



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

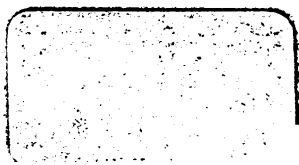
About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

NYPL RESEARCH LIBRARIES



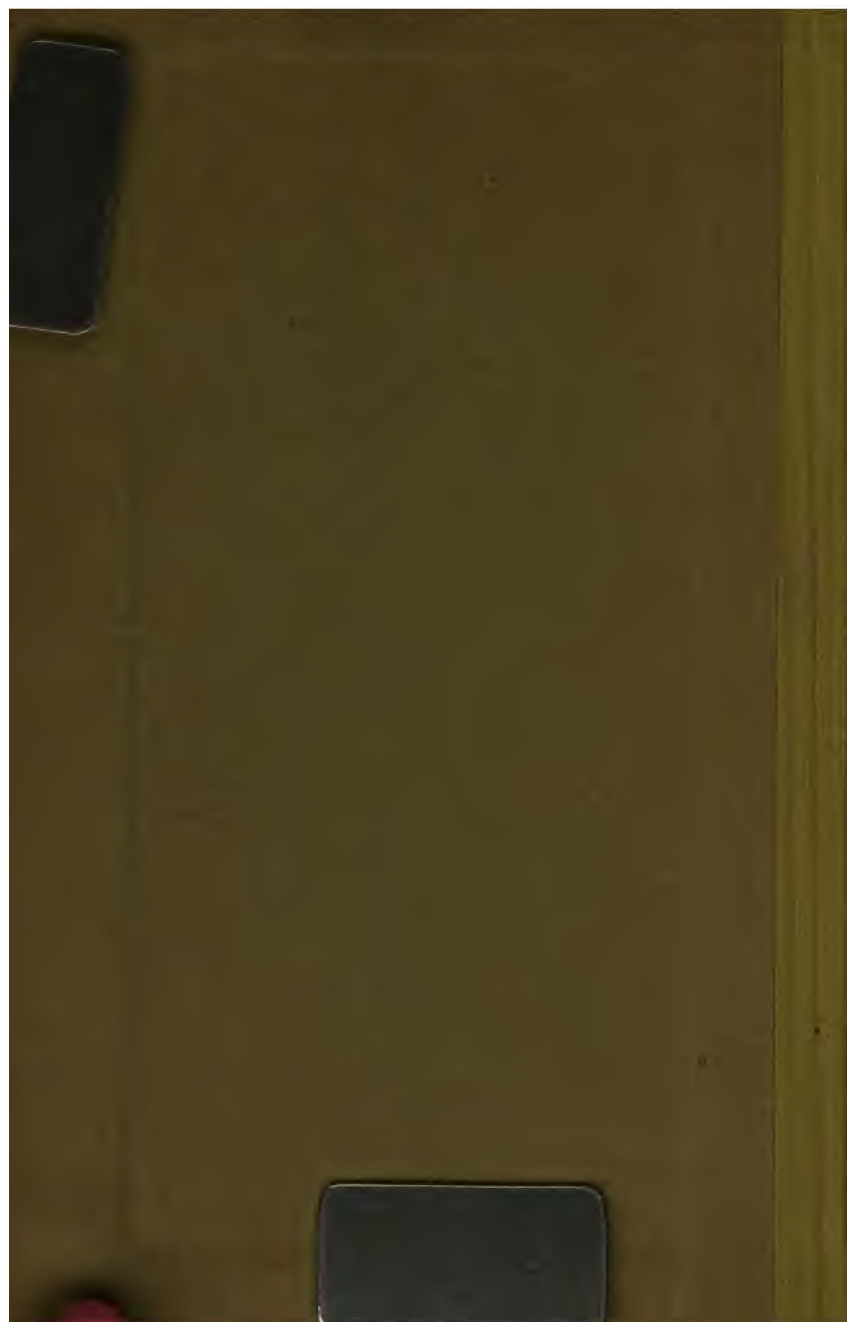
3 3433 06924864 3



ANNEX

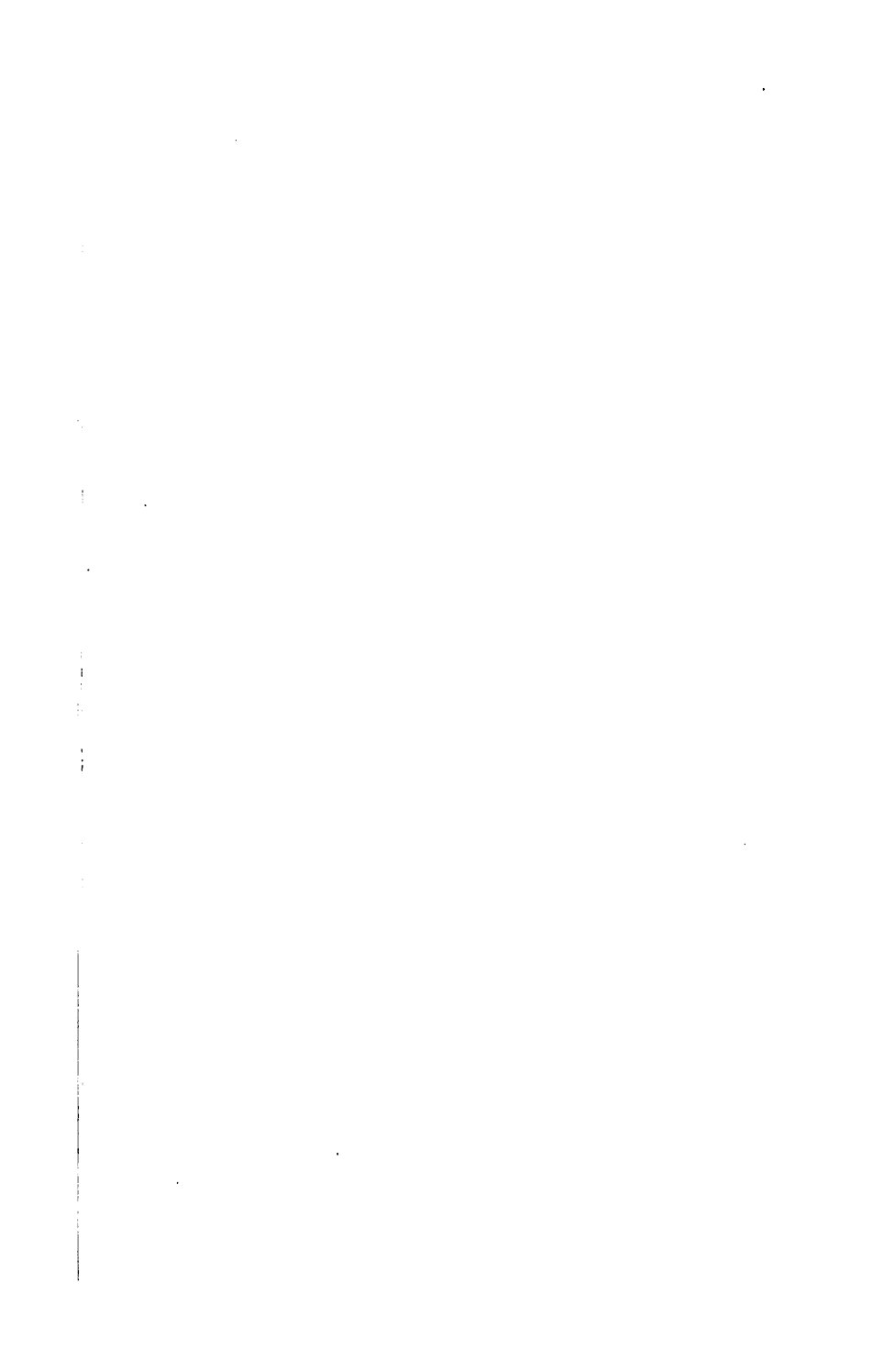
PTB

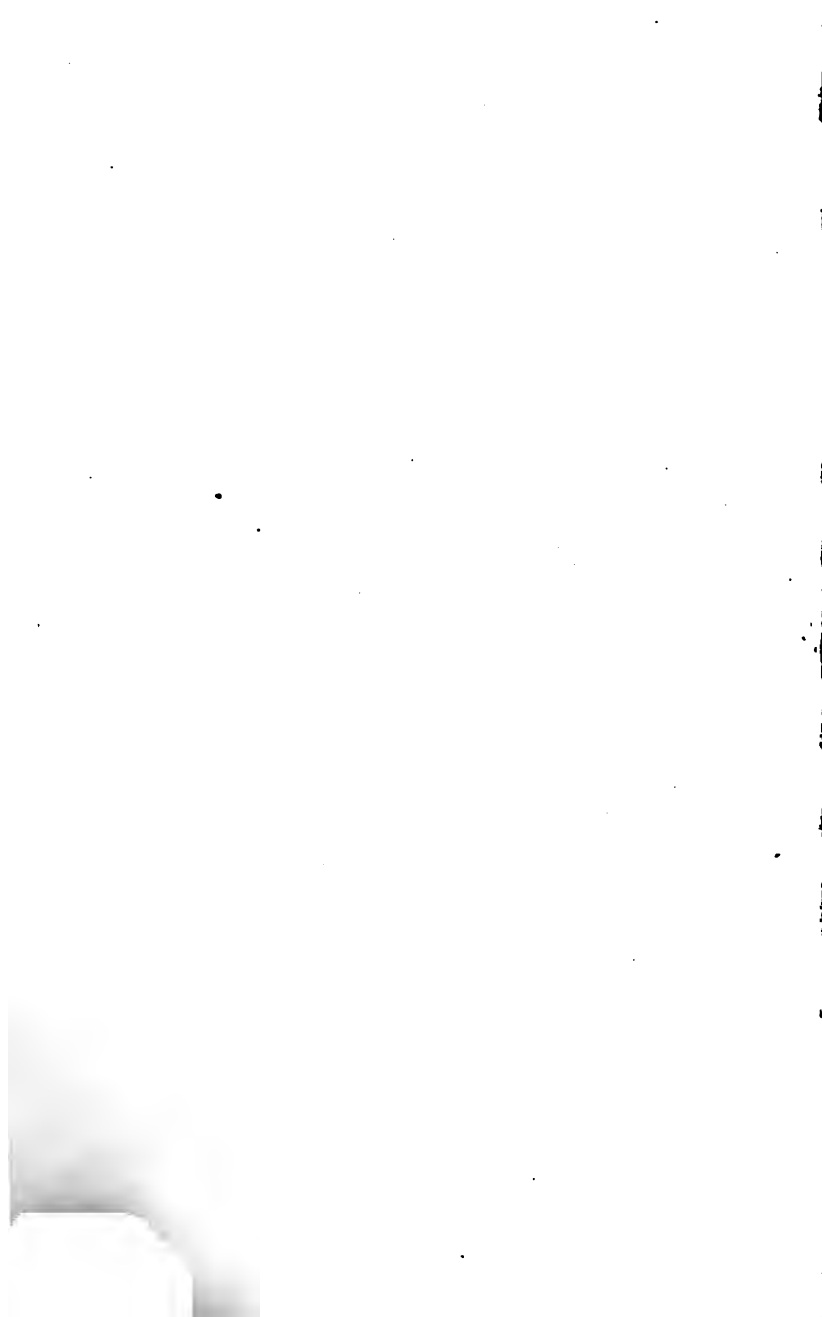
1911



ANNEX

RTB
Williams





A
DICTIONARY
OF THE
NEW ZEALAND LANGUAGE,

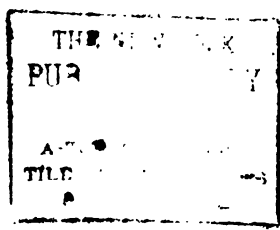
AND
A CONCISE GRAMMAR;
TO WHICH IS ADDED
A SELECTION OF COLLOQUIAL SENTENCES.

BY
WILLIAM WILLIAMS, D.C.L.,
ARCHDEACON OF WAIAPU.

SECOND EDITION.

LONDON:
WILLIAMS AND NORGATE,
HENRIETTA STREET, COVENT GARDEN.

MDCCCLII.



JOY WEN
CLUB
HAROLD

PREFACE TO THE FIRST EDITION.

THE following Compilation was prepared for the press six years ago, but, for reasons which it is not necessary to enter into, the publication has been delayed. At that period the study of the New Zealand language was a matter of little importance to our countrymen, because their intercourse with the Native Race was too limited to pay for the labour of acquiring it. But now, the circumstances of the country are wholly changed; the two Races are brought into frequent communication; and, it is found by experience that, when we are able to speak upon equal terms with the Native Inhabitants, not only is there the satisfaction of expressing what we wish, and of knowing that which is said in reply, but many causes of misunderstanding are prevented, which otherwise might lead to serious results.

It has indeed been proposed by some, that the New Zealand language should be discouraged as much as possible, and that the Natives should at once be instructed in English. It must be allowed that, if such a plan were practicable, the advantages arising from

it would be great; and civilization cannot advance so favourably without it. Let this difficulty be once overcome, and the immense fund of information to be gathered from books in our own language is thrown open to this interesting people. But a knowledge of facts tells us the acquisition of English by the New Zealanders will only be partial, even in those districts in which our principal settlements are made, while the larger portion of the Natives will hold but little intercourse with our countrymen, who will have no inducement to settle in those districts which the Natives generally prefer. That it will be difficult to persuade the Natives, as a people, to adopt our language to the disuse of their own, may be inferred from the fact, that the Irish and Welsh, even though living in the heart of English towns, continue to use their favourite tongue, and that, too, after our connection, as one people, has continued for many centuries. While, therefore, every encouragement should be given to the Natives to learn English, it will not be the less necessary for those, whose position brings them into frequent communication with this people, to learn their language; and, it is interesting to know that many are ready to make use of every help which may be afforded them. As these attempts are persevered in, it is likely that a great accession of valuable materials will ere long be made from various sources. If, in the meantime, the present Compilation shall be the means of assisting those who are disposed to prosecute the study, —though it be only as a ground-work for something

more extensively useful hereafter, it will have served the purpose for which it was undertaken.

During the interval which has elapsed, a valuable Grammar has been given to the public, by the Rev. R. Maunsell, which is a work of much utility to those who have already obtained a knowledge of the first principles. The present compendium is rather suited to beginners, and only points of leading consequence are touched upon, and those too are stated with as much brevity as the nature of the subject will allow.

It will be seen from the number of words in the Dictionary, that the language is far from being poor in variety of expression, and there is still much to be collected, particularly words expressive of abstract ideas, and of the passions and emotions of the mind, in which an uncultivated language is generally defective. Sometimes expressions of this kind are found which belong to a particular district, and may be brought, with advantage, into general use.

Those words against which there is no mark to denote the district to which they belong, are either peculiar to the Ngapuhi, or they are common to most of the tribes.

PREFACE TO THE SECOND EDITION.

IN the present edition of the New Zealand Dictionary considerable improvements have been made; the most important of which is the addition of a second part, English and New Zealand, which has long been asked for, and which it is hoped will materially assist the student of the Maori language.

The first part is much enlarged, but is still far from being perfect, as there are many words, and probably some even of those in most common use, which are omitted.

The short Grammar is left as in the former edition, with the exception of a few verbal alterations and corrections; the author not having been able to bestow upon it that amount of time and study which would be requisite in order to make any great improvement in it.

LONDON,
SEPTEMBER, 1852.

A GRAMMAR.

THE ALPHABET.

Form.	Sound.
A a	as in <i>father</i> , or as in <i>water</i> .
E e	as <i>a</i> in <i>pare</i> .
H h	as in <i>house</i> , or with a sound almost approaching to <i>sh</i> in <i>shell</i> , as in <i>hong</i> i, a salute, <i>mahara</i> , to remember; but this last sound is resolved into an ordinary aspirate by the inhabitants of the Southern part of the Island.
I i	as <i>ee</i> in <i>feet</i> .
K k	as in <i>king</i> .
M m	as in <i>mind</i> .
N n	as in <i>noun</i> .
O o	as in <i>pole</i> .
P p	as in <i>pan</i> .
R r	as in <i>rope</i> , or with a sound somewhat approaching to that of <i>d</i> in <i>den</i> , as in <i>kauri</i> , the name of a tree.
T t	as in <i>two</i> .
U u	as <i>oo</i> in <i>boot</i> .
W w	as in <i>water</i> .
NG ng	a nasal sound, as <i>ng</i> in <i>ring</i> , which in the Bay of Plenty loses its nasal character, and is changed into <i>n</i> ; thus <i>tangata</i> , man, becomes <i>tanata</i> .

A e i o u are Vowels; the rest are Consonants.

The Diphthongs are: ae ai ao au ei ou.

THE PARTS OF SPEECH.

THE Parts of Speech are nine: The Article, Substantive, Adjective, Pronoun, Verb, Adverb, Preposition, Conjunction, and Interjection.

I.—THE ARTICLES.

THERE are two Articles, *he* and *te*, with the Plural *nga* common to both.

He is indefinite, and has the same signification as the English Article *a* or *an*.

Te is definite, and has the same signification as the English Article *the*.

Examples.

He kaipuke, *a ship*. Te kaipuke, *the ship*.

Nga kaipuke, *ships*, or *the ships*.

He kuri, *a dog*. Te kuri, *the dog*.

Nga kuri, *dogs*, or *the dogs*.

He whare, *a house*. Te whare, *the house*.

Nga whare, *houses*, or *the houses*.

The Article *he* is not, however, always restricted to Nouns of the Singular Number, but is often used before Nouns Plural.

Examples.

He kai maori, *sweet potatoes*.

He tamariki, *children*.

II.—THE SUBSTANTIVES.

NUMBER.

SUBSTANTIVES have two Numbers, the Singular and the Plural. The Plural is formed by prefixing the Article *nga* to the Singular.

Examples.

He ika, <i>a fish.</i>	Nga ika, <i>fishes.</i>
He wai, <i>water.</i>	Nga wai, <i>waters.</i>
He whao, <i>a nail.</i>	Nga whao, <i>nails.</i>
He kotiro, <i>a girl.</i>	Nga kotiro, <i>girls.</i>

The relation of Nouns to each other, or to other parts of Speech, is not designated by inflection, but by Prepositions or particles prefixed, as will appear from the following examples.

*Examples.*Tangata, *Man.*

SINGULAR.	PLURAL.
Te tangata, <i>the man.</i>	Nga tangata, <i>the men.</i>
O te tangata, } <i>of the man.</i>	O nga tangata, } <i>of the men.</i>
A te tangata, }	A nga tangata, }
Ki te tangata, <i>to the man.</i>	Ki nga tangata, <i>to the men.</i>
I te tangata, <i>the man (obj.)</i>	I nga tangata, <i>the men (obj.)</i>
E te tangata, <i>O man.</i>	E nga tangata, <i>O men.</i>
I te tangata, }	I nga tangata, }
E te tangata, } <i>by the man.</i>	E nga tangata, } <i>by the men.</i>

Ngakuku, *A proper name.*

A Ngakuku, . . .	Ngakuku.
O Ngakuku, }	
A Ngakuku, } . . .	<i>of Ngakuku.</i>
Ki a Ngakuku, . . .	<i>to Ngakuku.</i>
I a Ngakuku, . . .	<i>Ngakuku (objectively.)</i>
E Ngakuku, . . .	<i>O Ngakuku.</i>
I a Ngakuku, }	
E Ngakuku, } . . .	<i>by Ngakuku.</i>

GENDER.

The distinction of Gender is generally made by adding the word signifying male or female.

The words which denote the different sexes are the following, viz. :

Tane, *a male*, Wahine, *a female*,
applicable to the human species.

Tourawhi, *a male*, Uwha, *a female*,
applicable exclusively to the brute creation.

Examples.

He matua tane,	<i>a father.</i>
He matua wahine,	<i>a mother.</i>
He pononga tane,	<i>a man servant.</i>
He pononga wahine,	<i>a woman servant.</i>
He kararehe tourawhi,	<i>a male beast.</i>
He kararehe uwha,	<i>a female beast.</i>

III.—THE ADJECTIVES.

THE Adjective has neither Case nor Number, and is placed immediately after the Noun.

Examples.

He rakau roa,	<i>a long tree.</i>
He ngaru nui,	<i>a great wave.</i>
He ngakau hou,	<i>a new heart.</i>
He kanohi ma,	<i>a clean face.</i>

COMPARISON.

The Comparative and Superlative degrees are generally formed by particles or other words affixed.

Examples,

He waka nui,	<i>A large canoe.</i>
Nui atu tenei waka i tera,	<i>This canoe is larger than that.</i>
He waka nui whakaharahara,	<i>A very large canoe.</i>
Nui rawa atu tenei waka,	<i>This canoe is the largest.</i>
He hanga pai,	<i>A good performance.</i>
Pai atu te hanga a te tangata nei i ta tera,	<i>The performance of this man is better than that (man's).</i>
Pai rawa te hanga a te ta- ngata nei,	<i>The performance of this man is best.</i>

NUMERALS.

1. Cardinal Numbers.

1	Tahi . . .	One.	6	Ono . . .	Six.
2	Rua . . .	Two.	7	Whitu . . .	Seven.
3	Toru . . .	Three.	8	Waru . . .	Eight.
4	Wha . . .	Four.	9	Iwa . . .	Nine.
5	Rima . . .	Five.	10	Ngahuru . . .	Ten.

Tekau, or Tahi tekau . . . *Eleven.*

The Native mode of counting is by elevens, till they arrive at the tenth eleven, which is their hundred; then onwards to the tenth hundred, which is their thousand:* but those Natives who hold intercourse with foreigners have, for the most part, abandoned this method, and leaving out *ngahuru*, reckon *tekau* or *tahi tekau* as 10, *rua tekau* as 20, &c.

11	Tekau ma tahi, or } Tahi tekau ma tahi }	. . . <i>Eleven.</i>
12	Tekau ma rua <i>Twelve.</i>
13	Tekau ma toru <i>Thirteen.</i>
14	Tekau ma wha <i>Fourteen.</i>
15	Tekau ma rima <i>Fifteen.</i>
16	Tekau ma ono <i>Sixteen.</i>
17	Tekau ma whitu <i>Seventeen.</i>
18	Tekau ma waru <i>Eighteen.</i>
19	Tekau ma iwa <i>Nineteen.</i>

* This seems to be on the principle of putting aside one to every ten as a tally. A parallel to this obtains among the English, as in the case of the baker's dozen.

20	Rua tekau	<i>Twenty.</i>
21	Rua tekau ma tahi . . .	<i>Twenty-one.</i>
22	Rua tekau ma rua . . .	<i>Twenty-two.</i>
30	Toru tekau	<i>Thirty.</i>
40	Wha tekau	<i>Forty.</i>
50	Rima tekau	<i>Fifty.</i>
60	Ono tekau	<i>Sixty.</i>
70	Whitu tekau	<i>Seventy.</i>
80	Waru tekau	<i>Eighty.</i>
90	Iwa tekau	<i>Ninety.</i>
100	Ko tahi rau	<i>One hundred.</i>
101	Ko tahi rau ma tahi . . .	<i>One hundred and one.</i>
102	Ko tahi rau ma rua . . .	<i>One hundred and two.</i>
200	Rua rau	<i>Two hundred.</i>
300	Toru rau	<i>Three hundred.</i>
400	Wha rau	<i>Four hundred.</i>
500	Rima rau	<i>Five hundred.</i>
600	Ono rau	<i>Six hundred.</i>
700	Whitu rau	<i>Seven hundred.</i>
800	Waru rau	<i>Eight hundred.</i>
900	Iwa rau	<i>Nine hundred.</i>
1000	Ko tahi mano	<i>One thousand.</i>
1001	Ko tahi mano ma tahi . .	<i>One thousand and one.</i>
2000	Rua mano	<i>Two thousand.</i>

Any number indefinitely great is called *tini*, *mano*, or *mano tini*: as, *Mano tini nga tangata*, *Very many men*.

Tahi generally takes the prefix *ko*; the other units take *e*, except when the auxiliaries *ka* or *kua* are used before them.

Examples.

Ko tahi mano, e waru rau, e toru tekau ma whitu, *One thousand, eight hundred, and thirtyseven.*

Ka rua nga orange noatanga o taku kuri, *My dog has had two narrow escapes.*

The New Zealanders, for the most part, count by pairs, when the words *pu* or *topu* are added to the numeral adjective: thus, *Ko tahi pu, rua pu, &c.*, *One pair, two pairs, &c.* In counting singly they not unfrequently add the words *taki tahi*, "once told:" as, *Ka waru taki tahi nga kete*, *There are eight baskets once told.**

* Like the Israelites of old, when taking a census, the New Zealanders

2. *Ordinal Numbers.*

Te tahi or Tuatahi . . .	<i>The first.</i>
Te rua or Tuarua . . .	<i>The second.</i>
Te tekau	<i>The tenth.</i>
Te tekau ma tahi . . .	<i>The eleventh.</i>
Te rua tekau, or {	<i>The twentieth.</i>
Te rua o nga tekau }	
Te toru tekau	<i>The thirtieth.</i>
Te rau	<i>The hundredth.</i>
Te rua o nga rau . . .	<i>The two hundredth.</i>

IV.—THE PRONOUNS.

I. PERSONAL PRONOUNS.

THE Personal Pronouns have three Numbers, the Singular, the Dual, and the Plural.

SINGULAR.

1st Person, Ahau, or Au . .	<i>I.</i>
2nd, Koe	<i>Thou.</i>
3rd, Ia	<i>He, She, or It.</i>

DUAL.

1st Person, { *Taua }	<i>We two.</i>
{ Maua }	
2nd, Korua	<i>Ye two.</i>
3rd, Raua	<i>They two.</i>

PLURAL.

1st Person, { Tatou }	<i>We.</i>
{ Matou }	
2nd, Koutou	<i>Ye.</i>
3rd, Batou	<i>They.</i>

Taua and *tatou* include the person or persons spoken to ; but *maua* and *matou* exclude them.

make no account of women and children ; but only of those who, being from twenty years old and upwards, are capable of bearing arms.

* *Taua* and *maua* are sometimes used for *tatou* and *matou* ; in a manner, however, in which the principle of the Dual is still preserved. A chief calling upon his troops to proceed on their march will say, *Taua ka haere*, *We two* will proceed.

Examples.

Ka haere taua ki te Kerikeri . . . { *We two (you and I) will go to Te Kerikeri.*
 Kahore; ko maua, ko Hamuera te { *No; we two (I and) Samuel will*
 haere { *go.*
 Tukua mai to waka ki a matou . . . *Let go (or lend) your canoe to us.*
 Erangi kia waiho mo tatou tahi . . . *Rather let it be for us (all) together.*

DECLENSION OF PERSONAL PRONOUNS.

The distinction of Case is more properly applied to Personal Pronouns than to Substantives, inasmuch as the Pronoun, in some instances, undergoes a change in the Genitive and Dative Cases.

SINGULAR.		DUAL.		PLURAL.	
N. Ahau I.					
		Taua }	<i>We two.</i>	Tatou }	<i>We.</i>
		Maua }		Matou }	
G. Naku }	<i>Of me.</i>	Na taua }	<i>Of us</i>	Na tatou }	<i>Of us.</i>
Noku }		No taua }		No tatou }	
Aku }		A taua }		A tatou }	
Oku }		O taua }		O tatou }	
		Na maua }		Na matou }	
		No maua }	<i>two.</i>	No matou }	
		A maua }		A matou }	
		O maua }		O matou }	
D. Ki ahau, To me.		Ki a taua }	<i>To us</i>	Ki a tatou }	<i>To us.</i>
		Ki a maua }		Ki a matou }	
Maku }	<i>For me.</i>	Ma taua }	<i>For us</i>	Ma tatou }	<i>For us.</i>
Moku }		Mo taua }		Mo tatou }	
		Ma maua }	<i>two.</i>	Ma matou }	
		Mo maua }		Mo matou }	
A. I ahau . . . Me.		I a taua }	<i>Us two.</i>	I a tatou }	<i>Us.</i>
		I a maua }		I a matou }	
V.*E ahau . . O me.					
Ab. I ahau }	<i>By me.</i>	I a taua }	<i>By us</i>	I a tatou }	<i>By us.</i>
E ahau }		E taua }		E tatou }	
Naku }		Na taua }		Na tatou }	
Maku }		Ma taua }		Ma tatou }	
		I a maua }		I a matou }	
		E maua }		E matou }	
		Na maua }		Na matou }	
		Ma maua }		Ma matou }	

* This Vocative is used by a person giving an account to a third person

Koe . . . *Thou.*

SINGULAR.	DUAL.	PLURAL.
N. Koe . . <i>Thou.</i>	Korua . . <i>You two.</i>	Koutou . . . <i>You.</i>
G. Nau } Nou } <i>Of</i> Au } <i>thee.</i> Ou }	Na korua } No korua } <i>Of you</i> A korua } <i>two.</i> O korua }	Na koutou } No koutou } <i>Of</i> A koutou } <i>you.</i> O koutou }
D. Ki a koe { <i>To</i> Mau } <i>thee.</i> Mou } <i>For thee.</i>	Ki a korua, { <i>To you</i> Ma korua } <i>two.</i> Mo korua } <i>For you</i> Mo korua } <i>two.</i>	Ki a koutou { <i>To</i> Ma koutou } <i>you.</i> Mo koutou } <i>For</i> Mo koutou } <i>you.</i>
A. I a koe, <i>Thee.</i>	I a korua, <i>You two.</i>	I a koutou, <i>You.</i>
V. E koe, <i>O thou.</i>	E korua, <i>O ye two.</i>	E koutou, <i>O ye.</i>
Ab. I a koe } E koe } <i>By</i> Nau } <i>thee.</i> Mau }	I a korua } E korua } <i>By you</i> Na korua } <i>two.</i> Ma korua }	I a koutou } E koutou } <i>By</i> Na koutou } <i>you.</i> Ma koutou }

Ia . . . *He, She.*

SINGULAR.	DUAL.	PLURAL.
N. Ia . . <i>He.</i>	Raua, <i>They two.</i>	Ratou . . <i>They.</i>
G. Nana } Nona } <i>Of</i> Ana } <i>him.</i> Ona }	Na raua } No raua } <i>Of them</i> A raua } <i>two.</i> O raua }	Na ratou } No ratou } <i>Of</i> A ratou } <i>them.</i> O ratou }
D. Ki a ia, <i>To him.</i>	Ki a raua { <i>To them</i> Ma raua } <i>two.</i> Mo raua } <i>For them</i> Mo raua } <i>two.</i>	Ki a ratou, <i>To them.</i> Ma ratou } <i>For</i> Mo ratou } <i>them.</i>
A. I a ia, <i>Him.</i>	I a raua, <i>Them two.</i>	I a ratou, <i>Them.</i>
V.*E ia, . . <i>O he.</i>	E raua, <i>O they two.</i>	E ratou, <i>O they.</i>
Ab. I a ia } E ia } <i>By him.</i> Nana } Mana }	I a raua } E raua } <i>By them</i> Na raua } <i>two.</i> Ma raua }	I a ratou } E ratou } <i>By</i> Na ratou } <i>them.</i> Ma ratou }

of a conversation which has passed between himself and a second person. Thus, Thomas, speaking of the approach of William towards him, says—That he (William) called out, not “E Tamati,” but “E abau.”

* This Vocative case is often used instead of the Vocative of the second person.

The following will serve as a general illustration of the application of the Personal Pronouns:

Examples.

Ka kite <i>ahau</i> ,	<i>I see.</i>
<i>Naku</i> i hanga te whare, . . .	<i>The house was made by me.</i>
<i>Noku</i> tenei kakahu,	<i>This garment is of me, or belongs to me.</i>
Homai <i>ki ahau</i> ,	<i>Give (it) to me.</i>
<i>Maku</i> tetahi rongoa,	<i>For me some physic.</i>
<i>Maku</i> e hanga tou whare, . .	<i>By me thy house shall be made.</i>
<i>Moku</i> tetahi kakahu,	<i>For me a garment.</i>
E whakaako ana te tangata i <i>ahau</i> ,	<i>The man is teaching me.</i>
Ka ora koe i <i>ahau</i> ,	<i>Thou wilt be safe by or through me.</i>
Ka whakaorangia koe e <i>ahau</i> ,	<i>Thou wilt be saved by me.</i>
Te tamaiti <i>ona</i> e noho nei, . .	<i>The son of him who sits here.</i>
Na tenei tamaiti <i>aku</i> i hopu te tahae,	<i>By this child of mine the thief was caught.</i>

II. POSSESSIVE PRONOUNS.

There are eleven Possessive Pronouns, viz.—

Taku	<i>Mine or My.</i>	Ta korua	} <i>Yours.</i>
Ta taua	} <i>Ours.</i>	Ta koutou	
Ta maua		Tana	<i>His</i>
Ta tatou		Ta raua	} <i>Theirs.</i>
Ta matou		Ta ratou	
Tau	<i>Thine or Thy.</i>		

The Possessive Pronouns, with the exception of *taku*, *tau*, and *tana*, are formed from the Genitive Cases of the Dual and Plural Numbers of the Personal Pronouns. Thus, *To taua* kainga, is properly—*Te* kainga o *taua*, The abode of us two: the Article *te* and the Preposition *o* being coalesced by an elision of the letter *e*.

The Possessive Pronouns are subject to the variations of Number and Person.

1st Person :— Taku, . . My.

SINGULAR.

PLURAL.

Taku. Toku.

Aku. Oku.

Ta matou, . . Our.

SINGULAR.

PLURAL.

Ta matou. To matou.

A matou. O matou.

2nd Person :— Tau, . . Thine or Thy.

SINGULAR.

PLURAL.

Tau, Tou, or To.

Au, Ou, or O.

Ta korua, . . . Your.

SINGULAR.

PLURAL.

Ta korua. To korua.

A korua. O korua.

Ta koutou, . . Your.

SINGULAR.

PLURAL.

Ta koutou. To koutou.

A koutou. O koutou.

3rd Person :— Tana, . . His.

SINGULAR.

PLURAL.

Tana. Tona.

Ana. Ona.

Ta raua, . . Their.

SINGULAR.

PLURAL.

Ta raua. To raua.

A raua. O raua.

Ta ratou, . . Their.

SINGULAR.

PLURAL.

Ta ratou. To ratou.

A ratou. O ratou.

Taku, tau, and tana, are used when speaking of anything done by or proceeding from a person ; that is, when he is active. *Toku, tou, to, and tona*, apply to something suffered by, or that is in the possession of, a person. Thus : *Taku kakahu*, is, The garment I am making ; *Toku kakahu*, is, The garment which belongs to me, or which I am wearing. *Ka matutu toku mate, My complaint is better.*—There are, however, many cases in which either form is used indiscriminately.

The same rule applies to *a* and *o*, and to *na* and *no*, &c., as, Te patunga tenei *a* Ngatiporou, This is the place where Ngatiporou killed certain persons: Te patunga tenei *o* Ngatiporou, This is the place where Ngatiporou were killed. *Na* Ngapuhi tenei parekura, This is the place where certain persons fell in battle by the hand of Ngapuhi: *No* Ngapuhi tenei parekura, This is the place where Ngapuhi fell in battle.

So also in the use of *ma* and *mo*, *maku*, *moku*, &c. *Maku* e hanga to whare, *Thy house shall be made by me*. *Mana* te whakaaro ki te haere ranei, ki te noho ranei, *The purpose to go or to remain is for or by him*, i. e. *It is for him to determine whether he will go or remain*. *Mona* ano tona mate, *His calamity is for himself alone*. To say, Hoatu he kohua *mo* te tangata ra, would be regarded as language particularly offensive: it means, *Let an iron pot be given for the man to be cooked in!* The nicety of the distinction will be seen in the following example: Homai he kohua *maku*, me tetahi parai-kete *moku*, *Let an iron pot be given for me, and a blanket for me*;—*maku*, for me to act with, i. e. to boil my food; *moku*, for me to be acted upon, i. e. to be covered.

Examples of the Possessive Pronouns.

Ka mea tetahi he whakapono *Someone will say thine is faith,*
tau, he mahi *aku*, *mine are works.*—Jas. ii. 18.

He aha *ta* tatou e kai ai? he *What is our (food) which we*
 aha *ta* tatou e inu ai? *shall eat? what is our (li-*
quid) which we shall drink?
 —Matt. vi. 31.

Ko *ta* raua tamaiti tena e *That is their child who is*
 haere na, *walking there.*

Nana ano *tana* mahi, . . . *This work is his own.*

III. DEMONSTRATIVE PRONOUNS.

The Demonstrative Pronouns are the following, viz.—

Tenei, . . . *This.*

SINGULAR.

PLURAL.

Tenei.

Enei, or Anei.

Tena, . . . *That* at a little distance.

SINGULAR.

PLURAL.

Tena.

Ena.

Tera, . . . *That* more remote.

SINGULAR.

PLURAL.

Tera.

Era.

Taua, . . . *That* before mentioned.

SINGULAR.

PLURAL.

Taua.

Aua.

Ia, . . . *That.*

Examples.

Ka whakangaromia aua kai *Those workmen will be destroyed.*

He aha ra tenei kua oti te *What is this which has been*
tuhituhi? *written?*

Na te aha tatou ka rongo nei *From what cause do we now*
ia tangata *hear that man and that man*
ia tangata i o (i. e., every man) our own
tatou reo, i whanau ai ta- *language, to the use of which*
tou? *we were born?—Acts ii. 8.*

Ko wai ka tae ki ia whenua? *Who visited those countries?*

Mo taua mea hoki e hiahia- *For that thing which is de-*
tia ana e Iharaira ka herea *sired by Israel I am here*
nei ahau ki tenei meka- *bound with this chain.—*
meka. *Acts xxviii. 20.*

IV. RELATIVE PRONOUN.

The Relative Pronoun is not found in the Nominative Case, but a sentence in which it is to be supplied may always be recognized by those who have had a little practice in the language; as, Hōroia te kakahu i kawea mai inanahi, *Let the garment be washed which was brought here yesterday.* In

The Particle *ai* which follows the Adverbs *noreira*, *moreira*, *mokonei*, *nomua*, *nomuri*, *nonanahi*, *apopo*, &c. seems also to come under the same rule, as will appear from the following

Examples :

Akuanei ahau te haere *ai*, [will be commonly rendered,] *I shall go to-day*, [but more literally,] *To-day is the time in which I shall go*.

He whanaunga ia noku, mokonei ahau ka karanga *ai i a ia* ki te whare, *He is a relative of mine ; for this, or hence (the reason) for which I shall call him to the house*. This may perhaps be more fully expressed, *Mo konei te wahi e karanga ai ahau i a ia*.

Noreira hoki i koa *ai* toku ngakau, i hari *ai* ano hoki toku arero, *Therefore also, or from thence also (is the reason) for which my heart rejoiced, for which my tongue was glad*. —Acts ii. 26.

Nonanahi te tamaiti i mate *ai*, *The child died yesterday ; [literally,] From yesterday (is the time) at which the child died*.

Ko te wahi i te tupapaku, koreira huihui *ai* nga kahu, *The place where the carcass is, there (is the place) at which the eagles will gather*.

Ma au kupu hoki koe ka whakatikaia *ai*, ma au kupu hoki koe ka meinga *ai* kia mate, *By thy words (is the rule) by which thou shalt be justified, by thy words (is the rule) by which thou shalt be condemned*.—Matt. xii. 37.

He aha koe te tomo *ai* ki roto? *What (is the reason) on account of which thou wilt not come inside ?*

Koia matou i hiahia *ai* kia haere atu ki a koutou : [Koia is usually translated *Therefore*, but it is properly *Ko ia*, *It ;* and the sentence will be correctly rendered]—*It (is the reason) on account of which we wished to go to you*.

Kahore ona mate i taku kitenga *ai i a ia*, *He had no sickness at the time of my seeing him, or at the time at which I saw him*.

Nana ahau i ora *ai*, *His (was the effort) by which I was saved*.

V. INTERROGATIVE PRONOUNS.

The Interrogative Pronouns are three, viz.—

Wai	Who.
Aha	What.
Tehea }	Which.
Ehea }	

Examples.

I hoatu taku hoe <i>ki a wai</i> ?	To whom <i>was my paddle given</i> ?
<i>He aha</i> te mea i haere ai?	What <i>is the thing for which you went</i> ?
<i>Ko tehea</i> o nga waka i pa-karu?	Which <i>of the canoes was broken</i> ?

V.—THE VERBS.

VERBS are of three kinds : Active, Neuter, and Causative, each of which admits of a Passive Voice.

The Active Verb expresses the action of an agent upon some object ; but not having that which can be rightly termed conjugation, it may be distinguished by the cases connected with it ; as, E kite ana ahau i te tangata, *I see the man.* Ahau is the agent, e kite ana is the Verb expressing the action, i te tangata is the object acted upon.

The Passive Verb expresses an action done by some agent ; as, E kitea ana te tangata e au, *The man is seen by me.* It is formed by adding to the Active one of the following terminations : *a, ia, tia, hia, kia, ria, na, ina, ngia, &c.*, according to the termination of the Verb ; as, E horongia ana te rongoa e te turoro, *The medicine is being swallowed by the invalid.* Kua uakina te tatau e te tamaiti, *The door has been shut by the child.*

But if in the simple form of the Verb there be a reduplication of the first syllable, the reduplication is cut off in the Passive ; as,

Kokoti, <i>To cut</i>	Kotia, <i>To be cut.</i>
Titiro, <i>To look at</i>	Tirohia, <i>To be looked at.</i>
Wewero, <i>To strike with a spear</i>	Werohia, <i>To be struck with a spear.</i>

The following examples will shew the formation of the Passive Verb.

ACTIVE.	PASSIVE.
Niko, <i>To tie.</i>	Nikoa.
Hao, . . . <i>To enclose as with a net.</i>	Haoa.
Utu, <i>To pay.</i>	Utua.
Tuwha, <i>To divide.</i>	{Tuwhaia.
Ta, <i>To tattoo.</i>	{Tuwhaina.
Tata, <i>To bale water out of a canoe.</i>	Taia.
Tata, <i>To split.</i>	Tangia.
Kau, <i>To swim.</i>	Tatakia.
Kaukau, <i>To anoint.</i>	Kauia.
Para, <i>To cut down trees.</i>	Kaukauria.
Pa, <i>To block up.</i>	Paraia.
Pa, <i>To touch.</i>	{Paia.
	{Pania.
	{Pakia.
	{Pangia.
Hohou, <i>To bind.</i>	{Houhia.
	{Houia.
Wewero, <i>To pierce.</i>	Werokia.
Pikau, . . . <i>To carry on the back.</i>	{Pikaua.
	{Pikauria.
Makutu, <i>To bewitch.</i>	Makuturia.
Manako, <i>To like.</i>	Manakohia.
Mahanga, <i>To ensnare.</i>	Mahangatia.
Kokomo, <i>To put in.</i>	Komotia.
Whawhao, <i>To put in.</i>	{Whaongia.
	{Whaona.
Oro, . . . <i>To sharpen on a stone.</i>	Orongia.
Uta, . . . <i>To take on board a vessel.</i>	Utaina.
Ota, <i>To eat raw.</i>	Otaina.
Ako, <i>To teach.</i>	Akona.
Tiki, <i>To fetch.</i>	Tikina.
Hapai, <i>To lift.</i>	Hapainga.
Ao, . . . <i>To take up by handfuls.</i>	Aowhia.

But, if the Passive Verb is preceded by *na*, *ma*, *naku*, *nana*, *mana*, or the particle *Me*, it retains the form of the Active; as,

Ma te turoro e horo te ro- *Let the medicine be swallowed*
ngoa, *by the invalid.*

Na te pakeha i uaki te tau,	<i>The door was opened by the foreigner.</i>
Nana i kawē taku kete ki te wai,	<i>My basket was carried by him to the water.</i>
Me hoko nga kapana nei e koe,	<i>Let these potatoes be bought by thee.</i>

Some Verbs have the same form in the Active and Passive Voice; as,

E hanga ana ia i te pouaka,	<i>He is making the box.</i>
Kua hanga te pouaka e ia,	<i>The box has been made by him.</i>

The accent in this case is upon the first syllable in the Active, and upon the second in the Passive Verb. So also the words Panga, and Maka, *To throw*, are both Active and Passive.*

To the forms already given may be added a class of Verbs which are Passive in signification but have no Active form; as,

Kua pareho aku kapana i te poaka,	<i>My potatoes are devoured by the pig.</i>
Kua pau te kereru i te kahu,	<i>The pigeon is eaten up by the hawk.</i>

The Neuter Verb expresses the quality, circumstance, or condition, of its subject; as,

E moe ana te tamaiti, . .	<i>The child is sleeping.</i>
Poupou tonu te pikitanga nei,	<i>This ascent is quite steep.</i>
Hei kona taeki ai nga peka,	<i>There is the place in which the firewood shall lie.</i>
Kia mau te hotiki kei pakeno,	<i>Let the tying be fast lest it come undone.</i>
Akuanei heuheu ai nga tangata ki te mahi,	<i>The men will wander away presently to work.</i>
Ka umere te tangata nei, . .	<i>This man wonders.</i>

Some few Neuter Verbs admit of a Passive Voice, which is formed in a regular manner; as,

E pai ana ia,	<i>He is good.</i>
-------------------------	--------------------

* But the Natives of the East Cape use the Passive forms *Hangaia*, and *Makaia*.

E paingia ana ia, *He is praised or esteemed good.*

E noho ana ia, *He is sitting.*

Nohoa te kainga nei, . . . *Let this place be sat upon or occupied.*

E matakū ana ia, *He is afraid.*

E matakuria ana ia, . . . *He is feared.*

The Causative Verb is formed by prefixing *Whaka* to Neuter Verbs, and sometimes to Verbs Active; as,

Pono, *To be true*; Whakapono, . . *To believe.*

Mate, *To be sick*; Whakamate, . . *To make sick.*

Kite, *To see*; Whakakite, . . *To reveal.*

The Passive of this form is made as in the simple Active Verb; as,

Whakaponohia, . . . *To be believed.*

Whakamatea, : . . *To be made sick.*

Whakakitea, *To be revealed.*

Some Verbs become frequentative by a reduplication of the whole, or part of the word,—sometimes rejecting the first syllable; as,

Kokoti, . . *To cut*; Kotikoti, . . *To cut up into many pieces.*

Titiro, . . *To look*; Tirotiro, . . *To look round on every side.*

Korero, *To speak*; Korororero, . . *To speak frequently.*

MOODS.

The distinction of Mood may be expressed with great precision; but it is by the use of Particles, and not by an inflexion of the Verb. There are four Moods: the Indicative, the Imperative, the Subjunctive, and the Infinitive.

1. The *Indicative*; as,

E ngaki ana ia i te whenua, *He is cultivating the ground.*

2. The *Imperative* ; as,
 E tu koe ki runga, . . . *Stand up.*
 Haere koutou ki roto, . . . *Go all of you inside.*
 Tena, korero, *Go on, speak.*
 Titiro o kanohi, *Let your eyes look.*
 Kia karanga ahau i te waka, *Let me call for the canoe.*
 Ngakia taku mara e koe, } *Let my garden be cultivated*
 Mau e ngaki taku mara, } *by thee.*
 Me ngaki ekoetaku mara, }
3. The *Subjunctive* ; as,
 Me kaua te marangai kua *If there had not been bad wea-*
 tae ke matou ki te kai- *ther we should have arrived*
 nga. *at the place.*
 Mehemea ka karanga koe *If you call I shall rise up.*
 ka whakatika au,
4. The *Infinitive* ; as,
 Ko te tikanga ia kia akona *The correct mode is for your*
 e koe o tamariki, *children to be taught by you.*
 I penei atu tana ki hei *His speech was thus, or he*
 whakamatau i a ia, *spoke thus to try him.*
 Homai he taura hei to i *Give me a rope to drag the*
 te rakau, *tree with.*
 Homai he kai hei whaka- *Give me some food to quiet my*
 rata i taku tamaiti, *child.*
 E kore au e kaha te haere *I am not able to go in conse-*
 i te mamae i a au, *quence of my pain.*
 I hoki mai ahau kia ata *I returned in order that you*
 rongo ai koe ki te manu- *might correctly hear about*
 hiri e haere mai nei, *the visitor who is coming here.*

This latter sentence furnishes another example of the Relative *ai*, which is of very frequent occurrence. When coming after a Verb in the Infinitive Mood, the Verb may be rendered, as in this case, "in order that something may be done;" but we have only to examine the structure a little more closely, and we shall find, that it is a simple use of the Relative. In every such use of the Infinitive, there is always a clause going before which gives the reason, on account of which, or the means by which, something is done. Thus, in the example

given above—I hoki mai ahau, *I came back*, is the means, ai, *by which*, kia ata rongo koutou, *you (are) correctly to hear*. So in Luke xx. 20: Ka tonoa he kai whanga, e whakaahua ana i a ratou hei hunga tika, *Spies were sent, who feigned themselves just men*,—this is the means, ai, *by which*, kia hopu ratou i a ia i tana korero, *they (are) to catch him in his speech*,—ai, *by which*, kia tukua ia ki te rangatiratanga ki te kaha o te kawana, *he (is) to be delivered to the power and authority of the governor*.

The following examples belong to this place, and seem to come under the head of Gerunds:

- No te tua ahau i te totara hei waka maku,* *I (am come) from felling the totara as a canoe for myself.*
I hoki mai ahau i te kauhake parareka, *I came back from digging up potatoes.*
E haere ana ahau ki te whakamemi tangata mo te taua, *I am going to collect people for the fight.*
Ko te ta kupenga ahau, . . . *I (am going) to make a net.*
I te hi ika ahau, *I (am come) from catching fish.*

TENSES.

As in the Moods, so in the Tenses, all the ordinary distinctions of time are made by the help of Particles and Adverbs. There are six Tenses: the Present, Imperfect, Future-imperfect, the Perfect, Pluperfect, and Future-perfect.

1. The *Present* is formed by *Ka* before the Verb, or by *E* before and *ana* after it; as,

- Ka rere te kaupuke ki Tauranga,* *The ship sails to Tauranga.*
E karanga ana te tamaiti ki tana matua, *The child is calling to his parent.*

But in certain cases either *E* or *ana* may be used alone; as,
E haere nei te tira o Nga-puhi, *The company of Ngapuhi are proceeding along.*

In the sentence, *Tenei te haere nei te tira o Ngapuhi*, we have the same sense; but the word *te* seems to be a coales-

The expression—*Ko ahau te haere, I will go*, is elliptical. *Te* is pronounced longer than the Article, and is a combination of *te*, the Article, and *e*, the future Particle. The sentence is fully expressed thus—*Ko ahau te tangata e haere, I am the man who will go*. So also the sentence, *Ko apopo koe te mate ai, To-morrow thou wilt die*; might be written, *Ko apopo te wahi e mate ai koe, To-morrow is the season in which thou wilt die*.

The Present and Future, when formed by *ka*, will generally be distinguished by the sense.

4. The *Perfect* is formed by the Particle *kua* or *i* before the Verb; as,

Kua ara mai te Karaiti i te mate, Christ has risen from death.

I kite ahau i a Te Potangaroa inanahi, I saw Te Potangaroa yesterday.

5. The *Pluperfect* is formed by *kua* before the Verb, and is distinguished from the Perfect by the construction of the sentence; as,

Ka penei inanahi kua tae matou ki Puketona. At this time yesterday we had arrived at Puketona.

Waiho atu e au kua hemo mai nga papa, When the place was left by me the boards had all arrived.

Hoki rawa mai au ki te kai-nga kua mate noa atu taku papa, When I came back to the place my father had been dead some time.

6. The *Second Future* is also expressed by *kua* being defined by the construction of the sentence; as,

E kore e po akuanei kua tae ahau ki Hokianga, Before night, I shall have arrived at Hokianga.

Akuanei ka tae koutou ki tahi, kua rere te waka, By and by when you arrive at the seaside the canoe will have sailed.

The Tenses of the Subjunctive Mood are expressed by the help of Conjunctions or Adverbs, as in the following examples:

Kua kite pea ahau i taua tangata, otira e wareware ana ahau, Perhaps I may have seen that man, but I forget.

Mari ano kia noho, <i>penei kua</i>	<i>It was well for you to remain,</i>
<i>rokohina koe e te awaha,</i>	<i>otherwise you would have</i>
	<i>been overtaken by the rain.</i>
Me kua taku hoa <i>kua paremo</i>	<i>If it had not been for my com-</i>
ahau,	<i>panion I should have been</i>
	<i>drowned.</i>

ACTIVE VERB.

Karanga, . . . *To call.*

INDICATIVE MOOD.

Present Tense.

<i>Sing.</i>	E karanga ana ahau, . . .	<i>I am calling.</i>
	E karanga ana koe, . . .	<i>Thou art calling.</i>
	E karanga ana ia, . . .	<i>He is calling.</i>
<i>Dual.</i>	E karanga ana taua, } . . .	<i>We two are calling.</i>
	E karanga ana maua, } . . .	<i>You two are calling.</i>
	E karanga ana korua, . . .	<i>They two are calling.</i>
	E karanga ana raua, . . .	<i>They two are calling.</i>
<i>Plu.</i>	E karanga ana tatou, } . . .	<i>We are calling.</i>
	E karanga ana matou, } . . .	<i>Ye are calling.</i>
	E karanga ana koutou, . . .	<i>They are calling.</i>
	E karanga ana ratou, . . .	<i>They are calling.</i>

or

Ka karanga ahau, . . .	<i>I call.</i>
Ka karanga koe, . . .	<i>Thou callest, &c.</i>

Future Imperfect Tense.

<i>Sing.</i>	Ka karanga ahau, . . .	<i>I will call.</i>
	Ka karanga koe, . . .	<i>Thou wilt call, &c.</i>

or

<i>Sing.</i>	E karanga ahau, . . .	<i>I will call, &c.</i>
--------------	-----------------------	-----------------------------

or with a future Adverb :

<i>Sing.</i>	Meake au karanga, . . .	<i>Soon I shall call.</i>
	Meake koe karanga, . . .	<i>Soon thou wilt call.</i>
	Meake ia karanga, . . .	<i>Soon he will call, &c.</i>

Perfect Tense.

- Sing.* Kua karanga ahau, . . . *I have called.*
 Kua karanga koe, . . . *Thou hast called, &c.*

or

- I karanga ahau, . . . *I called.*
 I karanga koe, . . . *Thou calledst, &c.*

IMPERATIVE MOOD.

- Sing.* Kia karanga au, . . . *Let me call.*
 Kia karanga koe, . . . *Call thou.*
 Kia karanga ia, . . . *Let him call, &c.*

The *Imperative* is also expressed without the addition of any Particles, as ;

- Tena, korero, . . . *Go on, speak.*
 Whakatika, haere, . . . *Rise up, and go.*

Sometimes by prefixing *E* as in the Future, as ;

- E tu ra koe, . . . *Stand up.*

The *Passive* form is generally used to express the *Imperative Mood*, as ;

Karangatia e koe te tamaiti, *Let the child be called by thee.*

There are again other ways of expressing the *Imperative* by the pronouns *Maku, Mau, Mana*, &c., or by the Particle *Me*, in which the Verb retains the active form, but is clearly used in a passive sense, as ;

- Mau e karanga te tamaiti, . . . *By thee the child shall or must be called.*
 Me karanga e koe te tamaiti, *The child must be called by thee.*

PASSIVE VERB.

The formation of the Tenses is the same as in the *Active Verb*. It is not necessary therefore to write them out at length.

Present Tense.

- E karangatia ana ahau, . . . *I am called.*
 Ka karangatia ahau, . . . *I shall be called.*
 Kua karangatia ahau, . . . *I have been called, &c.*

See the *Active Verb* for the formation of the other Tenses.

VI.—THE ADVERBS.

EXAMPLES to illustrate the use of the Adverbs will be found in the Dictionary.

Adverbs of affirmation.

Ae, *Yes.*

Ae, Koia, Aheiha, Ahua, Anakoia, Ina, Ara,	}	. . . <i>Truly.</i>
--	---	---------------------

Adverbs of negation.

Kei, *Take care lest; lest.*

Kahore, *Not; no.*

Kanape, *Not.*

Kaua, Aua, Kauaka, Auaka, Kei,	}	<i>Not: (imperative:)</i>	{	expressing that an action is not to be done.
--	---	---------------------------	---	--

Ehara, Ehake,	}	. . . <i>Not: as,</i>	{	Ehara tenei i ahau, <i>This is</i> <i>not mine.</i>
------------------	---	-----------------------	---	--

Hore, *Not: as, Hore rawa rawa, Not at all.*

Hori, *Not.*

Kiano, *Not yet.*

Kihai, *Not: (relating to an act past.)*

Kihai au i kite; *I did not see.*

Ekore, *Not: (present or future.)*

Ekore au e haere; *I will not go.*

Au, Aua, Auake,	}	: . . <i>I do not know.</i>
-----------------------	---	-----------------------------

Adverbs of time.

Aiane, *To-day.*

Inaiane, Nonaiane,	}	. . . <i>To-day: (past.)</i>
-----------------------	---	------------------------------

Inakuara,	}	. . . <i>A little while ago.</i>
Nonakuara,		
Houange,	. . . <i>A little while ago ; hereafter.</i>	
Inapo,	}	. . . <i>Last night.</i>
Nonapo,		
Inanahi,	}	. . . <i>Yesterday.</i>
Nonanahi,		
Inaoake,	}	. . . <i>The day before yesterday.</i>
Nonaoake,		
Inaoakenui,	. . . <i>Three days ago.</i>	
Inamata,	. . . <i>Formerly ; quickly.</i>	
Nonamata,	. . . <i>Formerly.</i>	
Mohoa noa nei,	}	. . . <i>Down to the present time.</i>
Moroki noa nei,		
Imua,	}	. . . <i>Before ; formerly.</i>
Nomua,		
Akuanei,	. . . <i>Presently ; by and bye.</i>	
Apopo,	}	. . . <i>To-morrow.</i>
Akengokengo,		
Auinake,	. . . <i>On the morrow.</i>	
Meake,	. . . <i>Soon ; presently.</i>	
Inangeto,	. . . <i>Quickly.</i>	
Akenei,	}	. . . <i>Henceforth.</i>
Ake ake ake,		
Amua,	}	. . . <i>Hereafter.</i>
Amuri,		
Anamata,		
Ina,	. . . <i>When ; since.</i>	
Katahi,	. . . <i>Then ; for the first time.</i>	
<i>Katahi ia ka korero atu ; Then he spoke.</i>		
Inahea,	}	. . . <i>When.</i>
Nonahea,		
No,	. . . <i>When.</i>	
Tae noa,	. . . <i>Until.</i>	
Ana,	}	. . . <i>When ; at the time when.</i>
Ano,		
Keiwha,	. . . <i>Whilst ; before.</i>	
Ko reira,	. . . <i>On that occasion ; then : (future.)</i>	

Mo amua, . . . *At a future time.*

Matua, . . . *First.*

Kia matua horoia; *Let it be first washed.*

Mataora, . . . *While living.*

Ua, . . . *After.*

Ka mohio ia ua akona; *He will know after being taught.*

Ano, . . . *Again; yet.*

Mekari, } . . . *Within a little.*
Mekore, }

Adverbs of interrogation.

Ahea? . . . *When? at what time?*

Oti? . . . *Whether?*

Pehea? . . . *How?*

Ianei, . . . *Then: (in an interrogative sentence.)*

Ekorē ianei koe e whakatika? *Will you not then rise up?*

Oti? . . . *Else?*

He aha oti? *What else?*

Kohea? . . . *Whither?*

Ehia? }
Erawe? } . . . *How many?*
Hokohia? }

Ne? }
Nera? } . . . *Is it not so?*

Heihea? . . . *At what place?*

Ranei? }
Raina? } . . . *Whether? whether . . . or?*

E kaha ana ranei koe? kahore ranei? *Are you strong or no?*

Pea, . . . *Perhaps.*

Adverbs of place.

Ko, }
Kona, } . . . *There.*
Koina, }

Konei, }
Nei, } . . . *Here.*

Na, . . . *There.*

Ake, . . . *Upwards; onwards.*

Atu, . . . *Onwards.*

Aua noa atu,	. . .	<i>At a distance.</i>
Pahaki,	. . .	<i>Beyond.</i>
Mai,	. . .	<i>Hither.</i>
Iho,	. . .	<i>Downwards.</i>
Inonira,	. . .	<i>Behind.</i>
Tua,	. . .	<i>Behind.</i>
Mua,	. . .	<i>Before.</i>
Muri,	. . .	<i>Behind.</i>
Roto,	. . .	<i>Within.</i>
Waho,	. . .	<i>Without.</i>

Adverbs of circumstance.

Puku,	. . .	<i>Secretly ; without food.</i>
Pokere,	. . .	<i>In the dark.</i>
Maika,	} . . .	<i>Quietly.</i>
Marie,		
Ata,	. . .	<i>Gently.</i>
Tahanga,	. . .	<i>Nakedly.</i>
Momote,	. . .	<i>Clandestinely.</i>
Hirearea,	. . .	<i>Indistinctly : (of sound.)</i>
Noa,	. . .	<i>In vain.</i>
Maumau,	. . .	<i>To no purpose.</i>
Penei,	. . .	<i>In case that ; otherwise.</i>

Adverbs of number, &c.

Petapeta,	. . .	<i>All at once.</i>
Anake,	} . . .	<i>Only.</i>
Anahe,		
Ngahoro,	. . .	<i>Upwards in point of number.</i>
Haunga,	. . .	<i>Besides.</i>
Kau,	. . .	<i>Only.</i>
Ke,	. . .	<i>Quite.</i>
Ki,	. . .	<i>Very.</i>
I,	. . .	<i>Than.</i>
Ara,	. . .	<i>Namely.</i>

VII.—THE PREPOSITIONS.

I, . . . *At ; by ; from ; in comparison of ; in ; with ; during.*

O, . . . *Of.*

Whaka, *In a direction to.* (Prefixed to Nouns, &c.)

Haere whaka-te-maunga ; *Go towards the mountain.*

A, . . . *Of ; at.*

E, . . . *By.*

To, . . . *Up to.*

U, . . . *According to.*

Ina, . . . *According to.*

Kei, . . . *With ; at.*

Hei, . . . *For.*

Ki, . . . *At ; with ; for ; in.*

Ki, }
Ko, } *To.*

Ma, . . . *By ; for.* (Relating to the future.)

Na, . . . *By.* (Relating to the past.)

No, . . . *From ; belonging to.*

Mo, . . . *For ; because of.*

Ro, . . . *Within.*

VIII.—THE CONJUNCTIONS.

Waihoki, *And also ; and in like manner.*

A, . . . *And ; as.*

Ma, . . . *And.*

Hoki, . . . *And ; also.*

Me, . . . *And ; if.*

Mehemea, }
Ki, } *If.*

Ano, . . . *As if ; like as.*

Koia, . . . *Therefore.*

Heoi . . . *So then ; therefore ; but.*

Kitemea, }
Kapatau, } *If.*

Motemea, }	. . .	<i>Because.</i>
Notemea, }	. . .	
Ahakoā, . . .		<i>Although.</i>
Oti, }	. . .	
Otiā, }	. . .	<i>But.</i>
Otiā, }	. . .	
Kaore, }	. . .	<i>But.</i>
Tena, }	. . .	
Ara, . . .		<i>And then.</i>
Engari, . . .		<i>But.</i>

 IX.—THE INTERJECTIONS.

Na! }	. . .	<i>Behold!</i>
Nana! }	. . .	
O!		<i>O!</i>
E!		Sign of the Vocative Case.
And!		<i>How great!</i>
Eai!		<i>How many!</i>
Are!		<i>What!</i>
Aue!		<i>Alas!</i>
Ha!		<i>Ah!</i>
Iaua!		<i>Hold!</i>
Taukiri!		(An expression of surprise.)

LIST OF ABBREVIATIONS.

[illegible]

A DICTIONARY

OF THE

NEW ZEALAND LANGUAGE.

A

A

A, v. *drive.*

Ano!

Eai! vaka e te au; The
canoe by the tide. E a
ana ia i nga paka; He is driving
the pigs.

A, conj. *And; and then.*

Ka haere matou, ka tae ki te
whare; We went, and arrived at
the house.

As,

E whakatokia a tina tangata
ana; It is sown as a husbandry.

A, prep. *Of.*

Hokona a matou riwai; Let
our potatoes be bought; literally,
The potatoes of us. Nga toki a
te pakeha; The axes of the fo-
reigner.

At; as at a future time.

A te raumati; At the time of
summer.

A, A Particle prefixed to the

AHA

*names of persons and to Per-
sonal Pronouns.*

A Te Waharoa; The person
named Te Waharoa. A koutou;
You. A koe; Thou.

Ae, ad. *Yes.*

Ae ra hoki, naku ano; Yes,
indeed, it was done by me.

Áha, pron. *What?*

I tikina ake abau ki te aha?
For what was I fetched?

Áha, v. *To do what?*

Pass. Ahatia.

E aha ana te tangata? What is
the man doing? I ahatia koe?
What was done to you? or, You
were done what with? Ma tana
kupu ka aha ai? What will be
done by his word?

Áhakóa, conj. *Although; not-
withstanding; whether—or.*

Ahakoa pakeha ahakoa tangata
maori, e kore e tohungia; Whe-

ther foreigner or native, he will not be spared.

Áhatánga, *s.* *What thing or event.*

Ha! koia te ahatanga? Ah! what event will come of that?

Áháu, *pron.* *I.*

Áhéa, *ad.* *When?*

Ko ahea koe haere ai? When will you go?

Áhéi, *v.* *To be able.*

E kore au e ahei te ki atu; I am not able to say.

Áhéiha, *ad.* *Truly.*

Áhere, *s.* *Snare for birds.*

Áhi, *s.* *Fire.*

Maka atu ki te ahi; Let it be cast into the fire.

Áhiáhi, *s.* *Evening.*

Hei te ahiahi ahau ka haere atu ai; I shall go in the evening.

Áhiáhi, *v.* *To be evening.*

Kua ahiahi; It is evening.

Áhiáhitánga, *s.* *Time of evening.*

I te ahiahitanga o tera; At the evening of the day.

Áhíki, *v.* *To make haste.*

Ahiki mai; make haste hither. (R.)

Áho, *s.* *String; cord; cross threads of a mat; the woof.*

Áhu, *s.* *A heap.*

Áhu, *v.* *To move towards.*

E ahu mai ana te waka; The canoe is moving towards us.

Áhua, *s.* *Likeness; form; shape.*

Me he tangata te ahua; The likeness is that of a man.

Áhua, *v.* *To be pregnant.*

E ahua ana te wahine; The woman is pregnant.

Áhúa, *ad.* *Truly.*

Áhuáhu, *v.* *To be diminished; to descend.*

Kahore rawa kia ahuahua nga peka; The firewood is not at all diminished. Kia ahuahua te ra ka karakia tatou; When the sun descends we will have prayers.

(E. C.)

Áhuáhua, *v.* *To resemble.*

Ahuahua ana te kanohi o te tamaiti nei ki tona papa; The face of this child is like his father's.

Áhuaréka, *s.* *Pleasantness.*

Áhuaréka, *v.* *To like.*

E kore ahau e ahuaréka ki tera mea; I shall not like that thing.

Áhuawaimárie, *a.* *Quiet.*

Áhúkahúka, *v.* *To agree.*

Kihai i ahukahuka mai tau korero i runga i taku; Your story did not agree with mine. (W.)

Áhunga, *s.* *A moving towards.*

No te ahunga mai o te tangata a hau i whakatika ai; From the time of the man's moving towards me I rose up.

Áhuréwa, *s.* *A heap of stones or earth.* (W.)

Áhuríri, *s.* *A close fence put up in a cultivation to break the force of a flood.*

Áhúru, *s.* *The name of a fish.*

Áhúru, *a.* *Warm.*

He whare ahuru; A warm house.

Áhúru, *v.* *To be warm.*

E ahuru ana te kainga nei; This place is warm.

Ai, pron. Who; which: used only in the oblique cases.

Ko te tangata tenei i akona ai ahau; This is the man by whom I was taught.

Áianeí, ad. To-day; directly.

Hei aianeí ka kopania mai te taupoki; Let the lid be shut down directly.

Áio, v. To be calm.

Kia aio te moana, ka hoe; Let the sea be calm, then row the canoe. (E. C.)

Áitua, s. An ill omen.

He áitua ina mahue te whare; It is an ill omen when a house is forsaken.

Áka, s. The name of a creeper.

(*Metrosideros*.)

Ákaáka, s. Fibrous roots of a potatoe, &c.

Ákaáka, v. To throw out many small roots.

Kia pakeke te whenua, kei aka-aka te tupu o te uwahi; Let the ground be hard, lest the uwahi should throw out many small roots.

Ákakiore, s. The name of a creeper.

Ákakóngohe, s. The name of a creeper.

Ákakúra, s. The name of a creeper.

Ákatéa, s. The name of a creeper.

Áke, s. The name of a tree.

(*Dodonæa spathulata*.)

Áke, ad. Onwards, in time.

Ake ake ake; For ever.

Upwards.

Haere ake koe ki a matou; Come thou up to us.

Own.

Tona ake kakahu; His own garment.

Ákenei, ad. Henceforth.

Ákéngokéngo, ad. To-morrow.

(R.)

Ákepiro, s. The name of a shrub.

(*Haxtonia furfuracea*.)

Ákeráutangí, s. The name of a tree.

Áki, v. To dash; to strike.

Pass. Akina.

E aki mai nei te tai; The tide is dashing up.

Ákiáki, s. An urging. (E. C.)

Ákiáki, v. To urge. (E. C.)

Ákiáki, a. Urging; importunate.

Ka mate au i te mahi akiaki a tena tangata; I am annoyed with the importunity of that man.

(E. C.)

Ákiko, ad. At a distance from home.

E nobo akiko ana taua tangata; That man is sojourning at a distance.

Ákinga, s. A dashing.

Ákiri, v. To toss.

Akiritia nga otaota ki wahó; Let the rubbish be tossed out.

Ákiritánga, s. Tossing, throwing; a thing thrown away.

Áko, v. To teach.

Pass. Akona.

Ma wai koe e ako? By whom wilt thou be taught?

Áko, a. Teaching.

He tangata ako; He kai ako; A person teaching.

Ákoáko, v. To split.

E kore tenei rakau e akoako; This tree will not split.

Ákoáko, *a.* *That may be easily split.*

He rakau akoako tenei; This is a tree that may be easily split.

Ákonga, *s.* *A scholar.*

Áku, *pron.* *My.*

Kei a wai aku mea? With whom are my things?

Ákuáku, *v.* *To clear stones out of an oven preparatory to heating it.*

Akuakuna te umu; Let the oven be cleared from the stones.

Ákuenei, *ad.* *This evening; presently.*

*Ákuháta, *s.* *The month of August.*

Ákuto, *a.* *Slow; late.*

He tau akuto; A late season. He ope akuto e kore e hohoro te ara; A company slow in travelling, they do not rise up quickly. (W.)

Ámai, *s.* *Swell on the sea.*

Ámai, *v.* *To be giddy.*

E amai ana tona matenga; His head is giddy.

Ámene, *s.* *Desire.*

Kei te amene te ngakau ki te kino; The heart is desiring evil; literally, At the desire towards evil.

Ámiki, *v.* *To consume.*

Kua amikia katoatia nga kai; All the food has been consumed.

To go round about; to be prosy.

Kāua ē amikitia 'te korero; Don't be prosy in your speech.

To gather fruit, to collect.

(E. C.)

Ámikitānga, *s.* *A consuming.*

Kua pau nga wahie i te amikitanga a te tangata; The firewood is spent through the consuming of the mah.

Amiku, *v.* *To go round about.* (W.)

Amíomío, *v.* *To turn round; to be giddy.*

Ámo, *s.* *A bier or litter upon which a sick man is carried.* (E. C.)

Ámo, *v.* *To carry on the shoulders.*

Amohia te rakau nei; Let this tree be carried on the shoulders.

To rush; to charge.

Amohia! Charge.

Ámohānga, *s.* *A carrying; rushing; time of carrying.*

Amúa, *ad.* *Hereafter.*

Hei amua a hau ka haere ai; I shall go hereafter.

Ámuámu, *s.* *A grumbling.*

Ámuámu, *v.* *To grumble.*

He aha tau e amuamu? What are you grumbling about?

Ámuámu, *a.* *Grumbling.*

He tangata amuamu tenei; This is a grumbling man.

Amúri, *ad.* *Hereafter.*

Waiho mo amuri; Leave it for a future time.

Ána, *A particle used in forming the present tense of a verb.*

E haere ana ahau ki Tauranga I am going to Tauranga.

Ána, *s.* *A cave.*

Ána, *pron.* *His.*

Tukua ata ana taonga; Let his property go. (First syllable very long.)

Those.

Ana mea; Those things.

Āna, ad. When.

Ana tae koe ki te kāinga;
When you arrive at the place.

Yes. (W.)

Ānāhe, ad. Only.

Ānāke, ad. Only.

Ānakōia, ad. Truly. (W.)

Ānamāta, ad. Hereafter.

Āneāne, v. To be sharp.

Āneane tonu te mata o te rakau;
The point of the stick is very sharp.

Ānehu, a. Misty.

He rangi anehu; A misty atmosphere. (W.)

Ānei, pron. These.

Ānewa, v. To be weak; to be listless.

Kahore he iwi i te ngaunga o te ra, anewa noa ai; There is no strength by reason of the heat of the sun; he is listless. (W.)

Ānga, s. The act of driving. (First syllable very long.)

Ānga, s. Aspect as of a house or garden.

He anga ora tenei e kore e roa ka tupu te kai; This is a good aspect, it will not be long before the food springs up.

Cockle shells. (W.)

Ānga, v. To proceed towards; to turn; to face.

Katahi ano ka anga mai te tangata nei ki a au: Now for the first time the man proceeds towards me.

Angānga, s. Head.

E mamea ana taku anganga;
My head is in pain.

Ānganūi, v. To be opposite to; to be direct towards.

Kia anganui mai tou korero.
Let your words be direct to me.

Āngarite, s. The name of a shell fish.

Syn. with Kokota. (R.)

Āngeānge, v. To be thin.

Kia angeange kia pai ai; Let it be thin, that it may be good. (W.)

Āngeānge, a. Thin.

He rakau angeange; A thin board.

Āngēngi, s. The name of a fish.

Ānīni, s. Giddiness.

Ānīni, v. To be giddy.

E anini ana taku upoko; My head is giddy.

Āniwāniwa, s. Rainbow.

Ānó, ad. Again; indeed.

Korerotia ano kia rongu ai ahau; Let it be spoken again, that I may hear.

Yet; and when.

Kahore ano i haere noa; He is not yet gone.

Ānó, int. How great! how good!

Ano te kakahu te pai! How good is the garment!

Ānu, s. Cold.

Ānuānu, v. To emit an offensive smell.

E pa, neke atu, anuanu tahi tou; Move off, your garment is offensive. (W.)

Ānuhe, s. A large caterpillar.

Syn. with Hotete. (E. C.)

Ao, s. Day; light; world.

I te ao i te po; By day and by night.

Ao, v. To be light.

Kua ao te ra; It is daylight.

Ao, v. def. *To be certain.*

E ao ia ka haere ki reira ka mate koe; It is certain if you go there you will die.

Ao, v. *To take up by handfuls.*

Aowhia nga paru ki te kete; Let the dirt be taken up into the basket.

Áonga, s. *The dawn.*

No te aonga ake ka puta; He made his appearance at dawn.

Aowhanga, s. *A handful.*

Ápa, s. *A company of workmen.*

Ha apa matou no Hongi; We are workmen of Hongi's.

Side or fold of a garment.

He apa rua te kakahu; The garment has two sides, as a double blanket.

Ápatári, v. *To carry; to convey.*

Nau hoki i apatari mai te taonga ki tenei wahi; You brought property to this place.

***Áperira, s.** *The month of April.*

Ápiápi, v. *To be close.*

Ápiapi tonu te noho o te tangata; The sitting of the men is quite close.

Ápiti, s. *A curse.* (W.)

Syn. with Kanga.

A thing joined or added.

He apiti tenei mo te poaka; This is an addition to the pig; as to complete the payment.

The small bone of the arm; the radius.

A narrow pass.

Ápiti, v. *To join.*

Ápitia nga kete kia ko tahi te kauika; Let the baskets be joined; let there be one heap.

Ápo, s. *Covetousness.*

Dregs of shark oil.

Ápo, a. *Covetous.*

Ápo, v. *To gather together; to be covetous.*

Apohia nga otaota nei; Let this rubbish be gathered together.

Apópo, ad. *To-morrow.*

***Áporo, s.** *An apple.*

Ápu, v. *To bury itself.*

Ko te waka e apu ana e keri ana; The canoe is burying itself in the sand, it is digging down.

(W.)

Ápu, s. *A company of labourers.*

E mahi mai ra te apu; The labourers are working.

Ápuru, v. *To crowd together.*

Kia takitahi, kaua e apurua mai; Let them be single, do not let them be crowded.

Ápurunga, s. *A crowding together.*

Ára, s. *Road.*

Kei hea te ara ki to kainga? Where is the road to your residence?

Ára, v. *To rise up; to awake.*

Kua ara to tamaiti; Your child has awoke.

Ára, ad. *Namely.*

E ki ana ahau ki te rangatira o tenei kainga, ara ki a Tuma; I am speaking about the chief of this place, namely about Tuma.

Ára, pron. *Those.*

Whakahokia mai ara kaheru; Return those hoes. (*First syllable very long.*)

Áraára, s. *The name of a fish.*

Árahánga, *s.* *A leading, conducting.*

He aha te utu mo te arahanga i a koutou? What is the payment for conducting you?

Árahi, *v.* *To lead; to conduct.*

Pass. Arahina.

E arahi ana ia i nga manuhiri; He is conducting the strangers.

Árahi, *a.* *Leading.*

Kei hea te kai arahi? Where is the person leading?

Árai, *s.* *An obstruction.*

Homai te pouaka hei arai; Give me the box to block up the way.

Árai, *a.* *Blocking up.*

Kei hea he papa arai mo te wahi nei? Where is a blocking-up board for this place?

Árai, *v.* *To block up; to obstruct.*

Araia te kuwaha kei puta; Let the doorway be blocked up, that he may not get out.

Áranga, *s.* *A rising up.*

Áratáki, *v.* *To lead; to conduct.* (E. C.)

Áráwháta, *s.* *A bridge; a ladder.*

Áre, *int.* *What!*

Are! ka tohe koe ki a au? What! do you contend with me?

Áréare, *v.* *To be excavated.*

Ka areare te parenga o te tai; The shelving bank made by the tide is excavated.

Árero, *s.* *The tongue.*

Áriá, *s.* *Strength.*

Ka puta te aria o te rongoa ki nga waewae; The strength of the medicine passes to the legs.

(E. C.)

Áriáriá, *v.* *To resemble.*

Ka ariaria tenei tangata ki a Witiwiti; This man resembles Witiwiti. (E. C.)

Áriki, *s.* *A chief; a priest.*

Áritarita, *a.* *Angry.*

Katahi ano te tangata aritarita ko koe! What a very angry man you are!

Áritatánga, *s.* *Anger.*

Ko te aritātanga i hoatu ki te pakeha; His anger was shewn to the foreigner.

Áro, *s.* *Turning; inclination.*

Kei a ia anake te aro; The inclination is alone towards him. Ko wai i tohu ai e tae mai tona aro ki te patu i a au? Who supposed his inclination would be to kill me?

Áro, *v.* *To turn up; to incline.*

Ka aro mai koe ki a au ka hoatu enei rakau mou; If you turn to me these trees shall be given to you.

Ároáro, *s.* *The front of anything.*

Tahuri mai to aroaro; Turn your front this way.

Ároárowhákí, *v.* *To flap the wings.*

E aroarowhaki ana te parera; The duck is flapping its wings.

Aróha, *s.* *Love.*

Aróha, *a.* *Loving.*

He Atua aroha to tatou Atua; Our God is a God of love.

Aróha, *v.* *To love; to pity.*

Pass. Arohaina.

E aroha ana koia koe ki a au? Do you love me?

Aróhiróhi, *v.* *To turn round; to be giddy.*

Áronúi, *s.* *A native mat.*

Áronúi, *v.* *To turn to; to incline towards.*

Kia aronui mai te Atua ki a matou; Let God incline towards us.

Árotáhi, *v.* *To turn one way.*

E arotahi ana te whakaaro a te tangata; The thought of the man is turning one way.

Áru, *s.* *Pursuit.*

Tangi ana te aru a te taua; The pursuit of the army resounds.

Áru, *a.* *Pursuing; following.*

Na te kai aru i hopu; He was caught by the person pursuing.

Áru, *v.* *To follow; to pursue.*

Arumia te tahae; Let the thief be pursued.

Áruáru, *v.* *To woo.*

Áruáru, *s.* *A wooing.*

Kei te aruuru wahine mana; He is wooing a wife for himself.

Áruhe, *s.* *Fernroot.*

Árumánga, *s.* *The act of following.*

Áta, *s.* *Morning.*

Shadow; reflection.

Tirohia to ata i roto i te wai; Look at your reflection in the water.

Áta, *ad.* *Gently.*

Kia ata haere; Go gently.

Quite.

Kihai i ata maoa; It is not quite cooked.

Átaáhua, *s.* *Pleasantness.*

Átaáhua, *a.* *Pleasant.*

Átaáhua, *v.* *To be pleasant.*

Ka ataahua tenei kainga; This place is pleasant.

Átahápara, *s.* *Break of day.*

Átamái, *a.* *Liberal.*

Átamái, *v.* *To be liberal.*

Átamárama, *s.* *Moonlight.*

(E. C.)

Átapóngipóngi, *s.* *Dawn of day.*

Átaránga, *v.* *To blow gently.*

E ataranga ana te taua; The wind blows gently. (W.)

Átarangi, *s.* *Shadow.*

Kua roa ke te atarangi o te tangata; The shadow of the man is long.

Átaráu, *s.* *Moonlight.*

Ka titi te atarau, marama tonu; The moonlight shines, it is quite light.

Átatú, *s.* *Break of day.*

Átawhái, *s.* *Liberality.*

Mahue rawa te atawhai o te pakeha; The liberality of the foreigner is excessive.

Átawhái, *a.* *Liberal; kind.*

Átawhái, *v.* *To be liberal; to be kind.*

Pass. Atawhaitia.

E atawhai ana Te Porua ki a au; Te Porua is liberal to me.

Áte, *s.* *Liver.*

Átéa, *a.* *Clear.*

Hei konei takoto ai hei te wahi atea; Let it lie here in the clear place.

Átéa, *v.* *To be clear.*

Tarakea atu nga otaota kia atea; Let the rubbish be removed, that the place may be clear.

To be jealous; to be cautious.

Kia atea te mea kei kitea; Be cautious lest it be seen.

Áteaténga, *s.* *Calf of the leg.*
(*E. C.*)

Átiáti, *v.* *To drive away; to expel.*
(*E. C.*)

Átiutíu, *s.* *A wandering about.*

Áto, *a.* *Thatching.*
He kai ato; A person thatching.

Áto, *v.* *To thatch.*
Atobia te whare mo te manuhiri; Let the house be thatched for the stranger.

Átu, *ad.* *Onwards; hence.*
Haere atu koe i konei; Go onwards from this place.

Atúa, *s.* *God.*

Átua, *adv.* *First*
Átua haere ki Akerana; Go first to Auckland.

Átuapó, *s.* *A stingy person.*

Átuhákono, *s.* *The name of a fish.*

Áturére, *s.* *The name of a fish.*

Au, *pron.* *I.*

Au, *s.* *Smoke.*
Ka puia aku kanohi i te au; My eyes smart with the smoke.

Current.

E kore e puta te waka i te au; The canoe will not pass by reason of the current.

Cloud; mist; fog.

Gall. (*E. C.*) (*W.*)

Au, *v.* *To be firm; to be sound.*

E kore e au te moe; My sleep is not sound. Kia au te noho; Sit firmly. (*E. C.*)

Au, *pron.* *Thy.*

Ko wai ka kite i au mea? Who has seen thy things?

Aua, *s.* *The name of a fish.*

Aua, *v. def.* *I know not.*
Kua tas mai ranei a Piripi? Aua. Has Philip arrived? I know not.

Aua, *ad.* *Not.*
Aua koe e haere; Do not go.

Aua, *pron.* *Those before mentioned.*

Mauria mai aua ika ki a au; Bring those fish to me.

Áuaátu, *adv.* *At a distance.*

Áuahi, *s.* *Smoke.*

Áuake, *v. def.* *I know not.*
(*E. C.*)

Áuanoaátu, *ad.* *At a distance.*
Kei auanoaatu nga tangata; The men are a long way off.
(*E. C.*)

Áuau, *s.* *A basket of seed potatoes.*

Kia rua auau ka kapi te mara; Let there be two baskets, and the garden will be covered.

Áuau, *a.* *Frequent.*

He korero auau; A speech frequently repeated. (*E. C.*)

Aue, *s.* *Lamentation.*

He aue, he tangi, he tētēanga no nga niho; Lamentation, weeping, and gnashing of teeth.

Aue, *v.* *To lament.*

E aue mai nei te tamaiti; The child is lamenting.

Aue, *int.* *Alas!*

Aue! ka mate te tangata i te rakau; Alas! the man is hurt with the tree.

Áuha, *v.* *To jump out of the water.*

Ka auha te ika; The fish jumps out of the water.

Auháha, *v.* *To seek after.*

Ka auhaha noa ia ki tetahi kai mana; He is seeking for some food for himself.

Auhóki, s. *Backwater; an eddy.*

Áuináke, ad. *On the morrow.* (W.)

Áukaha, s. *The act of fastening the sides of a canoe with cord.*

Kei te aukaha waka a Kurei ma; Kurei and his people are fastening the sides of the canoe. (E. C.)

Áukaha, v. *To fasten the sides of a canoe with a cord.*

Áuraki, v. *To hasten; to do a thing in a hurry.*

Aua ra e aurakina; Let it not be done in a hurry.

Áurara, v. *To search; to penetrate.*

Kia nui te rongoa kia aurara ai; Let the medicine be great in quantity that it may penetrate.

Áurere, v. *To groan.*

E aurere mai ana a Tairi; Tairi is groaning.

Áuriúri, v. *To be free from the law of separation.*

Ka auriuri pea koe; Perhaps you are free from the law of separation.

Áuru, v. *To break off; to pluck up.*

Aurutia mai nga tarutaru; Let the grass be plucked up.

Autáia, s. *A pest; a nuisance; a troublesome fellow.* (E. C.)

Autakáuta, v. *To pass from one to another.*

Ka mate a Hongi, a autakauta

ko Te Whareumu; Hongi dies, and (the shaft of death) passes from him to Te Whareumu.

Áutaki, a. *Round about; prosy.*

He kupu autaki; A round about story. (W.) He ara autaki; A round about road. (E. C.)

Autáne, s. *Brother-in-law.*

Autáua, s. *A person who bears news of a fighting party which is about to approach.*

Áute, s. *A tree; the paper mulberry.*

(*Broussonetia papyrifera.*)

A band for the hair, made from the bark of a tree.

Áuwahíne, s. *A sister-in-law.*

Áwa, s. *A river; the channel of a river.*

Áwaáwa, s. *A valley.*

Áwakári, s. *A ditch.* (E. C.)

Áwakéri, s. *A ditch.* (Ng.)

Áwarúa, s. *A ditch.* (W.)

Awángawánga, s. *Anxiety.*

Awángawánga, v. *To be anxious.*

E awangawanga ana te ngakau; The heart is anxious.

Áwatéa, s. *Daylight.*

Áwatéa, v. *To be daylight.*

Kua awatea ke, ka haera tatou; It is quite daylight, let us go.

Áwe, s. *Soot.*

Áwe, v. def. *To be quick.*

Kia awe tatou te haere; Let us be quick to go.

Áweáwe, v. *To be far off; to be out of reach.*

Aweawe ana nga rau; The leaves are far out of reach.

Áweke, *s.* *A teasing; an annoyance.*

Katabi te aweke o tau haere; Great is the annoyance of thy walking.

Áweke, *a.* *Teasing; annoying.*

Áweke, *v.* *To tease; to be angry.*

He aha tau ka aweke tonu? What are you always angry at? E aweke tonu mai ana koe ki a au; Thou art always teasing me.

Áwha, *s.* *A gale.*

Rain without wind. (E. C.)

Áwhi, *v.* *To embrace; to draw near.*

Pass. Awhitia.

Áwhina, *v.* *To assist. (W.)*

Awhiowhío, *s.* *A whirlwind. A winding.*

He awhiowhío tenei ara; This road is circuitous.

Awhiowhío, *v.* *To wind; to go round about.*

Awhítu, *v.* *To regret; to long after.*

E awhitu ana taku ngakau ki nga kai kihai i nui mai ki a au; My heart is longing after food which was not abundant for me.

E

E, *prep.* *By.*

I hanga koe e wai? By whom wast thou made?

E, *int.* *Used in forming the vocative case.*

E tama! O son!

E, *A particle used in conjugating the present and future tenses of verbs.*

E haere ana au; I am going.
E haere au; I will go.

Ea, *v.* *To equalise the payment.*

Kua ea te utu; The payment is equalised; or, The payment is made. Kahore ano i ea toku kakahu; My garment has not been paid for.

To be hauled on shore as a net.

Kua ea te kupenga; The net has been hauled on shore.

Eahúa, *v. def.* *Make haste.*

Eahua mai koutou; Make haste all of you hither.

Eai, *prep.* *According to.*

Eai ta wai? According to whose saying? that is, Who said it?

Eai, *int.* *How many!*

Eai au tini kakahu! How many are thy garments!

Ehára, *ad.* *Not.*

Ehara tenei kakahu i a au; This garment is not mine.

Ehea, *pron.* *Which. (Plural of Tehea.)*

Ko ehea koia nga pou kia unuhia? Which are the posts to be taken up?

Ehía, *a.* *How many.*

Ehia nga waka o e taua? How many are the canoes of the expedition?

Ehínu, *s.* *A part or portion.*

Kei hea ehinu o nga toki? Where are some of the axes?

Éke, *v.* *To go on board a vessel.*

Kua eke ki runga ki te kai-puke; He is gone on board the vessel.

To go up; to mount as a horse.

Pass. To be subject to.

Ka ekengia ahau e te kupu; I am the subject of reproach or blame.

To be aground.

Ka eke te waka; The canoe is aground.

Ékenga, *s.* *A going on board; a running aground.*

Émiémi, *s.* *A tree; a plant growing in the woods.*

Émiémi, *v.* *To assemble.*

Kua emiemi nga tangata ki te whare; The men are assembled at the house.

Éna, *pron.* *Those.* (Plural of Tena.)

Énei, *pron.* *These.* (Plural of Tenei.)

Engari, *adv.* *Rather; better.*

Éra, *pron.* *Those.* (Plural of Tera;) *denoting things at a greater distance than those expressed by Ena.*

Érángi, *adv.* *Rather; better.*

Eráwe, *a.* *How many.*

Erawe au? How many are thine? (R.)

Etahi, *a.* *Some.* (Plural of Tetahi.)

Épa, *s.* *A throwing.*

E kore e hemo taku epa; My throwing will not miss.

Épa, *v.* *To throw.*

Epaina ki te kowhatu; Let it be thrown at with a stone.

H

Ha, *s.* *Taste; flavour.*

Kahore he ha o tena kai; There is no taste of that food.

Ha, *v.* *To taste.*

Ka ha taku waha; My mouth tastes.

Ha, *int.* *Expressive of indignation. What!*

Hae, *s.* *Envy; jealousy.*

Hae, *a.* *Envious; jealous.*

He ngakau hae; A jealous heart.

Hae, *v.* *To envy.*

He aha koe ka hae nei ki te utu o tera tangata? Why are you envious at the payment of that man?

Háeata, *s.* *Dawn of day.*

Ka rere te haeata; The dawn appears. (E. C.)

Háehae, *v.* *To cut, as with a shell in crying.*

To tear, as a garment.

Pass. Haea.

Na wai i haeae toku? By whom was my garment torn?

To be jealous; to be suspicious.

Háehae, *a.* *Cutting; tearing.*

He tangi haeae; A crying, accompanied with cutting of the skin.

Haeháenga, *s.* *A cutting; a tearing.*

Háere, *s.* *A going or walking.*

Ka kino te haere o te iwi nei; The walking of this people is bad.

Háere, *a.* *Going; walking.*

He ngakau haere toku; Mine is a desire to go.

Háere, *v.* *To go; to walk.*

Haere koutou ki te kai; Go all of you to food.

Háerenga, *s.* *Act or time of going; deparature.*

Kia kite au i te haerenga o Te Ngahue; Let me see the departure of Te Ngahue.

Háereére, *s.* *A going about.*

Háereére, *a.* *Going about.*

Háereére, *v.* *To go about; to go backwards and forwards.*

Háereérenga, *s.* *The act of going about.*

Háha, *v.* *To seek after.*

E haha ana au ki taku toki; I am seeking after my axe. (W.)

Hahána, *s.* *Shining or glistening of fire.*

Hahána, *v.* *To shine or glisten.*

Ka hahana te kapura nei; This fire shines.

Háhari, *s.* *The name of a shell-fish.*

Haháu, *v.* *To dig; to chip as with an adze.*

Haháu, *s.* *The name of a fish.*

*Háhi, *s.* *Church.*

Háhu, *v.* *To remove the bones of the dead.*

Pass. Hahua.

Ma wai e hahu te tupapaku?
By whom shall the dead body be removed?

To scatter.

To search for.

E hahu noa ana ia i tetahi kai ma tona puku; He is searching for some food for his stomach.

Háhunga, *s.* *Removal of bones.*

A feast on occasion of removal of bones.

Kua riro a Kawiti ki te hahunga; Kawiti is gone to the feast.

Háka, *s.* *A dance.*

Turia te haka; Commence the dance.

Háka, *v.* *To dance.*

Hákaháka, *a.* *Small; dwarfish.*

He hoiho hakahaka; A small horse. (E. C.)

Hákaháka, *v.* *To be low.*

Kia hakahaka te kete; Let the basket be held low down. (E. C.)

*Hákaraméta, *s.* *Sacrament.*

Hákari, *s.* *A present, generally of food; a feast.*

Roe of a fish.

Háke, *s.* *A bowl.* (W.)

Háke *a.* *Crooked.*

Háke, *v.* *To be crooked.*

Ka hake te tuara o te tamaiti;
The back of the child is crooked.

Háke, *ad.* *Not.*

E hake tenei tangata; This is not the man.

Hákiháki, *s.* *The itch.*

A worn out mat. (W.)

Hákiki, *v.* *To be angry without cause.*

Ka hakiki noa te tangata nei;
This man is angry without cause. (E. C.)

Hákiri, *v.* *To hear.*

Kahore i hakiritia e au te reo o te tangata; The voice of the man was not heard by me. (E. C.)

Háko, *s.* *A spoon.*

Hakóakóá, *s.* *The name a bird.*

Hakoro, *s.* *An old man.*

Háku, *s.* *The name of a fish.*

Hákuháku, *v.* *To grumble.*
(*E. C.*)

Hákui, *s.* *An old woman.*
(*E. C.*)

Hákuku, *v.* *To scrape flax.*
Hakukua te korari nei; Let
this flax be scraped.

Háma, *v.* *To be consumed.*
Kua hama ke te kai i te poaka;
The food is consumed by the pig.
(*R.*)

Hámama, *v.* *To be open.*
Ka hamama tona mangai; His
mouth is open.

*To be vacant; to be free from;
to be exempt.*

Kei hea te wahi o te ao i ha-
mama i te raru? What part of
the world is free from perplexity?

Hámarúru, *s.* *Part of an in-
plement for digging, upon
which the foot is pressed.*
(*R.*)

Hámeme, *v.* *To mutter.*
E hameme ana te turoro; The
sick man is muttering.

Hámoko, *s.* *The spaces be-
tween the small bundles of
raupo which form the sides
of a house.*

Hámu, *v.* *To eat scraps.*
Ka ongeonge nga kai ka hamu-
hamu ai i nga puka; When the
food is consumed we will eat up
the cabbages.

Hamúmu, *s.* *Sound of voices
at a distance; an indistinct
sound.*

Hamúmu, *v.* *To mutter; to
speak indistinctly.*

Hámure, *v.* *To eat a portion
of food before others; to
pick.*

Hánahána, *s.* *A garment be-
smeared with red ochre and
oil.*

Háne, *v.* *To be ashamed; to
be confused.* (*E. C.*)

Hánga, *s.* *A work.*

Goods; property.

Ma wai e hoehoe nga hanga ki
uta? By whom shall the goods
be rowed to the shore? (*E. C.*)

Hánga, *a.* *Made.*

He mea hanga marie te toki;
An axe is a thing deliberately
made.

Hánga, *v.* *To make.*

Matua tenei e hanga; Let this
be made first.

Hángahanga, *v.* *To spread
over the land, as the leaves
of a plant.*

Ka hangahanga te tupu o te ka-
pana; The shoots of the potatoes
spread over the land.

Hángai, *v.* *To be astride.*

Hangai pu nga waewae; The
legs are astride.

*To stand facing one; to be
direct.*

Kia hangai mai to kanohi;
Turn your face towards me.

Kia hangai to korero; Let
your speech be direct. (*E. C.*)

Háanganóa, *s.* *A small basket
for cooked food.*

Hángaráu, *s.* *A jest; deceit.*

Hángaráu, *a.* *Jesting; deceit-
ful.*

Hángaráu, *v.* *To jest; to be deceitful.*

Hángaréka, *A jest; deceit.*

He hangaréka kau te mahi a tenei tangata; The work of this man is only deceit.

Hángaréka, *a.* *Jesting; deceitful.*

Hángaréka, *v.* *To jest; to be deceitful.*

I hangarekatia ahau e te tangata nei; I was deceived by this man.

Hánehánga, *s.* *The name of a shrub.*

(*Geniostoma ligustrifolium.*)

Hánehánga, *ad.* *Quite.*

Maroke hangehange te waka ki runga ki te kohatu; The canoe ran quite dry upon the stones.

Hángere, *s.* *A basket half full.*

He hangere tenei kete; This basket is half full.

Hángi, *s.* *An oven.*

Taona ki te hangi; Let it be baked in the oven.

Hangóangóa, *s.* *The name of a plant.*

Hángohángo, *s.* *An implement for digging.*

Hángohángo, *s.* *To dig or plant with the hangohango.*

Kei te hangohango riwai nga tangata o tenei kainga; The men of this place are planting potatoes.

Hángoro, *v.* *To slip down; to be loose.*

Hangoro noa taku pikau; My back load is slipping down.

Hangórungóru, *v.* *To be loose; to hang in collops, as fat.*

Hángu, *a.* *Quiet; not given to scolding.*

He wahine hangu; A quiet woman.

Háni, *s.* *An implement of war.*

Hániháni, *v.* *To disparage; to speak ill of.*

Kati ra te hanihani i tou hoa; Leave off speaking ill of your companion. (W.)

Hánikúra, *s.* *The name of a shell-fish.*

*Hánuere, *s.* *The month of January.*

Hánumi, *a.* *Mixed. (E. C.)*

Hao, *s.* *A basket in which cockles are collected.*

Hao, *v.* *To enclose; to encompass.*

Pass. Haoa.

Me hao ki te kupenga; Let them be enclosed with the net.

*Haona, *s.* *A horn.*

*Hápa, *s.* *Supper.*

Hápa, *a.* *Crooked.*

He rakau hapa; A crooked stick.

Hápa, *v.* *To be crooked.*

To be neglected in the serving of food.

Tokorua nga tangata i hapa; Two men were not served.

To pass by.

Ka hapa koe ki Ruatahuna ka puta mai nga pukapuka mou; When you had passed by to Ruatahuna the letters for you arrived.

Hápai, *v.* *To lift up; to rise up.*

Hapainga tera pito o te rakau; Let that end of the tree be lifted up.

Hapáinga, *s.* *A lifting up.*

A basket of food carried in the hand.

Háparángi, *s.* *Noise ; bawling.*
(*E. C.*)

Háparángi, *v.* *To bawl.*

Ka haparangi te waha o te tamariki ; The mouths of the children bawl.
(*E. C.*)

Háparu, *v.* *To make common ; to desecrate.*

Ka haparua aku mea e koe ;
My things are desecrated by you.

*Hápati. *Sabbath.*

Hápe, *a.* *Crooked ; applied to the feet.*

He wae wae hape tona ; His foot is crooked.

Hápe, *v.* *To be crooked.*

Hápi, *s.* *A native oven.*

Hápiro, *s.* *Eating at a sacred place.*

He aha koe i mate ai ? He hapiro ; What was the cause of your sickness ? Eating at the sacred place.

Hápoki, *s.* *A potatoe house.*

(*W.*) (*R.*)

Háporo, *v.* *To cut asunder, as a junk of wood.*

Haporoa to rakau ki konei ;
Let your tree be cut off here.

Hápu, *s.* *A tribe.*

He hapu ke to tenei tangata ;
This man's is a different tribe.

Hápu, *a.* *Pregnant.*

Hápu, *v.* *To be pregnant.*

Hápua, *s.* *A valley.* (*W.*)

Hápua, *v.* *To be hollow, as a valley.*

Hoake tatou ki te wahi e hapua mai ra ; Let us go on to the part yonder which is hollow.

Hápuku, *s.* *A cod-fish.*

Háputanga, *s.* *Pregnancy.*

Hára, *s.* *A sin ; a crime.*

He hara tawhito i mate ai ; It was an old crime from which he fell sick.

An odd number.

Kotahi rau e iwa nga hara ; One hundred and nine odd ones.

Hára, *a.* *Sinning ; offending.*

He tangata hara ; A sinner.

Hára, *v.* *To sin.*

Kua hara katoa tatou ; We have all sinned.

Hárahára, *v.* *To lessen.*

Ka barahara nga kai i roto i te rua ; The food in the store is diminishing.

Háraháke, *s.* *The flax plant.*

Háraháku, *v.* *To scrape along the surface.*

Harakuku ana te rakau e toia mai nei ; The tree which is being dragged hither is scraping along the surface.

Hára mai, *v.* *Come hither.*

Syn. with Haeo mai. (*E. C.*)

Hárangóte, *v.* *To eat up scraps ; to eat before others ; to nibble.*

E harangote ana te ika ; The fish is nibbling.

Hárau, *v.* *To seek.*

E harau ana te ngoingoi i te kai mana ; The old woman is seeking for food for herself.

Háreháre, *s.* *An eruption ; the itch.*

Hári, *s.* *A dance ; gladness ; joy.*

Hári, *v.* *To dance ; to be glad.*

E hari ana ahau ; I am glad.

Hári, *v.* *To carry.*

Pass. Haria.

E hari ana nga tangata i te

ponaka ki te whare ; The men are carrying the box to the house.

(W.)

Háringa, *s.* *A dancing ; a carrying.*

Háro, *a.* *Scraping.*

He kai haro muka ; People scraping flax.

Háro, *v.* *To scrape flax.*

Pass. Haroa.

E haro muka ana nga tangata ; The men are scraping flax.

Háronga, *s.* *Place or time of scraping flax.*

A garment made from the coarse part of flax.

Hároro, *s.* *Fungus on trees.*

(E. C.)

Hárori, *s.* *Fungus on trees.*

Harótoróto, *s.* *A pond ; a pool.*

(E. C.)

Hárotu, *v.* *To be overdone ; to be soft.*

Harotu kau ta matou poaka ; Our pork is overdone.

Háruru, *s.* *A rumbling noise.*

Háruru, *v.* *To rumble.*

He whatitiri tenei e haruru mai nei ; This is thunder which is rumbling.

Háruru, *s.* *A disagreeable smell.*

(The "a" is sounded much broader than in the preceding word.)

Háruru, *v.* *To emit a disagreeable smell.*

Ka haruru te rongoa nei ; This medicine smells disagreeably.

Hárurutánga, *s.* *A rumbling.*

Hátea, *v.* *To be faded, as*

when a garment is dyed but the colour does not stand.

Kua hatea te mangu o te kakahu ; The black dye of thy garment is of a faint colour.

Hátea, *s.* *Salt efflorescence which forms upon anything which has been wet with salt water.* (T.)

Hátepe, *v.* *To cut asunder.*

Hatepea nga pou o te whare Let the posts of the house be cut asunder.

Hátete, *s.* *Fire.* (W.)

Hau, *s.* *Wind.*

He aha tenei e keke mai nei i roto i te hau ? What is this which sounds in the wind ?

Corner.

Kei te hau o te taiepa te ara ; The road is at the corner of the fence.

A remainder ; an excess.

Kawhai hau te kakahu ; The garment is longer than the measure.

Hau, *v.* *To be illustrious.*

Ka hau te rongoa o Hoani Heke ; The fame of John Heke is illustrious.

Hauá, *s.* *Anger without a cause.*

Hauá, *a.* *Angry ; cowardly.*

He iwi haua matou, kahore he utu ; We are a cowardly people, there is no satisfaction (sought by us.)

Hauá, *v.* *To be lame.*

Ka haua te waewae ; The foot is swollen. (E. C.)

Hauáitu, *v.* *To be benumbed. To be lean.*

Hauáitu, *a.* *Thin ; lean ; cold.*

He kuri hauaitu ; A thin animal. (E. C.)

Háuangi, v. *To be cool.*

Ka pai, ka hauangi; It is pleasant; it is cool. (W.) (E. C.)

Háuangi, s. *Coolness.*

Katahi ka ngaro te hauangi ki roto ki a koe; Now at length the coolness reaches you. (E. C.)

Háuaráhi, s. *West wind.*

Háuaréa, a. *Thin; lean.*

Syn. with Hauaitu.

Háuatiú, s. *North-west wind.*

Hauáuru, s. *West wind.*

Háuhake, a. *Taking up a crop.*

He kai hauhake; A person taking up a crop.

Háuhake, v. *To take up a crop.*

A te marama ki tua nei hauhakea ai te mara; The crop of the field will be taken up next month.

Hauhákenga, s. *Harvest.*

Háuhau, a. *Brisk; active.*

Cool. (E. C.)

Háuhau, v. *To be brisk; to be active.*

Kia hauhau te mahi; Let the work be brisk.

To be cool. (E. C.)

Hauhauáitu, v. *To be faint.*

Ka hauhauaitu ahaú, he pouri no roto i a au; I am faint, I feel uncomfortable within.

Háuhunga, s. *Frost; ice.*

Ka pirau nga kai i te hauhunga; The food is rotten through the frost.

Haukóti, v. *To meet in front; to intercept; to cut off.*

Ka haukotia e te mate; He is cut off by sickness. (W.)

Háuku, s. *Dew; moisture.*

(E. C.)

Haumáku, v. *To be moist, as from dew.*

Haumáruru, v. *To be dim.*

Ka haumaruru nga kanohi i te mate; The eyes are dim through sickness. (W.)

Háumi, s. *A piece of wood by which a canoe is lengthened; the joint by which it is connected to the canoe.*

A junction of tribes for the purpose of fighting.

E mea ana a Hongi he haumi teneti ki a ia; Hongi says this is a confederacy against him.

Háumi, v. *To join.*

Pass. Haumitia.

Háunga, s. *A smell.*

Háunga, v. *To emit a smell.*

He ngohi teneti e haunga mai nei; This is fish which smells.

Háunga, adv. *Besides; not.*

E rua mano o te tane haunga te wahine te tamariki; Two thousand men besides women and children.

Háunui, s. *Dew.*

Háuora, v. *To be convalescent.*

Kua hauora te tupapaku, kua maranga; The invalid is convalescent, he is risen up. (W.)

Háupapa, s. *Frost; ice.*

An ambush.

Háupapa, v. *To attack by stealth; to lie in ambush.*

Akuenei ka haupapatia tatou e te taua; We shall be attacked by stealth this evening by the enemy.

Haupóngi, s. *An eddy wind.*

Hápu, *s.* *A heap.*

Hápu, *v.* *To lie in a heap ;
to heap up.*

Hápuria nga makoi ki konei ;
Let the shells be heaped up here.

(W.)

Hápurorohú, *s.* *An eddy
wind.*

Háurahi, *s.* *Dew.*

Háurangi, *s.* *A verandah. (W.)*

Háurangi, *a.* *Deranged ; mad.*

Háurangi, *v.* *To be deranged.*

Pass. Haurangitia.

Haurípo, *s.* *An eddy wind.*

Haurókuróku, *v.* *To be un-
settled.*

E haurokuroku ana te korero,
he korero pai i tetahi rangi, he
korero kino i tetahi ; The tidings
are unsettled, it is a good re-
port one day, a bad one the next.

(W.)

Háurutu, *s.* *Dew ; an eddy
wind. (W.)*

Háutai, *s.* *Sponge. (E. C.)*

Háutakú, *s.* *Moisture ; damp-
ness.*

Tera pea kei te hautaku a roto
o te kaho ; Perhaps the inside of
the cask is damp. (E. C.)

Háutaorúa, *s.* *Dew. (E. C.)*

Háutete, *v.* *To jabber.*

Háutu, *s.* *A man who stands
in a canoe to keep time for
the rowers.*

Háutumú, *s.* *Wind a head.*

Háuware, *s.* *Saliva.*

Háuwere, *v.* *To hang down,
as the lip.*

Háwa, *v.* *To be broken ; to
be chipped.*

Ka hawa te karaha nei i te ta-
maiti ; This calabash is broken by
the child.

Háwaháwa, *s.* *Belly of a fish.*

Háwahawái, *s.* *Hillocks in
which weeds are buried, and
are afterwards planted with
potatoes.*

Hawái, *s.* *Fungus on trees.*

Háware, *s.* *Saliva.*

Háwareware, *v.* *To be full of
saliva.*

E hawareware ana te mangai ;
The mouth is full of saliva.

Háwareware, *a.* *Lean.*

He poaka hawareware ; A lean
pig.

Háwata, *v.* *To mutter.*

E hawata ana te tupapaku ;
The sick man is muttering.

Háwato, *s.* *A caterpillar.*

Háwera, *s.* *A wood which has
been consumed by fire.*

Kei tera hawera te ara ; The
road is at that burnt place.

Háwhe, *s.* *That part of a net
which is last in the water,
and which completes the en-
closure.*

**Half of any thing.*

Háwhe, *v.* *To beat in, as wind
or rain.*

Ka hawhe mai nei te ua ki
roto ; The rain beats in. [See
Whawhe.]

To come in.

Kua hawhe katoa nga ika ki
roto ; All the fish are come in.

He, *art.* *A; an.*

He, *s.* *Mistake; offence.*

E toru nga he o tenei tangata;
There are three mistakes of this man.

He, *a.* *Mistaken; wrong.*

He mea he tenei; This is a wrong thing.

He, *v.* *To be mistaken; to be wrong.*

He rawa te mahi nei; This work is altogether wrong.

Pass. Hengia; *To be mistaken for another person.*

Kei hengia koe; Take care that you are not mistaken for some one else.

Hea, *ad.* *Where; when.*

Ko hea te tangata ra? Where is the man going?

Hea, *s.* *Multitude.*

Tena ko te hea o te tangata e kore e whakapono; But the multitude of the people will not believe.

Hehengi, *s.* *Blowing of wind.*
(W.)

Hehengi, *v.* *To blow.*

Ano te matangi e hehengi mai nei; How the wind blows. (W.)

Hei, *s.* *An ornament for the neck.*

Hei, *prep.* *At; for.*

Hei konei takoto ai; Let it lie here. Hei mara tenei wahi; This place is for a farm.

Héihei, *s.* *A barn-door fowl.*

Héinga, *s.* *A parent; an ancestor.*

Héitiki, *s.* *An ornament for the neck made of green stone.*

Héka, *v.* *To be mouldy.*

Kua heka nga kao nei; These dried kumara are mouldy.

Hókahéka, *s.* *Mould; mildew.*

Héke, *s.* *Rafter of a roof.*

A person who abandons his native residence.

A species of eel.

Héke, *v.* *To descend; to drop; to ebb.*

Ka kake ka heke; We ascended and descended. Ka heke te wai o te kaho; The water of the cask drops.

To abandon one's native abode; to swarm.

No Matakítaki matou i heke ai; At the time of the taking of the fort Matakítaki we abandoned our abode.

To miss a mark.

Hékemai, *s.* *A species of shark.*

Hékenga, *s.* *A descent.*

Héketánga, *s.* *The act or time of descent.*

Hémanga, *s.* *A basket half-full.*

Hémihémi, *s.* *Back of the head.*

Hémo, *v.* *To die; to faint; to be consumed; to be done; to miss.*

Ka hemo te pakeha te muru; The stranger has been plundered. Ka hemo te patu a Huka; The blow of Huka missed.

Hémonga, *s.* *Consumption; dying; fainting.*

Hénga, *s.* *Strip of wood on the side of a canoe.*

Syn. with Tokai.

Héngahénga, *s.* *A girl.*

Héngia, *s.* *A black skin.*

Hénumi, *v.* *To be out of sight.*

Kua henumi nga uwahi ki raro ki te whenua; The potatoes are in the ground.

Heoi, *ad.* *Enough; but.*

Heoi ano ra; It is enough. Ka mea ahau kia haere, heoi kahore he waka; I thought of going, but there is not a canoe.

Heoi, *ad.* *Enough; but.*

*Hépara, *s.* *A shepherd.*

*Hépetéma, *s.* *The month of September.*

Hére, *v.* *To tie.*

Herea to kakahu; Let your garment be tied.

Hérehére, *s.* *A slave.*

Hérenga, *s.* *Act of tying; place where anything is tied.*

Héreúmu, *s.* *A cooking house.*

Héru, *s.* *A comb.*

Héru, *v.* *To comb.*

Pass. Herua.

E heru ana au i taku upoko; I am combing my head.

To flow, as the tide.

Ka heru te tai; The tide flows.

Hérunga, *s.* *Act of combing; place or time of combing.*

*Heu, *s.* *A razor.*

*Heu, *v.* *To shave.*

Héuhéu, *s.* *Brushwood.*

Héuhéu, *v.* *To be dispersed.*

Akuenei heuheu ai nga tangata ki te mahi; The men will be dispersed by and bye to their work. (E. C.)

To clear away.

Heuheutia nga otaota i roto i te whare; Clear away the rubbish out of the house.

Héwa, *a.* *Bald.* (E. C.)

Hi, *interjec.* *Pshaw!*

Hi, *s.* *Diarrhœa.*

Hi, *v.* *To be affected with diarrhœa.*

Hi, *a.* *Fishing.*

He waka hi tenei; This is a fishing canoe.

Hi, *v.* *To fish.*

Haere, hiaa he ngohi ma tatou; Go, let fish be caught by thee for us.

Hia, *a.* *Many.*

Kihai i hia nga ra ka u matou ki Poneke; There were not many days before we arrived at Port Nicholson.

Hiahia, *s.* *Desire.*

Hiahia, *a.* *Desirous.*

Hiahia, *v.* *To desire.*

E hiahia ana au ki te haere; I am desiring to go.

Hiakai, *s.* *Hunger.*

Ka mate au i te hiakai; I am affected with hunger.

Hiakai, *v.* *To be hungry.*

Pass. Hiakaitia; *To be desired.*

'E kore tenei kai e hiakaitia; This food will not be desired.

Hiako, *s.* *Skin; bark; rind.*

Hiamoe, *s.* *Drowsiness.*

Hiamoe, *v.* *To be sleepy.*

Hianga, *s.* *Deceit.*

Hianga, *a.* *Deceitful.*

Hianga, *v.* *To deceive; to use treacherously.*

Kua hiangatia ahau e te kai hoko; I have been deceived by the seller.

Hiawáero, s. *Tail of an animal.* (E. C.)

Hiawéro, s. *Tail of an animal.*

Híhi, s. *Ray of the Sun.*
Singing of water in boiling.

Híhi, v. *To sing, as water in boiling.*

Hihíko, v. *To be quick.*
Kia hihiko te haere; Be quick in going. (W.)

Hihíra, v. *To be afraid; to be suspicious.*

Ka hihira au ki tena ara kei mate au; I am suspicious of that road lest I should suffer evil.

Hihíri, v. *To be quick; to be active.*

Ka hiriri ki te mahi; He is quick at work.

To occur suddenly, as of thought.

Ka hihiri ake te ngakau; The thought suddenly springs up.

Híka, s. *A term of address to a girl.*

E hika, kawea tenei ki to papa; Girl, carry this to your father.

Híka, v. *To kindle fire by rubbing two sticks together.*

Hikaia he kapura ma tatou; Kindle a fire for us.

Híka, v. *To perform a religious ceremony, by which people are supposed to be preserved from the evil effects of eating at a sacred spot.*

Híkaka, a. *Rash.*

Híkaka, v. *To advance rashly before the main body.*

Kaua e hikakatia to haere; Do not go rashly.

Híkaro, v. *To pick out.*

Hikarohia te rakau nei; Let this splinter be picked out.

Híki, a. *Nursing.*

Kei hea te kai hiki? Where is the nurse?

Híki, v. *To nurse.*

Pass. Hikitia.

E hiki ana a Hemi i tona teina; James is nursing his younger brother.

Híko, a. *Selected; picked out.*

He mea kape nga rangatira, he mea hiko nga ware; The chiefs are passed by, the populace are selected.

Híkohíko, v. *To pick out; to dodge.*

Me hikohiko te whakaako; Go from one to another in teaching.

Híkoi, s. *Step.*

Té kaha te hikoi o te tangata; The step of the man is not strong.

Híkoko, v. *To be hungry.*

Ka hikoko nga tamariki o Taunaha; The children of Taunaha are hungry.

Híku, s. *Tail of a fish.*

The hindmost of a body of people.

Kia tapeke te hiku; Let the hindmost arrive.

Híkuhíku, s. *The extremity or point of a leaf, as of the flax plant.*

Híkupéke, v. *To pull up the clothes.*

Pukorukorua kia hikupeke tou ki runga; Let your clothes be gathered up. (W.)

Hímu, s. *The hipbone.*

Hína, *a.* *Grey-headed.*

Hína, *v.* *To be grey-headed.*

Hínaki, *s.* *A basket in which eels are caught.*

Hínakipouri, *s.* *Pitchy darkness.*

Hínakipouri, *v.* *To be quite dark.*

Ka hinakipouri ka huaki; When it was quite dark they rushed to the attack.

Hínamoe, *v.* *To be sleepy.*

(W.)

Hínana, *v.* *To stare, as when angry.*

Hínana ana nga kanohi o Rewa; The eyes of Rewa stare.

Hínau, *v.* *The name of a tree.*
(*Elaeocarpus Hínau.*)

Híne, *s.* *A girl, term of address to.* E hine.

Hínengáro, *s.* *Mind; heart.*

E kitea koia nga whakaaro o te hinengaro? Are the thoughts of the heart indeed seen?

Hínga, *s.* *The act of fishing.*
(*First syllable very long.*)

Hínga, *v.* *To fall down; to lean.*

Nau koe i hinga ai; You fell through your own fault.

Hínganga, *s.* *Act of falling.*

Híngongi, *s.* *A species of potatoe.*

Hínu, *s.* *Oil.*

Híoi, *s.* *The name of a plant.*
The name of a bird.

Hípa, *v.* *To turn aside.*

I hipa hoe ki tahaki i ora ai; You were saved because you turned on one side.

To exceed.

Ka hipa ke tenei rakau, ki iho; This stick exceeds in length, let it be cut off.

*Hípi, *s.* *Sheep.*

Hípoki, *s.* *A cover; a covering.*

Homai he rahurahu hei hipoki; Give me some fern leaves as a covering.

Hípoki, *v.* *To cover.*

Hípokina ki te kakahu; Let it be covered with a garment.

Híra, *s.* *Multitude.*

Katahi ahau ka kite i te hira o te tangata; I see for the first time the multitude of the people.

(W.)

Híra, *v.* *To be numerous.*

Ka hira aku hara; My sins are many.

(W.)

Hírau, *s.* *A paddle.* (W.) (R.)

Hiráweráwe, *a.* *Cumbersome.*

Hiráweráwe, *v.* *To be cumbersome.*

Hirawerawe ana te whatinga o taku ringaringa; The broken part of my arm is cumbersome.

Hiréaréa, *ad.* *Indistinctly, as in sound.*

Rongo hirearea ake ahau ki te tangata e karanga mai nei; I heard indistinctly the man who calls.

Hírihíri, *v.* *To perform a religious rite for the purpose of removing a tapu.*

*Hiriwa, *s.* *Silver.*

Híroki, *a.* *Thin; lean.*

Hírari, *v.* *To stagger.*

Hirori ana nga waewae i te tai-maha o te wahanga; The legs are

stumbling through the weight of the burden.

Hítari, *s.* *A sieve.*

Hítai, *s.* *A small narrow mat for the waist.* (R.)

Hitáwetáwe, *a.* *Tall; long.*

Hitáwetáwe, *v.* *To be tall.*

Hitawetawe ana te roa o to tangata; The length of your person is great.

Híteki, *v.* *To hop.*

Hitekia atu ki ko; Hop thither.

Hítoko, *v.* *To hop.*

Híwa, *v.* *To be watchful.*

Kia hiwa, kia hiwa; Be watchful, be watchful. [A cry used in war when expecting an attack by night.] (W.)

Híwai, *s.* *A general name for potatoe.* (W.)

Hiwákawáka, *s.* *The name of a bird.*

Syn. with Piwakawaka. (E.C.)

Híwi, *s.* *Ridge of a hill.* (E. C.)

Híwihíwi, *s.* *The name of a fish.*

Hoa, *s.* *A companion.*

Ka whíwhi ia ki tona hoa haere; He has obtained his companion for the journey.

Hoa, *v.* *To throw.*

Hoaina ki te kohatu; Throw with a stone.

Hóanga, *s.* *A grindstone; a whetstone.*

*Hóari, *s.* *A sword.*

Hóata, *s.* *A long spear.* (E. C.)

Hoatu, *v.* *To give to another.*
Hoatu te wakaake; Give him the rope.

To proceed.

Hoatu tatou ki te whare; Let us proceed to the house.

Hóatutánga, *s.* *Act of giving to another person.*

Hóe, *s.* *A paddle; an oar.*

Kia ngawari te hoe; Let the paddle move briskly.

Hóe, *v.* *To paddle; to row.*

Hoea ki tara taha; Paddle to the other side.

Hóenga, *s.* *Act of paddling.*

Ka ngenge au i te hoenga; I am weary with paddling.

Hóha, *s.* *Weariness.*

Hóha, *a.* *Wearisome.*

He tangata hoha koe; You are a wearisome man.

Hóha, *v.* *To be weary.*

Ka koha au i tau mahi whakato; I am weary of your teasing.

Hóhehóhe, *v.* *To shake with laughter.*

Hohehohe ana nga paparinga o Ngapuhi ki a koe; The cheeks of Ngapuhi shake with laughing at you. (W.)

Hóhere, *s.* *The name of a tree.* (Hohoria populnea.)

Hóho, *v.* *To drop; to trickle.*

Hoho ana te toto; The blood is trickling.

To grin.

Hohóko, *v.* *To exchange.*

Hohóni, *v.* *To graze.*

I hohoni kau te mata kihai i ngoto; The ball only grazed, it did not go deep.

Hohónu, *s.* *Depth.*

Hohónu, *a.* *Deep.*

He wai hohonu tenei; This is deep water.

Hohónu, *v.* *To be deep.*

Kia hohonu te keringa; Let the digging be deep.

Hohóro, *s.* *Quickness; speed.*

Mahue rawa te hohoro o te tangata nei; The quickness of this man is very great.

Hohóro, *a.* *Quick; nimble.*

Hohóro, *v.* *To be quick.*

Kia hohoro te tatou haere; Let our going be quick.

Hohóu, *v.* *To bind.*

Pass. Houhia.

E hohou ana ia i te taepa; He is binding the fence. Ka houhia te rongu; Peace is made.

Hói, *s.* *Lobe of the ear.*

Deafness.

He hoi toku; I have a deafness.

Obstinacy.

Distance.

Kei hoi noa atu; It is at a great distance off.

A patch.

Tetahi wahi kakahu hei hoi mo toku; A piece of cloth as a patch for my garment.

Hói, *a.* *Obstinate; deaf.*

Distant.

He whenua hoi tera; This is a distant land.

*Hóia, *s.* *A soldier.*

*Hoiho, *s.* *A horse.*

Hóihói, *s.* *Noise.* (W.)

Hóihói, *v.* *To be noisy.*

Hoihoi tahi koutou; You are very noisy. (W.)

Hóiki, *v.* *To run off to a point.*

Ka hoiki tonu te upoko; The head runs off to a point.

To be small at the top.

Hóka, *s.* *A screen made of bushes.*

Hókai, *s.* *Large feathers of the wing.*

A stay or brace.

Breadth. (W.)

Hókai, *v.* *To be ready to step out.*

Ka hokai nga waewae o Ruru ki te rere; Ruru's legs are just ready to run.

Hókáikai, *a.* *To strike in swimming.*

Ko nga waewae anake te hokaikai ana; The feet only are striking.

Hóki, *v.* *To return.*

Tatou ka hoki ki te kainga; Let us return to the village.

Pass. Hokia.

Hokia te tatou hoe ka mahue atu ra; Go back for our paddle which is left behind.

Hóki, *ad.* *Also; because; even; likewise.*

Ka haere hoki ahau; I also am going.

Indeed.

Ka pehea koe? Ka haere ra pea hoki; What are you going to do? I am indeed going.

Hókinga, *s.* *A returning.*

No taku hokinga ki uta i mate ai; He died at the time of my returning inland.

Hókio, *v.* *To descend.*

Ka taea a runga o te maunga nei ka hokio atu ki raro; When the top of this mountain is reached you descend. (E. C.)

Hókiotanga, *s.* *A descent.* (E. C.)

Hóko, *s.* *Traffic; a sale.*

He hoko tenei ka u; This is a sale, or something for sale which has arrived.

Hóko, *a.* *Belonging to traffic.*

Ko te kainga hoko tenei; This is the place of traffic.

Hóko, *v.* *To traffic; to buy; to sell.*

Pass. Hokona.

Ka hoko ahau i toku; I shall sell my (garment.)

Hókohia, *ad.* *How many.* (W.)

Hókoíwa, *a.* *Ninety.* (W.)

Hókonga, *s.* *Act or time of buying or selling.*

Hókoóno, *a.* *Sixty.* (W.)

Hókoríma, *a.* *Fifty.* (W.)

Hókorúa, *a.* *Twenty.* (W.)

Hókotáhi, *a.* *Ten.* (W.)

Hókotóru, *a.* *Thirty.* (W.)

Hókowhá, *a.* *Forty.* (W.)

Hókowáru, *a.* *Eighty.* (W.)

Hókowhítu, *a.* *Seventy.* (W.)

Homai, *v.* *To give.*

Homai ki a au tetahi wahi; Give me a portion.

Hómaitānga, *s.* *Act of giving to the person speaking, or to some one in company with him.*

Hóne, *s.* *A plundering.*

No te hone matou katoa; We are all returned from plundering.

Hóngā, *v.* *To lean on one side.*

Hongāia mai te waka kei eke ki te tahuna; Let the canoe be tilted lest it ground upon the sand-bank. (W.)

Hóngere, *s.* *Channel.*

Hóngi, *s.* *A salute with the nose; a smelling.*

Hóngi, *v.* *To salute with the nose; to smell.*

Pass. Hongia.

*Hóni, *s.* *Honey.*

Honia, *v.* *To be thin; to be wasted.*

Ka honia e te mate; He is wasted by sickness.

Honia, *a.* *Wasted.*

Hóno, *v.* *To splice.*

Honoa te aho nei; Let this line be spliced.

Hónohonóa, *v.* *To be vexed.*

No reira ka hónohonoa ahau; For that reason I was vexed.

Hónonga, *s.* *A splicing.*

*Hónore, *s.* *Honour.*

Hónu, *s.* *Water.*

Hópe, *s.* *Loins; the waist.*

To nga hope te wai; The water is up to the loins.

Hópekiwi, *s.* *A potatoe house under ground.* (W.)

Hópi, *s.* *A native oven.*

E kongange ana te hopi; The oven is heating. (R.)

*Soap.

Hópohópo, *v.* *To fear; To feel awe or reverence towards a superior; to be careful.*

Na konei ano taku ngakau i hopo ake ai; For this reason my heart was careful.

Hópu, *v.* *To catch; to seize; to snatch.*

Pass. Hopukina or Hopukia.

Nana i hopu te mataika; The first prisoner was made by him.

Hópua, *s.* *A pool.*

Hópua, *v.* *To lie in pools.*

Ka hopua te wai i te marae; The water lies in pools in the yard.

Hópuhópu, *s.* *A porpoise.*

Hópukánga, *s.* *Act of seizing.*

Hórahóra, *v.* *To spread out.*

Horahia te kakahu; Let the garment be spread out.

Hórahóranga, *s.* *A spreading out.*

Hórapa, *v.* *To spread; to cover over.*

Horapa katoa te pakeha ki hea ki hea; The foreigners are spread over the whole country. (*E. C.*)

Hóre, *ad.* *Not.*

Hore rawa kia puta; It will not pass.

Hórehóre, *s.* *A stripping off.*

Kiano i oti noa te horehore; The stripping off is not yet completed.

Hórehóre, *v.* *To strip off the skin or bark.*

Horehorea te hiako; Let the skin be taken off.

Hórehórenga, *s.* *Act of stripping off.*

Hóri, *v.* *To cut; to slit.*

Horia te taringa o te poaka; Let the pig's ear be slit.

Hóri, *v.* *To pass by.*

Kua hori atu nga tangata inakuara; The men passed by a little while ago. (*E. C.*)

Hóri, *ad.* *Not.* (*W.*)

Hórhóri, *s.* *A lie.*

He aha te pai o te horihori? What is the good of a lie? (*W.*)

Hórhóri, *a.* *False.*

Hórhóri, *v.* *To speak falsely.*

He aha tau e horihori? What are you telling lies about? (*W.*)

Hóringa, *s.* *Act of cutting.*

Hóro, *s.* *A land slip.*

Hóro, *a.* *Fallen.*

Ka hia nga pa horo a te taua o Hongi? How many fortifications were taken by the army of Hongi? literally, How many fallen fortifications?

Hóro, *v.* *To fall down, as earth; to crumble.*

Ka horo te pari ki te moana; The cliff has fallen down into the sea.

To fall into the hands of the enemy.

Ka horo te pa o Ngatipo; The fort of Ngatipo has fallen into the hands of the enemy.

Pass. Horoa; *To cause to fall down.*

Horoa te oneone o runga; Let the earth above be made to fall.

Hóro, *v.* *To swallow.*

Pass. Horomia.

E horo ana te ngohi i te mau-nu; The fish is swallowing the bait.

Hóro, *a.* *That may be swallowed.*

Hei te rongoa horo tetahi mo-ku; Some of the medicine for me that may be swallowed.

Hóroéka, *s.* *The name of a small tree.*

(*Aralia crassifolia.*)

Horói, *s.* *Material to wash with.*

*Act of washing.*Horói, a. *Washing.*

Kahore he wai horoi kakahu;
There is no water for washing
clothes.

Horói, v. *To wash.*

Haere horoia te poti; Go and
wash the boat.

Horóinga, s. *Act of washing.*Hórokío, s. *The name of a
shrub.*Hórománga, s. *Act of swallow-
ing.*Hóromíti, v. *To eat raven-
ously.*

Nana i horomiti nga kai i pau
wawe ai; The food was quickly
consumed because he eat it raven-
ously. (W.)

Hóronga, s. *Sacred food
which is carried to the priest
to be eaten by him, to free a
person from the tapu.*

*A falling down.*Hóropító, s. *The name of a
shrub.*Hórúa, s. *Red ochre.*Hórúa, v. *To descend.*

Ka haere ka horua ki roto ki
Pakihi; You go and descend to
the river Pakihi. (E. C.)

Hóruhóru, s. *Wild turnip.*Hótete, s. *A caterpillar.*Hótiki, s. *Tattoo on the fore-
head of females.*Hótiki, v. *To tie.*

Hotikina te kuwaha o te teneti;
Let the door of the tent be tied.

(E. C.)

Hóto, s. *A wooden spade.*Hóto, v. *To begin.*Hótohóto, a. *Cold.*

He wai hotohoto; Cold water.
(R.)

Hótohóto, v. *To be cool.*

Hotohoto ana te wai ki taku
hiako; The water is cool to my
skin.

Hótoke, s. *Winter.*

Hei te hotoke ahau ka hoki atu
ai; I shall return in the winter.

Hótoke, a. *Cold.*

He wai hotoke; Cold water.

Hótoke, v. *To be cold.*

Ka hutuke te kai; The food is
cold.

Hótu, v. *To be urgent.*

E hotu ana taku ngakau ki te
haere; My heart is urgent to go.

*To sob.*Hou, s. *A feather.*Hou, a. *New.*

He whare hou; A new house.

Hou, v. *To be new.*

Hou tonu ana te ketunga a te
poaka; The rooting of the pig is
quite new.

To creep under.

Ka hou te kuri i raro o te
rakau; The dog creeps under the
timber.

Hóuange, ad. *A little while
ago; hereafter.*

Mo a houange nei ka hoatu;
It will be given hereafter. (W.)

Hóuhou, a. *Cool.*

He kainga houhou tenei; This
is a cool place.

Hóuhou, v. *To be cool.*

Ka houhou tatou i te puhanga
o te hau; We are cool from the
blowing of the wind.

Hóuhou, s. *Act of digging fern-
root.*

Kei te houhou roi mana; He is engaged in digging fern-root for himself.

Hóunga, s. Newness.

Me i rongoatia i te hounga o te mate; If medicine had been given when the disease was recent.

Hóuwere, v. To tie; to bind together.

Houweretia te takitaki; Let the fence be tied up. (E. C.)

Syn. with Hohou.

Hóuwhanga, s. Act of binding.

Act of making peace.

E pehea ana koe ki te houwhanga rongo? What do you think of making peace?

Hu, s. A swamp; mud.

Kua tapoko ki te hu; He has fallen into the swamp. (W.)

Hu, v. To boil up.

Ka hu te ngawha; The hot spring boils up.

Hu, adv. Silently.

E noho hu ana, kei whakaae kei eke koe ki runga i te hoiho; He sits silent, that he may not consent for you to get upon the horse. (W.)

Hua, s. Fruit.

Ka ngahoro te hua o te paukena; The fruit of the pumpkin falls off.

An egg.

A screen from the wind. (W.)

A division of land.

Ko tahi hua ka riro i Ngatirangi; One division is gone by Ngatirangi.

Hua, a. Bearing fruit.

He rakau hua; A tree bearing fruit.

Hua, v. To bear fruit; to abound.

E kore e hua tenef rakau; This tree will not bear fruit.

To be at the full.

Ka hua te marama; The moon is at the full.

To think; to know.

Ka hua e kore e mate; He thinks he will not die. Ko wai ka hua? Who knows?

Hua, v. To name.

Pass. Huaina.

Na wai i hua to tama? By whom was your child named?

Hua, s. A handspike. (Differs from Hua, fruit, in having a soft breathing.)

Hua, v. To raise by a lever.

Huaia te rakau nei; Let this tree be raised by a lever.

To overturn.

Ka huaia mai e Te Koikoi a taua tatau; Our plans are overturned by Te Koikoi.

Húahúa, s. Rails of a fence.

(W.)

Any solid food steeped in liquid; a stew.

A small pimple.

Húai, s. The name of a shell-fish.

Húakánga, s. A rushing.

No te huakanga i mate ai; He died at the time the rush was made.

Húaki, s. A rush.

Ka paia te huaki; The rush is made.

Húaki, v. To rush.

Ka huaki te taua; The army rushes.

To dawn.

Huaki ake te ata ka haere;

When the morning dawned we went. (W.)

Huamāngo, *s.* A species of potatoe.

Huāmo, *s.* Swell on the sea. (W.)

Huāmútu, *s.* The name of a fish.
The name of a shell-fish.

Huānga, *s.* A relation.
Kāhore aku huanga i konei; I have no relations here.

A naming.

Huāre, *s.* Spittle.

Huatāre, *v.* To pant; to catch the breath.
E huatare kau ana te tupapaku; The sick man is only just breathing. (W.)

Hue, *s.* Fruit of the melon kind.

The name of a fish.

Hūhu, *s.* A grub living in rotten wood.

A moth.

Looseness; diarrhœa.

Noise of steam issuing from a confined place.

Hūhu, *v.* To strip off, as bark.
Pass. Huhua.

To slip off, as a rope from a piece of timber.

Hūhu, *v.* To make a noise in boiling.

Ka huhu ake te whanake; The steam is boiling up.

Huhúa, *s.* Abundance. (E.C.)

Huhúa, *a.* Abundant.

Huhúa, *v.* To be abundant; numerous.

Ka huhua nga tamariki o te kainga nei; The children of this place are numerous.

Húhuakóre, *adv.* Causeless.

E pai oti kia tangohia huhuakoretia te waka? Is it right that the canoe should be taken without cause?

Húhuatānga, *s.* Goodness; excellence.

Kāhore he huhuatanga o ena kakahu; Those garments have no good qualities.

Huhúti, *v.* To pull up; to hoist.

Hutia nga tarutaru; Let the grass be pulled up.

Hui, *s.* A starting in the sleep.

I pehea te hui o Tohitapu? Which way was the starting of Tohitapu?

Hui, *v.* To startle.

Ka hui taku mau; My left hand startles.

Hui, *v.* To strip off.

Ka huia nga kakahu, ka patua; The clothes are stripped off, and then he is killed.

Húia, *s.* The name of a bird.

Húihúi, *v.* To gather together; to join; to add.

Huihuia nga kaheru; Let the hoes be gathered together.

Húihúinga, *s.* A gathering together.

Húinga, *a.* A stripping off.

Húirāpa, *s.* Grasping.

Katahi tana huirapa mona ana-ke; His grasping is great for himself alone.

Húka, s. *Foam; lather.*

Frost; snow. (E. C.)

Húka, v. *To be long, in time.*

E kore e huka ka tae; It will not be long before he arrives.

Húkahúka, s. *Strings of a mat.*

Húkahúka, adv. *Hanging in shreds.*

I mahue hukahuka te whare; The house was left with the loose pieces of raupo hanging down.

Húkapápa, s. *Ice.* (E. C.)

Húkarére, s. *Snow.*

Húkari, s. *Young of birds.*

Húke, v. *To uncover by scratching, as earth.*

Pass. Hukea.

E huke ana te wahine i te hangi; The woman is uncovering the oven.

Húkeke, a. *Reeling.*

He tangata hukeke; A man who stumbles.

Húkeke, v. *To reel.*

Húkeketánga, s. *A reeling.*

Húkenga, s. *Act of uncovering, by scratching up the earth.*

Húkihúki, s. *A stick upon which is put fish, &c., to be roasted.*

A starting; convulsion.

Ka mate taku ringaringa i te hukihuki; My hand is affected with starting.

Húkihúki, v. a. *To roast upon a stick.*

Hukihukia te ngohi; Let the fish be roasted upon a stick.

Húkihúki, v. n. *To contract*

with convulsive motion; to throb.

Húmene, v. *To be ruffled or crumpled.*

Ka humene te kakahu; The garment is ruffled.

Húmu, s. *The hipbone.*

Tu kau ana te humu o taku papa; My hipbone stands out, as from disease.

Húmuhúmu, v. *To be bare, or shorn of their branches.*

Kei nga rakau e humuhumu mai ra; At the trees which were shorn of their branches. (W.)

Húna, a. *Concealed.*

Húna, v. *To be concealed.*

I huna toku e wai? My garment was concealed by whom?

Húnanga, s. *Act of concealing.*

Hunáonga, s. *Son-in-law; daughter-in-law.*

Húnaréi, s. *Father-in-law; mother-in-law.*

Húnarére, s. *Father-in-law; mother-in-law.* (E. C.)

Húne, s. *The down of the seeds of raupo.*

**The month of June.*

Húnga, s. *People.*

He hunga warahoe koutou; You are an unbelieving people.

Húngahúnga, s. *Refuse of the flax leaf; the down or nap which comes off a garment.*

Húngawái, s. *Father-in-law; mother-in-law.*

Hungóingói, a. *Trembling.*

Syn. with Huoioi.

Húnuhúnu, v. *To remove hair by scalding or singeing.*

Hunuhunua te poaka; Let the pig be scalded.

Huóioi, a. *Shaking with weakness; trembling.*

Ka huoi oi nga waewae; The legs are trembling.

Húpe, s. *Secretion from the nose.*

Húpeke, v. *To be drawn up; to be contracted.*

Kia hupeke o waewae kei maku; Let your legs be drawn up that they may not be wet.

Húpeke, s. *An old woman. (T.)*

Hupénupénu, v. *To be mashed, as potatoes overboiled.*

Ka hupenupenu noa iho nga kai i roto i te kohue; The kumara are mashed in the saucepan.

Húra, v. a. *To uncover; to draw aside.*

Hura te kakahu; Let the garment be drawn aside.

Húra, v. n. *To flow.*

Ka hura te mata o te tai; The surface of the tide flows.

***Húrae, s.** *The month of July.*

Húrahúra, s. *A body of people who come on friendly terms, to see those who have been plundered.*

Húrangí, s. *A fly. (R.)*

Húrangí, adv. *Fearfully, as people before an enemy.*

Ka hurangi haere tatou ki tona matenga; We go in fear to his death, or to witness his death.

Húri, s. *Seed.*

Ka waiho enei parareka hei huri mo taku mara; These pota-

toes are left as seed for my garden. (E. C.)

A mill for grinding wheat.

Húri, v. *To turn; to over-flow; to grind.*

Pass. Huribia.

Na wai i huri te pouaka? By whom was the box turned? Huri katoa te waipuke ki te ara; The flood entirely overflowed the road.

Húrikóaro, v. *To turn inside out.*

Hurikoarotia te kakahu; Let the garment be turned inside out.

Húrikóarotánga, s. *Turning inside out.*

Húringa, s. *Act of turning.*

Húripóki, v. *To turn upside down.*

Huripokia te kohue; Let the cooking vessel be turned upside down.

Húru, s. *A dogskin mat.*

Brushwood.

Húruhúru, s. *Hair.*

Húruhúruwhénua, s. *The name of a plant.*

(*Asplenium lucidum.*)

Húruróa, s. *The name of a shell-fish.*

Húrurúa, s. *Brushwood.*

Húrurúa, v. *To be overgrown with brushwood.*

Ka hururuatia te ara; The road is overgrown with brushwood.

Húrutete, v. *To be stunted.*

E kore e mataara ake te witi i te whenua ka hurutete; The wheat will not rise from the ground, it is stunted.

Hútihúti, s. *A rope. (W.) (R.)*

Hútinga, *s.* *A pulling up; a place cleared from weeds preparatory to cultivation.*

Na Te Kauae tenei hutinga; This pulling up was done by Te Kauae.

Hútiwai, *s.* *The name of a plant.*

Hutóitói, *v.* *To be dishevelled.*

E hutoitói ana nga huruhuru o te matenga; The hair of the head is dishevelled.

Hútoke, *s.* *Winter. (E. C.)*

Hútótói, *v.* *To be weak or diminutive, as the shoot of a plant.*

E hutótói ana te tupu o te kapana; The shoot of the potatoe is weak.

Húwha, *s.* *The thigh.*

I.

I, *A particle used in forming the past tense.*

I korerotia e au ki a koutou; It was spoken by me to you.

I, *A particle used in forming the accusative case.*

E nati ana ahau i taku whare; I am tying up (the raupo of) my house.

I, *v.* *To be sour; to be putrid; to ferment.*

Kua i ke te kai nei; This food is quite putrid.

I, *prep.* *At.*

I te pa taku matua e noho ana i te taenga-mai o te tira i uta; My father was sitting at the pa at the

arrival of the company from inland.

During.

I taku haerenga; During my journey.

By.

Ka riro te pukapuka i a au; The book is gone by me. I te ao i te po; By day and by night.

From.

I haere mai ahau i Waikato; I came from Waikato.

In comparison of.

He kakahu aha te kakahu i te tangata? What is a garment in comparison of a man?

I, *ad.* *Than; while; when.*

E rangi tenei kakahu i tera; This garment is better than that.

Ia, *s.* *Current.*

E kore e tere te waka i te ia; The canoe will not move swiftly by reason of the current.

Ia, *pron. pers.* *He; she; it.*

Ia, *pron. dem.* *That.*

Ka haere te kai korero ki ia wahi ki ia wahi; The speaker is going to that place and that place; *i. e.*, to several places.

Ianei, *ad.* *Then.*

E kore ianei koe e haere? Will you not go then?

Iáua, *int.* *Hold!*

Iaua! maku e here; Hold! I will tie it.

Íhe, *s.* *The name of a fish.*

Syn. with Takeke.

Íhi, *v.* *To blow; to make a rushing noise.*

Ka ihi mai te hau, kia maranga te whakawhiti; The wind blows, let the sail be hoisted. (W.)

Íhihi, *v.* *To be afraid; to thrill.*

Ka ihiihi ka heke iho te wera-wera; He is afraid, he becomes hot.

Ího, *ad.* *Down.*

Noho iho; Sit down.

Lower.

Ki raro iho; Lower down.

Íhu, *s.* *The nose; head of a ship or boat.*

Ka ihi mai te ihu o te poti; The head of the boat makes a rustling noise.

Íhupúku, *s.* *A novice.*

Ko wai koia te ihupuku ki tena mea kia tangohia? Who indeed is the novice with respect to that thing that it should be received?

Íhupúku, *a.* *Grasping; stingy.*

Íhupúni, *s.* *A dogskin mat.*

Ínu, *v.* *To drink often.*

Íka, *s.* *A fish.*

Kua karapotia nga ika ki roto ki te kupenga; The fish are inclosed within the net.

A tribe; a body of men.

Íke, *v.* *To strike, as with a hammer.*

Pass. Ikea.

(*R.*)

Íkeike, *s.* *Height.*

Kia pehea te ikeike o te whare? What shall be the height of the house?

Íkeike, *a.* *High; raised; lofty.*

He whare ikeike; A lofty house.

Íkeike, *v.* *To be high; to be raised.*

Kia ikeike te taepa; Let the fence be high.

Íkenga, *s.* *Act of striking.*

Ikúiku, *s.* *Eaves of a house.*

Ína, *ad.* *When.*

Kia mahara mai koe ki a au ina tae koe ki tawahi; Think of me when you arrive on the other side.

Truly.

Since.

He maia oti koe ina koe ka tohe? Art thou brave, since thou art urgent?

Ína, *prep.* *According to.*

Meake au taka ina te ahua; I shall soon fall according to appearances.

Ínahéa, *ad.* *When.*

Ináianeí, *ad.* *To-day; just now.*

Ínaína, *a.* *Warming;*

Hei kōnsi te ahi inaina; Let the fire, to warm oneself by, be here.

Ínaína, *v.* *To warm oneself.*

Ínaki, *v.* *To fly, as before a foe.*

Ka inaki ki runga ki nga mataua; They fly back to the divisions of the army. (*W.*)

Inákuara, *ad.* *A little while ago.*

Ínamáta, *ad.* *Formerly.*

Quickly; immediately. (*W.*)

Ínamóki, *s.* *A species of rat.*

Ínanáhi, *ad.* *Yesterday.*

Ínanga, *s.* *A small fresh water fish.*

Ínangéto, *ad.* *Quickly.*

Inangeto kua maoa; It will be quickly cooked.

Ínaoáke, *ad.* *Three days ago.*

Ínaoákenúí, *ad.* *Four days ago.*

Ínapo, *ad.* *Last night.*

Ínati, *s.* *Vexation.*

He inati te ngaunga o tenei mea kino; The stinging of this evil thing is a vexation.

Íngoa, *s.* The name of a person or thing.

Ínohi, *s.* Scale of a fish. (E.C.)

Ínoi, *s.* A prayer; an entreaty.

Ínoi, *a.* Asking.

He pukapuka inoi tenei; This is a begging letter.

Ínoi, *v.* To ask; to pray for; to entreat.

Inoia he kai ma tatou; Let some food for us be asked for. E inoi ana hoki ia; Behold, he prayeth.

Ínoinga, *s.* Act of asking.

Ínónira, *ad.* Behind. (R.)

Ínu, *v.* To drink.

Inumia katoatia, kia pau; Let it all be drank up, let it be consumed.

Ínukórokóro, *s.* One who likes eating better than work.

(E. C.)

Ínumánga, *s.* Act of drinking.

Íóio, *v.* To be unripe; to be hard.

Kihai i maca a tatou paukena, ioio ana; Our pumpkins were not cooked, they were hard.

Ípu, *s.* A calabash.

Íra, *s.* Mark on the skin of a child at its birth.

Íraíra, *s.* A freckle. (W.)

Íramútu, *s.* A nephew or niece.

Íréira, *ad.* There.

Íri, *v.* To hang up.

Íriiri, *v.* To baptize; to per-

form a native ceremony resembling baptism.

Puss. Iriiria.

Kua iriiria ranei te tamaiti? Has the child been baptized?

Íriiringa, *s.* Baptism.

Íringa, *s.* Act of hanging up.

Íriráangi, *s.* A voice from heaven; a voice from a deity.

Íriráangi, *v.* To sound, as if by inspiration from God.

Tenei ano te irirangi nei nga kupu, he whakaaro ke ki raro; Thy words sound as if by divine inspiration, but there is a different thought beneath them.

Íro, *v.* To be satisfied.

Whiua kia iro ai; Let him be whipped, that he may be satisfied.

Íróiro, *s.* A maggot; a thread worm.

Ítau, *s.* A garment worn round the waist.

Íteméa, *conj.* If.

Íti, *a.* Small.

Íti, *v.* To be small.

Kia itiiti iho; Let it be a little less.

Ítinga, *s.* Smallness.

Íwa, *a.* Nine.

Íwi, *s.* A bone.

Me homai tetahi kakahu hei takai mo nga iwi; Give me a garment as a covering for the bones.

A tribe.

He iwi tangata ke; He is of another tribe.

Íwikóre, *a.* Weak; feeble.

Íwituaráro, *s.* The back bone.

K.

Ka, *A particle used in forming the present, future, and sometimes the past, tense of verbs.*

Ka, *a. Burning.*

Ehara tenei i te wahie ka ; This is not burning firewood.

Ka, *v. To burn.*

Kua ka ke te rakau ; The stick is quite burnt.

Kaeáea, *s. A hawk.*

Kaeáea, *v. To look about like a hawk.*

E kaeaea ana ki te kai mana ; He is looking about for food.

Káeo, *s. The name of a fresh water shell-fish. (W.)*

Káewa, *v. To wander ; to go about.*

I te whenua ahau e kaewa noa ana ; I have been wandering about on the earth.

To be loose ; to be undone.

Whakakaewatia te taura kia kaewa ; Loosen the rope that it may be slack. Ka kaewa taku pikaunga ; My bundle is come undone. (E. C.)

Káha, *s. A boundary.*

Tuhia nga kaha o te mara ; Let the boundaries of the cultivation be marked.

Strength:

Kahore he kaha o tenei tangata ; There is no strength of this man.

A rope.

Puritia te kaha ; Let the rope be held.

Káha, *a. Strong.*

Káha, *v. To be strong.*

E kore au e kaha ; I shall not be strong.

Káhaka, *s. A calabash.*

Káhakáha, *s. The name of a plant.*

Káhaki, *s. Ropes or straps by which a load is carried on the back.*

Tea aku kahaki ? Where are my straps ? (R.)

Káhaki, *v. To carry away by stealth.*

I kahakina te wheua e te kara-rehe ; The bone was carried away by the dog.

Káhanga, *s. Strength.*

Káharáro, *s. Rope of the under side of a net.*

Káharúnga, *s. Rope of the upper side of a net.*

Káhawai, *s. The name of a fish.*

Kahéko, *s. A slipping. (W.)*

Kahéko, *v. To slip. (W.)*

Kahéru, *s. A digging implement.*

Káhia, *s. The name of a creeping plant.*

Káhika, *s. The name of a tree. (Podocarpus excelsus.)*

Kahikatéa, *s. The name of a tree. Syn. with Kahika.*

Káhikatóa, *s. The name of a tree. (Leptospermum scoparium.)*

Káhítúa, *s. The name of a shell-fish.*

Káhiwi, *s. Ridge of a hill.*

Káho, *s. Thin sticks used in building ; battens.*

Kahóre, *ad. Not.*

Kahore au e tae atu ; I will not go.

Káhu, s. *A garment.*

Káhu, s. *A hawk.*

(“a” longer than in the preceding word.

Káhu, v. *To grow.*

Kua kahu te witi; The wheat has grown.

Káhua, s. *Likeness; resemblance.*

Me te kukupa te kahua; Like the pigeon is the resemblance.

Káhui, s. *A herd.*

No wai te kahui poaka nei? Whose is this herd of pigs?

Káhuirángi, v. *To be unsettled.*

Kahuirangi noa iho maua nei; We are living in an unsettled state. (W.)

Káhukúra, s. *The rainbow.* (E. C.)

Káhunga, s. *Act of growing.*

Hohoro tonu te kahunga o tenei taru; The growth of this grass is very rapid.

Káhupápa, v. *To bridge over.*

Ka kahupapangia ki te rakau; It is bridged over with timber.

Káhupápa, s. *A raft.*

Káhurángi, ad. *To no purpose.*

E kahurangi haere ana i runga i nga puke; He is going to no purpose over the hills.

Kai, s. *Food.*

Haere koutou ki te kai; Go to the food.

A person employed in any work.

He kai ngaki; A cultivator. He kai tiaki; A guardian.

A riddle; a game.

Kai, v. *To eat.*

Pass. Kainga.

E kai ana te poti i te kiore; The cat is eating the rat.

Kái, s. *A tree.*

Káia, s. *A thief.*

Káia, v. *To steal.* (E. C.)

Kaiáia, s. *A hawk.*

Kaihákere, v. *To be stingy.*

Kaua e kaihakeretia tou taonga; Don't be stingy with your property. (E. C.)

***Kaihe, s.** *An ass.*

Káihoro, a. *Greedy; gluttonous.*

Káihoro, v. *To eat greedily.*

Aua e kaihoroitia te kai; Do not eat the food greedily.

Káihotáka, s. *A whipping-top.*

Kaihúia, s. *A full-grown palm-tree.*

Káika, v. *To be in a hurry; to be impatient for.*

E kaika ana ki te haere; He is impatient to be gone. (E. C.)

Kaikáha, s. *Lower part of the stem of the flax plant.*

Káikaiatúa, s. *The name of a plant.*

(*Rhabdotheramnus Solandri.*)

Káikaiwáiu, s. *A person who goes secretly to give information of the approach of an enemy.*

Kaikáru, v. *To sleep.*

Káikauau, v. *To cut off the end, as of hair, or the branches of a tree.*

Káike, v. *To lie in a heap.*

Te pehanga waihe e kaike mai

ra ; The heap of firewood which lies there. (W.)

Káikiri, *v.* To quarrel.

E kaikiri ana Ngapuhi ; Ngapuhi are quarrelling.

Kaikóhure, *s.* The smaller of two sticks by which fire is procured by rubbing.

Káikomáko, *s.* The name of a tree.

Káimata, *a.* Raw ; uncooked.

Káimata, *v.* To be uncooked.

E kaimata ana nga kai ma tau ; Our food is uncooked.

Káimatatánga, *s.* Rawness ; newness.

I mua i te kaimatatanga o te oneone ; Formerly when the ground was new ; i.e., unwrought.

Káinga, *s.* Place or time of eating.

Cockle shells. (W.)

Káinga, *s.* A place of abode ; a village.

Kei hea to kainga ? Where is your place of abode ?

Kaipákeha, *s.* A large kind of sweet potatoe.

Káiponu, *a.* Stingy.

He tangata kaiponu ; A stingy man.

Káiponu, *v.* To be stingy ; to hoard.

Aua ra e kaiponutia o puka-puka ; Let not your books be withheld.

Káipuke, *s.* A ship.

Káirawáru, *s.* A spear in its rough state. (R.)

Kairéperépe, *s.* A relation by marriage. (W.)

Káitaka, *s.* A bordered mat.

Káitoa, *v.* impers. It serves you right.

Káka, *s.* A parrot.

(First syllable very long.)

Káka, *s.* Fibres of a root ; a single hair.

A garment. (E. C.)

Kákahi, *s.* A fresh water muscle.

Kákaho, *s.* A reed.

Kákahu, *s.* A garment.

Ka huia nga kakahu o tana pononga ; The garments of his slave are stripped off.

Kákahu, *v.* To clothe.

Kakahuria ou ; Let your clothes be put on.

Kakái, *a.* Eating often.

He tangata kakai ; A man who eats often.

Kakái, *v.* To eat often.

Kakáma, *a.* Quick.

Kakáma, *v.* To be quick.

Kia kakama to haere ; Let your walking be quick.

Kákano, *s.* Seed.

Kákano, *s.* Grain of timber.

Tika tonu te kakano o tenei rakau ; The grain of this timber is quite straight.

(First syllable shorter than in the preceding word.)

Kakápu, *s.* A basket of cooked food.

Kákara, *s.* The name of a shell-fish.

Kakára, *s.* Scent ; smell.

Ka puta te kakara o te ngohi ; The smell of the fish is perceived.

Kakára, *v.* To emit a scent.

Kákaráuri, v. *To be dusk.*

Ka kakauri ka tae matou ki te kainga; When it was dusk we arrived at the place.

Kakári, v. *To press; to urge.*

Ka kakari kia noho matou; He pressed us to stay. (E. C.)

To quarrel.

E kakari mai ra nga tamariki; The children are quarrelling.

Kákariki, s. *The name of a shrub.*

A green parrot. (W.) (E. C.)

Syn. with Powhaitere.

Kákariki, a. *Green.*

He kakahu kakariki; A green garment.

Kakáritānga, s. *A valley or dip of a hill.*

Kakáro, s. *A warding off.*

Kihai i kaha tana kakaro; His warding off was not effective.

Kakáro, v. *To ward off.*

Kua karohia te matia o Tawharau; The spear of Tawharau was warded off.

Kakáta, v. *To laugh often.*

To crack, as the ground.

E kakata ana te whenua; The ground is cracking.

Kakatái, s. *The name of a bird.*

Kákatarápo, s. *The name of a bird.*

Kákati, s. *A bundle.*

Kia toru kakati korari ka oti; Let there be three bundles of flax and it will be finished.

Kakáti, s. *A sting; a bite.*

Kakáti, v. *To sting; to bite.*

Ka kakati te namu; The fly

bites. Kei katia koe e te puwere-were; Take care you are not bitten by the spider.

Kakáu, s. *A handle of a tool.*

A stalk of a plant.

Kakáwa, s. *Sweat.*

Kakáwa, v. *To perspire.*

Káke, v. *To climb; to ascend.*

Pass. Kakea.

Maumau kake noa ahau ki runga ki te taiapa; I climb up the fence to no purpose.

Kákenga, s. *An ascent.*

The act of climbing.

Káki, s. *Neck.*

E mamae ana taku kaki; My neck is sore.

Kámaka, s. *A stone; a rock.*

Kámata, s. *End of a branch or leaf.*

Káme, s. *Food.*

Kahore a koutou kame? Have you no food. (W.)

Káme, v. *To eat. (W.)*

Kámenga, s. *Act of eating. (W.)*

Kámokámo, s. *Eyelash.*

Vegetable marrow.

Kámokámo, v. *To wink.*

Kámu, s. *Seeds of cowhage.*

Kámu, v. *To eat.*

Kámukámu, s. *Food.*

Kámuri, s. *A cooking-house or shed.*

Kánae, s. *The name of a fish.*

Kánakána, s. *Mesh of a net.*

Kánaku, s. *Fire. (R.)*

Kánapa, s. *Brightness.*
 Aro te kanapa o te toki nei;
 How great is the brightness of
 this axe.

Kánapa, a. *Bright.*

Kánapa, v. *To be bright; to
 shine.*

E kore e kanapa nga hu; The
 shoes will not be bright.

Kanápe, ad. *Not.*

Kanape e haere nga tangata;
 The men will not go.

Kánapu, v. *To be bright; to
 shine.* (W.)

Kanéwha, v. *To be underdone.*

I kanewha te kai nei, kihai i
 puta ki tahaki; This food was
 underdone, it was not removed
 from the oven.

Kánga, s. *A burning; place
 where a fire is made.*

Nonahua tenei kanga ahi? At
 what time was this burning of
 fire?

Kánga, s. *A curse.*

(Shorter than the preceding
 word.)

Kánga, v. *To curse.*

Pass. Kanga.

Kua kanga ahau e Te Tao-
 tabi; I have been cursed by Te
 Taotahi.

Kangátungátu, s. *A verandah.*
 (R.)

Káni, s. *A saw.*

Kánikáni, s. *A native dance.*

Kánikáni, v. *To rub back-
 wards and forwards.*

To dance.

Káninga, s. *A place where
 timber is sawn.*

Kánokáno, v. *To be lumpy,
 as boiled flour.*

Kánohi, s. *An eye; the face.*

Kánoti, v. *To cover up embers
 with ashes or earth.*

Kanotia te kapura nei; Let
 this fire be covered with ashes.

Kao, s. *A sweet potatoe cooked
 and dried in the sun.*

Káokáo, s. *Side.*

Kei taku kaokao 'te mamae;
 The pain is in my side.

Káore, conj. *But.*

I mea ahau he tangata pai koe,
 kaore he tangata kino rawarawa;
 I thought you were a good man,
 but (I see) you are a very bad
 man.

Kápa, s. *A line or ring of
 persons.*

Kia tika te kapa; Let the line
 be straight.

Play; sport.

Kia mahue i a koe te kapa;
 Leave off play. (Ngt.)

Kápa, v. *To stand in a line
 or ring.*

Kia kapa nga tangata, kia tika
 ai te korero; Let the men stand
 in a ring, that the speaking may
 be correct.

Kápakápa, v. *To beat, as the
 heart; to flutter.*

E kapakapa ana te tau o taku
 ate; The chord of my liver is
 beating.

Kápana, s. *Potatoe.*

Kápara, s. *Resinous wood.*

Kápatáu, conj. *If.*

Kapatau he mea pai ka tango
 au; If it were a good thing I
 would take it.

Kápe, s. *Eyebrows.*

Tenei ano taku mate kei taku kape; Here is my complaint in my eyebrows.

Kápe, v. *To skip; to pass over; to omit.*

He aha ahau i kapea ai? Why was I passed over.

To pick out.

Kapea mai nga kapana; Let the potatoes be picked out.

Kápe, a. *Passed over.*

He mea kape nga rangatira; The chiefs are passed over, or a thing passed over.

Kápekápe, s. *West wind.*

Kapékapetá, v. *To flutter; to writhe.*

Kapekapeta ana i roto i te kapura; It flutters in the fire.

Kapékapetáu, v. *To be quick.*

Kia kapekapetau o waewae; Let your legs be quick.

Kápenga, v. *A passing over.*

Kápi, v. *To be covered.*

Kua kapi ke te kainga i te tangata; The place is quite covered with men.

Kápia, s. *Resin.*

Kápinga, s. *Act or time of covering.*

Kápití, s. *A bone.*

A gorge; a narrow pass.

He whenua kapiti Whanganui; Whanganui is lying between high hills.

Kápo, a. *Caught hold of.*

He mea kapo; A thing caught hold of.

Kápo, v. *To catch hold of; as a ball.*

Kapohia te wakaheke; Let the rope be caught hold of.

Kápo, s. *A blind person.*

(E. C.)

(First syllable very long.)

Kápoai, s. *Woodcoal.*

Kápowai, s. *Dragonfly.*

Kápu, s. *An adze.*

Kápu, v. *To drink out of the hand which is held below the mouth, another person pouring the water into the cavity thus formed.* (This is done to avoid touching the vessel with the mouth.)

Kápua, s. *A cloud.*

E omaki ana te kapua; The cloud is moving swiftly.

Kápukápu, s. *Sole of the foot.*

Kápukápu, v. *To curl as a wave.*

Ka kapukapu mai te ngaru; The wave curls over.

Kápunga, v. *To take up with both hands held together.*

Kapungatia he kai i te omu; Take up food from the oven.

(E. C.)

Kápura, s. *Fire.*

Tahuna he kapura; Kindle a fire.

Kápuráangi, s. *Rubbish; weeds.*

Kára, s. *An old man.*

Tena korua ko kara? How are you and the old man?

Kára, s. *Basaltic stone.*

He kara te kamaka nei; This stone is kara.

Kárahā, s. *A calabash.*

***Karáhi, s.** *Glass.*

Kárahū, *s.* *An oven.*

Kárahūe, *s.* *The name of a shell-fish.*

Karáka, *s.* *The name of a tree.*
Hoatu tatou ki te ta karaka;
Let us go to gather karakas.
(*Corynocarpus laevigata.*)

Karakia, *s.* *A religious service.*

Karakia, *a.* *Belonging to religious services.*

He whare karakia; A house for religious services.

Karakia, *v.* *To perform a religious rite; to worship.*

Pass. Karakiatia.

Káraméa, *s.* *Red ochre.*

Karamú, *s.* *The name of a tree.*

Karánga, *s.* *A call.*

He aha koe te rongo ai ki te karanga tuatahi? Why do you not listen to the first call?

Karánga, *v.* *To call.*

Karangatia nga tangata kia hoki mai; Let the men be called to return.

Kárangáta, *v.* *To remain silent.*

Ko koe tena i karangata i rou whare? Was it you who remained silent in the house? (*E. C.*)

Kárangī, *v.* *To be anxious; to fret.*

Ka mate te katua ka karangi kau nga kuao; When the dam is dead her young ones will pine.

Kárangirangi, *v.* *To be annoyed.*

Karangirangi ki ahau; I am quite annoyed.

Karángú, *s.* *The name of a tree.*

Karápa, *a.* *Squinting.*

He kanohi karapa; A squint eye.

Karápa, *v.* *To squint.*

Karápi, *s.* *Sticks put cross-ways, in building a house, to keep the reeds or rushes in their places.* (*E. C.*)

Kárapiti, *v.* *To join together.*

Karapitia nga rakau nei; Let the sticks be joined together.

To trap.

Kua karapitia taku ringaringa; My hand has been trapped.

Kárapitanga, *s.* *The act of joining together.*

Kárapóti, *v.* *To enclose.*

Kua karapotia nga ika ki roto ki te kupenga; The fishes have been enclosed in the net.

Karárehe, *s.* *A quadruped.*

Kárau, *s.* *A comb.*

Karáua, *s.* *An old man.*

Head of the body. (*R.*)

Karáwa, *s.* *A bed in a garden.*

Karawhiu, *v.* *To whirl.*

Káre, *s.* *Ripple.*

E ihi mai ana te tira o te mako i runga i te kare o te tai; The fin of the shark rushes above the ripple of the tide.

Káreao, *s.* *The name of a creeping plant.*

(*Ripogonum parviflorum.*)

The name of a shrub.

Karéaréa, *s.* *A sparrow hawk.*

Kárehe, *v.* *To run.*

E karehe ra i mua ra; Run before. (*R.*)

Kárehu, *s.* *A spade.* (*E. C.*)

Kárekáre, *v.* *To ripple.*

E karekare ana te hinu i roto i te ipu ; The oil shakes inside the can.

Káreko, *v.* To slip.

*Káreko, *s.* Calico.

Kárengo, *v.* To slip.

Kei karengo koe ; Mind you do not slip.

Kárengo, *s.* A slip.

Short glutinous seaweed. (E. C.)

*Kárepe, *s.* Grape, the fruit of the vine.

Karéraréra, *s.* The name of a water plant.

Kárepe, *s.* A messenger.

Káreto, *v.* To be untied.

Káretu, *s.* A certain grass. (Torresia redolens.)

Kárewa, *s.* A buoy.

Kári, *s.* An isolated wood. (W.)

Kári, *v.* To dig. (T.)

Kárihi, *s.* The stone of fruit ; a kernel.

Kárikári, *v.* To pull off.

Haere ki te nebenehe ki te kari-kari aka hohou taiepa ; Go to the wood to break off aka to tie the fence with. (W.)

Káririri, *v.* To sail together in a fleet.

E kariri mai nga waka ra i te rae ; The canoes are sailing together from the point.

Kárito, *s.* A species of flag. Syn. with Raupo. (R.)

Káro, *s.* The name of a tree.

Károkáro, *s.* A slave.

Károro, *s.* The name of a bird.

The name of a shell-fish. (E. C.)

Káru, *s.* The eye.

Head of an animal.

Karúhirúhi, *s.* The name of a bird.

Kárukáru, *s.* An old garment. (E. C.)

Kárupángo, *s.* The pupil of the eye.

Kárupe, *s.* Lintel of a door.

Kárupe, *v.* To twist flax.

Syn. with Miromiro.

E karure muka ana te wahine nei ; The woman is twisting flax.

Káta, *s.* Laughter.

Káta, *a.* Laughing.

Káta, *v.* To laugh ; to smile.

Pass. Kataina.

He aba tau e kata ? What are you laughing at ?

Katáhi, *adv.* Just now ; then.

Kátao, *s.* Water. (R.)

Katáu, *s.* Right hand.

Syn. with Matau.

E tu mai koe ki katau ; Stand thou on the right hand. (E. C.)

Kátea, *v.* To be cleansed from flesh ;—relating to bones.

Kátea, *s.* The name of a tree.

Syn. with Kahikatea.

Kátekáte, *s.* A small mat to cover the shoulders.

Káti, *v.* To be shut or closed.

Kua kati te tatau ; The door is closed.

Káti, *ad.* Enough.

Kati te turituri ; Be quiet.

Kátihi, *s.* *A stack of fern-root.* (W.)

Kátipo, *s.* *A venomous spider; a wasp.*

Kátiramáta, *ad.* *Truly.* (E.C.)

Kátiréhe, *s.* *A sore throat.* (W.)

Káto, *v.* *To pluck.*

Katobia etahi puwha maku ;
Let some thistles be plucked for me.

Káto, *a.* *Flowing.*

E kore e puta te waka i te tai kato ; The canoe will not move by reason of the floodtide. (E. C.)

Káto, *v.* *To flow.*

Ka kato te tai ; The tide is flowing. (E. C.)

Katóa, *a.* *All ; the whole.*

Kia poto katoa mai nga tangata ;
Let all the men arrive.

Kátoa, *s.* *The name of a tree.*

Syn. with Kahikatoa. (W.)

Kátohánga, *s.* *Act of plucking.*

Kátua, *s.* *A dam or mother of animals.*

Kau, *ad.* *Naked.*

E haere kau ana te tangata ;
The man is going naked.

Only.

Kia tae kau atu ki te kainga ;
Let me only arrive at the place.

*Kau, *s.* *A cow.*

Káua, *ad.* *Not.*

Kaua koe e haere, kei mate koe ; Do not go, lest you should die.

Káuae, *s.* *The jaw ; the chin.*

The wings of an army.

Beam of a building.

Káuahangúru, *v.* *To shiver with cold.*

Káuaka, *ad.* *Not.*

Káuati, *s.* *A stick with which fire is procured by friction.*

Kauáu, *s.* *The name of a bird.*

Syn. with Karuhiruhi.

Kauáua, *s.* *A hawk.*

Káuere, *s.* *The name of a tree.*

Syn. with Puriri.

(R.) (W.) (E.C.)

Káuhoa, *s.* *A litter in which a person is carried.*

Káuhoa, *a.* *Carrying.*

Kei hea te kai kauhoa ? Where are the bearers of the litter ?

Káuhoa, *v.* *To carry in a litter.*

Kauhoatia te turoro nei ki uta ;
Let the sick man be carried inland.

Káuhoē, *v.* *To swim.*

Káuika, *s.* *A heap.*

No wai tenei kauika ? Whose is this heap ?

Káuika, *v.* *To heap up.*

Kauikatia ou riwai ; Let your potatoes be put in a heap.

Káukau, *s.* *A spear.* (R.)

Káukau, *v.* *To swim ; to wade.*

Kauia to tatou waka ; Let our canoe be swum after.

Káukau, *v.* *To anoint with oil.*

Pass. Kaukauria.

E kaukau ana a Maru i tona matenga ; Maru is anointing his head.

Káuki, v. *To lie in a heap.*

E kauki mai te kai i te rua;
The food lies in a heap in the
store. (W.)

Káumatua, s. *An adult.*

Káumatua, v. *To be arrived
at man's estate.*

Kua kaumatustia te tamaiti
nei; The child is arrived at man's
estate.

Káungaróa, s. *Side fence of
a fortified village.*

Káupapa, s. *A fleet; a floor;
a surface.*

Ka rite te kaupapa o te rua ki
te kaupapa o te awa; The floor
of the storehouse is on the same
level with the surface of the river.

Káuranga, s. *A ford.*

Kei hea te kauranga o te awa
nei? Where is the ford of this
river?

Act of swimming or fording.

Káuri, s. *The name of a species
of pine.*

(*Dammara australis*.)

The gum of the tree.

Káuru, s. *Head or top of a
tree.*

Poutoa te kauru; Let the top
be cut off.

Káuta, s. *A cooking-house.*

Kautáhangā, a. *Empty.*

Ka haere kautahanga tenei pou-
aka; This box is going empty.

(E.C.)

Kautángatānga, v. *To be quick.*

Ahea te kautangātanga ai taua?
When shall we move quickly?

(W.)

Káuwhau, s. *A speaking of
past events.*

Káuwhau, a. *Belonging to
speaking.*

He whare káuwhau; A house
for speaking.

Káuwhau, v. *To speak of past
events; to preach.*

Káwa, s. *A heap.*

Me he kawa kamaka; Like a
heap of stones.

*A religious ceremony used on
the completion of a house.*

Káwa, a. *Sour; unpleasant.*

He kai kawa tenei; This is un-
pleasant food.

Káwa, v. *To be sour; to be
unpleasant.*

Ka kawa taku waha; My mouth
is unpleasant.

Káwai, s. *Runners of a plant;
the line of ancestry.*

Takina ou kawai kia mohiotia
ai ou tupuna; Tell over your pe-
digree that we may know your
ancestors. (E.C.)

Káwaka, s. *The name of a tree.
(*Dacrydium plumosum*.)*

Káwakáwa, s. *The name of a
shrub.*

(*Piper excelsum*.)

Kawári, s. *The name of a shell-
fish.*

Káwaríki, s. *The name of a
plant.*

Kawáwa, s. *Palings of a fence.*

Káwe, s. *A handle.*

*Straps by which a load is
carried.*

Runner of a melon plant.

Tenei ano te take o te kawe;
Here is the root of the runner.

Káwe, v. *To carry.*

Pass. Kawea.

Naku i kawe tou pukapuka;
Your letter was carried by me.

Káwei, s. *Runners of a plant ; the line of ancestry.*

Káweka, s. *Ridge of a hill.*

Haere i runga i te kaweka ; Go upon the ridge.

***Káwenáta, s.** *Covenant ; the testament.*

Káwenga, s. *A load.*

Káwhia, s. *The name of a fish.*

Ke, a. *Different ; strange.*

He tangata ke i mauria mai ai ;
It was a different person by whom it was brought.

Ke, ad. *Quite ; entirely.*

Kua riro ke te waka ; The canoe is quite gone.

Kéa, s. *The secretion from the nose.* (E. C.)

Kéha, s. *A flea.*

A turnip.

Kéhe, s. *The name of a fish.*

Kei, ad. *Not ; lest.*

Kei toro te whare i te korakora ;
Take care lest the house burn with the spark.

Whilst.

Kia hohoro te haere kei ao te ra ; Walk quickly whilst it is light.

Kei, prep. *With ; at.*

Kei a ia taku pukapuka ; My book is with him.

Kéia, s. *Theft.* (W.)

Kéia, v. *To steal.*

Pass. Keiatia.

Ka keia ka whakama ; If a man steals he will be ashamed.

Kéka, s. *A beating of the breast in lamentation.*

Kéke, a. *Obstinate ; stubborn.*

Kéke, v. *To be obstinate.*

Kéké, s. *The armpit.*

Kéké, a. *Distant in point of relationship.*

He matua keke ; A parent who is distant in point of relationship ; i. e., an uncle or aunt.

Kéké, v. *To quack, as a duck.*

He aha tenei e keke mai i roto i te hau ? What is this which makes a quacking sound in the wind ?

Kékeáo, s. *A dark cloud.*

Na te kekeáo i ngaro ai te marama nei ; The moon is obscured by the dark clouds.

Kékeno, s. *A seal.*

Kékererú, s. *A black beetle.*

Kéko, a. *Squinting.*

He kanohi keko ; A squint eye.

Kéko, v. *To squint.*

Kéngo, s. *A large white kumara.*

Kéngo, s. *Night.* (R.)

Kéngo, v. *To become night.*

Ka kengo te ra ; The day is become night ; or, It is night.

Kéokéo, a. *Pointed.*

Me haere ra te puke keokeo ; Go by way of the pointed hill.

Kéokéonga, s. *Summit ; point.*

Kérekérewai, s. *Numbness.*

Kérengéo, s. *A lump of earth.* (R.)

Kererú, s. *A pigeon.* (E. C.)

Kéretéki, s. *Outer fence of a fortified village.*

Kéretu, s. *A lump of clay.*

Kérewenúa, s. *Yellow clay.*

Kéri, v. *To dig.*

Pass. Keria.

Syn. with Kari.

Kia keria ra ano e au nga taha ;
Let the sides be dug by me.

Kéringa, s. *Act or time of digging.*

Kéro, a. *Maimed.*

Ka ki mai te ringa kero ; The man with the maimed hand is speaking.

Kéte, s. *A native basket.*

Kétekéte, s. *Expression of surprise or sorrow.*

Kétekéte, v. *To express surprise or sorrow.*

He aha tau e ketekete ? At what do you express surprise ?

Kétoa, v. *To become maggoty.*

Kua ketoa ta tatou kai ; Our food is become maggoty. (R.)

Kétokéto, s. *A sick person.*
(W.)
(R.)

A maggot.

Kétokéto, v. *To be extinct ; to be gone out.*

Kua ketoketo te ahi ; The fire is gone out.

Kétu, v. *To flow, as the tide.*

Ka ketu te mata o te tai ; The surface of the tide flows.

Kétu, v. *To root, as a pig.*

Pass. Ketua.

Kua ketua taku mara e te poaka ; My garden has been rooted up by the pigs.

Kétunga, s. *The act of rooting.*

Place which has been rooted up.

Kéu, v. *To pull the trigger of a gun.*

Keua te pu ; Let the trigger of the gun be pulled.

Kéukéu, v. *To move ; to wriggle about.*

Takoto tonu ana te turoro nei, kahore e keukeu ; This sick person lies still, he does not move.

(E. C.)

Syn. with Korikori.

Kéunga, s. *Act of pulling the trigger.*

Kéwa, v. *To be extinct.*

Kua kewa te ahi ; The fire is extinct.

Kéiwha, ad. *Before.*

Kia hohoro te whakapono keiwha mate koe ; Make haste to believe before you die.

Whilst.

Kia taria nga mea keiwha noho nga tangata ; Let the things be carried whilst the men are remaining.

Ki, s. *Speech.*

Thought.

Ki taku ki ko te rua tens e piraui ; According to my idea that is the store in which the food will be rotten. (W.)

Ki, v. *To speak ; to think.*

To be full.

Kua ki ke te ipu ; The calabash is quite full.

Ki, prep. *To ; according to ; respecting.*

Hoake taua ki te taumata noho ai ; Let us go on to the brow of the hill and sit down.

Ki, ad. *Very.*

Turituri ki ; Very noisy.

Ki, *conj.* *If.*

Kia, *A particle used in forming the imperative and infinitive moods. In order that; until.*

Kia, *s.* *A calabash. (E. C.)*

Kiano, *ad.* *Not yet.*

Kiano taku mahi i oti noa; My work is not yet done.

Kiatóka, *adv.* *By and bye; wait a while. (W.)*

Kiekie, *s.* *The name of a creeping plant.*

(*Freycineta Banksii.*)

The fruit of the same plant.

(*E. C.*)

Kíha, *s.* *A panting.*

Tu ana te kiha a tou tangata! How you are panting!

Kíha, *v.* *To pant.*

Kihái, *ad.* *Not.*

Kihai i ata maao; It is not quite cooked.

Kíhikíhi, *s.* *A chrysalis.*

A grasshopper.

Syn. with Tatarakihi. (*E. C.*)

Kíki, *v.* *To be crowded; to be strait.*

E kiki ana te kuwaha; The doorway is crowded.

Kíki, *v.* *To speak.*

Korero noa ana ahau, kihai i kiki te tangata; I was talking to no purpose, the man did not speak.

Kikíni, *v.* *To nip; to pinch.*

Pass. Kinitia.

Kíkohúnga, *v.* *To be putrid; to mortify.*

Ka kikohungatia te mate o te

tangata; The man's disease has mortified.

Kíkokíko, *s.* *Flesh.*

Kíkoráangi, *s.* *Blue sky; firmament.*

Kími, *s.* *A calabash.*

Kími, *v.* *To look for.*

Pass. Kimihia.

He aha tau e kimi mai nei?

What are you looking for here?

(*W.*)

Kína, *s.* *A sea egg.*

Kínaki, *s.* *Food which is eaten as a relish for other food.*

Homai he poaka hei kinaki mo a matou kapana; Let some pork be given as a relish for our potatoes.

Kínaki, *v.* *To eat one kind of food with another as a relish.*

Kinakitia ou kapana ki te tote; Let your potatoes be eaten with salt.

Kínga, *s.* *Time of speaking.*

Fulness.

Kínitánga, *s.* *A nipping.*

Kíno, *s.* *Evil; badness; wickedness.*

Kíno, *a.* *Bad; wicked.*

Kíno, *v.* *To be evil; to dislike.*

Ka kino au ki te hanga o te tutu; I dislike obstinacy.

Pass. Kinongia; *To be disliked.*

E kore oti koe e kinongia ina penatia tau mahi? Will you not be disliked if your work is done in that manner?

Kínonga, *s.* *Badness; evil.*

Kíore, *s.* *A rat.*

Kíreatia, *v.* *To be worn out, as land.*

Kua kireatia te oneone ; The soil is worn out.

Kírehe, *s.* A dog.

Kiréira, *adv.* There ; thither.

Kíri, *s.* Skin of animals or trees.

Kírikíri, *s.* Gravel.

Kírikopúni, *s.* A species of eel.

Kíripáka, *s.* Flintstone.

Kiritái, *s.*

Kei te kiritai o te pa.

Kíritéa, *s.* White skin.

He pakeha ia ina hoki he kiritéa ; He is a foreigner because he has a white skin.

Kíritóna, *s.* A pimple on the eyelid.

Kiriwai, *s.* The inner skin.

Kíta, *adv.* Quite.

Mau kíta te mate ki taku tuara ; The complaint keeps fixed to my back. (E. C.)

Kíte, *v.* To see.

Pass. Kítea.

Kua kíte au i te waka inanahi ; I saw the canoe yesterday.

Kíteméa, *conj.* If.

Kítenga, *s.* Act or time of seeing.

No taku kítenga i te tangata ahau i oma mai ai ; I ran hither from the time of my seeing the man.

Kiwe, *s.* Handle of a basket.

Hapainga ki te kiwe ; Let it be lifted up by the handle.

Kiwi, *s.* The name of a bird.

Ko, A prefix before the names of persons and things.

Ko wai nga tangata e haere mai nei ? Ko Mahu, ko Ruru, ko Potihi ; Who are the men who are coming here ? There is Mahu, and Ruru, and Potihi. Tenei a Parake raua ko Tiki ; Here are Parake and Tiki.

Ko, *s.* A term of address to a girl. (Used only in the vocative case.)

E ko ! O girl !

Ko, *s.* An implement to dig with.

Ko, *v.* To dig.

Pass. Koia.

Me ko kia mahua ai ; Let it be dug that it may be raised up.

Ko, *ad.* There ; thither.

E haere ana ahau ki ko i a Rewa ma ; I am going yonder where Rewa and his people are.

Ko, *prep.* To ; towards.

Ko hea koe e haere ? To what place are you going ?

Kóa, *v.* To be glad ; to rejoice.

Ka koa taku ngakau ki tenei korero ; My heart is glad at this saying.

Kóa, *s.* Gladness.

Kóa, *ad.* Truly.

Koáe, *v.* To separate. (W.)

Kóaha, *a.* Shrivelled.

He koaha te witi nei ; This wheat is shrivelled. (E. C.)

Kóaka, *s.* A calabash.

A floor mat. (E. C.)

Koanga, *s.* Act or time of planting.

Kóangi, *s.* Diarrhoea.

Kóao, *s.* *An isolated plot of fern land in a wood.* (W.)

Koáoáo, *v.* *To choke with weeds.*

Kua koaaoatia aku kai e te otaota; My potatoes are choked with weeds.

Kóara, *v.* *To be split; to be crumbled.*

Kua koara ke te rakau; The tree is quite split.

Kóare, *s.* *The name of a tree.*

Kóaro, *s.* *The name of a fresh water fish.*

Koáuau, *s.* *A flute.* (W.)

Kóe, *pron.* *Thou.*

Kóea, *v.* *To be quite straight.*

Kia koea te rakau; Let the wood be quite straight.

Koeáe, *s.* *The name of a fish.*

Koeáta, *s.* *The first sprout of fern after the stalks have been burnt.*

Koehóperóa, *s.* *A migratory bird, which makes its appearance in summer.*

Koéke, *s.* *An adult.*

A grasshopper.

Koéke, *v.* *To grow up to maturity.*

Pass. Koeketia.

Kóekoéa, *s.* *The name of a bird.*

Kóeo, *s.* *Smell.*

Kua pirau pea te kai, ina ka puta te koeo; The food is perhaps putrid, for the smell issues forth.

Kóeo, *a.* *Wasting.*

He mate koeo; A wasting sickness.

Kóera, *e.* *Fear.*

Koétoéto, *s.* *Small dry branches of trees.*

Tera he koetoeto he mea kora ma tatou; Fetch some dry branches as firewood for us. (R.)

Kóha, *s.* *Endeavour; effort.*

Kia puta te koha; Let your endeavour be put forth.

Desire.

Heoi te koha a taua tangata i te matenga, kia pai tatou te noho; This was his only desire at his death, that we should live well.

Respect.

He koha ki a te Wherowhero i whakarerea ai te pakanga; It was out of respect to Wherowhero the contest was given up.

Remainder; odd number.

E wha te roa o te rakau, kahore he koha; The tree was four fathoms long, there was nothing over.

Koháha, *s.* *Fish cut open, from which the bones are removed.*

Koháha, *v.* *To cut fish open, and take the bones out, preparatory to drying.*

Koháia, *s.* *A girl.*

Kóhakóha, *v.* *To diminish.*

Ka kohakoha nga kai o te rua; The food of the store is diminishing.

Kohámo, *s.* *The back part of the head.*

Kóhangawéka, *v.* *To be crumpled; to be broken.*

Kua kohangaweka nga raupo i te hau; the flags are broken by the wind.

Koháoháo, *s.* *A basket of food.*

E rima kohahao uwhi; There were five baskets of winter potatoes.

Kohári, *s.* *A mess of mashed food.*

He kohari kao; A mess of dried kumara soaked and mashed.

Kohári, *v.* *To mash up food.*

Pass. Koharitia.

Koharitia nga kapana; Let the potatoes be mashed.

To be in pain.

E koharitari ana a roto o te puku; My stomach is in pain.

Kóhatu, *s.* *A stone.*

Kóhe, *s.* *The name of a creeping plant.*

(*Passiflora tetrandra.*)

Kóhekóhe, *s.* *The name of a tree.*

(*Hartighsea spectabilis.*)

Kohéngihéngi, *s.* *Wind.*

Ka tika te kohengihengi e ihi mai nei; The wind which blows now is fair.

(*W.*)

Kóhera, *s.* *A yawning.*

Kóhera, *v.* *To yawn; to gape.*

Kohéru, *s.* *The name of a fish.*

Kóhi, *s.* *A wasting sickness.*

Kóhia, *s.* *The name of a creeping plant.*

Syn. with Kohe.

Kóhiakíko, *s.* *A wasting sickness.*

Kohíhi, *s.* *The name of a bird.*

Kóhikóhi, *v.* *To gather; to collect.*

Me kohikohi nga panahi; Let the panahi root be collected.

Kohikohíko, *v.* *To dodge; to do a little here and there without finishing anything.*

Kati te kohikohiko me whakatepe atu i konei; Do not work here and there, but do it thoroughly from this point. (*W.*)

Kóhinga, *s.* *A gathering; a collecting.*

Time or place of gathering.

Kóhiriki, *s.* *The plant cowhage.*

(*Bidens pilosa.*)

Kohóho, *s.* *The name of a shrub.*

(*Solanum lancinatum.*)

Kóhoi, *a.* *Thin; lean.*

Kóhoperóa, *s.* *The name of a bird.*

Kóhu, *s.* *A fog; a mist.*

Kóhu, *a.* *Foggy.*

He rangi kohu; A foggy atmosphere.

Kóhua, *s.* *An oven excavated in the ground.* (*W.*)

Kóhue, *s.* *An iron boiler.*

Kohúhu, *s.* *The name of a tree.*

Kóhukóhu, *s.* *Chickweed; moss on trees.*

A curse.

Kohúmuhúmu, *v.* *To be cut - short.*

Kohumuhumu kau te mahunga o Te Puri; Te Puri's hair is cut quite short.

To whisper.

Ko wai tera e kohumuhumu
mai ra? Who is that who is
whispering? (E. C.)

Kohúmuhúmu, *s.* *A whisper-
ing.*

Kohúngahúnga, *s.* *A young
child.* (R.)

Kohúnu, *s.* *Fern land burnt
off.*

Kohúra, *v.* *To sprout up.*

E kohura ake ana i raro i te
whenua; It is sprouting up from
below the earth.

Kóhurángi, *s.* *The name of a
parasitical plant.*

Kóhure, *v.* *To turn up; to
turn back.*

Ka kohurea te oneone ki te
puka; The earth is turned up
with a spade, Ka kohurea te wai
maori e te wai tai; The fresh
water is turned back by the tide.

Kóhure, *s.* *Firewood.* (R.)

Kohúrehúre, *v.* *To take out
the bones preparatory to
cooking.*

Kohurehurea a tatou kukupa;
Let the bones be taken out of our
pigeons.

Kohúru, *s.* *Murder.*

Kohúru, *a.* *Murderous.*

Kohúru, *v.* *To murder.*

Pass. Kohurutia

Kohútuhútu, *s.* *The name of
a tree.*

Syn. with Kotukutuku.

Kói, *a.* *Sharp.*

Kói, *v.* *To be sharp.*

Kia koi te toki nei; Let this
axe be sharp.

Kóíáta, *v.* *To throw up a new
shoot.* (W.)

Kóina, *ad.* *There.*

Kei koina taku puka e takoto
ana; My spade lies there.

Kóia, *ad.* *Truly.*

Koia kei a koe; Truly it is as
you say.

Kóia, *conj.* *Therefore.*

Koia ahau te haere ai; There-
fore I did not go.

Kóihī, *s.* *A verandah.*

Kóihīhī, *v.* *To be split.*

Kua koihihi te rakau; The
tree is split.

To thrill.

Kóinga, *s.* *A point or edge.*

A species of shark.

Kóikára, *s.* *A finger.* (E. C.)

Kóingo, *s.* *Sorrow; love.*

Kóingo, *v.* *To be sorrowful;
to love.*

E koingo ana taku ngakau ki
taku hoa ka riro; My heart is
sorrowful on account of my friend
who is gone.

Kóipúipu, *v.* *To be sore in
the feet from walking.*

Kóiri, *s.* *Planting.*

Kei te koiri parareka a Kiriahi;
Kiriahi is gone to the planting of
potatoes. (E. C.)

Kóiri, *v.* *To plant potatoes.*

(E. C.)

Kóiri, *v.* *To bend the body in
rowing.*

Koiria te taha; Let the side be
bent.

Kóiro, *s.* *A sea eel.* (W.)

Syn. with Ngoiro.

Koīwi, s. *A skeleton.*

Strength ; greatness.

To te mate koiwi ; The strength of the disease ; To te ngenge koiwi ; The greatness of the weariness. (E. C.)

Kóka, s. *A native mat.*

A mother. (E. C.)

Kóka, a. *Dry ;—applied to grass, &c.*

Kua kokatia nga kumara ; The leaves of the kumara are dry.

Kókoka, s. *The name of a bird.*

Kókari, s. *A new potatoe.*

Kóke, v. *To go ahead, as a canoe.*

Kókeke, s. *Muscles taken from the shell.*

Kókeke, v. *To wind ; to turn.*

Kokeke mai kokeke atu nga piko o te awa ; The windings of the river turn this way and that way.

Kokéwa, v. *To wander.*

Kóki, s. *A small canoe. (W.)*

Stomach of the shark, used as a bottle for oil.

Kóki, v. *To go ahead, as a canoe.*

To bend.

I kokia kautia te taha i hemo ai te tao ; The spear was avoided because he bent his side.

Kókihi, s. *The name of a shrub.*

A bottle made of seaweed.

(E. C.)

Kókiri, s. *The name of a fish.*

A spear.

Kókiri, v. *To dart ; to throw, to shove.*

Kokiritia te hoe ki uta ; Let the paddle be thrown on shore.

Kóko, s. *A spoon.*

Kóko, v. *To shovel up, as with a spade.*

Kokoa nga waro ki roto ki nga kete ; Let the coals be shovelled up in baskets.

Kóko, a. *Rotten.*

Kókó, v. *To rumble.*

E koko ana taku manawa ; My inside rumbles.

Kókó, s. *A bird.* (E. C.)

Syn. with Tui.

Kokóhu, v. *To be bent ; to be dinted.*

Kókomáko, s. *The name of a bird.*

Kókómo, s. *A contribution of food at the time of a feast.*

Kókómo, v. *To thrust in ; to put in.*

Komotia nga kakahu ki te kete ; Let the clothes be put into the basket.

Kókomúka, s. *The name of a shrub.* (Veronica.)

Kókonga, s. *A corner.*

Kókopa, v. *To be hollowed out ; to be concave ; to be bent.*

Kua kokopa noa te taupoki
The lid is bent.

Kókopu, s. *The name of a fresh water fish.*

A species of eel.

Kókoréke, s. *The name of a bird.*

Kokórutánga, *s.* *A bay; an indentation.*

Kókota, *s.* *A species of shell-fish.*

Kokóti, *v.* *To cut; to intercept.*

Pass. Kotia.

E kokoti ana nga tamariki i nga taepa; The children are cutting the fence.

Kokóti, *a.* *Premature.*

He tamaiti kokoti tau; A child born prematurely. He tau kokoti pu; A year in which winter comes on prematurely.

Kókwai, *s.* *Red ochre.*

Kóma, *s.* *A certain stone — [basaltic.]*

Komáe, *s.* *Potatoes withered in the sun.*

Small sweet potatoes.

Komáma, *v.* *To run through.*

E porara ana a raro o te kete, koia i komama ai; The bottom of the basket is open, therefore it runs through.

Kómanga, *s.* *A stage upon which food is kept in store.*

Syn. with Whata and Tima-nga.

Komáoa, *s.* *Rawness; an ulceration.*

He komaoa kei te mangai; There is an ulceration in the mouth.

Komáoa, *v.* *To be raw; to be ulcerated.*

Kómaru, *s.* *The sun.*

The sail of a ship or canoe.

Syn. with Ra.

Kóme, *v.* *To eat.* (W.)

Kóme, *s.* *Food.* (W.)

Koméke, *s.* *Pounded fern-root.* (W.)

Kómekóme, *v.* *To move the lips like a fish.*

E komekome ana nga ngutu; The lips are moving.

Kómeme, *v.* *To move the lips; to mutter.*

Kahore ona hoa hei korero, komeme noa nga ngutu; He has no one to speak to, and yet he mutters with his lips.

Kómenga, *s.* *The time or act of eating.* (W.)

Kómiri, *v.* *To pick out; to select.*

Komiritia a tatou kopura; Let our seed be picked.

Kómiritánga, *s.* *Time or act of picking.*

Komíromíro, *s.* *The name of a bird.*

Kómotánga, *s.* *A thrusting in.*

Komútu, *v.* *To surprise.*

Kia tupato, meake ra komutua mai tatou; Be jealous, we shall soon be surprised.

Kóna, *ad.* *There.*

Hei kona takoto ai; Let it lie there.

Konáe, *s.* *A bending in a path or road.*

Konákitánga, *s.* *A corner.*

Syn. with Kokonga. (R.)

Kónakóna, *v.* *To smell.*

Konáo, *s.* *An oven.* (W.)

Diarrhæa.

Konátunátu, v. *To mix.*

Me konatunatu te huka ki roto ki te paraoa; Mix the sugar in the flour. (E. C.)

Konéi, ad. *Here.*

Kua tae ke mai ki konei inahahi; He arrived here yesterday.

Konéke, v. *To slip along.*

Whakatakotoria he rango kia koneke ai te waka; Let skids be laid down in order that the canoe may slip along.

Kónene, s. *A person belonging to a tribe which has been broken up or scattered; an emigrant; a stranger.*

Kónenehu, a. *Small as dust.*

He ua konenehu; Small rain.

Konéwha, v. *To wander.*

Konéwhanéwha, v. *To be dazzled.*

Ka konewhanewha aku kanohi; My eyes are dazzled.

Kónga, s. *A live coal.*

Kongáhu, s. *A stone.*

(W.) (R.)

Kóngakónga, s. *A crumb.*

Kongánga, v. *To blaze.*

E kore e kongange te kanaku; The fire will not blaze. (R.)

Kóngehe, v. *To be listless; to be feeble.*

Kongehe noa iho tona haere i te kawenga a te wehi; He walks in a listless manner through fear.

Kongénga, a. *Belonging to sickness or disease.*

He mate kongenge; Death from sickness, in opposition to a violent death.

Kongío, v. *To be dry; to be shrivelled.*

Kua kongio ke nga kapañā; The potatoes are quite shrivelled.

Kongú, a. *Cloudy.*

He rangi kongu; A cloudy sky.

Kongúnu, v. *To be broken half through.*

Kongútu, s. *Mouth of a river.*

Kei te kongutu awa; At the mouth of the river. (W.)

Kóni, v. *To move towards.*

Me koni mai ki tenei taha; Move hither to this side.

Kónia, s. *A canoe.* (W.)

Kónihi, v. *To graze, as a musket ball.* (Ngt.)

Kónihi, a. *Treacherous; secret.*

He taua konihi; A treacherous party going to cut off others by stealth. (W.)

Kóno, s. *A small basket for cooked food.* (W.)

Kónohi, s. *Love; sorrow.*

Kónohi, v. *To love; to be sorrowful.*

Konóni, v. *To be crooked.*

Kópa, s. *A lame person.*

A native oven.

E kongange ana te kopa; The oven is heating. (R.)

Kópa, v. *To be lame.*

Kopáa, s. *A house ornamented with carved work.*

Kópaki, s. *The husk of seed; a covering.*

Kopákipáki, s. *Maize.* (So called from the husk in which it is enveloped.)

Kópako, *s.* *The back of the head.* (E. C.)

Kópakópa, *s.* *Plantain.* (W.)

Kópāna, *v.* *To desire.*

Katahi ka kopana ake te hinegaro ki te kai ; Now the mind desires after food.

Kópanga, *s.* *An inner corner.*

Kópani, *v.* *To close up ; to enclose ; to shut.*

Kopania mai te taupoki ; Let the lid be closed up.

Kopáopao, *s.* *A species of eel.*

Kópapa, *s.* *A canoe.* (W.)

Kópare, *v.* *A shade for the eyes ; a veil.* (E. C.)

Kóparu, *a.* *Crushed ; bruised.*

Kóparu, *v.* *To be crushed.*

Kua koparu ke nga kapana ; The potatoes are quite crushed.

Kópata, *s.* *Dew.* (E. C.)

Kopé, *v.* *To be soft ; to bend.*

He mea penu nga kapana kia kope ai ; The potatoes are mashed that they may be soft.

Kopéhupéhu, *v.* *To strike down ; to smash.*

Akuenei koe tikina atu ai kopehupehua ai ; I shall go and strike you down presently.

Kópeka, *s.* *Deceit.*

Kópeka, *a.* *Deceitful.*

Kópeke, *s.* *Cold.*

Kópeke, *a.* *Cold.*

Kópekópe, *v.* *To shake in the wind.*

E kopekope ana nga ra o te poti ; The sails of the boat are shaking.

Kopénupénu, *v.* *To crumple.*

Pass. Kopenupenua.

Kopénupénunga, *s.* *A crumpling.*

Kópepe, *v.* *To pluck.*

Na wai taku hue i kopepe ? By whom was my melon plucked ?

Kópere, *s.* *A sling, consisting of a piece of stick with a string attached to it.*

Kópere, *v.* *To sling ; to push ; to drive.*

Ka koperea te waka e te au ; The canoe is driven by the current. Koperea te tangata ra ; Push away that man.

Kópi, *v.* *To bend.*

To shut ; to close.

Aua e kopia, kia maro tonu ; Let it not be bent, let it be stretched out. Kopia iho te taupoki ; Let the lid be shut down.

Kópia, *s.* *The kernel of the karaka fruit after it has been steeped in water.*

Kópiha, *s.* *A pool of water.*

An excavation in the ground in which food is kept ; a pit.

Kópiko, *v.* *To bend ; to turn.*

Kopiko mai kopiko atu kahore matou i kite i te ara ; We turned this way and that but did not see the road.

Kopíkopíko, *a.* *Bending ; turning ; winding.*

He ara kopíkopiko ; A winding road.

Kopíkopíko, *s.* *A bending ; a winding.*

Kopípi, *a.* *Fearful.*

He ngakau kopipi e kore e manawanui; A fearful heart it will not endure. (Ngt.)

Kópiri, *s.* *A lame person.*

Kópiro, *v.* *To duck in the water.*

Kua kopiroa te tamaiti e tona tuakana; The child has been ducked by his elder brother.

Kópiro, *a.* *Soaked in water.*

He kanga kopiro; Corn soaked in water.

Kópito, *s.* *Pain in the abdomen.*

Kopíupíu, *v.* *To swing, as a vessel to her anchor; to roll.*

Kopiupiu noa ana te waka i te akinga o te ngaru; The canoe is rolling from the dashing of the waves.

Kóporo, *s.* *Anything terminating abruptly, as the square stern of a boat.*

He koporo te waka i whiti ai ahau i te awa; The canoe in which I crossed the river is a square-sterned one.

Kópu, *s.* *The abdomen.*

Kopú, *v.* *To be blistered.*

Kópua, *s.* *Deep water.*

Kópuha, *s.* *A small house.*

Kópuhúri, *s.* *The name of a fish.*

Syn. with Kahawai.

Kópuka, *a.* *Spongy; shrivelled.*

Kópuni, *v.* *To go in a body.*

Kia kopuni te haere, kaua e takitahitia; Go in a body, do not go singly.

Kópupúngawha, *s.* *A bulrush.*

Kopúputai, *s.* *Sponge.*

Kópura, *s.* *Seed; applied generally to potatoes and other tubers used as seed.*

A plant so named.

Kópurúa, *s.* *A swelling of the abdomen; dropsy.*

Kopúrúpúru, *a.* *Stinking.*

Kóputa, *v.* *To be blistered.*

Ka koputa taku ringaringa i te hoenga; My hand is blistered with rowing.

Kóputa, *s.* *A blister.*

He koputa kei taku waewae; There is a blister on my foot.

Kopútapúta, *s.* *The name of a fish.*

Kóputóitói, *v.* *To be moist or spongy.*

Koputoittoi tonu taku roi; My fernroot is quite moist.

Kopútótara, *s.* *The name of a fish.*

Kopútupútu, *v.* *To put in heaps.*

Koputuputua nga kai ma te manuhiri; Let the food be put in heaps for the visitors.

Kóra, *s.* *Fire; firewood. (R.)*

Koráe, *v.* *To anoint the head with oil and red ochre.*

Kóraha, *s.* *Fern land.*

Kóraha, *a.* *Shoal; shallow.*

He tai koraha to Manawaora; The tide of Manawaora is shoal.

Koráhi, *s.*

Kia penei te korahi o to tatou takotaranga. (W.)

Kórakóra, *s.* *A spark of fire.*

Kei toro te whare i te korakora;
Take care the house does not burn
with the spark.

Korákoráko, *s.* *An albino.*

Kórama, *s.* *The name of a
shell-fish.*

Korámurámu, *v.* *To eat one
before another.*

Kaua e koramuramutia ta tatou
kai; Do not eat up our food one
before another. (W.)

Korángaránga, *v.* *To be in
pain.*

E korangaranga ana taku ma-
nawa; My body is in pain.

(E. C.)

Kórapa, *v.* *To misgive.*

Ka rere mai te tangata ki te
wero, korapa noa taku ngakau;
When the man came to cast his
spear of defiance my heart mis-
gave me. (Ngt.)

Kórara, *v.* *To beg.*

Syn. with Peo.

Kórara, *v.* *To wander; to
disperse.*

I haere topuni tonu kahore i
korara; They went together, they
did not disperse. (W.)

Kórari, *s.* *The flax plant.*

(Phormium tenax.)

Korárirári, *v.* *To break in
pieces.*

He aha te rakau i korariraria
ai? Why was the stick broken in
pieces?

Kórau, *s.* *A species of fern tree.*

(Cyathea medullaris.)

Wild turnip. (W.) (E.C.)

Kóre, *ad.* *Not.*

E kore oti te pakeha e arahina?
Shall not the foreigner then be

conducted. He tangata mahara
kore; A man without thought.

Kóre, *s.* *A fracture.*

Ka kite ranei koe i te kore o te
poti? Did you see the fracture of
the boat?

Kóre, *v.* *To be broken.*

Kua kore ke nga papa o te
whare; The boards of the house
are quite broken.

Kórea, *s.* *A small canoe.*

Kórehe, *s.* *Land covered with
fern.*

Syn. with Koraha.

Koreira, *adv.* *Then; there.*

Koréirei, *s.* *The root of raupo.*

Korékoréko, *v.* *To be dazzled.*

Ka korekoreko aku kanohi i te
ra; My eyes are dazzled with the
sun.

Kórenga, *s.* *Time or act of
breaking.*

Koréngaránga, *a.* *Soft, as mud.*

Koréparépa, *v.* *To split; to
slit.*

Koreparepangia te papa; Split
the board. (W.)

Kórepo, *s.* *A shallow swamp.*

Kórere, *s.* *A funnel or spout;
a gutter.*

Kórero, *s.* *Speech; a mes-
sage.*

Kórero, *s.* *To speak.*

Pass. Korerotia.

He aha ta tenei tangata e korero
nei? What is it which this man
is saying?

Kórerotānga, *s.* *Act or time
of speaking.*

Koréto, *v.* To trickle down; to cry.

Kóri, *s.* A native oven. (*W.*)
A small net in which cockles are gathered. (*W.*) Also one used in catching eels.

Kórihi, *v.* To sing.
E korihi nei i roto i nga manga; It is singing among the branches.

Korihirihī, *s.* The tide. (*R.*)

Korikóri, *s.* A species of ranunculus.

Korikóri, *v.* To wriggle about.
Korikori tonu te hanga tamarihi nei; These children are always wriggling about.

Korikóringa, *s.* Act of wriggling about.

Kóripi, *s.* Diarrhoea.

Kóripi, *v.* To cut.
I korihi ke mai taku toki ki toku waewae; My axe slipped and cut my leg. (*W.*)

Korirangi, *s.* Name of a native mat.

Strings of a mat which are not twisted.

Koríro, *v.* To shoot up; to sprout.

E koriro ake ana te tupu o te kapana; The shoot of the potatoe is sprouting up.

Koríroríro, *s.* The name of a bird.

Kóriti, *v.* To be cautious.

Kia koriti kei rokohanga e te kohuru; Be cautious that you may not be overtaken by murder. (*W.*)

Koríto, *s.* The heart of a plant; the middle shoot.

Kóro, *s.* A person.
E pehea ana te koro nei? What does this person say?

E koro; A term of address to young men.

Koroái, *s.* Name of a native mat.

Kóroháwini, *s.* Cold.

Kórohéke, *s.* An old man.

Korohú, *s.* Steam. (*E. C.*)

Kórohuhú, *v.* To boil.
E korohuhu ana te wai; The water is boiling.

Koroí, *s.* The name of a tree.
Syn. with Kahika and Kahikatea.

Fruit of the same tree.

Koróirói, *v.* To wander about.
He aha tau e koroiroi nei te haere ki te mahi? Why do you wander about and not go to work? (*E. C.*)

Kóroíti, *s.* A little finger or toe.

Koroké, *s.* A person; a fellow; a term of disrespect.

Korokí, *v.* To speak; to tell.
Nana ahau i koroki ki te haere; He told me to go. (*E. C.*)

Kórokío, *s.* The name of a shrub.

Syn. with Koromiko and Kokomuka.

Kórokoro, *s.* The throat.

Homai tetahi wai hei wakane-keneke mo te korokoro; Give me some water to moisten my throat.

Korokoro, *a.* Loose.

Kórokóro, v. *To be loose.*

Korokoro noa nga tau o te kahu; The strings of the garment are loose.

To be diminished.

Kóromáhu, s. *Steam.*

Me te koromahu kapura te ahua; The likeness is as the steam of fire.

Kóromatúa, s. *The thumb; the great toe.*

Kóromaungamáunga, s. *Bar-nacles.*

Kóroméke, v. *To be coiled.*

Me koromeke te wakaheke; Let the rope be coiled up. (E. C.)

Kóroméngeméngé, v. *To be crumpled.*

Kóromíko, s. *The name of a shrub.* (Veronica.)

Kóromíkotáranga, s. *The name of a tree.*

Koronáe, v. *To lie broadside on a beach.*

Kúa koronae te waka ki uta; The canoe lies broadside on the shore.

To drink out of the hand.

Koronáe, s. *A stile.*

Kórongéngé, v. *To be benumbed.*

Kóropána, v. *To fillip.*

To shoot up.

Ka koropana ake te tupu o te paukena; The sprout of the pumpkin shoots up.

Kóropéhu, s. *Restraint.*

He mate hiakai ka taea te koro-pehu; If it is hunger restraint is practicable.

Kóropéhu, v. *To break.*

Akuenei koropehua ai tou rakau; Your stick will be broken presently.

Kóropíko, v. *To bend; to stoop; to kneel.*

Ka koropiko ki raro ka inoi; He stooped down and prayed.

Kóropú, s. *A house.*

Kóropúku, a. *Concealed.*

He kino koropuku; A concealed evil. (E. C.)

Kóropupú, v. *To boil.*

Kia koropupu te kohue, ka takina ai; Let the pot boil, and then it shall be taken off.

Kóropupútanga, s. *Time or act of boiling.*

Kóropúta, s. *A hole in the ground, in a tree, in a rock, &c.*

Kororá, s. *The name of a bird.*

Kórori, a. *Twisted.*

He rakau korori; A twisted tree.

***Korória, s.** *Glory.*

Kórorípo, s. *A whirlpool.*

Koróriróri, v. *To stir up.*

Kororiroria te wai nei; Let this water be stirred up.

Kórotángi, s. *A pit in which potatoes are kept.*

Kórotíwhatíwha, a. *Spotted.*

Kórotíwhatíwha, v. *To be spotted.*

Korotú, v. *To desire.*

E korotu ana ki te haere; He is desiring to depart.

Koróu, s. *A channel.*

Kia tika ki te korou; Let it be straight to the channel. (R.)

Koróu, *v.* To purpose; to desire.

Ko te wahi tena i koroutia ai e au kia haere ki reira; This is the reason why I purposed to go there.

Koróua, *s.* An old man.

Kórowáwa, *s.* The name of a fish.

Kórowhanáke, *s.* Steam.

Kórowhíti, *v.* To whistle.
E korowhiti mai ra te tamaiti;
The child is whistling.

Kórowhítihíti, *s.* A hoop; a stick bent in the form of a bow.

Kóru, *s.* A bend; a fold.
Nekehia mai te koru o te aho;
Let the fold of the line be moved nearer this way.

Kóru, *v.* To be bent or folded.
E koru ana te wakaheke, kia maro tonu; The rope is coiled, let it be stretched out.

Kórua, *s.* A hole; an excavation.

Kórua, *pron.* You two.

Korúarúa, *s.* A hole dug in the ground, which is used as a vapour bath. (E. C.)

Kóruki, *a.* Cloudy.
He rangi koruki; A cloudy sky.

Kórukóru, *s.* A wrinkle on the skin. (W.)

Kórure, *v.* To change.
Ka korure te hau; The wind is changing.

Korúru, *a.* Cloudy.

Syn. with Koruki.

Kórurúku, *a.* Cloudy.

Kóta, *s.* A cockle shell.
A knife; scissors. (R.)

Kótæ, *s.* Alluvial soil.

Kotáha, *s.* A sling.

Kotáha, *adv.* Sideways.
Ka titiro kotaha; He looks sideways.

Kotámutánu, *v.* To smack the lips,

To flash.
He aha te uira e kotamutamu nei? What is the lightning which flashes here?

Kotáratára, *s.* A dance of triumph.

The name of a plant.

Kotáretáre, *s.* The name of a bird.

Kotáta, *s.* The name of a bird.

Kotáwatáwa, *s.* The name of a shell-fish.

Kótata, *v.* To be split.
Kua kotata te rakau i te ra;
The board is split by the sun.

Kotéa, *v.* To be indistinct.
Kotea tonu te moko, kihai i mangu; The tattoo is quite indistinct, it was not black.

Koténgiténgi, *s.* A gentle wind.

Kótero, *s.* Potatoes steeped in water.

Kótete, *s.* The shoot of a potatoe.

Kotihetihē, *s.* The name of a bird.

Kótinga, *s.* *The act of cutting.*

Kótingotíngo, *a.* *Spotted; variegated; chequered.*

Kótipo, *s.* *A purple potatoe.*

Kótiri, *s.* *A meteor; a falling star.*

Kótiro, *s.* *A girl.*

Kotiti, *v.* *To move quickly.*

E kotiti ana ki tahaku; He is moving towards mine.

Kotíu, *s.* *North wind.*

Kotiúru, *s.* *Headache.*

Kotiwhatíwha, *a.* *Freckled; spotted.*

He kiri kotiwhatiwha; A freckled skin. (E. C.)

Kótokóto, *s.* *Small potatoes.*

Kotokoto kau a tatou kai; Our food is nothing but small potatoes. (T.)

The sheet of a sail.

A sprit; a projection.

Kótokóto, *v.* *To squeak.*

E kotokoto mai ana te kiore; The rat is squeaking.

Kótopíhi, *s.* *A window.*

Kótore, *s.* *White clay.*

Kotóretóre, *s.* *The name of a rock-fish.*

Kotúi, *v.* *To fasten; to lace.*

Koutuia to tatou ra; Let our sail be fastened to the mast.

Kótuku, *s.* *The name of a bird.*

Kotúkutawhíti, *s.* *A species of potatoe.*

Kotúkutéa, *s.* *A large red potatoe.*

Kotúkutúku, *s.* *The name of a tree.*

(*Fuchsia excorticata.*)

Kotúmu, *s.* *A stump.*

Kotútu, *s.* *A basket used for catching fish.*

Kóuaréa, *s.* *The name of a fish, —[snapper].*

Kóuka, *s.* *Root of raupo.*

The name of a tree.

Syn. with Ti.

Koúkaúka, *s.* *The name of a fish.*

Syn. with Kahawai.

Kókou, *s.* *An owl.*

Koúmuúmu, *v.* *To turn round; to whirl.*

Kei koumumua tatou i te ripo; Take care that we are not whirled round in the whirlpool.

Kóura, *s.* *A lobster; a crayfish.*

*Gold.

Kóuru, *s.* *The head or top of a tree.* (W.)

Kóutaréke, *s.* *The name of a bird.*

Syn. with Kokoreke. (W.)

Kóutou, *pron.* *You all.*

Koútuútu, *v.* *To dip up water.*

Koutautua he wai ki roto ki te pere; Let water be dipped up into the bucket.

Kowáe, *v.* *To pick out; to select.*

Ka kowaea nga roi pai mana; The good fernroot is picked out for himself.

Kowánu, *s.* *Cold.*

Kowáo, *s.* *A bushman.*

He tangata kowao te tangata i pahuatia ai te whare; The man was a bushman by whom the house was pillaged.

Kóware, *s.* *A name for raupo.*

Kowárowáro, *s.* *The name of a fish.*

Kówha, *s.* *Cockles freed from the shell.*

Kówha, *v.* *To shell peas; to take cockles out of the shell.*

Kowhatia he pipi ma tatou; Let some cockles be taken from the shell for us.

Kówhai, *s.* *The name of a tree.*
(*Edwardia microphylla.*)

Kówhaingútukáka, *s.* *The name of a shrub.*

(*Clanthus puniceus.*)

Kowháitau, *s.* *The name of a fish.*

Syn. with Kahawai.

Kowháki, *v.* *To pluck off; to gather.*

Kowhakiia he pi; Let some peas be gathered.

To be sore.

Kua kowhaki nga papa i te ngaunga o te mate; The thighs are sore from the gnawing of the complaint.

Kowhákiwháki, *v.* *To break off piece by piece.*

Kowhakiwhakiia tetahi taro ma te kotiro; Let some bread be broken for the little girl.

Kowhána, *v.* *To be bent, as the back.*

Kowháne, *v.* *To bend.*

Kaua e kowhanea, kia maro tonu mai; Let it not be bent, let it be quite straight.

Kowhanga, *s.* *A bird's nest.*
(*E. C.*)

Kówhao, *s.* *A hole.*

Kowhárawhára, *s.* *The name of a plant.*

(*Astelia Banksii.*)

Kowhékawhéka, *s.* *A garment.*

I haere mai ahau ki tetahi kowhekawheka hei takai; I came for a garment to fold it up in.

Kowhéra, *s.* *A yawning.*

Kowhéra, *v.* *To yawn; to open.*

Ko te pipi e kore e kowhera me tiora ki te kota; The cockle which will not open let it be forced open with a shell.

Kowhétewhété, *s.* *A whispering; a murmuring.*

Kowhétewhété, *v.* *To whisper; to murmur.*

Kowhíri, *v.* *To whirl round.*

Kowhiria te manu kia mate ai; Let the bird be whirled round that it may die.

Kowhíti, *v.* *To pull up; to pick out.*

Kua kowhitia nga kumara o Te Raro; Te Raro's kumaras have been pulled up.

Kowhíti, *v.* *To appear, as the new moon.*

Ka kowhiti te marama; The new moon appears.

Kowhítitánga, *s.* *Time of the new moon's appearing.*

Kowhítihítihíti, *s.* *A grasshopper.*

Watercress.

Kowhíuwíhu, *s.* *A thing to winnow or fan with.*

Kowhíuwíhu, *v.* *To winnow; to blow.*

Kowhíwhí, *s.* *The name of a tree.*

Kowíti, *s.* *The name of a fish.*

Kua, *A particle with which the past tense is formed.*

Kúai, *s.* *The name of a fish.*

Kúaka, *s.* *The name of a bird.*

Kúao, *s.* *The young of animals.*

Kúare, *a.* *Ignorant.*

Kúaretánga, *s.* *Ignorance.*

Kúata, *v.*

Ka kuata noa te ngakau ki te tangata ka ngaro.

Kuémi, *v.* *To be assembled.*

Kua kuemi mai nga tangata; The men are assembled.

Syn. with Tapeke.

Kúha, *v.* *To gasp.*

E kuha kau ana; He is at the last gasp.

Kúhu, *v.* *To hide, as by concealing amongst rubbish.*

Pass. Kubua.

E kubu ana ia i te toki mo te hokinga mai; He is hiding the axe against his return.

Kúhu, *s.* *A cooking-house.*

Kúhukúhu, *s.* *A pig. (W.)*

Kúhunga, *s.* *Time or place of hiding; the act of hiding.*

Kúi, *s.* *An old woman.*

E kui; Term of address to an old woman.

Kúia, *s.* *An old woman.*

Kúihi, *v.* *To speak in a low tone.*

Tohe noa au ki te tikanga o te korero, kihai i kuihi te waha; I was inquiring to no purpose about the correctness of the report, but his mouth did not articulate.

Kúika, *v.* *To speak; to desire.*

E kuika ana te turoro ki te kai mana; The sick man is desiring to have food. (R. C.)

Kúiki, *s.* *Cold.*

Kúku, *s.* *A large muscle; a pair of pincers.*

Kúku, *s.* *A pigeon.*

Kúku, *v.* *To nip; to draw together.*

Kukua te kete; Let the sides of the basket be drawn together.

Kúkuku, *s.* *The name of a shell-fish.*

Kukúme, *v.* *To pull; to drag.*

Pass. Kumea.

E kukume ana te hoiho i te tangata; The horse is dragging the man.

Kúkupa, *s.* *A pigeon.*

Kúkuta, *s.* *The name of a water plant. (Ngt.)*

Kukúti, *s.* *A net.*

Kúkuti, *v.* *To draw together, as the mouth of a bag, or the lips.*

Aua e kutia ou ngutu; Let not your lips be drawn together.

Kúmara, *s.* *The sweet potatoe.*

Kúmarahóu, *s.* *The name of a plant.*

(Pomaderris kumarahou.)

Kúmata, s. *The name of a fish.*

Kúmenga, s. *The act or time of pulling.*

Kuméti, s. *A native bowl; a vessel cut out of the solid wood.*

Kúmi, s. *Ten fathoms.*

E waru kumi te waka o Moka; Moka's canoe is eight fathoms long.

Kúmikúmi, s. *The beard.*

Kia waruhia tou kumikumi; Let your beard be shorn.

Kúmore, s. *A promontory; a headland.*

Kúmukúmu, s. *The name of a fish.*

Kúnikúni, v. *To be dark.*

Kia kunikuni ka puta te mara-ma; When it is dark the moon will appear.

Kungóngingóngi, s. *The name of a fish.*

Syn. with Kahawai. (R.)

Kúpa, s. *A belching.*

Kúpa, v. *To belch.*

Kupáe, s. *The name of a fish.*

Kúpapa, v. *To stoop.*

I kupapa mai te tahae, koia hoki te kitea ai; The thief stooped, which is the reason he was not seen.

Kupápapápa, s. *Sulphur.*

Kúparu, s. *The name of a fish.*

Kúpenga, s. *A fishing net.*

Kua karapotia nga ika ki roto ki te kupenga; The fish have been enclosed in the net.

***Kúpere, s.** *The gooseberry.*

Kúpere, v. *To flow swiftly.*

Kúpu, s. *A word; a sentence; message.*

Kúpukúpu, v. *To speak frequently.*

E kupukupu ana tenei tangata kia patua te manuhiri; This man is often proposing that the visitor shall be killed.

Kúra, a. *Red.*

***Kúra, s.** *A school.*

Kúrae, s. *A promontory; a headland.*

Kúrapáe, s. *A thing found, the owner of which is not known.*

Kuráruráru, s. *Perplexity.*

He kuraruraru no te ngakau; A perplexity of the mind.

Kuráruráru, a. *Perplexing.*

Kuráruráru, v. *To be perplexed.*

Kúri, s. *A dog.*

Kúru, s. *A blow with the fist.*

Kúru, v. *To strike with the fist; to thump; to beat.*

Pass. Kurua.

E kuru ana ia i te raupo; He is striking the raupo. Kurua te kapura kia pirau; Beat the fire that it may go out. (E. C.)

Kúruhúnga, s. *The name of a fish.*

Kúrumátaréréhu, s. *A tattooed man.* (R.)

Kúrupáe, s. *A joist or sleeper of a house.*

Kúrupátu, s. *Skirt of a native mat.*

Kúrupéi, *s.* *A lump of earth.*

Kúrupópo, *a.* *Rotten.*

Kúrupópo, *v.* *To be rotten.*

Kua kurupopotia te rakau o te whare ; The timber of the house is rotten.

Kúta, *s.* *The name of a water plant.*

Kútai, *s.* *A muscle.*

Kutáitái, *v.* *To be disagreeable to the taste.*

E kutaitai ana taku waha ; My mouth has a disagreeable taste.

(W.)

Kútakúta, *s.* *A water plant.*

Kútanga, *s.* *A handful.*

Kútao, *v.* *To be cold.*

Kútere, *v.* *To be soft.*

Aua e romia kei kutere ; Let it not be squeezed lest it be soft.

Kútere, *a.* *Soft, as mud.*

Kútikúti, *s.* *Scissors.*

Kútikúti, *v.* *To cut with scissors.*

Pass. Kutikutia.

Kútu, *s.* *A louse.*

Kútukútu, *s.* *A maggot.*

Kúwaha, *s.* *An entrance ; an opening ; a doorway ; the mouth of a river.*

Me he kuwaha kaipuke e tuwhera ana ; It is open like an entrance for ships.

Kuwáiwai, *s.* *Moisture.*

Katahi ano te kuwaiwai o te ara nei ; The moisture of this road is great.

Kuwéto, *s.* *The name of a bird.*

Syn. with Puweto.

Kúwha, *s.* *The thigh. (E. C.)*

Kuwharu, *s.* *A grub.*

A certain shell-fish.

M.

Ma, *conj.* *And.*

E rua tekau ma wha ; Two tens and four, or fourteen.

Ma, *prep.* *By.*

Ma wai e kawé taku pouaka ?
By whom shall my box be carried ?

Ma, *a.* *White ; clean.*

Ma, *v.* *To be white ; to be clean.*

Ka ma nga kakahu ; The garments are clean.

Máata, *s.* *A deep swamp.*

The name of a small bird.

Máca, *v.* *To be up, as food taken up out of the ground ; to emerge as a bird from under water.*

Kua maea te parera ; The duck has come up from under the water.

*Máehe, *s.* *The month of March.*

Máeke, *s.* *Coldness.*

E kore e tupu te kumara i te maeke o tera whenua ; The kumara will not grow through the coldness of that land.

Máeke, *a.* *Cold.*

Máeke, *v.* *To be cold.*

Máenéne, *a.* *Soft to the touch; smooth.*

He kakahu maenene; A soft garment.

Máenéne, *v.* *To be soft; to be smooth.*

Máero, *s.* *A race; a water-course.* (W.)

* *A mile.*

Máha, *v.* *To be pleased; to be satisfied.*

Ka maha taku ngakau i te rongo o taku tuakana; My heart is pleased with the report of my elder brother. (*First syllable very long.*) (E. C.)

Máha, *s.* *Abundance; a multitude.*

E kore ia e eke ki te waka maori i te maha o ana taonga; He will not go on board the native canoe, in consequence of the abundance of his property.

Máha, *a.* *Abundant.*

Máha, *v.* *To be abundant.*

Ka maha nga kai o taua kai-nga; The food of that place is abundant.

Máhake, *a.* *Small.*

He kuri mahake; A small dog.

Máhaki, *s.* *A disease of the skin.*

Máhaki, *v.* *To moderate, as the wind.*

Ka mahaki te hau; The wind moderates.

Máhaki, *a.* *Quiet; mild; meek.*

Máhaku, *pron.* *For me.*

Syn. with Maku. (E. C.)

Máhana, *s.* *Warmth; day.*

Máhana, *a.* *Warm.*

Máhana, *v.* *To be warm.*

Na ona kaka ia i mahana ai; He was warm by means of his clothes.

Máhanatánga, *s.* *Warmth.*

Máhanga, *s.* *A twin.*

Mahánga, *s.* *A snare.*

Mahánga, *v.* *To ensnare.*

Mahangatia te manu hei kai matatou; Let the bird be ensnared as food for us.

Mahára, *s.* *Thought; memory.*

Mahára, *a.* *Thoughtful.*

Mahára, *v.* *To think; to remember.*

Ka maharatia nga korero o Pahaka ka pouri au; When the speech of Pahaka is thought upon I am gloomy.

Máharo, *v.* *To wonder.*

Syn. with Miharo. (W.)

Maháu, *s.* *A verandah.*

Mahé, *s.* *A sinker for a fishing line.*

Mahéa, *v.* *To be clear, as the sky.*

Kua mahea mai te ua; The rain is cleared off.

To be clear, as the voice; to be sonorous.

Katahi ano ka mahea te reo; Now for the first time the voice is clear.

Mahéahéa, *v.* *To hear indistinctly.*

E maheahea kau ana te tangata, e kore e rongo; He perceives indistinctly, he does not hear.

Mahéno, *s.* *An island.*

Mahéno, v. *To untie.*

Mahenoa te kirehe; Let the dog be untied. (R.)

Mahéu, v. *To be scattered.*

Kei te mahéu noa aku mea kahore ano kia pihangaiti noa; My things are scattered, they have not been gathered together.

(E. C.)

Máhi, s. *Work.*

E kore koe e pai ki te mahi? Are you not disposed for work?

Máhi, a. *Working.*

Máhi, v. *To work.*

Pass. Mahia.

Máhihóre, v. *To be flayed or peeled.*

Kua mahihore te hiako o te kapana; The skin of the potatoe is peeled.

Máhimáhi, s. *The name of a plant.* (E. C.)

Máhinga, s. *Act of working; the place where work has been done.*

Mahíti, v. *To be consumed or spent.*

Kua mahiti nga harakeke mo te whare; The flax for the work of the house is spent. (E. C.)

Máhoe, s. *The name of a tree.* (*Melicytus ramiflorus.*)

Máhoewáo, s. *The name of a tree.*

Mahóra, a. *Straight; extended.*
He upoko mahora; Straight hair.

Mahóre, v. *To be peeled.*

Ka mahore te rakau; The stick is peeled.

Máhu, v. *To be healed.*

Kua mahu te hiako o taku waeawae; The skin of my leg is healed.

Mahúa, v. *To be raised up.*

Me ko, kia mahua ai nga pakia-aka; Let it be dug with a "ko," that the roots may be raised up.

Mahúahúa, v. *To rise up, as stones, when loose in a pavement.*

Kia kiki waenganui, kei mahua-hua nga kohatu; Let the middle be tight, lest the stones rise up.

Máhue, a. *Left; forsaken.*

He kainga mahue; A place forsaken.

Máhue, v. *To be left.*

Mahue rawa koe; You are left far behind.

Máhuetánga, s. *Act or time of leaving.*

Máhunga, a. *Mealy.*

He kapana mahunga tenei; This is a mealy potatoe.

Máhunga, s. *Hair of the head; the head.*

Mahúra, v. *To be uncovered.*

Ka mahura te umu; The oven is uncovered.

Máhuránga, s. *Inside of a kumara.*

Mahúrehúre, adv.

Me kai mahurehure to toki e pakaru ai te rakau. (W.)

Mahúri, s. *A young tree.*

Mahúta, v. *To jump.*

Mahuta atu ki tarawahi; Jump to the other side. (R.) (W.)

Mai, ad. *Hither.*

Haere mai ki konei; Come hither to this place.

Mái, s. *The name of a tree.*

Syn. with Matai.

(*Dacrydium.*)

Muscles freed from the shell.
(*W.*)

Máia, s. *Bravery.*

Máia, a. *Brave.*

He tangata maia ; A brave man.

Máia, v. *To be brave.*

Máienigi, v. *To be raised up.*

Kia maiengi tena pito o te rakau ; Let that end of the tree be raised up.

Máihe, s. *A fence.* (*W.*)

Máihéa, s. *A sinker for a fishing line.*

Máihi, s. *A verandah ; the facing boards of the roof of a native house.*

Máika, ad. *Quietly.*

Me noho maika ki te kainga ; Sit quietly at the place.

Máikáika, s. *A plant of the orchis tribe.*

Máikúku, s. *A finger or toenail.*

Máikúkukárewaréwa, s. *The name of a shell-fish.*

Máimai, s. *A token.*

Hei maimai aroha ; As a token of love.

Máioha, s. *A token of regard.*

Máioro, s. *A bank in fortification.*

Máire, s. *The name of a tree.*
(*Mira salicifolia.*)

Máirehu, s. *A small basket for cooked food.* (*E. C.*)

Máiretawháke, s. *The name of a tree.* (*Eugenia maire.*)

Máitai, s. *Iron.*

Máitiiti, s. *A youth.* (*R.*)

Máka, a. *Cast away.*

He mea maka ; A thing cast away.

Máka, v. *To cast ; to throw ; to put.*

E maka ana i nga kai ki te moana ; He is throwing the food into the sea.

Máka, s. *Shyness.*

Koia ano te maka o te parera ; How great is the shyness of the duck.

Máka, a. *Shy ; afraid ; wild.*

He poaka maka te poaka o te ngahere ; The pig of the wood is a wild pig.

Máka, v. *To be wild or shy.*

Mákahi, s. *A wedge.*

Mákahúri, s. *A large stone.* (*R.*)

Mákaka, s. *A certain shrub.*

A plant growing in pools.

Mákaka, a. *Bent ; crooked.*

He mea makaka ; A crooked thing.

Mákaka, v. *To be bent ; crooked.*

Mákanga, s. *Act or time of throwing.*

Mákára, v. *To come.*

Kihai nga tangata o Pototi i makara mai ; Pototi's men did not come. (*E. C.*)

Mákari, v. *To be small.*

Makari ake nei ano te rahi ; The size is but small.

Mákariri, s. *Cold; winter.*

Mákariri, a. *Cold.*

Mákariri, v. *To be cold.*

Makáro, v. *To fall down.*

Kua makaro taku toki; My
axe has fallen down. (R.)

Makáu, s. *A spouse; a partner.*

Me hoki ki to makau tupu;
Return to your original partner. (W.)

Makáu, v. *To be low water.*

Ka makau te tai; The tide is
low.

Makáwe, s. *Hair.*

Topea nga makawe o te poro-
kaki; Let the hair of the back
of the head be cut off.

Makéngo, v. *To be wet. (R.)*

Makére, a. *Fallen.*

Makére, v. *To fall; to die.*

Kua makere toku kakahu i te
ara; My garment fell on the road.

Makéretánga, s. *Act or time
of falling.*

Makérewhátu, a. *Falling hea-
vily.*

He ua makerewhatu; Heavy
rain.

Máki, s. *A sick person.*

Máki, v. *To have the trouble
of.*

Mari ano kia u mai te poti, te
maki háere ahau ki te tiki; It
was well that the boat arrived, that
I might not have the trouble of
fetching it.

Mákitaunu, v. *To tease; to
take hold of mischievously.*

He aha tua e makitaunu i aku
mea? Why are you taking hold
of my things?

Máko, s. *A species of shark;
a shark's tooth.*

Mákoa, v. *To be low water.*

Ka makoa te tai; The tide is
out. (W.)

Mákoi, s. *Cockle shells. (W.)*

Mákoi, v. *To be deceitful; to
tease.*

Ka tikina ka makoitia te ta-
ngata; They go and tease the man.

Mákokoróri, s. *A caterpillar.*

Mákomáko, s. *The name of a
tree.*

(*Friesia racemosa.*)

Makówha, s. *Indurated sand.*

Makówha, v. *To be expanded,
as a leaf; to be untied.*

Kua makowha te kawae; The
strap is untied.

Máku, pron. { *For me.*
 { *By me.*

Maku tetahi wai; A little wa-
ter for me.

Maku e hanga he whare mou;
By me shall a house be made for
thee.

Máku, s. *Wetness.*

Máku, a. *Wet; moist.*

Máku, v. *To be wet.*

Aua ra e haere kei maku koe i
te ua; Do not go lest you should
be wet with the rain.

Makúrákúra, v. *To be red;
to become light.*

Ka makurakura te ata; The
morning is becoming light.

Mákuránga, s. *Wetness.*

Makúru, v. *To be abundant.*

Makúru, s. *Abundance.*

Katahi te makuru o te hue;

Great is the abundance of the melons.

Mákutu, s. *Witchcraft.*

Mákutu, a. *Bewitching.*

Mákutu, v. *To bewitch.*

Kua makuturia a Korokai e Tohitapu ; Korokai has been bewitched by Tohitapu.

Máma, a. *Light ; not heavy.*

Máma, v. *To be light.*

Ka mama tenei pikau ; This backload is light.

Mama, s. *Leakage.*

(Both syllables short.)

Mama, v. *To leak.*

Ka mama ake te wai i te pakaru nei ; The water leaks through this broken part.

Mamáe, s. *Pain.*

Kei taku mahunga te mamae ; The pain is in my head.

Mamáe, a. *Painful ; sore.*

Mamáe, v. *To be in pain.*

Mamáetanga, s. *Time of pain.*

Mamáha, s. *Steam.*

Ka puta te mamaha i raro i te whenua ; The steam comes forth from under the earth.

Mamáku, s. *A species of fern tree.*

Syn. with Korau.

(E. C.) (W.)

Mamáku, s. *Name for a particular mode of working timber with the adze.*

Ka oti nga pou nei te mamaku ; These posts have been chipped.

Mamáó, s. *Distance.*

Mamáó, a. *Distant.*

Mamáó, v. *To be distant.*

Kia mamao te turanga mo tera whare ; Let the site for that house be distant.

Mamáoa, s. *Steam.*

Kia puta te mamaoa, ka takina ai ; Let the steam issue forth, then take it off.

Mamáru, s. *The sun ; the sail of a ship or canoe.*

Máminga, s. *Deceit.*

Máminga, a. *Deceitful.*

Katahi ano te tangata maminga ko koe ; You are a very deceitful man.

Máminga, v. *To deceive ; to tease.*

Mámore, a. *Bare.*

He rakau mamore ; A tree without branches.

Mána, pron. { *For him or her.*
 { *By him or her.*

Mana e korero, ma te tangata i kitea ai ; Let it be spoken by him, by the man by whom it was seen.

Mana, s. *Power ; influence ; authority.*

He tangata whai mana a Hongi ; Hongi was a man possessing influence. (Both syllables short.)

Mánaáki, v. *To like ; to have respect for ; to entertain.*

E kore taua tangata e manaakitia e Ngapuhi ; That man will not be respected by Ngapuhi.

(E. C.)

Mánaháu, v. *To look cheerful ; to be glad.*

Ka manahan te tu o te tangata ; The man looks cheerful. (Ngt.)

Manákanáka, v. *To love ; to feel regard for a person who is absent ; to be anxious.*

Ka manakanaka au ki aku hoa

ka riro na ; I feel affection for my companions who are gone.

Mánako, v. *To like.*

Pass. Manakohia.

E kore au e manako atu ki tera kainga ; I shall not like that place.

Mánamána, v. *To possess power or influence.*

Na nga pu i manamanangia ai nga tangata ki te taua ; Through their guns the men were possessed of power for the war.

Mánana, v. *To be bent.*

Manana kau ana nga waewae ; The legs are bent up.

To nod the head.

E manana mai ana ia ki a au ; He is nodding to me.

Syn. with Tungou. (E. C.)

Mánana, s. *A fishing rod.* (R.)

Mánatunga, s. *A keepsake.*

Manáwa, s. *The belly.*

Breath.

E kore e puta te manawa ; The breath will not pass.

Mánawa, s. *Mangrove tree.*

(*Aricennia tormentosa*)

Manáwanui, s. *Stoutheartedness ; patience.*

Manáwanui, a. *Stouthearted ; patient.*

Manáwanui, v. *To bear up under pain or disappointment ; to be patient.*

E kore au e manawanui i te nui o taku mamae ; I cannot bear up by reason of the greatness of my pain.

Manáwapa, s. *A desiring or longing after.*

Manáwapa, s. *To desire ; to regret.*

E manawapa ana te tangata ki tona waka ; The man feels regret on account of his canoe (which he has sold.)

Manáwapopore, s. *A desiring or longing after.*

A stingy person.

Manáwaréka, s. *Satisfaction.*

Manáwaréka, v. *To be satisfied.*

Katabi ano au ka manawareka ka riro mai te utu o toku kakahu ; I am now at length satisfied since the payment is given for my garment.

Mánene, s. *A stranger ; a person driven from his home.*

Mánga, s. *Branch of a tree or river.*

A certain fish.

Máanga, s. *Remains of food.*

Ma wai e kai nga maanga o tera hunga ? By whom will the scraps of those fellows be eaten ?

Mángai, s. *Mouth,*

Mángaro, a. *Mealy.*

He kai mangaro te kumara ; The kumara is a mealy food.

Mángaro, v. *To be mealy.*

Mángemánga, s. *A creeping fern.*

(*Lygodium articulatum.*)

Mángénga, v. *To be benumbed.*

Mángengénga, v. *To make a crumping noise ; to be gritty.*

E mangengenga ana te piki ; The fig is gritty.

Mangéo, *s.* *An itching.*

Mangéo, *v.* *To itch.*

E mango ana te waewae ; The foot itches.

Mángere, *s.* *Laziness.*

Mángere, *a.* *Lazy.*

E kore e utua te tangata mánere ; The lazy man will not be paid.

Mángere, *v.* *To be lazy.*

Mangióngio, *s.* *A chilblain.*

Mángo, *s.* *A shark.*

Mángopáre, *s.* *The hammer-headed shark.*

Mángu, *s.* *Blackness.*

Mángu, *a.* *Black.*

Mángu, *v.* *To be black.*

Ka mangu nga kapua, ka pouri ; The clouds are black, it is dark.

Mángumángu, *s.* *Ink.*

Mangúngunóa, *a.* *Broken off.*

Mangúngunóa, *v.* *To be broken off.*

Mangungunoa tona waewae i te takanga i runga i te hoiho ; His leg was broken by the fall from the horse.

Mánia, *s.* *A plain.*

Syn. with Raorao. (*First syllable very long.*)

Mania, *s.* *Slipperiness.*

Manía, *a.* *Slippery.*

Manía, *v.* *To be slippery.*

To be on edge, as the teeth ; to be jarred.

Ka mania aku niho ; My teeth are on edge. Ka mania aku taranga ; My ears are jarred.

Maniania, *s.* *Noise.*

Maniania, e ta ma ; What a noise you make. (*E. C.*)

Mánihi, *v.* *To cut ; to pare, as with a spade.*

Me manihi te taha o te ara kia pai ai ; Let the side of the road be pared that it may be good. (*E. C.*)

Mánihitánga, *s.* *Act of cutting or paring.*

Máno, *a.* *A thousand.*

Mánu, *v.* *To float.*

Kua manu te waka ; The canoe is afloat.

Mánu, *s.* *A bird ; a kite.*

(*First syllable shorter than in the preceding word.*)

Mánuhíri, *s.* *A visitor ; a guest.*

Mánuka, *s.* *The name of a tree.*

Syn. with Kahikatoa.

Manúkanúka, *s.* *Disquietude ; misgiving.*

Kahore he manukanuka o te haere ; There is no misgiving about the journey.

Mánumánu, *s.* *Collar-bone.*

Mánumánu. *v.* *To become rotten.*

Kua manumanua te rakau ; The tree has begun to be rotten. (*W.*)

Mánuránga, *s.* *A floating ; time of floating.*

Máo, *v.* *To cease raining.*

Ka mao te ua, ka haere tatou ; The rain ceases, we will go.

Máoa, *a.* *Cooked.*

Máoa, *v.* *To be cooked ; to be ripe.*

Kibai i ata maou ; It was not quite cooked.

Máoka, *a. Cooked.*

Máoka, *v. To be cooked.*

Kua maoka te ika ; The fish is cooked. (E. C.)

Máomáo, *s. The name of a fish.*

Máori, *a. Native.*

He wai maori ; Native water, or fresh water. He tangata maori ; A native man.

Máori, *v. def. You may infer.*

Maori koe kahore he kai o tenei wahi ; You may perceive there is no food in this place.

Mápara, *s. A native comb.*

(E. C.)

Mápai, *s. The name of a tree.*

Syn. with Tipau.

Mápu, *s. A whizzing noise ; a panting ; a sigh.*

Tangi ana te mapu i te omanga ; The panting sounds by reason of the running.

Mápura, *s. Fire.*

Mára, *s. A cultivation ; a farm.*

Maráe, *s. An enclosure in a pa, belonging generally to one individual or family.*

Marákeráke, *a. Bare ; bald.*

Marákeráke, *v. To be bald.*

Maráma, *s. The moon ; a month.*
Ka titi te marama ; The moon shines.

Márama, *s. Light ; loud.*

Márama, *a. Light.*

Márama, *v. To be light.*

Ka titi te atarau, marama tonu ; The moonlight shines, it is quite light.

Máramára, *s. A chip ; a splinter.*

Máramatánga, *s. Light.*

Maránga, *v. To rise up.*

Maranga tatou, e ta ma, ka ao te ra ; Let us rise up, the day dawns.

Maránga, *s. A gale of wind ; bad weather.*

*Márára, *s. An umbrella.*

Marára, *a. Spread abroad.*

Marára, *v. To be spread abroad.*

Kua marara ke nga tangata ki o ratou mahinga ; The men are spread abroad to their places of work.

Máratéa, *s. The name of a fish.*

Márau, *s. A fork.*

Máre, *s. A cough ; phlegm.*

Máre, *v. To cough.*

Maréaréa, *s. The name of a small freshwater fish.*

Syn. with Inanga.

*Márena, *v. To marry.*

*Márenatánga, *s. A marriage.*

Márenga, *s. Act or time of coughing.*

Marére, *a. Fullen.*

Marére, *v. To fall ; to die.*

Kua marere taku tamaiti i te po nei ; My child died last night.

Maréretánga, *s. Act or time of falling.*

Mári, *v. impers. It was good.*

Mari ano kia tae mai koe, i kite ai koe i tenei tangata ; It was a good thing you arrived, that you might see this man.

Márie, *v. To be quiet or appeased.*

Kua marie tona ngakau ; His heart is appeased.

Márietánga, s. *Quietness.*

Maríngi, a. *Spilt.*

Maríngi, v. *To spill.*

Kua maringi katoa nga ipu hinu ; The calabashes of oil are all spilt.

Maríngihánga, s. *Act or time of spilling.*

Maríno, s. *A calm.*

Maríno, a. *Calm.*

Maríno, v. *To be calm.*

Aua ra e hoe aianei, kia marino te moana ; Do not row to-day, let the sea be calm.

Marínótó, s. *A calm.*

● **Marínótókitóki, s.** *A calm.*

Marípi, s. *A knife.*

Márire, v. *To be quiet or appeased.*

Syn. with Marie.

Máro, a. *Hard ; resolute ; tough.*

Stretched ; stiff.

He mea maro ; A thing stretched.

Máro, v. *To be hard.*

To be stretched.

Ka maro te paru o tenei wahi, me kau tu ; The mud of this part is hard, wade over.

Máro, s. *A small garment worn round the waist.*

A fathom.

Márohi, s. *Fern leaves.*

Syn. with Rahurahu.

Maróhiróhi, v. *To be strong.*

To be dispirited ; to be weary.

E marohirohi ana ahau i te roa o te ara ; I am dispirited at the length of the road. (Ngt.)

Márokaú, s. *A single person.*

Maróke, a. *Dry.*

Maróke, v. *To be dry.*

Maroke ki taku korokoro ; My throat is very dry.

Maróketánga, s. *Dryness.*

Márontú, s. *A married woman whose husband is absent.*

Mároro, s. *The flying fish.*

Mároro, v. *To be strong.*

E kore pea koe e maroro aianei ; You will not perhaps be strong to-day.

Máru, s. *Power.*

Na te maru i a ia koia matou i matakau ai ; In consequence of his power we were afraid.

Máru, s. *A plant growing in pools.*

Máru, a. *Bruised ; sheltered.*

He wahi maru ; A sheltered place.

Máru, v. *To be killed ; to be bruised.*

Kua maru ke nga poaka te tuki-tuki ; The pigs are killed by striking.

Máru, or } v. To be sheltered.
Márumáru, }

Ka marumaru tenei kainga i nga rakau ; This place is sheltered with the trees.

Márua, s. *A grave ; a valley.*

Máruáo, s. *Dawn of day.*

Hei te maruao ka haere ai tatou ; We will go at the dawn of day.

(B. C.)

Márutānga, s. *Act of killing or bruising.*

Márutūna, s. *Evil.*

Nga marutuna o roto o toku ngakau; The evils within my heart.

Matá, s. *A bullet; lead.*

Māta, s. *The face; a surface.*

Point, as of a spear.

Meshes of a net.

Māta, s. *The name of a fish.*

Māta, a. *Raw; uncooked.*

He kai mata nga kai nei; This food is raw food.

Mātaāho, s. *A window.*

Mātaāra, a. *Watching.*

He kai mataara; A person watching.

Mātaāra, v. *To watch.*

Kia mataara koutou akuenei kei riro o koutou mea; Watch this evening lest your things should be gone.

Mātaāratānga, s. *Act or time of watching.*

Mātaāti, a. *First.*

Kawea te mea mataati ma te rangatira; Carry the first for the chief. (W.)

Mātahiāpo, a. *Precious; prized.*

Syn. with Puhī. (Ngt.)

Mātai, a. *Begging.*

He tangata matai; A beggar.

Mātai, v. *To beg.*

Mātai, s. *The name of a tree.*

Syn. with Mai.

Mātaika, s. *The first person killed or taken captive.*

Naku te mataika; The first person was taken by me.

Mataitai, a. *Salt.*

He kai mataitai te pipi; The cockle is a salt food.

Mataitai, s. *Salt provision.*

Matakāwa, v. *To dislike.*

Ka matakawa ia ki te kura; He dislikes school. (E. C.)

Matākitāki, s. *A looking about.*

Kua riro ki te matakitaki; He is gone to look about.

Matākitāki, a. *Gazing.*

He kai matakitaki tenei i ta koutou mahi; This is a person gazing at your work.

Matākitāki, v. *To gaze; to peep.*

Matakite, s. *A person who foresees an event.*

Matakōkiri, s. *A meteor.*

Matakōma, a. *Swollen.*

He ringa matakoma; A swollen finger.

Matāku, s. *Fear.*

Matāku, a. *Afraid.*

Matāku, v. *To be afraid.*

Ka maku koe i te aha? What are you afraid of?

Pass. Matakuria; *To be feared.*

E kore ia e matakuria e ona pononga; He will not be feared by his slaves.

Mātamāta, s. *Source.*

Kei nga matamata o te awa; At the sources of the river.

A point or end; a promontory.

He kino no nga matamata i hoki ai te waka ra; The canoe returned because the promontories were dangerous. (E. C.)

A certain fish; the young of the nauhuri.

Mátamúa, a. First.

Koia te tamaiti matamua ; He is the first child.

Mátanga, a. Understanding ; skilful.

Na nga matanga i hara mai i tapahi ; The skilful persons came and cut it. (E. C.)

Mátangérengré, v. To be benumbed ; to be cramped.

Ka matangerengere taku ringa ; My hand is benumbed.

To be ashamed.

Matáangi, s. Wind. (W.)

Mátangóhi, s. The first person killed or taken.

Syn. with Mataika.

Mátangúrungúru, s. Numbness.

Mátangúrungúru, v. To be benumbed.

Ka matangurunguru aku ringa-ringa i te kopeke ; My fingers are benumbed through cold.

Mátao, s. Coldness.

Mátao, a. Cold.

Mátao, v. To be cold.

Kia mátao nga kumara, ka kai-nga ai ; Let the kumaras be cold, and they shall be eaten.

Mátaóra, ad. While living.

Kia kite mataora matou i a Tupe ; Let us see Tupe while alive.

Mátaóra, s. A wedge.

Mátapihi, s. A window.

Mátapo, s. A blind person.

He matapo to ratou matua ; Their father is a blind man.

Mátapo, a. Blind.

Mátapo, v. To be blind.

Mátapopóre, v. To be anxious lest evil should happen.

Ka matapopore ki nga kai kei hohoro te pau ; He is anxious lest the food should be soon consumed.

Mátapouri, s. A species of duck.

Mátapúna, s. Source of a spring or river.

Matára, a. Distant.

Matára, v. To be distant.

Kia matara atu te turanga mo te whare ; Let the site for the house be a little distance off.

To be untwisted.

Kua matara te taura ; The rope is untwisted. (E. C.)

Matáratanga, s. Distance.

Mátaráu, s. A forked spear for fish.

Mátaréhe, s. A species of eel.

Mátarékeréke, v. To be benumbed.

Matatá, a. Carried in a litter.

He mea matata te tangata ra ; The man was carried in a litter.

Defended with a pad.

He mea matata ki te raupo kei tata iho nga kowheka ; It was defended with raupo that the clothes might not touch.

Matatá, s. The name of a shrub.

Matata, v. To be split.

Kua matata te kakau o te toki ; The handle of the axe is split.

Mátatára, s. A dam for water. (W.)

Mátatáu, v. To look anxious'y for.

Kia matatau koutou kia a matou; Keep a good look out for us.

Mátatawhá, v. *To be open.*

Kua ara to tamaiti kua mata-tawha nga kanohi; Your child is awake, his eyes are open. (W.)

Mátatengi, s. *Thickness.*

Kia penei te matatengi o te kahu; Let the thickness of the garment be like this.

Mátatengi, a. *Thick.*

Mátatengi, v. *To be thick.*

Mátatoua, v. *To be strained; to be dim.*

Ka matatoua nga kanohi i te tirohanga; The eyes are strained with looking. (W.)

Mátatú, v. *To be wakeful.*

E kore e moe, matatu tonu kei horo te pa; He does not sleep, he is constantly awake, fearing lest the village should be surprised.

Mátau, s. *A fish-hook.*

Mátau, a. *Right.*

Kei te taha matau te ara; The road is on the right side.

Mátau, a. *Understanding; wise.*

He tangata matau; A man of understanding.

Mátau, pron. *We.*

Syn. with Matou. (E. C.)

Mátau, v. *To understand.*

Kahore au i matau ki ona whakaaro; I have not understood his thoughts.

Mátauranga, s. *Understanding; wisdom.*

Mátawái, s. *Source of a river.*

Máte, s. *Sickness.*

I au ano i Pohakena toku mate, a mohoa noa nei; My sickness came on while I was at Port-Jackson, and has continued until this time.

Máte, a. *Sick; dead.*

Máte, v. *To be sick; to die.*

Mátenga, s. *Death; sickness; time of death.*

Mátenga, s. *The head.*

(First syllable longer than in the preceding word.)

Mátengatenga, v. *To be benumbed; to be cramped.*

Maténgi, a. *Three.* (R.)

Mátenuí, v. *To love; to be attentive to.*

Kia matenui koe ki taku teina; Be attentive to my younger brother.

Máteróto, s. *A miscarriage.*

Mátia, s. *A spear.*

Mátiháo, s. *A finger.*

Claw of a bird. (R.)

Mátihé, v. *To sneeze.* (E. C.)

Mátika, s. *A fish-hook.*

Mátika, v. *To carry on a litter.*

Syn. with Kauhoa.

Matika, v. *To rise up.*

Kua matika mai nga tangata; The men have risen up.

Mátikára, s. *A fish-hook.*

A finger.

Mátiko, v. *To descend.*

Matiko iho ki raro; Come down. (R.)

Mátikúku, s. *A finger or toenail.*

Mátimáti, s. *A toe.*

Mátiro, v. *To beg for food.*

Mátitóre, a. *Split.*

Mátitóre, v. *To be split.*

Kua matitore te rakau; The tree is split.

Máto, s. *A deep swamp; a deep valley.*

Matóha, v. *To be undone; to be untied.*

To be lost.

Mátoke, s. *Cold.*

Mátoke, a. *Cold.*

Mátoke, v. *To be cold.*

Mátomáto, a. *Strong in growth.*

Green.

Cool.

He wai matomato, he hohonu; It is cool water, it is a deep place.

Matóra, v. *To be undone or untied.*

Kua matora te tau o te kaka; The string of the garment is undone. (E. C.)

Mátorutóru, a. *Benumbed.*

Mátotóru, s. *Thickness.*

Mátotóru, a. *Thick.*

Mátotóru, v. *To be thick.*

Kia matotoru nga toetoe mo te whare; Let the grass be thick for the roof of the house.

Mátou, pron. *We; not including the person spoken to; ourselves.*

Ko koe kia noho, ko matou e haere; Do you remain, and we will go.

Mátu, s. *Fat.*

Matúa, s. *A parent.*

Mátua, s. *Plural form of the preceding word.*

E mea ana oku matua kia haere mai koe kia kite i a raua; My parents say that you should come and see them.

Matúa, s. *A company of people; division of an army; a troop.*

Ko tahi anake matua i uru ki te tatauranga; Only one division took part in the engagement.

Mátua, ad. *First.*

Matua ano tenei e hanga; Let this be made first.

***Matúaatúa, s.** *A sponsor.*

Mátuakúmara, s. *The name of a plant.*

(Geranium.)

Mátuatúa, s. *A species of eel.*

Mátuku, s. *The name of a bird.*

Mátukuhúrepo, s. *The name of a bird.*

Mátukutúku, s. *The name of a bird.*

A species of moss.

Matútu, v. *To be convalescent.*

Ka matutu te mate o te turoro; The complaint of the sick man is better.

Mau, s. *Productions of the earth.*

He mau pai nga mau o tenei kainga ; The productions of this place are good.

Mau, v. *To carry.*

Pass. Mauria.

E mau ana i nga hoe ki te waka ; He is carrying the paddles to the canoe.

Mau, v. *To be fast.*

Kia mau te kuri te here ; Let the dog be tied fast.

Máu, pron. { *For thee.*
 { *By thee.*

Mau e urungi te kaupuke ; Let the ship be steered by thee.

Máu, v. def. *You may perceive.*

Mau koe kahore he kai o tenei kainga ; You may perceive there is no food in this place.

Máua, pron. *We two.*

Ma maua tetahi kai ; A little food for us two.

Máuahára, s. *Hatred.*

Máuahára, a. *Bearing hatred.*

He tangata mauahára ; A man bearing hatred.

Máuahára, v. *To hate ; to retain a hostile feeling.*

E mauahara tonu una taua tangata ki a au ; That man always bears enmity towards me.

Máuatára, v. *To be on one side.*

Máui, a. *Left.*

Ka tae ki te pekanga o te ara me hære ki mau ; When you arrive at the turn of the road go to the left.

Máuiri, s. *Weariness.*

Máuiri, v. *To be wearied.*

Ka mauiri aku pokohiwi i te wahi ; My shoulders are weary with the firewood.

Máuka, a. *Dry.* (R.)

Máukoro, s. *The name of a tree.*

(*Carmichaelia australis.*)

Máuku, s. *The name of a plant.*

Maúkuúku, s. *The name of a plant.*

Máumau, s. *Waste.*

Hei aha tenei maumau ? For what was this waste ?

Máumau, a. *Wasteful.*

He tangata maumau taonga ia ; He is a man wasteful of property.

Máumau, v. *To waste.*

Pass. Maumauria.

Aua koe e maumau i nga kai ; Do not waste the food.

Máumau, ad. *To no purpose.*

Maumau kake noa ahau ki runga ki te taepa ; I climbed up the fence to no purpose.

Máunga, s. *A mountain.*

Act of carrying.

Fastness.

Máungarúa, s. *A rat.* (E. C.)

Máunu, s. *A bait.*

He aha te maunu mo te whapuku ? What is the bait for the cod-fish ?

Máunu, v. *To come out, as the handle of an axe ; to be pulled off, as a garment.*

Ka maunu nga kakahu, ka rere ki te wai ; The clothes are pulled off, and then they jumped into the water.

Máunuránga, s. *Act of coming out ; act of pulling off.*

Máuranga, s. *Act of carrying.*

Homai tetahi utu mo taku mauranga i te pukapuka; Give me a payment for carrying the letter.

Māuri, s. The heart.

Ka oho taku mauri i te puhanga o te pu; My heart jumped at the firing of the gun. Tukua he karere, kei oho mauri nga tangata o te kainga; Let a messenger be sent, lest the hearts of the people of the place startle.

A sacred offering.

Ka taia e te tohunga ki te mauri; It is sprinkled by the priest with the mauri.

Māururu, v. To diminish.

Ka maururu te mamae; The pain is diminished.

Māutarakini, v. To be held by one end.

Māute, s. Fire.

Ka ka te maute; The fire burns. (R.)

Mawéhe, v. To separate.

Ka mawehe nga waka; The canoes are separating.

Mawéte, v. To be untied.

Kua mawete te kawé; The straps are untied.

Mawéto, v. To be untied.

Ka maweto nga tau o toku kakahu; The strings of my garment are untied.

Máwhai, s. The name of a creeping plant.

(*Sicyos australis*.)

Mawháki, a. Broken.

Mawháki, v. To be broken.

Kua mawhaki taku ngira; My needle is broken.

Mawhátu, a. Curly.

He upoko mawhatu; A curly head.

Mawhéra, s. Mouth. (R.)

Mawhíti, v. To leap; to skip.

Mawhítihítihiti, s. A grasshopper; a locust.

Me, conj. If; whether.

Tirohia te whare me kahore i reira; Let the house be searched to see if it is not there.

And.

Ka pau anake nga whare, me nga tsonga katoa i roto; The houses are quite consumed, and all the property in them.

Me, A particle prefixed to verbs, and signifying 'must.'

Me haere koe; You must go.

Méa, v. To speak; to say; to do; to think.

Pass. Meatia.

Ka mea ahau kua riro koe; I thought you were gone.

Méa, s. A thing.

Meáke, ad. Soon.

Meake au taka ina ka pake te rakau nei; I shall soon fall since the tree cracks.

Méanga, s. Act of speaking or doing.

Méatingia, v. To be said; to be done.

Meatingia atu ki to rangatira; Let it be told to your master.

Méhaméha, v. To be solitary.

Mehameha kau ana tenei whe-nua; This land is solitary.

Méheméa, conj. If.

Mehemea ka tohe koe e kore e hoatu; If you tease it will not be given to you.

*Méhua, *s.* *A measure.*

*Mei, *s.* *The month of May.*

Méinga, *v.* *To be said; to be done.*

Méingatia, *v.*

The same in meaning as Meinga.

Mékaméka, *s.* *A chain.*

Mekári, *ad.* *Within a little.*

Mekari tatou mate; We were dead within a little.

Méke, *s.* *Pounded fern root.*

Méko, *v.* *To be stingy; to withhold.*

Ka meko te tangata i tana waka; The man is withholding his canoe.

Mekóre, *ad.* *Within a little.*

Mekore tahuri te poti; The boat was upset within a little.

Meméha, *v.* *To dissolve; to be consumed.*

Kua memeha ké te haupapa i te whitinga o te ra; The ice is dissolved by the shining of the sun.

Meménge, *v.* *To be withered; to be shrivelled.*

Ka koroheketia ka memenge nga ringa nga uaua; When a person becomes old his hands and his sinews wither.

Méne, *v.* *To be assembled.*

Kua mene mai nga tangata o te kainga; All the men of the place are assembled.

Méneméne, *v.* *To hackle; to cough.*

Menemene ana waiora, ka kata; The head coughs, it laughs.

Ménenga, *s.* *Act or time of assembling.*

Mére, *s.* *An implement of war made of stone.*

*Mérekára, *s.* *A miracle.*

*Mérengi, *s.* *A melon.*

Méroméroíti, *a.* *Very small.*

He meromeroiti kau te mate; The sickness is very trifling.

Méto, *s.* *Putrid fish.*

Méto, *v.* *To be putrid.*

Ka metoa nga tawatawa; The mackerel are putrid.

Míha, *s.* *Wonder.*

Míha, *v.* *To wonder.*

Míharo, *s.* *Wonder.*

Míharo, *a.* *Wonderful.*

He mahi miharo te mahi a te pakeha; The work of the foreigner is a wonderful work.

Míharo, *v.* *To wonder.*

Míhi, *s.* *A sigh.*

Míhi, *v.* *To sigh.*

Míkara, *s.* *A knife. (E. C.)*

Míko, *s.* *The name of a tree.*

Syn. with Nikau.

Mímiha, *s.* *A black bituminous substance found in the sea.*

A whale. (E. C.)

Mímítí, *v.* *To be dried up; to be evaporated.*

Kua mimiti te wai o te repo; The water of the swamp is dried up.

Mímítítánga, *s.* *Act or time of drying up.*

Mínaka, *s.* *Desire.*

Mínaka, *v.* *To desire.*

E minaka ana taku waha ki te

kai nei; My mouth waters for this food.

Mínamána, s. *Desire.*

Mínamána, v. *To wish for.*

Minamina ana taku kaki ki te kai reka; My throat wishes for the sweet food.

Míne, v. *To be assembled.*

Mínenga, s. *Act or time of assembling.*

Míngi, s. *The name of a tree.*
(*Cyathodes acerosa*.)

Míngomíngo, a. *Curly.*

Míngomíngo, v. *To be curly.*

Ka mingomíngo te mura o te ahi; The flame of the fire is curly.

***Míra, s.** *A mill.*

Míramíra, v. *To be of a red heat.*

Ka roa te kainga a te ahi, na, miramira kau ana te rino; If the fire burns long the iron will be of a red heat. (W.)

Míramíra, s. *The urula.* (W.)

Míri, a. *Rubbed.*

Hei kaanga miri anake te hokona ana; Shelled corn only is purchased.

Míri, v. *To rub; to graze.*

Kia miri kau to tatou waka i te taha o te toka; Let our canoe graze the side of the rock.

Míringa, s. *Act of rubbing.*

Míro, s. *The name of a tree.*
(*Podocarpus ferruginea*.)

Míro, s. *Thread.*

Míro, v. *To make thread or string.*

Míroa he aho hi ika ma tatou; Let a fishing-line be made for us.

Míromíro, s. *The name of a bird.*

Mítimítí, v. *To lick.*

Pass. Mitikia.

E mítimítí ana te kuri i nga toenga; The dog is licking the remains of the food.

Mítimítikánga, s. *Act of licking.*

Mo, prep. *For.*

Me raranga he kete mo nga kai; Let a basket be made for the food.

Moa, s. *A bed in a garden.*

A certain stone.

Name of a bird of gigantic size, of which the bones only are found at the East Cape, and further south.

(*Dinornis*.)

Móana, s. *Sea.*

Móanarúa, v.

Kua tawhito te remu, kua wera ranei tetahi wahi, ka moanarua-tia, ka natia houtia a runga o te wahi i ora a taetae noatia te whiri;

Móata, v. *To be early.*

Kia moata te haere i te ata; Let the departure be early in the morning. (E. C.)

Móe, s. *Sleep; a dream.*

Oho noa ake ahau i te moe ka pakaru mai; As I started up from sleep they made their appearance.

Móe, v. *To sleep; to dream.*

E kore ahau e moe akuenei i te matakū; I shall not sleep to-night through fear.

Móemítí, v. *To praise.* (W.)

Móemóea, *s.* *A dream.*

Móenga, *s.* *Act or time of sleeping.*

A bed.

Wharikitia he moenga ma taton; Let a bed be prepared for us.

Móeóne, *s.* *A species of grub.*

Móetitóro, *v.* *To sleep wakefully.*

Móetoropúku, *v.* *To sleep wakefully.*

Moháni, *s.* *Fernroot.*

Mohéke, *s.* *Thick fernroot.*

Móhi, *s.* *The name of a fish.*

Móhio, *s.* *Understanding; discernment.*

Móhio, *a.* *Intelligent; discerning; wise.*

Móhio, *v.* *To understand.*

Kahore au i mohio ki te reo pakeha; I do not understand the language of the foreigner.

Móhiotánga, *s.* *Understanding; intelligence; wisdom.*

Móho, *s.* *The name of a bird.*

Móho, *s.* *A stupid person.*

Móhoa, *ad.* *To the present time.*

I a au ano i Pohakena a mohoa noa nei taku mate; My sickness began while I was at Port-Jackson, and has continued to the present time.

Móhoóo, *s.* *A bushman; a man of the woods.*

Móhoku, *pron.* *For me.*

Mohúngahúnga, *v.* *To crumble as earth; to be mealy.*

Moióio, *v.* *To be small in growth.*

Moioio ana te tupu; The shoot is small in growth.

Móka, *s.* *End; extremity; side.*

Kei tera moka o te pa tona whare; His house is at that end of the village.

Mókai, *s.* *A poor man.*

Mokáikai, *s.* *A dried human head; a bird or reptile kept as a curiosity.*

Móke, *v.* *A solitary person.*

He moke taua tangata, e noho ana ko ia anake i tona kainga; That man is a solitary person, he is living alone at his place.

Mókehu, *s.* *White claystone.*

Mókemóke, *v.* *To be solitary.*

Móki, *s.* *A canoe made of flags or rushes.*

A certain fish.

Mókihi, *s.* *A canoe made of flags or rushes.* (E. C.)

Mókimóki, *s.* *The name of a plant.*

Móko, *s.* *The marks called tattoo on the face and other parts of the body.*

Mókomokái, *s.* *A dried human head.*

Syn. with Mokaikai.

Mókomóko, *s.* *A species of lizard.*

Mókopúna, *s.* *A grandchild.*

Mókowhíti, *s.* *A jump.*

Mókowhíti, *v.* *To jump.*

Móku, *pron.* For me.

Mómi, *v.* To suck.

Ka momia te wai o te tawhara;
The juice of the fruit tawhara is
sucked.

Móminga, *s.* Act or time of
sucking.

Mómipu, *v.* To be less in size.

Momipu te kaitaka i te parai-
kete; The mat is less than the
blanket.

Mómo, *s.* Offspring.

He momo pakeha tenei; This
is the offspring of a foreigner.

Momoe, *a.* Sleepy.

Katahi te tangata momoe ko
koe; What a sleepy man you are.

Momoe, *v.* To blink; to wink.

Ka momoe nga kanohi i te kawa
o te piti; The eyes blink from
the sourness of the peaches.

Mómohanga, *s.* Offspring; the
survivors of a slaughtered
tribe.

Mómona, *a.* Fat; rich; fertile.

He whenua momona; Rich
land.

Mómona, *v.* To be fertile.

Mómonatanga, *s.* Richness;
fertility.

Kua pau te momonatanga o te
oneone; The richness of the soil
is consumed.

Momote, *ad.* Clandestinely.

Kua pau te rahui a Pahi te kai
momote; The preserve of Pahi
has been eaten clandestinely.

Momoto, *v.* To box.

Pass. Motokia.

Momotu, *s.* A piece of fire-
wood partly consumed.

(E. C.)

Momotu, *v.* To sever; to sepa-
rate. [Vid. Moutu.]

Móna, *s.* A knot of a tree.

Ki te mea he mona to te rakau
me whakarere; If the tree has
knots reject it.

Móna, *pron.* For him.

Mónehu, *s.* The first sprout of
fern.

Móneného, *s.* A species of
kumara.

*Móni, *s.* Money.

Moníania, *s.* Fear.

Kia hemo te moniania o te
patu; Let the fear of the weapon
be over.

Mónimóninóa, *v.* To be con-
sumed.

Monimoninoa nga kumara o
taku rua i te kiore; The sweet
potatoes of my store are consumed
by the rats.

Móno, *v.* To plug up; to calk.

Homai he toki hei mono i te
pakaru; Give me an axe to plug
the leak with.

Mónoa, *v.* To wonder.

Ka monoa atu au ki nga hanga
a te tangata nei; I wonder at the
possessions of this man.

(E. C.)

Mónomono, *a.* Unpleasant to
the smell.

Mónomono, *v.* To smell un-
pleasantly.

Móre, *s.* A variety of the kauri
tree, of which the wood is red
in colour.

The name of a fish.

Mórehu, *s.* Remains of an army

or tribe which has been cut off.

Moréira, conj. *Therefore.*

Móremóre, v. *To make bald or bare.*

Kua moremorea tera taha o te rakau ; That side of the tree has been made bare.

Móremórenga, s. *End or extremity of anything.*

Te moremorenga o te ihu ; The extremity of the nose.

Mórere, s. *A swing.*

Mórewa, v. *To be afloat.*

Kia morewa atu to tatou waka ki waho ; Let our canoe be afloat farther out.

Móriroríro, v. *To appear ; to be in sight.*

Móriroriro kau ake i roto i te wai ; It only just appears above the water.

Móroíti, a. *Small.*

Móroíti, v. *To be small.*

Mórokinóanei, adv. *To the present time.*

Móroríki, a. *Small.*

Mórorohú, s. *A flea. (E. C.)*

Mórunga, v. *To be up ; to be high.*

Kua morunga mai te ra ; The sun is up.

Móte, s. *Water.*

Kia maha nga kai ki te mote ; Let there be plenty of food put into the water. (W.)

Móte, v. *To suck ; to kiss.*

E kore e motea te u o tona koka i te nui o te mate ; The breast of its mother is not sucked from the violence of its sickness. (E. C.)

Móteméa, conj. *Because.*

Moténgi, v. *To be placed high.*

Kia motengi te kai ki runga kei pau ; Let the food be placed high up that it may not be consumed.

Móti, v. *To be consumed ; to be scarce.*

Tuku rawa matou ki o matou kai kua moti ; When we went for our food it was consumed.

(W.) (E. C.)

Mótiro, s. *Act of begging.*

Mótiro, a. *Begging.*

He tangata motiro te tangata nei ; This man is a beggar.

Mótiro, v. *To beg.*

Móto, s. *A blow with the fist.*

Móto, v. *To box ; to strike with the fist.*

Pass. Motokia.

Mótohe, a. *Obstinate.*

Katahi te iwi motohe ki te haere ; You are a very obstinate people about going. (E. C.)

Mótoi, s. *Act of begging.*

Mótoi, v. *To beg.*

Mótu, s. *An island ; an isolated wood ; a cut ; a rent.*

Mótu, a. *Severed.*

Mótu, v. *To be severed or separated.*

Kua motu ke te ringaringa te kokoti ; The finger is quite severed by cutting.

Pass. Motuhia.

Motuhia etahi pukapuka ma Ngatiawa ; Let some books be separated for Ngatiawa.

Mótuháke, a. *Separated. (W.)*

Mótuhánga, s. *A piece severed; the act of separating.*

Mótuhánga, a. *Mealy; floury.*
He roi motuhanga; Flourey fernroot.

Mótumótu, s. *Embers of fire.*
(W.)

Mou, pron. *For thee.*
Mou tenei kakahu; This garment is for thee.

Móua, s. *The back of the neck.*

Móunga, s. *A half-burnt stick.*

Mówai, v. *To water in the mouth.*

Ka mowai taku waha; My mouth waters.

Mówhiti, s. *Hoop of a cask.*

Mówhiti, v. *To jump.*

Mua, ad. *Before.*
Ko tenei ki mua ko tera hei muri; Let this be before and that behind.

Múanga, s. *An elder person; one who comes before another.*

Kei mua ia i ahau, ko taku muanga hoki ia; He is before me, for he was my elder.

***Múera, s.** *A mule.*

Múhore, s. *A person unsuccessful in fishing.*
(W.)

Múhu, a. *Overgrown with bushes.*

He ara' muhu; A road overgrown with bushes.

Múhu, v. *To travel through the bushes where there is no path.*

Pass. Muhua.

Múhukái, a. *Absent; wandering.*

Ka mahi te taringa muhukai e kore e rongu ki tetahi mana kupu; The absent person does not hear a single word. (W.)

Múhunga, s. *Act or time of travelling through bushes.*

Múi, v. *To surround.*

Mui noa ohu noa te tuiiau; The fleas are surrounding us on every side.

Múnga, s. *Act of surrounding.*

Múka, s. *Flaz.*

Múkumúku, v. *To wipe; to rub.*

Pass. Mukua.

Me muku te papa nei ki te kakahu; Let this board be wiped with a cloth.

Múmúhau, s. *An eddy wind.*

Ka puta te mumuhau ka tahuri te waka; If an eddy wind comes the canoe will be upset.

Múramúra, s. *A flame.*

Múna, s. *Ringworm.*

Múna, v. *To say; to speak treacherously.*

Na te tangata nei i muna kia patua; The word was given by this man that he should be killed.

Múra, v. *To flame.*

Kia mura te ahi; Let the fire flame.

Murúi, v. *To plunder.*

Hoki atu ka murei; When you go back you will plunder.

Muréinga, s. *Act of plundering.*

Múri, ad. *Behind.*

Kei muri a Patu, e kore

te baere ; Patu is behind, he is not strong enough to walk.

Múri, *s.* A breeze of wind.

Múrikókai, *s.* Back part of the head.

Múringa, *s.* A younger relative; one who comes after.

Múritai, *s.* A sea breeze.

Múriwai, *s.* Backwater.

Múru, *s.* A plundering.

Múru, *a.* Plundering.

He kai muru ; A plunderer.

Múru, *v.* To plunder ; to wipe.

Kua muru te kainga o Tipitaha ; Tipitaha's abode has been plundered.

Múrunga, *s.* Act or time of plundering.

Mútu, *v.* To be finished.

Kua mutu te mahi ; The work is done.

To come over ; to join.

Mutu katoa mai ki te karakia, kahore he rerenga ; They have all joined the worship, none are left behind. (W.)

Mútu, *a.* Deprived of a limb.

He ringa mutu ; A man who has lost a hand.

Mútunga, *s.* End ; termination.

Ko te mutunga tenei o te mahi ; This is the end of the work.

N.

Na, *conj.* But.

Na, *int.* Behold ; now.

Na, *ad.* There ; yonder.

Ka haere tahi na raua ; There they go.

Na, *prep.* By.

Na Wiro tenei mahi ; This work is done by Wiro.

Na, *v.* To be satisfied.

Tangohia tenei kakahu kia na ai tou ngakau ; Take this garment that your heart may be satisfied.

Naháu, *v.* To be quick.

Nahéa, *v.* To be long in point of time.

Ka nahea te ngaronga atu o Moka ; The absence of Moka is long.

Náhináhi, *s.* The name of a plant.

Syn. with Panahi.

*Nákahi, *s.* A serpent.

Nákináki, *s.* The name of a plant.

Náku, *pron.* { Of me.
By me.

Naku tenei pukapuka ; This book is of me ; i. e., Mine.

Naku i kawé mai tenei pouaka ; This box was brought hither by me.

Nákunáku, *v.* To split ; to cleave.

Nakunakua te wahie ; Let the wood be split. (W.)

Námu, *s.* A sand-fly.

Námunámu, *s.* A blister.

Nána, *int.* Behold !

Nána, *pron.* { Of him or her.
By him or her.

Nana, *v.* To be mischievous.

Nana noa ana ki te tutu whare mana ; He is mischievous in setting fire to the house.

Nanáhu, v. *To be carved well; to be beautiful.*

Nanahu ana te whakairo o te hanga nei; The ornament of this work is beautiful.

Nanakia, s. *A pest; an annoyance.*

Nanakia, a. *Teasing; angry.*

Gnawing, as pain.

Katahi ano taku tangata nanakia ko koe; You are a very teasing man.

Nanáku, v. *To dig.*

Pass. Nakuhia.

Nanáó, v. *To pull out, as from a bog or hole.*

Ka naomia te tuna i te puta; The eel is pulled out of the hole.

Nanáu, s. *Anger.* (E. C.)

Náne, s. *A dog.*

Nanáa, a. *Abundant.*

He kai nanee; Food which is abundant, or which goes a great way. (E. C.)

Nánenáne, s. *A goat.*

Rotten kumara. (R.)

Náni, s. *Wild cabbage; Swedish turnip.*

Náni, v. *To be noisy.*

Ko wai te iwi e nani mai ra? Who are the people who are noisy yonder? (E. C.)

Nanihi, v. *To be distant.*

Kua nanihi noa atu te haere a Titore; Titore is gone a long way on his journey. (E. C.)

Nánu, a. *Mixed; confused.*

He reo nanu te reo o te pakeha nei; The speech of this foreigner is mixed, or confused.

Nánu, v. *To be mixed.*

Nánunga, s. *Act of mixing.*

Náománga, s. *Act or time of pulling out.*

Náonáo, s. *A small moth.*

Nápe, s. *A fishing-line.*

Nápe, v. *To pull up a line out of the sea.*

Ka mau te ika napea, kia kaha te nape; When the fish is caught let the line be pulled up, pull strongly.

Nápenga, s. *Act of pulling up.*

Act of weaving. (R.)

A piece of work which has been woven. (R.)

Náti, v. *To tie up raupo in constructing the walls of a house.*

Tokohia nga tangata i natia ai te whare nei? How many are the men by whom the raupo of this house was tied?

Nátináti, or } v. *To be con-*
Nánati *stricted.*

Ka natinati taku korokoro; My throat is constricted.

Nátu, v. *To scratch.*

Pass. Natuhia.

To mix.

Ka natua te kai ki te hinu; The food is mixed with oil. (E. C.)

Nátuhánga, s. *Act of scratching.*

Nátunátu, a. *Scratching.*

He kararehe natunatu; A dog which scratches up the ground.

Nau, pron. *{ Of thee.*
{ By thee.

Nauhúri, s. *The name of a fresh water fish.*

Náumai, *v.* *Come hither : a mode of salutation.* (W.)

Náunau, *s.* *Act of taking up.*
Kihai i taea te naunau ; It could not be taken up ; or, The taking up was not practicable.

Náunau, *v.* *To take up.*

Naupíro, *s.* *The name of a plant.*

Nawáia, *ad.* *Then.*

Náwe, *s.* *A scar.*

Náwe, *v.* *To burn.*

Meake nawe to kakahu ; Your garment will burn.

Náwenga, *s.* *Place or time of burning.*

A scar.

Ne, *ad.* *Whether.*

Ko koe te haere ? ne ? You will go ? will you not ?

Néhe, *s.* *A rafter of a house.* (R.)

Néhenéhe, *s.* *A wood.* (W.)

Néhu, *s.* *Dust.*

Nei, *ad.* *Here, in sight.*

E haere nei ra a Tohu ma ; Tohu and his party are going here.

Néinei, *s.* *The name of a tree.* (*Dracophyllum latifolium.*)

Néinei, *v.* *To turn about, to extend, as being ready to fly.*

E neinei ana te pane o te parera ; The head of the duck is extended. (W.)

Néke, *s.* *A skid upon which canoes are dragged into the sea.*

A canoe.

* *A snake.*

Néke, *v.* *To move.*

Pass. Nekehia.

Neke atu koe ki tawhiti ; Move off to a distance.

Néko, *s.* *A mat.*

Nékunéku, *v.* *To decline, as the sun.*

Ka nekuneku te ra, e kore ta-tou e tae ; The sun is declining, we shall not reach the place.

Nenéwha, *v.* *To close the eyes.*

Néti, *s.* *A small dart which is thrown in sport.*

Nga, *A particle used in forming the plural number of substantives.*

Nga, *v.* *To breathe.*

Ka nga te manawa ; He breathes. Kia nga taku manawa ; Let me take breath. (E. C.)

Ngáehe, *s.* *Tide.*

Kua tokari te ngaehe ; The tide has ebbed. (R.)

Ngáeki, *s.* *A swamp.*

Ngáeki, *v.* *To yield ; to be soft.*

Ka takahia te pukorukoru ka ngaeki noa ; If the rotten wood be trod upon it yields.

Ngáengae, *s.* *The heel.* (R.)

Ngáeri, *v.* *To yield ; to be soft to the touch.*

To shake, as the ground when hollow.

Ka ngaeri a raro o te whenua ; The earth underneath shakes.

Ngaháe, *v.* *To tear.*

Ka ngahae toku kakahu ; My garment is tearing.

Ngaháu, *s.* *A native dance.*

Ngaháu, *a.* *Brisk; quick.*

Ngahéhe, *v.* *To make a rustling noise.*

Ngáhengáhe, *v.* *To be wasted.*

Kua ngáhengahe noa iho oku iwi, kua koroheke; My bones are wasted, I am become old.

Ngahére, *s.* *A wood; a forest.*

Hoatu tatou ki te ta karaka i te ngahere; Let us proceed to gather karaka from the wood.

Ngahóahóá, *s.* *Headache. (w.)*

Ngahóro, *v.* *To drop off.*

To be abundant; to fall out.

Kua ngahoro te hua o te paukena; The fruit of the pumpkin is abundant.

Ngahóro, *ad.* *Upwards, in point of number.*

E rua rau ngahoro; Two hundred and upwards.

Ngahúru, *a.* *Ten.*

Ngáingai, *s.* *A species of shell-fish.*

Syn. with Kokota.

Ngáio, *s.* *The name of a tree. (Myoporum laetum.)*

Ngáiore, *s.* *A small fresh water fish.*

Ngákau, *s.* *The heart; the mind.*

E awangawanga ana te ngakau; The heart is anxious.

Ngákaukóre, *v.* *To be disinclined towards a thing.*

Ngáke, *s.* *Middle of a fish-ing net.*

Ngáki, *v.* *To dig; to cultivate. Pass. Ngakia.*

To take revenge.

Kahore he tangata hei ngaki i tou mate; There is no one to revenge thy death. (E. C.)

Ngákihi, *s.* *The name of a shell-fish (Patella.)*

A rock oyster. (w.)

Syn. with Tio.

Ngákinga, *s.* *A cultivation.*

Ngáko, *s.* *Fat.*

Ngákóikói, *s.* *The name of a fish.*

Ngakúru, *v.* *To fall, as fruit from a tree.*

Ka ngakuru te pititi; The peach falls down.

Ngánga, *s.* *Noise.*

Kati te nganga; Make less noise.

A stone.

Hail.

Ngánga, *v.* *To make a noise.*

Ngangáhu, *a.* *Sharp.*

Ngangáhu, *v.* *To grin.*

E ngangahu mai ra te tangata; The man is grinning. (E. C.)

Ngangána, *a.* *Red.*

He rakau ngangana te totara; Totara is a red wood.

Ngángarangi, *s.* *A species of potatoe.*

Ngángare, *v.* *To quarrel.*

Kihai i puta mai, penei kua ngangare ke; He did not make his appearance, otherwise we should have quarrelled.

Ngángengángenóa, *v.* *To be pierced through.*

Ngáo, *s.* *Palate of the mouth.*

A corner; a projection.

Meake waruhia nga ngao o te rakau ; The corners of the timber will be planed presently.

A sprout.

Heoi te roroa o te ngao ; The length of the sprout was like this.

Ngaóki, *v.* *To creep ; to crawl.*

E ngaoki mai ra te turoro ; The sick man is crawling along.

Ngaóko, *v.* *An itching.*

Tau kahore o te ngaoko o te tuia ; What an itching the fleas make.

Ngaóko, *v.* *To itch.*

Ngaóngao, *s.* *The name of a shell-fish.*

Ngaotú, *s.* *Name for a peculiar manner of working timber with an adze.*

He ngaotu tenei tarai ; This mode of chopping is ngaotu.

(E. C.)

Ngápu, *v.* *To shake ; to undulate ; to stand ready for running.*

Ka ngapu te repo i te takahanga ; The swamp shakes from the trampling.

Ka ngapu nga tangata ki te oma ; The men are ready to run.

Ngárahū, *s.* *A black pigment.*

A war dance.

Turia te ngarahū ; Let the dance be commenced.

Thought ; consideration ; counsel.

He ngarahū he i mate ai te taua ; Wrong counsel was the reason the army was worsted.

Ngárahū, *v.* *To be thoughtful ; to take counsel.*

Ngárahutáua, *s.* *A war dance.*

The name of a shell-fish.

Ngárara, *s.* *A reptile ; an insect.*

Ngáre, *v.* *To send.*

Ngarea mai he tangata hei tiki i a au ; Let a man be sent to fetch me. (W.)

Ngárehu, *s.* *A black pigment.* (E. C.)

Ngárenga, *s.* *Act of sending.* (W.)

Ngári, *v. def.* *It is better.*

E ngari tenei i tera ; This is better than that.

Ngáringáriá, *s.* *Shame.*

Ka mate au i te ngaringaria i te pakeha kore ; I am affected with shame because I have no foreigner to live with me.

Ngáro, *s.* *The common meat fly.*

Absence.

He ngaro tangata ora ; It is the absence of one who is still alive.

Ngáro, *a.* *Out of sight.*

Unintelligible.

He mea ngaro ; A thing not to be understood.

Ngáro, *v.* *To be certain.*

E ngaro ia ka tohe koe ka mate ; It is certain if you persist you will die.

To be out of sight ; to be lost.

To be forgotten.

E kore e ngaro tona ahua ; His likeness will not be forgotten.

Ngáronga, *s.* *Circumstance of being out of sight or lost.*

Ngáru, *s.* *A wave.*

Ngáruē, *v.* *To shake.*

Ngarue ana te rakau i te oma-
nga o te kuri ; The tree shakes
from the running of the dog.

Ngárungráru, *v.* *To be rough,
as the sea.*

Ka ngarungaru te moana aianei
ka tahuri te waka ; If the sea is
rough to-day the canoe will be
upset.

Ngáruru, *s.* *Headache.*

The name of a shell-fish.

Ngáruru, *v.* *To be affected with
headache.*

Ngáta, *s.* *A snail ; a leech.*

Ngáta, *v.* *To be satisfied ; to
be appeased.*

Ka ngata taku ngakau ; My
heart is satisfied.

To be dry.

Ka ngata te wahie nei i roto i te
kapura ; This firewood is dry in
the fire.

Ngatáhure, *a.* *One.* (R.)

Syn. with Tahí.

Ngátata, *s.* *A split ; a cleft.*

E nui haere ana te ngatata o te
whenua ; The cleft of the earth is
growing larger.

Ngátata, *v.* *To be split ; to be
cleft ; to be chapt.*

Ka ngatata taku waewae ; My
leg is chapt.

Ngatéri, *v.* *To shake ; to
vibrate.*

Ka ngateri te whenua i te tangi
o te pu ; The earth vibrates with
the report of the gun. (W.)

Ngátete, *v.* *To crackle.*

Ngau, *s.* *A plundering.*

I te ngau pea i te kainga o Te
Tawa ; He is returned perhaps

from plundering the abode of Te
Tawa. (W.)

Ngau, *v.* *To bite.*

Pass. Ngaua.

E ngau ana te kuri i te wheua ;
The dog is gnawing the bone.

To plunder. (W.)

Ngaúéúe, *v.* *To shake, as a
table.—At the East Cape it
is simply Ngaue.*

Kia ata ngaue ; Do not shake
so much.

Ngaúéúetánga, *s.* *Act of
shaking.*

Ngaúnga, *s.* *Act of biting.*

Ngawáki, *v.* *To sit down.*

Kua ngawaki atu nga turi ki
raro ; The knees have reclined, or
sat down.

Ngáwari, *a.* *Soft ; easy.*

Quick.

He oneone ngawari tenei ; This
is soft earth.

He haere ngawari ; A quick
walk.

Ngáwari, *v.* *To be soft.*

To be quick.

Kia ngawari te hoe ; Let the
rowing be quick.

Ngáwaritánga, *s.* *Circumstance
of being quick, or soft.*

Ngawéki, *v.* *To creep, as an
insect.*

Ngáwha, *s.* *A bulrush. [A part
of the word Kopupungawha.]*

A boiling spring.

Ngawhá, *v.* *To be split.*

Kua ngawha te upoko ; The
head is split.

Ngawhára, *v.* *To crumble.*

Ngawhara noa te kamaka nei i te akinga o te wahie ; This stone has crumbled from the blow of the firewood.

Ngáwhariki, *s.* *A boiling spring.*

Ngawhátanga, *s.* *Act of splitting.*

Ngawhére, *v.* *To break in pieces ; to crumble.*

E kore e ngawhere te kohatu nei ; This stone will not break.

Ngawhéwhe, *a.* *Torn ; worn out.*

Ngawhéwhe, *v.* *To be worn out.*

Kua ngawhewhe toku kakahu ; My garment is worn out.

Ngáwhi, *v.* *To suffer.*

Akuenei nei ka ngawhi koe ; You will suffer for it to-day.

(Ngt.)

Ngáwhingáwhi, *v.* *To be torn ; to be worn out.*

Ngawí, *v.* *To go.*

Ka ngawi noa te tangata ki tawhiti ; The man goes to a distance.

To squeal ; to howl.

Na wai te kuri e ngawi mai nei ? Whose dog is that squealing ?

Ngawírí, *a.* *Ten.* (R.)

Nge, *s.* *Noise.*

Ngei, *s.* *The name of a fish.*

Ngénge, *s.* *Weariness.*

Kahore au i tae atu i te ngenge ; I did not arrive through weariness.

Ngénge, *v.* *To be weary.*

Ngengére, *v.* *To make a noise.*

Ngengéri, *v.* *To grunt.*

Ngengéti, *s.* *The name of a shell-fish.*

Ngére, *v.* *To be passed by ; not to be served.*

Tokorua o maua i ngere ; Two of us were not served. (Whakataane.)

Ngérengére, *s.* *Property ; goods.*

Syn. with Taonga. (E. C.)

Ngéri, *s.* *A rough native mat.*

Ngéru, *s.* *A cat.* (R.)

Ngétangéta, *s.* *A worn-out mat.*

Ngétengéte, *v.* *To express surprise or regret.*

Ngía, *v. impers.* *It seemeth.*

E ngia ano i tawhiti koe, ina te rangona taku karanga ; It seems as though you are come from a distance, since you did not hear my call.

Ngíha, *s.* *Fire.*

Tahuna he ngiha ; Let a fire be kindled. (W.)

Ngíha, *v.* *To burn.*

Kia ngiha ta tatou ahi ; Let our fire burn.

Ngíhangíha, *v.* *To be full.*

Ngíhangíha noa te awa i te rakau ; The river is full of trees. Ngíhangíha noa te mangai o te tamaiti ; The mouth of the child is full.

Ngíhongího, *s.* *Small potatoes.*

Ngingío, *v.* *To be withered ; to be shrivelled.*

Kua ngingio nga parareka ; The potatoes are shrivelled.

To laugh.

Ka ngingio noa nga tamariki ; The children are laughing.

Ngío, v. *To become extinct ; to go out.*

Kua ngio te kora ; The fire is gone out. (R.)

***Ngira, s.** *A needle.*

Ngita, v. *To bring ; to carry.*
Ngita atu te mea nei ; Let this thing be carried away. (R.)

To be fast.

Patua te whao, kia ngita ; Let the nail be struck, let it be fast. (R.)

Ngoétoéto, s. *A species of eel.*

Ngóhe, s. *Strength.*

Syn. with Ngoi.

Ngóhengohe, a. *Strong.*

He tangata ngohengohe ; A strong man.

Pliable ; supple ; soft. (E. C.)

Ngóhengohe, v. *To be pliable ; to be supple.*

Kawea nga aka nei ki te wai kia ngohengohe ai ; Let the aka be carried to the water that it may be supple. (E. C.)

Ngóhi, s. *A general name for fish.*

Ngohíwe, s. *A species of eel.* (W.)

Ngói, s. *Strength ; energy ; applied to man.*

A topknot.

Ngóikóre, a. *Weak.*

Ngóingói, s. *An old woman.*

Ngóki, v. *To creep.*

Syn. with Ngaoki.

Ngókinga, s. *Act or time of creeping.*

Ngóiro, s. *A species of eel.*

Ngóngengóngo, s. *A lame man ; a cripple.*

Ngóngi, s. *Water.*

Ngóngo, s. *A sick person.*

Ngóngo, v. *To sail close to the wind.*

Ngongo tonu to tatou poti ; Our boat sails close to the wind.

To waste away ; to grow thin.

E ngongo ana aku waewae i te mate ; My legs are growing thin through sickness.

Ngongóa, v. *To drink through a hollow reed.*

Ngóngóhe, v. *To be withered.*

Kua ngongohe te rau o te puka ; The leaf of the cabbage is withered.

Ngongóri, v. *To be weak, to be listless.*

Ngongori kau kahore he kaha ; I am quite listless, I have no strength. (W.)

Ngongóro, s. *Snoring.*

Ngongóro, v. *To snore ; to grunt.*

Ngongoro ana te ihu o te poaka ; The nose of the pig snores.

Ngongótu, s. *Wood half burnt.*

Ngórangóra, s. *Small kumara.* (W.)

Ngóre, s. *A native mat. (R.)*
Syn. with Tatata.

Ngórengóre, *v. To be soft ;*
or *to be pliable ;*

Ngórenóa, *to be flaccid.*

Ngóringóri, s. *A small black eel.*

Ngóronga, s. *The name of a shell-fish.*

Ngóte, *s.* *A small potatoe.*

Ngóte, *v.* *To suck.*

Kahore e ngóte te tamaiti nei;
This child will not suck.

Ngóto, *s.* *Head.*

Ngóto, *v.* *To be deep.*

Kia ngoto te hoe; let the paddle be deep in the water.

Ngótonga, *s.* *Depth.*

Ngótungótu, *s.* *A burning coal.*

(*W.*)

Ngóungou, *s.* *A burning coal.*

(*W.*)

The hair tied up at the forehead.

Ngóuruúru, *a.* *Few.*

Ngouruuru kau ake nga rakau
i mahue; The trees which were left were few.

Ngu, *s.* *Squid; animalculæ in the sea.*

Mark of tattoo on the upper part of the nose.

Ngúngu, *v.* *To gnaw.*

Ngungúru, *s.* *Noise; groan; a sigh; a rumble.*

Ngungúru, *v.* *To make a noise.*

Ngúnu, *s.* *A worm.*

(*R.*)

Ngúpara, *s.* *The name of a small muscle.*

Ngútu, *s.* *Lip; the brim of a vessel; rim.*

Ngútuáwa, *s.* *Mouth of a river.*

Ngútukáo, *s.* *The name of a fish.*

Níao, *s.* *Gunwale of a canoe or boat.*

Ního, *s.* *A tooth.*

E hawareware ana te mangai,
piri toau ki nga niho; The mouth is clammy, it sticks to the teeth.

Níhotúnga, *s.* *Toothache.*

Níkau, *s.* *A palm tree.*

(*Areca sapida.*)

Níko, *v.* *To tie.*

Me niko mai te wakaheke; Let the rope be tied.

Ninihi, *v.* *To slink; to steal away.*

Ninihi ke ana te tangata ki tahaki; The man steals away to one side.

Níu, *s.* *Sticks used in consulting the augury.*

No, *prep.* *From; belonging to.*

No Rewa tenei kainga; This place belongs to Rewa.

No, *ad.* *When.*

No ka tae matou ki te kainga; And when we arrived at the place.

Nóa, *a.* *Common; of no worth; of no consequence.*

He mea noa ano; It is a thing of no consequence.

Nóa, *v.* *To be common; in opposition to that which is sacred.*

Kua noa te kai o to matou kainga; The food of our place is common.

Nóa, *ad.* *In vain; to no purpose.*

Maumau kake noa ahau i runga i te taepa; I climbed up the fence to no purpose.

Yet.

Kahore ano kia haere noa; He is not yet gone.

By chance.

Nana noa i taka; He fell by chance.

Nóanga, s. *Circumstance or time of being common.*

Nóhinóhi, s. *Smallness.*

Ano te nohinohi o te kaupuke nei; How excessive is the smallness of this ship.

Nóhinóhi, a. *Small.*

Nóhinóhi, v. *To be small.*

Nohinohi rawa te wahi o te mara ka oti te ngaki; The portion of the garden which has been cultivated is very small.

Nóho, s. *Sitting; living.*

Hei konei koutou, e ta ma, kia pai te noho; Good bye, my friends, let your living (or your life) be good.

Nóho, v. *To sit; to occupy; to live; to inhabit.*

Pass. Nohoia.

E noho ana koe ki hea? Where are you living? Nohoia tenei wahi e koutou; Let this place be occupied by you.

Nóhoánga, s. *Act, time, or place of sitting.*

A seat.

Tenei he nohoanga mau; Here is a seat for thee.

Noi, v. *To hang up.*

To rest upon; to lie.

Te maunga e noi mai, rere; The mountain which lies there. E noi mai ra to kakahu i runga i te pataka; Your garment hangs there upon the store-house. (*W.*)

Nóinga, s. *A place upon which anything hangs, or upon which it lies.*

Nóke, s. *A worm.* (*E. C.*)

Nóko, s. *Stern of a canoe.*

Nóku, pron. *{ From me.
{ Belonging to me.*

Noku tenei kakahu; This garment belongs to me.

Nóna, pron. *{ From him.
{ Belonging to him.*

Nona nga toto i maringi i tenei wahi; From him was the blood which was spilt in this place.

Nónahéa, ad. *From what time; when.*

Nonáiane, ad. *To-day.*

Nonahéa ia i mate ai? Nonai-anei; When did he die? To-day.

Nonákuaara, ad. *A little while ago.*

Nonamáta, ad. *A long time ago.*

Nónanáhi, ad. *Yesterday.*

Nónaoáke, ad. *Day before yesterday.*

Nónaoákenúi, ad. *Three days ago.*

Nónapo, ad. *Last night.*

Nóni, v. *To be crooked.*

Nóni, s. *A bend; a turn.*

Tera te wai kei te noni o te taepa; There is the water at the bend of the fence.

A fish-hook. (*R.*)

Nóninga, s. *A bend; a turn.*

Nonói, v. *To be disfigured.*

Nonoi mai ana nga paparinga o te koroke nei; This man's cheeks are disfigured by being burnt. (*R.*)

Nonótí, v. *To struggle.*

Pass. Notia.

Ka rere mai ki a au ka nonoti i taku kaki; He sprang upon me and strangled my throat.

Nóteméa, *conj.* *Because.*

Nou, *pron.* *From thee; belonging to thee.*

Nou pea tenei whakaaro; This idea perhaps is from thee.

*Nowéma, *s.* *The month of November.*

Nui, *s.* *Magnitude; largeness.*

He nui koia no tenei utu i tango ai koe? Was it the magnitude of this payment which induced you to take it?

Nui, *a.* *Large; public.*

Nui, *v.* *To be large.*

E nui ana te ngaru, e kore e puta te waka; The waves are large, the canoe will not pass along.

Núinga, *s.* *Greatness; magnitude.*

Núka, *s.* *Deceit.*

E ta, he nuka nau; It is deceit on thy part.

Núka, *a.* *Deceitful.*

Núka, *v.* *To deceive.*

Pass. Nukaia.

E nuka ana mai koe ki a au; Thou art deceiving me. (T.)

Núkaráu, *s.* *Deceit.*

Núke, *v.* *To be bent; to be crooked.*

Ka nuke tona tuara; His back is bent.

Núku, *s.* *Distance; extent.*

Kei te nuku o te whenua nga mahinga kai; The cultivations are over the extent of the land.

Núku, *v.* *To move.*

Pass. Nukuhia.

E nuku mai ana te tamaiti; The child is moving this way.

Nukuhia te pou nei ki tawhiti; Let this post be removed to a distance.

Núminúmi, *v.* *To be ashamed.*
(W.)

Nunúmi, *s.* *Disappearance.*

I torengi te kaupuke i tana nunumi noa atu; The ship went out of sight by reason of its own disappearance.

Nunúmi, *v.* *To be out of sight.*

E whai pea au a tetahi atu ra; ka nunumi ake ka aroha mai au ki a koutou; Perhaps I shall follow some other day, and if you are out of sight I shall feel love towards you.

O.

O, *prep.* *Of.*

Ko te punga tenei o te waka; This is the anchor of the canoe.

O, *int.* *O! Oh!*

O, *s.* *Food.*

Keria he roi hei o ma tatou ki runga ki te kaupuke; Let some fernroot be dug as food for us on board ship.

O, *v.* *To enter.*

Ka tomo te kaupuke, e kore e o nga pouaka; The ship is full, there is no room for the boxes, or they will not enter.

*Óati, *s.* *An oath.*

*Óati, *v.* *To swear.*

Óha, *s.* *Generosity.*

Etahi te oha a to tangata; Thy generosity is great.

A relic ; a keepsake.

Óha, *a. Generous.*

He tangata oha ; A generous man.

Óha, *v. To be generous.*

To increase.

Ka rahuitia te pipi ka oha ; If the cockles are preserved they will increase.

Óhia, *v. To desire.*

Ko te ngakau e ohia ake ana ; The heart is desiring or longing after.

Óho, *v. To awake ; to start up ; to begin speaking.*

Oho noa ake ahau i te moe e whakahengi mai ana ia ki a au ; When I started up from sleep he was stealing upon me.

Óhoóka, *s. The name of a tree.*

Syn. with Horoeke. (E. C.)

Óhonga, *s. Act or time of awaking.*

Óhorére, *v. To startle.*

Óhu, *s. A company of workmen.*

Haere tikini te ohu hei ko i te riwai ; Go and fetch the company to plant the potatoes. (W.)

Óhu, *v. To surround.*

Ka ohua koe e matou ; You are surrounded by us.

To plant by the assistance of a company.

Me ohu to mara, kia hohoro ai ; Let your garden be planted by the company, that it may be done quickly.

Óioi, *v. To shake.*

Ka oioi nga papa o te whare i te puhanga o te hau ; The boards of the house shake from the blowing of the wind.

Óka, *s. A stick used as a fork.*

Óka, *v. To take up food with a fork.*

To prick ; to stab.

Okaia taku ringaringa ; Let my arm be pricked (bled.) Me oka te poaka. Let the pig be stuck.

Óka, *a. Stuck, or pricked.*

He mea oka te poaka ; The pig was stuck ; literally, The pig was a thing stuck.

Ókaka, *v. To desire ; to long for.*

Okaka ana te ngakau ki runga o te mira ; The heart is longing for the mill. (E. C.)

Ókaóka, *v. To strip off.*

Okaokangia he peha mo ta ta-tou ahi ; Let bark be stripped off for our fire. (W.)

Óke, *s. A species of shark.*

(R.)

Óke, *v. To strive ; to struggle, as a child when held.*

To desire earnestly.

E oke ana te tangata ra ki te haere ; The man is earnestly desiring to go.

Ókeóke, *v. To be restless.*

Ka okeoke tonu te turoro ka mate ; When the sick person is always restless he will die.

Ókeóke, *s. A sick person. (W.)*

An oven. (E. C.)

*Óketópa, *s. The month of October.*

Ókióí, *s. The name of a bird.*

Ókióki, *v. To rest ; to pause.*

Hoake tatou ki te taumata oki-

- oki ai; Let us proceed to the brow of the hill and rest.
- Ókiókinga, *s. A resting-place; time of resting.*
- Óko, *s. A bowl; an eating vessel made of wood. (w.)*
- Ókoóko, *v. To hold or carry in the arms.*
Pass. Okookona.
 Ma wai e okooko te tamaiti?
 By whom shall the child be carried?
- Óku, *pron. My.*
 Oku matua; My-parents.
- Óma, *s. Act of running.*
 Te hohoro o tana oma; The speed of his running.
- Óma, *a. Running.*
 He kararehe oma; An animal which is wont to run away.
- Óma, *v. To run.*
Pass. Omakia.
 Omakia ra taku pukapuka ka mahue atu i te whare; Let my book be run after which is left in the house.
- Ómaki, *v. To fly; to drift along; to move swiftly.*
 E omaki ana te kapua o te rangi; The cloud of the sky moves swiftly.
- Ómanga, *s. Act or time of running.*
- Ómoómo, *s. A melon.*
- Óna, *pron. His.*
 Óna kakahu; His garments.
- Ónematúa, *s. Alluvial soil.*
- Óneóne; *s. Earth; mould; soil.*
- Ónepu, *s. Sand.*
- Óngaónga, *s. A nettle. (Urtica.)*
- Óngaónga, *v. To be rough; to be prickly.*
 E ongaonga ana te mea, tara-tara tonu; The thing is prickly, quite rough.
- Ónge, *s. Want; lack; destitution; scarcity.*
 He onge kai ta matou, i tauri ai matou ki ena mea kikino; Ours was a want of food, on account of which we turned to those bad things.
The name of a bird.
- Óngeónge, *v. To be worn out; to be spent.*
 Ka ongeonge nga kai ka hamu-hamu i nga puka; When the food is spent we eat the cabbages.
- To be solitary.*
 Ka ongeonge pea te tangata ko tahi; One man perhaps is solitary.
- Óno, *a. Six.*
- Óno, *v. To plant.*
 E ono parareka ana Ngaitawhiri: Ngaitawhiri are planting the potatoes. (E. C.)
- Ónoi, *v. To move.*
 E kore koe e onoi mai i te tumu? Will you not move hither from the stump of the tree?
- Ópe, *s. An army; a large body of persons. (E. C.)*
- Ópe, *v. To draw out; to scrape out.*
 Opea mai te kapura ki waho; Let the fire be drawn out (as from an oven.)
- To scratch, as the head, &c.*
Pass. Opehia.
- Óra, *s. Health; life; safety.*

Mahue rawa te whakauaua ki te ora mana ; The effort for his own safety is very great.

A slave.

Kei hea nga ora wahine ? Where are the female slaves.

A wedge.

Topea mai he ora ; Let a wedge be cut off from the tree. (E. C.)

Óra, a. *Safe ; sound in health ; alive.*

Óra, v. *To be safe ; to be well.*

Kua ora ke abau i taku mate ; I am quite recovered from my complaint.

Óraiti, v. *To have been in danger.*

Óranga, s. *Food.*

Safety ; salvation ; life.

Óranóa, v. *To be saved with difficulty.*

To have been in danger.

Oranoa matou i te tahirutanga o te waka ; We were saved with difficulty from the upsetting of the canoe.

Óranóatanga, s. *Circumstance or time of having been in danger.*

Órapito, v. *To have been in danger.*

Syn. with Oranoa.

Óre, v. *To bore.*

Pass. Orea.

Órea, s. *A species of eel.*

Óri, s. *Bad weather ; a gale.*

Ka rokohina e te ori ki Tokomaru ka noho ; If we are overtaken by bad weather at Tokomaru we will remain there. (E. C.)

Óri, v.

E ori mai ana te tupapaku kua tae mai tona wairua ki konei.

Óro, v. *To grind ; to sharpen on a stone.*

Pass. Oroia.

Kia oroia taku toki, ka haere ai au ki te mahi ; Let my axe be sharpened, and then I will go to work.

Óru, v. *To be soft ; to yield.*

E oru ana te whenua ; The earth is soft.

Óru, s. *A swamp ; a bog.*

The fish called stingaree.

(W.)

Óta, s. *Sawdust.*

Óta, v. *To eat raw.*

Pass. Otaina.

E ota ana te tamaiti nei i te kumara ; This child is eating the kumara raw.

Ótaóta, s. *Grass ; weeds.*

Rubbish.

Tarakea atu nga otaota ; Let the rubbish be cleared off.

Óti, v. *To be finished.*

Kua oti katoa nga kakahu te horoi ; All the garments are finished washing.

Óti, conj. *But.*

Óti, ad. *Whether ; else.*

E kore oti koe e haere ? Will you not then go ? or, Whether or not will you go ?

Óti, (with atu,) v. *To go without intention of returning.*

Ka oti atu a Hakiri, e kore e hoki mai ; Hakiri is gone for good, he will not come back.

Óti, (*with mai*), *v.* *To come to remain.*

Ka oti mai a Potiki ; Potiki is come to remain.

Ótia, } *conj.* *But.*
Ótira, }

Ou, *pron.* *Thy.*

Óuou, *s.* *A few.*

He ouou nga kakahu ; The garments are a few. (*W.*)

Óuenúku, *s.* *Rainbow.* (*E. C.*)

Ówhangá, *s.* *A bird's nest.*

Ówhiti, *v.* *To be jealous ; to be suspicious.*

Kia owhiti koutou ki nga korero a tera tangata ; Be suspicious of the speech of that man. (*E. C.*)

P.

Pa, *s.* *A fortified village.*

Anything with which to block up a passage.

Homai tetahi mea hei pa mo te ara ; Give me something as an obstruction for the road.

Fat about the kidneys ; suet.

Kei hea te pa o te poaka nei ? Where is the fat of this pig ?

Pa, *s.* *Father.*

E pa ! O father !

A common term of address to men among the natives living near the Thames.

Tauti mai, e pa ; Come hither, sir.

Pa, *a.* *Blocked up.*

He mea pa te kuwaha ; The doorway is a thing blocked up.

Pa, *v.* *To block up ; to obstruct.*

Pass. Paia.

He aha ra te ara nei i paia ai ? Why was this road blocked up ?

Pa, *v.* *To touch.*

Pass. Pangia.

Ka pa ahau ki a koe ; I touch thee. E kore e pa kai ; He will not eat. (*E. C.*)

Pa, *v.* *To be struck.*

Kei pa koe i te rakau nei ; Take care that you are not struck by this timber. (*E. C.*)

To ebb.

Ka pa te tai ; The tide ebbs. (*R.*)

Pae, *s.* *The rope by which a seine is hauled.*

Pae runga ; The upper rope.

Pae raro ; The lower rope.

A grasp ; space encompassed by the arms stretched out.

Pae tahi hamama te rakau nei ; This tree is in circumference one grasp of the arms, and something more.

The horizon.

Ka puta te ra i raro i te pae ; The sun rises above the horizon. (*E. C.*)

Pae, *v.* *To lie broadside ; to lie across ; to lie ready.*

Pass. Paea.

He aha te mea e pae mai nei i te ara ? What is the thing which lies across the road ? Kua pae nga rakau mo te whare ; The timber lies ready for the house.

Pāemānu, *s.* *The collar-bone.*

Páenga, s. *A drifting; a lying across.*

A site; a place upon which houses, &c., are built.

Kei te paenga rua a Te Raha-
raha; Te Raha-
raha is at the place
of the store-houses.

Páepa, s. *A native basket; a piece of a calabash.*

A stick laid crossways.

Páepaeróa, s. *A certain bordered mat.*

Páeróa, s. *Eastwind.*
(Whakatane.)

Páetúri, s. *Tattooing on the thigh.*
(W.)

Páewáe, s. *Threshold of a verandah.*

Páewai, s. *A species of eel.*
(W.)

Driftwood.
(E. C.)

Páhaka, s. *A calabash.*

Páhaki, ad. *Beyond.*
Kei pahaki tata atu e takoto
ana; He is lying a little beyond.

Pahánahána, v. *To anoint the skin with oil and red ochre.*

Páhao, s. *A basket used in catching fish.*

Páhao, v. *To enclose, as in a net; to shut in.*

Pass. Pahaoa.

Páhau, s. *Beard.*
(E. C.)
Syn. with Paihau.

Pahéke, v. *To slip.*
Kei paheke koe; Take care you
do not slip.

Pahékeheke, a. *Slippery.*

He ara pahekeheke; A slippery
road.

Pahéketánga, s. *Act or time of slipping.*

Pahémo, v. *To pass by; to miss.*
Kahore i tahitahi ki taku wae-
wae, i pahemo; It did not strike
my leg, it missed. (W.)

Syn. with Pahure.

Pahémotánga, s. *Act or time of passing by.*
(W.)

Pahéngihéngi, a. *Blowing gently.*

He hau pahengihengi; A gentle
breeze.

Pahéno, v. *To come undone.*
Kia mau te hotiki kei paheno;
Tie it fast that it may not come
undone.

To slip away.

Whai noa whai noa paheno tou
atu; I kept on following it, but
it slipped away. (E. C.)

Páhi, v. *To be gloomy; to be disquieted.*

Ka pahi tona ngakau; His
heart is disquieted. (E. C.)

Pahí, s. *A company of persons.*
Ko hea te pahi e haere nei?
Whither is the company going?

Páhia, v. *To slap.*

I pahiatia pea te tamaiti nei, ina
ka tangi; Perhaps this child was
slapped, since it is crying.

Páhiatánga, s. *Act or time of slapping.*

Pahíhi, v. *To ripple; to rush.*
E pahihi ana te rere; The wa-
terfall is rushing.

Pahíka, v. *To pass by; to turn aside; to exceed.*

Kua pahika nga tangata; The

Óti, (*with mai*), *v.* *To come to remain.*

Ka óti mai a Potiki; Potiki is come to remain.

Ótíia, } *conj.* *But.*
Ótíra, }

Ou, *pron.* *Thy.*

Óuou, *s.* *A few.*

He ouou nga kakahu; The garments are a few. (*W.*)

Óuenúku, *s.* *Rainbow.* (*E. C.*)

Ówhanga, *s.* *A bird's nest.*

Ówhiti, *v.* *To be jealous; to be suspicious.*

Kia owhti koutou ki nga korero a tera tangata; Be suspicious of the speech of that man. (*E. C.*)

P.

Pa, *s.* *A fortified village.*

Anything with which to block up a passage.

Homai tetahi mea hei pa mo te ara; Give me something as an obstruction for the road.

Fat about the kidneys; suet.

Kei hea te pa o te poaka nei? Where is the fat of this pig?

Pa, *s.* *Father.*

E pa! O father!

A common term of address to men among the natives living near the Thames.

Tauti mai, e pa; Come hither, sir.

Pa, *a.* *Blocked up.*

He mea pa te kuwaha; The doorway is a thing blocked up.

Pa, *v.* *To block up; to obstruct.*

Pass. Paia.

He aha ra te ara nei i paia ai? Why was this road blocked up?

Pa, *v.* *To touch.*

Pass. Pangia.

Ka pa ahau ki a koe; I touch thee. E kore e pa kai; He will not eat. (*E. C.*)

Pa, *v.* *To be struck.*

Kei pa koe i te rakau nei; Take care that you are not struck by this timber. (*E. C.*)

To ebb.

Ka pa te tai; The tide ebbs. (*R.*)

Pae, *s.* *The rope by which a seine is hauled.*

Pae runga; The upper rope.

Pae raro; The lower rope.

A grasp; space encompassed by the arms stretched out.

Pae tahi hamama te rakau nei; This tree is in circumference one grasp of the arms, and something more.

The horizon.

Ka puta te ra i raro i te pae; The sun rises above the horizon. (*E. C.*)

Pae, *v.* *To lie broadside; to lie across; to lie ready.*

Pass. Paea.

He aha te mea e pae mai nei i te ara? What is the thing which lies across the road? Kua pae nga rakau mo te whare; The timber lies ready for the house.

Paeánu, *s.* *The collar-bone.*

Páenga, *s.* *A drifting; a lying across.*

A site; a place upon which houses, &c., are built.

Kei te paenga rua a Te Raha-raha; Te Raha-raha is at the place of the store-houses.

Páepa, *s.* *A native basket; a piece of a calabash.*

A stick laid crossways.

Páepaeróa, *s.* *A certain bordered mat.*

Páeróa, *s.* *Eastwind.*
(Whakatane.)

Páetúri, *s.* *Tattooing on the thigh.* (W.)

Páewáe, *s.* *Threshold of a verandah.*

Páewai, *s.* *A species of eel.*
(W.)

Driftwood. (E. C.)

Páhaka, *s.* *A calabash.*

Páhaki, *ad.* *Beyond.*
Kei pahaki tata atu e takoto ana; He is lying a little beyond.

Pahánahána, *v.* *To anoint the skin with oil and red ochre.*

Páhao, *s.* *A basket used in catching fish.*

Páhao, *v.* *To enclose, as in a net; to shut in.*

Pass. Pahaoa.

Páhau, *s.* *Beard.* (E. C.)

Syn. with Paihau.

Pahéke, *v.* *To slip.*

Kei paheke koe; Take care you do not slip.

Pahékeheke, *a.* *Slippery.*

He ara pahekeheke; A slippery road.

Pahéketánga, *s.* *Act or time of slipping.*

Pahémo, *v.* *To pass by; to miss.*

Kahore i tahitahi ki taku wae-wae, i pahemo; It did not strike my leg, it missed. (W.)

Syn. with Pahure.

Pahémotánga, *s.* *Act or time of passing by.* (W.)

Pahéngihéngi, *a.* *Blowing gently.*

He hau pahengihengi; A gentle breeze.

Pahéno, *v.* *To come undone.*

Kia mau te hotiki kei paheno; Tie it fast that it may not come undone.

To slip away.

Whai noa whai noa paheno tou atu; I kept on following it, but it slipped away. (E. C.)

Páhi, *v.* *To be gloomy; to be disquieted.*

Ka pahi tona ngakau; His heart is disquieted. (E. C.)

Pahí, *s.* *A company of persons.*

Ko hea te pahi e haere nei? Whither is the company going?

Páhia, *v.* *To slap.*

I pahiatia pea te tamaiti nei, ina ka tangi; Perhaps this child was slapped, since it is crying.

Pahiatánga, *s.* *Act or time of slapping.*

Pahíhi, *v.* *To ripple; to rush.*

E pahihi ana te rere; The waterfall is rushing.

Pahíka, *v.* *To pass by; to turn aside; to exceed.*

Kua pahika nga tangata; The

Óti, (*with mai*), *v.* *To come to remain.*

Ka oti mai a Potiki; Potiki is come to remain.

Ótíia, } *conj.* *But.*
Ótíra, }

Ou, *pron.* *Thy.*

Óuou, *s.* *A few.*

He ouou nga kakahu; The garments are a few. (*W.*)

Óuenúku, *s.* *Rainbow.* (*E. C.*)

Ówhanga, *s.* *A bird's nest.*

Ówhiti, *v.* *To be jealous; to be suspicious.*

Kia owhti koutou ki nga korero a tera tangata; Be suspicious of the speech of that man. (*E. C.*)

P.

Pa, *s.* *A fortified village.*

Anything with which to block up a passage.

Homai tetahi mea hei pa mo te ara; Give me something as an obstruction for the road.

Fat about the kidneys; suet.

Kei hea te pa o te poaka nei? Where is the fat of this pig?

Pa, *s.* *Father.*

E pa! O father!

A common term of address to men among the natives living near the Thames.

Tauti mai, e pa; Come hither, sir.

Pa, *a.* *Blocked up.*

He mea pa te kuwaha; The doorway is a thing blocked up.

Pa, *v.* *To block up; to obstruct.*

Pass. Paia.

He aha ra te ara nei i paia ai? Why was this road blocked up?

Pa, *v.* *To touch.*

Pass. Pangia.

Ka pa ahau ki a koe; I touch thee. E kore e pa kai; He will not eat. (*E. C.*)

Pa, *v.* *To be struck.*

Kei pa koe i te rakau nei; Take care that you are not struck by this timber. (*E. C.*)

To ebb.

Ka pa te tai; The tide ebbs. (*R.*)

Pa, *s.* *The rope by which a seine is hauled.*

Pa, *runga*; The upper rope.

Pa, *raro*; The lower rope.

A grasp; space encompassed by the arms stretched out.

Pa, *tahi hamama* te rakau nei; This tree is in circumference one grasp of the arms, and something more.

The horizon.

Ka puta te ra i raro i te pae; The sun rises above the horizon. (*E. C.*)

Pa, *v.* *To lie broadside; to lie across; to lie ready.*

Pass. Paea.

He aha te mea e pae mai nei i te ara? What is the thing which lies across the road? Kua pae nga rakau mo te whare; The timber lies ready for the house.

Páemánu, *s.* *The collar-bone.*

Páenga, s. *A drifting; a lying across.*

A site; a place upon which houses, &c., are built.

Kei te paenga rua a Te Raha-raha; Te Raha-raha is at the place of the store-houses.

Páepa, s. *A native basket; a piece of a calabash.*

A stick laid crossways.

Páepaeróa, s. *A certain bordered mat.*

Páeróa, s. *Eastwind.*
(Whakatane.)

Páetúri, s. *Tattooing on the thigh.* (W.)

Páewáe, s. *Threshold of a verandah.*

Páewai, s. *A species of eel.*
(W.)
(E. C.)

Driftwood.

Páhaka, s. *A calabash.*

Páhaki, ad. *Beyond.*

Kei pahaki tata atu e takoto ana; He is lying a little beyond.

Pahánahána, v. *To anoint the skin with oil and red ochre.*

Páhao, s. *A basket used in catching fish.*

Páhao, v. *To enclose, as in a net; to shut in.*

Pass. Pahaoa.

Páhau, s. *Beard.* (E. C.)

Syn. with Paihau.

Pahéke, v. *To slip.*

Kei paheke koe; Take care you do not slip.

Pahékeheke, a. *Slippery.*

He ara pahekeheke; A slippery road.

Pahéketánga, s. *Act or time of slipping.*

Pahémo, v. *To pass by; to miss.*

Kahore i tahitahi ki taku wae-wae, i pahemo; It did not strike my leg, it missed. (W.)

Syn. with Pahure.

Pahémotánga, s. *Act or time of passing by.* (W.)

Pahéngihéngi, a. *Blowing gently.*

He hau pahengihengi; A gentle breeze.

Pahéno, v. *To come undone.*

Kia mau te hotiki kei paheno; Tie it fast that it may not come undone.

To slip away.

Whai noa whai noa paheno tou atu; I kept on following it, but it slipped away. (E. C.)

Páhi, v. *To be gloomy; to be disquieted.*

Ka pahi tona ngakau; His heart is disquieted. (E. C.)

Pahí, s. *A company of persons.*

Ko hea te pahi e haere nei? Whither is the company going?

Páhia, v. *To slap.*

I pahiatia pea te tamaiti nei, ina ka tangi; Perhaps this child was slapped, since it is crying.

Pahiatánga, s. *Act or time of slapping.*

Pahíhi, v. *To ripple; to rush.*

E pahihi ana te rere; The waterfall is rushing.

Pahíka, v. *To pass by; to turn aside; to exceed.*

Kua pahika nga tangata; The

Óti, (*with mai*), *v.* *To come to remain.*

Ka óti mai a Potiki ; Potiki is come to remain.

Ótiia, } *conj.* *But.*
Ótira, }

Ou, *pron.* *Thy.*

Óuou, *s.* *A few.*

He ouou nga kakahu ; The garments are a few. (*W.*)

Óuenúku, *s.* *Rainbow.* (*E. C.*)

Ówhanga, *s.* *A bird's nest.*

Ówhiti, *v.* *To be jealous ; to be suspicious.*

Kia ówhiti koutou ki nga korero a tera tangata ; Be suspicious of the speech of that man. (*E. C.*)

P.

Pa, *s.* *A fortified village.*

Anything with which to block up a passage.

Homai tetahi mea hei pa mo te ara ; Give me something as an obstruction for the road.

Fat about the kidneys ; suet.

Kei hea te pa o te poaka nei ? Where is the fat of this pig ?

Pa, *s.* *Father.*

E pa ! O father !

A common term of address to men among the natives living near the Thames.

Tauti mai, e pa ; Come hither, sir.

Pa, *a.* *Blocked up.*

He mea pa te kuwaha ; The doorway is a thing blocked up.

Pa, *v.* *To block up ; to obstruct.*

Pass. Paia.

He aha ra te ara nei i paia ai ? Why was this road blocked up ?

Pa, *v.* *To touch.*

Pass. Pangia.

Ka pa ahau ki a koe ; I touch thee. E kore e pa kai ; He will not eat. (*E. C.*)

Pa, *v.* *To be struck.*

Kei pa koe i te rakau nei ; Take care that you are not struck by this timber. (*E. C.*)

To ebb.

Ka pa te tai ; The tide ebbs. (*R.*)

Pae, *s.* *The rope by which a seine is hauled.*

Pae runga ; The upper rope.
Pae raro ; The lower rope.

A grasp ; space encompassed by the arms stretched out.

Pae tahi hamama te rakau nei ; This tree is in circumference one grasp of the arms, and something more.

The horizon.

Ka puta te ra i raro i te pae ; The sun rises above the horizon. (*E. C.*)

Pae, *v.* *To lie broadside ; to lie across ; to lie ready.*

Pass. Paea.

He aha te mea e pae mai nei i te ara ? What is the thing which lies across the road ? Kua pae nga rakau mo te whare ; The timber lies ready for the house.

Páemánu, *s.* *The collar-bone.*

Páenga, s. *A drifting; a lying across.*

A site; a place upon which houses, &c., are built.

Kei te paenga rua a Te Raha-
raha; Te Raharaha is at the place
of the store-houses.

Páepa, s. *A native basket; a piece of a calabash.*

A stick laid crossways.

Páepaeróa, s. *A certain bordered mat.*

Páeróa, s. *Eastwind.*
(Whakatane.)

Páetúri, s. *Tattooing on the thigh.* (W.)

Páewáe, s. *Threshold of a verandah.*

Páewai, s. *A species of eel.* (W.)

Driftwood. (E. C.)

Páhaka, s. *A calabash.*

Páhaki, ad. *Beyond.*
Kei pahaki tata atu e takoto
ana; He is lying a little beyond.

Pahánahána, v. *To anoint the skin with oil and red ochre.*

Páhao, s. *A basket used in catching fish.*

Páhao, v. *To enclose, as in a net; to shut in.*

Pass. Pahaao.

Páhau, s. *Beard.* (E. C.)

Syn. with Paihau.

Pahéke, v. *To slip.*
Kei paheke koe; Take care you
do not slip.

Pahéheke, a. *Slippery.*

He ara pahekeheke; A slippery
road.

Pahéketánga, s. *Act or time of slipping.*

Pahémo, v. *To pass by; to miss.*
Kahore i tahitahi ki taku wae-
wae, i pahemo; It did not strike
my leg, it missed. (W.)

Syn. with Pahure.

Pahémotánga, s. *Act or time of passing by.* (W.)

Pahéngihéngi, a. *Blowing gently.*

He hau pahengihengi; A gentle
breeze.

Pahéno, v. *To come undone.*
Kia mau te hotiki kei paheno;
Tle it fast that it may not come
undone.

To slip away.

Whai noa whai noa paheno tou
atu; I kept on following it, but
it slipped away. (E. C.)

Páhi, v. *To be gloomy; to be disquieted.*

Ka pahi tona ngakau; His
heart is disquieted. (E. C.)

Pahí, s. *A company of persons.*
Ko hea te pahi e haere nei?
Whither is the company going?

Páhia, v. *To slap.*

I pahiatia pea te tamaiti nei, ina
ka tangi; Perhaps this child was
slapped, since it is crying.

Páhiatánga, s. *Act or time of slapping.*

Pahihi, v. *To ripple; to rush.*
E pahihi ana te rere; The wa-
terfall is rushing.

Pahíka, v. *To pass by; to turn aside; to exceed.*

Kua pahika nga tangata; The

men are passed by. Kua pahika
ke ki tahaki; He has turned
aside. (R.) (E. C.)

Pahóahóá, *s.* Headach.

Páhoka, *s.* A screen from the
wind.

Pahóre, *s.* A graze.

Pahóre, *v.* To be grazed.

Kua pahore te hiako; The skin
is grazed.

Páhu, *s.* A sonorous stone; a
bell.

Páhu, *v.* To burst; to break
asunder; to sound.

E kore e pahu te kaanga; The
corn will not burst.

Páhua, *a.* Plundered; plun-
dering.

He kai pahua; A plunderer.
He mea pahua; A thing plun-
dered.

Páhua, *v.* To plunder.

Kua pahuatia te kainga o Taka;
Taka's residence has been plun-
dered.

Pahúhu, *v.* To slip.

E kore e pahuhu te wakaheke, e
mau ana; The rope will not slip,
it is fast.

Pahúhutánga, *s.* Act or time of
slipping.

Pahúnu, *s.* Fire.

Ka kongange te pahunu nei;
This fire is burning. (R.)

Pahúnu, *v.* To burn. (R.)

Páhupáhu, *s.* A fester.

Páhure, *v.* To pass by.

Kua pahure ke nga waka i te
ata; The canoes passed by in the
morning.

To come in sight.

Tangohia i te mea e pahure
mai na; Take the thing which is
just in sight there. (W.)

Páhuretánga, *s.* Act or time of
passing by.

Pai, *s.* Goodness.

Pai, *a.* Good.

Pai, *v.* To be good.

E pai ana tenei mahi; This
work is good.

To be pleased.

E pai ana ahu ki tenei mahi;
I am pleased with this work.

Pass. Paingia; To be liked.

E kore e paingia tenei kainga;
This place will not be liked.

Páia, *v.* To be done.

Ka paia te huaki; The rush is
made.

Páiaaka, *s.* Root of a tree.

(E. C.)

Páiere, *s.* A bundle.

Ehia nga paiere raupo? How
many bundles of raupo are there?

Páiere, *v.* To make up in a
bundle.

Paieretia nga rakau; Let the
trees be made up in a bundle.

Páieretánga, *s.* Act or time of
making up in a bundle.

Páihau, *s.* The beard.

Wing of a bird. (E. C.)

Páihere, *s.* A bundle. (E. C.)

Páihoreké, *s.* To turn this
way and that; to be un-
steady.

Ta te tamariki mahi paihoreke
paihoreke; It is the work of chil-
dren, it is unsteady. (E. C.)

Páikea, v. *To be struck.*

Paikea ki te hama; Let it be struck with a hammer. (R.)

Paikēke, v. *To raise; to elevate; to make high.*

Pass. Paikeikea.

Taria mai he oneone hei paikeike; Let some earth be carried to raise this part.

Páina, v. *To warm oneself.*

Kia paina atu ahau ki te taha o te kapura; Let me warm myself at the side of the fire.

Páinatānga, s. *Act or time of warming oneself.*

Páinga, s. *Goodness.*

Páipai, s. *A complaint on the skin.*

Páiri, v. *To be disquieted; to be afraid.*

Ka pairi taku ngakau ki te puka-puka a Ngatiporou; I am disquieted about the letter of Ngatiporou. (E. C.)

Páka, a. *Red or brown.*

He kararehe paka; A brown animal.

Paka, a. *Dry; applied only to food.*

(Both syllables short.)

Paka, v. *To be dried.*

Me i paka ka reka; If it had been dried it would be sweet.

Pakáha, v. *To be strong; to be violent.*

E pakaha ana te mamae; The pain is violent.

Pákaiáhi, s. *A ship's galley; a fire-place.*

Pakáka, v. *To be burnt or scorched up by the sun.*

Pakáka, a. *Burnt up; red; brown.*

Hei te wahi pakaka te ara; The road lies by the brown part.

Pakaké, s. *A whale. (E. C.)*

Pakakimákina, v. *To be hot.*

E pakakinakina ana tewhiti o te ra; The shining of the sun is hot.

Pákakóhi, s. *Fernroot.*

E hamu ana matou i te pakakohi; We are eating fernroot.

Pákanga, s. *A quarrel; hostilities; war.*

Ka nui haere te pakanga o Rotorua raua ko Ngatiawa; The quarrel of Rotorua and Ngatiawa is increasing.

Pákanga, s. *Act or time of touching.*

(Longer than in the preceding word.)

Pákani, a. *Quarrelsome.*

Katahi ano taku tangata pakani ko koe; You are the most quarrelsome man I have to do with.

Pakári, a. *Hard.*

Pakári, v. *To be hard.*

Kua pakari te kaanga; The corn is hard.

Pakáru, s. *A fracture; a rent.*

He pakaru no te poti te hoea ai; There was a rent in the boat, which was the reason we did not row it.

Pakáru, a. *Broken.*

Pakáru, v. *To be broken.*

Kua pakaru te kohua; The boiler is broken.

Pakáruhanga, s. *Act or time of breaking.*

Pakárukáru, v. *To break.*
Pass. Pakarua.

Pakarua te karaha ; Let the calabash be broken.

Pákau, s. *A wing.*

Pakáukau, s. *A wing.*

Pákaurúa, s. *The fish called stingaree.*

Pakawhá, s. *Leaves of a plant.*
(W.)

Páke, s. *A rough mat made of flax leaves.* (E. C.)

Syn. with Haronga.

Strings of a mat.

Pake, a. *Obstinate.*

(Both syllables short.)

Pake, v. *To be obstinate.*

Ka pake te tangata ra, e kore e whakatika ; The man is obstinate, he will not get up.

Paké, v. *To emit a crackling sound.*

Ka pake te rakau, meake whati ; The tree cracks, it will soon break.

Pákeha, s. *A stranger ; a foreigner.*

E kore oti te pakeha e arahina ? Shall not then the foreigner be conducted ?

Pákeka, s. *Land which is exhausted from frequent cultivation.*

Pákekakéka, s. *A certain plant growing among water upon stones.* (W.)

Pakéke, s. *Hardness.*

Pakéke, a. *Hard ; stiff.*

Pakéke, v. *To be hard.*

Pakeke tonu, e kore e nga-
where ; It is quite hard, it will not break.

Pakéké, v. *To be scraped, as potatoes.*

Kia pakeketia nga kai ; Let the food be scraped.

Paketú, v. *To clear off ; to cut off.*

E paketu ana ahau i te taru ; I am clearing off the weeds.

Pákewa, s. *A mistake in speech.*

Pákewa, v. *To make a mistake in speech.*

Páki, s. *Fine weather.*

Ko apopo te paki, he hau auru te hau ; It will be fine weather to-morrow, it is a westerly wind.

Páki, a. *Fine ; fair.*

He ra paki ; A fine day.

Páki, v. *To be fine.*

Kia paki te rangi ka haere ai tatou ; Let the sky be fine and we will go.

Páki, s. *A small garment for the waist.*

Pákia, [Vid. Papaki.]

Pakiaka, s. *Root of a tree.*

Pakihi, v. *To be low water.*

Kua pakihi te tai ; The tide is low. (E. C.)

Pákihi, s. *A place where fern-root is dug.*

Act of digging fernroot.

I hoki mai ahau i te pakihi ; I returned from digging fernroot.

Pákihiwi, s. *The shoulder.*

Syn. with Pokowhiwi. (E. C.)

Pákihóre, a. *Lazy.*

Pákikáu, s. *A general name for mats.*

Pákiki, s. *Asking; questioning.*

Katahi ano te pakiki a to tangata? How many questions you ask? or, How much is thy questioning? (W.)

Syn. with Uinga.

Pákiki, v. *To ask; to question.* (W.)

Pakini, v. *To pinch; to nip.*

Pákipáki, s. *A slapping; a clapping of hands; a patting.*

Pákipákitái, s. *A slimy vegetable matter in the sea.*

Pákira, s. *A bald head; baldness.*

Pákira, a. *Bald.*

Pákira, v. *To be bald.*

Pakiri, v. *To shew the teeth.*

Ka pakiri mai nga niho a to tangata; The man shews his teeth.

Pakirikiri, s. *The name of a fish.*

Pákiréhua, v. *To enquire.*

Ka hoki mai ki konei pakirehua ai; He will return here and will enquire.

Pákitára, s. *Wall of a house.*

Pákiwáha, a. *Boasting.*

Hetangata pakiwaha; A boasting man.

Pákiwáha, s. *Sides of the mouth.* (E. C.)

Páko, v. *To dig up the remains of potatoes after the crop has been taken up.*

E pako kapana ana; He is dig-

ging up the remains of the potatoes.

Pákoa, a. *Low.*

He tai pakoa; Low tide; Low water.

Pákoa, v. *To be low water.*

Kia pakoa te tai, ka haere ai tatou ki te kahi pipi; Let the water be low, then we will go to gather cockles.

Pákohéa, v. *To be hard; to be dried up.*

Ka pakohéa ahau i te ra; I am dried up with the sun.

Pakóhu, s. *A chasm.*

Pakóhu, v. *To be rent; to be cleft.*

Ka pakohu tenei wahi; This part is rent asunder.

Pákoko, a. *Barren.*

Pakóko, v. *To be thin; to be lean.*

Ka pakoko nga kauae o te ta-whiti; The cheeks of this person are thin.

Pákonga, s. *A hollow place, as in the side of a rock.*

Pákonga, v. *To be hollow.*

E pakonga ana tenei tahe; This side is hollow.

Pakóre, s. *A fracture;—spoken of an earthen vessel, calabash, &c.*

Pakóre, v. *To be broken.*

Pakóretánga, s. *Act or time of breaking.*

Páku, v. *To be dry.*

E paku ana taku korokoro; My throat is dry.

Páku, a. *Small.*

He whare paku; A small house. (E. C.)

Pakú, v. *To sound.*

He tamaiti tenei e paku ana ;
This is a child who is making a
noise.

Pakúku, v. *To knock.*

Pass. Pakukuria.

Ko wai tera e pakuku mai ra
ki te tatau ? Who is that who is
knocking at the door ?

Pakupáku, a. *Shallow ; small ;
causeless.*

Pakupáku, v. *To be shallow ;
to be small.*

Pakupákuóréóre, v. *To be quite
dry.*

Pákura, s. *The name of a
bird.*

Syn. with Pukeko. (E. C.)

Pakúrákúra, s. *The name of
a fish.*

A red garment.

Pakúrákúra, v. *To be red.*

Ka pakurakura te rangi ; The
sky is red. (E. C.)

Pakúru, s. *A musical instru-
ment, consisting of two sticks,
one of which is placed be-
tween the teeth and is struck
by the other.*

Pakúru, v. *To knock.*

Pakutánga, s. *Act or time of
sounding.*

Pakúwha, s. *Relation by mar-
riage ; applied to the female.*

Pámamáo, s. *Distance.*

Ka pehea te pamamao o to
kainga ? How far off is your
dwelling ? (E. C.)

Pána, v. *To drive away ; to
banish ; to throw.* (E. C.)

Pánahi, s. *The name of a plant.
(Calystegia Soldanella.)*

Pánako, s. *A species of fern.*

Pánanákitánga, s. *An ascent.*

Pánapána, v. *To throb.*

E panapana ana te toto ; The
blood is throbbing.

Panáu, v. *To jump, as a fish.*

Panáunau, s. *Ascent of a hill.*

Panéke, v. *To slip forward ;
to move on.*

E kore e paneke te waka ; The
canoe will not slip along.

Panékenéke, s. *A small edge
tool.*

Pánga, s. *Act or time of touch-
ing.*

Pánga, v. *To throw.*

To lay ; to place.

Pass. Panga.

Ka panga nga kai ki runga ki
te waka ; The food is placed in
the canoe.

Pánganga, s. *Act or time of
throwing.*

Pánganga, v. *To be lean.*

Hore i te ngohi nei panganga
kau ; I never saw anything like
this fish, it is all lean.

Pángarangára, s. *The name
of a fish.*

Pángo, a. *Black.*

Pángo, v. *To be black.*

Ka pango te kakahu ; The gar-
ment is black.

Pangóro, v. *To be full.*

Pangoro tonu te waka ; The
canoe is quite full.

Pangóungou, s. *The name of
a fish.*

Pangúnungunu, v. *To peel.*

Pangunungunua nga riwai ma tatou; Let the potatoes be peeled for us.

Páni, s. *The head.* (w.)

An orphan.

Páni, v. *To paint; to besmear.*

Pass. Pania.

E pani ana te kuia i tona matenga ki te hinu; The old woman is besmearing her head with oil.

Páninga, s. *Act or time of besmearing.*

Pánoho, s. *A pole to push a canoe with.* (R.)

Pánoko, s. *The name of a fish which adheres to the rocks.*

Panóni, v. *To change, as the name.*

Panúku, v. *To slip down.*

Kihai i panuku te rongoa, mau tonu ki te korokoro; The medicine did not slip down, it stuck in the throat.

To be next in succession.

Ka tau ko Rehu, panuku tou mai ko Rukupo, panuku tou mai ko Rangiora; Rehu sat down, and then Rukupo, and then Rangiora.

Pao, v. *To be hatched.*

Ka pao nga hua pipipi; The turkey's eggs are hatched.

Páo, s. *Smoke.*

Páoarikiriki, v. *To be scattered.*

Kei te paoarikiriki nga tangata; The men are scattered.

(E. C.)

Páoho, v. *To be on the alarm.*

Paoho kau ki hea ranei; They are on the alarm in every place.

Páoi, s. *An implement to pound with.*

Páoi, v. *To pound; to beat.*

Paoia he roi ma tatou; Let some fernroot be pounded for us.

Páopáo, a. *Refusing.*

He tangata paopao koe; You are a man who refuses.

Páopáo, v. *To refuse a gift or offer.*

Me paopao oti, he mokopuna ranei na Rahiri? Do you refuse it, are you a grandchild of Rahiri?

Páopáo, v. *To strip off the bark.*

Pass. Paopaoa.

Páoro, s. *An echo.*

Páoro, v. *To echo.*

Paoro ana nga maunga i tetahi taha i tetahi taha; The mountains are echoing on every side.

Páorooro, v. *To tingle; to echo.*

Paorooro ana nga taringa; The ears tingle.

Pápa, s. *Father.*

Kei hea taku papa? Where is my father?

Pápa, s. *A certain grass.*

Papa, s. *A board; a slab of stone.*

(Both syllables short.)

Land disputed.

Foundation, ground or cause of quarrel.

He papa taku ki a ia; I have committed an offence against him.

Pápa, v. *To become hard.*

Kua papatia te oneone; The soil is become hard.

Papá, v. *To break; to burst; to explode.*

Papa te whatitiri runga nei ;
The thunder above bursts forth.

Pápá, *a. Brittle.*

He mea papa noa ; A thing
which breaks without cause.

Pápaahúahúa, *s. The shoulder-
blade.*

Pápáe, *v. To be driven broad-
side on shore.*

Ka papae te waka, kei pakaru ;
The canoe is driven broadside on
shore, mind it is not broken.

Pápahéwa, *s. A person dis-
eased in the eyes.*

Pápahéwa, *a. Diseased in the
eyes.*

Pápahéwa, *v. To have sore eyes.*
Pass. Papahewatia.

Pápahóro, *v. To spill ; to fall
out.*

Ka maroke nga harakeke ka
papahoro nga kai ; If the flax
leaves are dry the food will fall
out of the basket.

Papahú, *v. To blaze.*

Ka papahu te kapura ; The
fire blazes.

Pápaka, *s. A crab.*

A species of potatoe.

Pápaki, *s. A patch.*

Homai tetahi papaki mo toku ;
Give me a patch for my (garment.)

A slap.

Pápaki, *v. To patch.*

Me papaki to kakahu ; Let
your garment be patched.

Pápaki, *v. To slap.*

Pass. Pakia.

Pápaku, *a. Shallow ; low.*

He wai papaku ; Shallow water.

Pápaku, *v. To be shallow.*

Pápakúra, *s. An insect.*

Pápamáro, *a. Obstinate ; firm.*
(*E. C.*)

Pápanga, *a. Not full ; half
full.*

Pápanga, *v. To be half full.*

Ringihia he wai ki roto, kia pa-
panga ; Let some water be poured
in, let it be half-full.

Pápanga, *s. Site ; situation.*

Ko tahi papanga kainga ; There
is one situation of the places.

Pápáni, *v. To block up.*

Ka pania tena kuwaha ; that
doorway is blocked up.

Pápapa, *s. A calabash.*

The name of a tree.

Moss.

Chaff ; bran.

Pápara, *a. Adjoining.*

I a Te Ranginga a raro, papara
atu i a Pi, papara atu i a Rua ;
The place below belongs to Te
Ranginga, adjoining him to Pi,
and adjoining him to Rua.

Pápára, *v. To flow.*

Ka papara te tai ; The tide is
flowing. (*W.*)

Páparáhi, *s. A stage upon
which kumara are dried.*

Páparahúa, *s. A kind of table
from which food is eaten.*

(*R.*)

Pápáre, *v. To turn aside ; to
ward off.*

Pass. Páraa.

Ka paraa te matia ka hemo ;
The spear was warded off and
passed away.

Páparínga, *s. The cheek.*

Páparúa, a. *Repeated; double.*
He paparua te waiaata o Tiki;
The song of Tiki is repeated.

Páparúa, v. *To be repeated.*
Pass. Paparuatia.

Pápata, s. *Small waves. (R.)*

Pápata, v. *To be covered with
pimples or spots.*

Pápatáhi, s. *A plain; flat land.*

Pápatángaróa, s. *The name of
a shell-fish.*

Pápatániwhaniwha, s. *A
plant like the daisy.*

Pápatáura, s. *A red fungus
growing on rocks.*

Papatú, s. *Land which has not
been cultivated.*

Papaúma, s. *The name of a
tree.*

Pápipápi, v. *To be confused.*
Ka papipapi te reo o te tangata
nei; The speech of this man is
confused.

Pápua, a.
He rakau papua te kahikatea.

***Papura, s.** *Purple.*

Pákuka, s. *A screen from the
wind.*

Syn. with Pahoka. (W.)

Pára, s. *The name of a fish.*

Para, s. *Dust; dirt; dross;
sediment.*
(Both syllables short.)

*Act of cutting down brush-
wood.*

The name of a plant.

Para, v. *To be affected with
pimples.*

Ka para te hiako; The skin is
covered with pimples.

Para, v. *To cut down brush-
wood; to clear.*

Pass. Paraia.

E para ana a Piwaka i tona
wairenga; Piwaka is clearing his
cultivation.

Para, a. *Belonging to, or used
for, cutting down wood:*

Maku tetahi panekeneke hei to-
ki para mo te rakau; Give me a
tool as an implement for cutting
down the trees.

Párae, s. *A grassy plain.*
(E. C.)

Párahárahā, s. *A small iron
implement; an edge tool.*

***Paráhi, s.** *A brush.*

***Paráhi, v.** *To scrub; to
brush.*

Párahúnuhúnu, v. *To roast in
the fire.*

Ka haere tatou ki te parahunu-
hunu ngote matatou; We will go
to roast potatoes for ourselves.

(R.)

***Paraire, s.** *A bridle.*

***Parairei, s.** *Friday.*

Párahāu, s. *A slave.*

Párahéte, s. *Booty; plunder.*

Párahaki, s. *A land wind.*
(R. C.)

Párahakiwái, s. *Silt; sediment
of a flood.*

Párahóka, s. *Outer part of a
flax leaf.*

Párahóko, s. *The name of a
fish.*
(R.)

Syn. with Parore.

*Párákúhi, *s.* *Breakfast.*

Páranáko, *s.* *The name of a plant.*

Páránga, *s.* *A place where the wood has been cut down preparatory to cultivation.*

Párángia, *s.* *Bait for a fish.*
(*W.*)

Párángia, *v.* *To be oppressed with sleep.*

Kei parangia koe i te moe;
Take care that you are not over-powered with sleep.

Párángúnu, *v.* *To roast.*

Parangunua he taiawa ma taitou;
Let some potatoes be roasted for us.
(*R.*)

*Paraoa, *s.* *Flour.*

Párapára, *s.* *A sacred place.*
(*W.*)

First-fruits of fish cooked before the rest.

The name of a tree.

Párapárahánga, *s.* *Fragments of food.*
(*E. C.*)

Páraparáu, *a.* *Inferior in rank.*

Páraparáu, *v.* *To speak falsely, to lie.*

Paraparau kau koe, e hoa;
Friend, thou speakest nothing but falsehood.

Párama, *s.* *Bad fernroot.* (*W.*)

Páaráhi, *a.* *Flat.*

He ihu pararáhi; A flat nose.

Pararé, *s.* *Food.*

Ka haere tatou ki te parare;
Let us go for food.
(*R.*)

Pararé, *v.* *To speak loudly; to bawl.*

Parare tonu te mangai o te wahine ra; The woman's mouth continues bawling.

Paráreka, *s.* *A general name for the potatoe.* (*E. C.*)

Párariki, *s.* *Rust.* (*R.*)

Párau, *s.* *A slave; slavery.*
Ka riro taku tamaiti i te parau;
My child is gone by slavery.

Paráu, *s.* *A falsehood.* (*E. C.*)

Paráu, *v.* *To speak falsely.*
Parau tahi, e ta; You speak falsely, sir.

Paráua, *s.* *Bone of the sperm whale.*

An implement of war made of whalebone.

Paráuri, *s.* *A person with a dark skin.*

Párawéra, *s.* *Land where the fern is burnt off.*

Párawhénua, *s.* *A flood.*
(*E. C.*)

Páre, *s.* *A bandage for the head; an ornament; a wreath.*

*Páre, *s.* *Barley.*
(*First syllable very long.*)

Párehe, *v.* *To be bent inwards.*

Ka parehe te tuara i te kawenga; The back is bent inwards with the load.

Páreho, *s.* *The head.*

Páreho, *v.* *To be consumed.*

Kua pareho kēnga ika i te poti;
The fish are quite consumed by the cat.

Párehotānga, *s.* *Act or time of being consumed.*

Parékeréke, s. *A covering for the sole of the foot; a sandal.*

(E. C.)

Páreko, v. *To be consumed.*

Syn. with Pareho.

Párekotánga, s. *Act or time of consuming.*

Párekúhi, v. *To cut the hair short.*

Me parekuhi te upoko; Let the hair be cut short.

Párekúra, s. *A battle; a field of battle. (A word only used when persons are slain.)*

Páremáta, s. *Stern of a vessel.*

Páremo, v. *To be drowned.*

Kia tupato ki to tamaiti kei paremo; Be cautious about your child lest it be drowned.

Páremotánga, s. *A drowning. Place or time of drowning.*

Párenga, s. *A shelving bank formed by the tide.*

Párengo, v. *To slip.*

Syn. with Paheke and Karengo.

Párepáre, s. *Breast work in a fortification.*

Párerá, s. *The name of a fish.*

Syn. with Porae.

A duck.

Párerá, s. *A land wind.*

He parera te hau; It is a land wind.—E. C. (First syllable shorter than in the preceding word.)

Páreramáumu, s. *A person who cannot swim.*

Párerarára, s. *The name of a plant.*

(Plantago.)

Páretúa, s. *A pad put under a load to protect the back.*

(W.)

Párewhéro, s. *A battle.*

Syn. with Parekura.

Pári, s. *A precipice.*

Pári, a. *Flowing.*

He tai pari; A flowing tide; i. e. Flood-tide.

Pári, v. *To flow.*

E kore tatou e puta i nga kohatu, kua pari ke te tai; We shall not get past the rocks, the tide has flowed.

Párihiríhi, s. *The head.*

Párikarángaranga, s. *An echo.*

Párikou, s. *A species of eel.*

Páringa, s. *Flowing of the tide.*

Páratánga, s. *A lull; a calm.*

Te ai he pariratanga o te hau nei; There is no cessation of this wind.

Párirau, s. *Wing of a bird.*

Páririri, s. *A shoot of a plant.*

Syn. with Tupu. (W.)

Páririri, v. *To shoot up.*

Páro, s. *A small basket for cooked food.*

Hollow of the hand.

Páropáro, a. *Withered; decayed.*

Párore, s. *The name of a fish.*

Párori, v. *To be bent.*

Parori ke te kauae; The jaw is awry.

Pároro, *s.* *Agale; bad weather.*

I te mea ka puta te paroro ka waipuke te whenua; When bad weather comes the land is flooded. He paroro apopo; It will be bad weather to-morrow. (R.)

Pároro, *v.* *To be cloudy.*

Ka titiro ki te rangi e paroro ana ka noho; If you see the sky is cloudy remain.

Páru, *s.* *The name of a fish.*

Páru, *s.* *Dirt; filth; mud.*

A coat of raupo on the walls of a house.

Tikina tetahi raupo hei paru mo waho o te whare; Let some raupo be fetched as a coat for the outside of the house.

Páru, *a.* *Dirty.*

Páru, *v.* *To be dirty.*

Kua paru ke oku kaka, ka haere au ki te horoi; My clothes are quite dirty, I am going to wash.

Párupáru, *v.* *To be deeply laden.*

Paruparu noa te waka ki raro ki te whenua; The canoe is deeply laden in the water; literally, down to the ground.

Párupáru, *s.* *Dirt; mud.*

(E. C.)

Páruvénga, *s.* *A prey; booty.*

Páruuru, *v.* *To be shaded.*

Paruru tonu te mahinga a tua-hangata; The working place of the person is quite shaded. (W.)

Páta, *s.* *A species of potatoe.*

A native mat.

A drop of any liquid.

Páta, *v.* *To drop; to drip.*

Ka pata iho te ua; The rain drips.

Pátai, *s.* *A garment worn round the waist.*

Pátai, *v.* *To jeer; to mock.*

(Ng.)

To ask; to enquire. (W.)

Pass. Pataia.

Waiho mana e patai mai; Wait, let him ask.

Pátaka, *s.* *A storehouse raised upon posts; a stage upon which food is laid up in store.*

Whakanoia ki runga ki te pataka; Let it be placed up on the stage. (W.)

An enclosure.

He pataka poaka; A sty for pigs. (R.)

Pátanga, *s.* *A boundary.*

Ko te patanga tenei ki a Patahuri raua ko Tirawatu; This is the boundary line to Patahuri and Tirawatu.

Pátapáta, *s.* *Strings of a mat.*

Pátapatáiwaha, *s.* *Heavy rain.*

Patáritári, *s.* *A plaything.*

Homai tetahi mea hei pataritari ma te potiki; Give me something as a plaything for the child.

Patáritári, *v.* *To amuse.*

Pataritaria te tamaiti; Let the child be amused.

Pátata, *a.* *Near; close.*

He wahi patata; A place which is near.

Pátata, *v.* *To be near.*

Kua patata ke te kaupuke; The ship is quite near.

Pataté, *s.* *The name of a tree.*

Páte, *s.* *The name of a tree.*

(*Areliä Schlefflera.*)

Paténgitengi, s. *A house wherein kumara are kept; a storehouse.*

Pátère, s. *A native dance.*

Patére, v. *To flow; to be fluent.*

Patere ana nga kupu a Tohitapu; The words of Tohitapu flow readily.

Patéte, v. *To move; to glide.*

E kore e patete te waka i te tai timu; The canoe will not move on by reason of the ebb-tide.

Patetéa, v. *To be lengthened.*

Ka patetea te whare; The house is lengthened.

Patí, v. *To ooze; to splash.*

Pati ana te wai o roto ina kaininga; The water from within oozes out when it is eaten.

Pátiki, s. *The name of a fish.*

Patiotío, s. *The name of a shell-fish.*

Pátipáti, v. *To flatter; to deceive.*

Pátipáti, a. *Flattering.*

He tangata patipati koe; You are a flattering man.

Patíti, s. *A hatchet.*

Grass.

Kei waenga patiti nga kau e haere ana; The cows are going in the middle of the grass. (E. C.)

Pátito, s. *An eruption on the head.*

Pató, v. *To crack, as a stick when broken.*

E pato mai ana te rakau, kei koina te tangata i oma nei; The tree cracks, there is the man who just ran off.

Pátōhe, s. *An old cultivation which has been abandoned.*

(E. C.)

Pátōke, v. *To dig up potatoes which remain after the crop has been taken up.*

E patoke kapana ana ia; He is digging up potatoes.

Pátotói, v. *To be chapped.*

E patotoi ana aku ngutu; My lips are chapped.

Pátu, s. *Wall of a house.*

Tikina tetahi raupo mo nga patu o te whare; Let some raupo be fetched for the walls of the house.

Pátu, s. *A thing to strike with.*

Pátu, v. *To strike; to kill.*

Ka huia nga kakahu, ka patua; His garments are stripped off, and then he is killed.

Patúkitúki, v. *To knock; to strike gently.*

Ko wai tera e patukituki mai ra i te kuwaha? Who is that who is knocking at the door?

To order.

E patukituki ana te tangata i au; The man is ordering me.

(W.)

Patúkitúkinga, s. *A knocking; time of knocking.*

Pátunga, s. *A striking; a killing; time when, or place where, the act is done.*

Patútu, s. *A native garment, of which the inner part is woven flax, and upon this strips of prepared dogs skin are sewed.*

Pau, s. *A species of potatoe.*

Pau, v. *To be consumed; to be exhausted.*

Kua pau nga kai i te poaka;
The food is consumed by the pig.

To move towards; to come in.

Pau katoa mai te ua ki roto ki
to tatou whare; All the rain is
come into our house.

Páua, s. *The name of a shell-fish.*

Potatoes become black from exposure to the weather.

Páuhu, v. *To slip.*

Kei pahu atu te rakau; Mind
that the pole does not slip. (E.C.)

***Páukena, s.** *A pumpkin.*

Páuku, s. *A native garment.*

***Páuua, s.** *A pound.*

***Páuua, v.** *To weigh.*

Pass. Paunatia.

Páunga, s. *Consumption of anything; time or place where anything is consumed.*

Páwa, s. *Gall-bladder.*

Páwera, s. *Heat.*

Páwera, v. *To be hot; to burn; to be afraid.*

Ka pawera taku ngakau; My
heart burns.

Páwhakarúa, s. *A north-east wind.*

Pawhára, v. *To cut open and take out the bones of fish preparatory to drying them.*

E pawhara ana ia i nga ika; He
is cutting open the fish.

To burst open.

Ka pawhara te hu; The shoe is
burst open.

Pe, v. *To be ripe; to be suppurated; to be soft.*

Kua pe ke nga pititi i roto i te
kete; The peaches are become
quite soft in the basket.

To be stained. (E. C.)

Pea, ad. *Perhaps.*

He reo tangata pea; Perhaps it
is a man's voice.

How.

Syn. with Pehea.

Péau, v. *To be turned aside or away.*

Kua peau ke te ihu o te kai-
puke; The head of the ship has
turned away. (E. C.) (Ngt.)

Péha, s. *Peelings or bark.*

(W.)

Péhangá, s. *Pressure.*

Ka mate au i te pehangá o te
rakau; I am inconvenienced by
the pressure of the piece of wood.

A heap.

Te pehangá wahie e kaika mai
ra; The heap of firewood which
is piled up there. (W.)

Péhea, ad. *How.*

E haere pehea ana ia? How is
he going?

Péhea, v. *To do, to act, or to be (in what manner.)*

Ka pehea koia to whakaaro?
How indeed is your opinion?

Pass. Peheatia.

Kia peheatia tenei mahi? How
shall this work be done?

Péheatánga, s. *Act of doing (in what manner.)*

Kia kite ano ahau i te pehea-
tanga, ka hoki atu ai; Let me
see in what manner it will be done,
and I will return.

Péhi, s. *A second captive, or the second person who fell.*

I a Tupe te mataika, i a au te pehi; The first captive was taken by Tupe, the second by me.

Péhi, v. *To lie in a heap.*

E pehi mai ra nga rakau kei tua o te whare; The sticks lie yonder behind the house. (W.)

Péhi, v. *To press; to restrain; to abolish.*

Pass. Pehia.

Kia ata pehi; Press gently.

Péhiakúra, s. *A species of fern tree.*

Syn. with Wheki. (W.)

Péhipéhi, s. *A return made for a present.*

Ko te kohi pehipihi nga tangata; The men are gone to collect a return for the present.

Sill of a door frame.

An ambushade.

Pei, v. *To drive out, as people from their own residence.*

Peia atu te tangata kino; Let the bad man be driven out.

Péipei, s. *A lump of earth.*

Péka, s. *Fork of a tree or plant; a branch.*

Kua hingahinga nga peka o te kumara; The lateral shoots of the kumara have spread out.

A cross road.

Fern.

Firewood.

Haere kania he peka; Go and let some firewood be cut. (E. C.)

Pékanga, s. *A turn of a road; a crossway.*

Kia tae koe ki te pekanga o te ara, ka noho ki raro; When you

arrive at the turn of the road, sit down.

Pékapéka, s. *A bat.*

Péke, s. *Upper part of the arm; the humerus.*

Péke, v. *To arrive wholly, leaving none behind.*

Syn. with Tapeke. (E. C.)

Kahore ano au mea i peke? Have not your things arrived?

Péke, v. *To jump.*

Pass. Peka.

Peka te awa nei; Let this brook be jumped over.

***Péke, s.** *A bag; a sack.*
(First syllable very long.)

Pékenga, s. *Time, place, or act of jumping.*

Pékepéke, v. *To be quick.*

Kia pekepeke te haere; Let the walking be quick.

Pékerére, s. *A small garment for the shoulders.*

Péketúa, s. *A basket half-full, carried on the back, in addition to one that is full.*

Péna, v. *To do a thing like that which is at a little distance from you.*

Pass. Penatia.

Penatia te mahi me ta Hemi; Let the work be done like that of James's.

Pénatánga, s. *Act of doing a thing like that which is at a little distance.*

Pénei, ad. *In case that; if; otherwise.*

Penei ka homai te kakahu, ka tokina e au te utu ; If the garment is given to me, the payment shall be fetched by me.

Pénei, *v.* *To do a thing like this which is before you ; to be like this.*

Pass. Peneitia.

I penei ano taku haere, heoi ka riri te tangata ; My walking was like this, but still the man was angry.

Péneitanga, *s.* *Act of doing a thing like this.*

Pénupénu, *v.* *To be crushed or mashed.*

Kua penupenu nga kapana i roto i te kohue ; The potatoes are crushed in the pot.

Peo, *a.* *Begging.*

Peo, *v.* *To beg.*

E peo kai ana te tamaiti ; The child is begging food.

Peói, *s.* *The name of a shrub.*
(*Solanum.*)

Pépe, *s.* *A grub living in wood.*

A mass of pounded food.

He pepe roi ; A mass of pound-
ed fernroot.

Pépe, *v.* *To be close together.*

Akuenei kia pepe te haere ; Let
the walking be close together.

Pepéha, *s.* *Boasting.*

Ko taku pepeha tenei ; This is
my boasting.

Pépéke, *v.* *To be drawn up.*

Kia pepeke ou waewae ; Let
your legs be drawn up.

Pépepe, *s.* *A basket.*

A butterfly ; a moth.

The name of a plant.

*Pépuére, *s.* *The month of February.*

Péra, *v.* *To be like that ; to do anything like that.* (Pera relates to that which is at a greater distance off, Pena to what is nearer, and Penei to what is nearest.)

Pass. Peratia.

Me i pera te ahua ka pai ano ;
If it had been like that it would
have been well.

Peráro, *s.* *The name of a shell-
fish.*

Pératanga, *s.* *Act of doing a
thing like that at a distance.*

Pére, *s.* *A sling ; an arrow.*
(*W.*)

Pérepére, *v.* *To cut off weeds ;
to clear off.*

Me perepere nga taru o te mara
nei, ka ngaki ai ; Let the weeds
of this garden be cleared off, and
then dig it.

Pérepérenga, *s.* *Act or time
of clearing off ; a place from
which the weeds have been
cleared.*

Péropéro, *s.* *A dog.*

Péru, *s.* *Fulness about the
eyes and lips when a person
is angry.*

Ka tuku nga peru a to tangata ;
The man pouts with anger. (*Ng.*)

An overhanging.

E nui ana te peru ki waho ;
The overhanging is great on the
outside.

Pétapéta, *ad.* *All at once ; (re-
lates to eating.)*

Pétapéta, *s.* *Garments that are worn out.*

Pétapéta, *v.* *To be worn out.*

Péto, *v.* *To be consumed.*

Kua peto noa atu te rongoa ;
The medicine has been consumed
some time. (E. C.)

Péwa, *s.* *An eyebrow.*

A snare for birds. (W.)

Pi, *s.* *Young birds.*

Pi, *v.* *To flow.*

Kua pi te tai ; The tide has
flowed.

Pia, *s.* *A gum which exudes from trees or plants.*

Piaháere, *s.* *The name of a plant.*

Piango, *v.* *To be empty.*

Ka piango te poho ; The sto-
mach is empty.

Pie, *v.* *To desire earnestly ; to call.* (W.)

Píha, *s.* *Small kumara.*

Gills of a fish.

Píhangaiti, *v.* *To put into a heap ; to gather together.*

Kia pihangaiti nga papa ; Let
the boards be gathered together.
(E. C.)

Píharau, *s.* *A small eel.* (W.)

Píhe, *s.* *A song sung over the bodies of the slain.*

Píhepíhe, *s.* *A small narrow mat for the waist.* (R.)

Píhi, *s.* *A species of grass.* (R.)

Píhi, *v.* *To spring up.*

Kua pihi nga korau ; The tur-
nips have sprung up.

To be watertight, as a house.

Píhipíhi, *s.* *The name of a bird.*

Pího, *s.* *A species of potatoe.*

Píhóihói, *s.* *The name of a bird.*

Píhonga, *s.* *Putridity.*

He pihonga te kai nei ; This
food is (in a state of) putridity ;
i. e., putrid.

Píkau, *s.* *A load for the back.*

Píkau, *a.* *Carrying on the back.*
He kai pikau ; A person to
carry.

Píkau, *v.* *To carry on the back.*

Pass. Píkauria.

Kahore he tangata hei pikau ;
There is not a man to carry.

Píkaunga, *s.* *A load for the back.*

*Píki, *s.* *A fig.*

Píki, *v.* *To climb.*

Pikitia te rakau nei ki etahi
karaka ma tatou ; Let this tree be
climbed for some karakas for us.

To ascend a hill.

Píkiárero, *s.* *Roof of the mouth.*

A creeper so called.

Píkinga, *s.* *Act of climbing or ascending.*

Píkitánga, *s.* *Ascent of a hill.*

Hoake tatou ki te pikitanga ;
Let us proceed on to the ascent.

Píkitára, *s.* *A verandah.*

A species of eel. (W.)

Píko, *s.* *A bend ; a curve.*

Hei te piko o te awa tatou noho ai ; Let us sit at the bend of the river.

Píko, *a. Bending ; curved.*

He tuara piko ; A curved back.

Píko, *v. To be bent ; to stoop ; to bend.*

Ka piko te rakau, meake whati ; The tree bends, it will soon break.

Pikókó, *s. The name of a bird.*

Syn. with Tui.

Píkoko, *v. To be hungry.*

Píkonga, *s. A bending ; time of bending.*

Píkopiko, *s. The name of a plant.*

Pimíruríru, *s. The name of a bird.*

Pínaku, *s. A war canoe.*

Syn. with Pitau. (W.)

Píne, *v. To be close ; to be near.*

Píngao, *s. A plant growing near the seaside.*

Píngau, *s. Strings of a mat.*

The name of a plant.

Píngóre, *v. To bend.*

Píngore noa te arawhata ; The bridge bends.

Pínóhínóhi, *v. To put hot stones upon meat in an oven, for the purpose of cooking it.*

Pínóhinohia ta tatou poaka ; Let hot stones be put upon our pork.

Pínono, *v. To beg for food.*

(W.)

Pío, *s. To go out ; to be extinguished.*

Kua pio te kora ; the fire is gone out. (R.)

Pióe, *v. Dry firewood. (R.)*

Pióiói, *s. The name of a bird.*

Piókaóka, *v. To strip off.*

Pass. Piokaokangia.

Piokaokangia he peha mo ta tatou ahi ; Let some bark be stripped off for our fire. (W.)

Piókeóke, *s. A small shark.*

Piópío, *s. The name of a bird.*

Pípi, *s. A cockle.*

Pípi, *a. Not arrived at perfection ; half-grown ; not hard.*

He iwi pipi ; A race half-grown.

Pípipi, *s. A turkey.*

Pípiwhárauróa, *s. The name of a bird.*

Pírahu,

Píraka,

Pírakaráka, } *s. Firewood. (R.)*

Pírahu,

Pírangi, *v. To be passionately in love with ; to like.*

Pírara, *v. To be open ; to be wide apart.*

Ano nga moko o Tohu pirara ana ; The tattooing of Tohu is open, or cut deep. Ka pirara nga waka ; The canoes separate. Pirara ana te awa ; The bed of the river branches out.

Pírata, *v. To be sharp.*

Pírata ana te toki nei ; This axe is sharp.

Pírau, *s. Rottenness.*

He pirau no nga kai i mahue ai ; A rottenness of the food was the reason they were left.

Pirau, *a.* *Rotten.*

Pirau, *v.* *To be rotten.*

To go out; to be extinguished.

Homai he wahie keiwha pirau
te ahi; Give us some firewood be-
fore the fire goes out.

Pirautānga, *s.* *Rottenness;
time of being rotten.*

Piri, *v.* *To be close; to stick;
to skulk.*

Kua piri mai te waka; The
canoe is close. Piri tonu te paru,
e kore e ma te kakahu; The dirt
sticks quite close, the garment
will not become clean.

Pirihōngo, *a.* *Keeping close.*

He tamaiti pirihoongo; A child
that cannot leave its parents. (*W.*)

Piringa, *s.* *Act or time of being
close or near.*

Piripiri, *s.* *The name of a
plant.*

(*Goniocarpus tetragynus.*)

Piripiriwhāta, *s.* *The name of
a shrub.*

(*Carpodetus serratus.*)

Pirita, *s.* *The name of a creep-
ing plant.*

Syn. with Kareao. (*E. C.*)

Piritōka, *s.* *Animalculæ ad-
hering to the rocks.*

Piro, *s.* *A disagreeable smell.*

Piro, *s.* *Stinking.*

Piro, *v.* *To smell disagreeably.*

Piroku, *v.* *To go out; to be
extinguished.*

Ka piroku te ahi; The fire is
going out.

Pirori, *s.* *A hoop made to play
with.*

Pirori, *v.* *To roll along or
jump, as a ball.*

To plant potatoes.

I haere mai ahau i te pirori pa-
rareka; I have returned from
planting potatoes. (*E. C.*)

Pitau, *s.* *A war canoe.*

A species of fern tree.

Syn. with Korau.

*Pititi, *s.* *The peach tree.*

Pito, *s.* *End of anything.*

The navel.

Pitōitōi, *s.* *The name of a
small land bird.*

The name of a sea bird.

Pitokite, *s.* *A stingy person.*

(*Ngt.*)

Piu, *v.* *To throw; to toss.*

Piua mai te pito o te wakaheke;
Let the end of the rope be tossed
hither.

Piupiu, *s.* *The name of a
plant.*

Piupiu, *v.* *To vibrate; to move
up and down; to wave.*

Kua piupiu te pu o Raka; The
gun of Raka has moved to and
fro.

Piwai, *s.* *Small kumara.*

Piwai, *v.* *To dig.* (*W.*)

Piwākawāka, *s.* *The name of
a bird.*

Piwari, *v.* *To be bent, as a
bough or branch.*

Piwātawāta, *a.* *Open; full of
holes.*

He paraikete piwatawata; A
blanket full of holes.

Piwātawāta, *v.* *To be full of holes; to be open.*

Ka piwatawata mai nga patu o te whare; The walls of the house are full of holes.

Po, *s.* *Night; season.*

Place of departed spirits.

Po, *v.* *To be late; to be night.*

Pass. Pongia.

Ka pongia tatou aku nei; We shall soon be overtaken by night.

*Pōaka, *s.* *A pig; pork.*

Pōanānga, *s.* *A species of cle-matis.*

Pōapōa, *s.* *A bait.*

Pōapōa, *v.* *To allure by a bait; to entice.*

Pass. Poaina.

Me poa te manu ki te kaanga, ka mau ai; Let the bird be enticed with corn, and it will be caught.

Pōangānga, *s.* *The skull.*

Pōauau, *s.* *A mistake; a confusion.*

Pōauau, *v.* *To be mistaken; to be confused.*

Pōauau, *a.* *Mistaken.*

Pōha, *s.* *A native basket.*

Pōhāha, *v.* *To be split open.*

Pohaha ana te putea; The bag is split open.

Pōhe, *v.* *To be dried up; to be withered.*

Kua pohe nga rau o te rakau; The leaves of the tree are dried up.

To be blind. (Ngt.)

Pōhéhe, *s.* *A mistake; an error.*

Pōhéhe, *v.* *To be mistaken, &c.*

Pohéwahéwa, *s.* *A mistake.*

Pohéwahéwa, *v.* *To be mistaken.*

Póho, *s.* *Pit of the stomach; the chest.*

Póhoi, *s.* *A bunch of feathers worn in the ear.*

Póhue, *s.* *The name of a plant.*

Pohúehúe, *s.* *The name of a creeper.*

(*Polygonum complexum.*)

The name of a creeper.

(*Calystegia sepium.*)

Pohúhu, *v.* *To be assembled.*

Pohuhu ana nga tangata; The men are assembled together.

To cluster round.

Me te ngaro e pohuhu nei; They cluster round like flies.

Pohútu, *s.* *A noise made with the hands in the water by persons bathing.*

Pohútuhútu, *v.* *To be splashed.*

Homai he takai mo nga tapu-tapu kei pohutuhutu; Give me a covering for the goods that they may not be splashed.

Pohútukáwa, *s.* *The name of a tree.*

(*Metrosideros tormentosa.*)

Poi, *s.* *A ball.*

Póihéwa, *s.* *A small basket for cooked food.*

Poióio, *s.* *First shoot of potatoe or kumara.*

Póipói, *v.* *To dandle; to move up and down.*

Poipoia te tamaiti nei; Toss the child about.

Póka, *s.* *A hole in the ground.*

Póka, v. *To make a hole in the ground, in wood, &c.*

To invent; to do anything without authority.

Pass. Pokaia.

Na wai i mea kia poka te haere ra reira? By whom was it said that you were to go that way without leave?

Me poka te rakau nei; Let a hole be made in this wood.

Pókai, s. *A ball of twine, &c.*

Pókai, v. *To wind in a ball.*

Pass. Pokaia.

Ma wai e pokai te aho? By whom shall the line be wound up?

Pókaikáha, v. *To be confused.*

Ka tae matou ki te wahi ngaru ka pokaikaha matou; When we reached the part where the waves were rough we were confused.

Pókáka, s. *A storm; a squall.*

Heat.

He pokaka no te whare i mahue ai; In consequence of the heat of the house we left it.

(E. C.)

Pokáku, v. *To be in doubt; to be mistaken; to bungle; to be confused.*

Pókanóá, s. *An invention.*

A thing done without reason.

Pókanóá, a. *Performing a work of one's own accord.*

He tangata pokanoa; A man who does anything of his own accord.

Pókanóá, v. *To do a thing of one's own accord.*

Pókapóka, v. *To plant in holes.*

Me pokapoka nga kapana ki te papatu; Let the potatoes be planted on the new ground.

Pókapu, s. *Middle; centre.*

Pókárekáre, v. *To ripple.*

Pókáretánga, s. *A ripple.*

Marino tonu te moana, hore rawa he pokaretanga; The sea is quite calm, there is no ripple.

Póke, s. *A short axe.*

Póke, v. *To be dirty; to be stained.*

Kei poke te whare; Do not dirty the house.

To appear as a spirit.

Ka poke mai te tupapaku ka wehi koe; If the dead person appears you will be afraid.

Pókeka, v. *To be perplexed.*

Pókeke, a. *Small.*

He mara pokeke; A small farm.

Pókéké, v. *To be sullen.*

Pókenga, s. *Act or time of making dirty.*

Pókepóke, v. *To mix up, as flour in baking.*

Me pokepoke he taro aianei; Let bread be made to-day.

Pókere, s. *Pulpy part of the Tawa berry.*

Pókere, ad. *In the dark.*

Ka haere pokere atu te tangata i konei; The man goes in the dark from this place.

Pókerehú, s. *The ripe fruit of the Tawa tree.*

Pókerehú, adv. *Without cause.*

I patua pokerehuria noatia iho e au taku tamaiti; I beat my child without cause.

Póki, *v.* *To cover up an oven with earth.*

Pokia ta tatou umu ; Let our oven be covered up with earth.

Póko, *v.* *To go out, as fire.*

Homai he peka kei poko te ahi ; Give me some firewood that the fire may not go out. (E. C.)

Pókohiwi, *s.* *A shoulder.*

(E. C.)

Pókoréhu, *s.* *Ashes.*

(R.)

Pókorúa, *s.* *An ant.*

A pit ; a hollow.

Pókowhihi, *s.* *A shoulder.*

Pokúrukúru, *s.* *A lump.*

Pokúrukúru, *v.* *To be lumpy.*

Póna, *s.* *A joint of the body.*

A knot.

A string of fish.

Póna, *v.* *To tie in a knot.*

Pass. Ponahia.

Ponána, *s.* *Perplexity ; confusion.*

He ponana i mahue ai nga pukapuka ; The letters were left behind, through the confusion.

(E. C.)

Pónapóna, *s.* *A joint of the body, particularly the knee, the elbow, the ankle, and the wrist.*

Pónaga, *s.* *A fern tree.*

(*Cyathea dealbata.*)

Póngakáwa, *v.* *To consume.*

Kua pongakawatia te kai ; The food is consumed.

Póngapóngaga, *s.* *A nostril.*

Name of a particular mode of preparing timber.

He pongaponga tenei tarai ; This mode of working is called pongaponga. (E. C.)

Póngere, *v.* *To smother ; to pother.*

Pongere ana te auahi ; The smoke pothers.

Póngeretánga, *s.* *Act of making a pother.*

Póngi, *s.* *A native girdle.*

Póngipóngi, *s.* *An eddy wind.*

Póngipóngi, *v.* *To be cool ; to be windy.*

Ka pongipongi konei ; This place is windy.

Póngiángia, *s.* *Tattooing on the lower part of the nose.*

Pónguru, *v.* *To emit smoke without flame.*

Ponguru ana te paoa o te ahi ; The smoke of the fire issues in a cloud.

Poníania, *s.* *Lower part of the nose.*

Póno, *s.* *Truth.*

He aha te pono ? What is truth ?

Póno, *a.* *True.*

Póno, *v.* *To be true.*

Ponónaga, *s.* *A slave ; a servant ; a captive.*

Pónonga, *s.* *Truth.* (W.)

Pónonga, *a.* *True.*

He korero pononga tau ; Thy speech is true. (W.)

Pópo, *v.* *To be pointed.*

Ma tawhiti e titiro Maungataniwha popo tonu ana a runga ; If Maungataniwha be looked at from a distance it is quite pointed at the top.

To knead ; to mix up.

Ma wai e popo te paru ? By whom shall the mortar be mixed up ?

To sit around food ; to crowd around.

Popo iho nga pi ki te kuini ; The bees crowd around the queen.

To anoint.

Me popo ki te hinu ki te koko-wai ; Let it be anointed with oil and red ochre.

To pat gently with the hand.

Popotia te tamaiti kia mutu ai te tangi ; Pat the child that it may leave off crying.

Popóa, *s.* *Sacred food eaten on account of the dead.*

Popóhe, *v.* *To be withered.*

Popóia, *s.* *Handles of a basket.* (W.)

Pópoki, *s.* *A lid ; a cover.*

Pópokorúa, *s.* *An ant.*

Pópokotéa, *s.* *The name of a bird.*

Pópono, *a.* *Covetous ; greedy.*

Pópono, *v.* *To be covetous.*

Oti ka popono koutou ki nga kota o Te Mahia ? Are you then covetous about the shells of Te Mahia ?

Popóre, *v.* *To desire ; to wish anxiously for.*

Póporo, *s.* *The name of a shrub.*

(*Solanum laciniatum.*)

A potatoe turned black in the sun.

Póporoihewa, *s.* *The name of a bird.*

Haere ana te poporoihewa, noho ana te kiore ; The poporoihewa went away, but the rat remained.

Póporokáiwihiri, *s.* *The name of a tree.*

(*Hedycaria scabra.*)

Póra, *v.* *To be flat, as a roof.*

Ka pora te whare ; The house has a flat roof.

Pórae, *s.* *The name of a fish.*

Pórae, *v.* *To anoint.*

Poráhuráhu, *s.* *Mistake.*

Sorrow on account of something lost.

Pórangi, *s.* *Haste.*

A person deranged. (E. C.)

Pórangi, *a.* *Hasty ; deranged.*

Pórangi, *v.* *To be in haste ; to be deranged.*

He aha tau e porangi nei ? What are you in a hurry about ?

Porára, *v.* *To be open ; to be broken.*

E porara ana a raro o te keté koia i komama ai ; The bottom of the basket is open, therefore it fell out.

Pórauráha, *a.* *Confused.*

Póre, *s.* *A starting, as in sleep.*

Poréaréa, *s.* *Noise ; teasing ; annoyance.*

Shame.

Porearea tahi ; What a noise you make. (E. C.)

Pórekepú, *v.* *To be broken off short.*

Porekepu te rakau i waenganui ; The tree was broken off short in the middle. (E. C.)

Pórepóre, *v.* *To be faint with hunger.*

E porepore ana taku manawa;
My stomach is faint with hunger.

Poréteréte, *s.* *A species of duck.*

Poréwaréwa, *s.* *A mad person.*

Póri, *s.* *Collops of fat.*

A tribe.

Ko wai te ingoa o to koutou
pori; What is the name of your
tribe. (E. C.)

Póriháwa, *s.* *The name of a bird.*

Póriro, *s.* *An illegitimate child.*

Póro, *s.* *An end; a termination.*

A block.

Kei hea te poro rakau? Where
is the block of wood?

Póro, *v.* *To terminate; to be finished.*

Taihoa, kia poro te kai ki te
whenua; By and bye, let the plant-
ing of the food in the ground be
finished. (E. C.)

Póroáki, *s.* *Last words spoken when departing.*

Na te Waikeri te poroaki kia
hoatu he kapana mau; It was
Waikeri's last speech to give some
potatoes for you.

Póroáki, *v.* *To speak at the time of departure.*

Pórohe, *s.* *A large muscle. (R.)*

Young of the fish mohi.

Pórohúri, *v.* *To upset; to overturn; to tumble one over another.*

Pórokáki, *s.* *Back of the neck.*
(E. C.)

Pórokére, *v.* *To be broken off short.*

Porokí, *v.* *To speak at the time of departure.*

Ka poroki iho ki a maua kia
haere atu koe apopo; He spoke
to us on coming away that you
should go to-morrow.

Póronga, *s.* *Act of finishing; a termination.*

Ko te poronga tenei o tana ko-
rero; This was the end of his
speech.

Pórongáua, *s.* *Throat of a fish.*

Póropóro, *s.* *The name of a plant.*

(Solanum.)

Póroráru, *s.* *A bewildering.*

Póroráru, *v.* *To be bewildered.*

Pórorére, *a.* *Broken off short.*

Pórori, *s.* *Slowness; want of activity.*
(E. C.)

A mark of tattoo on the breech.

Pórori, *a.* *Slow; dilatory.*

He tangata porori ki te haere;
A man slow to walk.

Not bored;—relative to the ears.

Pórori, *v.* *To be slow; to be dilatory.*

Pórorúa, *s.* *A thistle.*

Pórotáka, *a.* *Round.*

Pórotáwa, *s.* *A fungus on trees.*

Pórotutúki, *v.* *To terminate.*

Kua porotutuki mai te awa;
The river has terminated.

Pórotutákitanga, *s.* *Termination of a navigable stream.*

Pórowhita, *s.* *A circle; a wheel.*

Pórowhiu, *v.* *To throw.*
Pass. Porowhiua.

Porúku, *a.* *Doubled up.*

Porúku, *v.* *To double up.*
Porukuhia te kete; Let the basket be doubled up.

Porúru, *a.* *Thick; close together, as plants.*

Pótæ, *s.* *A covering for the head.*

Pótaitaka, *v.* *To appear to turn round; to be giddy.*
Ka potaitaka te whenua; The earth seems to turn round.

Pótaka, *s.* *A top.*

Potakataka, *v.* *To be round; to be circular.*

Kia potakataka te taiepa nei;
Let this fence be circular.

Potángotángo, *v.* *To be dark.*
Potangotango ana te rangi; The heavens are dark.

Pótapóta, *v.* *To be broken to pieces.*

Potapota noa te waka i te tai;
The canoe is broken all to pieces with the surf.

Potátu, *v.* *To be impatient; to be in a hurry.*

E potatu ana ki te haere; He is in a hurry to be gone. (*E. C.*)

Potátutátu, *s.* *Trouble.*

Potéretére, *v.* *To be dripping wet.*

Poteretere ana oku kakahu;
My clothes are dripping wet.

Potéte, *a.* *Curly.*

Potéte, *v.* *To speak frequently.*

Potete tonu kia patua ahau;
He was continually talking of killing me.

Póti, *s.* *A large basket for cooked food.*

An inner corner, as of a room.

A cat.

Pótiki, *s.* *A child; a youngest child.*

Pótipóti, *s.* *A shrimp.*

Póto, *a.* *Short.*

Póto, *v.* *To be short.*

To have arrived.

Kua poto mai nga mea i runga i te kaupuke;
The things have arrived from on board the ship.

Potúri, *v.* *To be deaf.*

Poturi ana aku taringa; My ears are deaf.

Pou, *s.* *A post for a house or fence.*

Póuaka, *s.* *A box.*

Póuakakiwa, *s.* *Chief place of residence.*

Póuaru, *s.* *A widower, or widow.*

Póue, *s.* *The name of a shell-fish.*

Pópou, *s.* *Small pegs or stakes.*

Pópou, *v.* *To fix into the earth.*

Pass. Poua.

Me poupou nga tia o te teneti;
Let the stakes of the tent be fixed into the ground.

To be steep.

Poupou tou te pikitanga nei;
The ascent is very steep. (E. C.)

To be high in the heavens.

Ka poupou te ra ka whakatika
maton; When the sun was high
up we set out. (E. C.)

Pouri, *s.* *Darkness.*

Pouri, *a.* *Dark; sad; gloomy;
sorrowful.*

Pouri, *v.* *To be dark.*

Pouritanga, *s.* *Darkness; time
of darkness.*

Pouto, *s.* *Floats of a net, being
short pieces of light wood.*

Pouto, *v.* *To cut asunder.*

Poutoa te kauru o te rakau;
Let the top of the tree be cut off.

Poutókomanāwa, *s.* *Middle
post of a native house upon
which the ridge pole rests.*

Poutumāro, *v.* *To be high up,
as the sun.* (E. C.)

Pówhaitere, *s.* *A green parrot.*
Syn. with Kakariki.

Powhāruwhāru, *s.* *A quick-
sand; earth or sand into
which the feet sink.* (E. C.)

Powhāruwhāru, *v.* *To sink
into the sand or earth.*

Ka powhāruwhāru nga wae wae
ki te one; The feet sink into the
sand. (E. C.)

Powhīriwhīri, *v.* *To whisk
about.*

Powhīriwhīria ta taton rama
kia marama ai; Whisk about the
torch that it may give light.
(E. C.)

Powhīriwhīri, *s.* *Provision
carried by travellers.* (E. C.)

Powhīwhi, *s.* *A creeping plant.*

Pu, *a.* *Identical; precise.*

Ko te kainga pu tenei; This is
the very place. He whanaunga
pu a Kawiti ki a Te Koki; Kawiti
is a near relative to Te Koki.

Pu, *s.* *A tribe.*

Ko te pu tenei o Tipare; This
is Tipare's tribe.

A gun; a musket.

Pu, *v.*

Ka whakatikia ki te kai ka pu
te ngakau.

Pua, *s.* *A flower.*

Seed.

Pua, *v.* *To roll up a garment,
and hold it in one hand,
while a person swims with
the other.*

Puaia tou kakahu; Let your
garment be held in one hand.

Púaha, *s.* *Mouth of a river.*

Púahatanga, *s.* *A mouth or
opening.*

Púaka, *s.* *Small dry branches.
Flower of a plant.*

Púakáha, *v.* *To be open; to
be attentive.*

Kia puakaha mai ou taringa;
Let your ears be open. (W.)

Púaki, *v.* *To speak; to dis-
close.*

Kia puaki mai tou waha;
Speak you; or, Let your mouth
speak.

Puángiángi, *v.* *To be cool;
to be refreshing.*

E puangiāngi mai ana te hau ;
The wind is refreshing. (*Ngt.*)

Púanu, *v.* To be cool.

Puanu ake ana te hau o te pari
nei ; The wind comes cold up this
precipice.

Púao, *v.* To dawn.

Ka puao te ra, ka haere tatou ;
The day dawns, let us go.

Púao-tānga, *s.* Time of dawn.

Hei te puao-tanga tatou ka hae-
re ai ; Let us go at the dawn.

Púapúa, *s.* A garment wrapped
round the arm as a defence
from a blow in fighting.

A shield.

Púatēa, *s.* The name of a
plant.

(*Gnaphalium.*)

Púare, *s.* An opening.

I na te puare o te taiepa nga
poaka ; The pigs came in by the
opening of the fence.

Púare, *a.* Open.

Púare, *v.* To be open.

Kua puare te tatau ; The door
is open.

Puátaáta, *a.* Open ; full of
holes.

Puátaáta, *v.* To be open ; to
be full of holes.

Púatawhíwhi, *s.* The name of
a creeper.

(*Parkinsonia.*)

Púawai, *s.* A flower.

Púawánanga, *s.* The name of
a creeper.

(*Clematis indivisa.*)

Puéa, *v.* To rise to the sur-
face.

Ka puea mai te tohora ; The
whale rises to the surface.

Púehu, *s.* Dust.

Púehu, *v.* To be covered with
dust ; to fly, as dust.

E puehu ana te nehu ki runga
ki te kai ; The dust flies over the
food.

Púeku, *s.* A barren plant ;—
relating to potatoes or maize.

Puétóétó, *s.* A bird which
frequents the swamps.

Púha, *s.* Gills of a fish.

Púhake, *v.* To be full.

Ka puhake rawa, rite tonu ki
nga niao te wai ; It is quite full,
the water is level with the gun-
wale. (*W.*)

Púhanga, *s.* A species of eel.

Act or time of shooting.

Púhangaiti, *v.* To collect ; to
gather ; to put into a heap.

(*W.*)

Púhapúha, *v.* To be full as a
river.

Puhapuha ana te wai toka tonu
i runga ; The water is full up to
the brim.

Púhi, *s.* A woman betrothed.

A person much esteemed ; a
pet.

A species of eel.

Puhíhi, *s.* Seed potatoes which
throw up a very weak sprout.

Puhíhíhíhi, *s.* Rigidity of the
hair.

He puhíhíhíhi no te upoko ;
A stiffness, or unpliability of the
hair of the head.

Púhikórokóro, *s.* A species of
eel.

Púhipúhi, *s.* Feathers with
which canoes are ornamented.

Púhipúhi, *v.* *To grow vigorously.*

Ka puhipuhi te tupu o te kapa-
pana; The shoot of the potatoe
grows vigorously.

To blow.

Púhoi, *a.* *Deaf; dull; slow.*
He waka puhoi; A slow canoe.

Púhonga, *a.* *Stinking; offensive.*

Púhore, *a.* *Unsuccessful in catching fish.*

Púhoro, *s.* *Tattoo on the thigh.*
Bad weather. (R.)

Púhoru, *s.* *A term applied to cockles which do not open when cooked.*
He pipi puhoru; Cockles which
will not open.

Púhou, *s.* *The name of a shrub.*
Syn. with Tupakihi.

Púhua, *v.* *To dig up potatoes remaining in the ground after the crop has been taken up.*
Pass. Puhuatia.

Púhuki, *s.* *Dullness; bluntness.*

Púhuki, *a.* *Dull; blunt.*

Púhuki, *v.* *To be dull, &c.*
Ka puhuki taku toki; My axe
is blunt.

Pui, *v.* *To make up into bundles; to wind up.*

Puia te aho; Let the line be
wound up. Puia nga raupo mo
te whare; Let the raupo for the
house be tied up into bundles.

Púia, *s.* *A volcano.*

A bush.

Púia, *v.* *To smart.*

Ka puia aku kanohi i te au;
My eyes smart with the smoke.

Púihíhi, *s.* *Strings of a mat.*

Púka, *v.* *To be jealous.* (w.)

To pant.

Ka puka taku manawa i te oma-
oma; I pant from running.
(Ngt.)

Púka, *s.* *A spade.*

A cabbage.

The name of a tree.

(*Polygonum australe.*)

Pukáha, *s.* *The refuse of the flax leaf.*

Púkai, *v.* *To lay in a heap.*
Pukairia nga oneone ki waenga-
nui; Let the earth be laid in the
midst. (E. C.)

Pukáka, *s.* *Heat.*

Pukáka, *v.* *To be hot.*

Pukáki, *s.* *A scrofulous swelling of the neck.*

Púkana, *s.* *A grinning.*

Púkana, *v.* *To grin; to make faces.*

Púkapúka, *s.* *The name of a tree.*

(*Brachyglottis repanda.*)

A book; a letter.

Paper.

The lungs.

Pukátakáta, *v.* *To be dry; to crackle.*

Púkatéa, *s.* *The name of a tree.*

Pukauri, *s.* *A species of shell-fish.*

Púke, *s.* *A hill.*

Pukéa, *v.* *To overflow.*

Ka pukea te wai akuenei ; The water will overflow by and bye.

Púkeko, *s.* *The name of a bird.*

A potatoe fully ripe.

Púkenga, *s.* *Source of a river.*

A teacher ; a model.

Ko wai tou pukenga nana koe i ako ? Who is the teacher who instructed you ? (E. C.)

Púkepúke, *a.* *Hilly.*

Ka puta mai ra nga tangata i te wahi pukepuke ; The men make their appearance at the hilly place.

Púkeri, *v.* *To tear up the earth, as by the current of a flood.*

Púkeru, *v.* *To blow.*

Pukerua te kapura ; Let the fire be blown.

Púkohu, *s.* *A fog ; a mist.*

Púkoki, *s.* *A self-sown potatoe.*

(W.)

Púkoro, *s.* *A small net.*

A halo.

Púkoro, *v.* *To encircle.*

Ka pukoroa te marama ; The moon is encircled with a halo.

Púkororóa, *s.* *A large basket.*

Pukórukóru, *s.* *Rotten wood.*

Ka takahia te pukorukoru ka ngaeki noa ; If the rotten wood is trod upon it yields.

Pukórukóru, *v.* *To gather up a garment, to keep it from the wet.*

Púku, *s.* *A swelling.*

The stomach.

Púku, *v.* *To swell.*

Ka puku taku kauae ; My jaw swells.

Púku, *a.* *A secret.*

Ehara i te mea korero, he haere puku ; It was not mentioned, it was a secret departure.

Púku, *ad.* *Secretly ; without speaking.*

I oma puku ia ; He ran away secretly.

Without food ; fasting.

E noho puku ana matou ; We are sitting without food.

Púkupángo, *s.* *A potatoe turned black by exposure to the sun.*

Púkupúku, *s.* *A mat closely woven, which being wet is impervious to a spear.*

Púkuwai, *s.* *A potatoe become watery from having grown.*

Púmahu, *s.* *Warmth ; heat.*

He pumahu te whenua i te ra, meake tupu te kai ; The earth is warm from the sun, the food will soon grow.

Púmau, *a.* *Fixed ; constant.*

He tangata pumau ; A man fixed to the place. He kainga pumau ; A constant place of residence.

Púmau, *v.* *To be fixed ; to be constant.*

Ka pumau te noho ki Hauraki ; His residence at Hauraki is constant.

Púmautánga, *s.* *Circumstance of being fixed or constant.*

Púmuka, *s.* *A thrust with a stick or other weapon.*

Púmuka, *v.* *To thrust with a stick, &c. ; to stab.*

Pass. Pumukaia.

Púna, *s.* *A spring of water.*

Púnaíoro, *s.* *The name of a plant.*

Púnarúa, *a.* *Having two wives.*

He tangata punarua; A man with two wives. He wahine punarua; A woman who is one of two wives.

Punáunau, *s.* *A self-sown potatoe.* (*w.*)

Punéhunéhu, *v.* *To be covered with dust.*

Púnenéhu, *s.* *Dust.*

Púnga, *s.* *An anchor; a stone used as an anchor.*

A basket used for catching eels.

An odd number.

E rua tekau nga tangata ko tahi punga; Here are twenty men and one odd one.

Púngapúnga, *s.* *Pumice stone.*

A variety of potatoes.

A cake made from the pollen of the flowers of raupo.

(*E. C.*)

Yellow colour.

Pungárehu, *s.* *Ashes.*

Pungáta, *v.* *To be dry.*

Ka pungata te toetoe o te whare; The grass upon the house is dry.

Púngawérewére, *s.* *A spider.*

Pungórungóru, *v.* *To be light or loose, as earth.*

Pungórungóru, *s.* *Sponge.*

(*Ngt.*)

Púni, *s.* *A company of persons.*

Ka toru puni e haere ana; There are three companies who are going.

Place of encampment.

Ko te puni tenei o te taua; This is the encampment of the army.

Púni, *a.* *Stopped up.*

He awa puni te Wairoa; The Wairoa is a river blocked up.

Púni, *v.* *To be stopped up.*

Ka puni te awa; The river is stopped up.

To be covered.

Kia rua auau ka puni te mara; Let there be two baskets of seed, and the garden will be covered.

Púnua, *s.* *A young animal.*

(*E. C.*)

Púnui, *v.* *To be close together.*

Kia punui tahi tatou te haere; Let us go close together. (*E. C.*)

Púpa, *v.* *To belch.* (*w.*)

Púpu, *s.* *A general name for univalve shell-fish.*

A bundle of things tied together.

Tikina nga pupu raupo i te repo; Let the bundles of raupo be fetched from the swamp.

Púpu, *v.* *To tie up in a bundle.*

Pass. Pupuria.

Pupú, *v.* *To boil.*

Kahore ano i pupu noa te tikera; The tea-kettle has not yet boiled.

Pupúhi, *v.* *To swell.*

Ka pupuhi taku kanohi; My eye swells.

To blow.

Pupúhi, *v.* *To shoot; to fire.*

Pass. Puhia.

Púpuráangi, *s.* *The name of a shell-fish.*

Pupúri, v. *To retain in a place; to keep; to hold.*

Puritia toku kakahu; Let my garment be held. Kahore matou i puritia ki te kainga; We were not retained at the place.

Pupúru, a. *Thick in consistence.*

Pupúru, v. *To be thick in consistence.*

Kia pupuru te kohari kao; Let the mess of kao be thick.

Pupúru, v. *To hold.* (W.)

Syn. with Pupuri.

Pupútu, a. *Near; close.*

Pupútu, v. *To be near; to be close.*

Kia puputu nga pouaka kia o ai; Let the boxes be close that they may all go in

Púra, s. *An obstruction in the eye.*

Púra, v. *To have an obstruction in the eye.*

Púrahórua, s. *A messenger.* (W.)

Púrakáu, s. *An old man.* (R.)

Púranga, s. *A heap.*

Púranga, v. *To heap up.*

Pass. Purangatia.

E puranga ana ia i nga kohatu ki te marae; He is heaping up the stones in the yard.

Púrangatánga, s. *Place, time, or act of heaping up.*

Púrapúra, s. *Seed of plants or trees.*

Púrara, v. *To be open; to be in holes.*

Púratóke, s. *A glow-worm; phosphorescent animalculæ in the sea.*

Púrawhétu, s. *A heap, as of potatoes.*

E ono nga purawhetu ki tahaki; There are six heaps by the side of the garden.

Púre, s. *A sacred service.*

Sacred food.

Púre, v. *To perform a certain religious rite.*

Ka purea te kupenga kia mate ai te ika; The ceremony is performed over the net that the fish may be caught.

Púrehúa, s. *A large moth.* (E. C.)

Púrehúa, v. *To emit gas.*

Ka purehua te kapura; The fire emits gas.

Puréhuréhu, s. *A large moth.*

Puréirei, s. *A tuft of grass in a swamp.*

Ma runga i te pureirei; Tread upon the tufts of grass. (W.)

Púreke, s. *Outside of the flax leaf.* (W.)

Purékiréki, s. *A tuft of grass in a swamp.*

He repo pai he purekireki; It is a good swamp to travel through, there are tufts of grass in it.

Púremu, s. *Adultery.*

Púremu, a. *Adulterous.*

Púremu, v. *To commit adultery.*

Púrena, v. *To run over.*

Purena ana te wai o te kaho; The water of the cask runs over.

Puréngi, s. *A stay for a mast.*

Púrepúre, *v.* *To be spotted; to be in tufts.*

Ka purea nga huruhuru ki nga taha o te ihupuni; The hair is put in tufts on the sides of the mat.

Púrewha, *s.* *The name of a muscle.*

Púriiri, *s.* *The name of a tree. (Vitis littoralis.)*

Púritanga, *s.* *A handle; act of holding.*

Púroto, *v.* *To be still, as water.*

Kahore e kaha te rere o te awa e puroto noa iho ana; The river does not flow strongly, it is like still water. (W.)

Púrotu, *a.* *Pleasant; good; clear.*

He kainga purotu; A pleasant place. He wai purotu; Clear water. (E. C.)

Púrou, *s.* *A fork. (W.)*

Púrou, *a.* *Pulled out with a fork.*

He mea purou nga tuna a Tirare; The eels Tirare caught were pulled out with a fork. (W.)

Púrou, *v.* *To take up with a fork.*

Pass. Puroua.

Puróurou, *s.* *The name of a bird.*

Syn. with Tieki.

*Púru, *s.* *A bull.*

Púru, *s.* *A plug; a cork.*

Púru, *v.* *To plug up.*

Pass. Purua.

Me puru te puta o te waka ki te kakahu; Let the hole of the

canoe be plugged up with a piece of cloth.

Púru, *v.* *To be fusty; to be mouldy. (E. C.)*
(First syllable very long.)

Púrua, *adv.* *By two and two.*
Ka haere purua nga tangata; The men go two and two.

Púruhi, *s.* *A sea.*

*Purúma, *s.* *A brush; a broom.*

*Purúma, *v.* *To sweep.*

Púrunga, *s.* *Act or time of plugging up.*

Púrupúru, *s.* *A chisel.*

Púruru, *a.* *Shady; thick with branches.*

He rakau pururu; A shady tree.

Close together.

Pururu tonu te noho; They sit close together.

Púta, *s.* *An opening; a hole.*
Kei hea te puta o te peke? Where is the hole of the bag?

Púta, *v.* *To enter.*

To come in sight.

Ka puta te kiore ki roto; The rat comes inside.

To pass through.

Ka puta nga ika ki waho; The fishes pass out.

Pátake, *s.* *Root of a tree or plant; reason; cause.*

Pátanga, *s.* *Place, time, or act of passing through.*

Putángitángiatáma, *s.* *A large species of duck. (E. C.)*

Putángitángiatóa, *s.* *The same as above. (Ngt.)*

Pútara, *s.* *The name of a shell-fish.*

Putáwa, *s.* *A large potatoe.*

Fungus on trees.

Púte, } *s.* *A bag ; a basket*

Pútea, } *to contain clothes.*

Pútere, *s.* *A stranger.*

Pútiki, *v.* *To tie, as string round a stick.*

Pass. Putikira.

Pútoa, *s.* *The name of a plant.*

Putókitóki, *v.* *To be stunted ; to be shrivelled.*

He kino no te whenua i putokitoki ai nga pakawha ; The leaves are shrivelled because the ground is bad. (W.)

Putóngamarāngai, *s.* *South-east wind.*

Pútorino, *s.* *A native flute.*

Pútoti, *v.* *To be stunted in growth.*

Pútoto, *v.* *To be raw or bloody.*

Putoto tonu te poaka nei ; This pork is quite bloody.

Pútu, *v.* *To lie in a heap.*

Kei tatahi nga papa e putu ana ; The boards are lying in a heap on the beach.

Pútunga, *s.* *A heap.*

Púturānga, *s.* *Act or time of heaping.*

Puwátawáta, *v.* *To be full of holes.*

Syn. with Piwatawata.

Púwera, *a.* *Warm.*

He wai puwera ; Warm water.

Púwera, *v.* *To be warm.*

Puwérewére, *s.* *A spider.*

Syn. with Pungawerewere.

Púweru, *s.* *A native mat.*

Púweto, *s.* *The name of a bird.*

Púwha, *s.* *A thistle.*

Púwha, *v.* *To spit out.*

Ka puwhaia nga kai ki waho ; The food is spat out. (E. C.)

Púwhara, *s.* *The name of a parasitical plant.*

Puwhárawhára, *a.* *Deaf.*

He taringa puwharawhara ; A deaf ear.

Púwhenuá, *s.* *Stay of a mast.*

R

Ra, *s.* *The sun ; day.*

Sail of a canoe or boat.

Ra, *ad.* *There. (Used often without any definite meaning.)*

Ra, *prep.* *By.*

Ra te taha o te ngahere tou ara ; Your road lies by the side of the wood.

Rae, *s.* *Forehead ; a promontory or headland.*

Ráhi, *a.* *Large.*

Ráhi, *s.* *A servant ; a dependent.*

Size ; largeness.

Te rahi o tenei whare ; The size of this house.

Ráhi, *v.* *To be large ; to be plentiful.*

Kia rahi mai he kai ; Let the food be plentiful.

Ráhinga, *s.* *Largeness ; abundance.*

Ráhiráhi, *a.* *Thin.*

He papa rahirahi ; A thin board.

Ráhiráhi, *v.* *To be thin.*

Ráhiráhinga, *s.* *Thinness.*

Ráhiri, *s.* *A rope.*

Ráhoa, *v.* *To be filled up.*

Ka rahoa tera repo ki te rakau ; That swamp will be filled up with timber. (W.)

Ráhu, *s.* *A basket.*

Syn. with Kete. (E. C.)

Ráhui, *s.* *A mark denoting a sacred spot, as a burial-place ; a mark to indicate that shell-fish, timber, flax, or any other commodity in the neighbourhood, is to be preserved.*

Ráhui, *a.* *Made sacred ; preserved.*

Ráhui, *v.* *To make sacred ; to preserve.*

Pass. Rahuitia.

Ráhui, *s.* *A herd.*

Syn. with Kahui.

Na wai te rahui poaka nei ? Whose is this herd of pigs ?

(E. C.)

Ráhuráhu, *s.* *The fern plant.*

Ráhuráhu, *v.* *To pull about.*

He aha tau e rahurahu ki taku mea ? Why are you pulling my thing about ?

Ráihi, *s.* *A small enclosure ; a pig sty.*

Ráina, *ad.* *There.*

Ráina, *conj.* *Or.*

Ko tenei raina, ko tera raina ? Is it this or that ? (E. C.)

*Raiona, *s.* *A lion.*

Ráka, *ad.* *There.*

Ráka, *v.* *To be entangled.*

Ka raka aku waewae, ka hinga au ; My legs were entangled, and I fell.

Rákapíkípi, *v.* *To be lying across, as sticks.*

Rákau, *s.* *A tree ; timber ; a piece of wood ; mast of a ship.*

Ráki, *a.* *Dry.*

He tau raki ; A dry season.

Ráki, *v.* *To be dried up.*

Kua raki ana kai i te ra ; His crop is dried up with the sun.

Ráko, *s.* *An albino ; a New-Zealander whose skin is preternaturally white, like that of a European, and whose hair also is white.*

Rákuhánga, *s.* *Act of scratching.*

Rákuráku, *s.* *An implement to scrape with ; a rake ; a small hoe.*

Rákuráku, *v.* *To scrape ; to scratch.*

Pass. Rakuhia.

Ráma, *s.* *A torch.*

A razor.

(V.)

Rámaráma, *s.* *A shrub.*

(Myrtus bullata.)

Rámi, *v.* *To squeeze.*

Me kowha te pipi, ka rami ai ki

te wai; Let the cockles be taken out of the shell, and then squeezed in water.

Ranéa, a. *Abundant; not quickly consumed.*

Ranéa, v. *To be abundant.*
E ranea mai ana te tangata;
The men are numerous.

Ranéatānga, s. *Abundance.*

Rānei, conj. *Or; whether.*

Rānga, v. *To pull up by the roots.*

Ranga mai he taiawa; Pull up some potatoes. (W.)

Rānga, s. *A shoal of fish.*

A company of persons.

Rangá, v. *To dash forward; to rush.*

Na, ka whakatika te taua, ka ranga; The army rises up, it dashes forward.

Rāngai, s. *A herd; a flock.* (E. C.)

Rāngai, v. *To be raised up in a menacing attitude.*

Ka rangai nga peke o te tangata, akuenei ka wero; The arm of the man is raised up, presently he will throw his spear. (W.)

Rāngapú, s. *A company of persons.* (E. C.)

Rāngatāhi, v. *To be quick; to rush.*

Rangatahi tou waewae; Let your foot be quick.

Rāngatira, s. *A chief man or woman.*

Rāngatira, v. *To be quiet; to be peaceful.*

Ka wheaue rangatira tenēi;
The land is quiet.

Rāngi, s. *Sky; heaven.*

Division or portion of a song.

Rangi rua te haka nei; This song is in two parts.

Day; time.

Rāngimárie, a. *Quiet; peaceful.*

Rāngimárie, v. *To be quiet; to be at peace.*

Rāngimárietānga, s. *Quietness; peace.*

Rāngipáruhi, s. *A person fully tattooed.*

Rāngirāngi, v. *To roast; to scorch.*

Rāngiróro, s. *Giddiness.*

Ka taka te rangiroro i taku matenga; Giddiness affects my head.

Rāngitoto, s. *Black lava.*

Rāngo, s. *A skid; a piece of wood laid upon the ground over which boats or canoes are dragged.*

A large meat fly.

Syn. with Ngaro. (E. C.)

Rānu, a. *Mixed.*

He mea ranu te kai nei ki te hinu; This food is mixed with fat.

Rānuawatōa, s.

E kai i te rannawatea hei kai mau.

Ráoráo, s. *A plain; flat land.*

Rápa, s. *Stern-post of a canoe.*

Flat part of a spade.

Rápa, v. *To be entwined.*

Rapa tonu ki te rakau; It is entwined round the tree.

Rápa, *v.* To look for.

Pass. Rapahia.

E rapa aha ana koe? What are you looking for? (E. C.)

Rápaki, *v.* To be girt up.

Rapaki rawa nga kakahu o Kapenga; Kapenga's clothes are girt up.

Ráparápa, *s.* Sole of the foot.

Ráparáparáru, *s.* A species of potatoe.

Rápe, *s.* A species of potatoe.

Tattooing on the breech.

Rápoi, *v.* To cluster; to gather together.

Te ngaro e rapoi mai ra; The flies which cluster there. Rapoia mai nga otaota; Gather together the rubbish. (W.)

Rápopóto, *v.* To be assembled.

Rápu, *v.* To look for; to seek.

Rára, *s.* A rib.

A stage upon which kumara are dried after having been cooked in an oven.

A shoal of fish.

Rára *s.* Small sticks for fire-wood.

Rará, *v.* To sound; to roar.

Ka rara nga waewae i te oma-nga; The feet sound in running.

Rára, *s.* To be spread upon a stage.

Ka rara nga tuna ki runga ki te ahi; The eels are spread on a stage upon the fire.

To go in shoals.

Ka rara nga ika ki runga o te kaha runga; The fish go in shoals over the top of the net.

To be turned round by a wave in landing on the sea-beach.

Ka rara te poti ka tahuri; If the boat is turned it will be upset. (E. C.)

Rará, *ad.* There.

Raráhu, *s.* Fern.

Raránga, *v.* To plait, as in making baskets or floor mats.

Rangahia he takapau moku; Let a mat be plaited for me.

Rárángi, *s.* A row.

E tu ra koutou i te rarangi; Stand all of you in a row.

Rárata, *a.* Tame; quiet.

He kararehe rarata; A tame animal.

Rárata, *v.* To be tame or quiet.

Raráu, *v.* To sit quietly.

He tamariki oti koe? e kore koe e rarau ki raro? Are you a child? will you not sit down quietly?

Raráuhe, *s.* Fern. (W.)

Raráwe, *v.* To be easy; to be attainable.

E kore e rarawe tenei i a au; This is not attainable by me.

(E. C.)

To be abundant.

Kei te rarawe nga kai o te toa; The food in the store is abundant.

Ráre, *s.* A stupid person.

He rare koe; You are a stupid fellow.

Ráre, *v.* To be dull or stupid. To lie.

Kei te rare tou nga rongoa; The medicine is still lying where it was. (E. C.)

To carry.

Maku e rare tou kakahu ; I will carry your garment. (E. C.)

Rári, s. *The name of a fish.*

Rári, v. *To be wet.*

Ka rari toku kakahu ; My garment is wet.

Ráro, s. *An implement with which cockles are collected.*

Ráro, prep. *Below ; under.*

Ráru, } v. To be perplexed ;
Ráruaráru, } *to be in difficulty.*

Ka raru taua akuenei i te ngaru ; We shall be in difficulty presently from the waves.

Ráta, s. *The name of a tree.*
(*Metrosideros robusta.*)

Rátou, pron. *They.*

Syn. with ratou.

Ráto, v. *To be served with anything, as food, &c.*

Ka rato nga tangata i te utu ; The men are all served with payment.

Rátou, pron. *They.*

Rau, s. *Leaf of a plant.*

Rau, a. *An hundred.*

Ráua, v. *To be gathered up.*

Raua nga mea ki te kete ; Let the things be gathered into the basket.

Ráua, pron. personal. *They two.*

Ráua, pron. dem. *That.*

Te tangata o raua wahi o raua wahi ; The people of every place ; literally, of that place, and of that place. (E. C.)

Ráuaka, s. *A bed or land in a cultivation.* (W.)

Ráuaka, v. *To be abundant ; to suffice.*

E kore e rauaka nga kai ; The food will not suffice. (E. C.)

Rauáruhe, s. *Fern leaves.*

(E. C.)

Rauáwa, s. *Side boards of a canoe.*

Ráuiri, s. *A fence in a rivulet to which an eel net is attached.*

Ráukai, s. *Leaves with which baskets are made for cooked food.*

Raukáwa, s. *A plant of a strong odour, the leaves of which are worn round the neck.*

Ráukeke, v. *To pull about ; to be in mischief.*

Raukeke noa te tamaiti nei, e kore e takoto to mea ; This child is mischievous, your thing will not be left alone. (W.)

Raukúra, s. *A feather.*

The name of a fish.

Raumárie, s. *The name of a fish.*

Raumati, s. *Summer.*

Ráununúi, s. *Breadth.*

Kia pehea te raununui o nga pou ? How much shall be the breadth of the posts ?

Ráupa, s. *A sore or crack in the skin.*

Ka mate aku wae wae i te raupa ; My legs are sore with cracks.

Ráupa, v. *To be cracked or chapped on the skin.*

Pass. Raupatia.

***Raupani, s.** *A frying pan.*

Ráupeti, *s.* *The name of a plant.*

(*Solanum*.)

Ráupi, *v.* *To cover up or bury.*

Ka raupitia te roi ki te rau kau ; The fernroot is buried with leaves.

Ráupo, *s.* *A species of flag, used in making houses.*

(*Typha angustifolia*.)

Ráuraráhi, *s.* *Breadth.* (*W.*)

Ráureka, *v.* *To be deceitful.*

Syn. with Tinihanga. (*E. C.*)

Baurékau, *s.* *The name of a tree.*

Ráuroha, *v.* *To spread about.*

Raurohatia nga witi ; Spread the wheat about. (*W.*)

Ráwa, *v.* *To be choked.*

Ka rawa te tamaiti i te korau ; The child is choked with the fern leaf.

Ráwa, *s.* *Goods ; property.*

Kahore aku rawa ; I have no property.

Ráwa, *ad.* *Quite ; very ; at all.*

Mate rawarawa te tamaiti nei ; This child is quite dead.

E kore rawa ahau e haere ; I will not by any means go.

Ráwa, *v.* *To be numerous.*

E rawa ana nga tangata ; The men are numerous.

Ráwakóre, *a.* *Poor ; without property.*

Rawáru, *s.* *The name of a fresh water fish.*

Ráwe, *s.* *Excellence.*

Mahue rawa tau mea te rawe ; Thy thing is surpassing in excellence.

Ráwe, *v.* *To be excellent.*

Ka rawe to kakahu ; Thy garment is excellent.

Ráweke, *a.* *Obstinate ; teasing.*

He tangata raweke ; A teasing man.

Ráwenga, *s.* *Excellence.*

Ráwhi, *s.* *A basket.*

Roiroia te rawhi ; Let the basket be fastened up. (*W.*)

Ráwhiti, *s.* *The east.* (*E. C.*)

Réa, *v.* *To spring up.*

Kua rea nga pi The pe as have sprung up. (*E. C.*)

Réhe, *v.* *To be wrinkled.*

Ka rehe te kiri ; The skin is wrinkled. (*E. C.*)

Rého, *s.* *Badness ; evil.*

Ka haere ki te reho ; It becomes bad.

Réhorého, *s.* *The name of a shell-fish.*

Réhu, *v.* *To chip ; to split off in chips.*

Erangi te kohatu, ka rehua ka ngawhara ; The stone is better, for when it is chipped it breaks.

Réhu, *s.* *A native flute.*

Réhunga, *s.* *Act or time of chipping.*

Réhuréhu, *v.* *To decline, as the sun.*

Ka rehurehu te ra, e kore tatou e tae ; The sun declines, we shall not reach the place.

Rei, *s.* *The chest ; the breast.*

A large tooth ; a tusk.

Réia, *v. def.* *Press on. An expression used in urging on an attack.*

Réinga, *s.* *The place of departed spirits.*

Réira, *ad.* *There.*

Tirohia te whare me kahore i reira ; Let the house be searched to see if it be not there.

Réka, *a.* *Sweet ; palatable ; nice.*

Me i paka ka reka ; If it had been dried it would be sweet.

Réka, *s.* *Sweetness ; savour.*

Réka, *v.* *To be sweet ; to be pleasant.*

Reka tonu nga korero ; The speech is altogether pleasant.

Rékanga, *s.* *Sweetness.*

Rekanga kanohi ; A dream.

(E. C.)

Rékaréka, *s.* *An itching.*

Sweetness.

(E. C.)

Rékaréka, *v.* *To itch.*

Réke, *s.* *A topknot ; the hair of the head tied in a bunch.*

A push with a stick.

Rékeréke, *s.* *The heel.*

Réko, *s.* *A white dogskin mat.*

Rému, *s.* *End of a potatoe which has no eyes upon it.*

Ko nga remu hei kai ma matou ; Let the ends be food for us.

Hem or border of a garment.

Rémuróa, *s.* *The name of a plant.*

Réna, *v.* *To be stretched out, as a garment.*

Rena te kakahu ; Let the garment be stretched out.

Rénaréna, *v.* *To be high water.*

Ka renarena te tai ; It is high water. (E. C.)

Rénga, *s.* *Good fernroot.*

Ko tahi kete renga, ko tahi kete parara ; There is one basket of good fernroot, and one basket of bad.

Réngarénga, *s.* *The name of a plant.*

(*Arthropodium cirrhatum.*)

Reo, *s.* *Speech ; a voice.*

Ko te reo o te tangata e wawaro mai nei ; The voice of the man which sounds here.

Réoréo, *s.* *The name of a sea bird.*

A plain.

Syn. with Raorao.

(R.)

Répa, *s.* *Belly of a shark separated from the body.*

A mat.

Syn. with Tatata.

Répe, *s.* *A species of potatoe.*

Syn. with Rape.

Répo, *s.* *A swamp.*

The name of a fish—[Stingaree.]

(R.)

Rére, *s.* *A waterfall.*

Rére, *v.* *To run ; to fly ; to sail.*

Ko apopo rere ai te kaupuke ; The ship will sail tomorrow.

Rére, *int.* *Demanding attention.*

E hoa, rere ! O friend, attend ! (W.)

Réreáhiáhi, *s.* *Evening star.*

Réréhu, *v.* *To be heated.*

Ka rerehu te okeoke ; The oven is heated. (E. C.)

Reréi, *ad.* *There.*

E noi mai rerei ; It lies there.

(W.)

Béremai, *s.* A large shark.

Bérenga, *s.* Act or time of sailing or flying.

Rérepéhi, *s.* Tattooing on the cheek.

Rérepári, *s.* A species of crab.

Rétao, *s.* A covering of grass over food in an oven before the earth is put on.

Réti, *s.* A snare.

Réti, *v.* To insnare.

Réto, *s.* Deep water.

Réto, *a.* Deep.

He wahi reto tera taha ; That side is a deep place.

Réturétu, *s.* The name of a water plant.

Réua, *s.* The name of a shrub.

Réwa, *s.* Mast of a ship.

Réwa, *v.* To float ; to melt.

Kia rewa te poti ; Let the boat float.

To be high up.

Ka rewa te ra ; The sun is high up. Kia rewa te rakau ; Raise up the timber. (E. C.)

Réwanga, *s.* Act or time of floating.

Réwaréwa, *s.* The name of a tree.

(*Knightia excelsa.*)

Réwha, *s.* Eyelids.

Manana kau ana nga rewha ; The eyelids are moving.

Réwharéwha, *s.* A sickness ; an epidemic.

Rí, *v.* To screen ; to block up.

Ka riia te hau ; The wind is shut out.

Riaka, *v.* To strain ; to use strong effort.

Riaka ana nga nua ki te pupuri i a au ; The muscles are straining to hold me. (W.)

Riakánga, *s.* Act or time of lifting up. (W.)

Riaki, *v.* To fall out.

To lift up.

Riakina atu nga riwai ; Let the potatoes be lifted away.

(W.) (E. C.)

Rianga, *s.* A screen.

Homai nga raupo naka hei rianga ; Give us that raupo as a screen.

Rie, *a.* Two.

E rie ; There are two. (R.)

Rienga, *a.* Two.

E rienga i a matou ; We have two. (R.)

Riha, *s.* Egg of a louse.

Rika, *v.* To be confused.

I rikaia e te moe ; He was confused in sleep.

Rikarika, *v.* To be cautious ; to be moderate.

Kihai i rikarika tana patu, kihai i titiro ; He was not cautious with his blows, he did not look about him.

Riki, *a.* Small.

Riko, *v.* To wane.

Ka riko te marama ; The moon wanes.

Rikoriko, *a.* Dark ; twilight.

I te ahiahi rikoriko ; At the evening twilight.

Ríma, *a.* Five.

Rímatekáu, *a. Fifty.*

Rímu, *s. The name of a tree.*
(*Dacrydium cupressinum.*)

Seaweed.

*Rinena, *s. Linen.*

Ríngarínga, *s. A hand.*

Ríngihánga, *s. Act or time of pouring.*

Ríno, *s. Iron.*

Rínomakáwe, *s. A lock of hair.*

Rípa, *s. A boundary. (W.)*

Ríparípa, *s. Tattooing on the cheeks.*

Ríparípa, *v. To put grass round the sides of a native oven.*

Ríparípaia to tatou hangí; Let our oven have grass put round the sides.

Rípeka, *s. A cross.*

Rípeka, *a. Lying across.*

He ara ripeka; A cross road.

Rípeka, *v. To lay across; to mark with a cross.*

To crucify.

Pass. Rípekatia.

Rípi, *s. A stick to kill eels with.*
(*W.*)

Rípi, *v. To cut, as with a knife.*
Pass. Rípia.

Rípinga, *s. Act or time of cutting.*

Ríporípo, *s. A whirlpool; an eddy.*

Ríporípo, *v. To whirl; to curl, as smoke, water, or wind.*

Ka puhia mai e te hau ka ripo-
ripoa te mura o te ahi; When it
is blown by the wind the flame of
the fire curls.

Ríra, *s. Strength.*

Koia ano te rira o tenei tanga-
ta ki te mahi; The strength of
this man for work is very great.

Ríre, *s. Deep water:*

He ríre to konei; This part is
deep water.

Rírí, *s. Anger.*

Rírí, *a. Angry.*

Rírí, *v. To be angry.*

Rírí te tangata kia hoki; Be
angry with the man that he may
return; more literally, Let the
man be angered with.

Ríríki, *a. Small.*

Ríringa, *s. Act or time of being
angry.*

Ríringi, *v. To pour out.*

Pass. Ríngihia.

Ríngihia he wai i roto i te ka-
raha; Let some water be poured
out of the calabash.

Rírío, *v. To be gone; to be
diminished.*

Ka rírío te mate o taku ringa-
ringa; The pain of my arm is
gone.

Ríríu, *v. To subside.*

Kua ríríu te waipuke ki roto
ki te awa; The flood has sub-
sided to the channel. (*W.*)

Ríríwai, *s. Stakes in the bed
of a river to which nets are
attached.*

Ríríwáka, *s. The name of a
plant.*

Ráro, *v.* *To go; to come.*

Kua riro ke te tangata; The man is quite gone.

Rároi, *s.* *A rat.*

Ráronga, *s.* *Act or time of going.*

Ráta, *s.* *An evil spirit.*

Haere ana rita noho ana te tangata; The evil spirit departs and the man remains.

Rítaka, *s.* *Green leaves with which an oven is covered.*

Ríte, *a.* *Like.*

Ríte, *v.* *To be like.*

Kia rite te haere; Walk altogether.

Rítenga, *s.* *Likeness; custom; practice; habit.*

Rító, *s.* *Middle shoot of a plant; the heart.*

Kote rito i waenganui te waiho; Let the shoot in the middle be left.

Ríu, *s.* *Hold of a ship; the hollow of a canoe; the abdomen.*

Ríwai, *s.* *A general name for potatoes.*

Ríwha, *s.* *A chink; a cleft.*

Ríwha, *a.* *Having a piece broken off or chipped.*

Ríwha, *v.* *To be chipped; to be broken.*

Ka riwha te papa; The board has a piece broken out.

Ro, *s.* *An insect.*

Ro, *prep.* *Within.*

Kua riro ia ki ro whare; He is gone into the house. (E. C.)

Róa, *a.* *Long; tall.*

Róa, *v.* *To be long.*

Róaka, *a.* *Abundant.*

He kai roaka; Abundant food.

Róaka, *v.* *To be abundant.*

Róakatánga, *s.* *Abundance.*

Róanga, *s.* *Length.*

Róha, *s.* *The name of a fish—*
[*Stingaree.*] (W.)

Róha, *v.* *To expand, as the wings of a bird.*

E roha ana nga pakikau o te manu; The wings of the bird are expanding.

Róhe, *s.* *A boundary.*

A hand-net for fish. (R.)

Róheróhe, *s.* *A torch.*

Róhi, *v.* *To screen with bushes.*

I te rohi kumara matou i te mara o Maru; We have been putting screens for the kumara at Maru's cultivation. (W.)

Roi, *s.* *Fernroot.*

Róimáta, *s.* *Tears.*

Róiróí, *s.* *A dwarf.* (R.)

Róiróí, *a.* *Half-cooked.*

Ma wai tenei kai roiroi? For whom is this half-cooked food?

Róiróí, *v.* *To tie or fasten up.*

Roiroiate rawhi; Let the basket be tied up. (W.)

Rókohánga, *v.* *To be overtaken; to have arrived.*

Rokohanga atu e au kua mate ke; When the place was reached by me he was quite dead.

Rókohína, *v.* *To be overtaken; to have arrived.*

Róma, *s.* *A current; a stream.*

Róna, v. *To put the mangel-mangel upon the roof of a native house.*

Kahore ano i rona te whare?
Has not the house been yet
covered with mangel-mangel?

*To prepare cockles in the form
of a pudding.*

Kei te rona pipi a Kino; Kino
is preparing cockles.

Róngo, s. *Peace; tidings; re-
port.*

Róngo, a. *Hearing; obedient.*

Róngo, v. *To hear; to listen;
to obey.*

Pass. Rangona.

Róngoa, a. *Healing.*

Róngoa, s. *Medicine.*

Róngoa, v. *To heal; to cure;
to preserve; to take care of.*

Rongoatia a tatou kai mo apopo;
Let our food be taken care of for
tomorrow.

Rópa, s. *A slave.* (W.)
A single man.

Rópi, s. *A potatoe.*

Rópi, v. *To cover up; to
gather up.*

Ropia to kakahu; Let your
garment be covered up.

Rópine, v. *To cover up.*

Ropinea nga mea ki waenganui;
Let the things be covered up in
the middle.

Rópu, s. *A company of persons.
A clump of trees.*

A gust of wind; a squall.

Ka puta mai te ropu hau, tutu
ana te puehu o te whenua; When

the squall comes the dust of the
earth flies.

Róra, s. *Laziness.*

Katahi te rora o ta koutou mahi;
Great is the laziness of your work.
(E. C.)

Róra, a. *Lazy.* (E. C.)

Róre, s. *A snare; a trap.*

Róre, a. *Deceitful.*

He rora noa te mahi a te tanga-
ta ra; The work of that man is
deceitful. (E. C.)

Róre, v. *To ensnare.*

Ka puta te kiore ki roto ka
rorea; When the rat gets in it is
ensnared.

To be weary; to be tired.

Róri, s. *A basket in which
cockles are gathered under
water.*

Animalculæ in the sea.

Róri, v. *To be entangled.*

I reira nga wakaheke e rori ana;
The ropes are entangled there.

To be distorted.

Ka rori nga kauae; The jaws
are distorted. (The first syllable
shorter than in the preceding
word.)

To gather cockles in a basket.

Rória, s. *A musical instru-
ment; a jew's harp.*

Róro, s. *Brains.*

Front of a house.

Roróa, a. *Long.*

Róroai, s. *The name of a fresh
water fish.*

Roróhu, v.

Hoake taua ki tua kei rorohutia
e te tangata.

Rorói, *s.* *Mashed kumara.*

Rorómi, *v.* *To squeeze.*

To plunder.

Aua e romia kei kutere ; Let it not be squeezed lest it be mashed.

Rorópi, *v.* *To cover up out of sight.*

To close.

Ropia te kuwaha ; Let the door be closed.

Róroro, *s.* *A young maire tree.*

Sticks, by the rubbing of which fire is kindled.

Rorótu, *a.* *Heavy.*

Rorótu, *v.* *To be heavy.*

E rorotu ana nga kanohi ki te moe ; The eyes are heavy with sleep.

Róta, *s.* *The name of a fish.*

Róto, *s.* *A lake.*

Róto, *prep.* *Within.*

Ka puta nga kiore ki roto ; The rats will get inside.

Rou, *s.* *An implement by which cockles are collected.*

Rou, *v.* *To pull towards, as with a stick.*

Roua ki te rakau ; Let it be pulled with a stick.

Róurou, *s.* *A basket for cooked food.* (E. C.)

Róutu, *s.* *A comb.* (E. C.)

Rówhea, *v.* *To be weary.*

Ka rowhea noa iho ahau i te mahinga ; I am weary with work. (Ng.)

Ru, *s.* *An earthquake.*

He ru whenua ; A shaking of the earth.

Rua, *a.* *Two.*

E rua nga waka ; There are two canoes.

Rua, *s.* *A storehouse ; a grave.*

Rúaki, *v.* *To be sick.*

Pass. Ruakina ; *To be rejected from the mouth.*

Ka ruakina te kai ki waho ; The food is rejected.

Rúakitanga, *s.* *Act or time of sickness.*

Rúakoáuau, *s.* *A kumara store.*

Rúarúa, *v.* *To be in doubt ; to hesitate.*

Ka ruarua taku ngakau ; My mind is in doubt. (E. C.)

Rúatahúhu, *s.* *A potatoe store.* (W.)

Rúatára, *s.* *A lizard.*

Rúatiráwa, *s.* *A store, the floor of which is excavated.*

Rúeke, *s.* *A verandah.*

Rui, *a.* *Scattering.*

Ko te tangata rui purapura tenei ; This is the seed-scattering man.

Rui, *v.* *To scatter ; to sow.*

Ruia he purapura ; Let the seed be scattered.

Rúinga, *s.* *Act or time of scattering.*

Rúke, *v.* *To throw down.*

Rukea te kupenga ki te moana ; Let the net be cast into the sea.

Rúku, *v.* *To dive.*

Pass. Rukuhia.

E ruku paua ana nga tangata ; The men are diving for paua.

Rúkuhánga, *s.* *Act or time of diving.*

Rúkurúku, s. *A basket half-full.*

He rukuruku te kete; The basket is half-full.

Rúmakánga, s. *Act or time of ducking.*

Rúmaki, v. *To duck in the water.*
Pass. Rumakina.

Rúna, s. *The name of a water plant.*

The dock plant.

Rúna, v. *To chip thin.*
To steer.

Runa te ihu ki waho; Steer the canoe to the outer side.

To tie together; to draw together.

Runa mai nga taha o te rakau kia iti mai; Let the sides of the wood be drawn together that they may be small. Runa to tatou moki kia pai; Let our raupo canoe be tied together that it may be good. Runa te kete; Let the basket be tied up.

Rúnanga, s. *A council.*

Kei te runanga to tatou hoa; Our friend is at the council.

Rúnanga, v. *To hold a council.*

Rúnga, prep. *Above.*

Mau mau kake noa ahau i runga i te taiepa; I climb over the fence to no purpose.

Rúpahu, a. *Angry; finding fault; blustering.*

Rúpeke, v. *To come together; to assemble.*

Kua rupeke mai nga tangata; The men are assembled.

Rúpeketánga, s. *Act or time of coming together.*

Rúperúpe, v. *To shake, as a garment.*

He aha tau e ruperupe i to kahu? What are you shaking your garment for? (W.)

Rúrerúre, v. *To brandish; to shake.*

Ka rurerurea tana parawa; His weapon is brandished.

Rúru, s. *An owl.*

Rúru, a. *Sheltered.*

He wahi ruru tenei; This is a sheltered spot.

Rúru, v. *To be sheltered.*

To tie together.

Me i mohio koutou ki te ruru moki; If you had known how to tie up a moki. Me ruru mai nga taha o te waka; Let the sides of the canoe be tied up.

Burúhi, s. *An old woman.*

Burúku, s. *A girdle; a band.*

Homai tetahi ruruku kia piri ai; Give me a band that it may be drawn close.

Burúku, v. *To draw together.*

Whiria he taura hei ruruku i nga pakitara o te whare; Let a rope be made to draw together the sides of the house. (E. C.)

Bútu, v. *To wave in the wind.*

He hoka pai e rutu ana; It is a good feather which waves in the wind.

Bútu, s. *Flattery.*

He rutu taonga mana; Flattery for the sake of getting property for himself. (W.)

Bútunga, s. *Strength.*

He rutunga no te mate; The strength, or violence, of the disease.

Búwahine, s. *An old woman.*

Rúwha, s. *Weariness.*

Rúwha, v. *To be weary.*

Ka ruwha aku waewae; My legs are weary.

T.

Ta, s. *A whip for a top.*

A hammer; a mallet. (E. C.)

Wind.

He ta tika tenei mo te kaupuke;
This is a fair wind for the ship.
(W.)

A vessel to bale water with in a canoe.

Unevenness.

He ta kakaho e kitea, he ta tangata e kore e kitea; The unevenness in the reeds of a house are seen, the inconsistency of the heart is not seen.

Stern of a ship or canoe.

Ta, v. *To cut.*

Pass. Tangia.

E haere ana ahau ki te ta toetoe mo taku whare; I am going to cut toetoe for my house.

To beat down.

Hoatu tatou ki te ta karaka; Let us go to beat down karaka fruit.

To bale water out of a boat.

Tangia te riu; Let the water be baled out.

Ta, v. *To tattoo.*

Pass. Taia.

Na wai i ta to moko? By whom was your "moko" tattooed?

To print.

To whip a top.

E ta ana te tamaiti i tona kai-hotaka; The child is whipping his top.

To sprinkle.

Hei te ra e whaongia ai te tupapaku ki te papa, ka taia te kawa o te papa; On the day when the corpse is put into the receptacle, the receptacle is sprinkled.

Ta, v. *To breathe.*

Ka ta taku manawa ka mamae; When I breathe I am in pain.

Ta, *A term of address among the natives of the Bay of Plenty, and along the coast south of East Cape.*

E ta.

Ta, *A particle compounded of the article "te" and the proposition "a."*

Kia rite ki ta tetahi ki ta tetahi i mahi ai; Let it be according to the work of each one.

Tae, v. *To arrive.*

Kua tae mai te manuhiri; The stranger has arrived.

Tae, s. *Milky or gummy exudation from plants.*

Dye; colour.

Kua hemo te tae o nga kakahu; The colour of the clothes is gone.

Taea, v. *To be effected.*

Ka taea ta te tangata maori te aha? What can be done with respect to the native's custom?

To be equalled.

Kahore he tangata e taea ai Te Horo te oha; There is not a man

by whom Te Horo can be equalled in generosity.

Tæki, *v.* To lie.

Hei kona tæki ai; Let it lie there. (E. C.)

Tænga, *s.* Act or time of arriving.

Tæpa, *s.* A fence.

Táha, *s.* Side of anything.

Leaf of the flax plant.

A calabash.

Táha, *v.* To go on one side; to pass by.

Kua taha ke te tangata; The man is gone by some time.

Táhae, *s.* A thief.

A person. (Not used reproachfully.) (W.) (E. C.)

Táhae, *a.* Thievish.

Táhae, *v.* To steal.

Aua koe e tahae; Thou shalt not steal.

Táhaetānga, *s.* Act or time of stealing.

Táhake, *s.* A person; a fellow. *A child.*

Kei hea te tahake nei? Where is this youth? (E. C.)

Táhaki, *ad.* By the side of; on one side.

Me haere rawa ma tahaki; Go on one side.

Táhaku, *pron.* Mine.

Syn. with Taku. (E. C.)

Táhanga, *ad.* Naked.

Ko tenei tangata e noho tahanga nei, kahore he weruweru; This man who sits naked here, he has no garment. (W.)

Tahāohāo, *v.* To be fair; to cease from rain.

Kua tahao hao te ua; The rain has ceased.

Táhapa, *v.* To pass.

Ka tahapa ke te kaupuke; The ship has passed. (E. C.)

To be left.

Ka tahapa kei muri te kainga; The village is left behind.

(W.) (E. C.)

Tahárahára, *v.* To be diminished.

Ka taharahara nga wahie o te kaupuke; The firewood of the ship is small in quantity.

Táhatáha, *s.* Side of a river; a bank.

Kua riro ia ki runga tahataha; He is gone upon the side of the river.

Táhatika, *s.* A coast.

Ka hoea ma te tahatika; The canoe is pulled along the coast.

Táhau, *v.* To shake off the dew from the trees.

Táhau, *pron.* Thine.

Syn. with Tau. (E. C.)

Táhe, *s.* A calabash. (R.)

Táheha, *s.* A small mat.

Táheke, *s.* A waterfall.

Táheke, *v.* To descend.

Táheke, *v.* To be quick.

Kia taheke te haere; Be quick in going.

Táhere, *v.* To hang oneself.

I tahere a Hura Ikariote; Judas Iscariot hung himself.

Táhi, *a.* One.

Táhi, *ad.* Together; wholly.

E haere tahi ana ratou; They

are going together. Parau tahu;
It is altogether false.

Tahi, *v.* *To clear.*

Tahia te whare; Let the house
be cleared.

Táhinga, *s.* *Act or time of clearing.*

Táhitáhi, *v.* *To scrape.*

Pass. Tahitahia.

E tahitahi ana i te riwai; He
is scraping potatoes. (*W.*)

Táhitáhi, *v.* *To strike.*

Na! tahitahi tonu, kihal i pa-
hemo; Look! it struck, it did not
miss. (*W.*)

Tahóata, *s.* *Pumice stone.*

(*E. C.*)

Tahóho, *v.* *To be soft; to have
the skin off.*

Tahoho noa nga pititi nei;
These peaches are quite soft.

Táhora, *s.* *A plain.*

Kei waenga tahora e haere ana;
He is walking in the plain.

Táhora, *v.* *To gather.*

Me tahora he matai ki ro rahu;
Let matai berries be gathered in
the basket. (*E. C.*)

Táhoru, *v.* *To level a hillock.*

Tahoroa nga pukepuke; Let the
hillocks be levelled.

To pour out.

Tahoroa te wai o te karaha;
Let the water of the calabash be
poured out. (*E. C.*)

Táhu, *s.* *A ridgepole.*

Ancestry.

Syn. with Tahuhu. (*E. C.*)

Táhu, *s.* *A husband.*

(*First syllable shorter than in
the preceding word.*)

Táhu, *v.* *To burn.*

Pass. Tahuna.

Na nga tangata o Te Pahi i
tahu te whare; The house was
burnt by Te Pahi's men.

Táhua, *s.* *A heap of food.* (*W.*)

Syn. with Kauika.

Tahúhu, *s.* *A ridgepole.*

Táhuna, *s.* *A shoal; a sand-
bank.*

A bed or land in cultivation.

(*W.*)

Sea-beach.

(*E. C.*)

Táhune, *s.* *Down of the raupo
seed.* (*E. C.*)

Táhunga, *s.* *Act or time of
burning.*

Down of the raupo seed.

Tahúri, *v.* *To turn.*

Pass. Tahuritia.

To be upset.

Ka tahuri te waka; The canoe
is upset.

Tahúritanga, *s.* *Act or time
of upsetting, or turning.*

Táhutáhu, *v.* *To set on fire in
several places.*

Táhutáhunga, *s.* *Act of setting
on fire.*

Tahúti, *v.* *To run away.*

Kua tahuti nga pononga a To-
hitapu; Tohitapu's slaves have
run away. (*W.*)

Tai, *s.* *Salt water; tide.*

Ka kato te tai; The tide flows.

Tai, *ad.* *On the opposite side;
over-against.*

Kei tai atu; On the opposite
side.

Tai, *A term of address to a married woman.*

E tai.

Táiaha, *s. An implement of war.*

Syn. with Hani.

Táiaipo, *v. To covet.*

Ka taiapotia te kainga; The place is coveted.

Táiarī, *a. Smashed.*

Mehemea i konei te nuinga o Te Koikoi me he pipi taiari, tena ko tenei he marino to; If Koikoi's people had been here it would have been like smashed cockles, but now it is a perfect calm.

Taiari, *v. To smash.*

Táiawa, *s. A cold; a catarrh.*

A foreigner.

A potatoe.

Táiawhío, *v. To go round about, to encircle.*

Táiepa, *s. A fence.*

Syn. with Taepa.

Táiheke, *v. To descend.*

Taiheke rawa te ra ka tae tatou; When the sun had quite descended we arrived. Ka taiheke tonu atu tera wahi; That part altogether descends.

Táihōa, *ad. By and bye.*

Taihoa tatou ka haere; We will go by and bye.

*Táika, *s. A tiger.*

Táika, *v. To lie.*

Kei nga mea e taika mai ra; It is among the things which lie there. (E. C.)

Taikaáha, *v. To be violent; to be impetuous.*

Táiki, *s. A rib.*

A receptacle for seed potatoes, where they may be exposed to the wind for some time before they are planted.

(Ngt.)

Táiko, *s. The name of a bird.*

Táimaha, *s. Heaviness.*

Ano te taimaha; How great is the heaviness.

Táimaha, *a. Heavy.*

Táimaha, *v. To be heavy.*

Táimate, *s. Slack-water, just before the turn of the tide.*

He taimate tenei, ka hoe tatou; It is slack-water, let us pull off.

Táimatúku, *v. To be supplicated.*

Ka taimatukutia a roto o te mate; The complaint has supplicated within.

Táina, *s. A younger brother or sister.* (E. C.)

Táinawhéa, *adv. When.*

Táiororúa, *s. A valley.*

Kia heke atu tatou ki te taiororua ka noho; Let us descend into the valley and sit down.

Táipu, *s. Land by the sea-side.*

Kei te taipu e tu ana; It is standing on the land by the sea-side. (E. C.)

*Táirei, *s. Thursday.*

Táiri, *v. To decline.*

Kua tairi te ra; The sun has declined. (W.)

To block up.

Tairia te ara; Block up the road. (Ng.)

Táita, *s. Trees lying cross-ways in the bed of a river.*

(E. C.)

Taitáhae, s. *A pest ; a trouble ; an annoyance.*

He taitahae te ngaru nei ; This wave is an annoyance.

Táitainunúi, s. *Spring tides.*

Táitaiririki, s. *Neap tides.*

Taitéa, s. *White wood of a kauri tree ; the sap.*

Ko te wahi ma te taitea ; The white part is the taitea.

Taitúa, ad. *On the other side.*

Kei taitua o te whare ; On the other side of the house.

Taitúri, s. *Dew.* (R.)

Taiúru, s. *A bending ; a leaning.*

Ko te taiuru o tenei pou kia anga pera ; Let the leaning of this post turn that way.

Taiúru, v. *To lean.*

Kia taiuru te tu o te taiepa ; Let the fence lean.

Taiwáru, s. *The name of a fish.*

Táka, v. *To fall.*

Meake au taka ; I shall fall presently.

To fall to, as by lot.

Kua taka mai ki a au te mea nui ; The large one has fallen to me.

To pass.

Kua taka nga waka ki tua ; The canoes have passed behind.

To move about.

E taka mai nga tamariki i waho ; The children are moving about outside.

Táka, v. *To prepare.*

Pass. Taka.

Ma nga pononga e taka he kai ; Food shall be prepared by the servants.

To prepare for evil.

Ka taka te ngakau o Tio ; Tio's heart is preparing for evil.

Táka, v. *A heap.* (E. C.)

Taká, s. *A strip of wood which covers the joint of the side-boards of a canoe.*

Tákaáwhe, a. *Circuitous.*

He ara takaawhe ; A circuitous road. (E. C.)

Tákahánga, s. *Act or time of trampling ; place which has been trampled.*

Tákahi, v. *To trample upon. To plunder.*

Pass. Takahia.

E takahi ana nga tamariki i nga kumara ; The children are trampling upon the kumara.

Tákahi, s. *That part of the trunk of a tree which is nearest to the ground.* (W.)

Tákahóa, s. *A companion.*

Tákahóre, s. *A widower or widow.*

A naked person.

Tákai, s. *A covering.*

I haere mai ahau ki tetahi koheka hei takai ; I am come for a garment as a covering.

Tákai, v. *To wind or cover up ; to wrap up.*

Pass. Takaia.

Tákaka, s. *Fern.*

Ka mate au i te ngaunga o te takaka ; I am hurt by the scratching of the fern.

Fibrous part of fernroot.

(E. C.)

Tákakau, s. *A stalk, as of wheat.*

The fore arm.

Takakáu, s. *A single woman.*

Tákamíngomíngo, v. *To turn round.*

Takamíngomíngo ana a raro o te whenua; The earth is turning round.

Tákanga, s. *Act, time, or place of falling.*

Tákapápa, v. *To double up.*

Takapapa te kete; Let the basket be doubled up.

Tákapau, s. *A floor mat.*

Tákapu, s. *Belly. (E. C.)*

Takápui, s. *A company; a travelling companion.*

Taku hoa takapui; My travelling companion.

Tákapúke, v. *To plant in hillocks.*

Me takapuke nga purapura; Let the seed be planted in hillocks.

Tákare, v. *To be in haste.*

E takare ana ahau ki te haere; I am in haste to be gone. (E. C.)

Tákaríta, v. *To rise up.*

Kia ata takarita; Do not be in a hurry to rise up.

Tákaro, s. *Play; sport.*

Tákaro, a. *Playful.*

Tákaro, v. *To play; to sport.*

Pass. Takarohia; To sport with.

Aua ra, takarohia te kuri; Do not sport with the dog.

Tákaro, ad. *By and bye; presently.*

Takaro tatou e haere; We will go presently. (E. C.)

Tákarohánga, s. *Act or time of playing.*

Tákatakái, v. *To wind round and round.*

Tákatú, v. *To be prepared for moving.*

Ka takatu nga tangata ki te haere; The people are ready to go.

Tákawáenga, s. *A mediator; a peacemaker. (W.)*

Tákawai, v. *To anoint.*

E takawai ana ia i tona upoko; He is anointing his head. (R.)

Tákawháki, v. *To run.*

E takawhaki rara nga tamarii; There the children run.

Tákawhétawhéta, v. *To throw out the legs, as in running.*

Ka takawhetawheta nga waewae o te tamaiti; The legs of the child are springing out.

To sprawl.

Ka hinga, ka takawhetawheta nga waewae; He tumbles, his legs sprawl.

Tákawíri, a. *Twisted.*

He rakau takawiri, e kore e akoako; It is a twisted tree, it will not split.

Tákawíri, v. *To be twisted.*

Tákawiritánga, s. *A twisting.*

Táké, v. *To be late; to be behind.*

Take koanga whakapiri ngahuru; Last at work, but first at the feast. Katahi ahau ka take tonu; I am always last.

Táke, s. *Root of a tree or plant; reason; cause.*

Tákeke, *s.* *The name of a fish.*

Tákeke, *v.* *To hang up a net.*
Rokobanga atu e takeke ana i te kupenga; When I got there they were hanging up the net.

To make a net.

Tákeke, *v.* *To be consumed.*

To be acquired.

Takeke noa nga tini kupu maori i a koutou; All the native words have been acquired by you.

Tákekénga, *s.* *Mesh of a net.*

Tákeketónga, *s.* *The name of a fish.*

Tákere, *s.* *Keel of a vessel.*

Ka hia poti, ka maka te kamaka ki raro o te takere, e tere? How many boats are there, which, if a stone is attached to the keel, will move swiftly?

Táketáke, *s.* *A stick fastened to the ends of a seine to keep it stretched.*

Táketáke, *a.* *Firm.*

Herongotaketake; A firm peace.

Táki, *prep.* *By:*

Taki tahi; One by one. Taki rau; By hundreds.

Táki, *s.* *A speech; an oration.*

I pehea te taki a Te Tanewha? What did Te Tanewha's speech express?

A challenge.

Táki, *v.* *To challenge.*

Takina te tana; Let the army be challenged.

Takiekie, *s.* *A species of eel.*

Tákiri, *s.* *A starting.*

Tákiri, *v.* *To startle; to spring up; to jerk.*

Pass. Takiritia.

Kia paia te takiri; Let the rush be made.

To scrape flax. (E. C.)

To dawn.

Ka takiri te ata; The morning dawns.

Tákiritánga, *s.* *Act or time of startling or dawning.*

Tákitáki, *s.* *A fence.*

Syn. with Taiapa. (E. C.)

Tákitáki, *v.* *To trace out; to take revenge.*

Ka haere ahau ki te takitaki i te mate o taku papa; I am going to take revenge for the death of my father.

Tákiúra, *s.* *Sacred food cooked at the removal of the bones of the dead.*

Tákiwa, *s.* *A space; interval.*

Táko, *s.* *Gums.*

Takó, *v.* *To be soft; to be flabby; to be crushed.*

Ka tako te hiako; The skin is flabby.

*Tákoha, *s.* *A Tax.*

Takóki, *v.* *To be sprained.*

Ka takoki taku waewae; My leg is sprained.

Tákoto, *v.* *To lie down.*

To lie; spoken of inanimate things.

E takoto mai ra to pukapuka; Your book lies there.

Tákoto, *s.* *A lying down.*

Kei hea a Kori? Kei te takoto; Where is Kori? He is lying down; literally, At the lying down.

Takótokóto, *s.* *Sprit of a sail.*

Tákotonóa, *a.* *Lying about.*

He mea takotonoa; A thing lying about.

Tákotonóa, *v.* *To lie about.*

Tákotoránga, *s.* *Act, time, or place of lying.*

* Tákupū, *pron.* *My.*

Taku pukapuka; my book.

Tákuáte, *v.* *To sigh.*

Ka takuate noa iho a roto i a ia i te aroha; He sighs from within through love. (*Ng.*)

Tákupū, *s.* *The name of a bird.*

Tákupū, *v.* *To be short.*

Me kokoti nga manga kia takupū; Let the branches be cut short.

Tákurúa, *s.* *Winter.*

Kia tae ki te takurua ka ono ai i te rakau; When you come to winter plant the trees. (*E. C.*)

Tákutai, *s.* *Seacoast.* (*E. C.*)

Táma, *s.* *A son.*

Támahine, *s.* *A daughter.*

Támahu, *s.* *Firstfruits.* (*Ng.*)

Tamáiti, *s.* *A son; a child.*

Támariki, *s.* *Children.*

Támatáma, *v.* *To grin at a person; to shew signs of disgust.*

Ka tamatamatia te wahine whakarawai; The contemptuous woman will be treated with disgust.

Tamáu, *v.* *To fasten.*

Tamauria rawatia te whare, kei waiho kia tuwhera; Let the house be fastened, do not leave it open. (*E. C.*)

Táme, *s.* *Food.* (*W.*)

Taméne, *v.* *To be assembled.*

Kua tamene mai nga tamariki; The children are assembled.

Támenga, *s.* *Act or time of eating.*

Támetáme, *v.* *To smack the lips; to eat.*

Támi, *s.* *A weight; a pressure.*

Támi, *v.* *To press down.*

Aua e tamia te rahurahu kei pirau te kapura; Let not the fern be pressed down lest the fire go out.

Támoe, *s.* *Kumara which are taken from a bed and cooked before the crop is taken up.*

Támoe, *v.* *To leave food in the oven all night.*

Tamoea to tatou poaka kia maoa ai; Let our pork be left in the oven that it may be done.

Támomi, *v.* *To be stuck fast.*

Kua tamomi te tangata ki te hu; The man has stuck fast in the swamp.

Támure, *s.* *The name of a fish.*

Tána, *pron.* *His.*

Táne, *s.* *A male; a husband.*

Tanéa, *v.* *To be choked.*

Tanékahā, *s.* *The name of a tree.*

(*Phyllocladus trichomanoides.*)

Tánewha, *v.* *To lie.*

E tanewha mai nei; It lies here. Syn. with Takoto. (*R.*)

Tánga, *s.* *Cutting; tattooing.*

Breathing.

A division.

E toru tanga o taku kainga ka noho atu apopo; Three divisions of my village will remain away to-morrow.

Tānga, v. *To be assembled; to be gathered round.*

Tānga tonu nga tamariki o Rewa; Rewa's children are gathered round.

Tāngāengāe, s. *The umbilical chord.*

Tāngāi, s. *Bark; peeling.*

Bones of the neck; the cervical vertebræ.

Tānganei, conj. *But as for this; but now.*

Syn. with Tena ko tenei. (R.)

Tānganga, v. *To be loose.*

Tāngangao, v. *To subside.*

Ka tangangao te ngaru; The waves subside.

Tāngata, s. *A man.*

Tāngatānga, v. *To be loose.*

Ka tangatanga nga pou o te whare; The posts of the house are loose.

To be easy or free from pain.

Ko taku tinana ka tangatanga, kei aku waewae anake te mamae; My body is easy, the pain is only in my legs. (E. C.)

Tāngéo, s. *The name of a tree. (Laurus calicaris.)*

Tāngéo, v. *To be acrid to the taste.*

Tāngéo tonu te taro nei; This taro is hot to the taste.

Tāngere, s. *Keel of a ship or canoe.*

Tāngi, s. *A cry; a sound.*

Tāngi, a. *Crying; sounding.*

Tāngi, v. *To cry; to sound.*
No hea te pu i tangi mai nei?
From whence is the gun which

just sounded? Ka tangi te kau; The cow bellows. Ka tangi ke te reo o tenei iwi; The speech of this tribe has a different sound.

To salute.

Tāngihānga, s. *Act or time of crying.*

Tāngita, v. *To lie.*

E tangita mai ra; It lies there. (R.)

Tāngorongoro, v. *To be blistered.*

Ka tangorongoro a roto o taku rekereke; The inner part of my heel is blistered. (W.)

To be loose; to be half full.

Tangorongoro noa te kete nei; This basket is not full.

Tāngo, a. *Taken.*

He kainga tango; A place of which forcible possession has been taken.

Tāngo, v. *To take; to take away; to subtract.*

Pass. Tangohia.

Tangohia enei rakau ki tawhiti; Let these trees be taken to a distance.

Tāngohānga, s. *Act or time of taking.*

A marriage.

A feast made on occasion of marriage. (E. C.)

Tāngotāngo, s. *Rail of a fence.*

Tāngúru, a. *Gruff; base.*

He reo tanguru; A bass voice.

Tāniko, s. *Border of a garment.*

Tāniwha, s. *A sea god or monster.*

Tanóe, s. *A sprain.*

He tanoë toku mate ; My complaint is a sprain.

Tanóni, v. *To be sprained.*

Kua tanoni toku wae wae ; My foot is sprained.

Tánu, v. *To bury.*

Pass. Tanumia.

Ka haere au ki te tanu tupa-paku ; I am going to bury a corpse.

Tanúku, v. *To fall down, as earth.*

Ka nui te ua ka tanuku iho te whenua ; If there is much rain the earth will fall down.

To swallow.

E tanuku ana te korokoro i te wehi ; He swallows his saliva through fear.

Tánumánga, s. *Act or time of burying.*

A place of burial.

Tanúmi, v. *To be out of sight.*

Kua tanumi ki tua ; He is gone behind out of sight.

Tao, s. *A spear.*

Tao, v. *To cook in a native oven.*

Taona nga kapana nei mo te haere ; Let these potatoes be cooked in the oven for our journey.

Táokete, s. *A brother-in-law.*

A sister-in-law.

***Táone, s.** *A town.*

Táonga, s. *Property ; treasure.*

Táoru, v. *To be soft.*

Taoru kau ana te puku ; The swelling is quite soft.

Tápa, v. *To command ; to name.*

Nana i tapa toku ingoa ; My name was given by him.

Tápa, s. *The side of any thing.*
(E. C.)

Tápá, v. *To be chapped.*

Ka tapatia te hiako ; The skin is chapped.

Tápahánga, s. *Act or time of cutting.*

Tápahi, v. *To cut to pieces ; to chop.*

Tapahia te paukena ; Let the pumpkin be cut in pieces.

Tápaë, v. *To present ; to place before a person.*

Akuenei ka tapaea noatia nga rakau kahore he utu ; The trees will be given for nothing, there will be no payment. Tapaea he kai ma te manuhiri ; Present some food to the stranger. (E. C.)

Tápai, s. *Part of a net which is first put into the water.*

Kia whiti atu te tapai ki ko ; Let the tapai be passed over yonder.

Tapáiru, s. *A nephew ; a niece.*
(W.)

Tápakúri, s. *A basket.* (R.)

Tápakúwha, s. *A female relative by marriage.* (E. C.)

Tápanihi, v. *To go sideways ; to go by the side.*

Tapanihitia ta tatau haere kei kitea ; Let us go by the side that we may not be seen.

Tápapa, v. *To stoop ; to brood over.*

E tapapa nei te manu i runga i nga hua ; This bird is sitting upon eggs. Kia tapapa te haere ; Walk in a stooping posture.

Táparu, v. *To join.*

Taparu iho taparu iho nga tahua

o te kai ; The heaps of food were joined one to another. (E. C.)

To devour ; to eat voraciously.

Kaua e taparua te kai ; Do not eat the food voraciously. (W.)

Táparúru, v. To be slow.

Aua e taparurua te haere ; Do not walk slowly. (W.)

Tápatáhi, a. Having one side ; single.

He kakahu tapatahi ; A single garment.

Tápatáhi, v. To be separated ; to be single.

Kia tapatahi atu te ngakau ki te Atua anake ; Let the heart be separated to God alone. (E. C.)

Tápatápa, s. A giving the name of a person to anything where-by that thing is made sacred.

Tápatápa, v. To call anything by the name of some person ; as—This canoe is Hongi : in consequence of which the canoe would be taken possession of by Hongi.

Tápatu, v. To roof a house ; to thatch.

Kei te tapatu ia i tona whare ; He is roofing his house. (E. C.)

Tápau, s. A mat to lie upon.
Syn. with Takapau.

Tápawáha, s. Tattooing on the cheek.

Tapéha, s. Rind ; bark. (W.)

Tápeka, v. To stagger like a drunken man.

Tapéke, v. To be gone or come, leaving none behind.

Kua tapeke atu nga tangata ; The men are gone.

Tapékeránga, s. Time of going or coming.

**Tápenákara, s. A tabernacle.*

Tapépa, v. To slip.

Kua tapepa te waewae, meake hinga ; He has slipped, he will soon fall. Ko te wahi e tapepea nei ; The place which is slippery.

Tapéru, v. To pout.

He aha nga ngutu o te wahine e taperu mai na ? Why are the lips of the woman pouting ? (Ngt.)

Tápi, s. An oven.

Tarabuna te tapi ; Let the oven be lighted.

A patch for a garment, canoe, &c.

Tápi, v. To patch.

Tapia to tatou waka ; Let a piece be put into our canoe.

Tapíki, v. To be entangled ; to be caught against anything.

Ka tapiki te kupenga ; The net is entangled.

Tapíki, s. A bundle, as of sticks, grass, &c.

E rua tapiki o a matou raupo i mahue atu ra ; Two bundles of our raupo were left. (E. C.)

Tápiri, s. A patch ; a thing added.

Tápiri, v. To join.

Tápitápi, a. Patched.

He waka tapitapi ; A patched canoe. (E. C.)

Tápitápi, v. To grumble.

I tapitapia ahau e te tangata ra ; I was grumbled at by the man there.

Tápoa, s. An abscess.

Tapóko, v. *To enter ; to slip in.*

Kua tapoko te tamaiti ki te poka ; The child has slipped into the hole.

Tapókopóko, a. *Soft ; marshy ; boggy.*

Kia tupato, he wahi tapokopoko tenei ; Take care, this is a boggy place.

Tapókoránga, s. *Act or time of entering or slipping into.*

Tapóre, v. *To be bent, as with a weight.*

Ka tapore nga heke o te whare ; The rafters of the house are bent.

Tapórepóre, v. *To flutter, as the heart ; to crave.*

Ka taporepore taku manawa i te hiakai ; My stomach craves through hunger.

Tapótu, a. *Long, reaching down to the feet.*

He kakahu tapotu ; A long garment.

Tapótu, v. *To be long.*

Kahore e tapotu te paraikete ; The blanket does not reach to the feet.

Tápu, a. *Sacred.*

He wahi tapu ; A sacred place.

Tápu, s. *A sacred rite.*

Sanctity ; holiness.

Me whakarere nga tapu maori ; Let the native sacred rites be laid aside.

Tápu, v. *To be sacred ; to be holy.*

Tápuai, s. *A footstep ; sound of footsteps.*

Ka haruru nga tapuai ; The footsteps sound.

Tapúhi, v. *To nurse.*

Tapuhitia te tamaiti nei, ka tangi ; Let this child be nursed, it is crying. (E. C.)

Tápui, s. *A companion.*

Ona hoa haere he tapui nona ; The persons going with him are his companions.

Tápui, a. *Laid in a heap.*

He mea tapui nga rakau ; The boards are laid in a heap.

Tápuke, v. *To bury ; to cover up with earth.*

Tapukea te kuri ; Let the dog be buried. (E. C.)

Tápunga, s. *Time of being sacred.*

Tápuni, v. *To join together the parts of a net.*

Tapunia te kupenga ; Let our net be joined together.

Táputápu, s. *Foot of a pig.*

Property ; goods. (E. C.)

Tára, s. *Papillæ on the skin, which become prominent under the influence of cold.*

Ka tutu nga tara ; The papillæ are prominent.

The name of a sea bird.

Courage ; animation.

He tangata whai tara ; A man possessing courage.

Wall of a house. (E. C.)

Taráhanga, s. *Fork of a tree.*

Tárahau, s. *A mat.*

Syn. with Haronga.

Tárahéke, s. *The name of a creeping plant.*

Tárahí, s. *Diarrhæa.* (E. C.)

Tárahóno, v. *To pile up ; to lay in a heap.*

Tarahonotia nga kai ki te kai-
nga ; Let the food be heaped up
at the place of abode.

Tárahū, *s.* *A native oven.*

Tárahū, *v.* *To heat an oven.*

Tarahuna te tapi ; Let the oven
be heated.

Tárai, *s.* *A basket of fernroot.*

Ka rua tekau nga tarai roi ;
There are twenty baskets of fern-
root.

Tárai, *v.* *To chip, as with an
adze.*

Taraia tenei rakau hei pou mo
te whare ; Let this tree be chipped
as a post for the house. (*E. C.*)

Táraire, *s.* *The name of a tree.*
(*Laurus taraire.*)

Tárake, *v.* *To clear off.*

Tarakea atu nga otaota ; Let
the rubbish be cleared off.

Tárakíhi, *s.* *The name of a fish.*

Tárakói, *s.* *A species of grass.*

Tárakúra, *s.* *A complaint on
the skin.*

Táramáro, *s.* *A species of grass.*

Táraméa, *s.* *The name of a
plant.*

Táraméngeméngé, *a.* *Curly.*

He huruhuru taramengemenge ;
Curly hair.

Táramóre, *s.* *Seed potatoes
which throw up a very weak
shoot.*

*Táranáta, *s.* *A talent.*

Tárapíki, *v.* *To lie across.*

E tarapiki ana nga rakau nei ;
These trees are lying across.

Tárapo, *s.* *The name of a bird.*

Tárapúnga, *s.* *The name of a
bird.*

Tárarō, *s.* *Mashed food.*

He tararo pipi ; Mashed cockles.
Hetararo roi ; Mashed or pounded
fernroot.

Tárata, *s.* *The name of a tree.*
(*Pittosporum crassifolium.*)

Táratára, *a.* *Rough.*

He kakahu taratara ; A rough
garment. E ongaonga ana te mea,
taratara tonu ; The thing is prick-
ly, quite rough.

Taráúho, *s.* *Heart of a tree.*

Tárawa, *s.* *A line or rail upon
which anything is suspended.*

Tárawa, *v.* *To suspend upon a
line or rail.*

Tárawáhi, *s.* *An opposite side.*
Ki tenei tarawahi ; On this
side.

Tárawatánga, *s.* *A place where
things are hung up.*

Tárawéra, *s.* *The name of a
plant.*

Tárawhíti, *s.* *A hoop.* (*W.*)

Táre, *v.* *To hang up.*

E tare mai ra i runga o te taiepa ;
It is hanging there on the fence.

To groan ; to catch breath.

E tare ana a Potopoto i te ma-
mae ; Potopoto is groaning with
pain.

Táreha, *s.* *Ochre.*

Táreke, *s.* *A very small edge
tool.*

Tárenga, *s.* *Act or time of hang-
ing up.*

Taréparépa, v. *To flap in the wind.*

Tukua te ra kia tareparepa; Let go the sail, let it flap.

Taréraréra, v. *To be torn; to be divided.*

Tarerarera ke he wahi ano he wahi ano; It is divided into two parts, (spoken of a garment).

Táretáre, v. *To be out of breath.*

Ka oma ka taretare te manawa; When I run I am out of breath.

Tárewa, v. *To shoot forth.*

Ka tarewa te tupu o te kapana; The sprout of the potatoe shoots forth.

To spread, as the rays of the sun before sunrise.

Ka tarewa nga hibi o te ra; The beams of the sun spread.

To hang suspended, as clothes on a line.

E tarewa mai nga kakahu ki runga o te taura; The clothes are hanging upon the line.

To be afloat.

Tárewa, a. *Unsettled; unpaid.*

He mea mamas te taonga tarewa, kia ea ano ka ora te tangata; Property not paid for causes uneasiness, let it be settled for, and the man is relieved.

Tári, v. *To carry.*

Pass. Taria.

Kei te tari nga tangata i nga papa; The men are carrying the boards.

Táringa, s. *Act or time of carrying.*

The ear.

Táringa, s. *Act or time of waiting.*

(First syllable longer than in the preceding word.)

Táro, s. *An esculent plant.*

(*Caladium esculentum.*)

Táro, ad. *A long time.*

Soon.

Kihai i taro ka puta; It was not long before he appeared. Taro ake ka ua; A little time hence it will rain.

Tároa, s. *A self-sown potatoe.*

Tároi, v. *To tie up a basket.*

Pass. Taroiia.

Tároi, a. *Tying.*

Homai tetahi uta mo te kai taroi i nga kapana; Give a payment for the person tying up the potatoe baskets.

Taróia, v. *To be calm.*

Ka taroia te moana; The sea is calm.

Táromanóa, v. *To be loose.*

To be soft, as fruit; to be flaccid.

Ka taromanoa nga pititi nei; These peaches are soft.

Tárona, v. *To be hung by the neck.*

Nana ia i tarona; He hung himself.

Tárotáro, v. *To cut the hair.*

Kua oti koe te tarotaro; You have been cropped.

Táru, s. *A disease.*

He taru ke tenei; This is a different disease.

Grass.

Táru, a. *Near.*

Ka haere ka toro i taru kainga;

Go and visit the places which are near. (R. C.)

Táruháe, v. *To be jealous, as birds are if any one approaches their young.*

Táruke, s. *A basket for catching cray-fish.*

Táruketánga, s. *Hurry; impatience.*

Tena ra tou taruketanga mai i roto i te awaha; Your hurry is great to travel in the rain. (Ng.)

Táruna, v. *To be connected with a person or place.*

Na te huanga matou i taruna ai ki a Takirau; From relationship we were connected with Takirau.

Táruere, v. *To be loose, as a post in the ground.*

Tárutáru, s. *Grass.*

Tárutawhíti, s. *A cold; influenza.* (E. C.)

Táruru, v. *To beguile.*

I tarurua e nga korero maha; He was beguiled by the numerous reports. (W.)

Tátá, s. *A stalk of a plant.*

A fence. (E. C.)

Syn. with Taiepa.

Tátá, a. *Harsh; contradictory.*

E pa, he kupu tata tou kupu; Sir, your word is in contradiction to mine. (W.)

Tátá, v. *To split.*

Pass. Tatakia.

Ma wai e tata he wahie? By whom shall firewood be split?

Táta, s. *A vessel with which water is baled out of a canoe.*

A small net. (E. C.)

Táta, v. *To bale water out of a canoe.*

Tangia te riu o to tatou waka; Let the water of our canoe be baled out.

Táta, a. *Near.*

He kainga tata; A near place.

Táta, v. *To be near.*

Tátáhau, s. *A leg.*

The thin bone of the leg.

Tátahi, s. *Seaside.*

Kua riro ia ki tатаhi; He is gone to the seaside.

Distance; a being distant.

Ka he te tатаhi o nga pou nei; The distance of these posts is wrong.

Tátahi, v. *To be wide apart; but not relating to things at a great distance.*

Kia tатаhi nga rakau; Let the trees be wide apart.

Tátai, s. *A plan or purpose.*

He tатаi pai ano aku tатаi; My plans are good.

A measuring. (E. C.)

Tátai, v. *To join different pieces of a fishing-net together.*

Pass. Tataia.

E tатаi ana te Hikutu i te kupenga; The tribe Hikutu is joining the net together.

To measure.

Tатаia te whare kia tika ai; Let the house be measured that it may be correct.

Tátáinga, s. *Act or time of joining parts of a net.*

Tátairóngo, *s.* *A species of potatoe.*

Tátakānga, *s.* *Act, or time, or place of splitting firewood.*

Tatakāu, *v.* *To be unfruitful.*
Tatakau ana nga rarangi o te mara nei; The rows of this cultivation are unfruitful.

Tatāki, *v.* *To be sticky; to be ropy.*

Tatāki ana te ware o te mangai; The saliva of the mouth is sticky, (as when the tongue sticks to the roof of the mouth.)

Tātaki, *prep.* *By.*

Tātaki rau; By hundreds. Tātaki wha; By fours.

Tātaku, *s.* *Speech.*

Tátanga, *s.* *Nearness.*

Tatānga, *v.* *To be quick.*

Kia tatanga tatou te haere; Let us be quick in going.

Tatāngi, *a.* *Sonorous.*

Tatāngi, *v.* *To sound; to jingle.*

E tatangi ana nga pata i roto i te kaho; The pots are jingling in the cask.

Tatāngo, *v.* *To catch hold of a thing, as in striving.*

To strive.

E tatango ana nga tamariki i te kakahu; The children are striving for the garment.

Tatāo, *v.* *To bend.*

Ka tatāo te tuara, ka mate; The back bends, he is ill.

To rest upon.

Te kōhu e tatāo ana i runga i te whenua; The fog which rests upon the ground.

To bleed from the nose.

Ka tatāo taku ihu; My nose bleeds. (E. C.)

Tatāo, *s.* *A baking of food for a great length of time.*

Te tatāo o te umu nei, té hūkea? The length of baking in this oven, why is it not opened? (E. C.)

Tātara, *s.* *A mat.*

A fence. (W.)

The name of a shrub.

Tātarakīhi, *s.* *A locust.*

Tātaramōa, *s.* *The name of a creeping plant.*

(*Rubus australis.*)

Tatāri, *v.* *To wait for.*

Pass. Taria.

Kia tatari tatou kia po; Let us wait until it is night.

Tātari, *s.* *A sieve.*

Tātari, *v.* *To sift.*

Tataria te witi kia pai ai; Let the wheat be sifted that it may be good.

Tātarīki, *s.* *The name of a small bird.*

Tātāringa, *s.* *Act or time of sifting.*

Tātata, *s.* *A mat.*

Tātata, *v.* *To be near.*

Kia tatata mai nga tangata, ka karanga ai; Let the men be near, then call.

Tātau, *s.* *A door.*

Tātau, *pron.* *We all.*

(E. C.) (*Rotorua.*)

Tatāu, *v.* *To turn about.*

E tatāu ana te ngakau ki te aha

ki te aha; The heart turns about to a variety of things.

Tátau, v. *To quarrel; to fight.*

Pass. Tatauria.

E tatau ana nga tangata; The men are quarrelling.

Tátau, v. *To count; to reckon.*

Pass. Taua.

Kei te tatau ia i nga kete; He is counting the baskets.

Tátau, v. *To squeeze.*

Pass. Tauia.

Kua tapeké a matou pononga ki te tatau taweku; Our slaves are gone to squeeze taweku. (W.)

Tátauránga, s. *Act, time, or place of quarrelling.*

Tátawháinga, v. *To emulate; to contend.* (E. C.)

Tátou, pron. *We; ourselves.*

Tátu, v. *To reach the bottom.*

Ka tatu te hoe; The paddle reaches the bottom.

To be satisfied.

Ka tatu taku ngakau; My heart is satisfied.

Tátu, a. *Satisfied.*

He ngakau tatu; A satisfied heart.

Tátua, s. *A girdle.*

Syn. with Whitiki. (E. C.)

Táturánga, s. *Act of reaching to the bottom.*

Satisfaction.

Tátutátu, v. *To stagger.*

Tatutatu kau nga wae wae; The legs are staggering. (W.)

Tau, a. *Strange.*

He tau tangata; A stranger.
He tau whenua; A strange land.

Tau, s. *A year.*

A handle, as of a bucket.

A string, as of a garment.

A song repeated during a speech.

E kore koe e ako i tera hei tau mau? Will you not learn that as a song for yourself?

A ridge of a hill.

Syn. with Kaweka.

Tau, v. *To be suitable.*

E kore e tau te kakahu pakeha ki a koe; The clothing of the foreigner is not suitable for thee.

To light, as a bird.

Ka tau te kukupa ki te miro; The pigeon lights upon the miro.

Tau, v. *To assault; to bark.*

Pass. Tauria.

Ka tauria te pa o te Whakatohea, kihai i taea; The village of the Whakatohea was assaulted, but was not gained.

Táu, v. *To turn round on all sides.*

Ka tau noa te manu, meake rere; The bird is turning about, it will fly presently. (See Tatau.)

Táu, pron. *Thy.*

Táua, s. *An army.*

Táua, a. *Mourning.*

He kakahu taua; A mourning garment.

Táua, pron. pers. *We two.*

Táua, pron. demons. *That before mentioned.*

Táua, v. def. *Give way.*

Táua, v. *To mourn for the dead.*

E taua ana koe? Are you mourning?

Tauárai, s. *A screen.*

Tauhéna, *s.* *A dwarf.* (E. C.)

Tauhínu, *s.* *The name of a shrub.*

(*Pomaderris ericifolia.*)

Táuhinukórokiu, *s.* *The name of a shrub.* (E. C.)

Táuhinukóromíko, *s.* *The name of a shrub.* (E. C.)

Tauhókai, *s.* *A post in a river to which a net is fastened.*

(W.)

Tauhóu, *s.* *A stranger.*

Tauhóuanga, *ad.* *Last year.* (E. C.)

Tauhútihiúti, *v.* *To pull the hair.*

Ka tauhutibuti i a raua; They are pulling each others hair. (W.)

Táui, *v.* *To ebb.*

Meake tani te tai; The tide will soon ebb.

Táui, *s.* *A sprain.*

Táuia, *v.* *To be tied.*

Tauia to tatou ra; Let our sail be tied.

Táuirá, *v.* *A copy; an example; a pattern.*

A disciple; a pupil. (E. C.)

Táuiwi, *s.* *A strange tribe.*

Táukahóre, *int.* *An expression of surprise.*

Taukahore nga mea nei te pine! How close these things are!

Taukáka, *s.* *A ridge of a hill.*

Taukáwe, *s.* *A handle.*

Táuke, *v.* *To lie separate.*

Me tauke tena pēhanga; Let that heap lie separate. (W.)

Taukiri, *int.* *An expression of surprise.*

Táukoro, *s.* *A large basket.*

Taukúri, *interj.* *An expression of surprise.* (E. C.)

Táumaha, *a.* *Heavy.*

Táumaha, *s.* *Weight.*

Syn. with Taimaha. (E. C.)

Táumáihi, *s.* *A small tower of a fortified village.*

Facing boards of the roof of a house. (E. C.)

Táumanu, *s.* *A seat of a boat or canoe.*

Táumata, *s.* *A resting place on a hill; a brow.*

Taumáro, *s.* *Obstinacy; urgency.*

He taumaro na Tohi te mau ai te rongo; It was from Tohi's obstinacy that peace was not made.

Taumáru, *v.* *To be shaded.*

Ka taumaru to tatou kainga; Our place is shaded.

Táumau, *v.* *To be betrothed.*

No te itinga tenei wahine i tau-mau ai; This woman was betrothed from her childhood.

Táumau, *a.* *Betrothed.*

Táunaha, *v.* *To bespeak.*

Táunaha, *a.* *Bespoken.*

He mea taunaha nga poaka; The pigs are bespoken.

Táunahúa, *s.* *An obstacle.*

Táunga, *s.* *Barking; assaulting.*

Counting.

A perch; settling; connexion.

Táunga, *v.* *To be settled; to be accustomed.*

Ka taungatia matou ki tenei

kainga; We are settled in this place.

To be connected.

Ko wai te taunga i taunga ai koutou ki tena kainga? What was the connexion by which you were connected with that place?

Táunu, *v.* *To jeer.*

Pass. Taunutia.

Táunuke, *s.* *A stalk of fruit.*

Táupa, *s.* *Fat about the kidneys; lard; suet.*

Syn. with Pa. (E. C.)

Táupa, *v.* *To hinder; to obstruct; to prevent.*

Kihai au i haere, i taupatia ahau e te tangata i te po; I did not go, I was hindered by a person in the night. (W.)

Taupátupátu, *v.* *To swell as the waves.*

Táupoki, *s.* *A lid; a covering.*

Táupoki, *v.* *To cover.*

Taupokina te pouaka; Let the box be covered up.

Táuporo, *v.* *To finish; to end.*

Kua tauporoa te tuwha; The distribution is ended.

Taupóronga, *s.* *Act or time of finishing.*

Táupua, *v.* *To float.*

Ka kau i te moana, ka ngenge, ka taupua; When he swims in the sea, and is weary, he floats. Ka taupua nga tangata ki runga ki te takere o te waka; The men are floating upon the keel of the canoe.

To take breath.

Ko tahi tonu te haerenga ake i raro, a taupua rawa atu i te tihi ra ano; We went straight on

from below, and took breath when we got to the top.

Táura, *s.* *A rope.*

Táuraki, *v.* *To hang up.*

Pass. Taurakina.

Me tauraki nga kaka ki runga ki te aho; Let the clothes be hung on the line. (E. C.)

Táurakánga, *s.* *Place upon which anything is hung up.*

Táuranga, *s.* *A landing place. Lighting place of a bird.*

Táurangi, *a.* *Indefinite.*

Hei aha te whakaatu taurangi? What is the good of an indefinite direction? (W.)

Táurarúa, *s.* *Witchcraft.*

Taurékaréka, *s.* *A slave.*

Táureréka, *s.* *A slave.*

Táurewa, *s.* *A visitor who has no home.*

Syn. with Konene.

Táurewa, *a.* *Unsettled.*

He taonga taurewa; Property not paid for; a debt. (E. C.)

Táuri, *s.* *An ornament of feathers on a taiaha.*

Tauríma, *v.* *To entertain; to treat with hospitality.*

I warea ki te taurima i tana manuhiri; He was busy entertaining his guest. (W.)

Táurumarúmaki, *v.* *To duck.*

Pass. Taurumarumakina.

Tátaka, *v.* *To be crank; to be unsteady.*

Tautaka ki to tatou waka; Our canoe is very crank.

Tátapa, *v.* *To sing, as in rowing, or in dragging a canoe.*

Táutari, v. *To tie up reeds to the side of a house.*

Kei te tautari te whare o Tuke ;
The reeds of Tuke's house are
being tied up.

Táutau, s. *A string or bunch of anything.*

Táutau, v. *To tie up things separately on the same string.*

Me tautau nga kaanga kia ma-
roke ai ; Let the corn be tied on
strings that it may be dry.

Táutauamóa, a. *Private ; that in which few take a part.*

He riri tautauamoa ; A private
quarrel. (W.)

Táuteka, s. *A pole upon which a weight is carried.*

Táuteka, v. *To carry a weight upon a pole.*

Táutika, s. *A boundary.*

Ko te tautika tenei o te kainga ;
This is the boundary of the place.

Táutimai, v. def. *Come hither ; the expression of welcome to a stranger.* (W.)

Táutohe, or $\left\{ \begin{array}{l} v. \text{ To contend,} \\ \text{as in a race ;} \\ \text{to dispute ;} \\ \text{to emulate.} \end{array} \right.$

E tautohetohe ana nga waka ra ;
The canoes are racing.

Tautóhetóhenga, s. *Act or time of contending.*

Tauwháinga, v. *To emulate ; to strive.*

E tauwhainga ana te waka ki te
poti ; The canoe is racing with the
boat.

Tauwhárewháre, v. *To over-
hang.*

Ka tauwhárewháre te parenga o
te tai ; The bank formed by the
wash of the sea is overhanging.

Táuwahatu, s. *A fishing-net.*

Táuwenúa, s. *A strange land.*

Táwa, s. *The name of a tree.*
(*Laurus tawa.*)

Táwaha, s. *A bed in a garden.*

Táwaha, v. *To have an un-
pleasant taste.*

Ka tawahatia taku mangai ; My
mouth has an unpleasant taste.

Tawáhi, prep. *On the other side.*

Táwai, s. *A canoe without at-
tached sides.*

Syn. with *Tiwai.* (E. C.)

A teasing ; a jeering.

Táwai, a. *Teasing.*

Táwai, v. *To tease ; to jeer.*

Aua ra e tawaiia te tangata ; Let
not the man be jeered at.

Tawáinga, s. *Act or time of
teasing.*

Tawáiwai, s. *The name of a tree.*
Syn. with *Tanekaha.* (W.)

Táware, v. *To deceive ; to ca-
jole.* (Ngt.)

Táwatáwa, s. *The fish macka-
rel.*

Tawátu, s. *An oven of cockles.*
(R.)

Tawáu, s. *Pungency.*

Me rami ki te wai kia hemo ai
te tawau o te panahi ; Soak it in
water that the pungency of the
panahi may be removed.

Tawáuwau, s. *The name of a
fish.*

Tawéke, v. *To be gone or come.*

Kua tawke atu nga tangata ;
the men are gone.

Táweku, *s.* *The name of a shrub.*

Syn. with Tupakihi. (W.)

Táwera, *s.* *Morning star.*

*A part of a wood which has
been burnt.* (E. C.)

Tawérewére, *v.* *To hang.*

He aha tenei e tawerewere nei ?
What is this which hangs here ?

Tawhá, *s.* *A calabash.* (W.)

A chasm ; a crack.

Tawhá, *v.* *To crack, as mealy
potatoes.*

Tawhái, *s.* *The name of a tree.*

Tawhái, *v.* *To grow tall, as a
tree.*

E tawhai noa ana te pititi nei ;
This peach tree grows tall.

To imitate ; to follow after.

E kore e taea te tawhai te whare
karakia a Ngatitao ; The church of
Ngatitao cannot be imitated. (W.)

Táwhao, *s.* *A wood of small
trees.*

Táwhara, *s.* *Fruit of the kiekie.*

Tawháru, *v.* *To bend.*

Kei tawharu iho te tahuhu ;
Take care that the ridge-pole does
not bend.

Tawháti, *s.* *A valley.* (W.)

Tawháti, *v.* *To ebb.*

Kua tawhati te tai ; The tide
has ebbed. (E. C.)

Táwhéra, *v.* *To be open, as a
wound.*

Tawhera katoa te wae wae o
Waiahināu ; Waiahināu's foot is
all open.

Tawhéro, *s.* *The name of a tree.*

Syn. with Towhai. (W.)

Táwheta, *v.* *To dangle ; to be
listless.*

To lie in a heap.

Syn. with Takoto.

Ka tawheta nei nga rakau ; The
sticks lay here. (E. C.)

Táwhetáwhē, *s.* *An old gar-
ment.*

Kua kore o matou tawhetawhe ;
Our old garments are torn.

Táwhi, *s.* *Food.*

E kore e o atu te tawhi maori ;
Native food will not enter into his
mouth. (E. C.)

Táwhio, *v.* *To go round about.*

Ka tawhio te kainga ki roto ;
The village is out of the way, in-
side. (W.)

Táwhiri, *v.* *To beckon.*

Tawhiritanga tangata kia haere
mai ; Let the men be beckoned to
come here.

*To wring, as the neck of a
bird ; to whirl round.*

Táwhiritānga, *s.* *Act or time
of beckoning.*

Tawhíti, *s.* *Distance.*

Kua riro ia ki tawhiti ; He is
gone to a distance.

Tawhíti, *v.* *To run away.*

Kua tawhiti taku tamaiti ; My
child has run away. (E. C.)

Táwhito, *a.* *Old.*

He kakahu tawhito ; An old
garment.

Táwhito, *v.* *To be old.*

Pass. Tawhitotia.

Táwhiúwhiú, *v.* *To whirlround ;
to twist the neck.*

Tawhíwhi, v. *To be entwined round.*

Ka tawhíwhi te puawananga ki nga manga o te rakau ; The climatis is entwined round the branches of the tree.

Tawhíwhitanga, s. *Any thing on which something else is entwined.*

Homai tetahi rakau hei tawhi-whitanga ; Give me a stick round which it may entwine itself.

Táwiri, s. *The name of a shell-fish.*

The name of a tree.

Syn. with Kohuhu.

An eel net. (E. C.)

Te, art. *The.*

Té, ad. *Not.*

He aha koe té haere ai ? Why will you not go ?

Té, v. *To crack.*

Ka té te rakau, meake whati ; The tree cracks, it will soon break.

Tea, ad. *Where.*

Tea mea ma ? Where is so and so ? (R.)

Tehéa, pron. *Which.*

Ko ia tehea ko te tangata ? Which is the man ?

Téhea, ad. *Where.*

Tehea toku kakahu ? Where is my garment ? (R.)

Téina, s. *A younger brother or sister.*

Téitei, s. *A summit.*

Téitei, a. *High ; tall.*

He puke teitei ; A high hill.

Téka, s. *A falsehood.*

Part of a digging implement

called "ko," upon which the foot is pressed.

A small dart used in play.

Syn. with Neti.

Téka, a. *False ; lying.*

Téka, v. *To speak falsely.*

Pass. Tekaina ; *To be disbelieved.*

Ka tekaia taku korero ; My speech is disbelieved.

Tékanga, s. *Act of lying.*

Tekáu, a. *Ten.*

Téki, s. *Outer fence of a pa.* (E. C.)

Téki, v. *To drift with the anchor down.* (R.)

Téko, s. *A stone ; a rock.*

Tékotéko, s. *A carved figure, placed at the top of the gable end of a native house.*

***Témepára, s.** *A temple.*

Téna, pron. *That.*

Téna, v. def. *Proceed.*

Téna, conj. *But.*

Téne, a. *Invented.*

He kupu tene noa ake tenei kupu ; This word is a word invented.

Téne, v. *To urge ; to be importunate.*

E tene mai ano pea ki tetahi mana ; He will be urgent perhaps for some for himself.

Ténei, pron. *This.*

***Téneti, s.** *A tent.*

Ténga, s. *A part of the throat called pomum Adami.*

Téngi, a. *Three.*

Syn. with Toru.

Téno, *v.* *To be notched.*

Kia teno te rakau; Let the stick be notched.

Téo, *s.* *A stick.*

Téo, *v.* *To stick into the ground.*

*Tépara, *s.* *A table.*

Tépetépe, *s.* *A clot of blood.*

Téra, *pron.* *That.*

Tére, *a.* *Swift; drifting.*

He waka tere; A drifting canoe.

Tére, *v.* *To drift; to move swiftly.*

Ka tere te kaupuke; The ship moves swiftly.

Térenga, *s.* *Swiftness; drifting; floating.*

Téretére, *s.* *A company of visitors from a distant tribe.*

Téretére, *v.* *To flow or run, as a liquid.*

Tétahi, *a.* *Some; a certain one.*

Tété, *s.* *Figurehead of a canoe.*
Name for a certain kind of canoe.

Tete, *v.* *To lie.*

E tete mai ra nga rakau; The trees lie there.

Syn. with Takoto. (E. C.)

Tetéa, *v.* *To gnash with the teeth.*

Tetéatānga, *s.* *Act of gnashing with the teeth.*

Tétéka, *v.* *To be benumbed.*

Ka tetea aku ringaringa i te matao; My fingers are benumbed with cold.

(R.)

Tetere, *s.* *A swelling.*

Tetere, *v.* *To swell.*

Ka tetere taku matihao; My finger is swollen.

To be large in size.

Ka tetere te kaupuke nei; This ship is large. (E. C.)

Tetere, *a.* *Large.*

He tangata tetere; A large man. (E. C.)

Tetere, *s.* *A trumpet.*

Téwe, *s.* *Membrane of the fetus.*

Téwetéwe, *s.* *A fish like mackarel.*

Syn. with Tawatawa. (R.)

Ti, *s.* *The name of a tree.*

(*Coralyline australis.*)

*Tea.

Tia, *s.* *A stake; a peg.*

Tia, *v.* *To stick into the earth.*
Pass. Tiaia.

Me tia nga pou pou o te teneti; Let the pegs of the tent be stuck into the ground.

Tiáho, *v.* *To shine.*

Ka tiaho mai te abi; The fire shines.

Tiaka, *s.* *A dam.* (E. C.)

Tiakakáhi, *v.* *To be at its greatest height;—spoken of the sun.*

Tiakānga, *s.* *Protection; a taking care of.*

Tiaki, *v.* *To take care of.*

Pass. Tiakina.

I a au e tiaki ana i te whare ka puta mai a Ponui; While I was taking care of the house Ponui made his appearance.

Tiaki, *a.* *Protective; careful of.*

He mahi tiaki tana mahi ; His
work is that of protecting.

Tianga, s. *Place where any-
thing is stuck into the earth.*

Tiatia, s. *A peg ; a stake.*

Kei hea nga tiatia o te teneti ?
Where are the pegs of the tent ?

Tiare, s. *Scent.*

Tau ana te tiare i te raukawa ;
The scent from the raukawa is
diffused. (W.)

Tiari, v. *To hang up.*

Me tiari ki waho ki te rakau ;
Let it be hung up outside on the
tree.

Tieke, s. *The name of a bird.*

A black mat.

Tienga, s. *A floor mat.*

Tiepa, v. *To hang loose.*

Me tiepa noa ake tona ka-
kahu ; Let his garment hang
loose. (W.)

Tiháhuháhu, v. *To scatter
about.*

Tihauóra, s. *The name of a
plant.*

Tihe, s. *A sneezing.*

Tihe, v. *To sneeze.*

Tihéi, v. *To carry on the back.*

Tiheihaitia nga kai nei ; Let
these eatables be carried on the
back.

Syn. with Pikau. (E. C.)

***Tihema, s.** *The month of De-
cember.*

Tihéru, s. *A vessel with which
to bale a canoe.*

Tihéru, v. *To bale water from
a canoe or boat.*

Tihérua te wai o te poti ; Let
the water of the boat be baled out.

Tihéwa, s. *A sneezing.*

Tihéwa, v. *To sneeze.*

Tihi, s. *Summit of a hill.*

Tihi, v. *To lie in a heap.*

E tihi mai te kai o te rua ; The
food of the store lies in a heap.

Tihoi, s. *An irregularity in a
native mat, where a fresh
row of stitches begins from
the middle of another.*

Tihóihói, a. *Prating ; noisy.*

He kotiro tihoihoi ; a prating
girl.

Tihoka, v. *To stick in ; to
thrust in.*

Tihokatia atu te maripi ki te
raupo ; Let the knife be stuck
into the raupo. (E. C.)

Syn. with Kokomo.

Tihore, v. *To strip off.*

Tihorea te kiri o te rakau ; Let
the bark of the tree be stripped off.

Tihore, s. *A species of flax.*

Tihou, s. *An implement used
as a spade.*

Tika, a. *Straight ; correct ;
righteous ; lawful ; just.*

Tika, v. *To be straight ; to
be correct.*

Ka tika to korero ; Thy speech
is correct.

Tikáka, v. *To be burnt up by
the sun.*

Tikanga, s. *Straightness ; cor-
rectness.*

Tikáokáo, s. *A barn-door fowl.*

Tikápu, s. *A plant from which
rope is made.*

Tikaro, v. *To pluck out; to pick out; to scoop.*

Pass. Tikarohia.

Tiketike, a. *Lofty.*

He whare tiketike; A high house.

Tiketike, s. *Height.*

Tiki, v. *To fetch.*

Tikina tetahi raupo mo te whare; Let some raupo be fetched for the house.

Tiki, s. *A post marking a sacred place.*

Lower part of the back; the sacrum.

Tikihópe, s. *The loins.*

Tikinga, s. *Act or time of fetching.*

Tikitiki, s. *A topknot.*

Tikitú, a. *Entire; untouched.*

He ngaherehere tikitu; A wood of which no part has been cut down.

Tikóko, v. *To shovel; to dip up; to ladle.*

Ka tikokoa te oneone ki waho; The earth is shovelled out.

Tikúpenga, s. *The name of a plant. (Cordylina stricta.)*

Timanga, s. *A stage upon which food is placed.*

Syn. with Whata, Pataka, and Komanga.

Timata, s. *A short spear.*

(E. C.)

Timata, v. *To begin.*

Pass. Timataia.

Ka timataia te korero e Kawe; The speaking was commenced by Kawe.

Timatánga, s. *Beginning; commencement.*

Timó, v. *To peck, as a fowl.*

Pass. Timoa.

Timu, a. *Ebbing.*

He tai timu; Ebb-tide.

Timu, v. *To ebb.*

Tina, v. *To sit still through fear.*

Tina ana i te matakú o te taua; He sits still through fear of the enemy.

***Tina, s.** *Dinner.*

Tinaku, s. *Seed potatoes.*

Me koko aku tinaku; My seed potatoes must be planted.

Tinana, s. *Body of an animal. Trunk of a tree.*

Tinéi, v. *To put out; to destroy.*

Tineia te kapura; Let the fire be extinguished. Ka tineia te namu; The fly is destroyed.

Tinga, v. def. *It seemeth.*

E tinga ano i tawhiti koe; It seems as though you are from a distance.

Tingéi, a. *Unsettled; ready to move.*

He noho tingei; Living unsettled. (E. C.)

Tini, a. *Many.*

E ai au tini paraikete! How many blankets you have!

Tini, s. *A multitude.*

Tini, v. *To be numerous.*

Kia tini nga pou mo te taiepa; Let the posts for the fence be many.

Tinia, v. *To be vexed; to be annoyed.*

Ka tinia ahau e te pawerawera ;
I am annoyed by the heat.

Tinihānga, *a. Deceitful.*

Tinihānga, *s. Deceit.*

Tinihānga, *v. To be deceitful ;
to be crafty.*

I tinihangatia ahau e te kai
arahi, i po ai au ; I was deceived
by the guide, which is the reason
I am late.

Tiningérongéro, *v. To be very
numerous.*

Tiniwháioio, *v. To be very nu-
merous.*

Tíno, *s. A precise point.*

Ko te tino o Taiaimai tenei ; This
is the precise point of Taiaimai ;—
(applied to a solitary stone, which
gives the name to the whole dis-
trict.)

Tíno, *ad. Quite ; very.*

Kia tino koropupu te wai ; Let
the water quite boil.

Tínohi, *s. Hot stones which
are put upon the top of food
in an oven.*

Títo, *s. An oyster.*

A land mark. (Ngt.)

Títo, *v. To be sharp ; to cut.*

Aue ! te haupapa tio tonu ; Oh !
the ice is quite sharp.

Tíora, *v. To split.*

Ka tíoraia katoatia te makahi ;
The wedge is all split.

Tíoro, *v. To be jarred ; to tingle.*

Ka tíoro aku taringa i te paku-
tanga o te pu ; My ears are jarred
with the report of the gun.

Tíotío, *a. Sharp ; cutting.*

He kohatu tíotío ; A sharp
stone.

Típa, *s. The name of a shell-
fish.*

Típa, *v. To be dried up.*

Ka tipatia a raro o te whenua ;
The earth below is scorched.

Típau, *s. The name of a tree.*

Syn. with Mapau.

(*Myrsine Urvilliae.*)

Típi, *v. To be swift ; to cut
along.*

Ano te waka tipí ana i te taha-
taha ; How the canoe cuts along
the coast.

*To cut off, as weeds are cut
with a spade.*

Tipia nga tarutaru, ka ngaki ai
i te mara nei ; Let the weeds be
cut off, and then dig this garden.
(*E. C.*)

Típoka, *v. To be dried up.*

Katahi ano ka tipoka inaianei ;
It is now first dried up to-day.

Tipóko, *v. To be consumed.*

Ka tipoko anake aku ika i te
kuri ; My fish are all consumed
by the dog. (*E. C.*)

Típore, *s. The name of a shrub.*

Típu, *v. To grow. (E. C.)*

Típua, *s. A divinity, whose
place of abode is often mark-
ed by a large tree or stone.*

A strange or new sickness.

(*E. C.*)

Típuáki, *s. The crown of the
head. (E. C.)*

Típuna, *s. A grandfather ; an
ancestor. (E. C.)*

Tíra, *s. A company of travellers.*

Tera te tira ka puta ; There
comes the company of travellers.

Fin of a fish.

Tiraha, s. *A bundle.*

E rima nga tiraha raupo ; There are five bundles of raupo. (E. C.)

Tiraha, v. *To lean ; to slant.*

Kia tiraha nga pou o te whare ; Let the posts of the house lean.

To be slow.

Tiraha tou te haere o te pahi nei ; This party travels slowly. (E. C.)

Tirángaranga, v. *To be scattered.*

Ka tirangaranga nga otaota i te ketunga a te poaka ; The rubbish is scattered about by the rooting of the pigs. (W.)

Tirángorángo, v. *The same as Tirangaranga.*

Tirangi, v. *To be unsettled.*

Tírara, v. *To be spread abroad ; to be dispersed.*

Tírara ana nga waewae ; The legs are spread abroad.

Tiratú, s. *Mast of a native canoe.*

Tírau, s. *A peg ; a small stick.* (W.)

Tíreki, s. *A stack of fernroot.*

Tirémi, v. *To ebb.*

Kua tiremi te korihirihi ; The tide has ebbed. (R.)

Tírengi, adv. *Unsettled.*

Ka noho tirengi nga tangata i te matakú ; The people are living unsettled through fear. (Ng.)

Tíri, v. *To throw or place one by one.*

E tiri ana a Tohe i nga ika ki uta ; Tohe is throwing the fish on shore. Kei te tiri i nga kai o te rua ; He is placing the kumara in the store.

To plant.

E tiri parareka ana a Te Wata ; Te Wata is planting potatoes.

Tíri, s. *An offering.*

Ka poipoia te tiri ki te Atua, ka mea, To tiri na, e Whiro ; He holds up the offering, and says, Thy offering, O Whiro.

Tíripapá, v. *To sound in succession.*

Ka tiripapa te mahi a Ngapuhi ; The guns of Ngapuhi are fired in quick succession. (W.)

Tíriwa, s. *A compartment ; a division.*

Tírohanga, s. *Act of looking.*

Ka boha au i te tirohanga ; I am weary with looking.

Tírou, s. *A fork ; a pointed stick used as a fork.*

Tírou, v. *To take up with a stick ; to steer a canoe by dashing the paddle into the water and drawing it towards one.*

Tíroua mai te ihu o te waka ; Let the head of the canoe be steered this way.

Títaha, s. *An axe.*

Name of a mat.

Títaha, v. *To be on one side.*

Titaha ana nga tuturu o te whare ; The door-posts of the house are on one side. He aha koe i titaha ai i toku kainga ? Why did you go on one side ?—i. e., pass by my abode ? Kua titaha te ra ; The sun is declining.

Títaka, s. *To be loose ; to be unsteady.*

Titaka noa ana taku niho ; My tooth is loose.

Titákataka, v. *To wallow.*

Titáritári, v. *To scatter about.*

Pass. Titaritaria.

Na wai i titaritari aku puka-puka? By whom were my books scattered about?

Titáritáringa, s. *Act or time of scattering about.*

Títe, s. *A spy; a scout.*

Titengi, a. *Unsettled.*

Kati te noho titengi, kia u ki raro; Live no longer unsettled, but be quiet. (W.)

Títi, s. *A nail; a fastening.*

Títi, v. *To nail; to fasten.*

Titia te papa nei; Let this board be nailed.

Títi, v. *To shine.*

Ka titi te marama; The moon shines.

To start aside.

Kua titi ke atu pea nga poaka ki waho; The pigs have started aside.

Títi, s. *The name of a night bird.*

Títi, v. *To squeak.*

Ka titi mai te kiore i roto i te raupo; The rat squeaks in the raupo.

To tingle.

Titi ana nga taringa; The ears tingle.

Títínga, s. *Act of nailing.*

Títiko, s. *The name of a shell-fish.*

Títimáko, s. *The name of a bird.*

Títiro, v. *To look; to behold.*

Pass. Tirohia.

He aha tau e titiro? What are you looking at? Ka titiro makutu mai ki toku kakahu; He looks earnestly at my garment.

Títo, a. *Invented.*

He korero tito noa; An invented story.

Títo, v. *To invent; to make a song.*

Na Te Horua i tito tenei waiata; This song was composed by Te Horua.

Títoki, s. *The name of a tree.*
(*Alectryon excelsum.*)

Títoko, s. *Sprit of a sail.*

Títongi, s. *The name of a tree.*

Syn. with Titoki. (E. C.)

Títore, v. *To split; to divide.*

Ka titore te taipoki o te pouaka; The lid of the box splits.

Titórenga, s. *Act of splitting.*

Títupu, s. *A chapping of the skin; a crack.*

Ka mate au i te titupu o taku waewae; I am troubled with the chapping of my foot.

Títupu, v. *To chap; to peel off.*

Kua titupu mai te hiako o te ubi; The skin of the potatoe has peeled off.

Tiutíu, s. *The name of a bird.*

Tiutíu, v. *To turn about.*

E tiutiu ana nga kanohi; The eyes are turning about. (W.)

Tíwai, s. *A canoe.*

Tíwai, v. *To continue; to be lasting.*

Katahi ano ka tiwai te noho a

- te pakeha; Now first is the residence of the stranger permanent.
- Tiware, v. To scrape.**
 Me tiware te roi kia reka ai; Let the fernroot be scraped that it may be sweet.
- Tiwha, a. Squint.**
 He kanohi tiwha; A squint eye.
- Tiwhana, s. A tattooed line on the forehead.**
- Tiwhana, v. To be curved.**
 A kahukura e tiwhana mai i runga i te rangi; The rainbow which is arched up in the heavens. (E. C.)
- Tiwhaki, v. To expand; to open.**
 Tiwhakina te marara; Open the umbrella.
- Tiwharawhara, v. To be split; to be separated.**
- Tiwhatiwha, v. To be dark.**
- To, s. A stalk, as of maize.**
- To, v. To haul; to drag.**
 Kia toia ta tatou waka ki te moana; Let our canoe be dragged into the sea.
- To, pron. Thy.**
 Syn. with Tou.
- To, prep. Up to; as far as.**
 To nga turi te wai; The water is up to the knees.
- To, A particle, which is a combination of the article te and the preposition o.**
 Ko wai e haere ki to tera tangata kainga? Who will go to that man's abode?
- Toa, s. The name of a fish.**
 Play.
- He toa tamariki; Children's play. (E. C.)
- A male.**
 He toa tenei kararehe; This animal is a male.
- *A store house.**
- Toa, a. A brave.**
- Toa, v. To be brave; to be victorious.**
 Kia toa koutou aianei; Be you brave to-day.
- To play.**
 Ka toa nga tamariki; The children are at play. (E. C.)
- Toa, v. To shoot up a stalk.**
 Kua toa te witi; The wheat is shot up into stalk.
- Toanga, s. Bravery.**
 Act of hauling, &c.
- Toari, a. Pellucid; pure, as water.** (R.)
- Toatóa, s. The name of a tree.**
 Syn. with Tanekaha.
- Tóe, v. To remain.**
 Ko tahi tekau o nga kete i toe; There were ten baskets which remained.
- Tóeke, s. A rope tied round each ankle, by the assistance of which trees are climbed.**
- Tóemi, s. A hand-net.** (W.)
- Tóene, v. To set.**
 Kua toene ke te ra; The sun is quite set.
- Tóenetanga, s. Act or time of setting.**
- Tóenga, s. A remainder; a remnant.**
- Tóere, s. A hand-net.**

Tóetóe, v. *To split.*

Toetoea he korari mo te kupe-
nga; Let flax leaves be split for
the fishing-net.

Tóetóe, s. *A species of grass.*

*Shingles, wood split into the
form of tiles, and used as
covering for a roof.*

Tóetóekiwi, s. *A species of
grass.*

Tóetóepáinangamóho, s. *A spe-
cies of grass.*

Tóetóeráutahi, s. *A species of
grass.* (E. C.)

Tóetóetáhae, s. *A species of
grass.*

Tóetóewátumánu, s. *A species
of grass.*

Tóhake, s. *A basket.*

Kohia he wene ki te tohake;
Let food be gathered up into the
basket. (R.)

Tóhapúru, v. *To tighten; to
draw up, as by a belt.*

Kia tohapurutia te manawa;
Let the body be drawn in tight.

Tóhe, s. *A thief.* (R.)
(First syllable very long.)

Tóhe, s. *A striving; urgency.*
He tohe nana i tukua atu ai;
Urgency on his part was the rea-
son I let it go.

Tóhe, a. *Striving; urgent.*

Tóhe, v. *To strive; to urge;
to persevere.*

Pass. Tohea.

Ka tohe koe e kore e hoatu; If
you urge it will not be given to
you.

Tóhenga, s. *Act of urging or
striving.*

Tóheróa, s. *A species of shell-
fish.*

Tóhetóhe, s. *The uvula.*

Tóhi, s. *A religious ceremony
performed after a battle.*

*A religious ceremony perform-
ed at the native baptism of
a child.* (W.)

Tóhi, v. *To cut.*

Tohia nga purapura kia ranea
ai; Let the seed be cut that it
may eke out.

*To perform the ceremony of
native baptism.*

Kua tohia te tamaiti a Te Ha-
neke; Te Haneke's child has
been baptized.

Tohípa, v. *To turn aside.*

Tae rawa atu au kua tohípa ke
he ara ke; When I arrived he
had turned aside another way.

Tóhora, s. *A whale.*

Tóhoráha, s. *A whale.* (R.)

Tóhu, s. *A sign; a mark; a
proof.*

Idea.

Kei te tohu a koutou e ora?
According to your thoughts will
he live?

Tóhu, a. *Sparing; merciful.*

Te mahi tohu a te Atua; The
merciful work of God.

Tóhu, v. *To think.*

Nana i tahae nga kapana, tohu
noa e kore e kitea; He stole the
potatoes, thinking he would not
be seen.

To spare.

E kore koe e tohungia ; You will not be spared.

Tóhunga, *s.* *A priest.*

Tóhungarúa, *s.* *A person who serves out food from a store.*

Tóhungarúa, *v.* *To serve out food.*

Tohungaruatia etahi kapana matou ; Let some potatoes be served out for us.

Tóhutóhu, *v.* *To mark ; to direct.*

Pass. Tohutohungia.

Tói, *s.* *The name of a plant.*

A black rough mat made from the same plant.

Tói, *v.* *To be moist.*

Toi tonu a roto o te rakau ; The inside of the tree is quite moist. E toi ana te roi ; The fernroot is moist.

Tóihi, *v.* *To be split.*

Kua toihi te rakau ; The stick is split (E.C.)

Tóiki, *s.* *A standing tree, of which the outer part is consumed by fire.*

Tóimáha, *a.* *Heavy.* (W.)

Syn. with Taimaha.

Tóingo, *v.* *To be smart ; to be fine.*

Toingo ana te kakahu nei ; This garment is smart.

Tóitoi, *s.* *A summit of a hill.*

Tóitoi, *v.* *To be quick.*

Kia toitoi te haere ; Be quick in going.

Tóitú, *a.* *Entire ; untouched.*

Tóka, *s.* *A stone ; a rock in the sea.*

Tóka, *v.* *To be full.*

Toka tonu te wai i runga ; The water is quite full to the top of the bank.

Tokái, *s.* *A strip of wood which covers the sides of the joints of a canoe.*

Tókakáwa, *s.* *Steam ; perspiration.*

He tokakawa pea no te kohue ; It is perhaps steam from the boiler.

Tókamatúa, *s.* *A company ; a body of persons.* (W.)

Tókari, *v.* *To cut ; to notch.*

Tokaritia te rakau, kia u ai te waewae ; Let the tree be notched, that the foot may be firm.

To be severed or broken.

Kua tokari te hutihuti ; The rope is broken. Kua tokari taku wae ; My foot is cut. (R.)

To ebb.

Kua tokari te ngaehae ; The tide has ebbed. (R.)

Tóke, *s.* *A worm.*

The name of a fish.

Lobe of the ear. (W.)

Tóke, *v.* *To be out of sight ; to be gone.*

Syn. with Ngaro.

Ko te tokenga tenei e toke atu ai ahau ; This is the departure in which I shall go for good. (R.)

Tókenga, *s.* *A going out of sight ; a departure.*

Tóki, *s.* *An axe ; an edge tool.*

Tóki, *v.* *To fetch.*

Pass. Tokina.

Syn. with Tiki.

- Ko te toki ahau i nga poaka ;
I am going to fetch the pigs.
- Tókinga, s.** *Act or time of fetching.*
- Tókiri, v.** *To shove ; to thrust.*
Tokiritia te waka ; Let the canoe be shoved across.
Syn with Kokiri. (W.)
- Tókitóki, v.** *To earth up ; to loosen the earth about the roots.*
- Tóko, A** *word prefixed to numerical adjectives from one to nine.*
Tokorua nga tangata e haere nei ; There are two men going along. [This compound is only applied to persons.]
- Tóko, s.** *A pole to shove with.*
Rays of light.
Ka hapai nga toko o te rangi ;
The rays of the heavens shoot up ;
—applied to the early dawn.
- Tóko, v.** *To shove with a pole.*
Tokona te waka kia puta ai ;
Let the canoe be shoved with a pole that it may get through.
- To spring up in the mind.*
Ka toko ake nga whakaaro o te ngakau ; The thoughts spring up in the mind. (W.)
- Tókohána, s.** *Hiccough.*
- Tókohi, s.** *Adultery.* (W.)
- Tókohía, a.** *How many.*
Tokohia nga tangata ? How many men are there ?
- Tókohínu, a.** *Some.*
Tokohinu e haere ; Some will go.
- Tókomáha, a.** *Many.*
He hunga tokomaha ; A numerous people.

- Tókománga, s.** *A prop ; a support.*
- Tókomáuri, s.** *Hiccough.*
- Tókopuháke, s.** *Hiccough.* (E. C.)
- Tókoróa, s.** *Long legs.*
- Tókoróa, a.** *Thin ; lean.*
He raumati tenei koia i tokoróa ai te ika ; The fish is lean because it is summer.
- Tókotóko, s.** *A walking-stick.*
- Tóku, pron.** *My.*
- Tóma, s.** *A place where the dead are deposited.* (E. C.)
- Tómairéngi, s.** *Dew.*
- Tómo, v.** *To be full.*
Ka tomo te kaupuke ; The ship is full.
- Tómo, v.** *To enter.*
Pass. Tomokia.
Aua ra e tukua kia tomo mai te tangata ; Do not suffer the man to enter.
- Tómokánga, s.** *Entrance ; time of entering.*
- Tómuri, a.** *Late.*
He witi tomuri tenei i koaha ai ; This wheat did not come to perfection because it was late. (E. C.)
- Tóna, pron.** *His.*
- Tóna, s.** *South wind.*
- Tóngako, v.** *To be scabbed ; to be festered.*
Ka tongako te hiako ; The skin is scabbed.
- Tóngakotárátara, s.** *A south-west wind.*
- Tóngamími, s.** *The bladder.*

Tongánga, v. *To be uncooked ; to be raw.*

To be broken.

Tonganga ana te kete ; The basket is broken. (R.)

Tóngi, s. *A point ; a speck.*

Tóngi, v. *To nibble ; to shake the line.*

Ka tongi te ika ; The fish is nibbling.

Tóno, v. *To send.*

Tonoa he tangata hei tiki i a Te Uranga ; Let a man be sent to fetch Te Uranga.

To ask for.

E haere ana au ki te tono utu mo taku mahi ; I am going to ask for a payment for my work. (W.)

Tónonga, s. *Act or time of sending.*

Tónu, a. *Quite ; continually ; often.*

Ka titi te atarau marama tonu ; The moonlight is bright, it is quite light.

Ko ahau tonu ; It is I myself.

Tópa, v. *To cook in a native oven.*

Pass. Topatia.

Me topa nga parareka kia reka ai ; Let the potatoes be cooked in the oven that they may be good.

Tópapáru, a. *Deeply laden.*

He waka topaparu to koutou ; Your canoe is deeply laden.

Topátapáta, s. *Very small kumara.*

Tópatópa, s. *A general name for birds.* (W.)

A very small stingaree.

Tópe, s. *Short fern.*

Tópe, v. *To cut off.*

Topea mai he mataora ; Let a wedge be cut off from this tree.

Tópípi, s. *A very small native oven.*

Tópípi, v. *To cook a very small quantity of food in a native oven.*

Topipitia tetahi kaanga ; Let some corn be cooked.

Tópito, s. *End ; extremity.*

Tópu, s. *A pair.*

Kia ko tahi tekan topu ; Let there be ten pairs.

Tópuni, s. *A dogskin mat.*

Tópuni, adv. *Together ; in a body.*

Me haere topuni ; Go together. (W.)

Tóra, v. *To spread, as fire.*

Ka tora te ahi ; The fire spreads.

Tóranga, s. *A place over which anything is dragged.*

Tóre, v. *To be heated.*

Ka tore nga umu ; The ovens are heated. (E. C.)

Tórea, s. *The name of a bird.*

Torémi, v. *To disappear ; to go out of sight.*

Kua toremi te waka ki tua o te rae ; The canoe has gone out of sight behind the headland.

Torémitánga, s. *Act or time of disappearing.*

Tórenga, v. *To overflow.*

Toréngi, v. *To go out of sight.*

Syn. with Toremi.

Toréngitānga, *s.* *Act or time of disappearing*

Tórere, *s.* *An abyss.*

Tóretére, *s.* *A small stingaree.*

Tóretóre, *s.* *Inflammation of the eyes.* (W.)

A large muscle.

Syn. with Kuku. (E. C.)

Tóretóre, *v.* *To be affected with inflammation of the eyes.* (W.)

Tórewai, *s.* *A fresh water muscle.* (E. C.)

Tóri, *s.* *A cat.* (R.)

Tórino, *s.* *Drum of the ear.*

Tóritóri, *v.* *To cut; to separate.*

Tórire, *a.* *Fine; smart.*

Tóriwai, *s.* *Watery eyes.*

Tóriwáitia, *v.* *To be affected with watery eyes; to water.*

Ka toriwaitia aku kanohi; My eyes water.

Tóro, *s.* *The name of a tree.* (Drimys axillaris.)

Tóro, *v.* *To burn.*

Kei toro te whare i te korakora; Take care the house does not burn from the spark.

To spread, as a tree; or as the water of the flood-tide.

Ka toro nga kawae o te paukena; The runners of the pumpkin spread.

To take out the hot stones of an oven preparatory to putting in the food.

Torona te hangi, ka kaka; Let the stones be taken out of the oven, it is heated.

To stretch out.

Torona mai tou ringa; Let your hand be stretched out.

To visit; to look at.

E haere ana ahau ki te toro i taku wairenga; I am going to look at my cultivation. (E. C.)

Tóroa, *s.* *An albatross.*

Tóroai, *s.* *An implement of war made of wood, flat at one end and pointed at the other.*

Tórohé, *s.* *A party going by stealth to fight.*

Tóromiro, *s.* *The name of a tree.*

Syn. with Miro. (E. C.)

*Tórona, *s.* *A throne.*

Tóronáihī, *s.* *A sickle.*

Tóronga, *s.* *Act or time of burning.*

Tóropápa, *v.* *To lie flat.*

Ka toropapa te wahie e kore e ka; If the firewood lies flat it will not burn.

Tóropúke, *s.* *A small hill; a mound.*

Tóropúku, *v.* *To be secret.*

Ka toropuku te haere o te tahae; The approach of the thief is secret.

Tóropúku, *ad.* *Secretly; unperceived.*

Ka haere toropuku mai te mate; Death comes unperceived.

Tórorére, *s.* *Diarrhæa.* (E. C.)

Tórotóro, *s.* *A creeper used in tying up fences.*

Syn. with Aka.

Toróuka, *s.* *A headland.*

Syn. with Kumore and Rae. (E. C.)

Toróuka, *a.* *Raw; uncooked.*

E rua nga kete torouka ; There are two baskets of uncooked food.

(E. C.)

Unseasoned ; green.

He rakau torouka ; Unseasoned timber.

(E. C.)

Tórowhénua, *s.* *A species of kumara.*

Tóru, *a.* *Three.*

Tórua, *v.*

Ka taka ka toruatia, kahore i whai kupu.

Tóruhi, *s.* *The name of a fish.*

Tórutóru, *a.* *Few.*

He tangata torutoru nga tangata o tera kainga ; The men of that place are few.

Tótá, *s.* *Perspiration.*

Syn. with Kakawa. (E. C.)

Tótara, *s.* *The name of a tree.*

(*Podocarpus.*)

The name of a small plant.

*Tóte, *s.* *Salt.*

Tótika, *s.* *Correctness.*

A rule.

Homai he totika mo tenei kai-nga ; Give us a rule for this place.

(E. C.)

Tótika, *a.* *Correct ; right.*

(E. C.)

Tótika, *v.* *To be correct ; to be right.*

(E. C.)

Tótítóti, *v.* *To limp.*

Rokohanga atu e au kei te Kerikeri e totitoti ana ; When he was found by me he was limping at Te Kerikeri.

Tóto, *s.* *Blood.*

Tóto, *v.* *To bleed.*

Ka toto taku ihu ; My nose bleeds.

Tótó, *v.* *To drag.*

Pass. Toia.

Kei te toto rakau a Takiri ma mo te kaupuke ; Takiri and his party are dragging spars for the ship.

Tótó, *v.* *To perform the ceremony of native baptism.*

To knock off ; to chip off.

Totó, *v.* *To drop ; to trickle ; to ooze out.*

E kore e toto te waiu ; The milk will not ooze out.

(E. C.) (W.)

Totóhe, *v.* *To strive with another person ; to quarrel.*

Ka totohe nga tamariki ki te waka na ; The children are quarrelling about the canoe.

Totóhi, *v.* *To cut ; to divide.*

Tohia a tatou kopura ; Let our seed be cut.

Totóhu, *v.* *To sink.*

Kua totóhu te waka ki raro ki te whenua ; The canoe has sunk to the bottom.

Totóka, *a.* *Thick ; hard.*

Totóka, *v.* *To be thick.*

Ka totoka te hinu ; The oil is thick.

Tótóke, *s.* *The name of a fish.*

Tótóréka, *s.* *The name of a shell fish.*

Tótoro, *v.* *To creep ; to crawl.*

Tótorongú, *s.* *The name of a fresh water fish.*

Tou, *pron.* *Thy.*

Tou, *v.* *To make a report.*

Toua te repo ; Let the gun be fired off.

To kindle.

Tona te rama; Let the torch be lighted. (E. C.)

Tou, *ad.* Continually; quite.

E haere tou ana; He is continually going. — (E. C.) Piri tou; Quite close.

Toupiore, *v.* To be listless.

Na te werawera au i toupiore ai, te tae atu ai ki a koe; I was listless through the heat, and therefore I did not go to you.

(W.)

Tourawhi, *a.* Male.

He tourawhi taku poaka; My pig is a male.

Toutou, *s.* A small black bird.

Syn. with Pitoitoi.

Touwha, *v.* To swell.

Ka touwha te puku; The abscess swells.

Towawahi, *v.* To be moist; to be watery; to shine.

Towawahi ana nga kanohi me te mea e tangi ana; The eyes are watery as though he were crying. Towawahi ana te taupoki o te pouaka; The lid of the box shines.

(W.)

Towai, *s.* A tree.

(*Leiospermum racemosum.*)

Towha, *v.* To spread.

Me towha te oneone; Let the earth be spread about.

Towhatowha, *v.* To spread about.

Towhe, *v.* To be stingy.

Ka towhe te koroke nei; This fellow is stingy.

Towhero, *v.* To be red.

Ka towhero te puku; The stomach is red.

Tu, *s.* The part of a fishing-net which is first in the water.

A blow; a hurt.

He tu i te rakau; A blow from a stick.

Manner; or kind of; sort.

Na wai tenei tu haere? Whose manner of travelling is this?

Tu, *v.* To stand; to proceed.

E tu nei nga tangata; The men are standing here.

To be struck.

Ka tu te manu; The bird is struck.

To be served.

Kia tu katoa nga tangata; Let all the men be served.

Tuá, *s.* Native baptism.

Syn. with Tohi and Iriiri.

(E. C.)

Tuá, *v.* To baptize according to the native rite.

Kua tuatia te tamaiti o Te Papa; Te Papa's child has been baptized.

Tuá, *ad.* Rather.

Kia tua iti iho; Let it be rather less.

Behind.

Kua taka nga waka ki tua; The canoes are gone behind.

Túa, *A word which, in combination, denotes the number of times anything has been done.*

Ka tuahia koe ki Taranake? How many times have you been to Taranake? Ka tuatahi; I have been once. Ka tuamaha; I have been many times. No taku tuatahi ki Hauraki ka mate a te Rauroha; Rauroha died when I went the first time to Hauraki.

Túa, *v.* To fell a tree.

Pass. Tuaina.

Ka riro ki te tua rakau hei wa-

ka tuku ika ; He is gone to fell a tree for a fishing canoe.

Túa, *A term of address used by the tribe Ngatiwhatua.*

Haere mai, e tua ; Come hither, sir.—Syn. with E mara, E ta, E hoa, &c.

Túahángata, *s. A person.*

Ka mahi a tuahangata ; The person is working. (W.)

Túahau, *s. Name of a rough mat.*

Syn. with Pake. (E. C.)

Tuahíne, *s. A sister.*

Tuáhu, *s. A heap of stones.*

A religious ceremony performed with small sticks, answering to the augury of the Romans.

Túakána, *s. An elder brother or sister.*

Túakánga, *s. Act or time of felling a tree.*

Túaki, *v. To disembowel fish or birds.*
Pass. Tuakina.

Túakúra, *s. A species of fern tree.*

Syn. with Wheki. (W.)

Túanúi, *s. Roof of a house.*

Túanúi, *v. To be harsh ; to be violent.*

Tuanui noa atu tou kupu ki tou tuakana ; Your words to your elder brother were harsh. (W.)

Tuáo, *a. Transient.*

He wai tuao te wai nei, mao rawa ake te ua ka mutu te wai-puke ; This water is of short continuance, as soon as the rain is over the flood is gone. (W.)

Túapóra, *s. First-fruits of a crop.*

Túara, *s. The back.*

Túaráki, *s. A north-west wind.*

Túarángi, *a. Old ; of ancient date.*

He korero tuarangi ; A saying from of old.

Túarángarānga, *v. To be in a state of uncertainty ; to be unsettled.*

Ka toa a Ruku, ka tuaranga-ranga ka kowhete a roto o te ngakau ; When Ruku was victorious, my mind was unsettled and dissatisfied. (W.)

Túaróa, *s. Back part of a house.*

Túaróngo, *s. Back of a house.*
(E. C.)

Túatáhi, *a. First.*

Túatára, *s. A lizard.*

Túátea, *s. Break on the top of a wave.*

Ka pupuhi te hau ka whati te tuatea ; When the wind blows the top of the wave breaks. (E. C.)

Túatéa, *v. To be anxious.*

Ka tuatea atu ki tona hoa e mate ana ; He is anxious about his wife who is sick. (W.)

Túatúa, *s. A species of shell-fish.*

Ridge of a hill.

Syn. with Kaweka and Hiwi.
(E. C.)

Túaúkiúki, *a. Of longstanding.*

He mate tuaukiuki ; A sickness of long standing.

Túaúriúri, *a. Very many ; very large ; excessive.*

Túawhenúa, *s.* *The mainland ; the interior.*

Tuháua, *v.* *To be quick.*

Kia tuhaua te haere ; Be quick in going.

Túhauwiri, *s.* *A shaking with cold.*

He tuhauwiri te timatanga o taku mate ; A shivering was the beginning of my complaint.

Túhauwiri, *v.* *To shiver ; to shake with cold.*

Tuhéihe, *v.* *To be dishevelled ; to hang loose.*

Kua tuheihe nga huru o tou mahuna ; The hair of your head is hanging loose. (W.)

Tuhíti, *v.* *To expel ; to banish.*

Ko au tena ka meinga kia tuhititia e koe, e kore pea au e haere i tou tuhiti ; I am proposed to be expelled by you ; perhaps I shall not go through your expulsion.

Túhitúhi, *v.* *To write.*

Tuhituhia he pukapuka ki to whanaunga ; Let a letter be written to your relative.

Túhitúhinga, *s.* *Act or time of writing.*

Túhoe, *v.* *To be steep.*

Ka tuhoe te tuanui e kore e tuturu ; If the roof is steep it will not leak. -

Túhono, *v.* *To join.*

Tuhonoa tetahi wahi ki te tahuhu ; Let a piece be joined on to the ridgepole.

Túhua, *s.* *Obsidian ; volcanic glass.*

Túi, *s.* *The name of a bird.*

Túi, *s.* *A string of fish or dried cockles, &c.*

(First syllable shorter than in the preceding word.)

Túiau, *s.* *A flea.*

Túitái, *v.* *To sew.*

Pass. Tuituia, or Tuia

To lash together, as the sides of a canoe to the lower part.

Kei te tui waka a Kawe ma ; Kawe and his people are fastening on the sides of the canoe.

Túitínga, *s.* *Act or time of sewing.*

Túkararóa, *s.* *The name of a bird.*

Túkekáu, *v.* *To be short.*

Tukekau nei te roa o te ara ; The distance of the road is very short.

Túkemáta, *s.* *Eyebrows.*

Túketúke, *s.* *Elbow.*

Túki, *s.* *A song during the time of rowing a canoe.*

Túki, *v.* *To keep time in a canoe by singing.*

Túkino, *v.* *To illtreat, to use with violence.*

Túkipóho, *s.* *Wind ahead.*

Túkitúki, *v.* *To kill.*

Tukitukia te kuri ; Let the dog be killed.

To knock to pieces.

Me tukituki te taepa, ka hanga ai kia pai ; Knock down the fence, and put it up well. (E. C.)

Túkitúkinga, *s.* *Act or time of killing.*

Tukórehu, *s.* *The name of a plant. (Plantago.) (E. C.)*

Túku, *v.* *To let down; to come down.*

Ka tuku katoa te mangu o te rangi; All the blackness of the heavens comes down.

To let go; to allow; to surrender.

Tukua marietia nga pakeha kia haere; Allow the foreigners to go quietly.

Tukúku, *v.* *To plunder.*

Tukukua katoatia ana te kai a Taki; All the food of Taki was plundered.

Túkumáru, *v.* *To be cloudy.*

E tukumarua ana te rangi; The sky is cloudy.

Túkunga, *s.* *Act or time of letting go, or letting down.*

Túkupú, *v.* *To fall on every side; to be covered on every side.*

Tukupu te rangi; The heavens are dark on every side.

Tukupú, *a.* *Falling on every side; covered all over.*

He ua tukupu; Rain falling on all sides. He moko tukupu; A man fully tattooed.

Túma, *ad.* *Upwards;—relating to number.*

Ko tahi rau tuma o te taua; There is one hundred and upwards of the hostile party.

Tumánako, *v.* *To be in expectation; to hope for.*

Ka tumanako tonu te ngakau ki te mea i kiia mai moku; My mind is in expectation of what you spoke of for me.

Tumáru, *v.* *To be shady.*

Kia haere ki te wahi e tumaru iho ana i te rakau; Let us go to the place which is shaded by the trees.

Túmatakúru, *s.* *A thorny shrub.*

Túmataténga, *v.* *To be afraid; to be anxious for another's safety.*

Túmataténga, *s.* *Anxiety.*

He tumatatenga noku ki a kou-tou; It was my anxiety on your account.

Túmatóhi, *v.* *To be prepared.*

Kia tumatohi, mo te huaki rawa mai kua rite; Be prepared, so that when the attack is made you may be ready. (W.)

Túmau, *s.* *A slave; a servant. (W.) (E. C.)*

Túmau, *a.* *Fixed; constant.*

He kainga tumau; A constant place of abode.

Túmere, *s.* *A weapon of war.*

Tumóremóre, *v.* *To be all heart.*

Tumoremore kau ana te rakau, kahore he hiako; The tree is all heart, there is no sap.

Túmú, *s.* *A promontory; a point of land.*

Túmu, *s.* *A stump of a tree.*

Túmu, *v.* *To halt suddenly; to start.*

Tumu ana te wae wae, he kohe-ra; The leg starts, it moves outwardly. [In sleep, if the leg starts outwardly, it is a bad omen, but if inwardly, it is a good one.]

Túmuáki, *s.* *Crown of the head.*

Túmutúmu, *s.* *A stump.*

Túna, *s.* *An eel.*

Tunéwha, *v.* *To nod; to wink with sleep.*

Túnga, *s.* *Act of standing; place of standing.*

Ko te tunga tonutanga o te marama ahau ka hoki mai ai; I shall return when the moon is quite up.

Place struck; a wound.

Túnga, *s.* *A grub.*

(First syllable shorter than in the preceding word.)

Tungáne, *s.* *A brother; a term used by a sister, but not by a brother.*

Tungáangi, *s.* *The name of a shell-fish.*

Tungarángara, *v.* *To be fatigued.* (Ng.)

Túngitúngi, *s.* *A sacred oven by the side of a cultivation.* (W.)

Tungóu, *s.* *A nod.*

Tungóu, *v.* *To nod.*

E tungou mai ana te tangata; The man is nodding.

Tungóngo, *s.* *A chrysalis.*

Tungútungútu, *v.* *To put embers together.*

Tungutungutua nga mouna; Let the embers be put together.

Túnu, *a.* *Roasted.*

Ka reka te kai tunu; The roasted food is sweet.

Túnu, *v.* *To roast; to broil; to parch.*

Tunua nga parareka ki nga waro; Let the potatoes be roasted in the coals.

Túnuhúrubúru, *v.* *To offend; to injure; to do violence to a friend or connection.*

Túnunga, *s.* *Act, place, or time of roasting.*

Tuóhu, *v.* *To stoop; to bow the head.*

E tuohu tonu ana ahau, koia ahau te kite atu ai; I am constantly stooping, therefore I did not see.

Tuóí, *a.* *Thin; lean.*

He kararehe tuoi, e kore e kaininga; It is a lean animal, it will not be eaten.

Túoro, *a.*

He tuna tuoro, ka rangona te tau o te tuoro.

Túpa, *a.* *Unfruitful.*

He karaka tupa; A karaka which bears no fruit.

Túpakíhi, *s.* *The name of a shrub.*

(*Coriaria sarmentosa.*)

Tupákipáki, *a.* *Small.*

He whare tupakipaki; A small house.

Túpapáku, *s.* *A corpse.*

A sick person.

Túpare, *s.* *A chaplet; a garland.*

Whatiia mai he kowhai hei tupare; Gather some kowhai for a garland. (E. C.)

Tupáripári, *s.* *A low bank of a river.*

Tupárupáru, *v.* *To build with raupo.*

Tuparuparua te whare; Let the walls be built with raupo.

Túpatíu, *s.* *A north-west wind.*

Túpato, *a.* *Jealous ; cautious.*

Túpato, *s.* *Jealousy ; caution.*

He tupato noku i noho ai ahau ;
It was caution on my part which
led me to remain.

Túpato, *v.* *To be jealous ; to
be cautious ; to suspect.*

Túpe, *s.* *A prayer used in battle
by one who is pursuing an
enemy.*

Tupe hinga, tupe takoto.

Tupéhupéhu, *a.* *Angry ; blus-
tering.*

*Tupéka, *s.* *Tobacco.*

Túpeke, *v.* *To jump.*

Tupeke mai e hoa ; Jump over
to this side. (W.)

Tupérepére, *a.* *Violent, as a
storm.*

He marangai tuperepere ; A
violent storm.

*Vigorous, as the growth of
plants.*

Túpoki, *s.* *A covering.* (W.)

Túpoki, *v.* *To cover.* (W.)

Túpono, *v.* *To reach ; to arrive
at.*

Tupono pu ki te kanohi o te
tamaiti ; It just hit the eye of the
child.

Tupopóu, *v.* *To stoop low ; to
bow down.*

E tupopou tonu ana te tamaiti
ki roto ki te kohue ; The child
stoops quite into the boiler.

Túpopóro, *a.* *Overtaken.*

Tupópou, *s.* *A porpoise.*

Túpu, *s.* *A shoot ; the growth
of a plant.*

Túpu, *a.* *Growing ; vigorous.*

He mara tupu tenei ; This gar-
den is vigorous in growth.

*Native, where any one was
born.*

Kei hea to kainga tupu ? Where
is your native place ?

Túpu, *v.* *To shoot ; to grow ;
to increase.*

Meake tupu te kino i tenei wa-
hi ; Soon will the evil grow up in
this place.

To be fast ; to be firm.

Tupu tonu taku puka ; My
spade sticks fast.

Túpua, *s.* *A fester.*

A divinity.

Syn. with Tipua.

Túpua, *a.* *Thievish.*

Katahi ano taku tangata tupua
ki aku mea ; What a thievish fel-
low he is with regard to my things.

Túpuhi, *s.* *A gale of wind.*

He tupuhi tenei e kore tatou e
puta ; It is a gale, we shall not
get along.

Túpuhi, *a.* *Thin ; lean.*

Syn. with Tuoi.

Túpuna, *s.* *An ancestor.*

Túpuni, *v.* *To build up the sides
of a native house.*

Me tupuni ki te raupo ; Let it
be built up with raupo.

Syn. with Tuparuparu. (E. C.)

Túpuránga, *s.* *Place where any-
thing grows.*

Túputúpu, *s.* *A native mat.*

Túrakánga, *s.* *Act or time of
thrusting.*

I kite au i te turakanga o te ta-
maiti nei ki roto ki te wai ; I saw
the pushing of this child into the
water.

Túraki, v. *To thrust ; to push down.*

Kua pau ke te taepa nei te turaki e te kau ; This fence has been pushed down by the cow.

Túraki, s. *A thrusting ; a pushing down.*

Túrama, s. *A light.*

Homai he ahi hei turama moku ; Give me a fire-stick for a light.

Túrama, v. *To light a person with a torch.*

Turamatia ahau, e hoa, ka pouri kerekere ; Let me be lighted, my friend, it is quite dark.

Túranga, s. *A standing place ; time of standing.*

Túrapána, s. *A fillip.*

Turára, v. *To spread out ; to hold to the fire.*

Turara ki te ahi kia maroke ; Hold it to the fire that it may be dry.

***Túre, s.** *A law.*

***Túrei, s.** *Tuesday.*

Túrere, v. *To start ; to run.*

Kua turere te moe ; I started in my sleep. Kua turere atu te kioe ; the rat has run away.

Turétiréti, v. *To be on the balance ; to wriggle about.*

Kei taka koe, e turetireti ana te kaho ; Be careful lest you tumble, the cask is wriggling about. (W.)

Túri, s. *A knee.*

Deafness ; obstinacy.

He turi maori na te koroke nei ; It is obstinacy on the part of this fellow.

Túri, a. *Deaf ; obstinate ; stubborn.*

Túri, v. *To be deaf ; to be obstinate.*

Ka turi koe e kore e hoatu e au ; If you are obstinate I will not give it.

Túringóngengóngo, s. *A lame person ; a cripple.*

Túripóna, s. *Knee-joint.*

Túritúri, s. *Noise.*

E kore e rangona i te turituri ; It cannot be heard for the noise.

Túritúri, int. *Hush !*

Túritúri, a. *Noisy.*

Túritúri, v. *To be noisy.*

Túritúripóurewa, s. *The name of a bird.*

Túriwatáitai, v. *To be benumbed ; to shiver.*

Túriwetáutau, v. *To be benumbed ; to shiver.*

Turóriróri, v. *Toshake ; to totter, as the legs of a sick person.*

Túro, s. *A sick person.*

A corpse. (E. C.)

Túro, a. *Sick.*

Túro, v. *To be sick.*

Kua turorotia a Moka ; Moka is become sick.

Túrotowáenga, s. *The middle.*

No te túrotowaenga o te po ; At midnight. (W.) (E. C.)

***Túru, s.** *A stool.*

Túruátu, s. *The name of a bird.*

Túruawáenga, s. *The middle.*

Túruki, v. *To be quite full.*

Turuki tonu te waka; The canoe is quite full.

To thatch a house.

Syn. with Ato.

To grow; to spring up.

Ka turuki ake nga huruhuru hou o te manu; The new feathers of the bird grow up. (E. C.)

To follow after other persons.

Ka haere koutou apopo, ka turuki atu matou i muri; You will go tomorrow, and we shall follow after.

Túruki, s. *A sucker of a tree.*
(E. C.)

Túrupon, s. *A walking stick; a post upon which anything is put.*

Túrupon, v. *To put upon a pole or stick.*

Turupoutia iho nga karaha ki te rakau; Let the calabashes be put upon a stick.

Túruru, v. *To cover oneself up from the cold.*

He aha koe ka tururu ai? What are you covering yourself up for?

Túrutu, s. *The name of a plant.*

(*Dianella intermedia.*)

Túta, s. *Point of junction between the head and the spine; back of the neck.*

Tútai, s. *A spy; a scout.* (W.)

Tútaki, v. *To meet.*

Tutaki pu maua i te ara; We met on the road.

To close; to put together.

Tutakina te taupoki o te pou-aka; Let the lid of the box be closed.

Tútata, a. *Near.*

Tútata, v. *To be near.*

Ka tutata te kainga; The place is near.

Túte, s. *A spy; a scout.*

Syn. with Tutai.

Túte, v. *To shove with a pole.*

Tutea te waka ki waho; Let the canoe be shoved out.

Syn. with Tokona.

Tútoro, a. *Wandering.*

He moe tutoro; A wandering dream.

Tútu, s. *The name of a shrub.*

Syn. with Tupakihi, Puhou, and Taweku.

Juice of the shrub tupakihi.
(E. C.)

Tutú, s. *Obstinacy; perverseness.*

Tutú, a. *Obstinate; perverse; saucy.*

Tutú, v. *To be saucy; to be perverse.*

Tutú, v. *To set on fire.*

Pass. Tungia.

Me tutu te koraha, kia atea ai te ara; Let the fern be set on fire, that the road may be clear.

Tútú, v. *To stand up; to rise.*

Ka tutu te puehu; The dust rises. Ka tutu nga tara; The papillæ on the skin become prominent from the cold.

Tutúa, s. *A poor man; a mean person.*

Tutuúra, s. *A small stingaree.*
(W.)

Tútuki, v. *To be stricken.*

Ka tutuki taku waewae i te rakau; My leg is struck against the tree.

Tutúki, v. *To be high water*
Ka tutuki te tai; It is high water.

To be finished; to come to the end.

Kia tutuki to korero; Finish your speech.

Tútukitanga, s. *Act or time of finishing; or of being struck.*
Time of high water.

Tútupápa, s. *The name of a shrub.*
(A small species of *Coriaria*).

Tutúri, v. *To kneel.*
Tuturitia ou turi; Go down on your knees. (Ng.)

Tutúru, s. *A doorpost.*
A leak; a drop; a dropping.

Tutúru, a. *Leaky.*

Tutúru, v. *To leak, as through the roof; to drip.*
Ka tuturu iho te wai o te kaho; The water of the cask drips.

To sit, as round food.

To kneel.

Tuturu ou turi; Go down on your knees. (W.)

Túturu, a. *Fixed; permanent.*
Kei hea tou kainga tuturu? Where is your fixed residence? (E. C.)

Tutúrutanga, s. *Place or time of leaking.*

Tuwátawáta, s. *A fence.* (E. C.)

Uúwha, v. *To distribute.*
Tuwhaia nga kai ma nga tangata; Let the food be distributed for the people.

To spit.

Tuwhéra, v. *To be open.*

Ka tuwhera te kuaha; The doorway is open.

Tuwhératanga, s. *Act or time of being open.*

U

U, s. *The breast of a female; a teat; the udder.*

U, v. *To arrive by water.*
Ka u te waka ki uta; The canoe reaches the shore. Ka u te kai-puke; The ship arrives.

To be fast; to be firm.
Kia u te pupuri; Hold fast. Kahore i u nga pou o te taiepa, tarure noa ana; The posts of the fence are not firm, they shake about.

U, prep. *According to.*
Ka tika koa u ana; It is right, truly, according to him; literally, according to his (idea).

Ua, s. *Rain.*

Back bone.

Kia tika te ua o to tuara; Let the bone of your back be erect.

The collar.

Te ua o te kakahu; The part of the garment which goes to the neck.

Ua, v. *To rain.*

Ka uaina koe ki te haere aianei; You will be rained upon if you go to-day.

Ua, prep. *After.*

Ko reira koe kite ai ua tae koe ki te kainga; You will then see after you have arrived at the place.

Úakanga, s. *Act or time of opening or shutting.*

Úaki, *v.* *To shut or open.*

Uakina te pouaka ; Let the box be opened, (if shut ; but if it is already open, it signifies,)—Let the box be shut. [There is the same use of this word in opening or shutting a door.]

To shove ; to launch.

Uakina mai te pouaka ; Shove the box this way. (E. C.)

Úanga, *s.* *A raining ; time of rain.*Uáua, *s.* *Sinew ; tendon ; labour.*

Na te mate uaua i riro ai tenei kainga a Ngapuhi ; This place went to Ngapuhi by main strength.

*A vein ; an artery.*Uáua, *v.* *To be strenuous.*

Uaua tonu ra ki te ora mana ; He is very strenuous for his safety.

Uáuatánga, *s.* *Weight.**Difficulty.*

Kahore koe i matau ki te uauatanga o tenei mahi ; You have not understood the difficulty of this work.

Ue, *v.* *To steer with an oar.*

Uea to taton waka ki waho ; Steer our canoe by the outer channel.

Úeha, *s.* *A prop ; a support.*

Homai tetahi rakau hei ueha mo te poti ; Give me a piece of wood as a prop for the boat.

Úene, *v.* *To whine.*Úere, *s.* *The name of a shell-fish.* (W.)Úho, *s.* *Heart of a tree.**The umbilical chord.* (E. C.)Úhu, *s.* *A ceremony performed over the bones of the dead ; a crying.*

Tae rawa atu matou meake mutu te uhu ; When we arrived the " uhu " was nearly over.

Syn. with Hahu. (E. C.)

Úhu, *v.* *To perform a ceremony over the bones of the dead ; to cry ; to lament.*Úhunga, *s.* *Ceremony over the bones of the dead ; time when, or place where, the ceremony is performed ; a lamentation.* (E. C.)Úi, *v.* *To ask ; to inquire.**Pass. Uia.*

E ui mai ana ki te tikanga o te ara ; He is inquiring the direction of the road.

Úinga, *s.* *An asking ; time of asking.*Úira, *s.* *Lightning.*Úira, *v.* *To lighten ; to glisten.*

He taua pea tena, ina hoki nga pu ka uira mai nei ; That is perhaps a party of fighting men, for the guns are glistening.

Úka, *v.* *To be fast.*

E uka ana a raro o te pou i te one ; The lower part of the post is fast in the soil. (E. C.)

Úku, *s.* *White clay.* (E. C.) (W.)Úkui, *v.* *To wipe ; to rub.*Úkui, *s.* *White clay.*Úma, *s.* *The breast ; the chest ; the bosom.*Úmere, *v.* *To sing, as in dragging a canoe.*

Syn. with Tautapa. (W.)

To express wonder.

Syn. with Miharo. (E. C.)

Úmere, *s.* *A song repeated in dragging a canoe.* (W.)

Wonder.

Ka tangi te umere o te iwi nei ;
The wonder of the people bursts
forth. (E. C.)

Úmiki, v. *To go round about.*
Nana i umiki te whenua ; The
land was traversed by him.

Úmu, s. *An oven made in the
earth.*

Pokia ta tatou umu ; Let our
oven be covered up.

Únahi, s. *Scale of a fish.*

Únahi, v. *To scale a fish.*
Unahia nga ika nei ; Let these
fish be scaled.

Úhene, s. *A begging.*

Hore i te unené o te tangata nei
ki taku pouaka ; How this man
begs for my box.

Únene, v. *To beg.*

Únga, v. *To send.*

Unga atu tetahi tangata ki ta-
wahi ki te tiki kai ; Let a man be
sent to the other side to fetch food.

Únga, s. *Arrival.*

Firmness.

E penei ana te unga o o matou
whakaaro ki te Atua ; Such is the
firmness of our thought upon God.

Ungútungútu, v. *To put em-
bers together.*

Ungutungutua nga motumotu ;
Put the embers together. (W.)

Únu, v. *To pull off : to pull
out ; to put forth.*

Pass. Unuhia.

Kei te unu ia i ona kakahu ; He
is pulling off his clothes. Ka unu-
hia te tere o te waka ; The swift-
ness of the canoe is put forth.

Únuhanga, s. *Act, time, or
place of pulling off or out.*

Úpane, adv. *Abreast.*

Upane tonu te haere o te taua ;
The army is marching abreast. (Ng.)

Úpóko, s. *Head ; upper part.*
Kei te upoko o te mara e taku-
to ana ; It is lying at the upper
part of the cultivation.

Úpokohúe, s. *A porpoise.*

Úpokoróro, s. *The name of a
fish.*

Úra, v. *To shine brightly, ap-
plied to sunrise and sunset ;
to be brown.*

Ka ura te kanohi i te riri ; The
face is red with anger. Nana
te mara e ura kau mai ra ; It is
his field which has turned brown.

Úri, s. *Offspring ; a vestige.*

Kahore he uri tangata ; There
is no vestige of man.

Úru, v. *To join a party ; to
associate with.*

Kia uru mai koe ki roto ki a
matou, kia ora ai koe ; Come thou
among us in order that thou mayest
be safe.

Uru, s. *A single hair. (E. C.)*
*The upper end of a bed where
the planting commenced.*

Úrunga, s. *A pillow.*

A rudder or steering paddle.
(W.)

Úrungi, s. *A rudder or steer-
ing paddle.*

Úrungi, v. *To steer.*

Úrupa, s. *A fence round a grave.*

Úrupa, v. *To catch in the water.*
Ka urupa te hoe ; The paddle
catches in the water.

Úruróa, *s.* *The name of a shell-fish..*

A species of shark.

Úrurúa, *s.* *Bushes; a thick brushwood.*

Úrurúa, *v.* *To be overgrown with bushes.*

Ka ururuatia te ara; The road is overgrown with bushes.

Úrutá, *a.* *Epidemic.*

He mate uruta; An epidemic disease.

Úrutápu, *a.* *Untouched; in a state of nature.*

He ngaherehere uruta; A wood of which no part has been cut down.

Úruúmu, *s.* *A swelling.*

Úruúmu, *v.* *To be swollen.*

Ka uruúmutia taku wae wae, i tutuki ki te kohatu; My foot is swollen, it was struck against a stone.

Úruúru, *a.* *Angry.*

Úta, *s.* *A shore; land.*

Kua u te waka ki uta; The canoe has reached the shore. Kua riro te tangata ki uta; The man is gone inland.

Úta, *v.* *To put on board a ship or canoe.*

Pass. Utaina.

E uta ana ia i nga pouaka ki te waka; He is putting the boxes on board the canoe.

Úto, *s.* *Revenge; object of revenge.*

Ka mahara ki tana uto; He thinks of his revenge. Ka kainga te kanohi o te tupapaku hei uto mo tona teina; The eye of the dead man was eaten as a revenge for his younger brother.

Útonga, *v.* *To be hard.*

Ka utongatia te kai nei, e kore e reka; This food is hard, it is not pleasant.

Útu, *s.* *Payment; ransom; reward.*

Útu, *v.* *To pay.*

Utua taku mahi; Let my work be paid for.

Útu, *v.* *To stanch.*

Pono atu ahau ka utu te toto; When I arrived the blood stanchd.

Útuhánga, *s.* *Act of baling up water.*

Útunga, *s.* *Act or time of paying.*

Útuútu, *v.* *To bale up water; to dip up.*

Pass. Utuhia.

Me aha nga kaho ka ki ai? Me utuutu ki te pere; What shall be done that the casks may be full? Dip up (the water) with a pail.

Úwha, *s.* *Female of brutes.*

Uwhángo, *a.* *Misty.* (W.)

Úwhi, *s.* *A winter potatoe.*

Úwhikáho, *s.* *A yam.*

Úwhiúwhi, *s.* *A covering.*

Tikina he tarutaru hei uwhiúwhi mo nga kete; Let grass be fetched as a covering for the baskets.

Úwhiúwhi, *v.* *To cover.*

Pass. Uwhia.

Uwhia to tamaiti kite paraikete; Let your child be covered with a blanket.

To sprinkle.

Pass. Uwhiúwhia.

Uwhiúwhia nga kakahu ki te wai; Let the clothes be sprinkled with water.

W

Wá, s. *Time ; season.*

He wa mahi tenei, e kore matou e haere atu; This is the working season, we shall not go.

The country.

Kei te wa a Pita e noho ana; Peter is living in the country.

(E. C.)

Wae, s. *A foot ; a leg.*

Wáea, v. *To be weary.*

Ka waea aku waewae i te haere-nga; My feet are weary with walking. Waea ana aku kanohi i te tirohanga; My eyes are weary with looking.

Wáeháua, s. *A lame person.*

Wáekáhu, s. *The name of a plant.*

(*Lycopodium.*)

Wáenga, s. *The middle ; a division.*

A cultivation.

Mauria he kai ki waenga; Let food be carried to the cultivation.

Wáenganúi,

Wáengapú,

Wáengaráhi,

s. The middle of anything.

Wáeráu, s. *A crab ; a cray-fish.*

Wáero, s. *Tail of an animal.*

Syn. with Hiawaero.

Wáeróa, s. *A mosquito.*

Wáerúru, s. *A species of potatoe.*

Syn. with Raparuru.

Wáewae, s. *A foot ; a leg.*

Wáewaekáka, s. *The name of a plant.*

(*Gleichenia hecystophylla.*)

Wáha, s. *The mouth.*

Sheets of a sail.

Wáha, v. *To carry on the back.*

Me waha he kai mo te ara; Let food be carried for the road.

Wáhaika, s. *A warlike instrument made of wood.*

Wáhanga, s. *A load for the back.*

Syn. with Pikau.

Wáhanga, s. *A division ; a separation ; a splitting. [From Wawahi.]*

Wáhangu, a. *Quiet ; dumb.*

Wáhapu, s. *Mouth or entrance of a bay or river.*

Wáharóa, s. *An entrance to a fortification.*

Wáhawáha, s. *The name of a shell-fish.*

Syn. with Ururoa.

Wáhi, s. *A place ; a portion.*

Maku tetahi wahi o tau ika; Give me a portion of your fish.

Wáhie, s. *Firewood.*

Wahine, s. *A woman ; a wife. In the plural number Wá-hine.*

Wáho, ad. *Without.*

Maka atu ki waho; Let it be thrown outside. Kia horoia ka-toatia a waho a roto; Let it be all washed outside and in.

Wai, pron. *Who?*

Ko wai tenei e haere mai nei? Who is this coming here?—Tera

ano a Rewa a Moka, a wai a wai ;
There comes Rewa and Moka, and
all the rest.

Wai, *s.* *Water ; juice.*

A calabash.

Bag of a fishing-net.

E wha nga wai o te kupenga ;
There are four bags of the net.

Wáia, *v.* *To be accustomed.*

Ka waia te tamaiti ki te kai
pakeha i ora ai ; The child thrives
because he is accustomed to Eng-
lish food.

To be strained ; to water.

Ka waia nga kanohi i te tiro-
hanga ; The eyes are strained with
looking.

Wáiaríki, *s.* *A natural hot
bath.*

Wáiatá, *s.* *A song.*

Wáiatá, *v.* *To sing.*

Pass. Waiaatatia.

Wáiaua, *s.* *A porpoise.*

Wáiehu, *s.* *The name of a fish.*

Waihákíhákí, *s.* *A disease of
the skin ; the itch.*

Waihápe, *v.* *To tack ship.*

Waihínau, *s.* *A native mat.*

Wáiho, *v.* *To leave ; to lay.*

Waiho atu e au ka tae mai te
pouaka ; When I left the box had
arrived. Waiho nga kohatu i ko-
nei takoto ai ; Leave the stones to
lie here.

Waihóki, *adv.* *In like manner ;
likewise.*

Wáihotángá, *s.* *Act of leaving ;
time or place where anything
is left.*

Waikáuere, *v.* *To be without
energy ; to be subdued ; to
be brought low by misfor-
tune.*

Na te karakia matou i wai-
kauere ai ki te riri ; In conse-
quence of religion we have lost
our energy for fighting.

Waikéo, *s.* *The name of a
fish.*

Wáikeri, *s.* *A ditch.*

Waikorohuhu, *v.* *To be with-
out energy ; to be subdued.*

Wáikura, *s.* *Rust.*

Waimárie, *a.* *Lucky ; fortu-
nate ; quiet.*

Waimárie, *v.* *To be lucky.*

Ko Pi anake o rupa o to matou
waka i waimarietia e te ika ; Pi
was the only person in our canoe
who was favoured by the fish.

*Wáina, *s.* *The vine ; wine.*

Wáinamu, *s.* *A person who has
a dislike to a certain food.*

Wáingenge, *s.* *A species of
shark.*

Waingóhia, *s.* *Facility ; easi-
ness of accomplishment.*

Koia ano te waingohia o tenei
pukapuka ki a au ; This book is
very easy to me.

Waióra, *s.* *The spaces between
the tattooed lines.*

Wáipuke, *s.* *A flood.*

He wai maori tenei, he waipuke ;
This is fresh water, it is a flood.

Wáirangi, *v.* *To be mistaken ;
to be stupid.* (W.)

Wáirangi, *a. Mistaken; stupid.*

(W.)

Wáirangi, *s. Stupidity.*

Nona ano tona wairangi ki te tahae, me tona whiu; It was his own stupidity to steal, for which he got his flogging. (W.)

Wáiranu, *s. Gravy.*

Wáiraráua, *s. Juice of the kumara; gravy.*

Wáirau, *s. Remains of a crop of potatoes or kumara after the main crop has been taken up.*

Wáireka, *v. To like.*

Ka wairekatia ki reira e kore e hoki; If he is liked there he will not return.

Wáirenga, *s. A cultivation on timber land.*

Wáirori, *v. To turn.*

Wáirua, *v. A spirit; a shadow.*

Waitáhinga, *s. A ditch.*

Wáitau, *v. To be damp; to be infected.*

Wharikitia te rua kei waitau ake nga kai; Place some wood on the floor of the store, lest the food be wet from below.

To be weary.

Kua waitau te ngakau i te tirohanga; The mind is tired with looking out. (Ngt.)

Waitóhu, *s. A mark. (E. C.)*

Waitóhu, *v. To mark.*

Waitohungia nga poaka; Mark the pigs.

Wáiu, *s. Milk.*

Wáiuatúa, *s. The name of a shrub.*

(*Rhabdothermus Solanderi.*)

Wáka, *s. A canoe.*

Wákahéke, *s. A rope.*

Wákawa, *s. A person who has a dislike to any particular kind of food.*

Syn. with Wainamu.

Wákawáka, *s. A ridge; a land in cultivation.*

E rua nga wakawaka ka oti; Two lands are finished. (W.)

Wána, *s. A division of a heap of food, as placed at the time of a feast.*

Ko tahi wana i a matou; We had one division.

Upright sticks of a fence.

Battens. (E. C.)

Wánawána, *s. Fear; thrill.*

Ka rere mai te wanawana i te aranga matua ki te riri; I felt a thrill when the company got up to fight.

Wáni, *s. Sticks, by the friction of which fire is obtained.*

Syn. with Kauati. (R.)

Wáni, *v. To graze; to pass near.*

Kia wani te poti ki tera taha; Let the boat graze that side.

Wániwáni, *v. To scrape.*

Pass. Waniwania.

Kei te waniwani riwai nga tangata; The men are scraping potatoes. (W.)

Wáoko, *s. A bushman.*

Wáoku, *s. A dense forest.*

E noho ana i te waoku, he pukepuke ki tetahi taha he pukepuke ki tetahi taha; He is living in the dense forest, a hill being on either side.

Wárahoe, *a. False.*

He hunga warahoe koutou ; You are false people.

Wárewáre, *a. Forgetful.*

He tangata wareware koe ; You are a forgetful man.

Wárewáre, *v. To forget.*

Wári, *s. A potatoe which has become watery through age or frost.*

Wáriwári, *s. The name of a fish.*

Syn. with Takeke. (R.)

Wárowáro, *v. To be vigorous in growth.*

E warowaro ana te tupu ; The growth is vigorous. (W.)

Wáru, *a. Eight.*

Wáru, *v. To shave ; to cut the hair.*

Pass. Waruhia.

Wátea, *v. To be clear.*

To be careful ; to be cautious.

Kia watea te tango i te Nga-puhi ; Be cautious in taking that which belongs to Ngapuhi.

Wáwa, *s. A fence.*

Whakairia ki runga ki te wawa ; Let it be hung upon the fence.

Wáwa, *v. To wander.*

Kua wawa noa atu nga tangata ki te mahi ; The men have wandered away to their work.

Wawác, *v. To divide.*

Pass. Waea.

Me wawae te rahurahu hei ara ; Let the fern be divided for a road.

Wawáhi, *v. To split.*

Pass. Wahia.

Kei te wawahi rakau mo tona taepa ; He is splitting timber for his fence.

Wawáhi, *a. Split.*

He taepa wawahi ; Split fencing.

Wawáo, *v. To separate contending parties.*

Waona nga tamariki nei, aua e tukua ki te whawhai ; Let these children be separated, let them not be suffered to fight.

Wawára, *v. To wander.*

Ka wawara te ngakau ; The heart wanders.

Wawáro, *v. To sound indistinctly.*

He reo tangata tena e wawaro mai na ; That is a man's voice which is sounding indistinctly there.

Wawáta, *v. To desire earnestly ; to long after.*

E wawata ana te ngakau ki te hau pai kia awe te puta mai ; The heart is desiring that a fair wind may soon spring up.

Wawáu, *s. A coward.*

Wáwe, *ad. Soon.*

E kore tatou e tae wawe atu ; We shall not soon arrive.

Wéhewéhe, *v. To divide ; to separate.*

Wehea tenei puranga kia rua ; Let this heap be divided, let it be two.

Wéhewéhenga, *s. Act of dividing.*

Wéhi, *a. Afraid ; terrible.*

He tangata wehi ; A terrible man.

Wéhi, *s. Fear.*

Wéhi, *v. To be afraid.*

Pass. Wehingia.

E kore e wehingia tana korero ; His speech will not be feared.

Wéka, *s.* *The name of a bird.*

Wékiki, *v.* *To quarrel.*

Na wai nga tamariki e wekiki mai ra? Whose are the children that are quarrelling? (W.)

Wéku, *s.* *A wood.* (R.)

Wéne, *s.* *Shoot of the convolvulus.*

Food. (R.)

*Wénerei, *s.* *Wednesday.*

Wénewéne, *s.* *A gourd.*

Syn. with Hue. (E. C.)

An insect.

Wéra, *s.* *A burn; a burnt place on fern land.*

Homai he rongoa mo te wera o taku tamaiti; Let some medicine be given for my child's burn.

Wéra, *a.* *Warm; hot; burnt; scalded.*

Wai wera; Hot water.

Wéra, *v.* *To be hot; to be burnt; to be scorched.*

Kua wera te wai; The water is hot. Ka wera te whare; The house is burnt.

Wéranga, *s.* *A being burnt; time or place of burning.*

Wérewére, *v.* *To hang down from; to hang suspended.*

E werewere mai ra te kete i runga i te rakau; The basket is hanging upon the tree.

Wéri, *s.* *A root.*

Ko tona weri nei te kai; Its root is the thing eaten.

A centipede.

Wéri, *v.* *To hear.*

Korerotia ra, kia awe te weri; Let it be spoken that we may quickly hear.

Wériwéri, *v.* *To be angry.* (W.)

Wériwéri, *a.* *Disgusting; disagreeable.*

He kai weriwéri; Disgusting food. He tangata weriwéri; A disagreeable man. (E. C.)

Wéro, *s.* *A sting.*

Wéro, *a.* *Speared.*

He mea wero; A thing speared.

Wérohanga, *s.* *Act or time of spearing.*

Weróku, *v.* *To be extinct; to go out.*

Ka weroku te ahi; The fire is gone out. (W.)

Wérotáringa, *s.* *A rough mat.*

Syn. with Ngeri. (R.)

Wéruwéru, *s.* *A garment of any kind.*

Kua riro nga weruweru i a Tohipatu; The garments are taken away by Tohitapu.

Wéta, *s.* *An insect.*

Wetángotángo, *ad.* *Very.*

Pouri wetangotango te ngakau; The heart is very dark.

Wétara, *s.* *Seed potatoes which throw up a very weak shoot.* (E. C.)

Wétekánga, *s.* *Act or time of untying.*

Wétoki, *v.* *To swim in shoals; to float.*

He aha te ika e wetoki mai nei? What is the fish which is swimming here? (R.)

Wéu, *s.* *A single hair.*

Wewéro, *v.* *To strike with a spear.*

Pass. Werohia.

E wewero patiki ana; He is spearing soles.

Wewéru, s. *A garment of any kind.*

Wewéte, v. *To untie; to unravel.*

Wetekiata tau o to kakahu; Let the string of thy garment be untied.

Wha, a. *Four.*

Wháea, s. *A mother.*

Wháerére, s. *A mother; a dam.*

Whai, s. *A large flat fish; a stingaree.*

Whai, a. *Returning to a place constantly; fixed; settled.*

He tangata whai ahau; I am a settled resident.

Whai, v. *To possess.*

Ka whai pukapuka ahau; I possess a book.

To perform a religious ceremony upon first occupying a new dwelling.

Ma tona tangata ano i tona whare e whai; Let the person to whom the house belongs perform the ceremony.

Whai, v. *To follow after; to woo.*

Pass. Whai.

Whai noa atu, whai noa atu, té hopukina te waka naka; I followed after, but could not catch the canoe.

Whaihanga, v. *To make; to build.*

Whaihangatia he whare ma te pakeha; Make a house for the foreigner. (E. C.)

Whaikóreró, v. *To harangue.*

Whakatika ki te whaikorero; Get up and make a speech.

(E. C.)

Whaikóreró, s. *A speech; an harangue.*

Wháinga, s. *Enmity; hostility.*

Kei hea te tangata hei ki mo te whainga? Where is the man to speak of hostilities?

Wháinga, s. *A ceremony performed in a new house before it is inhabited.*

I mea ia kia patua te tangata hei whainga mo te whare; He talked of killing the man as an offering for his house.

Act of pursuing.

Whaióio, s. *The name of a bird.*

Whaióio, a. *Very numerous.*

He tini whaióio; A very great number.

Wháiti, v. *To be in small compass; to be compact; to be narrow.* (E. C.)

Whaitáua, s. *A party which comes to the assistance of another in time of war or a disturbance.*

Wháitiri, s. *Thunder.*

Syn. with Whaititiri. (E. C.)

Wháitoka, s. *A doorway.* (E. C.)

Wháitua, s. *Side.*

Kei tera whaitua o te manga; On the other side of the stream.

(W.)

Whaiwháia, s. *Witchcraft.*

(E. C.)

Whaiwháia, v. *To bewitch.*

Kua whaiwhaiaia taku matua e Maru; My father has been bewitched by Maru.

Wháka, s. *Food or property given in return for a present of a like nature.*

Hei whaka nga parareka nei mo nga kai o Ngaitahupo ; These potatoes are a present for the food of Ngaitahupo. (E. C.)

Whákaáe, v. *To assent ; to consent.*

Pass. Whakaaetia.

E kore ia e whakaae kia haere au ; He will not consent for me to go.

Whákaáeáea, v. *To pant.*

Ka kake i te pikitanga ka whakaaeaea ; If he climbs the ascent he pants. (Ng.)

To break off ; to disconnect.

Kaua e whakaaeaeatia tou korero, engari honoa tonutia ; Let not your speech be disconnected, rather let it be continuous. (Ngt.)

Whákaáenga, s. *An assenting.*

Whákaáhu, v. *To swell.*

E whakaahu ana taku puku ; My swelling enlarges.

Whákaáhu, a. *Rejecting ; despising.*

Katahi te tangata whakaahu ki aku kai ; You are the man who rejects my food. (E. C.)

Whákaáhua, v. *To grow in the womb.*

E whakaahua ana te tamaiti ; The child is growing.

Whákaahúru, v. *To warm.*

Pass. Whakaahurutia.

Whákaáko, v. *To teach.*

Pass. Whakaakona.

Whákaákonga, s. *Act of teaching.*

Whákaákoránga, s. *Act of teaching.*

Whákaára, v. *To awake ; to raise up.*

Whakaarahia o tatou hoa ka moe tonu nei ; Let our companions be awake who keep on sleeping.

Whákaára, s. *A hostile party ; an army.* (W.)

Whákaárahánga, s. *Act or time of awakening up.*

Whákaárange, v. *To appear in a vision.*

Ka hara te tangata ka whakaaranga mai te atua ; When man commits a crime the god appears to him. (W.)

Whákaári, v. *To hold up to view.*

Tena whakaaria mai te mea, kia kite au ; Let your thing be held up to view, let me see it.

Whákaáriki, s. *An army ; a hostile party.*

Whákaáro, s. *Thought ; opinion.*

Whákaáro, v. *To think ; to consider.*

Whákaáta, s. *A looking glass ; something which reflects the shadow.*

Whákaatáa, v. *To clear.*

Whakaateatia te whare mo te manuhiri ; Let the house be cleared for the guest.

Whákaatátátanga, s. *Act or time of clearing.*

Whákaátu, v. *To point out ; to explain.*

Ma wai e whakaatu te ara ? Who shall point out the road ?

Whákaáea, v. *To make an equal return for ; to pay for.*

Na Ihu Karaiti i whakaea o tatau hara ; Our sins were payed for by Jesus Christ.

Whákaéke, v. *To draw to close quarters.*

To rush.

Tena whakaekea ! Rush forward !

To cause to ascend.

Whákaékeéke, a. *Sprinkling ; showery.*

He ua whakaekeke ; A sprinkling rain.

Whákaékenga, s. *Act of drawing to close quarters.*

A causing to ascend.

Whákaemiémi, v. *To assemble.*

Whakaemiemia mai nga tangata ; Let the men be assembled together.

Whákaetá, v. *To be cleared.*

Ka whakaetia te nohoanga ; The sitting place is cleared.

Whákaéwa, s. *Strings of a mat.*

Whákahá, v. *To breathe upon or into.*

Pass. Whakahangia.

Whákaháehae, s. *A thing which makes afraid ; a scarecrow.*

Ko nga ture hei whakahaeae mo te ngakau ; The commandments serve to make the heart fearful. (E. C.)

Whákaháere, v. *To cause to go ; to carry about.*

Me whakahaere te tamaiti ; Let the child be carried about.

Whákaháerenga, s. *Act of carrying about.*

Whákahána, v. *To hold up weapons in defiance.*

Ka whakahana i nga patu i nga pu me te pukana ; They hold up their weapons, and their guns, and they distort their countenances. (W.)

Whákahánumi, v. *To mix.*

Whakahanumitia te huka ki roto ki te paraoa ; Mix the sugar with the flour. (E. C.)

Whákahárahára, a. *Very great.*

He tangata whakarahara a Tareha ; Tareha is a very large man.

Whákahárahára, v. *To diminish.*

Kia whakaharaharanga te wai o te poti ; Let the water in the boat be lessened by baling.

Whákaháwea, v. *To disbelieve.*

E kore ahau e whakahawe ki tana korero ; I will not disbelieve his word.

Whákaháuhau, a. *Stirring up ; exciting.*

He kai whakahauhau ; A person to stir up others.

Whákaháuhau, v. *To stir up ; to excite.*

Haere ra koe ki te whakahauhau i nga tangata ; Go and stir up the men.

Whákaháuora, v. *To revive ; to quicken.*

Whákahé, v. *To cause to go astray ; to mislead ; to find fault with.*

Na te kuia ra matou i whakahe ; We were caused to go astray by the old woman.

Whákahéi, v. *To go to meet a person.*

Tikina whakahéitia a Te Whatanui i te ara; Go and meet Te Whatanui on the road. (E. C.)

Whákahéke, v. *To catch eels by means of a net attached to a weir.*

Ka riro ki te whakaheke tuna; He is gone to catch eels.

Whákahémo, v. *To consume.*

Kua whakahemokia ona taonga ki te noho kino; His goods have been spent in riotous living.

Whákahémohémo, v. *To attend upon a person in his last illness.*

Kei te whakahemohemo a Te Hepatahi i tona wahine; Te Hepatahi is attending upon his wife, who is near death.

Whákahénga, s. *A causing to go astray; a finding fault.*

Whákahéngi, v. *To steal upon a person.*

E whakahengi mai ana te tangata ki a au; The man is stealing upon me.

Whákahére, s. *Sacred food propitiatory to a deity; an offering; a sacrifice.*

Whákahíhi, v. *To defy; to speak contemptuously; to boast.*

Ko wai tenei e whakahihi mai nei? Who is this who speaks contemptuously?

Whákahípa, s. *Hair of the head; the head.* (W.)

Whákahípa, v. *To turn aside.*

Whakahipa ki tahaki kei mau koe; Turn aside lest you be caught.

Whákahípahípa, a. *Irregular.*

He taiepa whakahipahípa; A

fence which is crooked, or of which one part is higher than another.

Whákahírahíra, v. *To boast.*

Whákahíríhíri, v. *To change about; to carry in turn.*

He kore tangata hei whakahirihiri, te riro ai te peke huka; The bag of sugar did not come, because there was no one to carry in turn with me. (E. C.)

Whákahíweka, v. *To hang up.*

Te mea nei whakahíweka; Hang up this thing. (R.)

Whákahóe, v. *To reject; to be careless; to be indifferent.*

Whákahóha, a. *Wearisome.*

He mahi whakahoha tenei mahi; This is wearisome work.

Whákahóki, v. *To return a thing; to turn back; to answer.*

Whakahokia tenei toki ki a Pareihe; Let this axe be returned to Pareihe.

Whákahókinga, s. *Act or time of returning.*

Whákahópo, s. *A threatened blow.*

Whákahópo, v. *To make a feint at striking.*

Whákahóri, v. *To disbelieve.*

E kore e whakahoria to korero; Your word will not be disbelieved. (W.)

Whákahóringa, s. *Act of disbelieving.* (W.)

Whákahóro, v. *To throw down; to let down.*

Whakahorota te wakaheke; Let out the rope. Whakahorota nga kohatu; Throw down the stones.

Whákahótuhótu, *v.* *To pant ; to sob.*

Whakahotubotu anate manawa ;
The heart pants. (*Tauranga.*)

Whákahóuhou, *v.* *To refresh ; to make cool.*

Whákahúa, *v.* *To repeat.*

Tenawhakahuatiamai to waiata ;
Go on, let your song be repeated.

Whákahúatānga, *s.* *Act or time of repeating.*

Whákai, *v.* *To look at oneself in vain admiration.*

Whákaihi, *a.* *Betrothed.*

He wahine whakaihi ma taku tamaiti ; A wife betrothed to my son. (*W.*)

Whákaiho, *v.* *To cut the hair.*

Tenei to iramutu whakaiho ake ;
Here is your nephew, cut his hair. (*E. C.*)

Whákaika, *v.* *To lie.*

Kei ko nga kaho e whakaika ana ; The battens are lying there.

Whákaikeike, *v.* *To raise up high.*

Pass. Whakaikikeina.

Taria mai he oneone hei whakaikike i te wahi nei ; Let some earth be brought to raise this place.

Whákaiingóingo, *a.* *Sobbing.*

He tamaiti whakaingoingo ; A sobbing child.

Whákaiinu, *v.* *To give drink to a person.*

Whakainumia ana ahau ki te tupakihi i reira ; I was supplied with tupakihi to drink at that place.

Whákaiinumānga, *s.* *Act or time of giving to drink.*

Whákaiiri, *v.* *To hang up.*

Pass. Whakairia.

Me whakairi te kete ki runga ki te taepa ; Let the basket be hung up on the fence.

Whákairinga, *s.* *A hanging up ; time or place of hanging up.*

Whakáiro, *a.* *Carved.*

Ko tahi te pouaka whakairo o te tangata ra hei hoko ; The man has one carved box to sell.

Whakáiro, *s.* *Carving.*

Nanahu ana te whakairo o te waka nei ; The carving of this canoe is beautiful.

Whakáiro, *v.* *To carve.*

Whákaká, *s.* *Combustible matter.*

Tera he otaota hei whakaka mo te kapura ; Give us some rubbish to make the fire burn.

Whákakáha, *a.* *Strengthening.*

Homai he rongoa whakakaha ; Give some strengthening medicine.

Whákakáha, *s.* *To strengthen.*

Pass. Whakakahangia.

Whákakáhanga, *s.* *A strengthener.*

Whákakahóre, *v.* *To annul ; to deny.*

E kore tena korero e taea te whakakahore ; That saying cannot be denied.

Whákakahóretānga, *s.* *Act or time of annulling.*

Whákakái, *s.* *An ornament for the ear.*

Whákakáitoa, *v.* *To say to another—It serves you right.*

Whákakákahu, *v.* *To clothe.*

Pass. Whakakakahuria.

Whákakákahuránga, s. Act of **Whákakinonga, s. Act of treat-**
clothing. *ing with contempt.*

Whákakáke, a. *Boasting ; ambitious.* Whákakite, v. *To reveal ; to disclose.*

Hetangatawhakakake; A boasting man.

Whakakitea mai ki a matou to
pukapuka; Let thy letter be
shown to us.

Whákakáke, v. To boast.

Wéákshetengas. *A revelation ;
a disclosure.*

Whákakánapa, v. *To cause to shine ; to make bright.*

Waggoner, r. To look aside.

Whákakárekáre, v. *To shake,*
as water in a bottle.

Ka whakakiri te kawiri i runga
i te pahi: Hm eye a hoolang over
the hoolang.

Whákakárekárenga, s. *Act of shaking up.*

W. L. G. ad. Th. 189.

Whákakárikári, v. To notch.

As there is witness; I am p.
ing in 1947. H.

Me whakakarikari kau te ra
kau : Just notch the stick.

Washburne, T. L.

Whákakáta, v. *To cause to laugh.*

Wash. D. C. To sharpen.

Whákakéke, v. To be obstinate.

TO THE HONORABLE THE SECRETARY OF THE ARMY
WASHINGTON, D. C.

**Kaua koe e whakakeke ki te iru-
pu o to matua; Do not be obsti-
nate when your father speaks.**

W... .. To ...
I v
200-...

Whákakéukeu, τ. *To shake.*

W. S. 2000. Act of Congress
1872.

Kia ata whakakeuenu; Do not
shake.

Washington, D. C. 20540

Whákakí, v. To fill.

Pass. Whakakūia.

1. The first step is to identify the problem. This involves understanding the situation and the goals that need to be achieved.

Whákakikiwa, v. *To blink the eyes, as in pain.*

Ka whakakikiwa aia kōwhiri
te mamae; His eyes are ~~tearing~~
with pain.

[illegible]

Whákakínga, s. *Act of flying*

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

Whákakino, v. *To reject; to treat with contempt; to disapprove of.*

[illegible]

Ka whakakimonga tau mata-
tutu; Thy ill conduct is
disapproved of.

2. *Handwritten text in Hebrew script, likely a signature or date.*
 3. *Handwritten text in Hebrew script, likely a signature or date.*
 4. *Handwritten text in Hebrew script, likely a signature or date.*

Whákakóroero, v. *To speak about.*

Mau e whakakorero ki ta te Atua korero; Speak thou about the words of God.

Whákakóro, v. *To urge; to endeavour.*

Whakakoro noa matou te taea Patangata; We urged on to no purpose, and were not able to reach Patangata. (E. C.)

Whákakoróiroi, v. *To disturb; to spoil.*

He aha tau ka whakakoroiroi nei i te mahi? Why do you spoil the work?

Whákakórokoró, v. *To loosen; to slacken.*

Whakakorokoroa te wakaheke; Let the rope be slackened.

Whákakórua, v. *To make hollow; to excavate.*

Whakakoruatia te takotoranga mo te wai; Let a place be made hollow for the water to lie in.

Whákakúmu, s. *A creeping plant.*

Whákakúmu, v. *To be timid; to be reluctant.*

E whakakumu ana taku ngakau, e kore au e haere ma te waka; I am afraid, I will not go by the canoe.

Whákamá, s. *Shame.*

Whákamá, a. *Ashamed; causing shame.*

Whákamá, v. *To be ashamed.*

Ka whakama katoa ratou ki tana kupu; They were all ashamed on account of his expression.

Whákamahára, a. *Reminding.*

He pukapuka whakamahara tenei moku; This is a book of remembrance for me.

Whákamahára, v. *To remind.*

Whakamaharatia a Mikere ki tana korero o nanahi; Let Mikere be reminded of what he said yesterday.

Whákamaháratánga, s. *Act of reminding.*

Whákamaháu, s. *A verandah.*

Whákamáho, v. *To float.*

Whakamaho kau ana i runga i te wai e kore e kau; He floats on the top of the water, he does not swim. (W.)

Whákamáhu, v. *To heal.*

Homai he rongoa hei whakamahu i taku ringa; Give me some application to heal my hand.

Whákamáhu, a. *Healing.*

Whákamáhue, v. *To finish.*

Ha! haere noa te tangata, kahore ano kia whakamahuatia tana mahi; The man is going, and his work is not finished.

Whákamáhuetánga, s. *Act or time of finishing.*

Whákamáhunga, v. *To make trial of a new crop of potatoes, &c.*

Katahi ano ka whakamahungatia te kai; The food is only now made trial of.

Whákamáiengei, v. *To raise up.*

Whakamaiengitia tena poro o te rakau; Let that end of the log be raised up.

Whákamáiengitánga, s. *Act or time of raising up.*

Whákamákaka, v. *To make crooked.*

Ka whakamakakatia te aho; The line is made crooked.

Whákamakúku, v. *To moisten; to water.*

Na Paora i whakato, na Aporo i whakamakuku ; It was planted by Paul, it was watered by Apollos.

Whákamakúkuránga, s. *Act of moistening or watering.*

Whákamámáe, v. *To give pain. To be in pain ; to be in labour.*

Whákamámáetánga, s. *Act of causing pain.*

Whákamána, v. *To give influence or power.*
Pass. Whakamanangia.

Na te pu i whakamana Ngapuhi ; Ngapuhi had influence given to them by muskets.

Whákamánamána, v. *Torejoice.*

Whákamángu, v. *To blacken.*

Whákamánu, v. *To discredit ; to disbelieve.*

Na ratou i whakamanu he parau naku ; They disbelieved, and said it was a falsehood of mine.

(E. C.) (W.)

Whákamanúnu, v. *To boast.*

E whakamanunu ana a Pita ki tana kupu ; Peter is boasting about his speech.

(W.)

Whákamáori, v. *To interpret ; to translate.*

Whákamápau, v. *To appear above ground.*

Ka whakamapau te tupu o te kai ; The sprout of the kumara appears above ground.

Whákamarára, v. *To scatter.*

Kua oti nga tangata te whakamarara e te taua o Waikato ; The men are scattered by the army of Waikato.

Whákamararatánga, s. *Act or time of scattering.*

Whákamárie, v. *To quiet ; to appease ; to soothe.*

Tikina whakamarietia a Te Wera kei noho ia ki te kainga ; Go and appease Te Wera while he remains in the place.

Whákamárietánga, s. *Act or time of appeasing.*

Whákamáro, v. *To stretch out.*

Whakamarokia te kakahu, kia kitea ai te ahua ; Let the garment be stretched out, that it may be seen what it is like.

Whákamárokánga, s. *Act of stretching out.*

Whákamaróke, v. *To dry.*

Whakamaroketia tenei kakahu, ka homai ai ; Let this garment be dried, and then give it me.

Whákamaróketánga, s. *Act of drying.*

Whákamaroro, v. *To be quick.*

Whákamárumáru, s. *A screen from the sun.*

Whákamárumáru, v. *To screen.*

Whákamatáku, v. *To terrify.*

Whákamatáku, a. *Frightening ; terrifying.*

Whákamátáu, v. *To cause to understand ; to make trial of.*

Whakamatauria ahau ki te reo maori ; Let me be instructed in the native tongue. Kua whakamátáu ahau i tena kai ehara hoki ; I have made trial of that food, and it is not good.

Whákamátauránga, s. *Act of causing to understand ; act of making trial of ; a trial.*

Whákamáte, v. *To make sick ; to kill.*

Whakamatea te kuri nei ; Let this dog be killed.

Whákamátenga, *s.* *Act or time of killing, or of making sick.*

Whákamáuru, *v.* *To echo.*

E whakamauru ana mai te tangi o te pu ; The report of the gun is echoing.

To keep steady.

Puritia te taura hei whakamauru ; Hold the rope to keep you steady. (W.)

Whákaméne, *v.* *To assemble.*

E haere ana auki te whakamene i nga tangata ; I am going to assemble the men.

Whákaménenga, *s.* *Act or time of assembling.*

Whákamiharo, *v.* *To cause wonder or surprise.*

Whákamiharo, *a.* *Wonderful.*

Whákamíne, *v.* *To assemble.*

Syn. with Whakamene.

Whákaminenga, *s.* *Act of assembling.*

Whákamóa, *v.* *To heap up.*

Whakamoaina nga kohatu ; Let the stones be heaped up.

Whákamóe, *v.* *To close the eyes ; to put to sleep.*

Ka whakamoea nga kanohi, ko te tangata e ara ana ; The eyes are closed, but the man is awake.

Whákamóenga, *s.* *Act of putting to sleep.*

Whákamóhio, *s.* *A song introduced into a speech.* (E. C.)

Whákamóhio, *v.* *To teach ; to cause to understand.*

Whákamóka, *v.* *To muzzle the mouth of an animal.*

Whakamokatia tou kuri ; Muzzle your dog.

To fold or tie up.

Whákamónenéhu, *v.* *To go out of sight.*

Ka whakamonenehu te waka ; The canoe is going out of sight.

Whákamomóri, *v.* *To do a thing under the impulse of vexation ; to commit an act of desperation.*

Whákamúa, *ad.* *Before.*

Ka haere ia whakamua ; He is going on before. (W.)

Whákamúri, *ad.* *Behind.*

Whákamútu, *v.* *To finish ; to leave off.*

Whakamutua te mahi ; Leave off work.

Whákamútunga, *s.* *Act of finishing, or leaving off.*

Whákaná, *v.* *To satisfy.*

Whákanámunámu, *v.* *To disappear.*

Ka whakanamunamu te waka ; The canoe disappears.

Whákananáu, *s.* *Anger.* (E. C.)

Whákananáwe, *v.* *To wait for ; to loiter.*

Ka whakananawe atu ki muri, e kore e hohoro te haere ; He is waiting behind, he does not walk quickly.

Whákanáno, *s.* *Discredit ; disbelief.*

Ha ! to whakanano ki aku korero ! Your disbelief of my word ! (W.)

Whákanánu, *v.* *To mix.*

Ka whakananua te rongoa ki te wai ; The medicine is mixed with water.

Whákanánunga, s. *Act of mixing.*

Whákanáu, v. *To refuse.*

E kore matou e ahei te whakanau atu ; We are not able to refuse.

Whákanéhenéhe, s. *A quarrelling.*

Whákanéhenéhe, a. *Quarrelsome.*

He tangata whakanehehe koe ; You are a quarrelsome man.

Whákanéhu, v. *To reduce to powder.*

Whákanékenéke, v. *To cause to move.*

Homai he wai hei whakaneke-neke mo te rongoa ; Give me some water to wash down the medicine.

Whákanéne, v. *To jest ; to sport ; to quarrel.*

E whakanene mai ra nga tamariki ; The children are sporting yonder.

Whákanéne, s. *A sporting ; a jesting.*

He whakanene nau ; It is a jest of thine.

Whákangahóro, v. *To shake off.*

Whákangákau, v. *To have a grudge against ; to bear malice.*

Whákangákau, a. *Malicious ; spiteful.*

Whákangáko, v. *To banter ; to joke.* (E. C.)

Whákangámia, v. *To be swallowed up.* (R.)

Whákanganangána, s. *Deceit.*

Whákanganangána, v. *To be deceitful.*

He aha tau e whakanganangana nei, e ta ? Why are you deceitful ? (E. C.)

Whákangáo, v. *To sprout ; to send forth shoots.*

E whakangao ana i nga rau ; It shoots forth leaves.

Whákangári, v. *To tease.*

Whákangári, s. *A teasing.*

Ka mea koutou he whakangari naku ; You say it is teasing on my part.

Whákangáro, v. *To conceal.*

Pass. Whakangaromia.

Whákangáromána, s. *Act or time of concealing.*

Whákangárué, v. *To shake.*

Kia ata whakangarue ; Do not shake. (E. C.)

Whákangáu, v. *To catch with dogs ; to hunt.*

Kuarokite whakangau poaka ; He is gone to catch pigs.

Whákangáueúe, v. *To shake.*

Syn. with Whakangarue.

Whákangáueúetánga, s. *Act of shaking.*

Whákangáwari, v. *To soften.*

Pass. Whakangawaritia.

Whákangáwaritánga, s. *Act of softening.*

Whákangéingei, v. *To stretch out ; to spread ; to extend.*

Ka whakangeingei te kawé o tou hue ; The runner of the melon spreads out.

Whákangíta, v. *To make fast.*

Whakangitaia mai to kuri ; Let your dog be made fast. (R.)

To pour out.

Me waiho kete ranei, me whakangita ranei; Shall the food be left in the baskets, or shall it be poured out? (W.)

*Whákangúngu, v. To refuse to speak.**Whákangútungútu, v. To scold; to grumble; to be sulky.*

He aha taku e whakangutungutu mai na koe ki a au? What have I done that you are grumbling at me? (W.)

Whákanihoniho, v. To throw up a small shoot; to sprout.

Ka whakanihoniho te rea o nga parareka nei; The sprout of these potatoes begins to shoot. (E. C.)

To quarrel.

Kei te whakanihoniho nga tamarihi; The children are quarrelling.

*Whákanihihi, v. To turn away from a person.**To be in the posture of attack.*

Ka whakanihinihi i runga i nga kauaeroa; They are formed in companies ready to attack.

*Whákanóa, v. To make common; to take off the tapu.**Whákanóatánga, s. Act of making common.**Whákanóho, v. To place; to establish.*

Na Te Wera i whakanoho Ngapuhi ki Nukutaurua; Ngapuhi were established at Nukutaurua by Te Wera.

*Whákanóhoánga, s. Act of placing or establishing.**Whákanói, v. To hang up.*

Whakanoia nga tuna ki runga ki te pataka; Let the eels be hung up on the stage. (W.)

Whákanóni, v. To make crooked.

Nau i whakanoni te rarangi; The row was made crooked by thee.

*Whákanóti, v. To draw up, as a bag.**To bury fire in the ashes that it may not go out.*

Whakanotia te kapura; Let the fire be covered up with ashes.

*Whákanúi, v. To enlarge.**Whákanúinga, s. Act of enlarging.**Whákaó, v. To answer to a call.*

Ka whakao mai te tangata i roto i te ngahere; The man answers from within the wood.

Whákaóho, v. To startle.

Kaua ra e whakaohokia te manu ra; Do not let the bird be startled.

*Whákaóhokánga, s. Act or time of startling.**Whákaóiói, v. To shake.*

Syn. with Whakangaeue.

*Whákaóióinga, s. Act of shaking.**Whákaómoómo, v. To attend upon a sick person.*

E whakaomoomo ana ia i tana tupapaku; He is attending upon his invalid.

Whákaóra, a. Saving.

He korerowhakaora tenei; This is a word of salvation.

Whákaóra, v. To save.

E te Ariki whakaorangia ahau, ka mate ahau; Lord save me, I perish.

Whákaóránga, s. Act or time of saving.

Whákaóti, *v.* *To finish.*
Pass. Whakaotia.

Whákaótinga, *s.* *Act or time of finishing.*

A youngest child.

Ko Pehi ta matou whakaotinga;
 Pehi was the youngest of us.

Whákaówhiti, *v.* *To make jealous.* (*E. C.*)

Syn. with Whakatupato.

Whákapá, *v.* *To touch.*

Whákapáe, *s.* *A false accusation.*

Whákapáe, *v.* *To accuse falsely.*

I whakapaea ahau kei a au te maripi o te tangata ra; I was falsely accused that I had the man's knife.

To lay crossways.

Me whakapae te rakau hei ara-whata; Let the tree be laid across as a bridge.

Whákapáenga, *s.* *Act of accusing falsely.*

Whákapaháke, *v.* *To lie still; to bask in the sun.*

E whakapahake na i te ra; He lies still in the sun.

Whákapáho, *v.* *To float on the surface.* (*Ng.*)

Whákapáhure, *v.* *To pass by; to cause to pass by.*

Whákapáhuretánga, *s.* *Act or time of passing by.*

Whákapái, *s.* *Praise; approval.*

Whákapái, *v.* *To praise; to approve; to put in order.*
Pass. Whakapaingia.

Whákapáinga, *s.* *Act of praising, or making good.*

Whákapáipai, *s.* *Ornamental; fine.*

He kakahu whakapaipai; An ornamental garment.

Whákapáipai, *v.* *To adorn.*

Me whakapaipai te waka ki te toroa; Let the canoe be adorned with albatross feathers.

Whákapakári, *v.* *To boast.*

Whákapakári, *a.* *Boasting.*

Whákapákepáke, *a.* *Enticing; persuading.*

Whákapákepáke, *v.* *To entice; to tempt.*

Na Te Rangi i whakapakepake i oma ai taku pononga; My slave ran away because Te Rangi enticed him.

Whákapákepákenga, *s.* *Enticement; temptation.*

Whákapakíhi, *v.* *To be on the surface; to do superficially.*

Kaua e whakapakihitia te kerenga; Let not the digging be done superficially.

Whákapakóko, *s.* *An image; an idol.*

Whákapáku, *v.* *To be diminished; to be small.*

Ka whakapaku te tai, ina ngamanu e noho mai nei i runga i te tahuna; The tide is nearly out, for the birds are lighting upon the sand-bank.

Whákapakúku, *v.* *To knock, as at a door.*

Whákapápa, *v.* *To go slyly; to go by stealth.*

Ka whakapapa mai te tangata

ra, he tahae pea; The man is coming slyly there, perhaps he is a thief.

To lay in a heap.

To place one upon another, as a stack of boards.

To speak of past events.

I haere mai ia ki te whakapapa i nga kauwhau o mua; He came to speak of the history of former times.

Whákaparaháko, v. To reject; to refuse.

He aha koe i whakaparahako ai ki te kakahu mou? Why did you refuse the garment?

Whákapáreho, v. To be almost consumed.

Ka whakapareho nga kai o te rua; The food of the store is almost consumed.

Whákapárehotánga, s. Time of being nearly consumed.

Whákapáreko, v. Synon. with Whakapareho.

Whákapárekotánga, s. Synon. with Whakaparehotanga.

Whákapátai, v. To ask.

Ka whakapataia mai e te paheha; A question is asked by the foreigner. (W.)

Whákapatáritári, v. To provoke; to stir up.

Whákapátipátí, s. Flattery; deceitful language.

Whákapátipátí, a. Flattering; speaking deceitfully.

Whákapátipátí, v. To speak deceitfully; to flatter; to coax.

He aha tau e whakapatipati?

e kore hoki e hoatu e au; What are you flattering for? It will not be given by me.

Whákapáu, v. To consume; to finish.

Whakapaua nga kai nei; Let this food be consumed.

Whákapáunga, s. Act or time of consuming.

Whákapé, a. Making soft.

Homai he rongoa whakape mo taku whewhe; Give me some medicine to make my boil suppurate.

Whákapé, v. To make soft; to cause to suppurate.

Whákapéhapéha, a. Boasting.
He tangata whakapehapeha; A boaster.

Whákapéhapéha, s. A boast.

Whákapéhapéha, v. To boast; to glory.

Ko ia e whakapehapeha ana kia whakapehapeha ki te Ariki; Let him that gloriethe glory in the Lord.

Whákapéke, a. Concealed.

Whákapéke, v. To conceal.

Ka mau ki te hate, ka whakapekea ki roto ki ona; He took up the shirt, and then it was concealed within his garments.

Whákapékenga, s. Act or time of concealing.

Whákapíhangaiti, v. To put in a heap. (E. C.)

Whákapíko, s. A murder committed upon persons, who are in the act of eating food, which has been prepared by the murderers.

Whákapíko, v. To bend a thing.

Whákapíkonga, *s.* *Act of bending.*

Whákapíopío, *s.* *A creeping plant.*

Syn. with Aka.

Whákapípi, *v.* *To place one upon another, as bricks.*

Whákapípinga, *s.* *A work which is constructed in a regular manner, by placing one thing upon another, as in masonry.*

Whákapohéhe, *v.* *To confuse.*

Whákapókaikáha, *v.* *To confuse.*

Whákapókákukáku, *v.* *Synon. with the above.*

Whákapókorúa, *v.* *To hollow out.*

Syn. with Whakakorua.

Whákapóno, *s.* *Belief; faith.*

Whákapóno, *a.* *Believing.*

He tangata whakapono; A believer.

Whákapóno, *v.* *To believe; to trust.*

Ko ia e whakapono ana e ora;
He who believeth will be saved.

Whákapónotánga, *s.* *Act of believing.*

Whákapórepóre, *v.* *To propitiate by a gift, as in courtship.*

Whákapórepóre, *s.* *A gift for the purpose of propitiating favor.*

He whakaporepore mou nga taonga ra kia tahuri ai koe ki a ia;
The presents are to propitiate you that you may turn to him.

Whákapóroráru, *v.* *To confuse.*

Syn. with Whakapohehe.

Whákapóruru, *v.* *To refuse.*

He aha koe ka whakaporuru ai ki te kai mau? Why do you refuse the food which is given to you?

To be sorrowful; to be gloomy.

Whákapóto, *v.* *To shorten.*

Whakapotoa te korero; Let the speech be short.

Whákapouri, *a.* *Causing darkness; distressing.*

He korero whakapouri tenei;
This is distressing intelligence.

Whákapouri, *v.* *To darken; to distress.*

Na tuna mahi tutu ahau i whakapouri; I was distressed by his ill conduct.

Whákapouritánga, *s.* *Act of darkening, or causing distress.*

Whákapú, *s.* *A heap; a stack.*

He whakapu kupenga tera e takoto mai ra; The heap which lies there is a fishing-net.

Whákapú, *v.* *To lay in a heap.*

Kei hea o tatou kete whakapu ai; Where shall our baskets be heaped up?

Whákapúakánga, *s.* *Act or time of disclosing, or declaring.*

Heoi ano ta matou whakapukanga i te kupu ki a koutou;
This is the last time of our declaring the word to you.

Whákapúaki, *v.* *To disclose; to declare.*

Whakapuakina mai to kupu;
Let your word be uttered.

Whákapúare, *v.* *To open.*

Pass. Whakapuaretia.

Whákapúaretánga, *s.* *Act or time of opening.*

Whákapúhoru, *v.* *To jump, as a fish out of the water.*

E whakapuhoru ana te kanae; The mullet jump out of the water.

Whákapúke, *v.* *To conceal; to keep close in the mind.*

Whakapuke rawa ki roto ki tona ngakau; He keeps it close within his own breast.

Whákapungénengéne, *v.* *To cover up with clothes.*

Whákapúru, *s.* *A pad to defend the back when a load is carried.*

A covering to keep off wet and dirt.

Whákapúru, *v.* *To defend the back or any other part by means of a pad.*

Whákapúta, *s.* *A boasting.*

Whákapúta, *a.* *Boasting.*

Ka kino to mahi whakaputa; Your boasting is evil.

Whákapúta, *v.* *To boast; to bring to view.*

Pass. Whakaputaina.

Whákaráe, *v.* *To lie out of the ground, as potatoes when the crop is very abundant.*

Whakarae ana nga kumara ki runga; The kumara are lying out of the ground.

Whákaráe, *a.* *Raw; uncooked.*

(E. C.)

Whákarángaranga, *v.* *To boast; to vaunt.*

E whakarangaranga ana i a iate koroke nei; This fellow is vaunting.

Whákarángatira, *a.* *Ennobling.*

Whákarángatira, *v.* *To ennoble.*

Ma te pakeha taku kainga e whakarangatira; My place will be made of more consequence by the foreigner.

Whákarángatiratanga, *s.* *Act of ennobling.*

Whákaránu, *v.* *To mix.*

Whákarápa, *s.* *A fish basket.*

Whákarápopóto, *v.* *To be assembled.*

Whákarárata, *v.* *To make tame; to quiet.*

Mauria he puwha hei whakararata i te hoiho; Let some thistles be taken to make the horse quiet.

Whákaráro, *ad.* *From below; towards the lower part.*

E haere ana au whakararo; I am going towards the lower, or northern part. (W.)

Whákaráto, *v.* *To serve equally.*

Whakaratoa nga tangata ki te kai; Let the men be served equally with food.

Whákarátonga, *s.* *Act of serving equally.*

Whákaráu, *s.* *A slave; a captive in war.*

Whákaráuora, *v.* *To save alive a captive in battle.*

Whákaráwa, *v.* *To fasten; to close.*

Whakarawatia te tatau; Let the door be fastened.

Whákaráwa, *s.* *A fastening; a latch.*

Kahore he whakarawa mo te tatau; There is nothing to fasten the door with.

Whákaráwai, s. *Contemptuous language.*

He whakarawai tenei korero ;
This speech is contemptuous language.

Whákaráwai, v. *To disparage; to sneer at.*

E whakarawaitia ana te kakahu ; The garment is disparaged.

Whákaráwe, v. *To close up, as a basket.*

Whakarawea nga kete kumara ;
Let the baskets of kumara be closed up.

Whákaráwenga, s. *Act of closing up.*

Whákaréi, s. *Carved work at the head and stern of a canoe.*
(E. C.)

Whákaréi, v. *To cast away.*

Whakareia atu nga kai nei ki te moana, ka tahuri tatou ; Let this food be thrown into the sea, we shall be upset.
(E. C.)

Whákaréka, a. *Sweetening.*

Whákaréka, v. *To sweeten.*

Homai ra he ti hei whakareka i taku waha ; Give me some tea to sweeten my mouth.

Whákarére, v. *To cast away; to reject.*

Me whakarere enei rakau, kua pirau ; Let these boards be rejected, they are rotten.

Whákarére, ad. *Suddenly; un-awares.*

Ka puta whakarere te tonga ;
The south wind comes on suddenly.

Whákarérenga, s. *Act or time of casting away.*

A thing cast away.

He whakarerenga tenei naku ;
This is a thing cast away by me.

Whákaréwa, v. *To put afloat.*

Whakarewaia te waka ; Let the canoe be put afloat.

Whákaréwai, v. *To rain in large drops.*

I ua nenu i te waka, muri iho ka whakarewai ka rahi, ake te pata ;
It was a mizzling rain at first, and then it came down in large drops.
(W.)

Whákaréwanga, s. *Act of putting afloat.*

Whákarihariha, a. *Disgusting.*

Whákarikarika, s. *Disgust.*

Whákarira, s. *Hard work; difficulty.*

I runga ahau i te whakarira, a ruwha noa iho ; I have been at the hard work and am quite spent.

Whákaririka, v. *To wait for.*

Whakaririka noa ana matou kia tika te hau ; We were waiting for the wind to be fair.

Whákariro, a. *Wresting; perverting.*

He tangata whakariro korero ;
A man who perverts speech.

Whákariro, v. *To wrest; to pervert.*

Kei whakarioia ta matou kore-ro e koe ; Let not our expression be perverted by thee.

Whákarironga, s. *Act of perverting.*

Whákaríte, a. *Made like to anything.*

He kupu whakaríte ; A parable, a fable, a comparison.

Whákaríte, v. *To liken to anything.*

Whákarítenga, s. *Act of likening.*

Whákaróá, v. *To lengthen; to delay; to linger.*

Whákaróá, a. *Dilatory.*
He tangata whakaróá; A dilatory man.

Whákaróá, s. *An addition; an increase.*

Me maiti tohau whákaróá mo te tangata; The child was increased by the noise of the child.

Whákaróiroi, v. *To wander about; to be unstable; to be unsettled.*

Whákaróngo, a. *Listening; attentive.*

Whákaróngo, v. *To listen; to attend.*

Whákaróngoa, s. *Noise.*
Te whakaróngoa o te tamaiti nei; The noise of this child.

Whákarúa, s. *A sea breeze.*
(E. C.)

Whákarúaki, v. *To make sick.*

Whákarúhirúhi, v. *To be enervated; to be made weak.*

Ka whakarúhirúhia te tangata nei e te mate; This man is enfeebled by sickness.

Whákarúke, v. *To strike.*

Whakarúkea te kuri ki te rakau; Let the animal be struck with a stick.

Whákarúnga, ad. *From or towards the upper part.*

Whákarúru, s. *A screen.*

Whákarúru, v. *To shade; to screen.*

Me hanga he pahoka hei whaka-

ruru mo nga teneti; Let a screen be made to shelter the tents.

Whákarúrunga, s. *Act of screening.*

A rumbling sound.

Kei tawhiti te whakarurunga pu inamahi; The sound of guns yesterday was at a distance.

Whákataetia, v. *To contend; to strive with.*

E kore e taetae tana tangata whákataetia e au; I can not contend with that man.

Whákatahá, v. *To go on one side.*

Whakataha koe ki tahaki; Go on one side.

Whákatahatáha, v. *To go by the side of anything; to pass by.*

Whákatahe, s. *A miscarriage.*

Whákatahe, v. *To clear out.*

Ka whakatahea te awa kia rera ai te wai; The river is cleared out that the water may flow. (W.)

Whákataímaha, a. *Weighing down.*

Whákataímaha, v. *To weigh down; to make heavy.*

Whákataírarangaranga, v. *To lift up; to raise up; to elevate.*

To rise up.

Na Ngapuhi i whakatairangaranga ki te riri, koia Tokakuku; The movement was made by Ngapuhi to the contest, hence the battle at Tokakuku.

Whákátáka, s. *A herd; a flock.*

Ka taki rau nga kararehe i te

whakataka ko tahi; The animals go at the rate of a hundred in a herd.

Whákátaka, *v.* To cause to fall; to throw down.

Whákátakariri, *a.* Vexatious.
He mahi whakatakariri tenei;
This is a vexatious act.

Whákátakariri, *s.* Vexation.

Whákátakaro, *v.* To amuse; to play with.

Whákátaki, *v.* To begin; to proceed in a speech; to conduct.

Maku koe e whakataki, kia tika ai to haere; You shall be conducted by me, that you may go right.

Whákátaki, *s.* A speech.

Whákátako, *a.* Peeled off, as the skin when blistered.

He mea whakatako te hiako; The skin is peeled off; or, The skin comes off.

Whákátakoto, *s.* An ambuscade.

Ko apopo i te ata ka haere te whakatakoto a Pi; To-morrow morning the ambuscade of Pi will go off.

Whákátakoto, *v.* To place; to cause to lie.

Whakatakotoria te tamaiti ki te moenga; Let the child be placed on the bed.

Whákátámaráhi, *v.* To be sulky; to be proud.

Whákátámatáma, *a.* Lazy.

Katahi ano te tangata whakamatama ki te taka kai; What a lazy fellow you are in preparing food.

Whákátángi, *v.* To cause a

sound; to play on an instrument.

Pass. Whakatangihia.

Whákátángitángi, *s.* A species of creeper. (*Metrosideros.*)

Whákátáo, *v.* To put food into an oven.

Whakataona ta tatou umu; Let the food be put into our oven.

Whákátapéke, *v.* To be almost spent; to be nearly all come or gone.

Ka whakatapeke mai nga tangata ki te whare; The men are nearly all come to the house.

Whákátápu, *a.* Making sacred.

Whákátápu, *v.* To make sacred.

Pass. Whakatapua.

Whákátáputunga, *s.* Act of making sacred.

Whákátapúhi, *v.* To carry about, as a child.

Whakatapuhitia te tamaiti nei, ka tangi; Let this child be carried about, it cries.

Whákátarápi, *a.* Fastidious. (*W.*)

Whákátáre, *v.* To hang up, as on a line or a post.

Pass. Whakatarea.

Whákátárenga, *s.* Act of hanging up; place where anything is hung up.

Whákátári, *v.* To bring upon any one.

Nau ano koe i whakatari i mate ai; You brought it upon yourself, that was the reason you suffered.

Whákátáruna, *v.* To be connected with.

Na taku wahine ahau i whakataruna ai ki Ahuriri; I am connected with Ahuriri through my wife.

Whákatárunatánga, *s. A cause of connection; a tie.*

Whákatáta, *v. To draw near.*

Kia whakatata mai koe kia rangona ai to korero; Draw near that your speech may be heard.

Whákatátanga, *s. Act or time of drawing near.*

Whákatatútu, *v. To sound with a line.*

Me whakatatutu ki mua kei eke te kaupuke; Let it be sounded first, that the ship may not get aground.

Whákatatúturánga, *s. Act of sounding.*

Whákataú, *v. To imitate; to mock.*

Ko wai tau e whakatau nei? Who is it you are mocking?

To go to meet a person.

Whákatauhiku, *v. To keep in the rear.*

Na te toa i whakatauhiku ai; He kept in the rear of the retreat because he was brave. (W.)

Whákataúki, *s. A saying; a proverb.*

Whákataúnahúa, *s. A commencement of work upon land, for the sake of securing it from the occupation of another.*

Whákataúpe, *v. To look in admiration at oneself.*

Whákataúte, *s. Occupation.*

Na te whakataute i a koe, koia

ahau te haere atu ai kia akona ki te tuhituhi; Because you were busy I did not come to be taught writing.

Whákaté, *v. To squeeze.*

Me whakate te puku; Let the abscess be squeezed.

Whákatéka, *a. Disbelieving.*

Whákatéka, *v. To disbelieve.*

Whákatékanga, *s. Act of disbelieving.*

Whákatéki, *v. To suspend, as in a fence.* [One paling shorter than the rest is suspended, that it may be even with the others at the top.]

Me whakateki tenei papa; Let this board be suspended.

Whákaténeténe, *a. Teasing; contentious; emulating.*

Katahi ano te tangata whakatenetene ko koe; What a teasing man you are.

Whákaténeténe, *s. A teasing; contention.*

Hore i te whakatenetene mai o te taurekareka nei; There is nothing like the teasing of this slave.

Whákatepe, *v. To do completely.*

Whakatepea te mahi; Do the work thoroughly. Me haere whakatepe te korero; Give the account without omission.

Whákatére, *v. To turn adrift.* Pass. Whakaterekia.

Whákatérenga, *s. Act of turning adrift.*

Whákatéretére, *v. To sail about.*

Kei te whakateretere waka nga tamariki; The children are sailing canoes.

Whákatéteka, v. *To be eager.*

E whakateteka ana ki te wha-whai; He is eager to fight. (E. C.)

Whákatiki, v. *To keep without food; to starve.*

Pass. Whakatikia.

Whákatikinga, s. *Act of keeping without food.*

Whákatina, s. *A provocation.*

He whakatina ra ki a au kia oho ai au; It was a provocation to me that I might be stirred up.

Whákatina, v. *To oppress with hard work.*

Ka whakatina mai koe ko te mea taumaha ki a au; You overload me by giving me the heaviest thing. (E. C.)

To keep without food; to starve.

Ka whakatinaia ahau ki te kai; I am kept without food.

Whákató, v. *To plant.*

Pass. Whakatokia.

Whákatóatoa, v. *To boast of bravery.*

Whákatói, a. *Teasing.*

Whákatói, s. *A teasing.*

Kati te whakatói; Leave off your teasing.

Whákatói, v. *To tease; to persecute.*

Whákatóka, a. *Astringent.*

Homai he rongoa whakatoka; Give me some astringent medicine.

Whákatókanga, s. *Act or time of planting.*

Whákatómo, s. *A large basket.*

Whákatópa, v. *To soar.*

Ka rere whakatopa te manu,

kahore e aroarowhaki nga parirau; The bird soars, its wings do not flap. (W.)

Whákatópatópa, v. *To plant kumara.*

Whákatórotóro, v. *To push out.*

E whakatorotoro kau ana i te timata i roto i nga rau, kahore ano kia wero noa; He is only pushing about his spear among the leaves, he has not yet struck the bird.

Whákatótika, v. *To make even or straight.* (E. C.)

Whákatotóhi, v. *To cut.*

Pass. Whakatotobitia.

Whákatú, s. *A speech.*

Na Te Koki eneiwhakatu ki ana tamariki; These speeches were by Te Koki to his children.

Whákatú, v. *To make a speech.*

E whakatu ana ia i te tatauranga; He is making a speech about the contest.

To place in an erect position.

Pass. Whakaturia.

Whákatúanui, v. *To be sulky; to be proud.*

Whákatúatéa, v. *To be perplexed; to be anxious.*

E whakatuathea ana ahau ki te mate o taku tamaiti; I am anxious about the sickness of my child.

(Ngt.)

Whákatúma, s. *An expression of anger.*

Whákatungangi, s. *A stile.*

He ara whakatungangi; A stile. (E. C.)

Whákatúpererú, v. *To make a certain noise with the lips.*

Whakatupererutia nga kukupa;

Let a noise be made to startle the pigeons.

Whákatúpu, *v.* To cause to grow; to cherish; to rear.

Whákatúpua, *s.* A certain fish.

Whákatutúki, *v.* To be near high water.

E whakatutuki haere ana te tai;
The tide is near high water.

Whákatúwhera, *v.* To open.
Pass. Whakatuwheratia.

Whákaú, *a.* Relating to a place, at which a religious ceremony is performed by persons, who have arrived there for the first time.

He kamaka whakau; A stone at which this ceremony is performed.

Whákaú, *v.* To perform a religious ceremony at a certain sacred place, which consists in repeating a "karakia maori," and then casting a piece of stick or grass upon the stone.

Whákaú, *v.* To make fast; to bring to land.

Pass. Whakauria.

Whakauria to tatou waka ki uta;
Let our canoe be brought to land.

Whákauáua, *v.* To endeavour; to strive.

Whákauáua, *s.* An endeavour.

Mahue rawa te whakauaua ki te ora mana; The effort for his own safety was very great.

Whákauáua, *adv.* Hardly; with difficulty.

Whákaúmu, *s.* An excavation to mark the spot where any one has fallen in battle.

Whákaúru, *s.* An ally.

Whákaúru, *a.* Inserted.

Whákaúru, *v.* To insert; to intermix.

I whakauru etahi tangata o Ngatihine ki roto ki te Uriongonga; Some persons of the tribe Ngatihine intermingled among the tribe Uriongonga.

Whákawá, *a.* Judging; relating to judgment.

He kai whakawa; A judge. Te ra whakawa; The judgment-day.

Whákawá, *s.* Judgment; an enquiry.

E haere ana matou ki te whakawa; We are going to the investigation.

Whákawá, *v.* To judge; to investigate.

Pass. Whakawakia.

Whákawáha, *v.* To take up a load on the back.

Whakawaha e koroma, ka haere tatou; Take up your loads, let us go.

Whákawáhi, *v.* To anoint.

Kua oti nga turi te whákawahi ki te hinu; The knees have been anointed with oil.

Whákawáhinga, *s.* Act of anointing.

Whákawái, *v.* To deceive; to persuade to an evil act.

Na te nakahi ra au i whákawai; I was beguiled by the serpent.

Whákawái, *s.* Deception.

Whákawái, *a.* Beguiling; deceptive.

Aua koe e whakarongo ki tana mahi whakawai; Do not listen to his wiles; literally, his beguiling work.

Whákawáiaata, *s.* *The name of a fish.*

Whákawáirua, *v.* *To cast a shadow.*

E whakawairua mai ra te poti i roto i te wai ; The boat casts a shadow in the water.

Whákawáirua, *a.* *Spiritual.*

Whákawákanga, *s.* *Act of judging; the time or place of judgment.*

Whákawáre, *a.* *Hindering.*

Whákawáre, *v.* *To hinder; to engage the attention; to amuse.*

He aha koe i roa ai ? I whakawarea ahau e te manuhiri ; Why were you gone so long ? I was hindered by the visitor.

Whákawárenga, *s.* *Act of hindering.*

Whákawáwa, *v.* *To stray; to disperse.*

Whakawawa atu tatou kia taki taki atu ; Let us disperse one here and one there.

Kia whakawawa te tangata mo ana hars ;

Whákawéhi, *a.* *Making afraid; terrible.*

Whákawéhi, *v.* *To terrify.*

Kaua e whakawehia nga tamarii ; Do not let the children be frightened.

Whákawérewére, *v.* *To suspend.*

Whakawerewerea ki te manga o te rakau ; Let it be suspended to the branch of the tree.

Whákawérewérenga, *s.* *Act of suspending.*

Whákawéti, *a.* *Threatening.*

He kupu whakaweti ; A threatening word. (Ngt.)

Whákawháiti, *v.* *To put in small compass.*

Whakawhaitia nga pukapuka ; Put the books into small compass, or together. (E. C.)

Whákawhánau, *v.* *To be about to bring forth; to attend upon a person in labour.*

Whákawhéru, *v.* *To be hindered; to be encumbered.*

I whakawherutia ahau e taku tamaiti imauai ahau ; I was caught because I was encumbered with my child. (Ng.)

Whákawhetái, *v.* *To thank.*

Whákawhírináki, *v.* *To lean against.*

Whákawhírinákitānga, *s.* *Act or time of leaning.*

A place to lean against.

Whákawhíti, *s.* *A sail for a canoe or boat.* (W.)

Whákawhíti, *a.* *Conveying over or across.*

Whákawhíti, *v.* *To convey over or across.*

Hoea mai he waka hei whakawhiti i a matou ; Let a canoe be paddled over to convey us across.

To exchange.

Whákawhíu, *v.* *To oppress; to overload; to afflict.*

(E. C.) (W.)

Whákawhíu, *s.* *A fishing-net.*

Whákawíri, *v.* *To twist; to wring.*

Me whakawiri nga kakahu kia awe te maroke ; Let the clothes be wrung out that they may be soon dry.

To make to tremble.

Whákawiri, *a.* *Wrung out; twisted.*

Afraid.

Whákawiringa, *s.* *Act of twisting, &c.*

Wháki, *v.* *To confess; to reveal.*

Whakina mai to taha e; Let your theft be confessed.

Whákinga, *s.* *Confession.*

Whákoma, *v.* *To eat.*

Whakórekóre, *s.* *Denial.*

Ma tana whakorekore te aha?
—E whakaponohia? What of his denial?—Will he be believed?
(*E. C.*)

Whakórekóre, *v.* *To deny.*

Ka whakorekore mai ia ki taua korero; He denies that saying.
(*E. C.*)

Whána, *v.* *To kick.*

Pass. Whana.

Kei whana koe e te hoiho;
Mind you are not kicked by the horse.

To go.

Tena au te whana atu na; I shall soon go there. (*R.*) (*E. C.*)

Whána, *a.* *Bent; crooked.*

He rakau whana; A crooked stick.

Whána, *s.* *A bent stick which forms part of a rat-trap.*

A company; a body of persons.

Ka ara tetahi whana; One company gets up. (*E. C.*)

Whanáke, *v.* *To flow.*

Kua whanake te tai; The tide has flowed. (*R.*)

To grow.

Ka whanake te rakau nei; This tree grows.

Whanáke, *s.* *A tree.*

Syn. with Ti. (*W.*)

Steam.

Whánako, *s.* *Theft.* (*E. C.*)

Whánako, *v.* *To steal.*

Syn. with Whenako. (*E. C.*)

Whánanga, *s.* *Act of kicking.*

Act of growing.

Whánariki *s.* *Brimstone; sulphur.*

Whánau, *v.* *To bring forth young.*

Kua whanau tana tamaiti; Her child is born.

Whánau, *s.* *Offspring.*

Whánaú, *v.* *To lean; to bend.*

Kia whanau to taepa; Let the fence lean. Ka whanau iho te rakau; The tree bends down.

Whánaunga, *s.* *A relation.*

He whanaunga pu a Kawiti ki a Te Koki; Kawiti is a near relation to Te Koki.

A leaning; a bending.

Whánautángá, *s.* *Act, time, or place of bringing forth.*

Whánewhane, *s.* *Liver.*

Whánga, *v.* *To watch; to wait for; to lie in wait.*

Ka hoe atu matou ki Tutukaka, whanga mai ai ki a koe; We shall row to Tutukaka, and wait for you there.

To measure with the arms extended.

Whanga te rakau nei; Let this tree be measured.

To repeat after another.

Whánga, ad. *On one side.*

Whakarerea tenei rakau i te whanga; Let this timber be left on one side. (E. C.)

Whángai, a. *Fed.*

He poaka whangai; A pig which has been fed.

Whángai, v. *To feed.*

Pass. Whangaina.

E whangai ana ia i tona tamaiti; He is feeding his child.

Whángaiháu, s. *A song over the dead.*

Syn. with Pihe.

A ceremony performed by a priest upon those who slay an enemy in battle.

Whangáinga, s. *Act of feeding.*

Whánganga, v. *To measure with the arms.*

Syn. with Whanga.

Whángawhanga, v. *To tease.*

He aha tau e whangawhanga? What are you teasing about?

(W.)

Whángo, s. *A person who speaks through the nose.*

Whángo, a. *Defective in speech.*

He reo whango; Defective speech.

Whángo, v. *To speak through the nose; to be hoarse.*

Whángongo, s. *Food for a sick person.*

Wháno, v. *To be on the point of.*

Ka whano ka mate; He is on the point of dying.

Whánoké, v. *To be bad; to be troublesome; to be extraordinary.*

I pai ano i mua, katahi ano ka whanoke te ahua; He was good formerly,—now, for the first time, his appearance is different.

Whánui, s. *Breadth; width.*

Ehia whanui o te awa ka tae nga hoto ki te manu? How many times the width of the river will the shot reach the bird?

Wháo, s. *A nail.*

Wháowhao, v. *To carve.*

(E. C.)

Whápuku, s. *A cod-fish.*

Whára, s. *A mat used as a carpet.*

The name of a plant.

Whára, v. *To be struck accidentally.*

I whara taku wae wae i te kama-ka; My foot was struck with the stone.

Wharákai, v. *To eat; to taste food.*

Kahore ano te turoro i whara-kai; The sick person has not tasted food.

Whárahī, a. *Broad.*

He ara wharahi te ara e tika ana ki te mate; The road which leads to destruction is a broad road.

Wháráki, s. *A fester.*

Whárángi, s. *The name of a tree.* (Melicope ternata.)

Whárára, v. *To lean against.*

Me wharara ki te pakitara o te whare; Lean against the wall of the house.

Wháraratánga, s. *Act of leaning, &c.*

Place against which a person leans.

Wháraríki, *s.* *A species of flax plant.*

A mat used as a carpet.

Wharáu, *s.* *A temporary sleeping shed.*

Wháre, *s.* *A house.*

Whárehóu, *s.* *The name of a fish.*

Wháremóa, *a.* *Hollow.*

He wharemoa te rakau ka mahue; If the tree is hollow we shall leave it. (E. C.)

Whárengárara, *s.* *A parasitical plant.*

Whárepú, *s.* *A species of shark.*

Whárepúni, *s.* *A sleeping house.*

Wháreráangi, *s.* *A storehouse built upon posts.* (R.)

Wháretángata, *s.* *A marriage connexion.*

Kawea te kakahu mo tou wharetangata; Carry the garment for your marriage connexion. (E. C.)

Whárewháre, *s.* *The name of a fish.*

Wháriki, *s.* *A covering; a carpet; a table-cloth.*

Hokona tenei takapau hei wháriki; Let this mat be bought for a carpet.

Wháriki, *v.* *To spread out a covering.*

Whárikitia te whare ki te rauarube; Let the house be spread with fern leaves.

Whárite, *v.* *To measure.*

Wháritea te roa o te rakau; Let the length of the tree be measured.

Wháro, *s.* *Charcoal; coal.*
A cough.

Whárona, *s.* *A heap.*

Kei te wharona kai e noho ana; He is sitting at the heap of food. (E. C.)

Whárona, *v.* *To lie in a heap.*
Hei kona wharona ai nga peka; Let the firewood lie yonder.

Whároro, *v.* *To stretch out.*
Aua e wharoro o waewae; Do not stretch your legs out.

Whárowháro, *v.* *To scrape.*
E wharowharo ana ia i te riwai; He is scraping potatoes.

Whárua, *s.* *A valley.*

Wháta, *s.* *A stage on which food is kept.*

Syn. with Timanga.

Wháta, *v.* *To hang up.*

Pass. Whataia. (E. C.)

Me whata to kakahu ki runga ki te takitaki; Let your garment be hung up on the fence.

Whátai, *v.* *To stretch out the neck.*

He aha tau e whatai na, e ta? What are you stretching out your neck for? (E. C.)

Whátau, *v.* *To measure.*

Ka whataua atu te ngohi me te pakihwi te roa; The fish was measured, and was as long as from the end of the fingers to the shoulder.

Whátero, *v.* *To put out the tongue.*

Wháti, *s.* *An emigration; a party emigrating.*

Syn. with Heke.

Wháti, v. *To break; to be broken up.*

Ka whati te rakau; The stick will break.

To remove.

Ka whati Ngatiwhatua ki Waikato; Ngatiwhatua are emigrating to Waikato.

Whátíanga, s. *A fold of a garment.*

A cubit; the bend of the arm.

Kei te whatianga te roa; The length is from the bend of the arm; literally, at the bend.

Whátinga, s. *A breaking.*

Whátimotímo, v. *To gather up a line.*

Whátinotíno, v. *To stretch out the neck.*

Whátitíri, s. *Thunder.*

Whátitóka, s. *A doorway.*

Whátiwháti, v. *To break into small pieces.*

E haere ana maua ko Keno ki te whatiwhati rara; I and Keno are going to break small sticks for firewood.

Whátiwhátinga, s. *Act of breaking into small pieces.*

Whátoro, v. *To stretch out, as the hand.*

Whátu, s. *Pupil of the eye.*

Titiro o whatu; Look with your eyes.

Hail.

Whátu, v. *To weave.*

Whatua he kakahu mo to tamaiti; Let a garment be woven for your child.

Whátui, v. *To fasten together by tying.*

E whatui ana a Te Aka i te kupenga; Te Aka is fastening together the parts of the net.

Whátukúku, s. *The kidney.*

Whátumanáwa, s. *The kidney.*

Whátunga, s. *Act of weaving.*

A piece of work which is being woven.

Wháturáma, s. *A rupture.*

Whau, s. *The name of a tree.*
(*Enkelia arborescens.*)

Wháupa, v. *To eat voraciously.*

He kiko poaka ka homai whaupatia ake; A piece of pork was given him and he swallowed it up.

Whaupáku, s. *The name of a tree.*

(*Panax arboreum.*)

Wháurau, v. *To scold.*

Ka whaurautia koe e au; I shall scold you. (W.)

Wháuw hau, s. *The name of a tree.*

Wháuw hi, s. *The name of a tree.*

Wháwha, v. *To feel.*

E haere mai ana kia whawhakia tona mate; He is coming to have his complaint felt, or examined.

Wháwhai, a. *Contentious; belonging to contention.*

Wháwhai, s. *A quarrel; contention; a contest; war.*

Wháwhai, v. *To fight; to resist; to quarrel.*

Pass. Whawhaitia.

Akuenei ratou te whawhai ai ;
They will quarrel presently.

Wháwhai, *v.* *To be in haste ;
to be quick.*

(First syllable very long.)

Kia whawhai tatou te haere ; Let
us be quick to go. He aha tau e
whawhai nei ? What are you in a
hurry about ? (E. C.)

Wháwhai, *a.* *Hasty ; hurried ;
in a hurry.*

He haere whawhai taku haere ;
My journey is a journey of haste.
(E. C.)

Whawháki, *v.* *To pluck ; to
gather.*

Whakiia he pititi ma taus ; Let
some peaches be gathered for you
and me.

Whawhákou, *s.* *The name of
a tree.*

Wháwhatánga, *s.* *Act of feel-
ing.*

Whawháou, *v.* *To put into, as
into a bag or basket.*
Pass. Whaongia.

Kua pau te parera te whawhao
ki roto ki te kete ; The duck has
been put into the basket.

Whawhátí, *s.* *A chap on the
skin ; a cleft.*

Ka mate au i te whawhati o aku
ringaringa ; I am troubled with
the chapping of my hands.

Whawhátí, *v.* *To break ; to
break off.*

Whatiia mai nga topito ; Let
the ends be broken off.

Whawátitáta, *a.* *Sudden.*

He mate whawhatitata ; A sud-
den death.

Whawháu, *s.* *Act of tying up
a fence.*

Kia u te whawhau ; Let the
tying up be fast.

Whawháu, *v.* *To tie up fencing ;
to bind together.*

Pass. Whauwhia.

Wháwhé, *v.* *To come towards.*

E whawhé mai ana te paoa ;
The smoke is coming this way.

Whe, *s.* *A caterpillar.*

A dwarf.

Whéau, *v.* *To be long in time.*

E kore ra e wheau ka hinaki
pouri ; It will not be long before
it is quite dark.

Whéinga, *s.* *A quarrel.*

Katahi te wheinga o te hanga
tamariki ; The quarrel of the chil-
dren is great.

Whéinu, *s.* *Thirst.*

Tikina he wai mo taku wheinu ;
Let some water be fetched for my
thirst. (R.)

Whéinu, *v.* *To be thirsty. (R.)*

Whékau, *s.* *Entrails.*

Whékawhéka, *s.* *A garment.*

Whéke, *s.* *A marine reptile.*

Whéki, *s.* *A species of fern tree.*
(*Dicksonia squamosa.*)

Syn. with Tuakura.

Whéko, *v.* *To go out, as fire.*

Meake wheko te rama ; The
torch will soon go out.

To become black.

Ka wheko te riwai i te ra ; The
potatoe turns black with the sun.

Whéko, *s.* *Gills of a fish.*

Syn. with Piha.

Whénako, *s.* *A thief.*

Whénako, *v.* *To steal.*

Kua whenakotia taku toki i te
po nei ; My axe was stolen last
night.

Whénguwhéngu, *s.* *A snuffing.*

Whénguwhéngu, *v.* *To snuffle.*

Whénu, *s.* *Threads of a mat or of cloth which run length-ways.*

Whénua, *s.* *The earth ; soil. The placenta.*

Whénuku, *v.* *To slip down ; to fall.*

Whéo, *a.* *Uncooked.*

He mea wheo ; A thing uncooked.

Whéoro, *v.* *To be jarred.*

Ka wheoro aku taringa ; My ears are jarred.

Whérahānga, *s.* *Act of spreading open.*

Whériko, *v.* *To glitter ; to dazzle.*

Wheriko ana te hihi o te ra ; The sun's rays are dazzling.

Whéro, *a.* *Red.*

Whéro, *v.* *To be red.*

Ka whero aku kanohi i te hau ; My eyes are red from the wind.

Whétau, *a.* *Small.*

He toki whetau ; A small axe.

Wheté, *v.* *To stare.*

Whete ana nga kanohi o te ta-whiti nei ; The eyes of this fellow stare.

To ooze out.

Ka whete te pirau ki waho ; The puss oozes out.

Whétengi, *s.* *A piece of land which has been under cultivation, and of which the strength is exhausted.*

Whéto, *a.* *Small.* (E. C.)

Whéto, *ad.* *Without cause.*

He tamaiti tangi wheto ; A child who cries without cause.

Whétu, *s.* *A star.*

Whétui, *s.* *An old cultivation.*
Syn. with Whetengi. (R.)

Whéua, *s.* *A bone.*

Whéuri, *s.* *A deep part.*

Kei roto te wheuri o te awa ; The deep part of the river is within.

Whéwhe, *s.* *A boil.*

Whewhéia, *s.* *An enemy.*

Ko tona whewheia te kuri maori ; The native dog is its enemy.

Whewhéngi, *v.* *To be shrivelled.*

Ka whewhengi nga puka i te whitinga o te ra ; The cabbages are shrivelled from the shining of the sun.

Whewhéra, *v.* *To spread open.*

Pass. Wheraia.

Na wai i whewhera te puka-puka ? By whom was the book opened ?

Whínau, *s.* *The name of a tree.*

Syn. with Hinau. (E. C.)

Whío, *v.* *To whistle.*

Whíonga, *s.* *Act of whistling.*

Whíorau, *s.* *A small grey duck found on the forest streams.*

Whírikóka, *s.* *Strength.*

Whiriwhíri, *v.* *To pick out ; to choose.*

Whiriwhiria nga mea papai, me whakarere nga mea kikino ; Let the good things be chosen, let the bad be rejected.

Whiriwhíringa, *s.* *Act of picking out.*

Whíro, *s.* *Name of the evil spirit.*

Whítáu, *s.* *Flax.*

Syn. with Muka.

Whíti, *v.* *To shine.*

Kia whitingia e te ra ka maroke; Let it be shone upon by the sun, and it will be dry.

To pass over; to cross.

Kua whiti te waka ki tera taha; The canoe has crossed over to that side.

Whíti, *a.* *Crossing over.*

Mana te ringa whiti; Let him strike the first blow; literally, Let his be the hand which crosses over.

Whíti, *s.* *A hoop.*

Whítiki, *s.* *A girdle; a belt.*

A species of eel.

Whítiki, *v.* *To gird; to tie.*

Whitikiria to kakahu; Let your garment be girt up.

Whitinga, *s.* *A shining.*

A crossing.

Whító, *s.* *A dwarf.*

Whítoki, *v.* *To be tied.*

E whitoki mai na te poaka; The pig is tied there. (W.)

Whítu, *a.* *Seven.*

Whíu, *s.* *A whip; a stroke with a whip.*

Whíu, *v.* *To whip.*

Pass. Whíua.

He aha tau ka whíu nei i to tamaiti? What are you whipping your child for?

To go.

Whíua taua ki waho; Let us go outside. (E. C.)

To put; to place.

Whíua ki runga ki to kete; Let it be placed upon your basket.

Ka whíua nga hanga ki uta; The goods are put on shore. (E. C.)

To cast.

Whíunga, *s.* *Act of whipping; time or place of whipping.*

Whíwhi, *s.* *The skin or membrane which covers the viscera.*

Whíwhi, *v.* *To be entangled.*

Aua e hoatu te aho ki te tamaiti kei whíwhi; Let not the string be given to the child lest it be entangled.

To possess; to obtain.

Ka whíwhi ia ki tona hoa haere; He has obtained his companion for the journey.

Whíwhiráu, *s.* *The name of a fish.*

*Wíki, *s.* *A week.*

Wíri, *v.* *To tremble.*

He makariri noku i wiri ai ahau; It was cold from which I was trembling.

Wíri, *s.* *A gimlet.*

Wíri, *v.* *To bore; to twist; to plait.*

Wiria nga papa, ka titi ai ki te whao; Let the boards be bored, and then fasten them with nails.

Wíringa, *s.* *A trembling.*

A boring.

*Wíti, *s.* *Wheat.*

Wíwi, *s.* *Rushes.*

*Wúruwhi, *s.* *A wolf.*

A DICTIONARY

OF THE

NEW ZEALAND LANGUAGE.

THE SECOND PART.

A

- | A | ABS |
|---|--|
| A, <i>art.</i> <i>He.</i> | Abortion, <i>s.</i> <i>Materoto</i> ; <i>tahe</i> ; <i>whakatahe.</i> |
| Abandon, <i>v.</i> <i>Whakarere.</i> | Above, <i>prep.</i> in number. <i>Tera atu</i> ; <i>nui atu.</i> |
| Abate, <i>v.</i> <i>Mahaki</i> ; <i>marie</i> ; <i>iti haere.</i> | — in rank. <i>Nui atu.</i> |
| See Convalescent and Subside. | — in place. <i>Runga.</i> |
| Abbreviate, <i>v.</i> <i>Whakapoto.</i> | Abound, <i>v.</i> <i>Hua</i> ; <i>huhua</i> (E. C.) ; <i>rahi</i> ; <i>maha</i> ; <i>nui</i> ; <i>tini</i> ; <i>ranea</i> ; <i>rauaka</i> (E. C.) ; <i>na-neo</i> (E. C.) ; <i>roaka</i> ; <i>makuru</i> ; <i>ngahoro</i> ; <i>rarawe.</i> |
| Abdomen, <i>s.</i> <i>Kopu</i> ; <i>manawa</i> ; <i>takapu</i> (E. C.) ; <i>riu.</i> | About, <i>prep.</i> near to. <i>Tata ki.</i> |
| Abhor, <i>v.</i> <i>Kino</i> ; <i>whakakino</i> ; <i>matakawa</i> (E. C.). | — engaged in. <i>Kei</i> , as <i>kei te mahi.</i> |
| Abide, <i>v.</i> <i>Noho.</i> | — outside of, (as clothes). <i>Kei waho.</i> |
| Ability, <i>s.</i> <i>Kaha</i> ; <i>ngoi</i> ; <i>ngohe</i> ; <i>koiwi</i> (E. C.) ; <i>aria.</i> | Abreast, <i>adv.</i> <i>Upane.</i> (Ng.) |
| Able, <i>v.</i> <i>Ahei</i> ; <i>kaha.</i> | Abridge, <i>v.</i> <i>Whakapoto.</i> |
| Abode, <i>s.</i> <i>Kainga</i> ; <i>whare.</i> | Abscess, <i>s.</i> <i>Puku</i> ; <i>tapoa.</i> |
| Abolish, <i>v.</i> <i>Whakakahore</i> ; <i>pehi</i> ; <i>whakakore.</i> | Absence, <i>s.</i> <i>Ngaro</i> ; <i>ngaronga.</i> |
| Abominable, <i>a.</i> <i>Whakariharia</i> ; <i>weriweri</i> (E. C.) ; <i>whakarikarika.</i> | Absent, to be. <i>v.</i> <i>Ngaro.</i> |
| Abominate, <i>v.</i> <i>Whakakino</i> ; <i>kino</i> ; <i>matakawa.</i> | |

Absent, *a.* thoughtless. *Muhukai.*

Absorbed, to be, *v.* *Mimiti.*

Abstain, *v.* *Expressed by a negative with the verb of that which is to be abstained from, as*

Abstain from evil; *Aua koe e kino.*

Abstinence, *s.* *Nohopuku; puku.*

Absurd, *a.* *Wairangi; kuare; rare.*

Abundance, *s.* *Hua; huhua (E. c.); maha; nui; tini; rahinga; ranea; nanea (E. c.); roaka; makuru.*

Abuse, *v.* *Whakakino.*

Abyss, *s.* *Torere.*

Accelerate, *v.* *Whakahoro; whakangawari; whawhai; whakahauhau.*

Accept, *v.* *Tango.*

Access, to have, *v.* *Tata; tae.*

How shall I have access to that person? *Me aha ka tata ai ahau ki a ia?* or, *ka tae atu ai?*

Accident, *s.* casualty. *Mate.*

Accompany, *v.* *Haere tahi.*

I will accompany you; *Ka haere ahau i a koe.*

Accomplice, *s.* *Hoa.*

Accomplished, to be, *v.* *Taea.*

According to, *prep.* *Ina; u; ki.*

According to my idea let us go; *Ki taku whakaaro me haere.*

Account, narration, *s.* *Korero.*

Accurate, *a.* *Tika.*

Accusation, *s.* *Korero whakapae.*

Accuse, *v.* *Whakapae.*

Accustomed, to be, *v.* *Taunga; waiā.*

Ache, *s.* *Mamae.*

Acid, *a.* *Kawa.*

Acknowledge, *v.* *Whaki; whakaae.*

Acquire, *v.* *Whiwhi; riro; takeke.*

He has acquired great wealth; *He nui nga taonga ka riro i a ia.*

Acrid, *a.* *Tangeo; kawa.*

Across. *See Lie across.*

Action, *s.* *Mahi.*

Active, *a.* *Hohoro; kakama. See Quick.*

Acute, *a.* *Koi; tiotio. See Sharp.*

Add, *v.* *Apiti; huihui; tapiri (w.); taparu (E. c.).*

Addition, *s.* *Whakaroaka; apiti; tapiri.*

Adept, *a.* *Matau; mohio. See Skilful.*

Adhere, *v.* *Piri.*

Adjacent, to be, *v.* *Papara. See Near.*

Admire, *v.* *Whakataupe; whakai.*

Admit, *v.* *Tuku.*

Admonish, *v.* *Ako; whakaako.*

Adorn, *v.* *Whakapaipai.*

Adrift, to be, *v.* *Manu; tere.*

Advance, *v.* *Haere. See Go.*

Advantage, *s.* *Pai; huhua-tanga.*

Adverse, to be, *v.* *Tika ke.*

Adversity, *s.* *Mate.*

Advice, *s.* *Korero ; kupu.*

Adult, *s.* *Kaumātua ; koeke.*

Adulterate, *v.* *Whakananu.*
See Mix.

Adulterer, *s.* *Tangata puremu.*

Adultery, *s.* *Puremu ; tokohi*
(w.).

Adze, *s.* *Kapu.*

Afar, *adv.* *Tawhiti.*

Affect, *v.* *Pa ; mamae ; aha.*

I shall not be affected ; E kore
e pa ki a au. E kore a au e ma-
mae. E kore a au e abatia.

Affection, *s.* *Aroha.*

Affirm, *v.* *Whakaae. See Speak.*

Afflict, *v.* *Whakawhiu ; wha-*
kamamae ; whakapouri.

Affray, *s.* *Kakaritanga ; nga-*
ngaretanga ; tatauranga ;
whawhai.

Affright, *v.* *Whakamataku ;*
whakawehi.

Afloat, to be, *v.* (of a boat or
ship). *Morewa ; manu ; ta-*
rewa ; rewa.

Afraid, to be, *v.* *Mataku ;*
wehi ; whakawiri ; pairi ;
paoho ; ihiihi ; maka ; pawa-
ra ; pahunu ; hurangi ; ko-
pipi (w.).

After, *prep.* *Ua ; muri iho.*

Afterbirth, *s.* *Whenua.*

Afternoon, *s.* *Te heketanga o*
te ra ; te titahatangu o te ra.

Again, *adv.* *Ano.*

Against, *prep.* leaning against.
Ki te taka.

— fighting against. *Ki.*

Age, *s.* *Tau.*

What is your age ? Ehia ou
tau ?

Agony, *s.* *Mamae.*

Agree, *v.* *Rite. See Like and*
Assent.

Agriculture. *Ngakinga.*

Aground, to be, *v.* *Eke.*

Aha ! *int.* *Ha !*

Ahead, *adv.* *Mua.*

Alarm, in a state of, *s.* *Ma-*
tuku ; wehi.

Alas ! *int.* *Aue ; taukiri ; tau-*
kiri (g. c.).

Albino, *s.* *Korakorako ; rako.*

Alike, to be, *v.* *Rite tahi.*

Aliment, *s.* *Kai. See Food.*

Alive, *a.* *Mataora ; ora.*

All, *a.* *Katoa.*

Altogether, *adv.* *Petapeta.*

Allow, *v.* *Tuku.*

Allure. *See Entice.*

Alluvial soil, *s.* *Kotae ; one-*
matua.

Ally, *s.* *Whakauru.*

Almighty, *a.* *Kaha rawa.*

Almost, *adv.* *Wahi iti.*

Aloft, *adv.* *Runga.*

Alone, *adv.* *Anake ; anake.*

Along, *prep.* *I.*

Along the road ; I te ara,

Aloof, to be, *v.* *Momotu. See*
Separate.

Aloud, *adv.* *Speak aloud.* *Kia nui te reo; kia nui te waha.*

Also, *adv.* *Hoki.*

Altar, *s.* *Aata.*

Alter, *v.* *Whakaahua ke.* *See Change.*

Alternate, *v.* *Whakawhiti-whiti; whakawhiriwhiri.* (E. C.)

Although, *adv.* *Ahako.*

Altitude, *s.* *Ikeike.*

Altogether, *adv.* *Tahi.*

Always, *adv.* *Tonu; i nga wa katoa.*

Ambitious, *a.* *Whakakake.*

Ambush, *s.* *Haupapa; pehi-pehi; whakatakoto.*

Amidst, *prep.* *Waenga; waenganui; waengupu; waengarahi.*

Among, *prep.* *Kei roto; i roto.*

Amount, *s.* *Huihuinga.*

Amputate, *v.* *Kokoti; poro; pou; tapahi; haporo.*

Amuse, *v.* *Pataritari; whakatakaro; whakaware.*

An, *art.* *He.*

Ancestor, *s.* *Tupuna; heinga (Ng.); Tipuna (E. C.).*

Ancestry, *s.* *Kawai; kawai; korero tahu.*

Anchor, *s.* *Punga.*

Anchorage, *s.* *Tunga kaupuke.*

Ancient, *s.* *Tuarangi.*

And, *conj.* *A; ma; me.*

Angel, *s.* *Anahera.*

Anger, *s.* *Riri; aritarita; nanau (E. C.); whakananau (E. C.).*

Expression of anger; whakatumu.

Angle, *s.* *Ngao.*

Angry, to be, *v.* *Riri; aritarita; weriweri (w.); rupahu; hakiki (E. C.); tupehupehu; ururu; hana; aweke.*

Animal, *s.* *Kuri; kararehe.*

Animalculæ, *s.* *Ngu.*

Animation, *s.* *Tara.*

Ankle, *s.* *Pona.*

Annihilate, *v.* *Whakangaro.*

Annoyance, *s.* *Whakatariri; honohonoa (E. C.); porerearea (E. C.); aweke; nanakia; autaiia (E. C.); inati; taitahae.*

Annul, *v.* *Whakakahore; whakakore.*

Anoint, *v.* *Whakawahi; kaukau; korae; popo; porae; takawai (R.).*

Another, *a.* *Tetahi atu.*

Answer, *v.* *Whakao; whakahoki kupu.*

Ant, *s.* *Pokorua.*

Antagonist, *s.* *Hoa whawhai.*

Anxious, to be, *v.* *Awangawanga; karangi; manukana (E. C.); pairo (E. C.); manakanaka; matapopore; pahi (E. C.); tuatea (w.); tumatatenga; whakatuatea.*

Any, *a.* *Tetahi*; *etahi*.
 Apart, *adv.* *Tatahi*; *takitahi*.
 Apostle, *s.* *Apotoro*.
 Appear, *v.* *Putā*; *whakaputa*;
pahure (w.).
 — as a spirit. *Poke*; *whaka-*
aranga.
 — above water. *Moriroriro*;
maeā; *puea*.
 — as the new moon. *Kowhiti*.
 Appearance, *s.* *Putānga*. See
Likeness.
 Appease, *v.* *Whakamarie*.
 Appeased, to be, *v.* *Marie*;
marire; *ngata*.
 Appetite, *s.* *Hiahia*; *hiakai*.
 Apple, *s.* *Aporo*.
 Apply, *v.* *Ui*. See *Ask*.
 Appoint, *v.* *Whakarite*.
 Approach, *v.* *Awhi*; *whaka-*
cke; *whakatata*.
 Approve, *v.* *Whakapai*.
 Argue, *v.* *Totohe*.
 Arise, *v.* *Ara*; *maranga*. See
Rise.
 Arm, *s.* *Ringaringa*.
 Upper part of the arm; *Peke*.
 Armpit, *s.* *Keke*.
 Army, *s.* *Ope*; *taua*; *whaka-*
ariki; *whakaara (w.)*.
 Aromatic, *a.* *Kakara*.
 Around, *prep.* *Ki tetahi taha*,
ki tetahi taha. See *Round*
about.
 Arouse, *v.* *Whakaara*; *wha-*
kaoho.

Arrange, *v.* *Whakarite*; *wha-*
katikatika.
 Arrive, *v.* *Tae*; *u*; *roko-*
kānga; *pono*; *tupono*.
 Arrow, *s.* *Pere*.
 Art, *s.* *Mahi tohunga*.
 Artery, *s.* *Uaua*.
 Artist, *s.* *Tohunga*.
 As, *conj.* *A*; *i*.
 As I was going; I a au e haere
 ana.
 As far as. *To*.
 Ascend, *v.* *Eke*; *kake*; *piki*.
 Ascension, *s.* *Kakenga*.
 Ascent, *s.* *Ekenga*; *kakenga*;
pikitānga; *pananakitānga*;
panaunau.
 Ashamed, to be, *v.* *Whakama*;
hane (x. c.); *numinumi (w.)*;
matangerengere; *ngaringaria*
 (*w.*).
 Ashes, *s.* *Pungarehu*; *poko-*
rehu (R.).
 Ashore, *adv.* *Uta*.
 Aside, *adv.* *Tahuki*; *whanga*
 (*E. C.*)
 Ask, *v.* *Inoi*; *ui*; *patai (w.)*;
pakiki; *tono*; *whakapatai*;
pakirehua.
 Asleep, to be, *v.* *Moe*.
 Aspect, *s.* *Anga*.
 Ass, *s.* *Kaihe*.
 Assault, *v.* *Tau*; *rere mai*.
 He assaulted me; Nana i rere
 mai ki a au.
 Assemblage, *s.* *Huihuinga*;
whakamenenga.

Assemble, *v.* *Huihui*; *whakamene*; *whakamine*; *whakami*; *whakarapopoto*.

Assembled, to be, *v.* *Emiemi*; *kuemi*; *mene*; *mine*; *pohuhu*; *rupeke*; *tamene*; *tanga*; *rapopoto*.

Assent, *v.* *Whakaae*; *whaka-koia*.

Assert, *v.* *Korero*; *ki*.

Assiduous, *a.* *Mamahi*.

Assimilate, *v.* *Whakarite*.

Assist, *v.* *Awhina* (*w.*).

Assistant, *s.* *Hoa*; *kai awhina*.

Associate, *s.* *Hoa*. See Companion.

Assume. *Tango*.

Astonish. See Wonder.

Astray, to be, *v.* *Marara*. See Wander.

Astride, to be, *v.* *Hangai*.

Astringent, *a.* *Whakatoka*.

Asunder. *Tatahi*; *takitahi*.

At, *prep.* of future time. *A*; *hei*.

— of place. *Hei*; *i*; *kei*.

Athirst, *a.* *Matewai*; *hiainu*.

Atone, *v.* *Whakautu*; *whakaea*; *utu*.

Atonement, *s.* *Utu*; *whakautu*.

Attack. See Assault.

— by stealth. *Haupapa*.

Attainable, to be, *v.* *Rarawe*; *taea*.

Attempt, *v.* *Whakamatau*; *tohe*.

Attend, *v.* *Rongo*; *whakarongo*.

— upon a sick person. *Whakaomomo*.

— upon one at the point of death. *Whakahemohemo*.

Attention, *s.* *Rongo*.

Attentive, to be, *v.* *Rongo*; *matenui*; *puakaha*; *tau*.

Avarice, *s.* *Apo*; *kaiponu*.

Audible, to be, *v.* *Rangona*.

Avenge, *v.* *Rapu utu*; *takitaki*.

Avert, *v.* *Whakaninihi*.

Aught, *a.* *Tetahi mea*.

Aunt, *s.* *Matua keke*.

Avoid, *v.* *Whakarere*.

Author, *s.* *Take*; *putake*.

He is the author of that evil;
Nana tera kino.

Authority, *s.* *Mana*; *take*.

Awake, to, *v.* *Ara*; *oho*.

Awaken, *v.* *Whakaara*.

Away, *adv.* *Atu*. See Distant.

Awe, to feel, *v.* *Hopokopo*.

Awful, *a.* *Wehi*; *mataku*.

Axe, *s.* *Poke*; *titaha*; *toki*.

Aye, *adv.* *Ae*.

B.

Baby, *s.* *Tamaiti*; *potiki*.

Bachelor, *s.* *Ropa*.

Back, *adv.* *Ki muri*.

Back, *s.* *Tuara*.
 — Lowerpart of the back. *Tiki*.
 — of a house. *Tuaroa*; *tuarongo* (E. C.).
 Backbone, *s.* *Iwi tuararo*; *ua*.
 Backwards, *adv.* *Whakamuri*.
 Backwater, *s.* *Auhoki*; *muriwai*.
 Bacon, *s.* *Poaka whakairi*.
 Bad, *a.* *Kino*.
 — weather, *s.* *Ori*; *paroro*; *puhoro*.
 Bag, *s.* *Pute*; *putea*.
 Bait, *s.* *Poapoa*.
 — for fish. *Maunu*; *parangia*.
 Bake, *v.* *Tunu*.
 Bald, *a.* *Pakira*; *hewa* (E. C.); *moremore*; *marakerake*.
 Bale water, to, *v.* *Tiheru*; *tata* (E. C.).
 Bale, *s.* *Tata* (E. C.); *tiheru*.
 Bale of goods, *s.* *Taringaringa*.
 Ball, *s.* *Poi*.
 — of string, *s.* *Pokai*.
 Ballast, *s.* *Whakataimaha*.
 Band, *s.* *Ruruku*.
 — for the hair, *s.* *Aute*; *pare*; *tupare*.
 Bandage, *s.* *Takai*.
 Banish, *v.* *Pei*; *pana*.
 Bank, *s.* *Maioro*.
 — of a river, *s.* *Taha*; *tahataha* (E. C.); *tuparipari*.

Banter, *v.* *Whakangako* (E. C.).
 Baptism, *s.* *Iriiringa*.
 Baptize, *v.* *Iriiri*; *tohi*; *toto*; *tua*.
 Baptizer, *s.* *Kai iriiri*.
 Bare, *a.* *Mamore*; *marakerake*; *moremore*. See *Naked*.
 Bark, *s.* *Hiako*; *kiri*; *tangai*; *peha* (W.); *tapeha* (W.).
 Bark, *v.* *Tau*.
 Barn, *s.* *Whare witi*.
 Barnacle, *s.* *Koromaungamaunga*.
 Barren, *a.* *Pakoko*.
 Barricade, *s.* *Arai*; *tauarai*.
 Barter, *v.* *Hoko*.
 Basaltic stone, *s.* *Kara*; *koma*.
 Bask, *v.* *Whakapahake*.
 Basket, *s.* *Kete*; *rahu* (E. C.); *hao*; *hapainga*; *ko-hao-hao*; *paepae*; *pepepe*; *poha*; *pukororoa*; *rawhi* (W.); *rori*; *tapakuri* (R.); *taukoro*.
 — for cooked food. *Paro*; *rourou* (E. C.); *hanganoa*; *poti*; *kakapu*; *kono* (W.); *mairehu* (E. C.); *poiheua*.
 — in which fish are caught. *Hinaki*; *kotutu*; *pahao*; *punga*; *taruke*; *whakarapa*; *tohake* (R.); *whakatomo*.
 Bastard, *s.* *Poriro*.
 Bat, *s.* *Pekapeka*.

Bath (hot), *s.* *Waiariki*.

Bathe, *v.* *Kaukau*.

Battens, *s.* *Kaho*.

Battle, *s.* *Parekura*; *parewhero*; *tatauranga*.

Battle-field, *s.* *Parekura*.

Bawl, *v.* *Hamama*; *karanga*.

Bay, *s.* *Kokorutanga*.

Beach, *s.* *Tatahi*; *one*.

Beacon, *s.* *Tohu*.

Beak, *s.* *Ngutu*.

Beam, *s.* *Kauae*; *kurupae*.

Bear, *v.* *Mau*; *kawe*. See Carry.

Bear up under pain, *v.* *Manawanui*.

Bear fruit, *v.* *Hua*.

Beard, *s.* *Paihau*; *pahau* (*E. c.*); *kumikumi*.

Bearer, *s.* *Kai amo*, *kai mau*, &c.

Beast, *s.* *Kuri*; *kararehe*.

Beat, *v.* *Kuru*; *patupatu*; *paoi*.

— down, as fruit from a tree. *Ta*.

— as the heart. *Kapakapa*; *taporepore*; *panapana*.

— in, as wind or rain. *Hawhe*.

Beating the breast, *s.* *Keka*.

Beauty, *s.* *Ataahua*.

Because, *conj.* *No te mea*; *mo te mea*; *hoki*.

Beckon, *v.* *Tawhiri*.

Bed, *s.* *Moenga*.

Bed, in a garden. *Karawa*; *moa*; *rauaka* (*W.*); *tahuna* (*W.*); *tawaha* (*E. c.*); *wakawaka* (*W.*).

Bedchamber, *s.* *Whare moenga*.

Beetle, *s.* *Kekereru*.

Beetle (a maul), *s.* *Ta*.

Before, *adv.* *Keiwha*; *mua*; *whakamua*.

Beg, *v.* *Korara*; *peo*; *pino* (*W.*); *unene*; *matat*; *matiro*; *motiro*; *motoi*.

Begin, *v.* *Timata*; *hoto*; *whakataki*.

Beginning, *v.* *Timatanga*.

Beguile, *v.* *Whakawai*; *patipati*; *whakapatipati*; *tarruru* (*W.*).

Behind, *prep.* *Muri*; *tua*; *whakamuri*; *taitua*; *inonira* (*R.*).

Behold, *int.* *Na ! nana ! rere !*

Behold, *v.* *Titiro*.

Belch, *v.* *Kupa*; *pupa* (*W.*).

Belief, *s.* *Whakapono*.

Believe, *v.* *Whakapono*.

Believer, *s.* *Tangata whakapono*.

Bell, *s.* *Pahu*; *pere*.

Belly, *s.* *Kopu*; *manawa*; *takapu* (*E. c.*); *riu*.

— of a fish. *Hawahawa*.

Belonging to. *No*.

Below, *prep.* *Raro*; *whakarraro*.

Belt. *Whitiki; tatua.*

Bend (to make crooked), *v.* *Whakamakaka; whakanoni; whakapiko.*

— the body, as in rowing. *Koiri.*

— as a stick. *Piko; makaka; manana; kowhana; nuke; parehe (w.); parori; tapore; tatao; tawharu; whana; piwari; pingore.*

— as a path, a river, or a rope. *Piko; kowhane; konae; koru; noni; kopi.*

— *Kopikopiko; koropiko.*

Bend of the arm, *s.* *Whatia-nga.*

Beneath, *prep.* *Raro.*

Bent, to be, (dinted), *v.* *Kope; kokohu; kokopa.*

Benumbed, to be, *v.* *Hauaitu; korongenge; mangenge; matangerengere; matarekereke; matangurunguru; matenga-tenga; matorutoru; teteka (R.); turiwataitai; turiwatautau; kerewai.*

Beseech, *v.* *Inoi. See Ask.*

Besides, *prep.* *Haunga.*

Besiege, *v.* *Whakapae.*

Besmear, *v.* *Pani.*

Bespoken, *a.* *Taunaha.*

Best, *a.* *Pai rawa; tino pai.*

Betray, *v.* *Tuku.*

Betrothed, *a.* *Taumau; taunaha; puihi; whakaihi (w.).*

Better, it is, *v. defec.* *Engari; erangi; nui atu te pai.*

Between, *prep.* *Ki waenganui.*

Bewildered, *a.* *Poauau; pororaru. See Confused.*

Bewitch, *v.* *Makutu; whai-whaia (E. C.).*

Beyond, *prep.* *Pahaki; ki ko atu; ki tua atu.*

Bible, *s.* *Paipera.*

Bier, *s.* *Amo; kauhoa.*

Big, *a.* *Nui; rahi; tetere.*

Bile, *s.* *Pawa; au (E. C.—w.).*

Bill, *s.* *Ngutu.*

Bind, *v.* *Hohou; herehere; houwere (E. C.); whawhau (w.); takai; hotiki (E. C.).*

Bindweed, *s.* *Pohue; panahi.*

Bird, *s.* *Manu; topatopa (w.).*

Bird's nest, *s.* *Kowhanga (E. C.); owhanga.*

Birth, *s.* *Whanautanga.*

Bit, *s.* *Wahi; maramara.*

Bite, *v.* *Kakati; ngau.*

Bitter, *a.* *Kawa.*

Black, *a.* *Mangu; pango.*

— pigment, *s.* *Ngarahu; ngarehu (E. C.).*

Blacken, *v.* *Whakamangu.*

Bladder, *s.* *Tongamimi.*

Bladebone, *s.* *Papaahuahua.*

Blame, to, *v.* *Riri.*

Blanket, *s.* *Paraikete.*

Blaspheme, *v.* *Korero kino; kohukohu.*

- Blaze, *v.* *Mura*; *papahu*; *kongange* (R.).
- Bleed, *v.* *Toto*; *tatao* (E. C.).
- Bless, *v.* *Whakapai*.
- Blessing, *s.* *Whakapainga*.
- Blind, *a.* *Matapo*; *kapo* (E. C.); *pohe*.
- Blink, *v.* *Momoe*; *whakaki-kiwa*; *tunewha*.
- Blister, *v.* *Koputa*; *tango-rongoro*; *koppu*.
- Block of wood, *s.* *Poro*.
- Block up, *v.* *Arai*; *pa*; *puru*; *papani*; *ri*; *tairi*.
- Blocked up *a.* (of a river). *Puni*.
- Blood, *s.* *Toto*.
- Bloody, *a.* *Putoto*.
- Blossom, *s.* *Pua*; *puawai*.
- Blow, *s.* *Kuru*; *moto*; *tu*.
- Blow, *v.* *Pupuhi*; *pukeru*; *hekengi* (W.); *Ihi*.
- Blow gently, *v.* *Atarangaranga*; *pahengihengi*.
- (to fan). *Kowhiuwhiu*.
- Blunder, *s.* *He*. See Mistake.
- Blunt, *a.* *Puhuki*.
- Bluster, *v.* *Rupahu*; *tupehu-pehu* (W.).
- Board, *s.* *Papa*.
- Boast, *v.* *Whakapehapeha*; *pepeha*; *whakahihi*; *whakakake*; *whakahahirahira*; *whakamanumanu* (W.); *whakapakari*; *whakaputa*; *whakarangaranga*; *whakatoa-toa*; *pakiwaha*.
- Boat, *s.* *Poti*.
- Body, *s.* *Tinana*.
- Body, in *a*, *adv.* *Topuni*.
- Bog, *s.* *Repo*. See Swamp.
- Boggy, *a.* *Taoru*; *tapokopoko*; *powharuwharu*.
- Boil, *v.* *Koropupu*; *pupu*; *hu*; *korohuhu*.
- Boil, *s.* *Whewhe*.
- Boiler, *s.* *Kohue*.
- Boiling spring, *s.* *Ngawha*.
- Bold, *a.* *Toa*; *maia*.
- Bone, *s.* *Iwi*; *whewa*; *kapiti*.
— To remove bones. *Hahu*.
- Book, *s.* *Pukapuka*.
- Booty, *s.* *Parurenga*; *parakete*.
- Border, *s.* *Taniko*; *remu*.
- Bore, *v.* *Ore*; *wiri*.
- Bosom, *s.* *Poho*; *uma*; *rei*.
- Both. *Erua e rua*; *tona rua* (E. C.); *ngatahi*.
- Bottle made of seaweed, *s.* *Kohihi*.
- Bottle, *s.* *Pounamu*.
- Bottom, *s.* *Raro*.
- Bough, *s.* *Manga*; *peka*.
- Boundary, *s.* *Kaha*; *patanga*; *ripa* (W.); *rohe*; *tautika*.
- Bountiful, *a.* *Atawhai*. See Generous.
- Bow, *v.* *Tuohu*; *tupoupou*.
- Bow, *s.* *Kopere*.

Bowels, *s.* *Whekau.*

Bowl, *s.* *Hake (w.); kumeti; oko (w.).*

Box, *v.* *Momoto.*

Box, *s.* *Pouaka.*

Boy, *s.* *Tamaiti.*

Brace, *s.* *Hokai.*

Brains, *s.* *Roro.*

Bran, *s.* *Papapa.*

Branch, *s.* *Manga; peka.*

Brandish, *v.* *Rurerure.*

Brave, *a.* *Maia; toā.*

Bread, *s.* *Taro.*

Breadth, *s.* *Raurarahi (w.); raununui (E. C.); whanui; wharahi; hokai (w.).*

Break of day, *s.* *Atahapara; atapo; atapongipongi; atatu; aonga; haata (E. C.); maruao (E. C.).*

Break (to dawn), *v.* *Huaki; puao; takiri.*

Break off, *v.* *Auru.*

Break half through, *v.* *Ko-ngunu.*

Break in pieces, *v.* *Whawhati; pakaru; motu; kowhaki-whaki; kore; korarirari; korohehu; ngawhere; pahu; papa.*

Break on the top of a wave, *s.* *Tuatae.*

Breast, *s.* *Poho (E. C.); ūma; u; rei.*

Breath, *s.* *Manawa.*

Breath, to take, *v.* *Taupua.*

Breathe, *v.* *Nga (E. C.); ta.*

Breathe upon, *v.* *Whakaha.*

Breech, *s.* *Papa.*

Brick, *s.* *Pereki.*

Bride, *s.* *Wahine marena hou.*

Bridegroom, *s.* *Tane marena hou.*

Bridge, *s.* *Arawhata.*

Bridge over, to, *v.* *Kahupapa.*

Bridle, *s.* *Paraire.*

Bright, *a.* *Kanapa; kanapu (w.).*

Brighten, *v.* *Whakakanapa.*

Brim, *s.* *Ngutu.*

Brimstone, *s.* *Whanariki; kupapapapa.*

Bring, *v.* *Mau; ngita (R.).*
See Carry.

Bring forth, *v.* *Whanau.*

Bring to land, *v.* *Whakau.*

Bring upon, *v.* *Whakatari.*

Brink, *s.* *Tahataha.*

Brisk. *See Quick.*

Brittle, *a.* *Papa noa.*

Broad, *a.* *Wharahi; whanui.*

Broil, *v.* *Tunu.*

Broken, to be, *v.* *Pakaru; kore; pakore; mawhaki; tokari (R.); tonganga (R.); potapota; hawa; kohangaweka; mangungunoa; porekepu; pororere; porokere.*

Brood, to, *v.* *Tapapa.*

- Brother of a sister, *s. Tungane*.
 — elder brother of a brother.
Tuakana.
 — younger brother of a brother.
Teina; Taina.
 Brother in law, *s. Taokete; autane*.
 Brow of a hill, *s. Taumata*.
 Brown, *a. Paka; ura*.
 Bruised, to be, *v. Koparu; maru*.
 Brushwood, *s. Heuheu; huru-rua*.
 Bud, *s. Puku; pihī*.
 Bug, *s. Kekereru*.
 Build, *v. Hanga; whaihanga*.
 Build up the walls of a native house, *v. Tuparuparu; tū-puni* (E. C.).
 Builder, *s. Kaihanga*.
 Bullet, *s. Mata*.
 Bulrush, *s. Kopupungawha; ngawha*.
 Bump, *s. Puku*.
 Bunch, *s. Tautau*.
 Bundle, *s. Kakati; paiere; paihere* (E. C.); *pupu; tapiki* (E. C.); *tiraha* (E. C.).
 Bundle, to, *v. Pui; pupu*.
 Bung, *s. Puru*.
 Bung, *v. Puru*.
 Buoy, *s. Karewa*.
 Burden, *s. Pikaunga; pikau; wahanga; kawenga*.
 Burial place, *s. Urupa; toma* (E. C.).
 Burn, *v. Ka; toro; wera; pawera; nawe; ngiha; pahunu* (R.).
 Burn, (to set on fire), *v. Tahu*.
 Burn by the sun, *v. Tikaka*.
 Burn, *s. Wera*.
 Burnt, (vegetation having been destroyed by fire,) *a. Hawera; tawera; wera; parawera*.
 Burst, *v. Pahu; papa*.
 Burst open, *v. Pawhara* (E. C.).
 Bury, *v. Tanu; tapuke* (E. C.).
 Bury itself, *v. Apu* (W.).
 Bush, *s. Puia*.
 Bushman, *s. Kowao; mohao; waoko*.
 Busy, to be, *v. Raru*.
 But, *conj. Heoi; heoti; ka-ore; oti; otia; otira*.
 But now. *Tena; tena ko tenei; tanganei* (R.).
 Butterfly, *s. Pepepe*.
 Button, *s. Patene*.
 Buy, *v. Hoko*.
 Buyer, *s. Kaihoko*.
 By, *prep.* as by an agent. *E; i; ma; na*.
 — as "by that way." *Ra; ma; na*.
 — as "one by one." *Taki; tataki*.
 By and by, *adv. Taihoa; takaro* (E. C.); *kiatoka* (W.).

C.

- Cabbage, *s.* *Puka*.
 Calabash, *s.* *Ipu*; *kahaka*; *karaha* (E. C.); *taha* (E. C.); *kia* (E. C.); *kimi*; *koaka*; *pahaka*; *papapa*; *take* (R.); *tawha* (W.); *wai* (Ng.).
 Cajole, *v.* *Hangarau*; *ma-minga*. See Deceive.
 Calamity, *s.* *Mate*.
 Calculate, *v.* *Tatau*.
 Calf of the leg, *s.* *Ateatenga* (E. C.).
 Calk, *v.* *Mono*.
 Call, to, *v.* *Karanga*; *pia* (W.).
 Calm, *s.* *Pariratanga*; *marino*; *aio*.
 Calm, to be, *v.* *Aio*; *marino*; *marinoto*; *marinotokitoki*; *taroia*.
 Can, *v.* See To be able.
 Candle, *s.* *Kanara*.
 Cannon, *s.* *Purepo*; *puhuri-whenua*.
 Cannon ball, *s.* *Mata purepo*.
 Canoe, *s.* *Waka*; *tiwai*; *tawai* (E. C.); *konia*; *kopapa*; *korea*; *neke*; *pitau*; *koki*; *pinaku* (W.); *tete*.
 Canoe made of rushes. *Moki*; *mokihī* (E. C.).
 Cap, *s.* *Potae*.
 Cape, *s.* *Rae*; *tumu*. See Headland.
 Captive, *s.* *Pononga*; *whakaurau*; *herehere*.

- Careful, *a.* *Tupato*; *watea*.
 See Cautious.
 Careless about, to be, *v.* *Whakahoe*.
 Carpenter, *s.* *Kamura*.
 Carpet, *s.* *Whariki*.
 Carrier, *s.* *Kai amo*; *kai mau*, &c. &c.
 Carry, on the shoulders, *v.* *Amo*; *kauhoa*; *matata*; *matika*.
 Carry in the hand, *v.* *Kawe*; *huri* (W.); *apatari*; *mau*; *ngita* (R.); *tari*; *rare* (E. C.).
 Carry about, *v.* *Whakahaere*; *whakatapuhi*.
 Carry away by stealth, *v.* *Kahaki*.
 Carry in the arms, *v.* *Okooko*; *hiki*.
 Carry on the back, *v.* *Pikau*; *waha*; *tihei* (E. C.).
 Carry on a pole, *v.* *Tauteka*.
 Carve, *v.* *Whakairo*; *whao-whao* (E. C.).
 Carved well, *a.* *Nanahu*.
 Carver, *s.* *Kai whakairo*.
 Case, *s.* *Kopaki*.
 Cask, *s.* *Kaho*.
 Cast, to, *v.* *Maka*; *whakareere*; *whiu*; *whakarei* (E. C.).
 Cat, *s.* *Poti*; *ngeru*; *tori* (R.).
 Cataract, *s.* *Rere*; *takeke*.
 Catarrh, *s.* *Taiawa*; *taruta-whiti* (E. C.).
 Catch, *v.* *Hopu*; *tango*.
 Catch hold of, *v.* *Tatango*.

- Catch in the water, as an oar, *v. Urupa.*
- Catch one's breath, *v. Huatare (w.); taretare; kiha.*
- Catechize, *v. Uiui; patai.*
- Catechism, *s. Patai; katiki-hama.*
- Caterpillar, *s. Anuke; hawato; hotete; makorori; whe; ku-wharu.*
- Cave, *s. Ana.*
- Cause of a quarrel, *s. Papa.*
- Causeless, *a. Huhuakore; wheto; pokanoa.*
- Cautious, to be, *v. Atea; tupato; watea; koriti (w.); rikarika; hopohopo.*
- Cease, to make to, *v. Whakamutu; whakaoti.*
- Centipede, *s. Weri.*
- Centre, *s. Pokapu; waenganui. See Middle.*
- Certain, it is, *v. Ao; ngaro.*
- Cervical vertebræ, *s. Tangai.*
- Chaff, *s. Papapa.*
- Chain, *s. Mekameka.*
- Challenge, *v. Taki.*
- Chance, by, *adv. Noa.*
- Change about, to, *v. Whaka-whitiwhiti; whakahirihiri (E. c.).*
- Change, *v. Korure.*
- Change, as the name, *v. Pannoni.*
- Channel, *s. Awa; hongere; korou (R.).*
- Chap, to, *v. Ngatata; patotot; raua; tapa; titupu; whawhati.*
- Charcoal, *s. Waro.*
- Chase, *v. Aru; whai; tawhai; turuki.*
- Chasm, *s. Ngatata; pakohu; tawha.*
- Chatter, *v. Kororerero.*
- Cheek, *s. Paparinga.*
- Cheerful, to be, *v. Manahau.*
- Chequered, *a. Kotingotingo.*
- Cherish, *v. Whakatupu.*
- Chest, *s. Poho; uma; rei.*
- Chew, *v. Ngau.*
- Chicken, *s. Pi.*
- Chickweed, *s. Kohukohu.*
- Chief, *s. Ariki; rangatira.*
- Chilblain, *s. Mangiongio.*
- Child, *s. Potiki; tamaiti; kohungahunga; tahake (E. c.).*
- Childhood, *s. Tamarikitanga.*
- Chin, *s. Kauae.*
- Chip, *s. Maramara.*
- Chip, *v. Hahau; tarai; rehu; runa; toto.*
- Chipped, *a. Hawa; riwha.*
- Chip with a spade, *v. Perepere; tipi.*
- Chisel, *s. Purupuru.*
- Choked, to be, *v. Rawa; tanea.*
- Choke with weeds, *v. Koaao.*
- Choose, *v. Whiriwhiri.*
- Chop, *v. Tapahi.*

Chrysalis, *s.* *Kihikihi; tungo-ngo.*

Circle, *s.* *Porowhita.*

Circuitous, *a.* *Awhiowhio.* See Round about.

Circular, *a.* *Potakataka.*

Clandestinely, *adv.* *Momote.*

Clap, *v.* *Papaki.*

Clatter, *v.* *Tatangi.*

Claw, *s.* *Matihao.*

Clay, *s.* *Kotore; kerewhenua.*

Clay, white, *s.* *Uku; (E. C. & W.); ukui (Ng.).*

Clean, *a.* *Ma.*

Clear, to be, *v.* *Atea; marama; watea; whakaatea; whakateatea; mahea; toari (R.); purotu (E. C.).*

Clear away, *v.* *Tahi; tarake; whakatahe; heuheu.*

Clear a road, *v.* *Para.*

Clear off weeds, *v.* *Paketu; perepere.*

Cleave, *v.* *Wawahi; titore.* See Split.

Cleft, *s.* *Riwha.*

Cliff, *s.* *Pari.*

Climb, *v.* *Kake; piki.*

Cling, *v.* *Pupuri.*

Clinch the hand, *v.* *Kuku.*

Clip, *v.* *Kokoti.* See Cut.

Clod, *s.* *Keretu.*

Close, to be, *v.* *Apiapi; patata; pepe; puputu; piri; pine; poruru; punui; pururu.*

Close, to, *v.* *Whakarawe; kopani; kopi; whakarawa; tutaki; ropi.*

Close the eyes, *v.* *Whakamoe.*

Closed, to be, *v.* *Kati.*

Clot, *s.* *Tepetepe.*

Cloth, *s.* *Kakahu.*

Clothe, *v.* *Kakahu; whakakakahu.*

Cloud, *s.* *Kapua; kekeao; au.*

Cloudy, *a.* *Kongu; koruki; koruru; koruruku; tukumaruru; paroro.*

Clump, *s.* *Ropu.*

Cluster, to, *v.* *Pohuhu; mui; ohu; popo; rapoi (W.).*

Cluster, *s.* *Tautau.*

Coal, *s.* *Waro.*

Coast, *s.* *Tahatika; takutai.*

Coat of raupo on the wall of a house, *s.* *Paru.*

Coat, *s.* *Koti.*

Cobweb, *s.* *Whare pungawerewere.*

Cock, *s.* *Tikaokao.*

Cockles, *s.* *Pipi.*

Codfish, *s.* *Hapuku; whapuku.*

Coil, *s.* *Koromeke.*

Cold, *s.* *Taiawa; tarutawhiti (E. C.).*

Cold, *s.* *Makariri; matao; matoke; hotoke; anu; hauaitu (E. C.); hotohoto (R.); kopeke; korohawini; kowanu; kuiki; kutao; maeke.*

Collar, *s.* *Ua.*

- Collarbone, *s.* *Manumanu*; *paemanu*.
- Collect, *v.* *Kohikohi*; *huihui*; *apo*; *amiki*; *puhangaiti* (*w.*); *pihangaiti* (*E. C.*); *rapoi* (*w.*); *whakawhuiti*.
- Collops of fat, *s.* *Pori*.
- Colour, *s.* *Tae*.
- Comb, *s.* *Heru*; *karau*; *mapara* (*E. C.*); *routu* (*E. C.*).
- Combustible matter, *s.* *Whakaka*.
- Come, *v.* *Haere*; *makara* (*E. C.*); *ahu*.
- Come, leaving none behind, *v.* *Mutu*; *poto*; *peke*; *pau*; *tapeke*; *taweke*; *monimoni-noa*.
- Come down, *v.* *Tuku*.
- Come in sight, *v.* *Putu*; *pahure* (*w.*).
- Come out, as the handle of an axe, *v.* *Maunu*.
- Come in, or towards, *v.* *Ha-whe*; *whawhe*.
- Come to remain, *v.* *Oti mai*.
- Come to the end, *v.* *Tutuki*.
- Come hither. *Haere mai* (*Ng.*); *hara mai* (*E. C.*); *nau mai* (*w.*); *tauti mai* (*w.*).
- Command, *v.* *Korero*; *ki*; *mea*; *akiaki*; *tapa*.
- Common, *a.* *Noa*.
- Common, to make, *v.* *Whakanoa*.
- Common, as, to all. *No ratou tahi*.
- Companion, *s.* *Hoa*; *takapui*; *tapui*; *whakauru*.
- Company, *s.* *Ope*; *tira*; *ika*; *matua*; *pahi*; *puni*; *rangapu* (*E. C.*); *ranga*; *ropu*; *takapui*; *teretere*; *tokomatua* (*w.*); *whana* (*E. C.*).
- Company of workmen, *s.* *Apa*; *apu*; *ohu*.
- Compact, to be, *v.* *Whaiti* (*E. C.*).
- Compare, *v.* *Whakarite*.
- Compassion, *s.* *Aroha*.
- Complete, *v.* *Whakaoti*; *whakatutuki*.
- Completed, to be, *v.* *Oti*; *tino rite*; *tino tika*.
- Concave, to be, *v.* *Kokopa*; *kokoha*.
- Conceal, *v.* *Huna*; *kuhu*. See *Hide*.
- Conclude, *v.* *Whakamutu*; *whakaoti*.
- Conclusion, *s.* *Mutunga*; *whakaotinga*; *poronga*.
- Concourse, *s.* *Huihuinga*; *whakamenenga*. See *Assemblage*.
- Concubine, *s.* *Hoahoa*.
- Condemn, *v.* *Whakahe*.
- Conduct, *v.* *Arahi*; *arataki* (*E. C.*); *whakataki*.
- Confess, *v.* *Whaki*.
- Confuse, *v.* *Whakapohehe*; *whakararu*; *rika*.
- Confused, to be, as words, *r.* *Nanu*; *papipapi*.
- Confused, to be, as the mind, *v.* *Poauau*; *pohehe*; *pororaru*; *pokaikaha*; *pokaku*; *poke-*

- ka*; *ponana* (E. C.); *porauraha*.
- Congregate, *v.* *Huihui*; *whakamene*. See Assemble.
- Connected with, to be, by relationship or friendship, *v.* *Taruna* (E. C.); *taunga*; *whakataruna*.
- Connexion, *s.* *Whakatarunatanga*.
- Connexion by marriage, *s.* *Wharetangata* (E. C.).
- Conquer, *v.* *Toa*.
- Conscience, *s.* *Hinengaro*; *ngakau*.
- Conscious, to be, *v.* *Matau*; *mohio*; *mahara*.
- Consecrate, *v.* *Whakatapu*.
- Consent, *v.* *Whakaae*; *whakakoia*. See Assent.
- Consequence, *s.* *Tukunga iho*.
- Consideration, *s.* *Ngarahu*; *whakaaro*.
- Consolation, *s.* *Whakamarietanga*; *oranga ngakau*.
- Console, *v.* *Whakamarie*; *whakaora*.
- Conspiracy, *s.* *Whakapapa*; *torohe*; *kohuru*.
- Constant, to be, *v.* *Pumau*; *tumau*; *tuturu* (E. C.); *whai*; *taketake* (E. C.).
- Constricted, to be, *v.* *Nanati*.
- Consume, *v.* *Whakapau*; *whakahemo*; *amiki*; *pongakawa*.
- Consumed, to be, *v.* *Hemo*; *pau*; *pareko*; *memeha*; *ha-*
- ma* (R.); *mahiti*; *monimoni-noa*; *moti* (W.) (E. C.); *pareko*; *peto*; *takeke*; *tipoko* (E. C.).
- Contagious, *a.* *Uruta*.
- Contemptuous language, *s.* *Whakarawai*.
- Contend, *v.* *Tautohe*; *whakataetae*; *tatawhainga* (E. C.); *tauwhainga*.
- Contentious, *a.* *Whakatene-tene*; *whawhai*.
- Continually, *adv.* *Tonu*; *tou* (E. C.).
- Continue, *v.* *Tiwai*; *mau*.
- Contract, *v.* *Hupeke*.
- Contradictory, *a.* *Tata*.
- Contribute, *v.* *Homai*; *hoatu*.
- Convalescent, to be, *v.* *Hauora* (W.); *matutu*; *tangatanga* (E. C.).
- Conversation, *s.* *Korero*.
- Converse, *v.* *Korero*.
- Convert, *v.* *Whakatahuri*.
- Convey, *v.* *Kawe*; *mau*. See Carry.
- Convey over, *v.* *Whakawhiti*.
- Convulvulus, *s.* *Pohue*; *panahi*. See Bindweed.
- Convulsion, *s.* *Hukihuki*.
- Cook, *v.* *Tao*; *topa*; *topipi*; *tarahu*.
- Cooked, *a.* *Maoa*; *maoka* (E. C.).
- Cook-house, *s.* *Kauta*; *he-reumu*; *kamuri*; *kuhu*.
- Cool, *a.* *Hauhau*; *houhou*; *hauangi* (E. C.); *puangiangi*

- (*w.*); *matomato*; *pongipongi*; *puanu*.
 Cool, to, *v.* *Whakahouhou*; *whakamataotao*.
 Copy, *s.* *Tauira*; *pukenga*.
 Cord, *s.* *Aho*. See Line.
 Core, *s.* *Uho*; *tarauho*.
 Cork, *s.* *Puru*.
 Corks of a net, *s.* *Pouto*.
 Corn, *s.* *Kaanga*.
 Corner, *s.* *Kokonga*; *hau*; *konakitanga* (*R.*); *ngao*.
 Corner, inner, *s.* *Kopanga*; *poti*.
 Corpse, *s.* *Tupapaku*; *turoro* (*E. c.*).
 Correct, *a.* *Tika*; *totika* (*E. c.*).
 Correct, to, *v.* *Whakatika*.
 Corrupt, *a.* *Pirau*.
 Cost, *s.* *Utu*.
 Cover, *v.* *Hipoki*; *taupoki*; *poki*; *raupi*; *ropi*; *ropine*; *roropi*; *takai*; *tupoki* (*w.*); *whakapungenengene*; *uwhi-uwhi*.
 Cover, or spread over, *v.* *Horupa* (*E. c.*).
 Cover up embers with ashes, *v.* *Kanoti*.
 Cover up oneself, *v.* *Tururu*.
 Covered, to be, *v.* *Kapi*; *puni*.
 Covered over with clouds, to be, *v.* *Tukupu*.
 Covering, *s.* *Kopaki*; *whariki*; *whakapuru*.
 Covering over food in an oven, *s.* *Retao*; *ritaka*.
 Covet, *v.* *Apo*; *kaiponu*; *pono*; *taiapo*; *huirapa*; *ihupuku*.
 Cough, *s.* *Mare*; *menemene*; *wharo*.
 Council, *s.* *Runanga*.
 Counsel, *s.* *Ngarahu*.
 Count, *v.* *Tatau*.
 Countenance, *s.* *Ahua*; *kanohi*.
 Country, *s.* *Wa* (*E. c.*).
 Couple, *s.* *Rua*.
 Courage, *s.* *Tara*; *toa*.
 Court, to, *v.* *Aruaru*.
 Cousin, *s.* *Tungane keke*; *tuahine keke*; *tuakana keke*; *teina keke*.
 Coward, *s.* *Haua*; *wawau*.
 Crab, *s.* *Papaka*; *rerepari*.
 Crack, *v.* *Ngatete*; *pake*; *pato*; *te*.
 Crack, as the ground, *v.* *Kakata*; *pukatakata*; *tawha*; *ngatata*.
 Crafty, *a.* *Maminga*. See Deceitful.
 Cram, *v.* *Whakakiki*.
 Cramp, *v.* See Benumb.
 Cranium, *s.* *Anganga*.
 Crave, *v.* *Hiahia*. See Desire.
 Crawl, *v.* *Ngaoki*; *ngoki*.
 Crayfish, *s.* *Koura*; *waerau*.
 Crazy, to be, *v.* *Haurangi*; *porangi*.
 Cream, *s.* *Pata*.

- Create, *v.* *Hanga.*
- Creep, *v.* *Ngaoki*; *ngoki*; *ngaweki*; *totoro.*
- Creep under, *v.* *Hou.*
- Crime, *s.* *Hara.*
- Criminal, *s.* *Tangata hara.*
- Crimson, *a.* *Whero.*
- Cripple, *s.* *Ngongengonge*; *turingongengonge.*
- Crookback, *s.* *Hake.*
- Crooked, to be, *v.* *Kopikopi-ko*; *hapa*; *hape*; *kononi*; *makaka*; *noni*; *nuke.*
- Cross, to, *v.* *Whiti.*
- Cross, *s.* *Ripeka.*
- Cross-road, *s.* *Peka*; *peka-nga.*
- Crowd, *s.* *Huihuinga*; *ropu.*
- Crowd together, *v.* *Apuru*; *kiki*; *poruru.*
- Crowd around, *v.* *Mui.* See Cluster.
- Crown of the head, *s.* *Tumu-aki*; *tipuaki* (E. C.).
- Crucify, *v.* *Ripeka.*
- Crumb, *s.* *Kongakonga.*
- Crumble, *v.* *Horo*; *koara*; *mohungahunga*; *ngawhara*; *ngawhere.*
- Crumping noise, to make, *v.* *Mangengenge.*
- Crumple, *v.* *Koromengemenge*; *kopenupenu*; *humene*; *ko-hangaweka.*
- Crushed, to be, *v.* *Koparu*; *penupenu.*
- Cry, *v.* *Tangi*; *koreto.*
- Cry out, *v.* *Hamama*; *haparangi* (E. C.); *parare.*
- Cubit, *s.* *Whatianga.*
- Cultivation, *s.* *Mara*; *ngakinga*; *waenga.*
- Cultivation on timber land, *s.* *Wairenga.*
- Cumbersome, *a.* *Hirawerawe.*
- Cure, *v.* *Rongoa.*
- Curl, as smoke, *v.* *Riporipo.*
- as a wave, *v.* *Kapukapu.*
- Current, *s.* *Au*; *ia*; *roma.*
- Curse, *v.* *Kanga*; *apiti* (W.); *kohukohu.*
- Curse, *s.* *Kanga*; *apiti*; *kohukohu.*
- Curved, as a bow, *a.* *Ti-whana.* See Bend.
- Custom, *s.* *Ritenga.*
- Cut, *s.* *Motu.*
- Cut, *v.* *Kokoti*; *haehae*; *hori* (E. C.); *kutikuti*; *ripi*; *whakatotohi*; *koripi*; *tohi*; *haporo*; *hatepe*; *pouto*; *ta*; *ta-pahi*; *toritori*; *poro.*
- Cut with a spade, *v.* *Tipi*; *perepere.*
- Cut, or notch, *v.* *Tokari.*
- Cut off, *v.* *Haukoti* (W.).
- Cut off short, as a canoe, *a.* *Koporo.*
- Cut off at the end, as of hair, *a.* *Kaikauau*; *kohumuhumu*; *parekuhi.*
- Cut, to pare, *v.* *Manihi* (E. C.).

Cut down wood, *v.* *Para*;
tope; *tua*.

Cut open, *v.* *Pawhara*.

Cut the hair, *v.* *Tarotaro*;
whakaiho (E. C.).

Cutting, *a.* *Tiotio*.

D.

Daily, *adv.* *I tenei ra i tenei*
ra.

Dam, mother, *s.* *Katua*;
whaerere; *tiaka* (E. C.).

Dam for water, *s.* *Matatara*
(W.).

Damp, to be, *v.* *Hautaku*
(E. C.); *maku*; *waitau* (W.).

Dance, *s.* *Haka*; *hari*; *ka-*
nikani; *kotaratara*; *nga-*
hau; *ngarahu*; *ngarahu-*
taua; *patere*.

Dandle, *v.* *Poipoi*.

Danger, *s.* *Oranoa*; *oraiti*;
orapito; *pitotahi*.

Dangle, *v.* *Tawheta* (Ng.).

Dare, *v.* *Maia*.

Dark, to be, *v.* *Hinakipouri*;
kakaurauri; *kunikuni*; *po-*
tangotango.

Dark, in the, *adv.* *Pokere*.

Dark skin, *s.* *Hengia*; *pa-*
rauri.

Dart, *v.* *Kokiri*; *wero*.

Dash, *v.* *Aki*.

Dash forward, *v.* *Ranga*.

Daub, *v.* *Pani*.

Daughter, *s.* *Tamahine*.

Daughter-in-law, *s.* *Hunaonga*.

Dawn, *s.* *Atatu*; *atapo*. See
Break of day.

Day, *s.* *Ao*; *mahana*; *ra*.

Daybreak, *s.* *Atatu*. See Dawn.

Daylight, *s.* *Awatea*.

Day time, *s.* *Ao*.

Dazzle, *v.* *Konewhanewha*;
korekoreko; *wheriko*.

Dead, to be, *v.* *Mate*; *hemo*;
marere.

Deaf, to be, *v.* *Turi*; *poturi*;
hoi; *puhoi*; *puwharawhara*.

Dear, *a.* *Aroha*.

Dear, in price, *a.* *Utu nui*.

Death, *s.* *Mate*; *hemonga*;
mareretanga; *haerenga*.

Debt, *s.* *Taonga tarewa* (W.);
taonga taurewa (E. C.).

Decayed, *a.* *Pirau*; *paroparo*.

Deceitful, *a.* *Hangarau*; *han-*
gareka; *hianga*; *maminga*;
tinihanga; *nukarau* (W.);
raureka (E. C.); *rore* (E. C.);
kopeka; *makoi*; *nuka*;
taware; *whakanganangana*
(E. C.).

Deceive, *v.* *Hangarau*; *han-*
gareka; *hianga*; *maminga*;
tinihanga; *nukarau*; *raure-*
ka; *whakawai*; *kopeka*;
nuka.

- Decide, *v.* *Whakarite*.
- Declare, *v.* *Whakapuaki*; *korero*.
- Decline, *v.* *Titaha*; *nekuneku*; *rehurehu*; *tairi* (*w.*). See Descend.
- Decrease, *v.* *Iti haere*.
- Deep, to be, *v.* *Hohonu*; *ngoto*.
- Deep water, *s.* *Kopua*; *reto*; *rire*; *whauri*.
- Defeated, to be, *v.* *Kore*.
- Defend (by means of a pad), *v.* *Whakapuru*; *matata*.
- Defy, *v.* *Whakahihi*.
- Delay, *v.* *Whakaroa*.
- Delighted, to be, *v.* *Ahuareka*; *pai*; *maha* (*E. C.*).
- Delirious, to be, *v.* *Haurangi*; *porangi*; *hawata*.
- Deliver, *v.* *Whakaora*.
- Deluge, *s.* *Waipuke*.
- Demoniac, *s.* *Porangi*; *haurangi*.
- Den, *s.* *Ana*.
- Deny, *v.* *Whakakahore*; *whakakorekore*.
- Departure, *s.* *Haerenga*; *to-kenga*.
- Dependant, *s.* *Rahi*.
- Deprived of a limb, *a.* *Mutu*.
- Depth, *s.* *Hohonu*; *ngotonga*.
- Deranged, to be, *v.* *Haurangi*; *porangi*.
- Descend, *v.* *Heke*; *tahеke*; *taiheke*; *ahuahu*; *hokio* (*E. C.*); *horua* (*E. C.*); *matiko* (*R.*).
- Descent, *s.* *Heketanga*; *hokiotanga* (*E. C.*).
- Describe, *v.* *Korero*.
- Desecrate, *v.* *Haparu*; *whakanoa*.
- Desert, *s.* *Koraha*.
- Desire, *v.* *Hiahia*; *amene*; *minamina*; *korotu*; *korou*; *kuika*; *manawapa*; *manawapopore*; *minaka*; *ohia*; *okaka* (*E. C.*); *oke*; *pie* (*w.*); *popore*; *taporepopore*; *wawata*.
- Desire, *s.* *Hiahia*; *koha*; *minamina*.
- Desolate, *a.* *Takoto kau*.
- Desperation, to commit an act of, *v.* *Whakamomori*.
- Despise, *v.* *Whakaahu*; *whakakino*.
- Destitution, *s.* *Onge*.
- Destroy, *v.* *Tinei*; *whakangaro*.
- Detain, *v.* *Pupuri*; *pupuru* (*w.*).
- Detect, *v.* *Hopu*.
- Detest, *v.* *Kino*; *whakakino*; *whakarihariha*.
- Devil, *s.* *Rewera*; *Whiro*.
- Devour, *v.* *Kai*. See Eat.
- Dew, *s.* *Haunni*; *haurahi*; *hauku* (*E. C.*); *haurutu* (*w.*); *hautaurua* (*E. C.*); *kopata* (*E. C.*); *taituri* (*R.*); *tomai-rengi*.
- Dialect, *s.* *Reo*.
- Diarrhoea, *s.* *Tarahi*; *hi*; *huhu*; *koangi*; *konao*; *koripi*; *tororere*; *tikotiko*.

Die, to, *v. Mate*; *hemo*; *ma-rere*; *makere*.

Diet, *s. Kai*.

Differ, *v. Puta ke*.

Different, *a. Ke*.

Difficult, *a. Whakarira*; *uaua*.

Difficulty, to be in, *v. Raru-raru*.

Dig, *v. Ngaki*; *ko*; *keri*; *kari* (*E. C.*); *piwai*; *hahau*; *hangohango*; *nanaku*.

Digging implement, *s. Hamaruru* (*R.*); *ko*; *kaheru*; *hangohango*.

Dignity, *s. Ahua rangatira*.

Dilatory, *a. Whakaroa*; *porori*. See *Slow*.

Diligent, *a. Mamahi*; *ahu-whenua*.

Dim, to be, *v. Haumaruru* (*W.*); *matatoua* (*W.*).

Diminished, to be, *v. Ahu-ahu*; *whakapaku*; *kohakoha*; *korokoro*; *whakaharahara*; *taharahara*.

Diminish, as pain, *v. Maururu*; *ririo*.

Dinted, *a. Kokohu*.

Dip up water, *v. Koutuutu*; *utuutu*; *tikoko*.

Dip of a hill, *s. Kakaritanga*.

Direct, *v. Tohutohu*.

Direct, to be, *v. Anganuimai*; *hangai* (*E. C.*).

Directly, *adv. Inamata*; *natou*; *aianei*.

Dirt, *s. Paru*; *paruparu* (*E. C.*); *para*.

Dirty, *a. Poke*; *paru*.

Disagreeable, *a. Weriweri*; *whakarihariha*; *whakarika-rika*.

Disagreeable to the taste, *a. Kutaitai* (*W.*); *kawa*.

Disappear, *v. Toremi*; *to-rengi*; *nunumi*; *henumi*; *tanumi*; *whakamonenehu*; *whakanamunamu*.

Disapprove, *v. Whakakino*; *kawa*; *kino*. See *Despise*.

Disbelieve, *v. Whakateka*; *whakakahore*; *whakahori* (*W.*); *whakahawea*; *whakamanu* (*E. C.*) (*W.*); *whakanano* (*W.*).

Discern, *v. Kite*. See *Know*, and *See*.

Disciple, *s. Akonga*; *taura* (*E. C.*).

Disclose, *v. Puaki*; *whakakite*; *whakapuaki*.

Disconnect. *Whakaaeaea*.

Discover, *v. Kite*.

Disdain, *v. Whakakino*; *whakaahu*.

Disease, *s. Mate*; *taru*.

Disease on the skin, *s. Mahaki*.

Disembowel, *v. Tuaki*.

Disfigured, to be, *v. Nonoi* (*R.*).

Disgusting, *a. Whakariha*.

- riha*; *whakarikarika*; *weriweri* (E. C.).
- Dishevelled, to be, *v. Hutoi-toi*; *tuheikei* (W.).
- Disinclined, to be, *v. Ngakaukore*.
- Dislike, *v. Kino*; *whakakino*; *matakawa* (E. C.).
- Dislike any particular food, *v. Wainamu*; *wakawa* (E. C.).
- Dismiss, *v. Tono*.
- Disobedient, *a. Turi*; *tutu*.
- Disorder, to be in, *v. Takoto ke takoto ke*.
- Disparage, *v. Whakarawai*; *hanihani*.
- Disperse, *v. Heuheu*; *korara*; *tirara*; *whakawawa*.
- Dispirited, *a. Marohirohi*.
- Display, *v. Whakakite*; *whakaari*.
- Dispute, *v. Tautohetohe*.
- Dispute, *s. Ngangaretanga*; *tohetohenga*.
- Disquieted, to be, *v. Pairi*; *awangawanga*. See *Anxious*.
- Dissolve, *v. Memeha*.
- Distance, at a, *adv. Tawhiti*; *auaatu*; *auanoqatu* (E. C.); *akiko*; *hoi*.
- Distance, *s. Mataratanga*; *mamao*; *nuku*; *pamamao*.
- Distant, to be, *v. Matara*; *mamao*; *pamamao*; *tatahi*; *aweawe*; *hoi*; *nanihi* (E. C.).
- Distant by relationship, *a. Keke*.
- Distorted, to be, *v. Rori*.
- Distress, to, *v. Whakapouri*.
- Distress, *s. Mate*.
- Distribute, *v. Tuwha*.
- Disturb, *v. Whakararu*; *whakakoroiroi*.
- Ditch, *s. Waikeri*; *awakeri* (Ng.); *awakari* (E. C.); *awarua* (W.); *waitahinga*.
- Dive, *v. Ruku*.
- Divide, *v. Wehewehe*; *wawae*; *totohi*; *kokoti*.
- Divided, to be, *v. Tarerarera*; *titore*.
- Divination, *s. Niu*.
- Divinity, *s. Tipua*; *tupua*.
- Division, *s. Kotinga*; *wahanga*; *hua*; *tiriwa*; *wehewehenga*.
- Division, of people, *s. Tanga*; *waenga*; *whana*; *matua*. See *Company*.
- Division of a song, *s. Rangi*.
- Dizzy, *v. Anini*. See *Giddy*.
- Do, *v. Mea*.
- Do thoroughly, *v. Whakatepe*.
- Do without authority, *v. Pokanoa*.
- Dock, a plant, *s. Runa*.
- Doctrine, *s. Akoranga*.
- Dodge, *v. Hikohiko*; *kohikohiko*.
- Dog, *s. Kirehe*; *kuri*; *nane*; *peropero*.
- Doings, *s. Meanga*; *meatanga*.
- Dominion, *s. Rangatiratanga*.

- Done, to be, *v.* *Paia*.
 Door, *s.* *Tatau*.
 Door-post, *s.* *Tuturu*.
 Door-sill, *s.* *Pehipehi*.
 Door-way, *s.* *Kuaha*; *whaitoka*; *whaitoka*.
 Dot, *s.* *Tongi*.
 Double, to be, *v.* *Paparua*.
 Double up, *v.* *Poruku*; *taka-papa*.
 Doubt (to be in), *v.* *Pohēhe*; *pohewa*; *pokaku*; *ruarua*.
 Down, soft feathers, *s.* *Huru-huru*.
 — of raupo, *s.* *Hune*; *tahune* (*E. c.*); *tahunga* (*E. c.*).
 — from a garment, *s.* *Hunga-hunga*.
 Down, *adv.* *Iho*; *raro*.
 Doze, *v.* *Moe*.
 Drag, *v.* *Kukume*; *toto*.
 Dragonfly, *s.* *Kapowai*.
 Drain, *s.* *Awakeri*; *waitahinga*.
 See Ditch.
 Draw out, *v.* *Ope*.
 Draw together, *v.* *Kuku*; *ku-kuti*; *runa*; *roi-roi*; *taroi*; *ru-ruku*; *tohapuru*; *whakanoti*.
 Draw up (as the clothes), *v.* *Hikupeke* (*w.*); *hupeke*; *pu-korukoru*; *ropi*.
 Draw aside, *v.* *Hura*.
 Draw near, *a.* *Whakatata*; *awhi*; *whakaake*.
 Draw up, as the legs, *v.* *Pe-peke*.
 Dread, *v.* *Wehi*; *mataku*. See Fear.
 Dreadful, *a.* *Mataku*; *wehi*.
 Dream, *s.* *Moe*; *moemoea*; *rekanga kanohi*.
 Dregs of shark's oil, *s.* *Apo*.
 Dress, *s.* *Kakahu*.
 Drift, *v.* *Pae*; *papae*; *teki* (*R.*); *tere*.
 Drift-wood, *s.* *Paewai* (*E. c.*).
 Drink, *v.* *Inu*.
 Drink through a reed, *v.* *Ngo-ngo*.
 Drink out of the hand, *v.* *Kapu*; *koronae*.
 Drink, to give, *v.* *Whakainu*.
 Drip, *v.* *Tuturu*; *hoho*. See Drop.
 Dripping wet, *a.* *Poteretere*.
 Drive, *v.* *A*; *kopere*; *pei*; *pana*; *tuhiti* (*E. c.*); *atiati* (*E. c.*).
 Driven broadside on, *a.* *Paea*.
 Drizzle, *v.* *Konehunehu*.
 Drop, *s.* *Pata*.
 Drop, *v.* *Heke*; *pata*; *toto*; *tuturu*; *hoho*.
 Drop off, *v.* *Ngahoro*; *marere*.
 Dropsy, *s.* *Kopurua*.
 Dross, *s.* *Para*.
 Drought, *s.* *Raki*.
 Drowned, to be, *v.* *Panemo*.

Drowsy, *v.* *Hiamoe; hinamoe.*

Drug, *s.* *Rongoa.*

Drum of the ear, *s.* *Torino.*

Drunk, *a.* *Haurangi.*

Dry, to be, *v.* *Maroke; mimiti; paku; pakupakuoreore.*

Dry, as the ground, or as herb-
age, *a.* *Pohe; pukatakata;
pungata; raki; tipoka; ti-
kaka; koka; kongio; mauka
(R.); ngata; paka; pako-
hea; tipa.*

Dry, *v.* *Whakamaroke.*

Duck, *s.* *Parera; putangi-
tangi (N. C.); matapouri;
poreterete; whiorau.*

Duck, to, *v.* *Kopiro; rumaki;
taurumarumaki.*

Dull, in movement, *v.* *Puhoi;
rare. See Blunt.*

Dumb, *a.* *Wahangu; reo kore.*

Dunce, *s.* *Kuare; rare.*

Dung, *s.* *Wairakau.*

Durable, *a.* *Maro; uaua.*

During, *prep.* *I.*

Dusk, to be, *v.* *Ahiahipouri;
kakarauri.*

Dust, *s.* *Nehu; para; puehu;
punenehu.*

Duty, *s.* *Tikanga.*

Dwarf, *s.* *Hakahaka; roiroi;
tauheua (E. C.); white.*

Dwell, *v.* *Noho.*

Dwelling, *s.* *Kainga; whare.*

Dwelling-place, *s.* *Kainga.*

Dwindle, *v.* *Iti haere.*

Dye, *s.* *Tae.*

E.

Each, *adj. pron.* *Tera—tera;
ia—ia. As,*

*Tera tangata tera tangata; each
man.*

Eager, to be, *v.* *Whawhai;
whakateteka; takare.*

Eagle, *s.* *Kahu.*

Ear, *s.* *Taringa.*

Ear, lobe of the, *s.* *Hoi; to-
ke (W.).*

Early, to be, *v.* *Moata.*

Earth, *s.* *Oneone; whenua.*

Earthquake, *s.* *Ru.*

East, *s.* *Rawhiti.*

East wind, *s.* *Paeroa.*

Easy, *a.* *Rarawe (E. C.); ta-
koto noa; ngawari.*

Eat, *v.* *Kai; kami; kamu;
kome; tametame; whakoma;
wharakai.*

Eat before others, *v.* *Hamure;
koramuramu (W.).*

Eat ravenously, *v.* *Kaihoru;
whaupā; horomiti (W.); ta-
paru (W.).*

Eat raw, *v.* *Ota.*

Eat scraps, *v.* *Hamu; hara-
ngote.*

- Eaves, *s.* *Ikuiku.*
 Ebb, *v.* *Timu*; *heke* (E. c.);
pa (R.); *taui*; *tokari* (R.);
tawhati (E. c.); *tiremi* (R.).
 Echo, *s.* *Paoro*; *parikaranga-*
ranga.
 Echo, *v.* *Whakamauru*; *pa-*
oro; *wawaro.*
 Eddy, *s.* *Auhoki*; *ripo.*
 Eddy-wind, *s.* *Haupturorohu*;
pongipongi; *haupongi*; *hau-*
ripo; *haurutu*; *mumuhau.*
 Edge, *s.* *Koinga.*
 Edge, to be set on, *v.* *Mania.*
 Eel, *s.* *Tuna*; *heke*; *koiro*;
kirikopuni; *kokopu*; *kopao-*
pao; *orea*; *puhanga*; *puhi-*
korokoro; *puhi*; *takiekie*;
ngoringori; *paewai* (W.);
parikou; *piharau* (W.); *pi-*
kitara (W.); *matarehe*; *ma-*
tuatua; *ngoetoeto*; *ngohiwe*
 (W.); *ngoiro*; *whitiki.*
 Efflorescence of salt, *s.* *Hatea.*
 Effort, *s.* *Koha.*
 Egg, *s.* *Hua.*
 — of a louse, *s.* *Riha.*
 Eject, *v.* *Pana*; *pei*; *tuhiti.*
 Eight, *a.* *Waru.*
 Eighth, *a.* *Tuawaru.*
 Eighteen, *a.* *Tekau ma waru.*
 Eighty, *a.* *Waru tekau*; *ho-*
kowaru (W.).
 Either, *ad. pron.* *Ranei*; *rai-*
na.
 Elbow, *s.* *Tuketuke.*
 Elder person, *s.* *Kaumatua*;
muanga.
 Elder brother or sister, *s.* *Tua-*
kana.
 Eleven, *a.* *Tekau ma tahi.*
 Else, *adv.* *Oti.*
 Elsewhere, *adv.* *Ki hea ranei.*
 Emaciated, *a.* *Kiko kore.* See
Thin.
 Embark, *v.* *Eke.*
 Embers, *s.* *Mounga*; *motu-*
motu; *ngotungotu.*
 Embrace, *v.* *Awhi.*
 Emerge, *v.* *Maea.*
 Emetic, *s.* *Whakaruaki.*
 Emigrant, *s.* *Heke*; *konene.*
 Emigrate, *v.* *Heke*; *whati.*
 Emit gas from fire, *v.* *Pure-*
hua.
 Empty, *a.* *Kautahanga* (E.
 c.); *piango.*
 Emulate, *v.* *Tatawhainga* (E.
 c.); *tautohetohe*; *tauwhai-*
nga; *whakatenetene.*
 Enable, *v.* *Whakakaha.*
 Enfeeble, *v.* *Whakaruhiruhi*;
whakangoikore.
 Encampment, *s.* *Puni*; *no-*
hoanga; *pahi.*
 Encircle, *v.* *Pukoro*; *taiawhio.*
 Enclose, *v.* *Hao*; *karapoti*;
kopani; *pahao.*
 Enclosure, *s.* *Marae.*
 Encounter, *v.* *Whawhai.*
 Encourage, *v.* *Whakahauhau*;
akiaki.

- Encumber, v.** *Whakawheru.*
End (finishing), s. *Mutunga; whakamutunga; otinga.*
End of a branch or leaf, s. *Kamata.*
End, v. *Tauporo; poro; whakamutu; whakaoti.*
Endeavour, s. *Koha.*
Endeavour, v. *Tohe; whakaua; whakakoro (E. C.).*
Endless, a. *Mutunga kore.*
Enemy, s. *Hoa riri; whakairiki; whewheia.*
Energy, s. *Ngoi.*
Enlarge, v. *Whakanui.*
Enlighten, v. *Whakamarama.*
Enmity, s. *Whainga; pakanga.*
Ennoble, v. *Whakarangatira; whakanui.*
Enough, adv. *Heoi; heoti; kati.*
Enquire, v. *Ui; patai. See Ask.*
Ensnare, v. *Rore; mahanga; torohere.*
Entangled, to be, v. *Raka; rapa; rori; tapiki; whiwhi.*
Enter, v. *Putu; tapoko; tomo.*
Entertain, v. *Atawhai; tau-
rima (W.); manaaki (E. C.).*
Entertainment, s. *Atawhai-
tanga; manaakitanga.*
Entice, v. *Poapoa; whaka-
patipati; whakapakepake.*
- Entire, a.** *Tikitu; toitu; uru-
tapu; tino.*
Entirely, adv. *Ke.*
Entrails, s. *Whekau.*
Entrance, s. *Kuaha; putanga; waharoa; tomokanga; waha; wahapu.*
Entreat, v. *Tohe. See Ask.*
Entwine, v. *Takataakai.*
Entwined, to be, v. *Tawhi-
whi; rapa.*
Envy, v. *Hae.*
Envy, s. *Hae.*
Epidemic, s. *Rewharewha; mate uruta.*
Equal, a. *Rite.*
Equalled, to be, v. *Rite; taea; ea.*
Equalize, v. *Whakarite; whakaea.*
Equity, s. *Tikanga.*
Erect, a. *Tu tonu.*
Err, v. *He.*
Escape, v. *Putu; oma.*
Establish, v. *Whakanoho; whakapumau.*
Eternal, a. *Ora tonu.*
Eternity, s. *Oranga tonutanga.*
Evaporate, v. *Mimiti haere.*
Even, a. *Tika.*
Even, adv. *Hoki.*
Evening, s. *Ahihi.*
Evening star, s. *Rere ahiahi.*
Ever, adv. *Tonu; i nga wa katoa.*
Everlasting, a. *Ora tonu.*
Evermore, adv. *Ake, ake, ake.*

- Every, *a.* *Katoa.*
- Evident, *a.* *Takotonoa; marama.*
- Evil, *a.* *Kino.*
- Evil spirit, *s.* *Rita; whiro.*
- Exact, *a.* *Rite tahi.*
- Exalt, *v.* *Whakanui.*
- Examine, *v.* *Titiro; matakitaki.*
- Example, *s.* *Tauira.*
- Excavate, *v.* *Whakakorua.*
- Excavated, to be, *v.* *Areare.*
- Excavation, *s.* *Korua.*
- Exceed, *v.* *Hipa; pahika (x. c.).*
- Excel, *v.* *Pahika; pai ake; rawe.*
- Excellence, *s.* *Huhuatanga; rawe; rawenga.*
- Excellent, *a.* *Rawe.*
- Exchange, *v.* *Hohoko; whakawhiti.*
- Excite, *v.* *Whakahauhau; tohe; akiaki; whakapatari-tari.*
- Excoriated, to be, *v.* *Mahihore; mahore; titupu; whakatako.*
- Excuse, *s.* *Whakaora.*
- Excuse, *v.* *Whakaora.*
- Exempt, to be, *v.* *Kapea; hamama.*
- Exert oneself, to, *v.* *Tohe; whakauaua.*
- Exhort, *v.* *Whakahauhau; akiaki.*
- Exile, *s.* *Heke.*
- Expand, *v.* *Makowha; tiwhaki.*
- Expand, as wings, *v.* *Roha; aroarowhaki.*
- Expect, *v.* *Tumanako.*
- Expel, *v.* *Pei; pana; tuihi (x. c.).*
- Explain, *v.* *Whakaatu.*
- Explode, *v.* *Papa. See Burst.*
- Explore, *v.* *Titiro.*
- Extended, *a.* *Mahora.*
- Extend the neck, *v.* *Neinei (w.); whakangeingi.*
- Extent, *s.* *Nuku; nuinga; roanga.*
- Extinguished, to be, *v.* *Pirau; poko (x. c.); ketoketo; pio (R.); kewa; ngio (R.); pi-roku; wheko; weroku.*
- Extraordinary, *a.* *Whanoke; tangi ke.*
- Extremity, *s.* *Hikuhiku; mo-ka; topito; matamata; moremorenga; pito; poro.*
- Exudation from plants, *s.* *Tae.*
- Exult, *v.* *Whakakake. See Boast.*
- Eye, *s.* *Kanohi; karu.*
- Eye-ball, *s.* *Whatu.*
- Eyebrow, *s.* *Kape; pewa; tukemata.*
- Eyelash, *s.* *Kamokamo.*
- Eyelid, *s.* *Rewha.*

F.

Fable, *s.* *Kupu whakarite.*
 Face, *s.* *Mata; kanohi.*
 Face, to, *v.* *Hangai.*
 Fade, *v.* *Hatea.*
 Faint, *a.* *Hemo; hauhauaitu; porepore.*
 Faint, *v.* *Hemo.*
 Fair, *a.* *Paki; mao; tahao-hao.*
 Faith, *s.* *Whakapono.*
 Faithful, *a.* *Pono.*
 Faithless, *a.* *Teka.*
 Fall, *v.* *Hinga; makere; marere; makaro (R.); ngakuru; horo; taka; tanuku.*
 Fall, as by lot, *v.* *Taka.*
 Fall heavily, *v.* *Makerewhatu; tukupu.*
 Fall out, *v.* *Ngahoro; riaki.*
 False, *a.* *Teka; horihori (W.); parau (E. C.); warahoe.*
 Falsehood, *s.* *Teka; parau.*
 Fame, *s.* *Rongo.*
 Famine, *s.* *Wa kai kore.*
 Famish, *v.* *Hemo kai.*
 Fancy, *v.* *Whakaaro. See Think.*
 Far off, *adv.* *Tawhiti. See Distant.*
 Farewell, *int.* *Hei konei ra; e noho; haere ra.*
 Farm, *s.* *Mara.*

Farther, *adv.* *Ki ko atu.*
 Farthest, *adv.* *Ki ko rawa atu.*
 Fast, *a.* *Mau; ngita (R.); u.*
 Fast, *a.* *Horo. See Quick.*
 Fasten, *v.* *Titi; whakau; whakarawa; whakangita (R.); tamau (E. C.). See Tie.*
 Fasten the sides of a canoe with cord, *v.* *Tui (Ng.); kotui; aukaha (E. C.).*
 Fastening, *s.* *Tia; whakarawa; herenga; aukaha.*
 Fastidious, *a.* *Whakatarapi (W.).*
 Fasting, *a.* *Nohopuku; puku.*
 Fat, *a.* *Momona.*
 Fat, *s.* *Ngako; matu.*
 Fat about the kidneys, *s.* *Pa; taupa (E. C.).*
 Father, *s.* *Pa; papa; matua tane.*
 Father-in-law, *s.* *Hungawai; hunarere (E. C.); hunarei (E. C.).*
 Fathom, *s.* *Maro.*
 Fatigued, *a.* *Tungarangara (Ng.); ngenge; hoha.*
 Fault, *s.* *Hara; he.*
 Fear, *s.* *Mataku; wehi; hopohopo; koera; hihira; moniania; wanawana.*
 Fearful, *a.* *Wehi; mataku. See Afraid.*
 Feast, *s.* *Hakari.*
 Feather, *s.* *Hou; raukura.*

- Feathers, large, of the wing, *s.* *Hokai.*
- Feeble, *a.* *Ngoikore*; *iwikore.*
See Listless.
- Feed, *v.* *Whangai.*
- Feel, *v.* *Whawha.*
- Feint, to make *a, v.* *Whakahopo.*
- Fellow, *s.* *Koroke*; *tahake* (*E. c.*).
- a companion. *Hoa.*
- Female, *a.* *Wahine.*
- of brutes. *Uwha.*
- Fence, *s.* *Taiepa*; *taepa*; *ta-kitaki* (*E. c.*); *wawa*; *kere-teki*; *maihe* (*W.*); *tuwatawata* (*E. c.*); *tata* (*E. c.*); *tatara* (*W.*); *teki.*
- Fence against a flood. *Ahuriri*; *kaungaroa.*
- Fence in a river for eels. *Rauiri*; *ririwai.*
- Fender, *s.* *Arai ahi.*
- Ferment, *v.* *Toroi*; *i.*
- Fern leaves, *s.* *Rahurahu*; *rarahu*; *rauaruhe* (*E. c.*); *rarauhe* (*W.*); *peka*; *marohi*; *takaka.*
- Fern root, *s.* *Roi*; *aruhe*; *mohani*; *moheke*; *meke*; *pakakohi*; *renga* (*W.*); *parara* (*W.*).
- Fern land, *s.* *Koraha*; *ko-rehe.*
- Ferry, *s.* *Whakawhitinga.*
- Ferryman, *s.* *Kai whakawhiti.*
- Fertile, *a.* *Momona.*
- Fester, *s.* *Tupua*; *wharaki*; *pahupahu*; *tongako.*
- Fetch, *v.* *Tiki*; *toki.*
- Fever, *s.* *Kiri ka.*
- Few, *a.* *Ruarua*; *torutoru*; *ouou* (*W.*); *ngouruuru.*
- Fibrous roots, *s.* *Akaaka*; *kaka.*
- Fibula, *s.* *Tatahau.*
- Field, *s.* *Mara.*
- Fierce, *a.* *Riri.*
- Fifteen, *a.* *Tekau ma rima.*
- Fifth, *a.* *Tuarima.*
- Fifty, *a.* *Rima tekau*; *hokorima* (*W.*).
- Fight, *v.* *Tatau*; *whawhai.*
- Fill, *v.* *Whakaki.*
- Filled, to be, *v.* *Ki*; *puru.*
- Filled up, as a swamp. *Rahoa* (*W.*).
- Fillip, *v.* *Koropana*; *turapana.*
- Fin, *s.* *Tira.*
- Find, *v.* *Kite.*
- Fine, *a.* *Whakapaipai*; *torire*; *toingo.*
- Fine, as weather, *a.* *Paki.*
- Finger, *s.* *Matihao*; *matihara*; *koikara* (*E. c.*).
- Finger, the little, *s.* *Koroiti.*
- Finger nail, *s.* *Maikuku*; *matikuku.*
- Finish, *v.* *Whakamutu*; *wha-*

- kaoti*; *whakapau*; *whakamahu*.
- Finished, to be, *v. Mutu*; *oti*; *hemo*; *poro* (E. C.); *tauporo*; *tutuki*.
- Fire, *s. Ahi*; *kapura*; *hatete*; *kanaku* (R.); *mapura*; *kora* (R.); *maute* (R.); *ngiha* (W.); *pahunu* (R.).
- Fire, to set on, *v. Tahu*.
- Fire, to, *v. Pupuhi*.
- Firewood, *s. Wahie*; *peka* (E. C.); *kohure* (R.); *kora* (R.); *pioe* (R.); *pirahu*; *piraku*; *piraha*; *rara*.
- Firm, to be, *v. U*; *mau*; *au*; *taketake*; *tupu*; *uka* (E. C.).
- Firmness, *s. Unga*.
- Firmament, *s. Kikorangi*.
- First, *a. Matamua*; *mataati*; *mataika*; *matangohi*.
- First, *adv. Matua*; *atua*.
- First born, *a. Matamua*.
- First-fruits, *s. Tuapora*; *tamahu* (W.).
- Fish, *s. Ika*; *ngohi*.
- Fish, *v. Hi*.
- Fish-hook, *s. Matau*; *matika*; *noni* (R.).
- Fisherman, *s. Kai hi*.
- Fishing-rod, *s. Manane* (R.).
- Five, *a. Rima*.
- Fix, *v. Whakau*; *whakamau*; *whakapumau*; *poupou*.
- Fixed, *a. Pumau*. See Constant.
- Flaccid, *a. Ngorenoa*; *taro-manoa*.
- Flag, a plant, *s. Raupo*.
— colours. *Kara*.
- Flame, *s. Muramura*.
- Flank, *Kaokao*.
- Flap the wing, *v. Aroaro-whaki*.
- Flap in the wind, *v. Tare-parepa*.
- Flash, *v. Mura*; *kotamutamu*.
- Flat, *a. Papatahi*; *pararahi*; *pora*.
- Flat part of a spade or paddle, *s. Rapa*.
- Flat-nosed, *a. Ihu pararahi*.
- Flatter, *s. Whakapatipati*.
- Flattery, *s. Patipati*; *rutu*.
- Flavour, *s. Ha*.
- Flax plant, *s. Korari*; *Hara-keke*; *tihore*; *wharariki*; *taha*.
- Flax (dressed), *s. Muka*; *whitau*.
- Flay, *v. Mahihore*. See Strip off.
- Flea, *s. Keha*; *tuiau*; *puruhi*; *mororoku* (E. C.).
- Flee, *v. Oma*. See Run.
- Fleet, *s. Kaupapa*.
- Flesh, *s. Kikokiko*.
- Flexible, *a. Ngorengore*; *ngorenoa*; *ngohengohe* (E. C.).
- Flight, *s. Omanga*.
- Fling, *v. Maka*; *akiri*. See Throw.

- Flint, *s.* *Kiripaka*.
 Float, *v.* *Manu*; *rewa*; *tau-pua*; *whakamaho* (*w.*); *whakapaho* (*Ng.*); *wetoki* (*R.*).
 Flock, *s.* *Kahui*. See *Herd*.
 Flog, *v.* *Whiu*.
 Flood, *s.* *Waipuke*; *para-whenua* (*E. C.*).
 Floor, *s.* *Kaupapa*.
 Flour, *s.* *Paraoa*.
 Flow, *v.* *Tere*; *patere*; *kupere*; *rere*.
 Flow, as the tide, *v.* *Pari*; *kato* (*E. C.*); *heru*; *kura*; *ketu*; *papara* (*w.*); *pi*; *whanake* (*R.*).
 Flower, *s.* *Puawai*; *pua*; *puaka*.
 Flute, *s.* *Putorino*; *rehu*; *koauau*.
 Flutter, as a bird, *v.* *Kapekapeta*.
 — as the heart. See *Beat*.
 Fly, *s.* *Ngaro*; *rango* (*E. C.*); *hurangi* (*R.*).
 Fly, *v.* *Rere*.
 Fly before a foe, *v.* *Inaki*.
 Foam, *s.* *Huka*.
 Fog, *s.* *Kohu*; *au*; *pukohu*.
 Fold, *s.* *Koru*; *whatianga*.
 Fold, *v.* *Whakakopakopa*; *whakamoka*.
 Follow, *v.* *Aru*; *whai*; *turuki*; *tawhai* (*w.*).
 Food, *s.* *Kai*; *kame*; *kamukamu*; *kome* (*w.*); *o*; *oranga*; *parare* (*R.*); *tame*; *tawhi*; *wene* (*R.*).
 Food eaten as a relish. *Kinaki*.
 Foolish, *a.* *Kuare*; *rare*; *wairangi*.
 Foot, *s.* *Waewae*.
 Foot of a pig, *s.* *Taputapu*.
 Footstep, *s.* *Tapuai*.
 For, *prep.* *Hei*; *mo*.
 Forbid, *v.* *Whakakahore*; *whakakore*; *pehi*; *riri*.
 Force, *s.* *Kaha*.
 Ford, *s.* *Kauranga*.
 Forearm, *s.* *Takakau*.
 Forehead, *s.* *Rae*.
 Foreigner, *s.* *Pakeha*; *taiawa*.
 Foremost, *a.* *Matamua*.
 Forest, *s.* *Ngaherehere*; *nehenehe*; *waoku*.
 Forget, *v.* *Wareware*.
 Forgive, *v.* *Hohou i te rongo*.
 Forgotten, to be, *v.* *Ngaro*.
 Fork, *s.* *Oka*; *tirou*; *marau*; *purou* (*w.*).
 Fork of a tree, *s.* *Peka*; *tarahanga*.
 Form, *s.* *Ahua*.
 Former, *a.* *Te mea o mua*.
 Formerly, *adv.* *Inamata*; *nonamata*.
 Fornication, *s.* *Puremu*; *moe tahae*.
 Forsake, *v.* *Whakarere*.

- Forsaken, to be, *v.* *Makue*; *tahape* (*w.*) (*z. c.*).
 Fortification, *s.* *Pa*.
 Forty, *a.* *Wha tekau*; *hoko-wha* (*w.*).
 Forward, *adv.* *Atu*.
 Fosterchild, *s.* *Whangai*.
 Found (a thing), *s.* *Kuru-pae*; *mea kite*.
 Fountain, *s.* *Puna*.
 Four, *a.* *Wha*.
 Four days ago, *adv.* *Inao-akenui*.
 Fourteen, *a.* *Tekau ma wha*.
 Fowl, barn-door, *s.* *Heihei*; *tikaokao*.
 Fracture, *s.* *Kore*; *pakaru*; *pakore*; *whati*.
 Fragile, *a.* *Papanoa*.
 Fragment, *s.* *Korenga*; *whatinga*.
 Fragrant, *a.* *Kakara*.
 Fraud, *s.* *Tahae*; *whanako*; *kaia*. See Thief.
 Freckle, *s.* *Iraira* (*w.*); *koti-whatiwha*.
 Free, *a.* *Rangatira*.
 Free from law of separation, *a.* *Auriuri*.
 Frequent, *a.* *Auau*; *tonu*.
 Fret, *v.* *Karangi*.
 Friend, *s.* *Hoā*.
 Fright, *s.* *Mataku*; *wehi*.
 Frighten, *v.* *Whakamataku*; *whakawehi*.
- From, *prep.* *I*; *no*.
 Front, *s.* *Aroaro*.
 Front of a house, *s.* *Roro*.
 Frost, *s.* *Huka*; *haupapa*; *hauhunga*.
 Froth, *s.* *Huka*.
 Fruit, *s.* *Hua*.
 Full, to be, *v.* *Ki*; *ngihangiha*; *pangoro*; *puhake* (*w.*); *toka*; *puhapuha*; *tomo*; *turuki*.
 Full, to be (of the moon), *v.* *Hua*.
 Fulness about the eyes or lips, *s.* *Peru*.
 Fungus on trees, *s.* *Harori*; *harore* (*z. c.*); *hawai*; *porotawa*; *putawa*.
 Funnel, *s.* *Korere*.
 Further, *adv.* *Ki ko atu*; *ki pahaki atu*.
 Fusty, *a.* *Hekaheka*; *puru*.
 Future, *a.* *Mua*. See Here-after.
-
- G.
- Gain, *s.* *Whakanuinga*; *hua*.
 Gale, *s.* *Awahā*; *marangai*; *ori*; *paroro* (*R.*); *tupuhi*.
 Gall, *s.* *Pawa*; *au* (*z. c.*) (*w.*).
 Game, *s.* *Takaro*; *kai*.
 Gap, *s.* *Putanga*; *pakaru*.

- Gape, *v.* *Kohera*.
 Garden, *s.* *Mara*; *kari*.
 Garland, *s.* *Pare*; *tupare*.
 Garment, *s.* *Kahu*; *kakahu*;
kaka (*E. C.*); *kowhekawhe-*
ka; *weruweru*.
 Garment, old, *s.* *Tawhetawhe*;
karukaru (*E. C.*).
 Gasp, *v.* *Kuha*; *kiha*.
 Gate, *s.* *Tatau*; *keti*.
 Gather, *v.* *Whawhaki*; *ko-*
whaki; *tahora* (*E. C.*).
 Gather up, *v.* *Raua*; *whati-*
motimo.
 Gather together, *v.* *Kohikohi*.
See Collect.
 Gaze, *v.* *Matakitaki*; *tiro-*
tiro.
 Genealogy, *s.* *Kawai*; *kawei*;
korero tahu.
 Generous, *a.* *Oha*; *atawhai*;
atamai.
 Gentleman, *s.* *Rangatira*.
 Gentlewoman, *s.* *Wahine ra-*
ngatira.
 Gently, *adv.* *Ata*.
 Ghost, *s.* *Wairua*.
 Giddy, to be, *v.* *Amai*; *amiomio*;
anini; *arohirohi*; *rangiroro*.
 Gift, *s.* *Mea homai noa*; *mea*
hoatu noa.
 Gills of a fish, *s.* *Piha*; *puha*;
wheko.
 Gimlet, *s.* *Wiri*.
 Gird, *v.* *Whitiki*; *rapaki*.
 Girdle, *s.* *Whitiki*; *tatua*
(E. C.); *pongi*; *ruruku*.
 Girl, *s.* *Kotiro*; *hengahenga*;
kohaia.
 Girl, address to. *Eko*; *ehika*;
ehine.
 Give, *v.* *Homai*; *hoatu*.
 Give way! *int.* *Iaua*; *taua*.
 Glad, to be, *v.* *Hari*; *koa*;
maha.
 Glare, *v.* *Kanapa*; *uira*. *See*
Shine.
 Glide, *v.* *Tere*; *kotiti*; *pa-*
tete.
 Glisten, *v.* *Kanapa*; *uira*;
hahana; *wheriko*.
 Gloomy, *a.* *Whakaporuru*;
pahi (*E. C.*).
 Glory, *v.* *Whakahihi*; *whaka-*
puta. *See Boast*.
 Glory, *s.* *Kororia*.
 Glow-worm, *s.* *Puratoke*.
 Glutton, *s.* *Kaihoru*.
 Gnash, *v.* *Tetea*.
 Gnat, *s.* *Waeroa*.
 Gnaw, *v.* *Ngau*; *ngungu*.
 Go, *v.* *Haere*; *ngawi*; *tiki*;
whiu (*E. C.*); *whana* (*R.*)
(E. C.).
 Go about, *v.* *Haereere*; *kaewa*
(E. C.).
 Go round about, *v.* *Amiki*;
amiku (*W.*); *awhiowhio*;
taiawhio (*W.*); *tawhio* (*W.*);
umiki.
 Go towards, *v.* *Anga*.

- Go sideways, *v.* *Whakakoko* (w.).
- Go out, *v.* *Pirau*. See *Extinguished*.
- Go out of sight, *v.* *Toremi*; *nunumi*. See *Disappear*.
- Go by the side of, *v.* *Tapanihi*; *whakatahataha*.
- Go on! *Hoatu*; *tena*.
- Go ahead, *v.* *Koke*; *koki*; *kotiti*.
- Go in a body, *v.* *Kopuni*.
- Go for good, *v.* *Oti atu*.
- God, *s.* *Atua*.
- Gold, *s.* *Koura*.
- Gone, to be, *v.* *Riro*; *ririo*; *tapeke*; *taweke*; *toke* (R.).
- Good, *a.* *Pai*; *purotu* (E. C.).
It is good; *Mari ano*.
- Goodness, *s.* *Huhuatanga*; *pai*.
- Goods, *s.* *Hanga*; *rawa*; *ngeregere* (E. C.); *taputapu* (E. C.).
- Goose, *s.* *Kuihi*.
- Gooseberry, *s.* *Kupere*.
- Gorge, *s.* *Apiti*; *kapiti*.
- Gospel, *s.* *Rongo pai*.
- Gourd, *s.* *Hue*; *wenewene* (E. C.).
- Grace, *s.* *Aroha noa*; *kaha*.
- Gradually, *adv.* *Ata*; as *Ka ata tupu*; *it grows gradually*.
- Graft, *v.* *Hono*.
- Grain, *s.* *Kakano*.
- Grandchild, *s.* *Mokopuna*.
- Grandfather, *s.* *Tupuna*; *tupuna* (E. C.).
- Grape, *s.* *Kerepi*.
- Grasp (measure by the arms stretched out), *s.* *Pae*.
- Grasping, *a.* *Huirapa*; *ihupuku*.
- Grass, *s.* *Otaota*; *tarutaru*; *patiti* (E. C.).
- Grasshopper, *s.* *Mawhitiwhiti*; *kowhitiwhiti*; *kihikihi*; *ko-
eke*.
- Grave, *s.* *Poka*; *rua*; *marua*.
- Gravel, *s.* *Kirikiri*.
- Gravy, *s.* *Wairanu*.
- Graze, (to touch lightly), *v.* *Hohoni* (Ng.); *konihi* (W.); *wani*; *miri*.
- Grazed (as the skin), *a.* *Pa-hore*.
- Grease, *s.* *Hinu*.
- Great, *a.* *Nui*; *rahi*; *whakahara*; *tetere* (E. C.).
- Greatness, *s.* *Kiwi*; *nuinga*.
- Greedy, *a.* *Kaihoru*; *kai-ponu*. See *Stingy* and *glutton*.
- Green, *a.* *Kakariki*; *mato-mato*.
- (unripe). *Torouka*.
- Greet, *v.* *Tangi*.
- Grey, *a.* *Hina*.
- Grief, *s.* *Pouri*.

Grieve, *v. n.* *Pouri*.
 Grin, *v.* *Pukana* ; *pakiri* ; *ta-matama* ; *hoho* ; *ngangahu*.
 Grind (in a mill), *v.* *Huri*.
 — (on a stone). *Oro*.
 Grindstone, *s.* *Hoanga*.
 Gritty, *a.* *Mangengenge*.
 Groan, *v.* *Aurere* ; *ngunguru* ; *tare*.
 Groove, *s.* *Awaawa*.
 Grope, *v.* *Whawha haere*.
 Grove, *s.* *Motu rakau*. See *Wood*.
 Ground, *s.* *Whenua* ; *oneone*.
 — of a quarrel. *Papa*.
 Grow, *v.* *Tupu* ; *kahu* ; *whanake*.
 — (of feathers). *Turuki* (*E. C.*).
 Growl, *v.* *Ngunguru*.
 Grub, *s.* *Tunga* ; *pepe* ; *huhu* ; *moeone*.
 Grumble, *v.* *Amuamu* ; *haku-haku* (*E. C.*) ; *tapitapi* ; *ko-whetewhete* ; *whakangutun-gutu*.
 Grunt, *v.* *Ngengeri* ; *ngongoro*.
 Guard, *v.* *Tiaki*.
 Guard, *s.* *Kai tiaki*.
 Guest, *s.* *Manuhiri*.
 Guide, *v.* *Arahi* ; *arataki*.
 Guide, *s.* *Kai arahi*.
 Gulp, *v.* *Horo*.
 Gum, *s.* *Pia* ; *kauri* ; *ware*.
 Gums, *s.* *Tako*.

Gun, *s.* *Pu*.
 Gunwale, *s.* *Niao*.
 Gust, *s.* *Ropu*. See *Eddy wind*.
 Gut, *s.* *Whekau*.
 Gutter, *s.* *Korere*.

H.

Ha! int. *Ha!*
 Habit, *s.* *Ritenga*.
 Hack, *v.* *Tapahi*.
 Hackle, *v.* *Menemene*.
 Hail, *v.* *Karangaranga*.
 Hail, *s.* *Nganga* ; *whatu*.
 Hair, *s.* *Huruhuru* ; *makawe* ; *mahunga* ; *whakahipa* (*w.*).
 Hair, a single. *Kaka* (*Ng.*) ; *weu* ; *uru* (*E. C.*).
 Half full, *a.* *Hangere* ; *hemanga* ; *papanga*.
 Half grown, *a.* *Pipi*.
 Half cooked, *a.* *Roiroi*.
 Hallow, *v.* *Whakatapu*.
 Halo, *s.* *Pukoro*.
 Halt, *v.* *Tu*.
 Halt suddenly, *v.* *Tumu*.
 Hammer, *s.* *Ta* (*E. C.*) ; *hama*.
 Hand, *s.* *Ringaringa*.
 Handful, *s.* *Aowhanga* ; *kutanga*.

Handle, *s.* *Puritanga*; *tau*; *tau-kawe*; *kawe*; *kiwe*; *po-poia* (*W.*).

— of an axe. *Kakau*.

Handsome, *a.* *Ataahua*.

Handspike, *s.* *Hua*.

Hang, *v.* *Tarona*; *tahere* (*E. C.*).

Hang up, *v. n.* *Iri*; *tarewa*; *tarawa*; *tare*; *noi* (*W.*); *take-ke*; *tauraki* (*E. C.*); *tiari*.

Hang up, *v. a.* *Whata* (*E. C.*); *whakairi*; *whakahiweka* (*R.*); *whakanoi* (*W.*); *whakatatare*.

Hang down, *v.* *Werewere*; *tawerewere*.

— as the lip. *Hauwere*.

Hang loosely, *v.* *Hangorungoru*; *tiepa* (*W.*).

— as the hair. *Tuheihe*.

Happiness, *s.* *Hari*; *koa*.

Happy, *a.* *Hari*; *koa*.

Harangue, *s.* *Whaikorero*.

Harbour, *s.* *Kokorutanga*; *tunga kaipuke*.

Hard, *a.* *Maro*; *pakeke*; *pakari*; *pakohea*; *papa*; *totoka*; *utonga*.

Hard work, *s.* *Whakarira*.

Hardly, *adv.* *Whakuuaua*.

Hardy, *a.* *Maro*.

Harm, *s.* *Kino*.

Harsh, *a.* *Tata* (*W.*); *tuanui* (*W.*).

Harvest, *s.* *Hauhakenga*; *kotinga*.

Hasten, *v.* *Hohoro*; *ahiki* (*R.*); *auraki*.

Hasten! *Eahua!*

Hasty, *a.* *Hohoro*; *whawhai*; *porangi*.

Hatched, to be, *v.* *Pao*.

Hatchet, *s.* *Patiti*.

Hate, *v.* *Kino*; *whakakino*.

Hateful, *a.* *Whakarihariha*; *whakarikarika*; *weriweri* (*E. C.*).

Hatred, *s.* *Mauahara*.

Have, *v.* generally expressed by the possessive pronoun, *as*,
He *pukapuka tana*; He has a book.

Haughty, *a.* *Whakahihi*; *whakapehapeha*; *whakakake*.

Haul, *v.* *Toto*; *kukume*.

Hauled on shore, *v.* *Ea*.

Hawk, *s.* *Kahu*; *karearea*; *kaeaea* (*E. C.*); *kaiaia*; *kaua*.

He, *pron.* *Ia*.

Head, *s.* *Upoko*; *matenga*; *mahunga*; *karu*; *anganga*; *karaua* (*R.*); *ngoto*; *pani* (*W.*); *pareho*; *parihirihi*; *whakahipa* (*W.*).

— back of. *Hemihemi*; *kohamo*; *kopako* (*E. C.*); *murikokai*.

— of a tree. *Kauru*; *kouru* (*W.*).

— of a ship. *Ihu*.

Headache, *s.* *Anini*; *kotiuru*; *ngahoahoa* (*W.*); *ngaruru*; *pahoahoa*.

Headland, *s.* *Rae*; *kurae*; *tumu*; *kumore*; *matamata*; *torouka* (*E. c.*).

Heal, *v.* *Rongoa*; *whakamahu*.

Healed, to be, *v.* *Mahu*; *ora*.

Health, *s.* *Oranga*; *ora*.

Heap, *s.* *Puranga*; *whakapu*; *kauika*; *ahu*; *ahurewa* (*w.*); *haupu* (*w.*); *kawa*; *pehanga* (*w.*); *purawhetu*; *putunga*; *tahua* (*E. c.*); *taka* (*E. c.*); *tuahu*; *wharona* (*E. c.*).

Heaps, to put in, *v.* *Puranga*; *koputuputu*; *puhangaiti*; *pihangaiti*; *whakapihangaiti*; *pukai* (*E. c.*); *putu*; *tapui*; *tarahono*; *whakamoa*; *whakapapa*.

Hear, *v.* *Rongo*; *whakarongo*; *veri*.

— indistinctly. *Hakiri*; *maheahea*; *hirearea*.

Hearken, *v.* *Whakarongo*.

Heart, *s.* *Ngakau*; *hinengaro*; *mauri*.

— of a plant. *Rito*.

— of a tree. *Tarauho*; *tu-moremore*; *uho*.

Heat, *s.* *Werawera*; *pawera*; *pukaka*; *pokaka* (*E. c.*); *pumahu*.

— red. *Miramira*.

Heated, *a.* *Wera*.

Heated, to be, as an oven, *v.* *Rerehu* (*E. c.*); *tore* (*E. c.*).

Heaven, *s.* *Rangi*.

Heavy, *a.* *Rorotu*; *taimaha*; *taumaha* (*E. c.*); *toimaha* (*w.*).

Heel, *s.* *Rekereke*; *ngaengae* (*R.*).

Height, *s.* *Ikeike*; *teitei*; *tike-tike*.

Hell, *s.* *Reinga*.

Helm, *s.* *Urungi*; *urunga*.

Help, *v.* *Awhina*.

Hem, *s.* *Remu*.

Hen, *s.* *Heihei*.

Hence, *adv.* *Atu*.

Henceforth, *adv.* *Ake ake ake*; *akenei*.

Her, *pron. pers.* *Ia*.

Her, *pron. poss.* *Tana*; *tona*; *ana*; *ona*.

Hers, *pron. poss.* *Nana*; *nona*.

Herb, *s.* *Otaota*.

Herd, *s.* *Kahui*; *rahui* (*E. c.*); *ranga* (*E. c.*); *whakataka*.

Here, *adv.* *Konei*; *nei*.

Hereafter, *adv.* *Amua*; *amuri*; *anamata*; *houanga* (*w.*).

Hereby, *adv.* *Ma konei*.

Hesitate, *v.* *Ruarua*; *poheke*; *pohewa*; *pokaku*.

Hew, *v.* *Tata*.

Hiccough, *s.* *Tokohana*; *tokomauri*; *tokopuhake* (*w.*).

Hide, *v.* *Huna*; *kuhu*; *whakangaro*; *koropuku* (*E. c.*); *whakapeke*; *whakapuke*.

Hide, *s.* *Hiako*; *kiri*.

High, *a.* *Ikeike; tiketike; tei-tei; rewa* (E. C.); *maiengi; morunga; motengi; poupou* (E. C.); *poutumaro* (E. C.).

— of the tide. *Ki; tutuki; renarena* (E. C.).

Hill, *s.* *Puke; toropuke.*

Hilly, *a.* *Pukepuke.*

Hillock, *s.* *Pukepuke.*

Him, *pron.* *Ia.*

— for him. *Mana; mona.*

Hinder, *v.* *Whakaware; whakawheru.*

Hindermost thing, *s.* *Hiku.*

Hip bone, *s.* *Himu; humu.*

His, *pron.* *Tana; tona; ana; ona; nana; nona.*

Hit, to be, *v.* *Pa; tu.*

Hither, *adv.* *Mai.*

Hitherto, *adv.* *Ko konei; taea noatia tenei wa.*

Ho! *int.* *Ho!*

Hoard, *v.* *Rongoa; tohu; kai-ponu.*

Hoarfrost, *s.* *Huka; haupapa.*

Hoarse, to be, *v.* *Whango.*

Hoe, *s.* *Rakuraku.*

Hoist, *v.* *Hutihuti.*

Hold, *v.* *Pupuri; pupuru* (W.).

— in the arms. *Okooko.*

— up. *Whakaari; whakahana* (W.).

— to the fire. *Turara.*

— at one end. *Mautarakini.*

Hold! *int.* *Iaua! Taua!*

Hold of a ship, *s.* *Riu.*

Hole, *s.* *Poka; puta; korua; kowhao; koroputa.*

Hollow, *s.* *Pokorua; hapua; pakonga; wharemoa.*

Hollow out, *v.* *Whakapokorua; whakakorua.*

Hollow (to shout), *v.* *Karanga.*

Holy, *a.* *Tapu.*

Home, *s.* *Kainga.*

Honour, *s.* *Honore.*

Hook, *s.* *Matau.*

Hoop, *s.* *Korowhitiwhiti; mo-whiti; pirori; tarawhiti* (W.); *whiti.*

Hop, *v.* *Hiteki.*

Hope, *v.* *Tumanako.*

Horizon, *s.* *Pae.*

Horse, *s.* *Hoiho.*

Host, *s.* *Mano.* See *Multi-tude.*

Hostilities, *s.* *Pakanga; whai-nga.*

Hot, *a.* *Wera; pawera; pakakinakina.*

Hover, *v.* *Whakatopa.*

House, *s.* *Whare; wharepu-ni; koropu.*

— a small. *Kopuha.*

— for potatoes, &c. *Rua; hapoki; hopekiwi* (W.); *patengitengi; ruakoauau; ruatahuhu; wharerangi; pataka* (W.).

How, *adv.* *Pehea; pea* (R.).

How many. *Eai! erawe!* (R.). Interrogatively, *Ehia? tokohia? hokohia?* (W.).

How great! *Ano!*

Howl, *v.* *Tangi; ngawi.*

Humble, *v.* *Whakaiti.*

Hundred, *a.* *Rau.*

Hunger, *s.* *Hiakai; hemokai.*

Hungry, *a.* *Hiakai; hikoko; pikoko.*

Hunt, *v.* *Whakangau.*

Hurricane, *s.* *Tupuhi; mara-ngai.*

Hurry, *s.* *Taruketanga* (Ng.); *porangi.*

Hurry, to be in a, *v.* *Porangi; whawhai* (E. C.); *takare* (E. C.); *kaika* (E. C.); *whakateka; potatu* (E. C.).

Hurry, to do in a, *v.* *Auraki; whawhai.*

Hurt, *s.* *Tu.*

Husband, *s.* *Tahu; tane.*

Hush! *int.* *Kati; tirituri; maniania.*

Husk, *s.* *Kopaki.*

Hymn, *s.* *Himene; waiata.*

I.

I, *pron.* *Au; ahau.*

Ice, *s.* *Haupapa; hauhunga; huka* (E. C.); *hukapapa* (E. C.).

Idea, *s.* *Tohu; whakaaro.*

Identical, *a.* *Pu; tino.*

Idiot, *s.* *Porangi; haurangi.*

Idle, *a.* *Mangere.* See Lazy.

Idol, *s.* *Whakapakoko.*

Idolater, *s.* *Kai karakia ki te whakapakoko.*

Ignorance, *s.* *Kuaretanga.*

Ignorant, *a.* *Kuare.*

If, *conj.* *Me; mehemea; pe-nei; kapatau.*

Ill, *a.* *Mate.* See Sick.

Illtreat, *v.* *Tukino.*

Illustrious, *a.* *Hau; ingoa nui.*

Image, *s.* *Whakapakoko; ahua.*

Imitate, *v.* *Whai; whakatau; tawhai* (W.).

Immediately, *adv.* *Aiane; na tou* (E. C.); *inamata* (W.).

Impatient, *a.* *Porangi; whawhai* (E. C.). See Hurry.

Impetuous, *a.* *Taikaha.*

Importunate, *a.* *Tene; tohe.*

Improve, *v.* *Pai haere.*

In, *prep.* *I; kei.*

— (within). *Roto; ro.*

In comparison of, *prep.* *I.*

Inaccessible, *a.* *E kore e taea.*

Incite, *v.* *Whakahauhau; akiaki; toke; whakapataritari.*

Inclination, *s.* *Aro; aronui; pai.*

Increase, *v.* *Oha; nui haere.*

Incredible, *a.* *E kore e taea te whakapono.*

Indeed, *adv.* *Hoki.*

Indignation, mark of, *int.* *Ha! ata!*

Indefinite, *a.* *Taurangi.*

Indentation, *s.* *Kokorutanga; kokohutanga.*

Indistinct, *a.* (of sound). *Hirearea; hakiri (E. C.); maheahea.*

— (of sight). *Kotea.*

Industrious, *a.* *Mamahi; ahu whenua.*

Infant, *s.* *Potiki; tamaiti.*

Infer, *v.* *Whakaaro; maori.*

Inferior in rank, *a.* *Ware; kuare; paraparau.*

Influence, *s.* *Mana.*

Influence, to give, *v.* *Whakamana.*

Influenza, *s.* *Taiawa; taruta-whiti (E. C.).*

Informant (who bears the news of the approach of a war party), *s.* *Autaua.*

Inhabit, *v.* *Noho.*

Injure, *v.* *Tukino; tunuhuru.*

Injury, *s.* *Kino; tukinotanga.*

Ink, *s.* *Mangumangu.*

Inland, *adv.* *Ki uta.*

Inquire, *v.* *Ui; patai; whakapatai; pakiki.*

Insane, *a.* *Porangi; haurangi.*

Insect, *s.* *Ngarara.*

Insensible, *a.* *Kahore he whakaaro.*

Insert, *v.* *Kokomo; whakauru; whakanoho.*

Inside, *adv.* *Roto.*

Insipid, *a.* *Hakore.*

Instead of, *prep.* *Mo.*

Instruct, *v.* *Ako; whakaako.*

Intercede, *v.* *Inoi.*

Intercept, *v.* *Kokoti; haukoti (W.).*

Intercessor, *s.* *Kai inoi.*

Intercourse, *s.* *Korero.*

Intermix, *v.* *Whakauru. See Mix.*

Interpret, *v.* *Whakamaori.*

Interval, *s.* *Takiwa.*

Interview, *s.* *Kitenga.*

Intestines, *s.* *Whékau.*

Into, *prep.* *Roto; ro.*

Invent, *v.* *Tene; tito; poka.*

Investigation, *s.* *Whakawa.*

Inward, *a.* *Roto; whakaroto.*

Iron, *s.* *Rino; maitai.*

Irregular, *a.* *Whakahipahipa (W.).*

Island, *s.* *Motu; maheno.*

It, *pron.* *Ia.*

Itch, *s.* *Hakihaki; waihaki-haki; harehare; tarakura.*

Itch, *v.* *Rekareka; ngaoko; mangeo.*

J.

- Jabber, *v.* *Hautete; korero-rero.*
 Jaded, *a.* *Ngege.*
 Jail, *s.* *Whare herehere.*
 Jamb, *s.* *Tuturu.*
 Jar, *v.* *Mania; tioro; wheoro.*
 Jaw, *s.* *Kauae.*
 Jealous, to be, *v.* *Tupato; hae; atea; owihiti (E. C.); puka (W.); taruhae.*
 Jeer, *v.* *Tawai; taunu; whakatau; patai (Ng.).*
 Jehovah, *s.* *Ihova.*
 Jerk, *v.* *Takiri.*
 Jest, *s.* *Tinihanga; hangarau; hangareka; raureka; whakanene.*
 Jingle, *v.* *Tatangi.*
 Jog, *v.* *Ngaueue; ngaruerue.*
 Join, *v.* *Apiti; huihui; uru; haumi; karapiti; taparu (E. C.); tapiri; tuhono; tapuni.*
 — parts of a net. *Tatai; tui; whatui.*
 Joint, *s.* *Pona.*
 Joist, *s.* *Kurupae.*
 Joke, *s.* *Hangarau; tinihanga.*
See Jest.
 Journey, *s.* *Haere.*

- Joy, *s.* *Hari; koa.*
 Judge, *v.* *Whakarite whakawa.*
 Judge, *s.* *Kai whakarite whakawa.*
 Judgment, *s.* *Whakawakanga.*
 Juice, *s.* *Wai; tae.*
 Jump, *v.* *Peke; tupeke (W.); mawhiti; mowhiti; moko-whiti; mahuta (R.—W.).*
 — out of the water. *Auha; panau; whakapuhoru.*
 Junction of tribes for hostile purposes, *s.* *Haumi.*
 Just, *a.* *Tika.*

K.

- Keel, *s.* *Takere; tangere.*
 Keep, *v.* *Pupuri; pupuru (W.).*
 Keep close, *v.* *Pirihongo (W.).*
 — in the mind. *Whakapuke.*
 Keepsake, *s.* *Oha; manatunga.*
 Kick, *v.* *Whana.*
 Kidney, *s.* *Whatukuku.*
 Kill, *v.* *Patu; whakamate; tukituki.*
 Killed, to be, *v.* *Maru.*
 Kind, *a.* *Atamai; atawhai.*

Kind, *s.* *Tu.*

Kindle, *v.* *Tahu; toua.*

— a fire by rubbing sticks.
Hika.

Kindred, *s.* *Whanaunga; hua-
nga.*

King, *s.* *Kingi.*

Kingdom, *s.* *Rangatiratanga.*

Kiss, *v.* *Mote; kihi.*

Kitchen, *s.* *Kauta; kuhu;
hereumu; kamuri.*

Kite, a toy, *s.* *Manu.*

Knead, *v.* *Pokepoke; popo.*

Knee, *s.* *Turi.*

Knee-deep, *a.* *To nga turi.*

Knee-joint, *s.* *Turipona.*

Kneel, *v.* *Koropiko; tuturi;
tuturu.*

Knife, *s.* *Maripi; mikara (E.
c.); kota (R.).*

Knob, *s.* *Puku.*

Knock, *v.* *Patukituki; pa-
kuku; pakuru; whakapa-
kuku.*

— to pieces. *Tukituki.*

Knot, on a tree, *s.* *Mona.*

— in a string, &c. *Pona.*

Know, *v.* *Matau; mohio;
hua.*

I know not; *Aua; auake.
(E. C.)*

Knowledge, *s.* *Matauranga;
mohiotanga.*

Knuckle, *s.* *Pona.*

L.

Labour, toil, *s.* *Uaua.*

Labour-pain, *s.* *Whakamamae.*

Lace, *v.* *Kotui.*

Lade, *v.* *Koko; tikoko.*

Laden deeply, to be, *v.* *Paru-
paru; toparuparu.*

Ladder, *s.* *Arawhata.*

Ladle, *v.* *Koko; tikoko.*

Lady, *s.* *Wahine rangatira.*

Lag, *v.* *Haere i muri.*

Lake, *s.* *Roto; moana.*

Lame, *a.* *Kopa; ngongengo-
nge; turingongengonge; ko-
piri; hawa (E. C.); waehawa.*

Lament, *v.* *Aue.*

Lamp, *s.* *Rama.*

Lance, *s.* *Matia; kokiri; tao.
See Spear.*

Land, *s.* *Whenua; uta.*

Land, *v.* *Riro mai ki uta;
kawe ki uta.*

Landing-place, *s.* *Tauranga.*

Landmark, *s.* *Tio (Ngt.).*

Landslip, *s.* *Horo.*

Landwind, *s.* *Hauauru; pa-
rera (E. C.); paraki; kape-
kape.*

Language, *s.* *Reo.*

Languid, *a.* *Ngoikore; iwi-
kore.*

Lard, *s.* *Taupa; pa.*

Large, *a.* *Nui*; *rahi*; *tetere* (*E. C.*).

— very. *Whakaharahara*.

Largeness, *s.* *Nui*.

Lash, *v.* *Whiu*.

— (to fasten). *Hohou*; *hotiki* (*E. C.*). See *Bind*.

Last thing, *s.* *Te mea o muri*; *toenga*.

Last night. *Inapo*; *nonapo*.

Last year. *Tauhouanga* (*E. C.*).

Latch, *s.* *Whakarawa*.

Late, to be, *v.* *Po*.

Late, *a.* *Tomuri* (*E. C.*); *akuto* (*W.*).

Lath, *s.* *Kaho*.

Lather, *s.* *Huka*.

Lava, *s.* *Rangitoto*.

Laugh, *v.* *Kata*; *ngingio*; *hohohohe* (*W.*).

Laugh, to cause to, *v.* *Whakakata*.

Launch, *v.* *Kokiri*; *to*; *uaki*.

Law, *s.* *Ture*.

Lawful, *a.* *Tika*.

Lay, *v.* *Whakatakoto*; *waiho*; *panga*.

Lay crosswise, *v.* *Whakapae*.

Lazy, *a.* *Mangere*; *pakihore*; *rora*; *whakatamatama*; *inukorokoro* (*E. C.*).

Lead, *s.* *Mata*.

Lead, *v.* *Arahi*; *whakataki*; *arataki* (*E. C.*).

Leader, *s.* *Kai arahi*.

Leaf, *s.* *Rau*; *pakawha* (*W.*).

Leak, *v.* *Tuturu*; *mama*.

Lean, *v.* *Hinga*; *tiraha*; *whanau*; *taiuru*; *honga* (*W.*).

— against. *Whakawhirinake*; *wharara*.

Lean, *a.* *Hauaitu*; *tupuhi*; *pakoko*; *hauarea*; *hawareware*; *hiroki*; *kohoi*; *panganga*; *tuoi*; *tokoroa*.

Leap, *v.* *Peke*; *tupeke*.

Learn, *v.* *Ako*.

Least, *a.* *Iti rawa*; *nōhinohi rawa*.

Leave, *v.* *Waiho*.

Leave off, *v.* *Whakamutu*.

Left, to be, *v.* *Mahue*; *tahapa* (*W.*—*E. C.*).

Left-handed, *a.* *Maui*.

Leg, *s.* *Waewae*; *tatahau*.

Legend, *s.* *Kauwhau*.

Leisure, *s.* *Ateatanga*.

Lend, *v.* *Tuku*.

Length, *s.* *Roanga*.

Lengthen, *v.* *Whakaroa*; *pātetea*.

Leprosy, *s.* *Tuwhenua*; *mahaki*.

Less, *a.* *Iti iho*; *nōhinohi iho*; *momipu*.

Lessen, *v.* *Harahara*; *whakaiti*.

Lest, *conj.* *Kei*.

Let down, *v.* *Tuku*; *whakahoro*.

Let go, *v.* *Tuku.*

Letter, *s.* *Pukapuka.*

Level, *a.* *Tika tonu.*

Level, *v.* *Tahoro.*

Liar, *s.* *Tangata teka.*

Liberal, *a.* *Atawhai; oha; atamai.*

Lick, *v.* *Mitimiti.*

Lid, *s.* *Taupoki; popoki.*

Lie, *s.* *Horihori; parau; teka.*

Lie, *v.* *Takoto; pae; kaike (w.); taika (E. C.); kauki (w.); noi (w.); rare (E. C.); taeki (E. C.); tawheta (E. C.); tete (E. C.); whakaika.*

Lie across, *v.* *Rakapikipiki; tarapiki.*

Lie broadside, *v.* *Pae; koronae.*

Lie about, *v.* *Takotonoa.*

Lie in a heap, *v.* *Tihi; pehi (w.); tanewha (R.); tangita (R.).*

Lie flat, *v.* *Toropapa.*

Lie separate, *v.* *Tauke (w.).*

Lie still, *v.* *Whakapahake.*

Lie in wait, *v.* *Whanga.*

Life, *s.* *Ora; orange.*

Lifetime, *s.* *Oranga.*

Lift up, *v.* *Hapai; whakaraa; paikeike; riaki (w.) (E. C.).*

Ligament, *s.* *Uua.*

Light, in weight, *a.* *Mama.*

Light, *s.* *Ao; marama.*

— *Turama; rama.*

Light, to be, *v.* *Ao; makura-kura; marama.*

Light, *v.* *Toroherohe; turama; whakamarama.*

Light, as a bird, *v.* *Tau.*

Lighten, *v.* *Whakamama.*

Lightning, *s.* *Uira.*

Like, *v.* *Ahuareka; manaki; manako; waireka.*

Like this, *adv.* *Penei.*

Like that, *adv.* *Pena; pera.*

Like manner, in, *adv.* *Waihoki.*

Like, to be, *v.* *Rite; ahukahuka (w.); ariaria (E. C.).*

Liked, to be, *v.* *Paingia.*

Liken, *v.* *Whakarite.*

Likeness, *s.* *Ahua; ritenga; kahua.*

Likewise, *adv.* *Hoki; waihoki.*

Lime, *s.* *Kota.*

Limp, *v.* *Totitoti.*

Line, or string, *s.* *Aho; nape.*

Line, or row, *s.* *Kapa.*

Linen, *s.* *Rinena.*

Linger, *v.* *Whakaroa.*

Lintel, *s.* *Karupe.*

Lion, *s.* *Raiona.*

Lip, *s.* *Ngutu.*

Listen, *v.* *Whakarongo.*

Listless, *a.* *Ngoikore; iwi-*

- kore*; *waikauere*; *waikoro-huhu*; *kongehe*; *anewa* (w.); *toupiore* (w.).
- Litter, *s.* *Amo*; *kauhoa*.
- Little, *a.* *Nohinohi*; *iti*; *paku*. See Small.
- Little more, or less. *Tua*.
- Little while ago, *adv.* *Inakuara*; *nonakuara*.
- Live, *v.* *Ora*; *noho*.
- Live coal, *s.* *Konga*; *ahi*.
- Liver, *s.* *Ate*; *whanewhane*.
- Lizard, *s.* *Mokomoko*; *tuatara*; *ruatara* (Ng.).
- Load, *s.* *Kawenga*; *pikau*; *pikaunga*; *wahanga*.
- Loathsome, *a.* *Whakarihariha*; *whakarikarika*; *weriweri*.
- Lobster, *s.* *Koura*.
- Lock of hair, *s.* *Rinomakawe*.
- Locust, *s.* *Tatarakihi*; *kihi-kihi* (E. C.); *whitiwhiti*; *ma-Whitiwhiti*.
- Lodge, *v.* *Noho*.
- Lofty, *a.* *Teitei* (w.); *tike-tike*; *ikeike*.
- Loin, *s.* *Hope*; *tikihope*.
- Loiter, *v.* *Whakaroa*; *whakananawe*.
- Loll, *v.* *Whakawhirinaki*.
- Lonely, *a.* *Mokemoke*; *mehameha*; *ongeonge*.
- Long, *a.* *Roa*; *hitawetawe*; *tapotu*.
- Long, in time, *a.* *Huka*; *nahea*; *taro*; *wheau*.
- Long (of long standing), *a.* *Taukiuki*.
- Long after, *v.* *Awhitu*; *wawata*; *manawapa*; *manawapopore*; *okaka* (E. C.).
- Long time ago, *adv.* *Inamata*; *nonamata*.
- Longlegs, *s.* *Tokoroa*.
- Look, *v.* *Titiro*.
- Look about, *v.* *Matakitaki*; *tiro-tiro*; *kaeaea*.
- Look anxiously for, *v.* *Mata-tau*.
- Look at, *v.* *Toro* (E. C.).
- Look for, *v.* *Rapu*; *kimi*; *rapa* (E. C.); *haha* (w.); *harau*; *auhaha*.
- Look sideways, *v.* *Whakakiwi*; *titiro kotaha*.
- Looking glass, *s.* *Whakaata*.
- Loose, to be, *v.* *Korokoro*; *hangoro*; *hangorongoru*; *tangorongoro*; *taromanoa*; *tarure*; *titaka*; *kaewa* (E. C.); *tanganga*.
- Loose, as earth, *a.* *Pungorungoru*.
- Loosen, *v.* *Whakakorokoro*.
- Lop, *v.* *Tope*; *kokoti*. See Cut.
- Lord, *s.* *Ariki*; *rangatira*.
- Lost, to be, *v.* *Ngaro*; *matoha* (R.).
- Loud, *a.* *Marama*; *tangi nui*.
- Love, *s.* *Aroha*; *koingo*; *konohi*; *manakanaka*; *mate-nui*.

Louse, *s.* *Kutu.*

Low water, to be, *v.* *Makau*;
pakoa; *makoa* (*w.*); *pakihi*
(*z. c.*).

Low, to be, *v.* *Hakahaka*;
papaku.

Low, through misfortune, to
be, *v.* *Waikauere*; *wai-*
korohuhu.

Lower, *adv.* *Iho.*

Lucid, *a.* *Marama.*

Lucky, *a.* *Waimarie.*

Lug, *v.* *Huhuti*; *tauhtutihuti.*

Lukewarm, *a.* *Puvera.*

Lull, *s.* *Marino.* See *Calm.*

Lump of earth, *s.* *Pokuru-*
kuru; *keretu*; *kurupei*; *pei-*
pei; *kerengeo* (*R.*).

Lumpy, *a.* *Kanokano.*

Lungs, *s.* *Pukapuka.*

M.

Mackerel, *s.* *Tawatawa*; *te-*
wetewe (*R.*).

Mad, *a.* *Haurangi*; *porangi*;
porewarewa.

Madman, *s.* *Porangi*; *hau-*
rangi.

Maggot, *s.* *Kutukutu*; *iroiro*;
ketoketo (*R.*).

Magnify, *v.* *Whakanui.*

Magnitude, *s.* *Nui.*

Maize, *s.* *Kaanga*; *kopaki-*
paki.

Maimed, *a.* *Kero.*

Mainland, *s.* *Tuawhenua.*

Make, *v.* *Hanga*; *whaihanga*
(*z. c.*).

Male, *a.* *Tune*; *tourawhi*; *toa.*

Malice, *s.* *Mauahara.*

Malicious, *a.* *Mauahara*; *ka-*
we riri.

Man, *s.* *Tangata.*

Man, old, *s.* *Kara*; *korokeke*;
koroua (*z. c.*); *hakoro* (*z.*
c.); *karaua*; *purakau* (*R.*).

Man, young, *s.* *Taitamariki.*

Manage, *v.* *Whakarite.*

Mange, *s.* *Waihakihaki.*

Manifest, *a.* *Marama*; *kitea.*

Mankind, *s.* *Tangata.*

Manner, *s.* *Ritenga*; *tu*; *ti-*
kanga.

Manure, *s.* *Wairakau.*

Many, *a.* *Tini*; *maha*; *toko-*
maha; *hia.*

Mark, *v.* *Tokutohu.*

Mark, *s.* *Tohu*; *waitohu* (*z.*
c.).

Mark of a preserve or sacred
spot, *s.* *Rahui.*

Mark on the skin at the birth,
s. *Ira.*

Marrow, *s.* *Hinu wheua.*

Marriage, *s.* *Tangohanga* (*z.*
c.); *marenatanga.*

Married woman, *s.* *Maronui.*

Marry, *v.* *Marena.*

- Marshy, *a. Tapokopoko ; repo.*
 Marvel, *v. Miharo. See Wonder.*
 Mashed, *a. Hupenupenu ; kohari ; penupenu ; tararo.*
 Mast, *s. Rewa ; rakau.*
 Mast of a canoe, *s. Tiratu.*
 Master, *s. Rangatira.*
 Mat for the floor, *s. Takapau ; tapau ; wharariki ; koaka (E.C.) ; tienga (E.C.).*
 Me, *pron. Ahau.*
 — for me, *Maku ; moku ; mahaku ; mohoku.*
 — by me, *Maku ; naku.*
 — of me, *Noku.*
 Mealy, *a. Mahunga ; mangaro ; mohungahunga ; motuhanga.*
 Mean, *a. Tutua ; ware ; mokai.*
 Measure, *s. Tatai ; mehua.*
 Measure with extended arms, *v. Whanga ; Whanganga ; wharite ; whatau ; tatai.*
 Meat, *s. Kikokiko.*
 Meddle, *s. Rahurahu ; tango-tango. See Pull about.*
 Mediator, *s. Takawaenga.*
 Medicine, *s. Rongoa.*
 Meditate, *v. Whakaaro.*
 Meek, *a. Mahaki.*
 Meet, *v. Tutaki ; whakahei (E.C.) ; whakatau (Ng.).*
 Meet in front, *v. Haukoti (W.).*
 Mellow, *a. Ngawari ; ngohe-ngohe ; taromanoa.*
 Melt, *v. Rewa.*
 Membrane which covers the viscera, *s. Whiwhi.*
 Memory, *s. Mahara.*
 Mend, *v. Hanga.*
 Mention, *v. Korero.*
 Mentioned before, *a. Taua ; au.*
 Merciful, *a. Tohu.*
 Merry, *a. Hari ; koa.*
 Mesh, *s. Kanakana ; mata ; takekenga.*
 Message, *s. Kupu ; korero.*
 Messenger, *s. Karere ; kai-kaiwaiu ; purahorua (W.).*
 Meteor, *s. Kotiri ; matakokiri.*
 Middle, *s. Waenganui ; waengapu ; waengarahi ; waenga ; pokapu ; turotowaenga (W.—E.C.) ; turuawaenga.*
 Midnight, *s. Waenganuipo.*
 Mild, *a. Mahaki.*
 Mildew, *s. Hekaheka.*
 Mile, *s. Maero.*
 Milk, *s. Waiu.*
 Mill, *s. Mira.*
 Mind, *s. Ngakau ; hinengaro.*
 Mine, *pron. Taku ; toku ; tahaku ; tohoku.*
 Miracle, *s. Merekara.*
 Miscarriage, *s. Materoto ; tahē ; whakatahe.*

- Mischievous, *a.* *Nana*; *rau-keke* (*w.*); *rahurahu* (*E. C.*).
 Misery, *s.* *Mate*; *pouri*.
 Misgive, *v.* *Manukanuka*; *awangawanga*; *korapa* (*w.*).
 Mismatch, *v.* *Whakahe*.
 Miss, *v.* *Hemo*; *heke*; *pa-hemo*.
 Mist, *a.* *Kohu*; *au* (*E. C.*); *pukohu*.
 Misty, *a.* *Anehu* (*w.*); *uwha-ngo* (*w.*).
 Mistake, *s.* *He*; *poauau*; *po-hehe*; *pohewa*; *pokaku*; *porahurahu*; *wairangi*.
 Mistake in speech, *s.* *Pakewa*.
 Mix, *v.* *Pokepoke*; *nanu*; *whakananu*; *popo*; *ranu*; *konatunatu* (*E. C.*); *natu* (*E. C.*); *whakaranu*; *whakahanumi* (*E. C.*).
 Moan, *v.* *Aurere*; *ngunguru*; *tare*.
 Moat, *s.* *Awakeri*; *awakari*; *awarua*.
 Mob, *s.* *Taua*.
 Mock, *v.* *Tawai*; *taunu*; *whakatau*; *patai* (*Ng.*).
 Model, *s.* *Pukenga* (*E. C.*); *tauira*.
 Moderate, *v.* *Mahaki*.
 Moderate, to be, *v.* *Rikarika* (*w.*).
 Moist, to be, *v.* *Maku*; *hauku* (*E. C.*); *haumaku* (*E. C.*); *hautaku* (*E. C.*); *koputoitoi*; *kuwaiwai*; *toi*; *towawahi* (*w.*).
 Moist, *v.* *Whakamakuku*.
 Moisture, *s.* *Maku*, *hauku*; *hautaku*.
 Mole, *s.* *Iraira*.
 Month, *s.* *Marama*.
 Monument, *s.* *Tohu*.
 Moon, *s.* *Marama*.
 Moonlight, *s.* *Atarau*; *atamarama*.
 Moor, *s.* *Koraha*.
 More, *a.* *Tetahi atu*; *nui atu*; *rahi atu*.
 Morning, *s.* *Ata*.
 Morning star, *s.* *Tawera*.
 Morrow, on the, *adv.* *Apopo*; *auinake*.
 Morsel, *s.* *Wahi*.
 Mortified, to be, *v.* *Kikohunga*.
 Mosquito, *s.* *Waeroa*.
 Moss on trees, *s.* *Kohukohu*; *papapa*.
 Most, *a.* *Te wahi nui*.
 Moth, *s.* *Huhu*; *naonao*; *purehurehu*; *purehua* (*E. C.*).
 Mother, *s.* *Matua wahine*; *whaea*; *koka* (*E. C.*); *whaerere*.
 Mother-in-law, *s.* *Hungawai*; *hunarere* (*E. C.*); *hunarei* (*E. C.*).
 Motion, *s.* *Koninga*; *kori-koringa*; *keukeunga*.
 Motive, *s.* *Take*; *putake*.
 Move about, *v.* *Keukeu*; *korikori*; *taka*.
 Move swiftly, *v.* *Omaki*. See *Glide*.

- Move towards, *v.* *Ahu; koni; neke; nuku; onoi; paneke; whakanekeneke.*
- Move up and down, *v.* *Piupiu.*
- Move the lips, *v.* *Komekome.*
- Mouldy, to be, *v.* *Hekaheka; puru.*
- Mound, *s.* *Toropuke; puke-puke.*
- Mount, *v.* *Eke.*
- Mountain, *s.* *Maunga.*
- Mountainous, *a.* *Maunga.*
- Mourn, *v.* *Tangi; aue; taua.*
- Mourning, *s.* *Taua; tangi.*
- Mouth, *s.* *Mangai; waha; mawhera (R.).*
- Mouth, sides of, *s.* *Pakiwaha (E. c.).*
- Mouth of a river, *s.* *Ngutua-wa; kuaha; puaha; waha-pu; kongutu.*
- Much, *a.* *Nui; rahi.*
- Mud, *s.* *Paru; paruparu (E. c.); hu.*
- Multiply, *v.* *Whakanui; nui haere.*
- Multitude, *s.* *Maha; hira; mano; tini; hea.*
- Murder, *s.* *Kohuru; whakapiko.*
- Murder, *v.* *Kohuru.*
- Murmur, *v.* *Kowhetewhete; kohumuhumu. See Grumble.*
- Muscle, *s.* *Kuku; purewha; kutae; ngupara.*
- Muscle, freshwater, *s.* *Kakahi.*
- Mushroom, *s.* *Harori.*
- Music, *s.* *Muhika.*
- Musket, *s.* *Pu.*
- Must, *Me*, before the verb, as *Me haere; You must go.*
- Mutter, *v.* *Hameme; hamumu; komeme; hawata.*
- Muzzle, *s.* *Waha; ngutu.*
- Muzzle, *v.* *Whakamoka.*
- My, *pron.* *Taku; toku; aku; oku.*
- Mystery, *s.* *Mea ngaro.*

N.

- Nail, *s.* *Titi; whao.*
- Naked, *a.* *Kau; tahanga (w.); takahore.*
- Name, *s.* *Ingoa.*
- Name, *v.* *Hua; tapa.*
- Namely, *adv.* *Ara.*
- Nap, *s.* *Hungahunga.*
- Narrow, *a.* *Whaiti.*
- Nation, *s.* *Iwi; hapu; pu.*
- Native, *a.* *Maori; tupu.*
- Natural, *a.* *Maori.*
- Navel, *s.* *Pito.*
- Nay, *adv.* *Kahore. See Not.*
- Neap tide, *s.* *Taitai ririki.*
- Near, *a.* *Tata; tutata; tatata; patata; pine; puputu; taru.*

Necessary, *a.* *Ka takoto te tikanga.*

Neck, *s.* *Kaki.*

Neck, back of, *s.* *Tuta; porokaki (E. C.); moua (E. C.).*

Needle, *s.* *Ngira.*

Neglect, *s.* *Whakaaro kore.*

Neglect, *v.* *Whakarere.*

Neighbour, *s.* *Hoa tata.*

Neither, *adv.* *Kahore. See Not.*

Nephew, *s.* *Iramutu; tapairu (W.).*

Nest, *s.* *Owhanga; kowhanga.*

Net, *v.* *Ta.*

Net, *s.* *Kupenga; kukuti; pukoro; tauwhatu; whaka-whiu.*

— small handnet. *Tata; tawiri; rohe (R.); kori; toere; toemi (W.).*

Nettle, *s.* *Ongaonga.*

Never, *adv.* *Kahore rawa; kihai rawa.*

New, *a.* *Hou.*

Newness, *s.* *Kaimatatanga; hounga.*

News, *s.* *Korero.*

Next, *a.* *Tata. See Near.*

Nibble, *v.* *Harangote; tongi.*

Nice, *a.* *Reka.*

Nick, *s.* *Hamamatanga; ngatata; ngawhatanga.*

Niece, *s.* *Iramutu; tapairu (W.).*

Night, *s.* *Po; kengo (R.).*

Nimble, *a.* *Hohoro; kakama. See Quick.*

Nine, *a.* *Iwa.*

Nineteen, *a.* *Tekau ma iwa.*

Ninety, *a.* *Iwa tekau; hokoiwa (W.).*

Nip, *v.* *Kikini; kuku; pakini.*

Nipple, *s.* *U.*

Nit, *s.* *Riha.*

No, *adv.* *Kahore; kanape.*

Nod, *v.* *Tungou; manana.*

Nod through drowsiness, *v.* *Tunewha.*

Noise, *s.* *Turituri; maniania (E. C.); nganga; nge; nge-ngere; ngunguru; porearea (E. C.).*

Noise, to make, *v.* *Tihoihoi; whakarengoa; haparangi (E. C.); hoihoi (W.); nani (E. C.); turituri; maniania; nganga.*

Noise of steam in boiling, *s.* *Hu; huhu.*

Nonsense, *s.* *Hangareka; hangarau; tinihanga; rau-reka.*

Noose, *s.* *Bore; tawhiti. See Snare.*

Nor, *adv.* *Kahore. See Not.*

North, *s.* *Nota.*

North-east wind, *s.* *Pawhakarua.*

North-west wind, *s.* *Hauatiu; kotiu; tuaraki; tupatiu.*

Nose, *s.* *Ihu.*

- Nostril, *s.* *Pongaponga*.
 Not, *adv.* *Kahore*; *aua*; *ehara*; *kore*; *ehake*; *haunga*; *hore*; *hori* (*w.*); *kaua*; *kauaka*; *kanape* (*E. C.*); *kei*; *kiano*; *kihahi*; *te*.
 Notch, *v.* *Teno*; *tokari*; *whakakarikari*.
 Nothing, *s.* *Kahore kau he mea*.
 Notwithstanding, *conj.* *Ahako*.
 Novice, *s.* *Ihupuku*.
 Now, *adv.* *Aiane*; *inaiane*; *na tou*.
 Nuisance, *s.* *Nanakia*; *taitahae*; *autai* (*E. C.*); *whanoke* (*E. C.*).
 Number, *s.* *Hira* (*w.*); *tokomahatanga*.
 Numerous, *s.* *Hira* (*w.*); *tini ngerongero*; *tini whaioio*. See *Many*.
 Nurse, *v.* *Hiki*; *tapuhi* (*E. C.*).
 Nurse, *s.* *Kaihiki*.
-
- O.
- O, *vocative, int.* *E*.
 Oar, *s.* *Hoe*.
 Obey, *v.* *Rongo*.
 Object, *v.* *Whakukahore*; *whakakorekore*.
 Observe, *v.* *Titiro*; *matakita*.
 Obsidian, *s.* *Tuhua*.
- Obstacle, *s.* *Taunahua*; *arai*; *tauarai*.
 Obstinate, *a.* *Turi*; *tutu*; *whakakeke*; *taumaro*; *papamaro* (*E. C.*); *hoi*; *keke*; *motohe* (*E. C.*); *pake*; *raweke*.
 Obstruction, *s.* *Arai*; *pa*; *taupa*. See *Block up*.
 Obstruction in the eye, *s.* *Pura*.
 Obtain, *v.* *Whiwhi*.
 Occasion, *s.* *Wa*.
 Occupation, *s.* *Whakataute*.
 Occupy, *v.* *Noho*.
 Ocean, *s.* *Moana*.
 Ochre, *s.* *Kokowai*; *tareha*; *karamea*; *horua*.
 Odd number, *s.* *Hara*; *koha*; *punga*.
 Odour, *s.* *Kakara*; *haunga*.
 Of, (belonging to), *prep.* *A*; *o*; *naku*; *noku*.
 Offence, *s.* *Hara*; *kino*; *he*.
 Offend, *v.* *Hara*; *he*; *tunuhuruhuru*.
 Offensive, to be, *v.* *Anuanu*.
 Offering to a deity, *s.* *Tiri*; *whakahere*.
 Office, *s.* *Mahi*.
 Offspring, *s.* *Uri*; *whanau*; *momo*; *momohanga*.
 Often, *adv.* *Tonu*; *tou*.
 Oh, *int.* *O*.
 Oil, *s.* *Hinu*.
 Ointment, *s.* *Hinu*.

- Old, *a.* *Tawhito*; *tuarangi*.
 Omen, *s.* *Aitua*; *toku*.
 Omit, *v.* *Kape*.
 Omnipotent, *a.* *Kaha rawa*.
 On, *prep.* *Ki runga*.
 Once, *adv.* *Tuatahi*.
 One, *a.* *Tahi*; *ngatahure* (*R.*).
 Only, *adv.* *Anake*; *anahe*; *kau*.
 Onwards, *adv.* *Ake*; *atu*.
 Ooze, *v.* *Toto*; *puti*; *whete*.
 Open, *a.* *Hamama*; *puare*; *tuwhera*; *kowhera*; *mata-tawha* (*W.*); *pirara*; *pi-watawata*; *porara*; *puata-ata*; *purara*; *puwatawata*; *tawhera*; *tiwhaki*.
 Open, *v.* *Whakapuare*; *whakatwhera*; *uaki*.
 Opening, *s.* *Putanga*; *tomokanga*. See *Entrance*.
 Ophthalmia, *s.* *Papahewa*; *toretore* (*W.*).
 Opinion, *s.* *Whakaaro*.
 Opportunity, *s.* *Wa*.
 Oppose, *v.* *Whawhai*; *arai*.
 Opposite, to be, *v.* *Anganui mai*; *hangai*.
 Opposite side, *s.* *Tawahi*; *tarawahi*.
 Opposite side, on the, *adv.* *Tai*.
 Oppress, *v.* *Whakawhiu*; *whakatina*.
 Or, (answering to whether), *conj.* *Ranei*; *ahakoa*; *raina* (*E. C.*).
 Oration, *s.* *Korero*; *taki*; *whaikorero*.
 Orator, *s.* *Kai korero*.
 Ordain, *v.* *Whakarite*.
 Order, *v.* *Patukituki* (*W.*); *unga*; *tono*; *tapa*.
 Order, to put in, *v.* *Whakapai*.
 Origin, *s.* *Timatanga*.
 Ornament for the neck, *s.* *Hei*; *heitiki*.
 Ornamental, *a.* *Whakapaipai*.
 Orphan, *s.* *Pani*.
 Other, *pron.* *Tera*; *tetahi*.
 Otherwise, *adv.* *Penei*.
 Oven, *s.* *Hangi*; *umu*; *hapi*; *hopi* (*R.*); *karahū*; *kohua* (*W.*); *konao* (*W.*); *kopa* (*R.*); *kori* (*W.*); *tapi*; *okeoke* (*E. C.*); *tarahu*; *topipi*.
 Over, *prep.* *Runga*.
 Overcome, to be, *v.* *Mate*; *taea*.
 Overdone, *a.* *Harotu*.
 Overflow, *v.* *Huri*; *pukea*; *torena*; *purena*.
 Overgrown, *a.* *Hururua*; *muhu*.
 Overhang, *v.* *Tauwharewhare*.
 Overhanging, *a.* *Peru*.
 Overload, *v.* *Whakawhiu* (*E. C.—W.*); *whakatina* (*E. C.*).
 Overlook, *v.* *Tirotiro*.
 Overtaken, *a.* *Rokohanga*; *rokokina*.
 Overthrow, *v.* *Huri*; *hua*; *porohuri*; *tupoporo*.

Ought, *v.* *Me; ka takoto te tikango.*
 Our, *pron.* *To tatou; ta tatou; to matou; ta matou.*
 Ourselves, *pron.* *Tatou; matou.*
 Out, *adv.* *Waho.*
 Outermost, *a.* *Waho rawa.*
 Outside, *adv.* *Waho.*
 Outward, *adv.* *Waho.*
 Owl, *s.* *Koukou; ruru.*
 Own, *a.* *Ake; as, taku ake, my own.*
 Owner, *s.* *Tangata nona te mea.*
 Ox, *s.* *Okiha.*
 Oyster, *s.* *Tio; ngakihi (w.).*

P.

Pack up, *v.* *Takai; kahi.*
 Packet, *s.* *Takai.*
 Pad, *s.* *Whakapuru; paretua.*
 Pad, *v.* *Matata; whakapuru.*
 Paddle, *s.* *Hoe; hirau (w.—r.).*
 Page, *s.* *Wharangi.*
 Pain, *s.* *Mamae.*
 Pain, to be in, *v.* *Mamae.*
 Paint, *v.* *Pani.*
 Pair, *s.* *Topu; purua (E. c.).*
 Palatable, *a.* *Reka.*
 Palate, *s.* *Ngao; pikiarero.*
 Pale, *a.* *Ma.*

Paling, *s.* *Whana (E. c.); kawawa; wawa.*
 Palm of the hand, *s.* *Paro.*
 Pant, *v.* *Mapu; tare; puka; kiha; hutare (w.); whakacaea; whakahotuhotu.*
 Pap, *s.* *U.*
 Papa, *s.* *Papa; matua.*
 Paper, *s.* *Pukapuka.*
 Papillæ on the skin, *s.* *Tara; huahua.*
 Parch, *v.* *Tunu.*
 Pardon, *v.* *Hohou i te rongo.*
 Pare, *v.* *Manihi (E. c.); tihore.*
 Parent, *s.* *Matua.*
 Parrot, *s.* *Kaka; kakariki (E. c.—w.); powhaitere.*
 Part, *s.* *Wahi; etahi; ehinu.*
 Partly, *adv.* *Ko tetahi wahi.*
 Partner, *s.* *Hoa; Makau (w.).*
 Party, *s.* *Ope; pahi. See Company.*
 Pass by, *v.* *Pahure; hori (E. c.); taka; pahemo (w.); pahika (E. c.—r.); tahapa (E. c.).*
 Pass from one to another, *v.* *Autakauta.*
 Pass near, *v.* *Wani; miri; hohoni (Ng.); konihi (w.).*
 Pass over, (omit), *v.* *Kape.*
 — to be passed over. *Hapa; ngere.*
 Pass over, (cross), *v.* *Whiti.*
 Pass through, *v.* *Putu.*
 Passage, *s.* *Ara; huarahi.*

- Past, to be, *v. Mahue; pahure; pahemo; hori.*
- Pat, *v. Pakipaki; popo.*
- Patch, *s. Papaki; tapiri; tapi; hoi.*
- Patch, *v. Papaki; tapi.*
- Path, *s. Ara; huarahi; huanui.*
- Patient, *a. Manawanui.*
- Pattern, *s. Taura; ritenga; pukenga.*
- Pause, *v. Okioi.*
- Pay, *v. Whakaea; utu.*
- Payment, *s. Utu.*
- Peace, to make, *v. Hohou i te rongo.*
- Peaceful, *a. Rangatira; rangimarie; marie.*
- Peacemaker, *s. Kai hohou rongo; takawaenga.*
- Pebble, *s. Kirikiri; kohatu.*
- Peck, *v. Timo.*
- Pedigree, *s. Tahu; kawai; kawai.*
- Peel, *s. Kiri; hiako; tangai; tapeha; peha (w.).*
- Peel, *v. Tihore; horehore; paopao; pangunungunu.*
- Peeled, to be, *v. Mahore; mahihore; titupu; whakatako.*
- Peep, *v. Tirotiro; matakitaki.*
- Peg, *s. Poupou; tia; tirau.*
- Pelt, *v. Epa.*
- Penetrate, *v. Aurara.*
- People, *s. Hunga; tangata.*
- Perceive, *v. Kite.*
You may perceive; mau koe; or maori koe.
- Perch, *s. Taunga.*
- Perfect, *a. Tika; rite tonu.*
- Perform, *v. Mahi.*
- Perhaps, *adv. Pea.*
- Perish, *v. Mate.*
- Permanent, *a. Tuturu; tupu; taketake; pumau; tumau; whai.*
- Permit, *v. Tuku.*
- Perpendicular, *a. Tu tonu.*
- Perplexity, *s. Raru; kuraruraru; pokeka; ponana; whakatuathea; pohehe.*
- Persecute, *v. Whakatoi.*
- Persevere, *v. Tohe.*
- Person, *s. Koro; tuahangata (w.); tahae (w.—E. c.); tahake (E. c.).*
- Person employed in anything, *s. Kai.*
- Perspiration, *s. Kakawa; tota; tokakawa.*
- Persuade, *v. Whakawai. See Beguile.*
- Perverse, *a. Tutu.*
- Pervert, *v. Whakariro.*
- Pest, *s. Nanakia; autai (E. c.); taitahae.*
- Pestilence, *s. Mate uruta.*
- Pet, *s. Pui.*
- Phlegm, *s. Mare.*
- Physic, *s. Rongoa.*
- Pick, *v. Hikohiko.*

- Pick out, *v.* *Whiriwhiri* ; *kape* ; *tikaro* ; *hikaro* ; *kowhiti-whiti* ; *komiri* ; *kowae*.
- Piece, *s.* *Wahi*.
- Piece, *v.* *Honohono* ; *tuhonohono*.
- Pierce, *v.* *Wero*.
- Pierced through, *a.* *Nga-ngengange noa*.
- Pig, *s.* *Poaka* ; *kuhukuhu*.
- Pigeon, *s.* *Kukupā* ; *kereru* ; *kuku*.
- Pigsty, *s.* *Pataka* ; *raihi*.
- Pile up, *v.* *Puranga*. See *Heap*.
- Pillow, *s.* *Urunga*.
- Pilot, *s.* *Kai urungi*.
- Pimple, *s.* *Huahua* ; *kiritona*.
- Pimples, to be covered with, *v.* *Papata* ; *para*.
- Pin, *s.* *Pine*.
- Pincers, *s.* *Kuku*.
- Pinch, *v.* *Pakini* ; *kikini*.
- Pit, *s.* *Rua* ; *pokorua* ; *koro-tangi* ; *kopiha* ; *korua*.
- Pit of the stomach, *s.* *Poho*.
- Pitch, *s.* *Ware*.
- Pith, *s.* *Uho* ; *tarauho*.
- Pity, *s.* *Aroha*.
- Pity, *v.* *Aroha*.
- Place, *s.* *Wahi*.
- Place of departed spirits, *s.* *Po* ; *reinga*.
- Place, *v.* *Panga* ; *waiho* ; *whakanoho* ; *whakatakoto* ; *whakatu* ; *whiu*.
- Place before, *v.* *Tapae*.
- Place one upon another, *v.* *Whakapapa* ; *whakapipi*.
- Plain, *s.* *Mania* ; *raorao* ; *paraē* ; *tahora* ; *papatahi* ; *reoreo (R.)*.
- Plait, *v.* *Raranga* ; *whiri*.
- Plan, *s.* *Tatai* ; *tikanga*.
- Plank, *s.* *Papa*.
- Plant, *v.* *Whakato* ; *ko* ; *tiri* ; *pokapoka* ; *koiri (E. C.)* ; *pirori (E. C.)* ; *ono (E. C.)*.
- Planting time, *s.* *Koanga*.
- Play, *v.* *Takaro* ; *whakanene* ; *toa (E. C.)* ; *kapa*.
- Plaything, *s.* *Pataritari* ; *mea takaro*.
- Pleasant, *a.* *Ahuareka* ; *ata-ahua* ; *purotu* ; *reka*.
- Pleased, to be, *v.* *Pai* ; *ahua-reka maha (E. C.)*.
- Plentiful, *a.* *Maha* ; *tini*. See *Abundance*.
- Plenty, *Maha* ; *tini*. See *Abundance*.
- Pliable, *a.* *Ngohengohe (E. C.)* ; *ngorenoa* ; *ngorengore*.
- Pluck, *v.* *Whawhaki* ; *ko-whaki* ; *kato* ; *auru* ; *kopepe*.
- Plug, *s.* *Puru*.
- Plug, *v.* *Puru* ; *mono*.
- Plunder, *v.* *Muru* ; *murei* ; *hone* ; *ngau* ; *pahua* ; *roromi* ; *takahi* ; *tukuku*.

Plunge, *v.* *Kopiro ; ruku.*

Pocket, *s.* *Putea.*

Point, *s.* *Keokeonga ; koinga ; mata ; tongi.*

Point, on the, *adv.* *Whano.*

Point out, *v.* *Whakaatu.*

Pointed, *a.* *Keokeo ; popo.*

Pole, *s.* *Toko.*

Pole on which a weight is carried, *s.* *Tauteka (E. c.).*

Polish, *v.* *Whakakanapa.*

Pollen, *s.* *Para.*

Pond, *s.* *Hopua ; kopiha ; harotoroto (E. c.).*

Pool, *s.* *Hopua ; kopiha.*

Poor, *a.* *Mokai ; tutua ; ware.*

Porch, *s.* *Whakamahau. See Verandah.*

Pork, *s.* *Poaka.*

Porpoise, *s.* *Tupoupou ; hopuhopu ; waiaua ; upokohue.*

Porter, *s.* *Kai amo ; kai pikau.*

Portion, *s.* *Wahi.*

Position, *s.* *Turanga ; takotoranga.*

Possess, *v.* *Whai ; whiwhi.*

Possess power or influence, *v.* *Manamana.*

Possible, *a.* *Taea ; ahei.*

Post, *s.* *Pou ; turupou.*

Post, middle, of houses, *s.* *Poutokomanawa.*

Pother, *s.* *Pongere.*

Potato, *s.* *Kapana ; parareka ; riwai ; hiwai ; taiawa.*

Pound, *v.* *Paoi.*

Pour, *v.* *Riringi ; tahoro (E. c.) ; whakangita (W.).*

Pout, *v.* *Taperu.*

Powder, *v.* *Whakanehu.*

Power, *s.* *Mana ; kaha ; maru.*

Praise, *v.* *Whakapai ; moemiti.*

Pray, *v.* *Inoi.*

Prayer, *s.* *Inoi.*

Preach, *v.* *Kauwhau.*

Precious, *a.* *Utu nui ; matahiapo.*

Precipice, *s.* *Pari.*

Precise, *a.* *Pu ; tino.*

Pregnant, to be, *v.* *Hapu ; ahua.*

Premature, *a.* *Kokoti.*

Preparation, *s.* *Takanga.*

Prepare, *v.* *Taka ; takatu ; tumatohi (W.).*

Present, *s.* *Hakuri.*

Present in return, *s.* *Pehipehi ; whaka (E. c.).*

Present time, up to, *adv.* *Mo-hoa noa nei ; moroki noa nei.*

Present, *v.* *Tapae.*

Presently, *adv.* *Akuenei ; taihoa ; takaro ; kia toka.*

Preserve, *v.* *Rahui ; rongoa ; tohu.*

Press, *v.* *Pehi ; tatami.*

Press forward, *v.* *Reia.*

- Press to do anything, *v.* *Tohe*; *kakari* (E. C.); *akiaki*.
 Pressure, *s.* *Pehanga*; *taminga*.
 Pretty, *a.* *Ataahua*.
 Prevent, *v.* *Arai*; *taupa*.
 Prey, *s.* *Parakete*; *parurenga*.
 Price, *s.* *Utu*.
 Prick, *v.* *Oka*.
 Prickly, to be, *v.* *Ongaonga*; *koikoi*; *taratara*.
 Pride, *s.* *Whakapehapeha*.
 Priest, *s.* *Ariki*; *tohunga*.
 Print, *v.* *Ta*.
 Printer, *s.* *Kai ta*.
 Prison, *s.* *Whare herehere*.
 Private, *a.* *Tautauamoa*.
 Proceed, *v.* *Haere*. See *Go*.
 Productions of the earth, *s.* *Mau*.
 Profess, *v.* *Korero*.
 Projection, *s.* *Ngao*; *puku*.
 Promise, *s.* *Kupu whakaari*.
 Promontory, *s.* *Rae*; *kurae*; *tumu*. See *Headland*.
 Proof, *s.* *Tohu*; *whakaponotanga*.
 Prop, *s.* *Tokomanga*; *ueha*.
 Proper, *a.* *Tika*.
 Property, *s.* *Hanga*; *taonga*; *rawa*; *taputapu*; *ngerengere*.
 Prophet, *s.* *Poropiti*.
 Propitiate, *v.* *Whakaporepore*.
 Prosy, to be. *Amiki*; *autaki* (*w.*).
 Protect, *v.* *Tiaki*.
 Protection, *s.* *Tiakanga*.
 Proud, *a.* *Whakapehapeha*; *whakahihi*; *whakakake*.
 Prove, *v.* *Whakapono*.
 Proverb, *s.* *Whakatauki*.
 Provisions, *s.* *Kai*; *o*; *po-whiriwhiri*.
 Provocation, *s.* *Whakatina*.
 Provoke, *v.* *Whakapataritari*.
 Prow, *s.* *Ihu*.
 Prudent, *a.* *Whakaaro*.
 Prune, *v.* *Kokoti*.
 Psalm, *s.* *Waiata*.
 Pshaw, *int.* *Hi*.
 Publican, *s.* *Pupirikana*.
 Public, *a.* *Nui*.
 Publish, *v.* *Korero nui*.
 Pull, *v.* *Kukume*.
 Pull about, *v.* *Rahurahu*; *tangotango*; *makitaunu*; *rau-keke*.
 Pull the hair, *v.* *Tauhutihuti*; *huhuti*.
 Pull out, *v.* *Nanao*.
 Pull up, *v.* *Huhuti*; *karikari*; *kowhiti*; *nape*; *ranga*.
 Pull a trigger, *v.* *Keu*.
 Pull towards, as with a stick, *v.* *Rou*; *tirou*.
 Pulled off, to be, *v.* *Maunu*.
 Pumice, *s.* *Pungapunga*; *tahoata* (E. C.).
 Pungency, *s.* *Tawau*; *tangeo*.

Pupil of the eye, *s.* *Whatu* ;
karupango.

Purchase, *v.* *Hoko*.

Pure, *a.* *Ma* ; *purotu* (*E. C.*) ;
toari (*R.*) ; *piata*.

Purify, *v.* *Whakama* ; *mea*
kia ma.

Purple, *a.* *Papura*.

Purpose, *v.* *Whakaaro* ; *ko-*
rou ; *mea* ; *ki*.

Purpose, to no, *adv.* *Mau-*
mau ; *noa* ; *kahurangi*.

Pus, *s.* *Pirau*.

Push, *s.* *Reke*.

Push, *v.* *Turaki* ; *kopere* ;
whakatorotoro.

Put, *v.* *Maka*. See Place.

Put forth, *v.* *Unu*.

Put in, *v.* *Kokomo* ; *whawhao*.

Put on board a ship or canoe,
v. *Uta*.

Put out (extinguish), *v.* *Tinei*.

Put out, as the tongue, *v.*
Whatero ; *whetero*.

Put together, *v.* *Tungutungu-*
tu ; *tutakitaki* (*E. C.*) ; *ungu-*
tungutu (*W.*) ; *whakawhaiti*
(*E. C.*).

Putrid, *a.* *Pirau* ; *i* ; *pihonga* ;
meto.

Putrify, *v.* *Kikohunga*.

Q.

Quack, *v.* *Keke*.

Quadruped, *s.* *Kararehe*.

Quake, *v.* *Wiri* ; *hungoingoi* ;
huoioi.

Quantity, *s.* *Maha* ; *nui*.

Quarrel, *s.* *Whawhai* ; *paka-*
nga ; *whainga* ; *wheingu*.

Quarrel, *v.* *Whawhai* ; *tatau* ;
ngangare ; *kakari* ; *kaikiri* ;
pakani ; *totohe* ; *whakane-*
henehe ; *whakanene* ; *whaka-*
nihoniho (*E. C.*) ; *wekiki* (*W.*).

Queen, *s.* *Kuini*.

Quench, *v.* *Tinei*.

Question, *v.* *Ui* ; *patai* ; *pa-*
kiki.

Quick, to be, *v.* *Awe* ; *hohoro* ;
kakuma ; *hauhau* ; *hihiko* (*W.*) ;
kupekapetau ; *kautangata-*
nga (*W.*) ; *nahau* ; *ngahau* ;
ngawari ; *pekepeke* ; *tata-*
nga ; *toitoi* ; *tuhaua* ; *wha-*
kamaroro ; *whawhai* (*E. C.*) ;
hihiri.

Quicken, *v.* *Whakahohoro* ;
whakangawari ; *whawhai* ;
whakahauhau.

Quickly, *adv.* *Inamata* (*W.*) ;
inaneto.

Quicksand, *s.* *Powharuwharu*.

Quiet, *a.* *Marie* ; *rangatira* ;
rangimarie ; *ahua waimarie* ;
wahangu ; *hangu* ; *mahaki* ;
whe ; *rarata*.

Quiet, *v.* *Whakamarie* ; *wha-*
karakata.

Quietly, *adv.* *Marie; maika* (E. C.).

Quill, *s.* *Hokai.*

Quite, *adv.* *Ata; rawa; tonu; tou* (E. C.); *tino; hangehange; ke; kita* (E. C.); *noa atu.*

R.

Race (watercourse), *s.* *Maero* (W.).

Radius of the arm, *s.* *Apiti.*

Raft, *s.* *Kahupapa.*

Rafter, *s.* *Heke; nehe* (R.).

Rag, *s.* *Pakaru kakahu.*

Rage, *s.* *Riri; aritarita; nanau* (E. C.); *whakananau* (E. C.).

Rail of a fence, *s.* *Tango-tango; huahua* (W.); *kaho.*

Rain, *s.* *Ua; awa* (E. C.); *whakarewai.*

Rainbow, *s.* *Aniwaniwa; kahukura; ouenuku* (E. C.).

Raise, *v.* *Hapai; whakaara; paikeike; riaki* (W.—E. C.).

Raise by a lever, *v.* *Hua.*

Raised, to be, *v.* *Whakaikeike; whakamaiengi; whakatairanga; rangai; mahua.*

Rake, *s.* *Rakuraku.*

Rank, *s.* *Rangatiratanga.*

Ransom, *s.* *Utu.*

Rap, *v.* *Whiu; kuru; papaki.*

Rash, *a.* *Hikaka.*

Rat, *s.* *Kiore; maungarua; inamoki; riroi.*

Rather, *adv.* *Engari; erangi.*

Battle, *v.* *Tatangi.*

Rave, *v.* *Haurangi; porangi; hawata.*

Ravel, *v.* *Whiwhi.*

Raw, *a.* *Mata; torouka; kaimata; putoto; whakarae; tonganga.*

— raw, as inside of the mouth. *Komaoa.*

Ray, *s.* *Hihi; toko.*

Razor, *s.* *Heu; rama* (W.).

Reach, *v.* *Tupono; tae.*

Reach to the bottom, *v.* *Tatu.*

Reach, to be out of, *v.* *Aweawe.*

Read, *v.* *Korero pukapuka.*

Ready, to be, *v.* *Hokai; takatu.*

Reap, *v.* *Kokoti.*

Rear, *v.* *Whakatupu.*

Reason, *s.* *Take; putake.*

Receive, *v.* *Tango.*

Reckon, *v.* *Tatau.*

Recollect, *v.* *Mahara.*

Recollection, *s.* *Mahara.*

Recovered from sickness, to be, *v.* *Ora.*

Recover (get back), *v.* *Riro mai.*

Red, *a.* *Whero; kura; makurakura; paka; pakaka; ngangana* (W.); *pakurakura* (E. C.); *towhero.*

- Red ochre, *s.* *Kokowai*; *ta-reha*; *horua* (E. C.).
- Redeem, *v.* *Hoko*.
- Redeemer, *s.* *Kai hoko*.
- Reed, *s.* *Kakaho*.
- Reel, *s.* *Hukeke*. See Stagger.
- Refresh, *v.* *Whakahouhou*.
- Refreshing, *a.* *Hauhau*; *houhou*. See Cool.
- Refuge, *s.* *Omanga*; *piringa*.
- Refuse, *v.* *Paopao*; *whakananau*; *whakapouru*. See Reject.
- Reject, *s.* *Hapu hoia*.
- Regret, *v.* *Manawapa*; *uwhitu*.
- Reign, *v.* *Kingi*.
- Reject, *v.* *Whakarere*; *whakakino*; *whakaahu* (E. C.); *whakahoe*; *whakaparahako*.
- Rejoice, *v.* *Hari*; *koa*; *whakamanamana*.
- Relation, *s.* *Whanaunga*; *huannga*.
- Relation by marriage, *s.* *Kai-reperepe* (W.); *pakuwha* (E. C.); *tapakuwha* (E. C.).
- Relax, *v.* *Whakakorokoro*; *tukutuku*.
- Release, *v.* *Tuku kia haere*.
- Relic, *s.* *Oha*.
- Relief, *s.* *Whakangawaritanga*.
- Religion, *s.* *Karakia*.
- Relish, *v.* *Reka*; *as*, *Ka reka ki'a au taku kai*; I relish my food.
- Reluctant, *a.* *Whakakumu*; *e kore e pai*.
- Rely, *v.* *Okioki*; *whakawhirinaki*.
- Remain, *v.* *Toe*.
- Remain (stay in a place), *v.* *Noho*.
- Remainder, *s.* *Hau*; *koha*; *toenga*.
- Remains of food, *s.* *Maanga*; *toenga*.
- Remark, *s.* *Kupu*; *korero*.
- Remedy, *s.* *Rongoa*.
- Remember, *v.* *Mahara*.
- Remind, *v.* *Whakamahara*.
- Remnant of an army or tribe, *s.* *Morehu*; *toenga*.
- Remorse, *s.* *Pouri*.
- Remove, *v.* *Haere*; *heke*; *whati*.
- Rent, to be, *v.* *Motu*; *pakaru*; *pakohu*.
- Repair, *v.* *Hanga*.
- Repeat, *v.* *Whakahua*; *paparu*; *whanga*.
- Repent, *v.* *Ripeneta*.
- Replace, *v.* *Whakahoki*.
- Reply, *v.* *Whakahoki kupu*.
- Report, to make, *v.* *Tou*; *papa*.
- Reproach, *v.* *Tawai*; *taunu*.
- Reprove, *v.* *Riri*.
- Reptile, *s.* *Ngarara*.
- Request, *v.* *Ui*; *inoi*.
- Resemble, *v.* *Ahuahua*; *aria-ria* (E. C.).

Resemblance, *s.* *Ahua*; *kahua*; *ritenga*.

Reserve, *v.* *Waiho*; *tohu*; *rongoa*.

Residence, *s.* *Kainga*; *whare*; *pouakakiwi*.

Resin, *s.* *Kapia*; *ware*.

Resinous wood, *s.* *Kapara*.

Resist, *v.* *Whawhai*; *riri*.

Resolute, *a.* *Maro*; *uaua*.

Respect, *s.* *Koha*; *whakaaro*.

Respect, *v.* *Manaaki*; *whakaro ki*.

Respire, *v.* *Ta te manawa*.

Rest, *v.* *Okioki*.

Rest upon, *v.* *Tatao*; *okioki*; *tau*.

Resting-place, *s.* *Taumata*; *okiokinga*.

Restless, *a.* *Okeoke*; *tahurihuri*; *ohvoho*.

Restore, *v.* *Whakahoki*.

Restrain, *v.* *Pupuri*; *pehi*; *koropehu*.

Retire, *v.* *Hoki*.

Return, *v.* *Hoki*; *whakahoki*.

Reveal, *v.* *Whakakite*; *whakapuaki*; *whaki*.

Revenge, *v.* *Ngaki*; *takitaki*; *rapu utu*.

Revenge, *s.* *Utu*; *rapunga utu*.

Reverence, *s.* *Hopohopo*.

Reville, *v.* *Taunu*; *tawai*; *patai*.

Reward, *s.* *Utu*.

Rib, *s.* *Rara*; *taiki*.

Rich, *a.* *Momona*; *whai taonga*.

Riddle, *s.* *Kai*. See Sieve.

Ridge, *s.* *Kaweka*; *hiwi* (*E. c.*); *kahiwi* (*E. c.*); *tuatua* (*E. c.*); *tau*; *taukaka* (*E. c.*).

Ridgepole, *s.* *Tahu* (*E. c.*); *tahuhu*.

Ridicule, *s.* *Taunu*; *tawai*.

Right, *a.* *Tika*; *totika* (*E. c.*).

Rigidity of the hair, *s.* *Puhihihihi*.

Righteous, *a.* *Tika*.

Right hand, *s.* *Matau*; *katau* (*E. c.*).

Rim, *s.* *Ngutu*.

Rind, *s.* *Hiako*; *kiri*; *tangai*.

Ring, *s.* *Kapa*; *perowhita*; *mowhiti*.

Ringworm, *s.* *Muna*; *patito*.

Ripe, *a.* *Maoa*; *pe*.

Ripple, *s.* *Kare*.

Rise up, *v.* *Ara*; *maranga*; *matika*; *whakatika*; *takarita*; *tutu*; *maea*; *puea*; *whakatairangaranga*.

River, *s.* *Awa*.

Road, *s.* *Ara*; *huarahi*; *huanui*.

Roar, *v.* *Rara*; *tangi*.

Roast, *v.* *Tunu*; *rangirangi*; *parahunuhunu* (*R.*); *paranunu* (*R.*).

- Rob, *v.* *Tahae*; *whanako*; *kaia*; *keia*.
 Rock, *s.* *Kowhatu*; *kamaka*; *toka*; *teko*.
 Rod, *s.* *Whiu*.
 Roe of a fish, *s.* *Hakari*.
 Roll, *v.* *Hurihuri*; *kopiupiu*.
 Roll along, *v.* *Pirori*.
 Roof, *s.* *Tuanui*.
 Roof of the mouth, *s.* *Pikiarero*; *ngao*.
 Roof, *v.* *Tapatu*; *ato*.
 Room, *s.* *Takiwa*; *wa*; *wahi*.
 Root, *s.* *Putake*; *take*; *pakiaka*; *paiaka* (*E. C.*); *weri*.
 Roots, fibrous. *Akaaka*.
 Root, *v.* *Ketu*.
 Root up, *v.* *Huhuti*; *unu*.
 Rope, *s.* *Wakaheke*; *taura*; *rahiri*; *kaha*; *hutihuti* (*R.—W.*).
 Ropy, to be, *v.* *Ta taki*.
 Rotten, *a.* *Pirau*; *koko*; *kurupopo*; *manumanu* (*W.*).
 Rotten wood, *s.* *Pukorukoru*.
 Rough, *a.* *Ongaonga*; *tara-tara*.
 Rough, as the sea, *a.* *Ngaru-ngaru*.
 Round, *a.* *Porotaka*; *potaka-taka*.
 Round about, *ad.* *Awhio-whio*; *autaki* (*W.*); *taka-awhe* (*E. C.*); *taiawhio* (*W.*).
 Row, *s.* *Kapa*; *rarangi*.
 Row, *v.* *Hoe*.
 Rub, *v.* *Miri*; *mukumuku*; *kanikani*; *ukui*.
 Rubbish, *s.* *Otaota*; *kapurangi*.
 Rudder, *s.* *Urungi*; *urunga*.
 Rule, *s.* *Tikanga*; *totika*.
 Rumbling noise, *s.* *Haruru*; *ngunguru*; *koko* (*E. C.*); *whakarurunga*.
 Run, *v.* *Rere*; *oma*; *taka-whaki*; *turere*; *karehe* (*R.*).
 Run away, *v.* *Tahuti* (*W.*); *tawhiti* (*E. C.*).
 Run off to a point, *v.* *Hioki*.
 Run over, *v.* *Huri*; *pukea*; *torena*; *purena*.
 Run through, *v.* *Komama*.
 Runner, *s.* *Kawe*; *kawai* (*E. C.*); *kawei* (*W.*).
 Rupture, *s.* *Whaturama*.
 Rush, *v.* *Amo*; *huaki*; *ranga*; *rangatahi*; *whakaeke*; *pa-hihi*.
 Rush, a plant, *s.* *Wiwi*.
 Rust, *s.* *Waikura*; *parariki*.
 Rustle, *v.* *Ngahehe*.
-
- S.
- Sabbath, *s.* *Hapati*; *ra tapu*.
 Sack, *s.* *Peke*.
 Sacrament, *s.* *Hakarameta*.
 Sacred, *a.* *Tapu*; *rahui*.

Sacrifice, *s.* *Whakahere*; *pa-tunga tapu*.

Sad, *a.* *Pouri*.

Saddle, *s.* *Nohoanga hoiho*.

Safe, to be, *v.* *Ora*.

Safety. *Ora*; *oranga*.

Sail, *s.* *Ra*; *komaru*; *ma-maru*; *whakawhiti* (*R.*).

Sail, *v.* *Rere*.

Sail together, *v.* *Kariri*.

Sail about, *v.* *Whakateretere*.

Sail close to the wind, *v.* *Ngongo*.

Sailor, *s.* *Kai whakaterere kai-puke*.

Saint, *s.* *Tangata tapu*.

Sale, *s.* *Hoko*.

Saliva, *s.* *Hauare*; *haware*; *huare* (*E. C.*).

Salt, *s.* *Tote*.

Salt, *a.* *Mataitai*.

Salt water, *s.* *Tai*; *wai tai*.

Salute, *v.* *Hongi*; *tangi*; *oha*.

Salvation, *s.* *Oranga*.

Same, *a.* *Taua*.

Sanctify, *v.* *Whakatapu*.

Sand, *s.* *Onepu*.

Sandal, *s.* *Parekereke*.

Sandbank, *s.* *Tahuna*.

Sandfly, *s.* *Namu*.

Sap, *s.* *Wai*.

Sapling, *s.* *Mahuri*.

Satan, *s.* *Hatana*.

Satisfaction, *s.* *Utu*; *manawa-reka*.

Satisfied, to be, *v.* *Iro*; *manawareka*; *maha* (*E. C.*); *na*; *ngata*; *tatu*; *whakana*.

Saturday, *s.* *Hatarei*.

Sauce, *s.* *Kinaki*.

Saucy, *a.* *Tutu*.

Save, *v.* *Whakaora*; *whaka-raura*.

Saved with difficulty, *a.* *Ora-noa*; *orapito*; *oraiti*.

Saviour, *s.* *Kai whakaora*.

Savour, *s.* *Kakara*; *ha*; *reka*.

Saw, *s.* *Kani*.

Sawdust, *s.* *Ota*; *para*.

Sawpit, *s.* *Wahapu kani rakau*.

Sawyer, *s.* *Kai kani*.

Say, *v.* *Korero*; *ki*; *mea*. See *Speak*.

Saying, *s.* *Whakatauki*; *kupu*; *korero*.

Scabbed, to be, *v.* *Tongako*.

Scald, *s.* *Wera*.

Scald a pig, *v.* *Hunuhunu*.

Scalded, to be, *v.* *Wera*.

Scale, *s.* *Inoki*; *unahi*.

Scapula, *s.* *Papaahuahua*.

Scar, *s.* *Nawe*; *nawenga*.

Scarce, to be, *v.* *Onge*; *moti* (*W.—E. C.*).

Scarcity, *s.* *Onge*; *moti*.

Scare, *v.* *Whakahachae*; *whakawehi*.

Scarecrow, *v.* *Whakahachae*.

Scarify, *v.* *Hachae*.

Scarlet, *a.* *Whero.*

Scatter, *v.* *Titaritari; tirangaranga; tirangorango; hahu; tihahuhahu; whakakorakora; rui; whakamarara.*

Scattered, to be, *v.* *Maheu; paoarikiriki (E. C.).*

Scent, to emit, *v.* *Kakara; tiare (W.); haunga.*

Schism, *s.* *Wehewehenga.*

Scholar, *s.* *Akonga.*

School, *s.* *Kura.*

Science, *s.* *Matauranga; mohiotanga.*

Scissors, *s.* *Kutikuti.*

Scoff, *v.* *Taunu; tawai; whakatau; patai (Ng.).*

Scold, *v.* *Riri; whakangutungutu (W.); whaurau (W.).*

Scoop, *v.* *Tikaro; koko.*

Scorch, *v.* *Wera; rangirangi.*

Scour, *v.* *Horoi.*

Scrap, *s.* *Toenga; tapahanga; motuhanga.*

Scrape, *v.* *Rakuraku; wharo-wharo; tahitahi (W.); tiwari; waniwani (W.); waruwaru.*

Scrape out, *v.* *Ope.*

Scrape along the surface, *v.* *Harakuku.*

Scrape flax, *v.* *Haro; hakuku; takiri (E. C.).*

Scraped, to be, *v.* *Pakeke.*

Scratch, *v.* *Natu; rakuraku.*

Scream, *v.* *Tangi.*

Screen, *s.* *Hoka; hua (W.); pahoka (W.); rianga.*

Screen, *v.* *Arai; pa; whakamarumaru; whakaruru; ri; rohi (W.).*

Scribe, *s.* *Kai tuhituhi.*

Scrofula, *s.* *Puku; pukaki; mahaki.*

Scrub, *v.* *Horoi; parahi.*

Sculk, *v.* *Piri.*

Sea, *s.* *Moana; tai.*

Sea-beach, *s.* *Tahuna; takutai.*

Sea-breeze, *s.* *Muritai; whakarua (E. C.).*

Sea coast, *s.* *Tatahi; takutai (E. C.); taipu.*

Sea urchin, *s.* *Kina.*

Seal, *s.* *Kekeno.*

Seam, *s.* *Tuinga.*

Search for, *v.* *Rapu; hahu. See Seek.*

Season, *s.* *Wa; po.*

Seat, *s.* *Nohoanga.*

Seat in a boat, *s.* *Taumanu.*

Seaweed, *s.* *Rimu.*

Second, *a.* *Rua; tuarua.*

Secret, *a.* *Ngaro; puku; toropuku.*

Secretly, *ad.* *Puku.*

Secretion from the nose, *s.* *Hupe; kea (E. C.).*

Sediment, *s.* *Para.*

See, *v.* *Kite.*

Seed, *s.* *Purapura; huri; kakanano; kopura.*

- Seek, *v.* *Rapu*; *kimi*; *rapa*; *hahu*; *haha* (*w.*); *auhaha*; *harau*.
 Seemeth, *it, v.* *Ngia*; *tinga*.
 Seer, *s.* *Matakite*.
 Seine, *s.* *Kupenga*.
 Seize, *v.* *Hopu*; *kapo*.
 Select, *v.* *Whiriwhiri*. See Pick out.
 Sell, *v.* *Hoko*.
 Send, *v.* *Tono*; *ngare*; *unga*.
 Sense, *s.* *Whakaaro*.
 Sentence, *s.* *Kupu*.
 Separate, *v.* *Wehewehe*; *motu*; *mawehe*; *kowae* (*w.*).
 Separated, to be, *v.* *Motuhake* (*w.*); *tapatahi* (*E. C.*).
 Separate contending parties, *v.* *Wawao*.
 Separate, to be, *v.* *Tatahi*; *ta-kitahi*.
 September, *s.* *Hepetema*.
 Sermon, *s.* *Kauwhau*.
 Serpent, *s.* *Nakahi*; *neke*.
 Servant, *s.* *Pononga*; *rahi*; *tumau* (*E. C.—w.*).
 Serve, *v.* *Whakarato*.
 Served, to be, *v.* *Rato*; *tu*.
 Served, not, *a.* *Hapa*; *ngere*.
 Serves you right, *it, v.* *Kaitoa*.
 Service, *s.* *Mahi*.
 Set, *v.* *Toene*; *torengi*; *toremi*.
 Set on fire, *v.* *Tahutahu*; *tutu*.
 Settle, *v.* *Tatu*; *heke*; *taunga*.
- Seven, *a.* *Whitu*.
 Seventeen, *a.* *Tekau ma whitu*.
 Seventy, *a.* *Whitu tekau*; *hokowhitu* (*w.*).
 Sever, *v.* *Momotu*; *wehewehe*; *toritori*; *wawae*.
 Severed, *a.* *Motu*; *tokari*.
 Sew, *v.* *Tuitui*.
 Shade, *v.* *Whakaruru*; *whakamarumaru*.
 Shaded, *a.* *Tumaru*; *taumaru*; *paruru* (*w.*); *pururu* (*Ng.*); *marumaru*.
 Shadow, *s.* *Ata*; *atarangi*; *wairua*.
 Shake, *v.* *Ngaueue*; *oioi*; *rurerure*; *ngarue* (*E. C.*); *ngateri* (*w.*); *whakakeukeu*; *whakakorikori*; *whakanga-rue*; *whakangaueue*; *whaka-oioi*.
 Shake off, *v.* *Whakangahoro*.
 Shake in the wind, *v.* *Kopekope*; *tareparepa*.
 Shake, as a garment, *v.* *Rupe-rupe* (*w.*).
 Shake, as the ground, *v.* *Ngaeri*; *ngapu*.
 Shake, as a line by fish, *v.* *Tongi*.
 Shake up, as liquid, *v.* *Whakakarekare*.
 Shallow, *a.* *Pakupaku*; *papa-ku*; *koraha*; *tahuna* (*E. C.*).
 Sham, *a.* *Hangareka*; *hangarau*; *maminga*. See Deceitful.

- Sham, *s.* *Hangarau*; *hianga*; *raureka*; *maminga*.
- Shame, *s.* *Whakama*; *ngaringaria* (*w.*).
- Shape, *s.* *Ahua*.
- Share, *s.* *Wahi*.
- Shark, *s.* *Mango*.
- Sharp, *a.* *Koi*; *tiotio*; *aneane*; *gangahau*; *pirata*.
- Sharpen, *v.* *Oro*; *whakakoi*.
- Shave, *v.* *Heu*; *waru*.
- She, *pron.* *Ia*.
- Sheaf, *s.* *Pupu*; *kakati*; *paire*.
- Shear, *v.* *Kokoti*; *waru*.
- Shed, *s.* *Wharau*.
- Sheep, *s.* *Hipi*.
- Sheet, *s.* *Hiti*.
- Sheet of a sail, *s.* *Kotokoto*; *waha*.
- Shell, *s.* *Pupu*; *kota*.
- Shell, *v.* *Kowha*.
- Shellfish, *s.* *Pupu*; *kota*.
- Sheltered, *a.* *Marumaru*; *ru-ru*. See *Shaded*.
- Shepherd, *s.* *Hepara*.
- Shield, *s.* *Puapua*.
- Shine, *v.* *Kanapa*; *tiaho*; *whiti*; *titi*; *ura*; *hahana*; *kanapu* (*w.*); *towawahi* (*w.*).
- Shingle (for roofing), *s.* *Toe-toe*.
- Ship, *s.* *Kaipuke*.
- Shiver, *v.* *Wiri*; *kauachanguru*; *tuhawiri*; *turiwataitai*; *turiwetautau*.
- Shoal, *s.* *Koraha*; *pakupaku*; *papaku*; *takuna* (*E. C.*).
- Shoal of fish, *s.* *Rara*; *ranga*.
- Shoot, *s.* *Tupu*; *kotete*; *ngao*; *pariri* (*w.*); *poioio*.
- Shoot, middle, *s.* *Korito*.
- Shoot (as plants), *v.* *Tupu*; *toa*; *koiata* (*w.*); *kohura*; *koropana*; *koriro*; *whakangao*; *whakanihoniho*.
- Shoot weakly, *v.* *Hutoitoi*.
- Shoot with a gun, &c., *v.* *Pupuhi*.
- Shoot forth, *v.* *Tarewa*.
- Shore, *s.* *Uta*.
- Shorn of branches, *a.* *Humu-humu*.
- Short, *a.* *Poto*; *takupu*.
- Short time, *s.* *Tukekau*.
- Shorten, *v.* *Whakapoto*.
- Shove, *v.* *Kokiri*; *tokiri* (*w.*); *toko*; *tute*; *uaki* (*E. C.*).
- Shovel, *v.* *Koko*; *tikoko*.
- Shoulder, *s.* *Pakihivi* (*E. C.*); *pokowhiwhi*; *pokohiwi* (*E. C.*).
- Shoulder blade, *s.* *Papaahu-ahua*.
- Shout, *v.* *Karanga*; *parare*; *hamama*.
- Show, *v.* *Whakakite*; *whakaputa*.
- Shower, *s.* *Ua*; *pokaka*; *awha*.
- Shrimp, *s.* *Potipoti*.
- Shrivelled, *a.* *Memenge*; *ngingio*; *whewhengi*; *kopuka*;

- kongio*; *koaka* (E. C.); *putokitoki*.
- Shrub, *s. Rakau*.
- Shut, *v. Uaki*; *kopani*; *kopi*.
- Shut, to be, *v. Kati*.
- Shy, *a. Maka*.
- Sick, *a. Mate*; *turoro*; *ruaki*; *kongenge*.
- Sick person, *s. Turoro*; *ngongo*; *ketoketo* (W.); *okeoke* (W.); *maki*.
- Sickle, *s. Toronaihi*.
- Sickness, *s. Rewharewha*; *mate*; *ruaki*.
- Side, *s. Kaokao*; *taha*; *moka*; *tapa* (E. C.); *whaitua* (W.); *whanga*; *tahaki*.
- Side, on one, *ad. Titaha*; *mauatarā*.
- Sieve, *s. Tatari*; *hitari* (W.).
- Sift, *v. Tatari*.
- Sigh, *v. Mihi*; *mapu*; *ngunguru*; *takuate* (W.).
- Sight, out of, *a. Ngaro*; *henumi*; *nunumi*; *toke* (R.).
- Sign, *s. Tohu*.
- Signal, *s. Tohu*.
- Silent, to be, *v. Karangata* (E. C.); *noho puku*; *wahangu*.
- Silently, *adv. Hu*; *puku*.
- Sill, *s. Pehipehi*.
- Silt, *s. Parakiwai*.
- Sin, *s. Hara*; *he*; *kino*.
- Since, *conj. Ina*.
- Since, *prep. No*; *no muri*; *i muri*.
- Sinew, *s. Uaua*.
- Sing, *v. Waiata*; *tautapa*; *umere* (W.).
- Sing, as water in boiling, *v. Hihi*.
- Singe, *s. Hunuhunu*.
- Single, *a. Tapatahi*.
- Single person, *s. Marokau*.
- Single woman, *s. Takakau*.
- Singly, *ad. Takatahi*.
- Sink, *v. Totohu*.
- Sink into the ground, *v. Poharuwharu* (E. C.).
- Sinker, *s. Mahe*; *maihea*.
- Sinner, *s. Tangata hara*.
- Sister, of a brother, *s. Tuahine*.
- of a younger sister. *Tuakana*.
- of an elder sister. *Teina*.
- Sister in law, *s. Auwahine*; *taokete*.
- Sit, *v. Noho*; *ngawaki*; *ra-rau*; *tina*; *tuturu*.
- Sit around, *v. Popo*.
- Site, *s. Paenga*; *papanga*.
- Six, *a. Ono*.
- Sixteen, *a. Tekau ma ono*.
- Sixty, *a. Ono tekau*; *hoko-ono* (W.).
- Size, *s. Rahi*; *nui*.
- Skeleton, *s. Koiwi*.
- Skid, *s. Neke*; *rango*.
- Skilful, *a. Tohunga*; *matan*; *mohio*; *matanga*.
- Skim, *v. Koko*; *tikoko*.
- Skin, *s. Hiako*; *kiri*.

- Skin, white, *s. Kiritea*.
 Skin, inner, *s. Kiriwai*.
 Skull, *s. Anganga; poanganga*.
 Sky, *s. Rangi; kikorangi*.
 Slab, *s. Papa; kiri; hiako*.
 Slack, *a. Korokoro*.
 Slacken, *v. Whakakorokoro; tukutuku*.
 Slant, *v. Hinga*.
 Slap, *v. Pakipaki; pahia*.
 Slate, *s. Papa*.
 Slave, *s. Herehere; pononga; taurekareka; taurereka; ro-pa (w.); tumau (E. C. — w.); karokaro; ora; parakau; parau*.
 Slavery, *s. Parau; herehere*.
 Sleep, *v. Moe; kaikaru (Ng.)*.
 Sleep wakefully, *v. Moetitiro; moetoropuku*.
 Sleepy, to be, *v. Hiamoe; momoe; hinamoe; parangia*.
 Slime, *s. Ware*.
 Sling, *s. Kopere; kotaha; pere*.
 Slink away, *v. Ninihi*.
 Slip, *v. Hangoro; huhu; kahoko (w.); kareko; karengo; tapepa*.
 Slip along, *v. Mania; paheke; pahuhu; paneke; koneke*.
 Slip down, *v. Panuku; tanuku*.
 Slip in, *v. Tapoko*.
 Slippery, *a. Mania; pahekeheke; paheno (E. C.); parengo; pauhu (E. C.)*.
 Slit, *v. Hori; koreparepa (w.); titore*.
 Slothful, *a. Mangere; rora; pakihore*.
 Slow, to be, *v. Whakaroa; akuto; porori (E. C.); puhoi; taparuru (w.); tiraha (E. C.)*.
 Slowness, *s. Porori*.
 Sludge, *s. Paru*.
 Slug, *s. Ngata*.
 Sluggish, *a. Ngoikore; mangere; iwikore; whakaroa*.
 Smack the lips, *v. Kotamutamu; tametame*.
 Small, *a. Nohinohi; iti; paku (E. C.); riki; hakahaka; moroit; pokeke; tupakipaki; mahake; makari; meromeroiti; wheto (E. C.); whetau*.
 Small as dust, *a. Konenehu*.
 Smart, *v. Puia*.
 Smash, *v. Kopehupehu; taiari; pakaru*.
 Smear, *v. Pani*.
 Smell, *v. Hongi*.
 Smell unpleasantly, *v. Piro; haunga; haruru; koeo; konakona; kopurupuru; monomono; puhonga*.
 Smoke, *s. Paoa; au; auahi*.
 Smoke, *v. Paoa; ponguru; pongere*.
 Smooth, *a. Maenene*.
 Snag, *s. Taita*.
 Snail, *s. Ngata*.
 Snake, *s. Neke; nakahi*.

- Snap, *v.* *Motu*; *pakaru*.
 Snare for birds, *s.* *Reti*; *rore*; *tawhiti*; *mahanga*; *ahere* (*w.*).
 Snare, *v.* *Rore*; *mahanga*; *torohere*.
 Snatch, *v.* *Kapo*; *hopu*.
 Sneak, *v.* *Haere toropuku*.
 Sneer, *v.* *Tawai*; *taunu*; *whakarawai*.
 Sneeze, *v.* *Tihe*; *matihe* (*E. c.*); *tihewa*.
 Snore, *v.* *Ngongoro*.
 Snout, *s.* *Ihu*.
 Snow, *s.* *Huka*; *hukarere*.
 Snuffle, *v.* *Whenguwhengu*.
 Soaked, *a.* *Kopiro*; *tuku ki te wai*.
 Soap, *s.* *Hopi*.
 Soar, *v.* *Whakatopa*.
 Sob, *v.* *Hotu*; *whakahotuho*; *whakaingoingo*.
 Soft, to be, *v.* *Ngawari*; *ngorengore*; *ngohengohe* (*E. c.*); *maenene*; *ngaeki*; *harotu*; *kope*; *korengarenga*; *kutere*; *ngaeri*; *ngorenoa*; *oru*; *pe*; *tahoho*; *tako*; *taoru*; *taro*; *manoa*.
 Soften, *v.* *Whakangawari*.
 Softly, *ad.* *Ata*; *marire*.
 Soil, *s.* *Oneone*.
 Sojourn, *v.* *Noho*.
 Soldier, *s.* *Hoia*.
 Sole of the foot, *s.* *Raparapa*; *kapukapu*.
 Solid, *a.* *Maro*; *pakeke*.
 Solitary, to be, *v.* *Mehameha*; *mokemoke*; *ongeonge*.
 Some, *a.* *Tetahi*; *ehinu*; *tokohinu*; *etahi*.
 Son, *s.* *Tama*; *tamaiti*.
 Son-in-law, *s.* *Hunaonga*.
 Song, *s.* *Waiata*; *tau*; *pihe*; *whakamohio*.
 Sonorous, *a.* *Mahea*; *tatangi*.
 Soon, *ad.* *Meake*; *taro*; *wa-we*.
 Soothe, *v.* *Whakamarie*.
 Sore, *a.* *Mamae*; *koipupu*; *kowhaki*.
 Sore throat, *s.* *Katirehe* (*w.*).
 Sorrow, *s.* *Koingo*; *konohi*; *pouri*.
 Sorrow, expression of, *s.* *Ke-tekete*; *ngetengete*.
 Sorrowful, to be, *v.* *Pouri*; *whakaporuru*.
 Sort, *s.* *Tu*; *tikanga*.
 Soul, *s.* *Wairua*.
 Sound of voices, indistinct, *s.* *Hamumu*.
 Sound, *v.* *Tangi*; *tatangi*; *whakatangi*; *pahu*; *paku*; *rara*.
 Sound, the depth of water, *v.* *Whakatatutu*.
 Sound, to be, as sleep, *v.* *Au*.
 Sound indistinctly, *v.* *Wawaro*.
 Sound in succession, *v.* *Tiripapa*.
 Sour, to be, *v.* *I*; *kawa*; *tangeo*.
 Source, *s.* *Pukenga*; *mata-*

- mata*; *matapuna*; *matawai* (E. c.).
 South wind, *s. Tonga*.
 South-east wind, *s. Putonga-marangai*.
 South-west wind, *s. Tongakotaratarā*.
 Sow, *v. Rui*.
 Space, *s. Takiwa*; *wa*.
 Spade, *s. Puka*; *hoto*; *karehu* (E. c.).
 Spare, *v. Tohu*.
 Spark, *s. Korakora*.
 Speak, *v. Ki*; *korero*; *mea*; *puaki*; *whakatu*; *koroki*; *kuika* (E. c.).
 Speak of past events, *v. Kauwhau*; *whakapapa*.
 Speak frequently, *v. Kupu-kupu*; *potete*.
 Speak loudly, *v. Parare*.
 Speak through the nose, *v. Whango*.
 Speak indistinctly, *v. Hamumu*.
 Speak ill of, *v. Hanihani* (w.).
 Speak at departure, *v. Poroporoaki*.
 Speak in a low voice, *v. Kuihi*.
 Speak treacherously, *v. Muna*.
 Spear, *s. Matia*; *tao*; *kokiri*; *hoata* (E. c.); *kaukau* (R.); *timata* (E. c.).
 Spear, *v. Wewero*.
 Speech, *s. Ki*; *korero*; *reo*; *taki*; *kauwhau*; *tataku*; *whakataki*; *whakatu*.
 Speed, *s. Hohoro*.
 Spent, to be, *v. Pau*; *hemo*; *mahiti*; *pareho*; *moti*; *ongelonge*; *pareko*; *peto*.
 Spider, *s. Pungawerewere*; *puwerewere*.
 Spider, venomous, *s. Katipo*.
 Spilled, *a. Maringi*.
 Spin, *v. Miromiro*.
 Spine, *s. Iwituararo*.
 Spirit, *s. Wairua*.
 Spiritual, *a. Whakawairua*.
 Spit, *v. Tuwha*; *puwha*.
 Spittle, *s. Huare* (E. c.); *haware*; *hauarē*.
 Splash, *v. Pati*; *pohutuhutu*.
 Splice, *v. Hono*; *haumi*.
 Splinter, *s. Maramara*.
 Split, *v. a. Wawahi*; *tata*; *titore*; *toihi* (E. c.); *koreparepa* (w.); *nakunaku* (w.); *toetos*; *tiora*.
 Split, *v. n. Akoako*; *koara*; *koikihi*; *kotata*; *matata*; *matitore*; *ngatata*; *ngawha*; *pohaha*; *tiwarawara*.
 Split off, *v. Rehu*.
 Spoil, *v. Whakakino*; *whakaroiroi*.
 Sponge, *s. Pungorungoru*; *kopuputai*; *hautai* (E. c.).
 Spongy, *a. Kopuka*; *koputaitoi*.
 Sponsor, *s. Matuaatua*.
 Spoon, *s. Koko*; *hako*.

- Spotted, *a.* *Korotiwhatiwha*; *kotiwhatiwha*; *kotingotingo*; *purepure*.
- Spouse, *s.* *Makau*.
- Spout, *s.* *Korere*.
- Sprained, *a.* *Takoki*; *tanoe*; *tanoni*; *taui*.
- Sprawl, *v.* *Takawhetawheta*.
- Spread, *v.* *Whariki*; *hora-hora*; *whewhera*; *horapa* (*E. C.*); *rauroha* (*W.*); *to-wha*.
- Spread abroad, *v.* *Marara*; *tarewa*; *tirara*; *turara*.
- Spread, as fire, *v.* *Toro*; *tora*.
- Spread over, (as the leaves of a plant on the ground,) *v.* *Hangahanga*.
- Spring, *v.* *Pihi*; *tupu*; *tipu*; *rea* (*E. C.*).
- Spring up in the mind, *v.* *Toko* (*W.*).
- Spring, *s.* *Puna*.
- Spring tides, *s.* *Taitai nunui*.
- Sprinkle, *v.* *Ta*; *uwhiwhi*.
- Sprinkling, *a.* *Whakaekēke*.
- Sprit, *s.* *Titoko*; *takotokoto*; *kotokoto*.
- Sprout, *v.* *Pihi*; *tupu*.
- Spy, *s.* *Tite*; *tute*; *tutai* (*W.*).
- Squall, *s.* *Pokaka*; *ropu*.
- Square, *a.* *Tapawha*.
- Squeak, *v.* *Kotokoto*; *ngawi*; *titi*.
- Squeeze, *v.* *Rami*; *roromi*; *tatau*; *whakate*.
- Squint, *v.* *Keko*; *karapa*; *tiwha*.
- Stab, *v.* *Oka*; *wero*.
- Stack, *s.* *Whakapu*.
- Staff, *s.* *Tokotoko*; *turupou*.
- Stage, *s.* *Paparahi*; *rara*.
- Stage for food, *s.* *Whata*; *komanga*; *pataka*; *timanga*.
- Stagger, *v.* *Hirori*; *tapepa*; *tatutatu* (*W.*); *turorirori*; *hukeke*.
- Stained, *a.* *Poke*; *pe*.
- Stairs, *s.* *Arawhata*.
- Stake, *s.* *Poupou*; *tia*; *tirau* (*W.*).
- Stalk, *s.* *Kakau*; *to*; *tanuke*; *takakau*; *tata* (*E. C.*).
- Stanch, *v.* *Utu*.
- Stand, *v.* *Tu*.
- Star, *s.* *Whetu*.
- Stare, *v.* *Hinana*; *whete*; *titiro makutu*.
- Start, *v.* *Oho*; *ohorere*; *hukihuki*; *titi*; *tumu*; *turere*.
- Starting, *s.* *Oho*; *ohorere*; *pore*.
- Startle, *v.* *Whakaoho*; *hui*; *takiri*.
- Starve, *v.* *Whakatiki*.
- State, *v.* *Korero*; *whakataki*.
- Statue, *s.* *Whakapakoko*.
- Stature, *s.* *Roanga*.
- Stay, *s.* *Hokai*; *ueha*.
- Steady, *v.* *Whakamauru* (*W.*); *whakau*.
- Steal, *v.* *Tahae*; *whanako* (*E. C.*); *whenako*; *kaia* (*E. C.*); *keia* (*W.*).

- Steal upon any one, *v.* *Whaka-hengi*; *whakapapa*.
- Stealthily, to go, *v.* *Whaka-hengi*; *whakapapa*.
- Steam, *s.* *Korohu*; *koromahu*; *korowhanake*; *mamaha*; *mamaoa*; *tokakawa*; *whanake*.
- Steep, to be, *v.* *Poupou*; *tuhoe*.
- Steer, *v.* *Urungi*; *ue*; *runa*.
- Stem, *s.* *Tata*; *tinana*.
- Stench, *s.* *Piro*; *haunga*; *kakara*.
- Step, *s.* *Hikoi*.
- Stern, *s.* *Kei*; *paremata*; *ta (w.)*; *noko*.
- Stew, *s.* *Huahua*.
- Steward, *s.* *Tohungarua*; *tuari*.
- Stick, *s.* *Rakau*.
- Stick, *v. a.* *Oka*; *wero*.
- Stick into the ground, *v.* *Tia*; *poupou*; *tatia*; *tihoka*.
- Stick, *v. n.* *Piri*.
- Stick fast, *v.* *Tamomi*; *tupu*; *mau*.
- Sticky, to be, *v.* *Tataki*.
- Stiff, *a.* *Maro*; *pakeke*.
- Stile, *s.* *Koronae*; *whakatu-ngangi*.
- Still, *a.* *Marie*.
- Still water, *s.* *Puroto (w.)*.
- Sting, *v.* *Kakati*; *wero*.
- Stingy, to be, *v.* *Atuapo*; *ihupuku*; *kaiponu*; *kaihakere (E. C.)*; *manawapopore*; *pitokite*; *towhe*; *meko*.
- Stink, *v.* *Piro*; *haunga*.
- Stir, *v.* *Kororirori*.
- Stir up, *v.* *Whakahauhau*; *akiaki*.
- Stitch, *v.* *Tuitui*.
- Stomach, *s.* *Puku*.
- Stomach of a shark, *s.* *Koki*.
- Stone, *s.* *Kamaka*; *kohatu*; *toka*; *teko*; *nganga*.
- Stool, *s.* *Turu*.
- Stoop, *v.* *Koropiko*; *piko*; *tuohu*; *tapapa*; *kupapa*; *tupoupou*.
- Stop up, *v.* *Arai*; *pa*. See Block up.
- Store, *s.* *Toa*.
- Stork, *s.* *Matuku*; *kotuku*.
- Storm, *s.* *Marangai*; *pokaka*.
- Stouthearted, *a.* *Manawanui*.
- Straggle, *v.* *Marara*; *wawara*; *whakawawa*. See Wander.
- Straight, *a.* *Tika*; *totika*; *mahora*.
- Straighten, *v.* *Whakatika* *whakatotika*.
- Strain, *v.* *Riaka (w.)*.
- Strained, as the eyes, *a.* *Matatoua (w.)*; *waia*.
- Strange, *a.* *Tau*; *ke*.
- Strange tribe, *s.* *Tauiwi*.
- Strange land, *s.* *Tauwhenua*.
- Stranger, *s.* *Tauhou*; *tau-rewa*; *pakeha*; *putere*; *konene*; *manene*.
- Strangle, *v.* *Nonoti*.

Straps by which a load is carried on the back, *s. Kahaki; kawe.*

Straw, *s. Tata witi.*

Stray, *v. Marara; whaka-wawa.*

Stream, *s. Au; ia; roma.*

Street, *s. Ara; huarahi; huanui.*

Strength, *s. Kaha; ngoi; aria; koiwi (E. C.); ngohe; rutunga.*

Strengthen, *v. Whakakaha; whakamaroro.*

Strenuous, *a. Uaua.*

Stretch out, *v. Toro; whatoro; whatinotino; whakangeingei; wharoro; whatai (E. C.); whakamaro.*

Stretched, to be, *v. Maro; rena.*

Stricken, to be, *v. Tutuki.*

Stride, *v. Hikoi.*

Strike, *v. Patu; patukituki; kopehupehu (Ng.); whakaruhe; ike (R.); paike (R.); tahitahi (W.).*

Strike with the fist, *v. Kuru; moto.*

Strike out, as in swimming, *v. Hokaikai.*

String, *s. Aho; nape; tau.*

String of anything, *s. Tautau.*

Strings of a mat, *s. Hukahuka.*

Strip off, *v. Horehore; huhu; hui; okaoka (W.); tihore; piokaoka (W.); mahihore.*

Strive, *v. Whakauaua; whaka-*

taetae; oke; tatango; tau-whainga; tohe.

Stroke, *s. Whiunga; patunga.*

Strong, *a. Kaha; maroro; ngohengohe; pakaha; marokirohi.*

Struck, to be, *v. Tu; whara; pa.*

Struggle, *v. Oke.*

Stubborn, *a. Keke; whakakeke; turi; tutu.*

Stumble, *v. Hirori; turorirori.*

Stump, *s. Tumu; kotumu.*

Stunted, *a. Hurutete; moioio; putokitoki (W.); putoti.*

Stupid, *a. Rare; wairangi; kuare.*

Stupid person, *s. Moho; kuare.*

Stupify, *v. Whakahaurangi.*

Subdued, to be, *v. Waikauere; waikorohuhu.*

Subject to, to be, *v. Ekengia.*

Subside, *v. Ririu (W.); tangangao; heke.*

Subtle, *a. Tinihanga; hianga; maminga.*

Subtract, *v. Tango.*

Succession, next in, *a. Panuku.*

Succour, *v. Awhina.*

Such, *pron. Pera; pena.*

Suck, *v. Momi; mote (E. C.); ngote (W.).*

Sucker, *s. Turuki (E. C.).*

Suddenly, *ad.* *Whakarere.*
 Suffer, *v.* *Mamae; ngawhi*
 (*w.*).
 Sufficient, *a.* *Ranea; nanea;*
roaka; rauaka (*E. C.*).
 Suffocate, *v.* *Nonoti.*
 Suitable, to be, *v.* *Tau.*
 Sulky, to be, *v.* *Pokeke; wha-*
katamarahi; whakatuanui;
turi.
 Sulphur, *s.* *Whanariki; ku-*
papapapa.
 Summer, *s.* *Raumati.*
 Summit, *s.* *Keokeonga; tei-*
tei; tiki; toitoi.
 Sun, *s.* *Ra; mamaru; ko-*
maru.
 Sunbeam, *s.* *Hihī; toko.*
 Sunday, *s.* *Ra tapu.*
 Sunrise, *s.* *Whitinga o te ra;*
putanga o te ra.
 Superior, *a.* *Tino pai; pai*
rawa.
 Superior, higher, *a.* *O ru-*
nga.
 Supple, *a.* *Ngorengore; ngore-*
noa; ngohengohe (*E. C.*).
 Support, *s.* *Tokomanga; ueha;*
whakawhirinakitanga.
 Support, *v.* *Whakau; pupuri.*
 Suppose, *v.* *Whakaaro; ki;*
mea.
 Suppurated, to be, *v.* *Pe; tai-*
matuku.
 Sure, to be, *v.* *U pu te wha-*
kaaro.
 Surf, *s.* *Huka tai; tai whati.*

Surface, *s.* *A runga.*
 Surname, *s.* *Ingoa.*
 Surprise, expression of, *s.* *Ke-*
tekete; ngetengete (*E. C.*);
taukahore; taukiri; taukuri
(E. C.).
 Surprise, *v.* *Komutu; hopu.*
 Surrender, *v.* *Tuku.*
 Surround, *v.* *Mui; ohu.*
 Survivors, *s.* *Momohanga;*
morehu.
 Suspect, *v.* *Tupato.*
 Suspend, *v.* *Whakawerewere;*
whakateki.
 Suspicious, to be, *v.* *Owhiti*
(E. C.); hihira; hahae; atea;
tupato.
 Swallow, *v.* *Horo; tanuku.*
 Swallowed up, to be, *v.* *Wha-*
kangamia (*R.*).
 Swamp, *s.* *Hu; maata; mato*
(w.); ngaeki; oru; repo;
korepo.
 Swarm, *v.* *Heke.*
 Swear, *v.* *Oati.*
 Sweat, *s.* *Kakawa; tota;*
tokakawa.
 Sweep, *v.* *Tahi; puruma.*
 Sweet, *a.* *Reka.*
 Sweeten, *v.* *Whakareka.*
 Swell of the sea, *s.* *Amai;*
huamo (*w.*).
 Swell, *v.* *Matakoma; pupuhi;*
puku; teterē; touwha;
whakqahu.
 Swelling, *s.* *Puku; uruumu.*

Swift, to be, *v.* *Hohoro ; tere ; tipi.*

Swim, *v.* *Kau ; kaukau ; kauhoe.*

Swing, *s.* *Morere ; kopiupiu.*

Swoon, *v.* *Hemo.*

Sword, *s.* *Hoari.*

Symptom, *s.* *Tohu.*

T.

Tabernacle, *s.* *Tapenakara.*

Table, *s.* *Paparahua (R.) ; tepara.*

Tack, *v.* *Waihape.*

Tail, *s.* *Waero ; hiawero ; hiawaero.*

Tail of a fish, *s.* *Hiku.*

Take, *v.* *Tango.*

Take care of, *v.* *Rongoa ; tiaki.*

Take up, *v.* *Kohi ; naunau.*

Take up by handfuls, *v.* *Ao ; kapunga.*

Take up a crop, *v.* *Hauhake.*

Talk, *v.* *Korero.*

Tall, *a.* *Roa ; teitei ; hitawetawe.*

Tame, *a.* *Rarata.*

Tame, *δ.* *Whakararata.*

Tap, *s.* *Korere.*

Taste, *s.* *Ha.*

Taste unpleasantly, *v.* *Tawaha.*

Taste, *v.* *Pakai ; wharakai.*

Tattoo, *s.* *Hotiki ; moko.*

Tattoo, *v.* *Ta.*

Teach, *v.* *Ako ; whakaako.*

Teachable, *a.* *Ngawari ki te ako.*

Teacher, *s.* *Kai whakaako ; pukenga.*

Tear, *s.* *Roimata.*

Tear, *v.* *Haehae ; ngahae.*

Tear up the earth, *v.* *Pukeri.*

Tease, *v.* *Tawai ; whakatoi ; whakatenetene ; maminga ; aweke ; makoi ; raweke ; whakangari ; whangawhanga (w.).*

Teasing, *a.* *Nanakia ; porearea (E.C.) ; autai ; whakatoi.*

Teat, *s.* *U.*

Tell, *v.* *Ki ; korero ; mea.*

Temple, *s.* *Temepara.*

Tempt, *v.* *Whakawai ; whakamatau ; whakapakepake.*

Temptation, *s.* *Whakawainga ; whakamatauranga.*

Ten, *a.* *Tekau ; ngahuru ; hokotahi (w.) ; ngawiri (R.).*

Tender, *a.* *Ngawari ; ngohe-ngohe.*

Tendon, *s.* *Uaua.*

Tent, *s.* *Teneti.*

Termination, *s.* *Mutunga ; poronga ; whakaotinga ; porotutukitanga.*

Terrible, *a.* *Wehi; matakū.*

Terrify, *v.* *Whakamatakū; whakawehi.*

Terror, *s.* *Wehi; matakū.*

Testament, *s.* *Kawenata.*

Than, *conj.* *I.*

Thank, *v.* *Whakapai; whakawhetai.*

I thank you; *Ka pai; E tika hoki.*

That, *pron.* *Ia; tena; tera; taua; raua (E. C.).*

That, (in order that). *Kia—ai.*

Thatch, *v.* *Tapatu; ato; turuki.*

The, *art.* *Te.*

Thee, *pron.* *Koe; mau; mou; nau; nou.*

Theft, *s.* *Tahae; kaia; keia; whanako (E. C.).*

Their, *pron.* *To ratou; taratou.*

Then, *ad.* *Ianei.*

Then, (at that time), *ad.* *Ko reira; no reira.*

Thence, *ad.* *I reira.*

There, *ad.* *Ko; kona; reira; ra; na; koina; raina; raka; rara; rerei (W.); whakako (W.).*

Thereby, *ad.* *Ma reira; hei reira; ko reira.*

Therefore, *conj.* *Koia; mo reira.*

These, *pron.* *Enei; anei.*

They, *pron.* *Ratou; ratau (E. C.).*

They two, *pron.* *Raua.*

Thick, *a.* *Matotoru; mata-tengi; pupuru; totoka.*

Thief, *s.* *Tahae; whanako; kaia (E. C.); keia (W.); to-he (R.); whenako.*

Thieve, *v.* *Tahae; whanako.*

Thigh, *s.* *Huwha; kuwha (E. C.).*

Thin, *a.* *Tupuhi; hauaitu; tokoroa; tuoi; hauarea; hiroki; honia; ngongo; pakoko.*

Thin, to be, as a board, *v.* *Rahirahi; angeange.*

Thine, *pron.* *Tau; tahau (E. C.).*

Think, *v.* *Mea; mahara; hua; whakaaro; ki (W.); ngarahū; tohu.*

Third, *a.* *Tuatoru; toru.*

Thirst, *s.* *Matewai; hiainu; wheinu (R.).*

Thirteen, *a.* *Tekau ma toru.*

Thirty, *a.* *Toru tekau; hokotoru (W.).*

Thither, *ad.* *Ki reira.*

This, *pron.* *Tenei.*

Thistle, *s.* *Pororua; puwha.*

Those, *pron.* *Ana; ara; ena; era; aua.*

Thou, *pron.* *Koe.*

Thought, *s.* *Mahara; whakaaro; ki (W.); ngarahū.*

Thousand, *a.* *Mano.*

- Thrash, *v.* *Whiu.*
 Thread, *s.* *Miro.*
 Thread worm, *s.* *Iroiro.*
 Threatening, *a.* *Whakaweti; whakawehi.*
 Three, *a.* *Toru; tengi; matengi (R.).*
 Threshold, *s.* *Paewai.*
 Thrice, *ad.* *Tuatoru.*
 Thrill, *v.* *Ihihi; koihihi; wanawana.*
 Throat, *s.* *Korokoro; kaki.*
 Throb, *v.* *Kapakapa; taporepore; panapana.*
 Throne, *s.* *Torona.*
 Throw, *v.* *Maka; panga; akiri; epa; hoa; kokiri; pana; piu; porowhiu; tiri.*
 Throw down, *v.* *Whakataka; whakahoro; ruke.*
 Thrust, *v.* *Turaki; pumuka.*
 Thrust in, *v.* *Kokomo; tihoka (E. C.).*
 Thumb, *s.* *Koromatua.*
 Thump, *v.* *Kuru; moto.*
 Thunder, *s.* *Whatitiri; whaitiri (E. C.).*
 Thursday, *s.* *Tairei.*
 Thus, *ad.* *Penei.*
 Thy, *pron.* *Tau; tou; au; ou.*
 Tickle, *v.* *Whakakoekoe.*
 Tide, *s.* *Tai; korihirihi (R.); ngaeha (R.).*
 Tie, *v.* *Here; hotiki (E. C.); houwera (E. C.); niko; pona; tau; whitiki; wha-whau (W.); whitoki (W.); runa; ruru; taroi; roiroi (W.); kohou.*
 Tie in bundles, *v.* *Pupu.*
 Tie, as a rope to a piece of timber, *v.* *Putiki.*
 Tie up raupo, *v.* *Nati.*
 Tie reeds, *v.* *Tautari.*
 Tie, in a bunch, *v.* *Tautau.*
 Tiger, *s.* *Taika.*
 Tight, *a.* *Mau; kiki.*
 Tighten, *v.* *Whakakiki; whakamau; tohapuru.*
 Till, *prep.* *Taea noatia.*
 Tilt, *v.* *Whakatitaha; hongas (W.).*
 Timber, *s.* *Rakau.*
 Time, *s.* *Wa.*
 Timid, *a.* *Wehi; matakau.*
 Tinder, *s.* *Whakaka.*
 Tingle, *v.* *Titi; tioro; paororo.*
 Tip, *s.* *Matamata; koinga; keokeonga.*
 Tired, *a.* *Ngenge; mauui; hoha. See Weary.*
 To, *prep.* *Ki; ko.*
 Toast, *v.* *Tunu.*
 To-day, *ad.* *Aiane; inaianei; nonaianei.*
 Toe, *s.* *Matimati.*
 Together, *ad.* *Tahi; topuni.*
 Toil, *s.* *Mamahi; whakauaua.*
 Token, *s.* *Maimai; maioha.*
 Tomb, *s.* *Urupa; rua tupapaku.*

- To-morrow, *ad.* *Apopo; ake-ngokengo* (R.).
 Tongue, *s.* *Arero*.
 Too, *ad.* *Nui atu*.
 Tooth, *s.* *Niho; rei*.
 Toothache, *s.* *Nihotunga*.
 Top, *s.* *Potaka*.
 Top, the, *s.* *Runga*.
 Topknot, *s.* *Reke; tikitiki; ngoi; ngoungou*.
 Torch, *s.* *Rama; roherohe*.
 Torment, *v.* *Whakamamae*.
 Torn, to be, *v.* *Tarerarera*.
 Toss, *v.* *Akiri; piu; maka*.
 Totter, *v.* *Ngaueue; oioi; ngarue* (E. C.).
 Touch, *v.* *Pa; whakapa*.
 Tough, *a.* *Uaua; maro*.
 Tow, *v.* *Toto; kukume*.
 Towards, *prep.* *Ko; ki*.
 Tower, *s.* *Taumaihi*.
 Town, *s.* *Kainga; taone*.
 Toy, *s.* *Whakapataritari*.
 Track, *s.* *Ara*. See Road.
 Track, *v.* *Takitaki*.
 Trade, *v.* *Hoko*.
 Tradition, *s.* *Tukunga iho; whakarerenga iho*.
 Trample upon, *v.* *Takahi*.
 Transient, *a.* *Tuao*.
 Translate, *v.* *Whakamaori*.
 Trap, *s.* *Rore*.
 Trap, *v.* *Karapiti*.
 Travel, *v.* *Haere*.
 Travel through bushes, *v.* *Muhu*.
 Traveller, *s.* *Tangata haere*.
 Treacherous, *a.* *Konih*.
 Tread, *v.* *Takahi*.
 Treasure, *s.* *Taonga*.
 Tree, *s.* *Rakau*.
 Tremble, *v.* *Wiri; hungoi-ngoi; huoioi*.
 Trial, *s.* *Whakamatauranga*.
 Tribe, *s.* *Hapu; iwi; ika; por*; *pu*.
 Trickle, *v.* *Hoko; heke; koreto; toto* (E. C. — W.).
 Trinity, *s.* *Tokotoru*.
 Troop, *s.* *Matua; ika*.
 Trouble, to have, *v.* *Maki; raru*.
 Troublesome, *a.* *Taitahae; autai*a (E. C.); *whanoke* (E. C.).
 Trough, *s.* *Kumeti; oko*.
 True, *a.* *Pono*.
 Trumpet, *s.* *Tetere*.
 Trunk of a tree, *s.* *Tinana; takahi*.
 Trust, *s.* *Whakapono*.
 Truly, *ad.* *Koia; koa; ina; ahua; aheiha* (Ng.); *ana-koia* (W.); *katiramata* (E. C.).
 Truth, *s.* *Pono; pononga* (W.).
 Try, *v.* *Whakamatau; tohe*.
 Tuesday, *s.* *Turei*.
 Tuft, *s.* *Purekireki; pure-pure; pureirei* (W.).
 Tumble, *v.* *Hinga; taka*.
 Tumour, *s.* *Puku*.

Tumult, *s.* *Nganga ; ngangare.*

Tune, *s.* *Rangi.*

Turkey, *s.* *Pipipi.*

Turn, *s.* *Noni ; piko ; kokeke.*

Turn, *v.* *Tahuri ; wairori ; huri ; kohure ; papare.*

Turn about, *v.* *Kopikopiko ; tiutiu ; neinei ; paihoreke (E. C.) ; tatau ; rara (E. C.).*

Turn adrift, *v.* *Whakatere.*

Turn aside, *v.* *Hipa (w.) ; pahika (R.—E. C.) ; peau ; tohipa ; whakahipa (w.).*

Turn away from, *v.* *Whakaniniki.*

Turn back, *v.* *Whakahoki.*

Turn inside out, *v.* *Hurikoro.*

Turn one way, *v.* *Arotahi.*

Turn round, *v. n.* *Amiomio ; arohirohi ; koumuumu ; potaitaka ; takamingomingo.*

Turn towards, *v.* *Aro ; aro-nui.*

Turn upside down, *v.* *Huripoki.*

Turnip, *s.* *Keha ; horuhoru ; korau (w.—E. C.) ; nani.*

Tusk, *s.* *Rei ; niho.*

Twelve, *a.* *Tekau ma rua.*

Twenty, *a.* *Rua tekau ; hokorua.*

Twice, *ad.* *Tuarua.*

Twilight, *a.* *Rikoriko.*

Twin, *s.* *Mahanga.*

Twine, *s.* *Aho.*

Twinkle, *v.* *Kotamutamu.*

Twirl, *v.* *Hurihuri.*

Twist, *v.* *Miromiro ; ka rure.*

Twitch, *v.* *Takiri.*

Two, *a.* *Rua ; rie (R.) ; riega (R.).*

Two, by, *ad.* *Takirua ; purua.*

U.

Udder, *s.* *U.*

Ugly, *a.* *Ahua kino.*

Ulcerated, *a.* *Komaoa ; kikhunga.*

Umbilical chord, *s.* *Tangae-ngae ; pito ; uho (E. C.).*

Umbrella, *s.* *Marara.*

Unawares, *ad.* *Whakarere.*

Uncle, *s.* *Matua keke.*

Uncooked, *a.* *Mata ; kaimata ; torouka (E. C.) ; tonganga ; weo ; whakarae (E. C.).*

Uncover, *v.* *Hura ; mahura.*

Uncover by scraping away the earth, *v.* *Huke.*

Under, *prep.* *Raro.*

Underdone, *a.* *Kanewha. See Uncooked.*

Underneath, *prep.* *Raro.*

Understand, *v.* *Matu ; mohio.*

Understanding, *a.* *Matu ; mohio ; matanga.*

- Undone, *a.* *Kaewa*; *paheno*.
 Unevenness, *s.* *Ta*.
 Unfinished, *a.* *Hukahuka*.
 Unfruitful, to be, *v.* *Tatakau*;
 hua kore.
 Unintelligible, *a.* *Ngaro*.
 Unite, *v.* *Whakakotahi*.
 Unity, *s.* *Kotahitanga*.
 Unjust, *a.* *He*.
 Unless, *conj.* *Ki te kore*.
 Unpaid, *a.* *Tarewa*.
 Unperceived, *ad.* *Toropuku*;
 puku.
 Unpleasant to the taste, *a.*
 Kawa.
 Unravel, *v.* *Wewete*; *whaka-*
 mataka.
 Unrighteous, *a.* *Hara*; *kino*;
 he.
 Unripe, *a.* *Ioio*.
 Unseasoned, as timber, *a.* *To-*
 rouka.
 Unsettled, *a.* *Tarewa*; *ka-*
 huirangi; *tirangi*; *taurewa*
 (*E. c.*); *tingei* (*E. c.*); *ti-*
 rengi (*Ng.*); *titengi* (*W.*);
 tuarangaranga (*W.*); *wha-*
 karoiroi.
 Unsteady, to be, *v.* *Titaka*; *tau-*
 taka; *paihoreke* (*E. c.*).
 Unsuccessful in fishing, *a.* *Mu-*
 hore; *puhore*.
 Untie, *v.* *Wewete*.
 Untied, to be, *v.* *Mawete*;
 maweto; *kareto*; *maheno*
 (*R.*); *makowha*; *matora* (*E.*
 c.).
 Until, *prep.* *Taea noatia*.
 Unto, *prep.* *Ki*.
 Untouched, *a.* *Tikitu*; *toitu*;
 urutapu.
 Untwisted, to be, *v.* *Mataka*
 (*E. c.*).
 Up, *prep.* *Runga*.
 Up, to be, *v.* *Maea*; *moru-*
 nga; *puea*.
 Up to, *prep.* *To*.
 Upon, *prep.* *Ki runga*.
 Upper part, *s.* *Upoko*; *a runga*.
 Uppermost, *a.* *Runga rawa*.
 Upright, *a.* *Tu tonu*.
 Upset, to be, *v.* *Tahuri*.
 Upward, *ad.* *Ake*; *whaka-*
 runga.
 Upwards, in number, *ad.*
 Tuma; *ngahoro*.
 Urge, *v.* *Akiaki* (*E. c.*); *tene*;
 whakakoro; *tohe*; *hotu*.
 Urine, *s.* *Mimi*.
 Us, *pron.* *Tatou*; *matou*.
 Us two, *pron.* *Taua*; *maua*.
 Use, *s.* *Pai*.
 Uvula, *s.* *Tohetohe*; *mirami-*
 ra (*W.*).

V.

- Vacant, *a.* *Atea*; *watea*; *ta-*
 koto noa.
 Vain, in, *ad.* *Maumau*; *noa*;
 kahurangi.
 Valley, *s.* *Awaawa*; *kakari-*

tanga; *hapua* (w.); *marua*; *warua*; *mato* (w.); *taiorua*; *tawhati* (w.).

Value, *s.* *Utu*.

Vapour, *s.* *Mamaoa*; *koro-whanake*. See Steam.

Variable, to be, *v.* *Haurokuroku* (w.); *puta ke*.

Variegated, *a.* *Kotingotingo*. See Spotted.

Veil, *s.* *Kopare*.

Vein, *s.* *Uaua*.

Verandah, *s.* *Whakamahau*; *mahau*; *koihi*; *rueke*; *haurangi* (w.); *kangatungatu* (R.).

Verse, *s.* *Rarangi*.

Vertebre, *s.* *Iwi tuararo*.

Very, *ad.* *Ki*; *tino*; *wetangotango*.

Vessel, *s.* *Oko*.

Vestige, *s.* *Uri*.

Vexation, *s.* *Whakatakariri*; *whakarikarika*; *inati*.

Vexed, to be, *v.* *Whakatakariri*; *karangirangi*; *tinia*; *honohonoa* (E. C.).

Vibrate, *v.* *Piupiu*; *ngateri*.

Vice, *s.* *Kino*; *he*.

Victual, *s.* *Kai*.

Vie, *v.* *Tohe*; *tautohetohe*.

View, *s.* *Tirohanga*.

Vigilant, *a.* *Tupato*; *mataara*.

Vigorous, to be, *v.* *Kaha*; *ma-*

tomato; *pukipuki*; *tupu*; *tuperepere*.

Vile, *a.* *Kino*; *weriweri*.

Village, *s.* *Kainga*; *pa*.

Vine, *s.* *Waina*.

Vineyard, *s.* *Mara waina*.

Violent, *a.* *Pakaha*; *taikaha*; *tuanui* (w.); *tuperepere*.

Virtue, *s.* *Pai*.

Viscid, to be, *v.* *Tataki*.

Vision, *s.* *Kitenga*.

Visit, *v.* *Toro*; *nohonoho*.

Visitor, *s.* *Manuhiri*.

Voice, *s.* *Reo*; *waha*.

Voice, supernatural, *s.* *Irirangi*.

Void, *a.* *Atea*; *kautahanga*.

Volcano, *s.* *Puia*.

Vomit, *v.* *Ruaki*.

Voyage, *s.* *Rerenga*.

W.

Wade, *v.* *Kau*.

Wages, *s.* *Utu*.

Wail, *v.* *Aue*; *tangi*.

Waist, *s.* *Hope*.

Wait, *v.* *Tatari*; *whanga*; *whakananawe*; *whakaririka*.

Wakeful, *a.* *Ara*; *mataara*; *matatu*.

Walk, *v.* *Haere*.

Walking-stick, *s.* *Tokotoko*;
turupou.

Wall, *s.* *Pakitara*; *patu*;
tara (*E. C.*).

Wallow, *v.* *Titakataka*; *oke*.

Wander, *v.* *Marara*; *atiu-
tiu*; *kaewa*; *kokewa*; *kone-
wha*; *korara*; *koroiroi* (*E.
C.*); *whakaroiroi*; *wawa*;
wawara.

Wandering, as a dream, *a.* *Tu-
toro*.

Wane, *v.* *Riko*.

Want, *s.* *Onge*.

War, *s.* *Pakanga*; *whawhai*;
whainga.

Ward off, *v.* *Papare*; *kakaro*.

Warm, to be, *v.* *Mahana*;
wera; *puwera*; *ahuru*.

Warm oneself, *v.* *Inaina*; *pa-
ina*; *whakaahuru*.

Warmth, *s.* *Werawera*; *ma-
hana*; *pumahu*.

Warn, *v.* *Whakatupato*.

Warp, *s.* *Whenu*.

Wash, *v.* *Horoi*.

Waste, *v.* *Maumau*.

Wasted, *a.* *Maumau*.

Wasted away, to be, *v.* *Koeo*;
kohi; *kohiakiko*; *ngongo*;
honia.

Watch, *v.* *Mataara*; *hiwa*;
whanga.

Water, *s.* *Wai*; *honu*; *katao*.
(*R.*); *mote* (*W.*); *ngongi*
(*W.*).

Water, as the mouth, *v.* *Mowai*.

Water, *v.* *Whakamakuku*.

Water, as the eyes, *v.* *Tori-
wai*; *towawahi* (*W.*).

Watercourse, *s.* *Macro*.

Waterfall, *s.* *Rere*; *taheke*.

Watertight, to be, *v.* *Maru*;
pihi.

Wave, *s.* *Ngaru*.

Wave, small, *s.* *Papata* (*R.*).

Wave, *v.* *Piupiu*; *rutu*.

Way, *s.* *Ara*; *huarahi*; *hua-
nui*.

We, *pron.* *Tatou*; *matou*;
tatau (*E. C.*); *matau* (*E. C.*).

We two, *pron.* *Taua*; *maua*.

Weak, to be, *v.* *Ngoikore*; *iwi-
kore*; *anewa* (*W.*).

Weaken, *v.* *Whakaruhiruhi*.

Wealth, *s.* *Taonga*.

Weapon, *s.* *Patu*; *ringaringa*.

Wearisome, *a.* *Whakahoha*.

Weary, to be, *v.* *Hoha*; *nge-
nge*; *marohirohi*; *rore*; *maui-
ui*; *rowhea* (*Ng.*); *ruwha*;
waea; *waitau*.

Weather, *s.* *Rangi*.

Weave, *v.* *Whatu*; *nape* (*R.*).

Wed, *v.* *Marena*.

Wedding, *s.* *Marenatanga*;
tangohanga.

Wedge, *s.* *Makahi*; *mataora*;
ora (*E. C.*).

Wednesday, *s.* *Wenerai*.

Weeds, *s.* *Otaota*; *tauu*.

Week, *s.* *Wiki*.

Weep, *v.* *Tangi*.

Weigh down, *v.* *Whakatai-maha.*

Weight, *s.* *Taimaha; taumaha; toimaha; tami; uauatanga.*

Well, *a.* *Ora.*

Well, *s.* *Poka wai.*

West wind, *s.* *Hauauru; hauarahi; kapekape (E. C.).*

Wet, *a.* *Maku; rari; make-ngo.*

Whale, *s.* *Tohora; pakake (E. C.); tohoraha (R.).*

Whalebone, *s.* *Paraua.*

What, *pron.* *Aha.*

What, *int.* *Are; ha.*

Wheat, *s.* *Witi.*

Wheel, *s.* *Porowhita.*

When, *ad.* *Ana; ina; no; i.*

When, *interrogative, ad.* *Ahea; inahea; nonahea; tainawhea (E. C.).*

Whence, *ad.* *Nohea; ihea.*

Where, *ad.* *Kohea; keihea; tea (R.); tehea (R.).*

Whereas, *conj.* *Notemea.*

Whereat, *ad.* *Noreira; moreira.*

Whereby, *ad.* *Mareira.*

Wherefore, *conj.* *Koia; moreira.*

Whereupon, *ad.* *Na; no-reira; i reira.*

Wherewithal, *ad.* *Ma te aha.*

Whether, *conj.* *Ahako; ne; oti; ranei; raina (E. C.).*

Which, *pron.* *Tehea; ehea.*

Which, in the oblique cases, *pron.* *Ai.*

While, *ad.* *Kei; keiwha.*

Whine, *v.* *Uene.*

Whip, *v.* *Whiu.*

Whip, *s.* *Ta; whiu.*

Whipping-top, *s.* *Kaihotaka.*

Whirl, *v.* *Tawhiri; tawhiu-whiu; kowhiri; karawhiu; koumuumu; riporipo.*

Whirlpool, *s.* *Riporipo; kororipo.*

Whirlwind, *s.* *Achiowhio.*

Whisk, *v.* *Powhiriwhiri.*

Whisper, *v.* *Kowhetewhete; kohumuhumu.*

Whistle, *v.* *Korowhiti; whio.*

White, *a.* *Ma.*

White clay, *s.* *Ukui; uku (E. C.—W.).*

Whither, *ad.* *Kohea.*

Whizz, *v.* *Mapu.*

Who, *pron.* *Wai.* In the oblique cases, *ai.*

Whole, *a.* *Katoa.*

Whose, *pron.* *Na wai; no wai.*

Why, *ad.* *He aha; na te aha.*

Wicked, *a.* *Kino; hara.*

Wide, *a.* *Whanui; wharahi.*

Widow, *s.* *Pouaru; takahore.*

Widower, *s.* *Pouaru; takahore.*

Width, *s.* *Whanui*; *wharahi*.

Wife, *s.* *Wahine*; *hoa*.

Wild, *a.* *Maka*.

Wilderness, *s.* *Koraha*.

Will, *s.* *Hiakhia*; *pai*.

Wind, *s.* *Hau*; *muri*; *ko-hengihengi* (*w.*); *kotengitengi*; *matangi* (*w.*).

Wind ahead, *s.* *Hautumu*.

Wind, *v.* *Pokai*; *takatakai*.

Wind about, *v.* *Kokeke*; *kopikopiko*.

Winding, *a.* *Awhiowhio*; *tai-awhio*.

Window, *s.* *Matapihi*; *kotopihī*; *mataaho*.

Wing, *s.* *Parirau*; *pakau*; *pakaukau*; *paihau* (*E. C.*).

Wing of an army, *s.* *Kauae*.

Wink, *v.* *Kamokamo*.

Winnow, *v.* *Kowhiuwhiu*.

Winter, *s.* *Hotoke*; *hutoke* (*E. C.*); *takurua*.

Wipe, *v.* *Muku*; *ukui*; *murū*.

Wisdom, *s.* *Matauranga*; *mo-hiotanga*.

Wise, *a.* *Matau*; *mohio*; *matanga*.

Wish, *v.* *Hiakhia*; *amene*; *minamina*. See *Desire*.

Witch, *s.* *Wahine makutu*.

Witchcraft, *s.* *Makutu*; *whai-whaia* (*E. C.*); *taurarua*.

With, *prep.* *Kei*.

Wither, *v.* *Memenge*; *pohe*; *ngingio*; *ngonoghe*; *paroparo*.

Withhold, *v.* *Meko*.

Within, *prep.* *Roto*; *ro*.

Within a little, *ad.* *Mekari*; *mekore*.

Without, *ad.* *Waho*.

Witness, *s.* *Kai whakapono*.

Woman, *s.* *Wahine*.

Woman, old, *s.* *Kuia*; *ruruhi*; *ngoi*; *ruwahine*; *kui*; *hakui* (*E. C.*); *hupeke* (*T.*).

Womb, *s.* *Kopu*.

Wonder, *v.* *Miharo*; *miha*; *mihi* (*E. C.*); *maharo* (*w.*); *monoa* (*E. C.*); *umere*.

Wonderful, *a.* *Whakamiharo*.

Woo, *v.* *Aruaru*; *whai*.

Wood, *s.* *Ngahere*; *tawhao*; *nehenehe* (*w.*); *weku* (*R.*).

Wood (timber), *s.* *Rakau*.

Wood, isolated, *s.* *Motu rakau*; *kari* (*w.*).

Wood, half burnt, *s.* *Mounga*; *motumotu* (*w.*); *momotu* (*E. C.*); *ngotungotu* (*w.*); *ngoungou* (*w.*).

Wood coal, *s.* *Kapoi*.

Woof, *s.* *Aho*.

Wool, *s.* *Huruhuru*.

Word, *s.* *Kupu*; *korero*.

Work, *s.* *Hanga*; *mahi*.

World, *s.* *Ao*.

Worm, *s.* *Toke*; *noke* (*E. C.*); *ngunu* (*R.*).

Worn out, *a. Petapeta; onge-
onge; ngawhewhe; ngawhi-
ngawhi.*

Worse, *a. Nui atu te kino.*

Worship, *v. Karakia.*

Worthy, *a. Pai.*

Wound, *s. Tunga.*

Wrap up, *v. Takai.*

Wrath, *s. Riri; aritarita.*

Wreath, *s. Pare; kopare.*

Wrecked, *a. Paea; pakaru.*

Wrench, *v. Tango.*

Wrest, as words, *v. Whaka-
riro.*

Wrestle, *v. Whakataetae.*

Wriggle, *v. Korikori; tita-
kataka; keukeu (x. c.);
tautaka; turetireti (w.).*

Wring, *v. Whakawiri.*

Wrinkle, *s. Korukoru (w.).*

Wrinkled, to be, *v. Rehe (x.
c.).*

Write, *v. Tuhituhi.*

Writhe, *v. Kapekapeta; oke-
oke.*

Wrong, *a. He.*

Yea, *ad. Ae; koia.*

Year, *s. Tau.*

Yellow, *a. Pungapunga.*

Yelp, *v. Tau.*

Yes, *ad. Ae; ina; koia
ana (w.).*

Yesterday, *ad. Inanahi; no-
nanahi; tainahi.*

Yesternight, *ad. Inapo; no-
napo.*

Yet, *conj. Ano.*

Yield, *v. Ngaeki; ngaeri;
oru; taoru.*

Yield, let go, *v. Tuku.*

Yonder, *ad. Na; ki ko.*

You, *pron. Koutou.*

You two, *pron. Korua.*

Young, *a. Kuao; punua.*

Young of birds, *s. Hukari;
pi.*

Younger relative, *s. Muringa;
teina; taina (x. c.).*

Youngest child, *s. Whakao-
tinga; potiki.*

Your, *pron. Ta koutou; to
koutou; ta korua; to korua.*

Youth, *s. Taitamariki; maiti-
iti (R.).*

Y.

Yam, *s. Uwhikaho.*

Yawn, *v. Kohera.*

Ye, *pron. Koutou.*

Ye two, *pron. Korua.*

Z.

Zeal, *s. Tohe; uiaua.*

Zigzag, *a. Kopikopiko.*

SENTENCES.

OF

Where do you come from ? . .	No hea koe ?
When did you come ? . .	Nonahea koe i haere mai ai ?
What are you come for ? . .	He aha koe i haere mai ai ?
Are you married ?	He wahine tau ?
Have you any children ? . .	He tamariki au ?
Is this your child ?	Nau tenei tamaiti ?
Have you been baptized ? . .	Ka oti koe te iriiri ?
Who is your Missionary ? . .	Ko wai to Mihanere ?
Do you know how to read ? . .	{ E matau ana ranei koe ki te korero pukapuka ?
Do you understand how to write ?	E matau ana koe ki te tuhi- tuhi ?
Have you never been to school ?	Kahore ano koe i tae ki te kura ?
Do not your children go to school ?	Kahore o tamariki e haere ki te kura ?
Send them,	Mau e tono ki reira.
Is there no school in your village ?	Kahore he kura i to kainga ?
Do you know how to sew ? . .	{ E matau ana koe ki te tui kakahu ?
Mend this hole,	Tuia te kore nei.

II.

What a dirty child you are, .	Katahi te tamaiti paru ko koe.
If you desire to come here, you must be dressed in clean clothes,	Ka hiahia koe ki te haere mai ki konei, kia kakahuria he kakahu ma.
I allow no person to come in- side the house clothed in a blanket, you must sit out- side,	Ekore e tukua e au te tanga- ta kakahu i te paraikete ki roto ki te whare, me noho koe ki waho.
Wash your clothes, . . .	Horoia o kakahu.
Here is some soap, . . .	Tenei he hōpi.
It is better to buy soap and not tobacco,	Engari me hoko he hōpi kaua he tupeka.
Throw away your pipe, . .	Maka atu to paipa.
It is a bad habit, . . .	He ritenga kino.
I am ashamed to see a woman smoke,	Katahi taku mea whakama ko te wahine kia kai paipa.

III.

Have you a Testament ? . .	He Kawenata tau ?
Read with me,	Taua ka korero pukapuka.
You will tell me if I read wrong,	Ki te he taku korero puka- puka mau e ki mai.
What is the meaning of that word ?	He aha te tikanga o tena kupu ?
I do not understand what you say,	Kahore au e matau ki to ko- rero.
Repeat it again,	Whakahuatia mai ano.
Speak slowly—you speak too fast,	Kia ata korero—hohoro tonu to korero.
Let us read verse by verse, .	{ Kia hikohiko ta taua korero, mau tetahi rangi maku tetahi.
Do you understand the mean- ing of this ?	E matau ana ranei koe ki te tikanga o tenei.
When do you go back to your village ?	Ko ahea koe hoki ai ki to kainga ?

Come and see me again before you go,	Hoki mai ano kia kite i ahau keiwha haere koe.
Come often,	Kia hono te hoki mai.
You must teach me, : . . .	Mau ahau e ako.
I want to learn maori, . . .	{ E mea ana au kia ako i te reo maori.

IV.

Do you want to work? . . .	E pai ana koe ki te mahi?
Do you know how to fence? {	{ E matau ana koe ki te hanga taiepa?
Fence this piece of ground, .	Taiepatia tenei wahi.
Let it be firm, lest the cattle break it,	Kia u, kei pakarua e nga kau.
You must not be idle, . . .	Kei mangere koe.
You must work from sunrise to sunset,	Me mahi koe no te putanga o te ra, a po noa.
You must bring your own food,	Mauria mai he kai mau.
I shall pay you when your work is done,	Ka utua koe ina mutu to mahi.
You must dig up all this, .	Keria katoatia tenei wahi.
Do not leave the roots of the fern in the ground, . . .	Kei waiho nga roi ki raro ki te whenua.
Gather them and burn them,	Me kohikohi ka tahu ai.
Hoe this piece of land, . . .	Haua tenei wahi ki te kaheru.
Break the lumps of earth, .	Patupatua nga keretu.
Do not break my hoe, . . .	Kei whati taku kaheru.
Bring it back to me when you have finished,	Whakahokia mai ki ahau ina oti te mahi.
Where is my spade? . . .	Kei hea taku puka?
I will lend it to you, . . .	Ka tukua e au ki a koe.
Have you not an axe? . . .	Kahore o titaha?
Cut down this tree, . . .	Tuakina tenei rakau.
Chop some firewood, . . .	Tatakia he wahie.

Sow this seed,	Buia tenei purapura.
Leave a space between each bed,	Me whai takiwa nga moa i tetahi taha i tetahi taha.
Dig a trench,	Keria he waikeri.
Widen the ditch there, . . .	{ Whakanuia te whanui o te waikeri na.
Plant this tree,	Whakatokia tenei rakau.
Carry some earth to this part,	Kawea he oneone ki tenei wahi.

V.

Will you go and be my companion (on the road)?	Ekore koe e haere hei hoa moku.
You must carry these things,	Mau e pikau enei mea.
Do you know the road?	E matau ana koe ki te ara?
Is it a good road?	E pai ana te ara?
Is it by the coast or inland?	Keiteakauteara kei utaranei?
Are there many swamps? . .	He maha ranei nga repo?
Is there much forest? . . .	He roa koia te ngahere?
Shall we find a canoe at the river?	Tera koia e rokohina he waka ki te awa?
Will you take me across? . .	Mau pea ahau e whakawhiti?
Is the river deep?	Ka hohonu te awa?
Is the wind fair?	E tika ana te hau?
Take down the sail,	Turakina te ra.
Row the canoe,	Hoea te waka.
Pull away,	Kia kaha te hoe.
It will rain presently, . . .	Meake ua.
Will it rain?	Tera ranei e ua te rangi?
Take care lest the things get wet,	{ Kei maku nga mea.
Pitch the tent,	Whakaturia te teneti.
Make the pegs fast,	Kia u nga tia.
Light a fire,	Tahuna he kapura.
Fetch more firewood,	Tikina atu hoki he wahie.

Go and fetch some water, . .	Haere kawea he wai.
Put water on the fire for tea,	Maka he wai ki te ahi mo te ti.
Cook our potatoes in a native oven,	Me tao a tatou kapana ki te umu.
Call me at day-break, . . .	Whakaarahia ahau i te atatu.
Strike the tent,	Turakin a te teneti.
Take it to the back of the house,	Taria atu ki tua o te whare.
Pack up the bundles, . . .	Takaia nga pikau.
Mind that nothing is left, .	Kei mahue etahi o nga mea.
Let us travel quickly, . . .	Kia hohoro ta tatou haere.
Roast the potatoes, the oven takes too long a time,	Tunua nga kapana, he roa rawa te umu.
Is not the food cooked yet ?	Kahore ano i maoa no te kai?

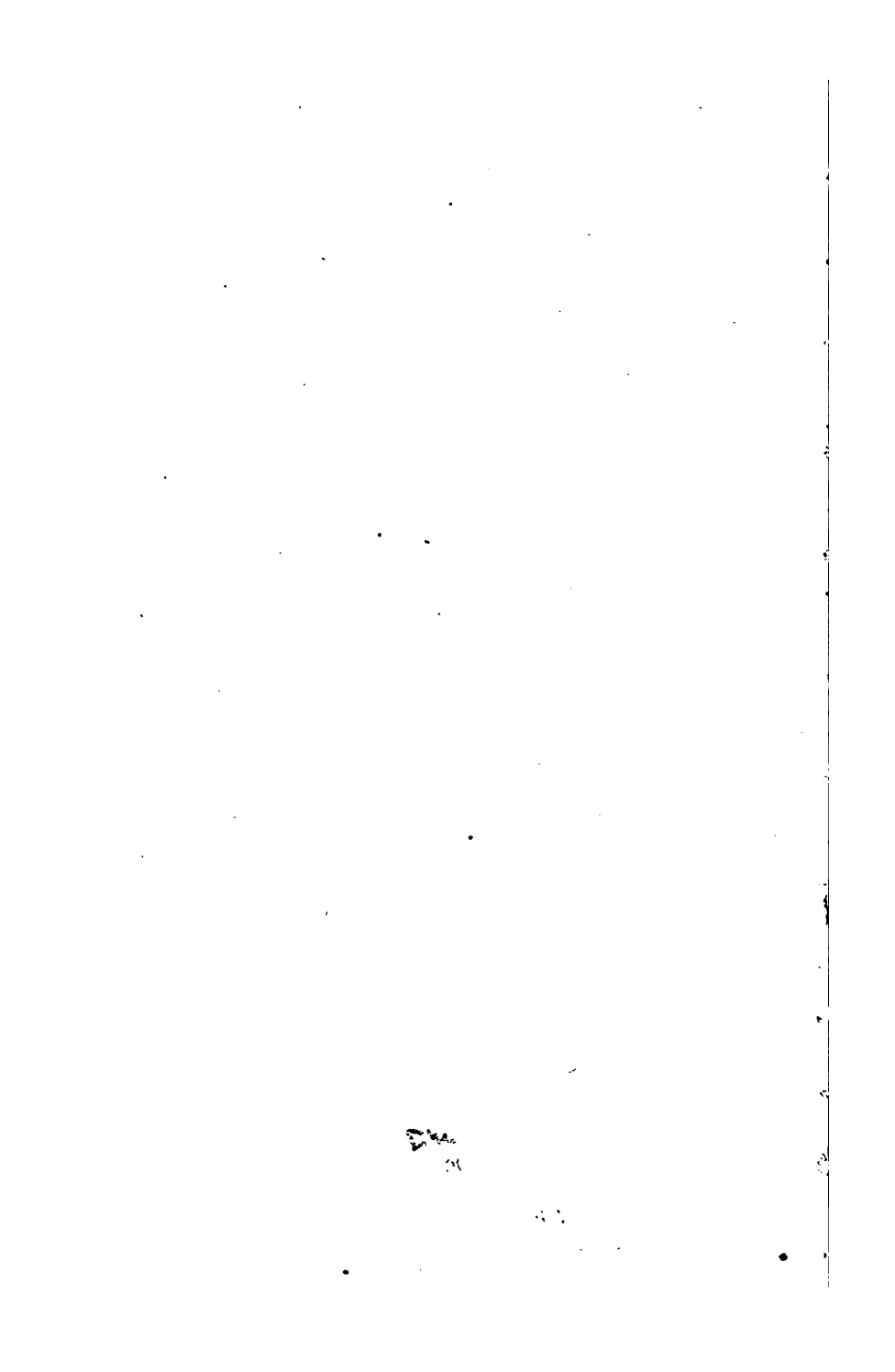
VI.

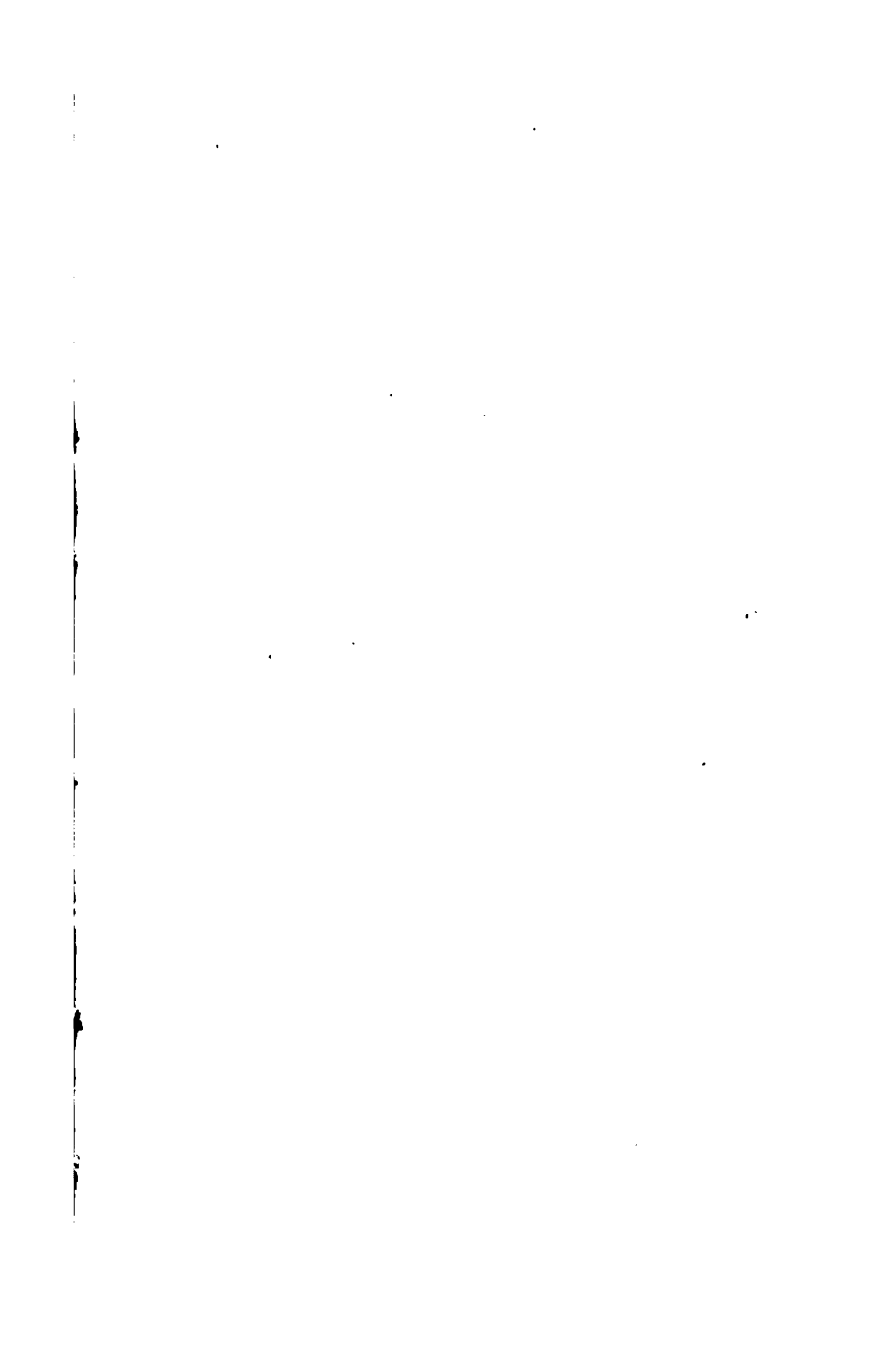
Are you sick ?	E mate ana koe ?
What is the matter with you ?	He aha to mate ?
Where is your pain ? . . .	Kei hea to maemae ?
How long have you been ill ?	Ka pehea te roa o to mate ?
Have you had any medicine ?	Kahore ano koe i kai rongoa ?
Did the medicine do any good ?	I pai ranei te rongoa ?
Put out your tongue, . . .	Kia whatero to arero.
Is your throat sore ?	E mamae ana to korokoro ?
Have you not a cough ? . .	Kahore he mare ?
Is your chest sore when you cough ?	Ka mamae to uma ina mare koe.
Do you perspire much in the night ?	Ka puta te kakawa i to kiri i te po ?
Do you feel pain when I press this part ?	Ka pehia e au te wahi nei ka mamae koe ?
Have you been sick ? . . .	I ruaki koe ?
How long has that tumour been forming ?	} Nonahia te puku na ?
What food have you eaten ?	He aha te kai i kainga e koe ?

Take this medicine in the morning and in the evening,	Kainga te rongoa nei i te ata, i te ahiahi.
Take it morning, noon, and night,	Kainga i te ata, i te tino awatea, i te ahiahi.
Take some of this when the cough is bad,	Ka tohe te mare ka kainga tetahi wahi o tenei.
Rub this ointment on the part every night,	Pania te wahi na ki te hinu nei i tenei po i tenei po.
Rub some of this on the eyelids every night,—let it be a very little,	Pania tetahi wahi o tenei ki nga kanohi i tenei po i tenei po, kia iti noa.
Wash your eyes several times a-day with cold water— with warm water,	{ Kia taki maha nga horoinga o nga kanohi i te ra tahi ki te wai matao—ki te wai werawera.
Do not walk about till you are better,	Kaua koe e haereere, kia matutu ra ano to mate.
Do not lie continually in the house, but when the sun shines come outside and walk about,	Kaua e takoto tonu i roto i te whare, otiia ka whiti te ra kia puta mai ki waho haereere ai.
Do not smoke,	Aua e kai tupeka.
Is he better?	Ka ata haere tona mate?
Is the pain less?	Ka iti haere te mamae?
Did you take all the medicine?	Kua pau katoa te rongoa?
Did the medicine pain you?	I mamae koe i te rongoa?
Do you cough less?	Ka iti haere to mate?
Can you sleep at night? . . .	Ka moe koe i te po?
Come early to me—I cannot wait at home all day,	{ Hoki mai koe ki au i te ata, ekore au e noho tonu i te whare i te roa o te ra.
Is your child sick?	E mate ana to tamaiti?
You must wash it all over in warm water every day,	{ Me horoi tona tinana katoa ki te wai wera i tenei ra i tenei ra.
If it be washed it will be soon well,	Mehemea ka hore i te weroia meake ora.

- Does it suck still? . . . E kai tonu ana i te u?
Do not feed it with the bad food, Kāua e whangainga ki te kai kino.
Bring it to me again to-morrow, Whakahokia mai e koe ki ahau apopo.
Farewell, Hei konei ra.

FINIS.









1960 10 10

